

San Francisco Xabier desde sus tierras de Navarra

Celebración del V centenario (1506-2006)

San Francisco Xabier desde sus tierras de Navarra.

Grupo Cultural Enrique II de Albret
Enrike II. de Albret Talde Kulturala

D.L.: NA-2886/2006

Diseño y maquetación: Angel Navallas Echarte
Impresión: ONA industria gráfica

Ayuntamiento de Sangüesa/Zangoza
Palacio Vallesantoro
Gobierno de Navarra
Euskoikaskuntza

Presentación

Cualquier año puede ser motivo de centenarios, para nosotros los sangüesinos, los navarros, el 2006 es de especial mención, pues celebramos, cada cual a nuestro estilo, el V Centenario del nacimiento de Francisco de Jasso y Xabier.

Concretamente, el Grupo Cultural Enrique II de Albret nos hemos propuesto sumarnos a esa gran riada de letras, que están apareciendo a la luz con este motivo, publicaciones de todo tipo y valor. En nuestro caso, son como unas gotas de agua más, que aumentan humildemente el caudal literario histórico sobre este insigne personaje.

Contamos con el interesante estudio *Sangüesa y San Francisco Javier. Culto, arte y tradición*, de Juan Cruz Labeaga Mendiola, Cronista Oficial de la Ciudad de Sangüesa, trabajo que nos muestra el aprecio fuertemente enraizado en Sangüesa hacia Francisco de Jaso y su familia, el culto al santo en esta ciudad, desde principios del siglo XVII.

Seguidamente, Pedro Esarte Muniain, hijo de sangüesina, presenta el artículo *Francisco de Jasso y Xabier persona ante que mito*. Lanza nuevas hipótesis sobre la desconocida juventud de Francisco de Jasso y Xabier, estudios, domicilio. Y sobre el desarrollo de la santificación, y pug*nas por la canonización y el patronazgo de Navarra.*

En tercer lugar, contamos con el preciso estudio de Carlos Mata

Aurkezpena

Edozein urte izan daiteke ona mendeurrenak ospatzeko, zangotzarrontzat, nafartzarrontzat, 2006ko urtea berezia da, Francisco de Jasso y Xabierren jaiotze V. mendeurrena ospatzen baitugu nahiz eta bakoitzak bere erara ospatu.

Zehazki, Enrique II. de Albret Talde Kulturalak, arrazoi honengatik argitaratzen ari diren balio eta mota ezberdineko idazlan ugariekin, bat egitea erabaki du. Gure kasuan, pertsonai ospetsu honi buruz argitaratzera eman diren literatur historiko argitalpenak apalki gehitzen lagunduko dioten ur tanta batzuk bezala dira.

Zangotza hiriko kronikari ofiziala den Juan Cruz Labeaga Mendiolaren Sangüesa y San Francisco Javier Culto, arte y tradición *ikerketa interesgarria dugu, lan honek erakusten digu nola XVII. mende hasieretatik Zangotzan Francisco de Jaso eta bera familiari gogorki errotua dagoen estimua, hiri honen kultu santuari.*

Ondoren, zangotzar emaku-me baten semea den Pedro Esarte Muniainek *Francisco de Jasso y Xabier persona antes que mito* gaia aurkezten digu. Francisco de Jasso y Xabierren gaztaro ezezaguna, ikasketak eta bizilekuari buruzko hipotesi berriak jaurtitzen dizkigu. Eta *santutze garapenari, kanonizazio eta Nafarroako zaindari buruzko lehiak.*

Hirugarren Carlos Mata Indurainen ikerketa zehatza dugu, *zangotzar batek Francisco Xabier*

Induráin sobre la *aportación literaria que un sangüesino hace a San Francisco Xavier, dos piezas dramáticas de Genaro Xavier Vallejos: Volcán de amor (1923) y Xavier. Estampas escénicas (1930).*

Del mismo modo, el coordinador del Grupo Cultural Enrique II de Albret, David Maruri Orrantia, colabora con una investigación sobre *El Museo Xavierano o de Xabier y su Castillo,* novedoso trabajo sobre la historia de la experiencia museística durante 90 años del Castillo de Xabier; la riqueza arqueológica de Xabier y sus contornos, actualmente recogidas en el Museo de Navarra; y las diferentes restauraciones del castillo.

Lógicamente, estas aportaciones, estos descubrimientos no deslumbrarán, no crearán falsas ilusiones, no enturbiarán las aguas, calientes o frías según cada cual, de la citada riada literaria. Tan sólo nos damos por satisfechos, habiendo aportado una visión parcial y local del acontecimiento, desde Javier-Xabier, Sangüesa-Zangotza y sus alrededores. En definitiva, es nuestro homenaje al copatrón de Navarra, desde la cuna y las tierras navarras de Francisco de Jasso y Xabier.

Mil gracias al Ayuntamiento de Sangüesa, al Gobierno de Navarra y a Eusko Ikaskuntza, patrocinadores de esta edición; a los cuatro brillantes colaboradores arriba citados y al equipo de maquetación y traducción.

Grupo Cultural Enrique II de Albret.
Sangüesa, noviembre 2006.

Doneari egiten dion literatur lanari buruz, Genaro Xavier Vallejosen bi obra dramatiko: Volcan de amor (1923) eta Xavier Estampas escénicas (1930).

Baita ere, Enrique II. de Albret Talde Kulturaleko koordinatzailea den David Maruri Orrantiak, *Xavierano Museoa edo Xabier eta bere Gazteluari* buruzko ikerketarekin parte hartzen du, Xabierko Gazteluak 90 urteetan izan duen museo esperientziaren historiari buruzko idazlan berria, eta momentu honetan Nafarroako Museoan jasota daude Xabierko arkeologi aberastasuna eta bere inguruak, baita ere gazteluak izan dituen zaharberritze lan ezberdinak.

Noski, lan hauek, aurkikuntza hauek ez dute liluratuko, ez dute itxaropen ustelik sortuko, dagoen literatur lan ugari hauek kontutan harturik ez ditu bakoitzaren urak uhertuko. Nahi-kotzat jotzen dugu Javier-Xabierretik, Sangüesa-Zangotzatik eta bere inguruetatik ematen dugun gertakariaren ikuspegi partzialak eta lekukoak. Azken fi-nean, Francisco de Jasso y Xabierren sorterritik, Nafar lurretatik, Nafarroako zaindariari egiten diogun omenaldia da.

Mila esker babesleei: Zangotzako Udala, Nafarroako Gobernua, Eusko Ikaskuntza, eta lehenago aipatu ditugun lau kolaboratzaile bikainei eta enmaketatzaile eta itzulpen taldeari.

Enrique II. de Albret Talde kulturala.
Zangotza, 2006ko azaroa

Sangüesa y San Francisco Javier. Culto, arte y tradición.

Índice

1. La presencia de Sangüesa en Javier 7
2. Las fiestas de la beatificación y canonización del santo. 9
3. Temprana devoción al santo en Santa María la Real 13
4. Poderoso intercesor en las rogativas 15
5. Fundaciones javerianas 21
6. Las cofradías de San Francisco Javier en Javier, año 1725, y en Sangüesa, año 1742. 24
7. Los cultos javerianos, siglos XVII-XX 30
8. ¿San Francisco de Javier en Sangüesa y de Sangüesa? 36
9. Iconografía del Santo en Sangüesa. 42
10. La presencia de Sangüesa y su Ayuntamiento en Javier, siglos XIX y XX 56
Apéndice documental 70

Sangüesa y San Francisco Javier. Culto, arte y tradición.

Juan Cruz Labeaga Mendiola
Cronista Oficial de la Ciudad de Sangüesa

"Francisco de Jaso Azpilcueta -nuestro Javier- atesoró piedad y virtudes como un convecino más de nuestra ciudad. Amaestrado en nuestro Estudio de Gramática, proseguiría en la Sorbona de París estudios superiores. Loyola puso timón certero al genio de sus ilusiones. Y San Javier, batiendo el récord de la fama mundial, es cifra insuperada de catolicidad a mayor gloria de Dios". (V. Villabriga en Ruta Compostelana)

1. La presencia de Sangüesa en Javier.



Fue costumbre antigua en Sangüesa acudir procesionalmente al venerado Santo Cristo de Javier con motivo de alguna necesidad, especialmente por la falta de agua para los campos. También acudían al famoso Santo Cristo del Amparo de la vecina villa de Aibar e incluso, en alguna ocasión, al Santo Cristo de Peña.

A petición de la Ciudad o Ayuntamiento, el 12 de junio de 1614 se celebró "la procesión con la Veracruz y los pasos de Jueves Santo con asistencia de las cuatro comunidades al Santo Cristo de Xavier. Ofició el vicario de Santa María".[1]

1 Archivo Parroquial Santa María Sangüesa (APSMS), L. 78, *Trinidad*, 1614. ESCALADA, F., *San Francisco Javier y su castillo*, Pamplona, 1917, p. 158.

El libro de la cofradía de clérigos de la Trinidad, radicada en Santa María de Sangüesa, nos proporciona preciosos datos acerca de esta procesión. "El 12 de junio, estando reunidos los cofrades de la Santísima Trinidad, acudió el regidor de la villa, Miguel de Vizcarreta, y suplicó al Cabildo se sirviese celebrar una solemne procesión, con la reliquia y pasos de la Santísima Veracruz, al Crucifijo del lugar de Xavier por la mucha necesidad de agua que entonces había. Lo cual visto y oído, se determinó se hiciese como lo pedía".

Al día siguiente, salió la dicha procesión en esta forma: "el clero de Santa María vino a la puerta de Joan Benedit, a donde se ajuntó con el de Santiago, y en la puerta de San Salbador se juntaron los tres Cabildos, y cantando el Exite Sancti fueron al combento de Nuestra Señora del Carmen, donde el vicario de Santa María dixo una oración de cruze de rodillas ante la santa reliquia. La cual acabada, salió el pendón de la cofradía de la Santísima Veracruz y tras él iban todos los pasos, como es uso y costumbre el juebes santo, tras los cuales iban las cruzes grandes, y en último lugar la reliquia de la veracruz, la cual llebaron dos clérigos de misa, en medio dos coros del Cabildo, yendo delante los frailes de los cuatro conventos".

"Salieron del Carmen por La Población y Mediavilla a la plaça, llamada de las Hortelanas, Rúa Mayor y portal de Xaca. Siguiendo todos el sobredicho orden, llegaron en Xavier y a la capilla del Christo, a donde el vicario de Santa María dixo la misa por el pueblo, y acabada ésta, se bolbieron por el mismo orden al Carmen, a donde el dicho vicario dixo otra vez la oración de cruze y alçó la santa reliquia en el relicario. Y finalmente, se bolvieron los Cabildos a sus iglesias en orden de procesión".[2]

En el mes de junio del año 1630 los campos padecían una prolongada sequía. El sábado día 1 acudieron en procesión general a la ermita de Nuestra Señora del Socorro, patrona de los labradores, situada en dirección a Javier. Salieron a las doce y media de la noche con las cruces parroquiales cubiertas de paño negro y el clero y pueblo cantando el Miserere. Una vez llegados, dijeron las misas, la última cantada a la Virgen al romper el alba. A la vuelta, cantaron las letanías de los santos.

Al día siguiente, domingo, 2 de junio, se celebró por la noche la segunda procesión por las calles de la ciudad con la reliquia de la Veracruz, las cruces parroquiales enlutadas y los pasos de la procesión de Jueves Santo. "Fue la procesión muy devota y la gente guardó mucho silencio".

2 APSMS, L. 88, *Trinidad*, 1614, ff. 62-62v. Apéndice doctal, doc. nº 1.

Y como la ansiada lluvia no llegaba, decidieron acudir al Santo Cristo de Javier en procesión penitencial con flagelantes. El mayordomo de la Cofradía de la Trinidad, Juan Felipe Francés, escribió con todo detalle lo que sigue: "A 9 de junio, domingo, se fue al Santo Christo de Xavier a pedir y rogar a Su Magestad, por intercesión de la Virgen Santa María, nos socorriese de agua y de todo lo necezario para el estado de la Santa Iglesia y provecho de los fieles christianos, a la cual procesión se llevó la Virgen Santa María y los señores sacerdotes de Santiago y San Salvador vinieron a la parroquia de Santa María para salir todos en cabildo".

"Y salimos a la una de la mañana sin otro concurso de gente, y llevaron las tres cruces cubiertas de lutos haziendo el oficio Don Juan de Yarreta, vicario de Santa María. Y también fueron los vicarios de Santiago y San Salvador a la ida cantando el Miserere, a la venida el Ave maris stella hasta medio camino, y después las Letanías. Y entrando en la villa por el portal de Jaca hasta llegar al pozo de Úriz se fue con la Virgen a Santiago y a San Salvador, y viniendo por la rúa de Mediavilla a la Parrochia de Santa María, se dijo una salve en hazimiento de gracias".

"Y los señores sacerdotes de Santiago y San Salvador llevaron sus reliquias con estolas y sus velos en las manos. Y todos los que fuimos al Santo Christo de Xavier dijimos misa, y llegamos a las tres de la mañana y de vuelta a la villa a las seis. Y con no saber que se hazía esta procesión, se hallaron en el Santo Christo más de sesenta penitentes, quales con sus cruces a cuestas y otros azotándose haziendo penitencia, la cual procesión fue de grande edificación y consuelo de la gente. Sea para honra y gloria de Dios y de la Virgen Santa María y todos los Santos. Fue servido su Divina Majestad, por su piedad, enviarnos agua el día siguiente domingo a las dos de la mañana, la cual fue mucha para lo poco que merecíamos, y quedamos obligados a darle gracias sin cesar".[3]

2. Las fiestas de la beatificación y canonización del santo.

El aprecio a Francisco de Jaso y a su familia estaba fuertemente enraizado en Sangüesa, pues tan pronto como se tuvieron noticias de su beatificación en 1620, el Ayuntamiento mandó al nuncio publicar por las calles y plazas un pregón, el 17 de enero, haciendo saber a todos los vecinos que el papa Paulo V había beatificado al padre Francisco Xavier de la Compañía del Nombre de Jesús. Y a la vez, se recordaba a los vecinos un hecho, que se venía repitiendo oralmente, cómo siendo niño asistió en la

3 APSMS, L. 88, *Trinidad*, 1630, f. 130v.

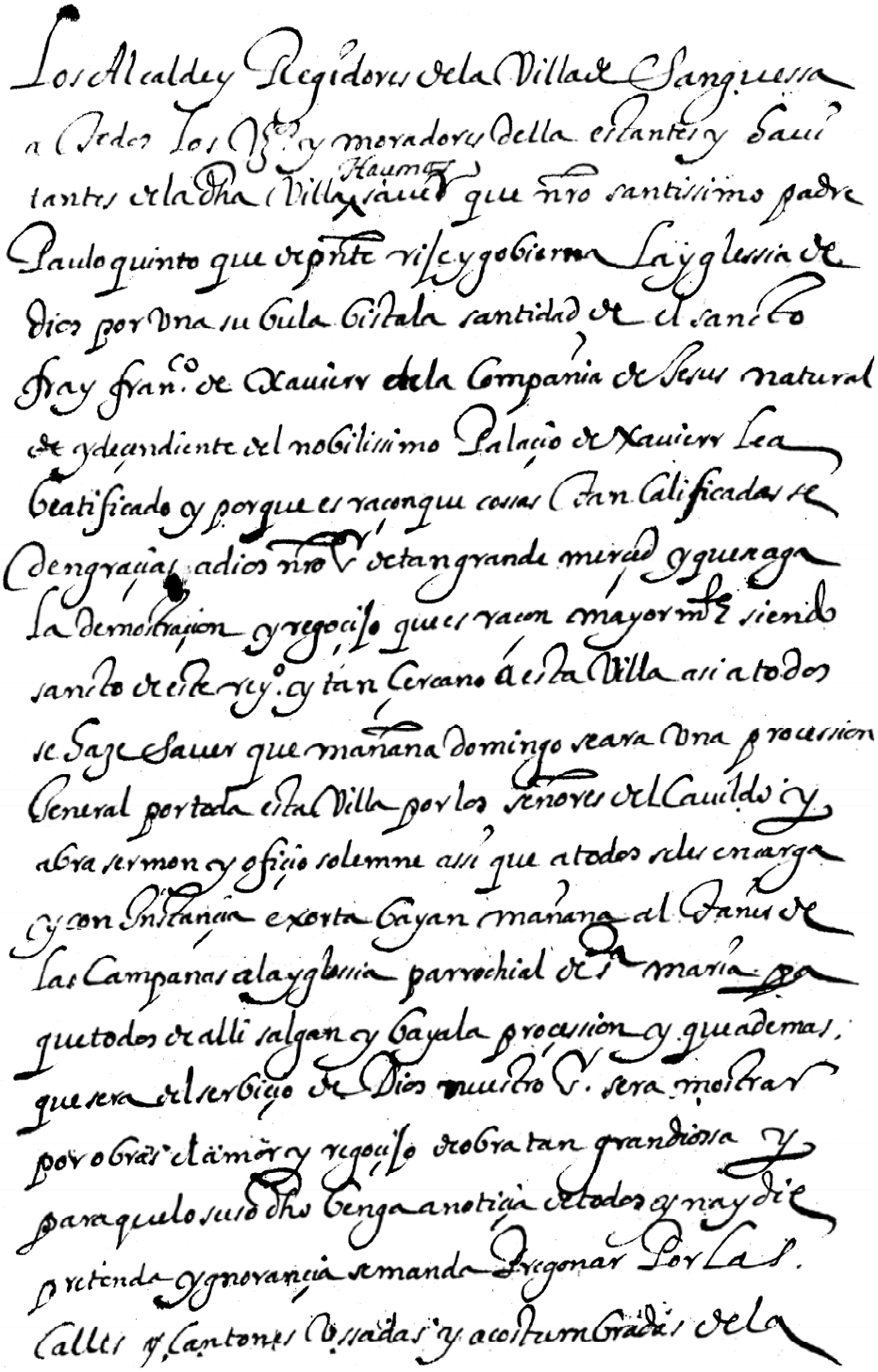
villa al Estudio de Gramática. En demostración del contento que habían recibido, el próximo domingo los vecinos debían encender hogueras y luminarias en las puertas de sus casas, sin ninguna excusa para no hacerlo. A continuación el pregón municipal.

"Los alcalde y regidores de la villa de Sangüesa a todos los vezinos y moradores de ella, de qualquier estado y condición que sean, haçen saber: que nuestro muy santo Padre Paulo quinto a beatificado al padre Francisco Xavier de la compañía del Nombre de Jesús, hijo que fue de esta casa y palacio de Xavier de este dicho Reino, quien por muchas veces y en diferentes tiempos asistió en esta villa en su Estudio y otras santas ocupaçiones, de que de la dicha beatificación esta villa ha tenido particular contento. Y para demostración del, acordamos de mandar y mandamos a todos los dichos vezinos y moradores que el domingo primero veniente, después de las seis oras de la noche, ayan de hazer fuegos cada uno en su puerta, sin que nadie escuse por luto ni otra ocupación alguna, en pena de dos ducados el que no lo hiziere. Y para que venga a noticia de todos y nadie pretenda ignorançia, se manda pregonar públicamente por las calles y cantones ussados y acostumbrados de la dicha villa a son de trompeta y voz de pregón. Dada en la villa de Sangüesa, a diez y siete de henero del año mil y seisçientos y veinte. Por mandado de Sus Mercedes, Pedro Assiayn, escribano".[4]

Posteriormente, el domingo día 9 de febrero, organizó el Cabildo parroquial un serie de actos conmemorativos de la beatificación con cultos religiosos, procesión y misa con sermón, pero también con danzas. El día anterior, el pregonero, a son de trompeta, proclamó por las calles el siguiente pregón:

"Los alcalde y regidores de la villa de Sangüesa a todos los vezinos y moradores della, estantes y havitantes de la dicha villa, haçemos saber: que nuestro santíssimo padre Paulo quinto, que de presente rije y gobierna la iglessia de Dios, por una su bula, bista la santidad de el sancto fray Francisco de Xavierr de la Compañía de Jesús, natural y desçendiente del nobilíssimo Palaçio de Xavierr, le a beatificado. Y porque es raçón que cossas tan calificadas se den graçias a Dios Nuestro Señor de tan grande merçed y que se aga la demostraçión y regoçijo que es raçón, mayormente siendo sancto de este Reyno y tan cercano a esta villa, assí a todos se haze saber: que mañana domingo se ará una proçessión jeneral por toda esta villa por los señores del Cavildo y abrá sermón y ofiçio solemne. Assí que a todos se les encarga, y con instançia exorta, bayan mañana, al tañer de

4 Archivo Municipal Sangüesa (AMS) , L. 14, *Pregones*, 1620, f. 108. Ap. doctal, doc. nº 2.



Bando en Sangüesa por la beatificación de Francisco de Javier.

las campanas, a la iglesia parrochial de Santa María, para que todos de allí salgan y baya la procesión. Y que además que será del serbiçio de Dios Nuestro Señor será mostrar por obras el amor y regoçijo de obra tan grandiossa. Y para que lo susodicho benga a noticia de todos y naydie pretenda ignorancia, se manda pregonar por las calles y cantones ussadas y acostumbradas de la dicha villa a son de trompeta y voz de pregón. Dada en Sangüesa, a 8 de febrero de mil seiscientos y veinte".[5]

Así quedó también reflejada la fiesta de la beatificación en el libro de la Cofradía de la Trinidad: "En 7 de febrero de 1620 el Cabildo determinó dar muestras del contento que habían reçebido con la beatificación del padre fray Francisco Xabierr, y para ello se tañeron todas las campanas sábado a la tarde. Al otro día salió una proçesión de Santa María con las tres cruçes y la imagen de la Madre de Dios, y Santa Catelina, abiendo danzas y músicas y oficio solemne. Pedricó una fraile de la Merced, yço el oficio el vicario de Santa María". Las cuentas reflejan el gasto del sermón: "Más el sermón del Padre Xabier 36 tarjas".[6]

El beato Francisco de Javier fue canonizado, junto con Santa Teresa de Jesús, San Felipe Neri, San Isidro Labrador y San Ignacio de Loyola, el 12 de marzo de 1622 por el papa Gregorio XV. Con igual pompa que la beatificación se celebraron en Sangüesa los actos conmemorativos de la canonización. Y era tal el aprecio de los sangüesinos al santo, que incluso se le tenía por nacido en la misma villa de Sangüesa, como se refleja en el siguiente bando de 3 de julio de 1622.

"Los alcalde y regidores de la villa de Sangüesa a todos los vezinos y moradores, estantes y habitantes en la dicha villa, a todos se hace saber: que Su Santidad, por la misericordia de Dios que rije y gobierna su Santa Iglesia, a canoniçado al santo Francisco Xavierr, santo que se tiene por cosa çierta fue natural y naçido en esta villa. Y ansimismo, mandamos que mañana domingo (4 de julio) después de anochecido, todos ayan de hazer y agan ogueras en sus puertas, aciéndola cada uno en la suya, sin que por ninguna causa puedan tener ni tengan escusa, porque no se les admitirá escusa alguna. Y el que no la hiziere será executado en dos ducados, porque es raçón en cosa de tan grande obligación ninguno se escuse.

5 AMS, L. 14, *Pregones,* 1620, f. 108v.

6 APSMS, L. 78, *Trinidad*, 1620, f. 89; L. 88, *Trinidad*, 1620, f. 89. ESCALADA, F., *San Francisco Javier y su castillo*, Pamplona, 1917, p. 152. La Madre de Dios se refiere a Nuestra Señora de Rocamador, pues todavía no la llamaban con esta última advocación. Asimismo, sacaron en dicha procesión la imagen de santa Catalina, propia de la parroquia de Santiago, probablemente porque era la patrona del Estudio de Gramática.

Juan de Soria, escribano".[7]

También, quedan reflejados en los libros parroquiales de Santa María, aunque más escuetamente, los actos religiosos celebrados con motivo de la canonización al decir: "Procesión general por San Françisco Xabier. En 31 de julio de 1622 se hizo una procesión general por la villa por San Françisco Xabier en razón de su canonización. Salió de San Salvador, donde se hizo el oficio con sermón".[8]

3. Temprana devoción al santo en Santa María la Real.

La devoción al santo misionero arraigó tanto y tan tempranamente en Sangüesa, que ya en el año 1636 se le dedicó un altar con su imagen de bulto en la iglesia de Santa María y constatamos la celebración de misas.

Don Pedro Fernández Zorrilla, obispo de Pamplona, manifestaba, el 10 de agosto de 1636, que los patronos de Santa María le habían pedido "de que por la mucha devoción que tienen con el glorioso San Francisco Xavier, por la habitación que en dicha villa el santo tubo y haver tenido en el distrito de la dicha parrochia de Santa María su casa sus padres y aguelos del santo, a cuya causa desean levantar altar a donde se ponga el santo que tienen ya hecho, con que se aumentará su deboción mucho".

Añadió el obispo que, por ser justa la petición y para que creciese la devoción al santo en el pueblo, daba licencia y facultad para erigir en dicha iglesia un altar, "en el que se ponga con mucha decencia el bulto del santo", y al vicario para poder bendecir la imagen según el Ritual Romano. Precisa, asimismo, esta licencia episcopal que el altar estaría colocado "en el hueco del pilar de la capilla del marqués de Cortes, no siguiendo de ello perjuicio a otro tercero".

El asunto se complicó y dio lugar a un pleito entre Miguel de Marquina Sebastián, de noble y poderosa familia sangüesina, y los procuradores de la parroquia de Santa María. Exponía Marquina ante, Miguel Pérez, provisor y vicario general de la diócesis, el 16 de agosto de 1636, que los patronos de Santa María, contra todo derecho, le habían quitado el altar de Santa Margarita, "por no estar decente", propiedad de su familia, y lo habían colocado en otra parte en un rincón, "y la piedra y ara del altar la han puesto en el altar que han levantado, hará seis meses, de San Francisco Xavier, que pienso no había licencia de Su Ilustrísima para levantarlo hasta hace unos ocho días".

7 AMS, L. 14, *Pregones*, 1622, ff. 136v-137. Ap. doctal, doc. nº 3.
8 APSMS, L. 88, *Trinidad*, 1622, f. 100.

Sigue exponiendo el demandante Marquina que no existía razón para que le quitasen una posesión tan antigua, como lo prueban las armas de su familia reproducidas en dicho altar de Santa Margarita. Y que, además, como heredero de Catalina Rosas y Sebastián, dueña de la casa de los Sebastianes, era propietario en dicha parroquia de la capilla del Espíritu Santo y del altar de San Cosme y San Damián, donde estaban esculpidas sus armas. Finalmente, suplicaba que se colocara dicho altar en el lugar y estado que antes tenía, y que si estaba "indecente", se obligaba ponerlo en buenas condiciones a su costa. A la vista de todo ello, el vicario general comunicó todo lo referido a los ilustres patronos parroquiales, Miguel Añués y Rada, Juan Jerónimo Monterde, Sancho Navarro, Bernardo de Rojas y Miguel de Vergara, el 19 de agosto, y les ordenó que los presbíteros beneficiados no dijeran misas en el altar de San Francisco Javier mientras el caso no se resolviera.

Pocos días después, 25 de agosto, escribía el procurador de Santa María al vicario general recordándole cómo se les concedió licencia episcopal para levantar un altar con la imagen de San Francisco Javier, "y se dice misa y acude la gente con mucha deboción". Y que a petición de Marquina, que alegaba ser la piedra del altar de su propiedad, se les había prohibido decir misa. Y añadieron que por la diferencia de si esta piedra es de la iglesia o del dicho Marquina "no sería razón se le dexase de continuar en decir misa en dicho altar de San Francisco, porque aquél no hace perjuicio a nadie y está en parte muy distante a las pretensas capillas de Marquina, y la gente está con mucho desconsuelo de ver que an cesado las misas, y no hay justa causa para que cesen las misas por la diferencia de una piedra, siendo ésta de la iglesia, mientras no se pruebe lo contrario".

Suplicaba al vicario general les permitieran seguir celebrando misas en el altar del santo. Ambas partes fueron citadas el 31 de agosto en Pamplona ante el provisor episcopal, y el 7 de noviembre hubo alguna especie de arreglo por el que Marquina "consiente que los patronos se valgan de la licencia, y se pueda decir misa en dicho altar de San Francisco Xavier en la forma que se acostumbra decir en los demás altares de la iglesia".[9]

9 Archivo Diocesano de Pamplona, Secretario Ollo, C/ 747, nº 23. APSMS, Leg. 3, nº 41, antiguo inventario. "1636. Los patronos de Santa María de Sangüesa contra Miguel de Marquina Sebastián, vecino de Sangüesa. Habiendo obtenido licencia los demandantes para abrir capilla y poner altar y bulto de San Francisco Javier, Marquina ha pedido la anulación de la licencia diciendo que la piedra del altar la habían quitado del de Santa Margarita, propiedad de Marquina. En la licencia episcopal se dice que el santo tuvo su habitación en el distrito de Santa María. Ambas partes llegan a un acuerdo provisional para que continúe el culto". SALES, J.L. y URSÚA, I., *Archivo Diocesano de Pamplona*, 12, Pamplona, 1995. Ap. doctal. docs. nº 4, 5 y 6.)

4. Poderoso intercesor en las rogativas.

Los sangüesinos recurrieron muy pronto a la intercesión del nuevo santo por diversos motivos y necesidades mediante la celebración de procesiones de rogativa y de otros cultos, de tal forma, que pronto llegó a ser uno de los intercesores celestiales más preferido y querido en la localidad. En muchas ocasiones, era el propio Ayuntamiento, como luego veremos, el que escogía al santo intercesor con motivo de una necesidad concreta. En una sociedad eminentemente agrícola y ganadera, los problemas más acuciantes para los labradores fueron la falta de agua para los campos y las plagas de la langosta, y para los ganaderos las enfermedades de los ganados, especialmente del vacuno. Un caso muy grave para los vecinos fue el peligro de la peste. Con mucha frecuencia, la imagen del santo misionero acompañaba en las procesiones a la imagen Nuestra Señora de Rocamador, patrona de la localidad. A veces, se constataba el resultado positivo de la rogativa, la ansiada lluvia, y daban gracias a Dios por el favor conseguido por la intercesión del santo; en otras ocasiones anotaban sinceramente el resultado negativo.

En el verano de 1651 la peste había llegado a Navarra y se tomaron grandes medidas sanitarias para evitar el contagio. La amenaza a la comarca de Sangüesa venía de Huesca, donde algunas personas habían muerto de peste. El comercio con Aragón quedó interrumpido y todos los puentes eran vigilados para impedir el paso de personas extrañas. El peligro empezó a remitir en 1653.[10]

Este texto del año 1652 es bien significativo. “Lunes por la mañana, a 2 de septiembre de 1652, salió la procesión de Santa María por la peste, y se dijo en ella la misa y sermón con asistencia de los conventos, y fue a petición de la villa poniendo por intercesor a San Francisco Xavier”. Como la peste no remitía, se siguieron celebrando otras procesiones, durante nueve días seguidos, que partían de las diferentes iglesias parroquiales de Santa María, Santiago y San Salvador. Y así, el día 4 salió la imagen titular mariana de la parroquial de Santa María, los días 5 y 6 Santa Catalina y las reliquias de la parroquia de Santiago, y los días 7 y 8 el patrono San Sebastián desde la iglesia de San Salvador.[11]

10 MONTEANO, P. J., *La ira de Dios. Los navarros en la era de la peste (1348-1723)*, Pamplona, 2002, pp. 217 y ss.

11 APSMS, L. 88, *Trinidad*, 1652, f. 190. En Nápoles, en Bolonia y en otras poblaciones San Francisco Javier ha sido abogado especial contra la peste.

Uno de los mayores favores que tradicionalmente Sangüesa debe al santo fue la liberación de una plaga de langosta. En 1687 este voraz insecto arrasaba los campos navarros de tal manera, que acordó la Diputación del Reino pedir al santuario de Sorlada la cabeza-reliquia de San Gregorio Ostiense, abogado especial contra la langosta, para llevarla por las cabeceras de las cuatro merindades. El 7 de julio de dicho año comenzaron los sangüesinos a pedir a Dios, por la mediación de sus santos preferidos, la liberación de tan nocivo insecto, pues su presencia significaba la ruina de la economía agrícola, en la que se basaba la mayor parte de la población. A petición del Ayuntamiento, se celebró una procesión general, habiendo precedido tres procesiones, una en cada parroquia, que salió de la iglesia parroquial de Santiago, "y dicha procesión fue por la plaga de langosta". Seis días después salió otra procesión de la iglesia de Santa María, y el 17 de julio sacaron a la Virgen de la Nora de su ermita junto al río Aragón y en procesión la depositaron en el convento del Carmen, donde estuvo nueve días. Recurrieron, asimismo, al patrono de la ciudad, San Sebastián, el día 3 de agosto, el 7 al Cristo de Santiago y el 13 a la Virgen de Rocamador, también patrona de la ciudad. Pero la plaga de langosta no remitía.

Por fin, llegó la gloriosa cabeza de San Gregorio, que ya había recorrido muchas tierras del Reino, el 14 de septiembre. Salieron los regidores a recibirla a la muga de Aibar, en donde la tomó en sus manos un beneficiado de la parroquia de Santiago. Fue conducida en procesión hasta cerca de la ciudad, y al pie del monte Arangoiz, junto al puente sobre el Aragón, se había levantado un altar y le esperaban los cabildos parroquiales, comunidades religiosas, Ayuntamiento y pueblo. En la iglesia de Santiago se celebraron solemnes cultos, y el agua bendita, pasada por la santa cabeza, fue esparcida por los campos sangüesinos en las cuatro direcciones de los puntos cardinales. El día 16 fue entregada la reliquia, junto al puente de Gayán, límite de la jurisdicción municipal, al clero y pueblo de Rocaforte, para pasar posteriormente a Lumbier.

Pero la langosta no desaparecía, y el año 1688 se presentaba peor que el anterior, pues en la primavera la plaga había crecido y los insectos recién nacidos se abalanzaban hambrientos sobre campos y viñas destrozando todas las plantas. De nuevo el ayuntamiento, clero y pueblo comenzaron a rezar y a poner en rogativa a los santos más queridos: San Sebastián, San Gregorio y el Cristo del Carmen.

Por fin, como último remedio, los sangüesinos decidieron acudir a la intercesión de San Francisco Javier. Así nos lo cuenta en su crónica el mayordomo de la cofradía de la Trinidad: "En 30 de mayo del dicho año

de 1688 se hizo una procesión general, a petición de la Ciudad, por la plaga de langosta, con nuestro patrón San Francisco Xavier. Se hizo una novena concurriendo los cabildos a misas, vísperas y salve y gozos del santo, y salió de Santa María por tocar la dicha procesión".

Durante la novena llegó el esperado milagro, la langosta desapareció de la ciudad y se dijeron oraciones de acción de gracias. "El 7 de junio se hizo procesión general, a petición de la Ciudad, con San Francisco Xavier, el último día de la novena en hacimiento de gracias, cantando el himno del santo, y después en la iglesia parroquial de Santa María el Tedeum laudamus".

A los sangüesinos les pareció tan milagrosa la desaparición de la langosta, que, algunos años después, para perpetua memoria del acontecimiento, mandaron pintar a un tal Marcos Sasal, sangüesino, un cuadro, que luego examinaremos, que reprodujera la solemne procesión y el milagro.[12]

A lo largo del siglo XVIII en muchas ocasiones acudieron los sangüesinos a la intercesión del santo, sobre todo a causa de la sequía de los campos, "por falta de agua". Era el propio Ayuntamiento el que proponía al clero celebrar las rogativas al santo. A estas procesiones asistían los corporativos, el clero de los Cabildos de las tres parroquias, (Santa María, Santiago y San Salvador) y los religiosos de los cuatro conventos: franciscanos, dominicos, carmelitas y mercedarios, además del pueblo. Anotamos algunos ejemplos.

"En 27 de septiembre de 1722, a petición de la Ciudad, se hizo procesión general, que salió de Santa María, con nuestro patrón San Francisco Xavier, para conseguir por su intercesión el agua de que tanto tiempo carecemos. Y luego al siguiente día una misa solemne delante del mismo santo. Asistieron todos los curas y beneficiados. Dio la Ciudad de limosna 24 reales".[13]

"El día 27 de febrero de 1733 envió la Ciudad una carta a los Cabildos pidiendo se sirviesen hacer el domingo inmediato una procesión de

12 ESCALADA, F., "Favores hechos a los de Sangüesa por San Francisco Javier", *La Avalancha*, 1916, pp. 70-73; *San Francisco Javier y su castillo*, Pamplona, 1917, pp. 152-156. LABEAGA MENDIOLA, J.C., "Ritos de protección en Sangüesa. Conjuros y saludadores. El agua y la cabeza de San Gregorio", *Cuadernos de Etnografía y Etnología*, nº 62, Pamplona, 1998, pp. 326-328.

13 APSMS, L. 89, *Trinidad*, 1722, f. 246.

rogativa con San Francisco Xavier por la falta de agua, y se hizo la procesión con asistencia de la Ciudad".[14]

"El día 29 de noviembre de 1736 envió la Ciudad una carta a los Cabildos pidiendo se sirviesen hacer el domingo inmediato una procesión de rogativa con San Francisco Xavier por la falta de agua, y se hizo la procesión con asistencia de la Ciudad y comunidades".[15]

"El 14 de abril de 1738 hubo procesión general, pidiendo agua, con el glorioso San Francisco Xavier, y salió de Santa María, precediendo las tres procesiones particulares".[16]

"El 2 de diciembre de 1747, salió la procesión de Santa María con la imagen del santo a causa de la gran sequedad que se experimentaba".[17]

En esta otra ocasión recurrieron al santo a causa de una enfermedad que se cebaba en las vacas. En 31 de agosto de 1774 anotaron la "gran calamidad que se experimentaba en el ganado vacuno". Por ello, mandaron celebrar, el 9 octubre a las seis de la tarde, una procesión de rogativa con San Xavier y Nuestra Señora de Rocamador. Y como continuaba la enfermedad de los animales, no sólo en Sangüesa sino también en varios pueblos, determinaron, el 23 de diciembre, sacar en rogativa al Santo Cristo de Santiago y las reliquias del cuerpo de San Román.[18]

El mes de mayo del año 1776 debió de llover muy poco, se le llama el año de "la gran seca". El 10 de mayo, y a petición del Ayuntamiento, se hizo una procesión general con el glorioso patrono San Sebastián por la necesidad de agua. A finales de dicho mes, la sequía continuaba y se recurrió al santo misionero, invitando a los vecinos y comunidades religiosas mediante el bando que sigue:

"La Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Sangüesa, Cabeza de su Merindad, y sus regidores en su nombre, hace saber: que todos los vecinos, habitantes y moradores, que a las seis de la tarde del día de hoy, hay procesión general de rogación con Nuestra Señora de Rocamador y San Francisco Xavier, que saldrá de la parroquial de Santa María pidiendo a Dios Nuestro Señor, por su poderosa intercesión, el socorro de aguas en la

14 Idem, L. 90, *Trinidad*, 1733, f. 96v.
15 Idem, L. 90, *Trinidad*, 1736, f. 110v.
16 Idem, L. 90, *Trinidad*, 1738, f. 117.
17 Idem, L. 90, *Trinidad*d, 1747, f. 163v.
18 Idem, L. 90, *Trinidad*, 1774, ff. 347v-348.

necesidad que se padece. Por tanto, ordena y manda concurran todos y, con el mayor fervor y humildad y confianza, rueguen a su Divina Majestad, por mediación de Nuestra Señora de Rocamador y San Francisco Xavier, nos conceda el consuelo que se apetece con el socorro de las aguas. Y para que venga a noticia a todos y nadie pretenda ignorancia, se manda publicar por las calles y puestos acostumbrados de esta ciudad. Fecho en Sangüesa a 26 de mayo de 1776".[19]

Al parecer, llovió lo bastante como para no tener que celebrarse la tercera y última procesión de rogativa. "Habiéndose hecho la segunda rogativa, fueron socorridas las heredades con suficientes lluvias, por lo que le pareció a la cofradía suspender la tercera procesión, como se hizo".[20]

"El día 18 de abril de 1779, continuando la larga seca, se hizo procesión general que salió de Santa María con la Virgen del Roca-amador y San Francisco Xavier, asistiendo a ella la Ciudad y comunidades relixiosas, por conbite de la misma cofradía".[21]

Se constata en 1795 que "una enfermedad afligía a este pueblo" y, por ello, decidieron celebrar una misa ante su patrono, San Sebastián, cantar las letanías de los santos y sacar en procesión su imagen. "Y al no aplacarse la enfermedad se determinó sacar en procesión a Nuestra Señora de Rocamador y a San Francisco Javier y, por último al Cristo de Santiago y al glorioso San Román".[22]

"En día 20 de mayo de 1798 se sacaron en rogativa por la carestía de aguas a Nuestra Señora de Rocamador y al Apóstol de las Indias San Francisco Xavier". Una semana más tarde al Cristo de la parroquia de Santiago y a San Román, patrono de los hortelanos.[23]

Tras haberse celebrado las tres procesiones rituales con el patrono San Sebastián, "y continuando la necesidad de agua" con Nuestra Señora de Rocamador y San Francisco Javier, y la tercera con el Cristo de Santiago y San Román, se constató a finales del mayo de 1803: "No se alcanzó el socorro de el agua en ninguna de las tres rogativas".[24]

19 AMS, L. *Pregones*, 1776.
20 APSMS, L. 91, *Trinidad*, 1776.
21 Idem, L. 91, *Trinidad*, 1779, f. 82v.
22 Idem, L. 91, *Trinidad*, 1795, f. 157.
23 Idem, L. 91, *Trinidad*, 1798, f. 167.
24 Idem, L. 91, *Trinidad*, 1803, f. 190.

Anotamos la rogativa de los vecinos de Sada a Javier y su paso por Sangüesa con ocasión de la sequía y el buen resultado de aquélla. El cronista de la cofradía de la Trinidad anotó el 29 de noviembre de 1856. "Pasó por esta ciudad la procesión de Sada para Javier por la mañana, y a la vuelta entraron en Santa María, cantaron los dos sacerdotes que venían la salve y después el Miserere, salieron por el puente a los que acompañamos los eclesiásticos con sobrepelliz hasta pasado el puente. Todo se hizo por la falta de agua, y al día inmediato llovió bien y enseguida cayó buena nevada".[25]

Las rogativas celebradas en abril de 1871 se justificaron porque no había llovido desde el mes de enero. El autor de la crónica nos da interesantes detalles del recorrido de la procesión por las distintas calles de la ciudad y de los diversos asistentes a ella, especialmente de las niñas vestidas de blanco.

"El día primero de mayo se hizo procesión que salió de Santa María con la Virgen Santísima de Rocamador y San Francisco Javier, asistiendo el Muy Ilustre. Ayuntamiento, por invitación que le hizo el Sr. Párroco, siguiendo la procesión toda la calle Mayor, calle de las Torres, Amadores y Mediavilla, cantando las letanías mayores. Al principio de la procesión rezaban el rosario presidiendo los seglares, en el medio iba un sacerdote rezando el rosario, y después venían los Cabildos recitando en voz alta las letanías mayores. Delante de la Virgen iban unas veinte niñas de diez años de edad y más jovencitas vestidas de blanco y también de nazareno, con el pelo tendido y guirnaldas, descalzas y llevando pequeñas cruces. Más adelante iban muchos adultos de ambos sexos entunicados, descalzos y llevando pesadas cruces, iban en el centro y a los costados muchas hachas de cera".[26]

En esta otra ocasión consiguieron los rezos el agua apetecida, aunque en poca cantidad. "El 15 de enero de 1882 se hizo procesión de rogativa saliendo de la parroquia de Santa María con las sagradas imágenes de Nuestra Señora de Rocamador y de San Francisco Javier. Y continuó saliendo rezando el rosario con el estandarte de Santa María, acompañado de dos faroles y de dos hachas, todas las noches hasta el 20 de enero, en que se hizo procesión solemne desde la iglesia de Santiago, y de aquí, por la noche, el santo rosario durante nueve días. El 2 de febrero, mientras la misa mayor en Santa María y en Santiago se dignó Dios Nuestro Señor enviarnos la lluvia, aunque no fue abundante, siendo sorprendidos agra-

25 Idem, L. 43, *Funciones*, 1856.
26 APSMS, L. 91, *Trinidad*, 1871.

dablemente los que asistimos a la misa viendo llover después de ella y continuando alguna lluvia menuda por la tarde".[27]

5. Fundaciones javerianas.

El culto al santo fue poco a poco adquiriendo en la iglesia de Santa María, en donde está su venerable imagen, un notable auge, gracias a las fundaciones que hicieron los particulares para solemnizar los actos religiosos en su honor. Estas fundaciones consistieron en la celebración de algunas misas en su altar delante de su imagen en días determinados, a veces aniversarios por los difuntos, el canto de completas y salve, la víspera de su fiesta o el día del comienzo de la novena, y de los maitines y laudes. Gracias a estos cultos ganaron en solemnidad el día de la fiesta del santo, 3 de diciembre, y el novenario de marzo, la llamada novena de la gracia.

1. *Ana de Andía.* La primera fundación que constatamos se debe a los familiares de San Francisco Javier de Sangüesa, el matrimonio Andía-París, que, como veremos, también costearon una imagen del santo con su retablo en la parroquia de Santa María. Ana Andía, viuda de D. Juan París, familiar que fue del Santo Oficio, hizo una fundación de misas el 11 de febrero de 1653, "lo que es más útil y provechoso para el sufragio de las ánimas". Esta señora propuso, ante notario y ante algunos beneficiados de la parroquia de Santa María, según la voluntad y testamento de su esposo, que se celebrase una misa rezada perpetuamente "en su altar, que en la iglesia tiene de la invocación de San Francisco Javier, todos los domingos del año y fiestas, a las doce horas del mediodía, por sus almas y las de sus padres".

Convino con los clérigos en que éstos dijeran las misas en el altar de la fundadora todos los domingos del año y en las fiestas siguientes: Enero, la Circuncisión del Señor, Epifanía de los Reyes y San Fabián y Sebastián. Febrero, Purificación de la Virgen y San Matías. Marzo, San José, Anunciación de la Virgen. Abril, segundo y tercer día de Pascua de Resurrección. Mayo, Invención de la Santa Cruz, San Felipe y Santiago, lunes y martes de Pascua del Espíritu Santo. Junio, San Juan Bautista, San Pedro y San Pablo, Corpus Christi. Julio, San Fermín, Santiago y Santa Ana. Agosto, San Lorenzo, Asunción de la Virgen, San Bartolomé. Septiembre, Natividad de la Virgen, San Mateo y San Miguel. Octubre, San Simón y San Judas. Noviembre, Todos los Santos, San Andrés. Diciembre, Concepción de la Virgen, Santo Tomás, Navidad, San Esteban, San Juan Evangelista, Santos Inocentes y San Silvestre.

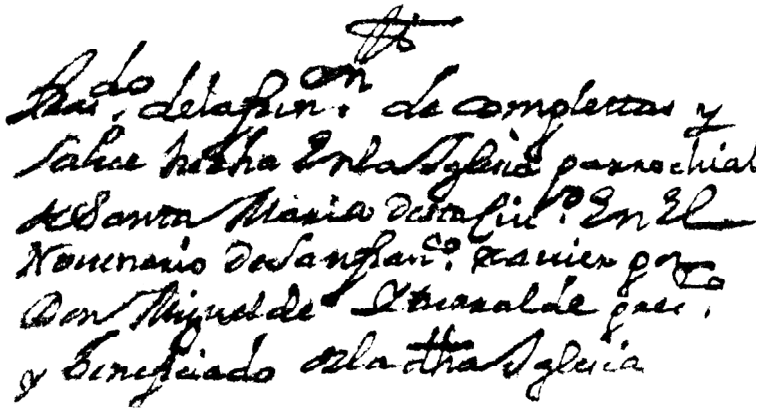
27 Idem, L. 91, *Trinidad*, 1882.

Especial relevancia tenía la misa del día de la fiesta del santo, y se ordena lo siguiente: "Item que la misa mayor el día de San Francisco Xavier se haya de decir y diga en su altar, que es de la dicha fundadora, de aquí en adelante perpetuamente".

En total había que decir 89 misas, y por cuenta de esta familia corría la obligación de poner la luminaria. Para todo ello entregó 325 ducados de contado, que, puestos a censo del 5%, daban un rédito de 16 ducados anuales. Las limosnas de las misas se establecieron en 2 reales.[28]

2. *Babil Olaverri.* Siendo clérigo beneficiado en Santa María de Sangüesa, propuso en 1691 a los demás beneficiados y al Cabildo "que la devoción que tiene al Glorioso San Francisco Xavier, apóstol de las Indias y Patrono de este Reino de Navarra, es muy grande, por cuya razón, su fin es hacer una fundación para que, en la víspera del día del Glorioso Santo, se digan y canten unas completas en el coro al anochecer, y después de ellas una salve cantada en la capilla mayor, estando todos con sus sobrepellices y cantándolas con órgano a su intención. Que pongan la luminaria necesaria". Dio 20 ducados, con rédito de 1 ducado al año al 5%, para pagar 9 reales al vicario y beneficiados, 2 reales a los sacristanes y medio real al organista.[29]

3. *Miguel de Iturralde*. También fue beneficiado de Santa María, y propuso en 1691, que, por la gran devoción a San Francisco Javier, tenía intención de hacer una fundación "para que el día 3 de marzo, en que se



Fundación javeriana de Miguel Iturralde.

28 Archivo General de Navarra, Protocolos Notariales, (AGN, Prot. Not.) Sangüesa, José Beguioiz, 1653. APSMS, Leg. 17,4 y 19, Ap. doctal. doc, nº 7. Juan París había muerto en 1652.

29 AGN, Prot. Not. Sangüesa, José Antonio Beguioiz, 1691; APSMS. Leg. 17, 4., L. 21. *Censos*, f. 308.

empieza la novena del dicho Glorioso Santo, se digan y canten unas completas en el coro al anochecer, y después de ellas una salve en la capilla mayor y cantándolas con órgano". Entregó al Cabildo 20 ducados, para que cobrasen un ducado de limosna por el rédito los vicario, beneficiados y organista, a repartir como en la fundación anterior.[30]

4. *Esteban Salvo y Catalina Garayo*. El 8 de marzo de 1710 este matrimonio fundó en sufragio de las almas de sus padres una capellanía laica en el altar de San Francisco Javier a favor de Antonio Salvo, su hijo, clérigo de evangelio. Tenía la obligación de decir dos misas rezadas cada mes los días 1 y 15 y un responso rezado. Para ello dejó dos casas en el barrio de San Miguel y diversas viñas y olivares en los términos de Ríolanda, La Estanca y en El Ballestar.[31]

5. *Catalina de Sarigüeta*. Otorgó 25 ducados, en su testamento de 1725, para que de su rédito, 1 ducado, se fundase por su alma un aniversario a perpetuo, el día propio del apóstol de las Indias San Francisco Javier, que suponía una misa cantada con ministros y su responso cantado en la sepultura donde estaba enterrada. Su hermana Juana fue la encargada de hacer cumplir con este deseo en 1732. Para ello se entrevistó con el Cabildo, pero no pudo celebrarse el día indicado. "Respecto de las muchas misas cantadas que tienen en el día propio de San Francisco Xavier, no pueden admitir esta fundación, sí sólo que en uno de los días de la infraoctava del dicho santo, en lo cual ha convenido su hermana, comenzando a celebrar dicha misa el año de 1732 y siguiendo los demás años perpetuamente".[32]

6. *Francisco Azparren*. Beneficiado en las iglesias de Santiago y San Salvador, dejó en su testamento de 1760: "Item es mi voluntad que la víspera del Glorioso San Francisco Xavier se funden a perpetuo maitines y laudes con salve en la parroquia de San Salvador y el día del santo un aniversario cantado con diácono y subdiácono y un responso al fin. Y que asistan a estas funciones los abad, curas y beneficiados, ausencieros y expectantes, bautizados en dicha parroquia, poniéndose candela en la sepultura donde fuese enterrado".[33]

7. *Dotación de doncellas*. 1789-1833. Existió una obra pía o pío legado durante los siglos XVIII-XIX, titulada de San Javier, que repartía dos do-

30 AGN, Prot. Not. Sangüesa, José Antonio Beguioiz, 1691, 7 diciembre; APSMS, Leg. 17,4; L. 21, *Censos*, f. 309.
31 AGN, Prot. Not. Sangüesa, Blas Dionisio Beguioiz, 1710, f. 115.
32 APSMS, Leg. 17, 5. AGN, Prot. Not. Sangüesa, Blas Dioniso Beguioiz, 1725.
33 Archivo Parroquial Santiago Sangüesa (APSS), L. 5, 1760, f. 85.

tes todos los años. Eran solicitadas por doncellas pobres de solemnidad para tomar estado, de matrimonio o religioso, bautizadas en la parroquia de Santa María. Tenían preferencia las huérfanas, y se asignaban la víspera de la fiesta de San Francisco Javier.

6. Las cofradías de San Francisco Javier en Javier, año 1725, y en Sangüesa, año 1742.

Por medio de las cofradías de San Francisco Javier se extendió el culto y devoción al santo misionero, se propagó la celebración de su fiesta y de la popular novena de la gracia y se realizaron retablos, pinturas e imágenes. La cofradías más antiguas de Navarra estuvieron radicadas en Ustárroz, 1676; Caparroso, 1692; Isaba, 1694; Mélida, 1705; Estella, 1706; Puente la Reina, 1714; Lesaca, 1720; Aoiz, 1723. Algunas tuvieron particularidades especiales: la de Estella agrupaba exclusivamente a los mercaderes, la de Lesaca era sólo para mujeres.[34]

El 8 de diciembre del año 1725 se fundó la Hermandad o Cofradía de San Francisco Javier de la villa de Javier. Figuran como fundadores Don Francisco de Azcoiti, vicario de la villa, Jerónimo Azcoiti, alcaide de ella y de su palacio, y los demás caseros o habitantes. Todos ellos, deseando vivir y morir en el agrado de Dios, se pusieron bajo la protección del Glorioso santo, y convinieron en fundar una cofradía "en su altar y capilla, sita dentro del palacio de dicha villa, solar de su feliz nacimiento, para que consigamos los beneficios de su patrocinio y amparo".

Habían obtenido un Breve del papa Inocencio XIII, fechado en Roma el 8 de junio de 1723, por el que les concedía indulgencia plenaria a perpetuo y remisión de todos los pecados para dicha capilla a favor de los cofrades existentes y los demás que entrasen en dicha cofradía, con una serie de condiciones: "Que es aviendo confessado y comulgado vissitar el altar y capilla de San Francisco Xavier en la dicha cassa nativa del santo, rogando a Dios en sus oraciones por la exaltación de la santa Madre Iglesia, extirpación de las heregías, conversión de los infieles, paz y concordia entre los príncipes christianos, salud y acierto del sumo Pontífice Romano".

Esta indulgencia plenaria se ganaba el día del ingreso de los cofrades en la cofradía, en la fiesta principal del apóstol de las Indias San Francisco Javier, tres de diciembre de cada año, y en "artículo mortis" invocando el dulce nombre de Jesús con la boca o no pudiendo con el corazón.

34 FERNÁNDEZ GRACIA, R., "Cofradías de San Francisco Javier en Navarra", *Diario de Navarra*, 3, diciembre, 2004.

Asimismo, concedía Su Santidad, por dicho Breve, siete años y otras tantas cuarentenas de perdón en las cuatro festividades del año que eligieran los cofrades visitando la capilla de San Francisco Javier, orando en ella por los fines dichos, y habiendo confesado y comulgado. Los cofrades eligieron los días siguientes: el día de la Purísima Concepción de María Santísima, el domingo que cayere dentro del novenario de San Francisco Javier, que empieza el día cuatro de marzo de cada año; el día segundo de Pascua del Espíritu Santo, el día de la Dedicación del Arcángel San Miguel, "por ser estos días en que comúnmente suelen acudir muchos devotos a venerar este santuario de San Francisco Xavier". Finalmente, concedió Su Santidad ciertos días de indulgencia a los cofrades que hicieran otras obras piadosas y de virtud. A continuación las constituciones.

Primeramente, que los caseros y habitantes de la villa de Javier, abajo nombrados, y los que en adelante entraren en esta cofradía, hayan de dar por cada casa y su familia dos reales de entrada para ayuda de los gastos de la fiesta del santo que se ha de celebrar todos los años. Las personas forasteras que quieran ser cofrades deberán pagar para los gastos dos reales cada una.

Se ha de decir una misa rezada, dentro de la octava de la fiesta de San Franciso Xavier, el día que señalare el prior de dicha cofradía, a honra y reverencia del santo, por los cofrades vivos y difuntos, presentes y ausentes, y otra misa en el novenario del mes de marzo. La limosna por la misa será de a dos reales, pagados de los bienes y limosnas de la cofradía, y deben asistir a ellas los cofrades amos de las casas que se hallaren presentes y no tuvieren impedimento.

Al morir alguno de los cofrades, así presentes como ausentes, cada uno de los hermanos sobrevivientes ha de rezar por el alma del difunto, en teniendo la noticia de su fallecimiento, el decenario de San Francisco Xavier, diez paternoster y diez avemarías, "en reverencia de los diez años que el santo anduvo preregrinando y predicando la converssión de los infieles", y ganarán por ello sesenta días de indulgencia.

Para la observancia de estas constituciones y celebrar las misas señaladas en los tiempos dichos, nombraron los otorgantes por prior de la cofradía a Don Francisco Azcoiti, vicario de la parrochia de Javier y capellán de la capilla del santo, y a los que después sucedieren en dicho curato. Y por mayordomo y depositario de lo que perteneciere a dicha cofradía y limosna de las misas que se dijeren al alcalde del palacio de Javier y a los que en dicho empleo le sucedieren.

Su Santidad concedió sesenta días de indulgencia a los cofrades por cada vez que hiciesen las obras pías señaladas en la Bulla: acompañar y consolar a los enfermos, asistir a los entierros de los cofrades, enseñar a los ignorantes la doctrina y todo lo perteneciente para su salvación eterna. También se exhorta a los cofrades al ejercicio de estas obras pías, pues así cumplen con las obligaciones de cristianos y de padres de familia.

Y no pudiendo asistir a los entierros y enfermos, rezando un paternoster y avemaría por el enfermo, y acogiendo a los pobres peregrinos y dándoles alguna limosna lograrán en ello fruto para a sus almas. Se advierte que ninguna de las constituciones obliga a su observancia bajo culpa grave mortal, sí obligan a los cofrades a contribuir con sus personas y bienes, en cuanto pudieren, al mantenimiento de la cofradía.

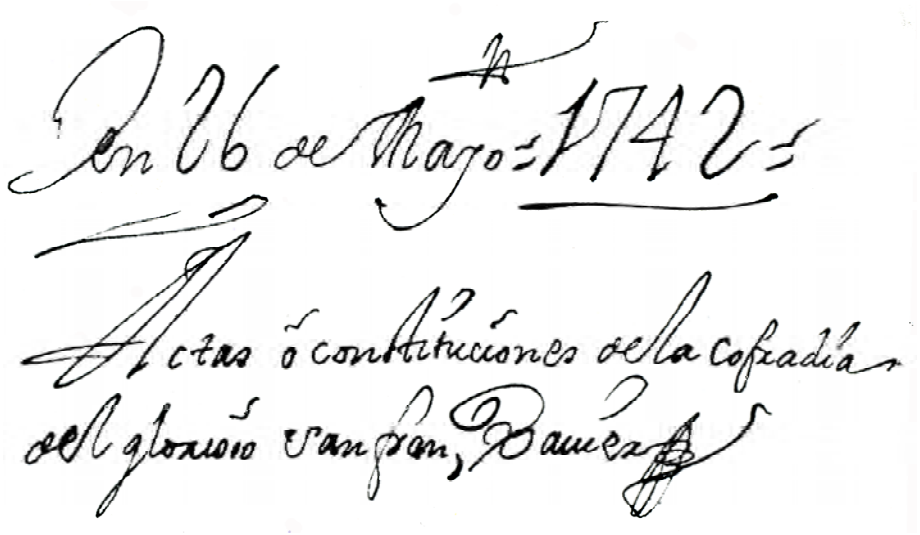
Para que conste quiénes fueron los fundadores de la cofradía, además de dichos vicario y alcalde, se escribieron los nombres y apellidos de los residentes al presente en Javier, que se hallaron presentes al otorgamiento de estas actas y ordenanzas: Saturnino de Azcoyti, Juan Joseph de Azcoyti, Domingo Martínez, Francisco Martínez, Fermín Martínez, Balentín Martínez, Pedro Artajo, Juan Miguel de Murillo, Juan Francisco Arboniés, Francisco Joseph Murillo, Martín Arboniés mayor, Christóval de Arboniés, Martín de Arboniés menor, Martín de Arboniés nieto del mayor, María Antonia García de Zelaya, Anna Cruz de Brun, Cathalina Labari, Isabel de Iturralde, Magdalena Martínez, Josepha Escudero, Juan Lazcano, Águeda Abínzano, María de Ugalde.

"Y todos suplicaban al Ilmo. Señor Obispo de este obispado, su vicario general o oficial principal, aprobase y confirmase estas actas y ordenanzas para que tuvieran su devido efecto, cumplimiento y obserbancia. Y para hacer las diligencias necesarias, dieron su poder cumplido al dicho Don Francisco de Azcoiti. Y para que conste a perpetuo, requirieron al escribano que hiciera auto público". El documento notarial está fechado en la villa de Javier, en la capilla de San Francisco Javier, a 8 días del mes de diciembre del año 1725, ante el notario de Sangüesa Blas Dionisio Beguioiz.[35]

La cofradía de San Francisco Javier se instituyó en Sangüesa el 26 de mayo de 1742. Radicó en la iglesia parroquial de Santa María, por estar aquí su imagen. En dicho día se reunieron el vicario parroquial, cabildo y patronos, ante notario, "y dijeron que, deseando el mayor culto y devo-

35 AGN, Prot. Not. Sangüesa, Blas Dionisio Beguioiz, 1725, f. 120 y ss. Apéndice doctal. doc. nº 15.

ción del grande Apóstol de las Indias San Francisco Xavier, an resuelto el instituir cofradía en forma devajo del título de este glorioso Santo en la referida iglesia, para que se sientan por cofrades de ella los dichos Señores que ban nombrados, como las demás apersonas eclesiásticas y seculares que deseen entrar en ella". Estaría compuesta de eclesiásticos y seglares, hombres y mujeres, y para ello aprobaron las actas o constituciones que se han de guardar en adelante y que constan de doce capítulas.



Cofradía de San Francisco Javier de Sangüesa.

Todos desean favorecer el culto y veneración del glorioso San Francisco Xavier "para que, por este medio, se le merezca la continuación de su amparo y patrocinio, baxo cuya tutela se alistan todos los cofrades y cofradesas que al presente entran y adelante entraren".

El gobierno de la cofradía estará compuesto por dos priores, uno eclesiástico y el otro seglar, y la primera vez serán elegidos por el mayor número de votos de los fundadores. Y así, quedaron nombrados, para el presente año, Don Bartolomé de Zabalegui, vicario de la parroquia de Santa María, y el conde del Fresno de la Fuente. Y en los demás años siguientes el cargo de prior eclesiástico ha de correr por antigüedad, empezando en primer lugar por el vicario de dicha iglesia, siguiendo después el orden de los beneficiados y de los clérigos expectantes. Y en concluyendo todos los eclesiásticos de la dicha parroquia, ha de volver el priorato al vicario de ella, guardando el mismo orden establecido. Por lo que se refiere al prior secular, después de la primera elección, ha de ser siempre por sorteo.

"Se estableció que de todos los Señores fundadores seculares se aga el primer cántaro para el sorteo del Prior, y finalizados éstos de sortear, aya junta de todos los que an sido Priores, así eclesiásticos como seculares, para formar nuevo cántaro de igual número de sugetos que el presente sin esceder ni faltar".

En esta cofradía serán admitidos indistintamente todo género de personas de ambos sexos, y también "todos los que la devoción llamare de fuera de la ciudad", pero se previene que los cofrades forasteros no podrán ocupar cargos, "respecto de no poderle servir con comodidad y en utilidad de la cofradía". Se anota claramente que los priores han de tener "especial cuidado en no admitir a personas que con su desarreglada vida dan mal exemplo".

Obligatoriamente todos los años se debe reunir la junta, compuesta por los eclesiásticos y seglares que están en el cántaro del sorteo y han sido priores, el día cuatro de agosto, o semejante día del mes de septiembre, para arreglar las cosas más precisas en orden a la fiesta y culto que se debe hacer al Santo. Otra junta ha de celebrarse la víspera de la fiesta, o sea el día tres de marzo, por si en la primera junta se hubiere omitido alguna cosa precisa. Solamente en los días expresados, cuatro de agosto o septiembre y tres de marzo, pueden admitirse a las personas que quisieren entrar en dicha cofradía. Y en caso de hallarse en peligro de muerte y solicitar su ingreso para consuelo y bien espiritual de su alma, haya de pagar doblado de lo que se paga en la entrada regular.

Cada cofrade y cofradesa haya de pagar, al tiempo de entrar en la cofradía e incorporarse a ella, un real de plata fuerte y entregarlo a uno de los priores, quienes deberán llevar cuenta puntual en el libro que ha de tener la cofradía para hacerse cargo el día de las cuentas, que será el de la función de almas y el del sorteo de priores. Deberán nombrarse dos monitores para avisar a las juntas ordinarias y extraordinarias que manden los priores, y a libre disposición de estos últimos quedará la facultad de nombrar predicador con la limosna que luego se señala.

Otra capítula establece que todos los hermanos cofrades han de ser puntuales en la paga de lo que a cada uno le tocare, y que es expresa condición que, no pagando para el día o víspera de la fiesta, quedará excluido de la cofradía. También se previene que los hermanos fallecidos en el año están obligados a la paga de la cuota.

La capítula 10 ordena las celebraciones cultuales en honor del santo. El día cuatro de marzo de cada año ha de empezar la cofradía la fiesta del

santo, por la tarde vísperas solemnes y por la noche salve, gozos, hoguera y tres docenas de cohetes. Y al día siguiente tercia, procesión claustral, misa solemne y sermón, y la función se hará con cinco clérigos revestidos de capas. Por toda esta función se dará al Cabildo una limosna de 24 reales, y al predicador 16 pesetas, y al organista, que al presente es, se le señalan otras 16 pesetas, pero con la obligación precisa de cantar después de las vísperas de la función la salve y los gozos con música, es decir a voces. Y al día siguiente celebrarán la misa mayor con canto de órgano y dos villancicos, y todos los días del novenario los gozos con música, como también las salves que ocurrieren dentro del dicho novenario.

La normativa impone hasta el número de velas en las diversas funciones. En la fiesta del santo han de arder, durante las vísperas, salve y misa mayor en el altar mayor, donde deberá estar el santo, veinticuatro velas por lo menos y dos hachas, y en los demás días del novenario al tiempo de los gozos arderán seis velas en la mesa altar, cuatro en Nuestra Señora y dos en el Santo.

El último día del novenario, doce de marzo, todos los sacerdotes de la parroquia han de decir misa por los hermanos difuntos de la cofradía con la limosna de dos reales. Después de cantar un nocturno y la misa mayor de requiem con la mayor solemnidad, se concluirá la función con cuatro responsos generales, con capas y cetros en la forma acostumbrada. Se señala al Cabildo por su participación veinte y dos reales. Durante esta función por los difuntos, llamada de almas, han de arder seis velas amarillas en la mesa altar, cuatro en Nuestra Señora y dos en el Santo. La cofradía ha de pagar a los hermanos eclesiásticos expectantes de la Parroquia, todavía sin grado de beneficiado, que asistan a alguna de estas funciones, a medio real por cada una de ellas.

"Y vistas y leídas las constituciones o actas precedentes, hechas y otorgadas de un acuerdo y consentimiento, fueron loadas y aprobadas. Y para que surtan su debido efecto y cumplimiento, todos los dichos Señores otorgantes piden y suplican al Ilustrísimo Señor Obispo de este Obispado, su vicario general, oficial principal, se sirva de confirmarlas interponiendo su autoridad y decreto judicial, y dan su poder cumplido y bastante a Dionisio Joseph de Hugarte, procurador del Tribunal Eclesiástico de este Obispado, para que haga las diligencias judiciales y extrajudiciales que convengan hasta su confirmación, y requirieron a mí, el dicho escribano, haga auto de ello. E yo, a su pedimento, lo hize assí, y firmaron, y yo el escribano.....Ante mí, Manuel Antonio de Zavalegui".[36]

36 AGN, Prot. Not. Sangüesa, Manuel Antonio Zabalegui, 1742. Ap. doctal. doc. nº 8.

7. Los cultos javerianos, siglos XVII-XX.

Los cultos al santo misionero, tanto en el día de su fiesta, 3 de diciembre, como en la novena de la gracia a partir del 4 de marzo, se celebraron en la iglesia de Santa María de Sangüesa con gran esplendor, principalmente a lo largo del siglo XVIII, gracias a las numerosas fundaciones de personas devotas del santo. Las cuentas de los libros parroquiales dan fe de ello.

A partir del año 1693 y siguientes anotaron este tipo de facturas: "Más repartí al Cabildo un ducado por la asistencia de completas y salve la vispra de San Francisco Xavier. Más un ducado que repartí a los beneficiados la víspera del novenario de San Francisco Xavier".[37]

Comenzaron a figurar los gastos del predicador, que solía ser el vicario de la parroquia o algún religioso de los conventos locales, pero que en algunas ocasiones viene de fuera, y hay que traerlo en mula, y obsequiarlo, "regalarlo". Como en otras celebraciones de fiestas importantes del calendario cristiano, dedicadas a Dios y a los santos, era costumbre la víspera de tales fiestas encender una hoguera. La "hornilla" hace referencia a la leña gastada en la hoguera, a veces hasta doce cargas, y también se constata el disparo de cohetes, "guetes", hasta una docena de ellos.

Las cuentas del Cabildo de Santa María anotan en 1707: "Completas de San Xavier en la víspera de su día y el día 4 de marzo. Se pagaron 7 reales 18 maravedís, y se reparten en la forma siguiente: Al sacristán campanero 24 maravedís, al sacristán de la plata 12 maravedís, al manchador (el que acciona el órgano) 6 maravedís, al organista 12 maravedís y lo restante entre los ocho beneficiados y el vicario. Más se gastó en la fiesta que se celebró en la octava de San Francisco Xavier por el Cabildo 40 reales en 4 libras y media de velas, 2 reales de a ocho al predicador y 6 reales y medio por la hornilla. Más se gastó 16 reales en cuatro libras de velas en la novena que se hizo con San Francisco Xavier por el Cabildo".[38]

Los gastos de 1709 especifican: "Da en descargo haber repartido un ducado por las completas del novenario de San Francisco Xavier. Más se gastó en la fiesta de la octava de San Xavier cinco libras de velas, dos pesos al predicador, siete reales de hornilla y siete reales y medio de guetes".

37 APSMS, L. 20, *Cuentas Cabildo*, 1693, f. 251, 1694, f. 256v. y siguientes.
38 Idem, L. 20, *Cuentas Cabildo*, 1707, f. 321v. y ss.

Parecidas cuentas figuran al año siguiente: "Más en la octava de San Xavier se gastaron cinco libras de velas blancas, 6 reales de hornilla, ocho reales de guetes, y se gastó con el predicador en darle de comer y regalarlo, mula y criado para traerlo y llevarlo a su casa cuarenta y tres reales".[39]

En la fiesta del santo que hizo el Cabildo en 25 y 26 de febrero de 1714 se gastaron: "Por la hornilla 5 reales, 12 reales a D. Joseph Bescansa por los quetes, 17 reales a Juan de Istúriz por la cera y 16 reales al predicador Martínez por el sermón. Por la cera que se gastó en la octava de San Francisco Xavier 19 reales y un cuartillo, 12 reales por los quetes y 5 reales y medio por la hornilla. Del sermón no quiso cosa alguna el Señor Vicario".[40]

He aquí las cuentas de las funciones del año 1725: "Item 51 reales de cera, sermón, qoetes y ornilla, y 52 reales al Cabildo para la fiesta de San Xavier. Por la fiesta que hace el Cabildo pagué 52 reales el día de la octava. Por las completas del novenario de San Xavier, fundadas por Babil Olaverri el 2 de diciembre, 11 reales pagados al vicario, organista y sacristanes". En la siguiente factura de 1736 se advierte expresamente que el gasto por la fiesta del santo, misa en su altar y sermón corría por entero a cargo de la casa París. "Más gasté en la fiesta de San Xavier que hizo el Cabildo 49 reales, y sacados 6 reales del cura quedan en 43, y de éstos debe pagar París su parte por entero".[41]

Veamos cómo se celebran las completas en honor del santo en 1749 dentro de la novena de marzo. "Completas de San Xavier. Las completas en su víspera y día 4 de marzo tienen 7 reales y 18 maravedís y se reparten de esta forma: al sacristán de campanas 24 maravedís; al de la plata 12 y lo mismo al ausenciero y al organista; al manchador 6 maravedís y al cura y beneficiados 24 maravedís". "Función de la cofradía de San Xavier con 24 reales fuertes. A los curas por las misas a 2 reales; al campanero 1 real, al sacristán de la plata, al organista y al ausenciero a 18 maravedís; al manchador 12 maravedís".[42]

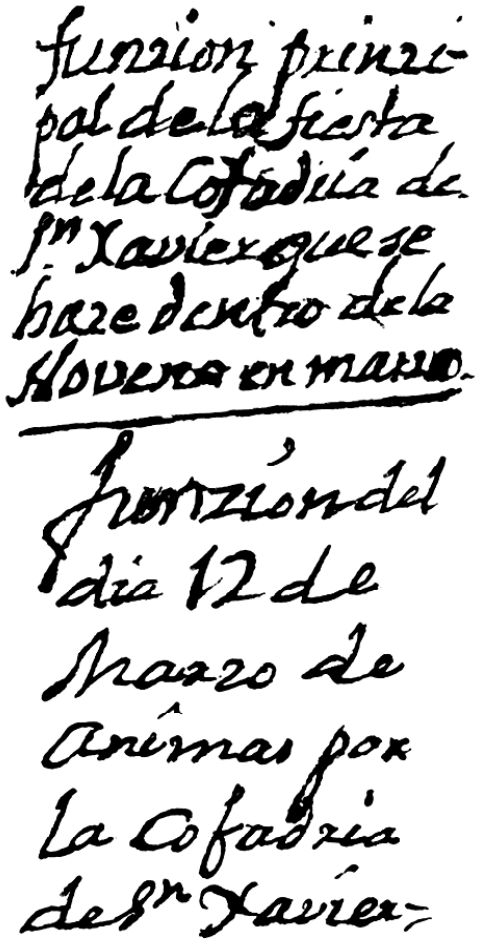
39 Idem, L. 20, *Cuentas Cabildo*, 1709, f. 331v; 1710, f. 337v.

40 Idem, 1714, f. 365v.

41 Estos pagos de la noble casa de los París posiblemente ya se hacían desde que en 1653 Ana de Andía, viuda de Don Juan París, instituyó una fundación javeriena, como hemos visto. Esta costumbre, pagar la casa París el sermón de la misa, aún pervive en nuestros días. APSMS, L. 22, *Cuentas Cabildo*, 1725, s.f., 1736.

42 APSMS, L. 36, *Trinidad*, ff. 297-297v. siglo XVIII.

La coincidencia de cultos al santo durante la novena de la gracia se resolvió así en 1750, "Que el día 4 de marzo hay completas fundadas a la tarde por D. Miguel de Iturralde, en 1691, y por cuanto se ha fundado después la cofradía de San Xavier, que hace la fiesta principal del día 5 del mismo y empieza con vísperas y a la noche completas y salve el día 4 por la tarde, se ha determinado que después de las vísperas de la cofradía, así caen en un mismo día estas dos ocurrencias, luego inmediatamente después de vísperas se canten las completas del dicho Iturralde para dar satisfacción en el mismo día a la fundación".


Funzion principal de la fiesta de la Cofradía de Sn Xavier que se hace dentro de la Novena en marzo.

Funzión del día 12 de Marzo de Animas por La Cofadria de Sn Xavier.

Funciones de la cofradía

La cofradía del santo celebraba, desde el año 1742 que se fundó, su función principal dentro de la novena de marzo y el día destinado a rezar por los difuntos. El libro de la Cofradía de la Trinidad anota todo el ritual litúrgico. "Función principal de la fiesta de la cofradía de San Xavier, que se hace dentro de la novena en marzo. En orden a vísperas y misa mayor de la fiesta de la cofradía de San Xavier está prevenido que el día que se ha de hacer esta fiesta ha de ser de aquí adelante en el día lunes primero que sigue, después que empieza la novena, empezando en las vísperas el domingo y las completas y salve a la tarde por la noche".

Respecto a los difuntos se determinó. "Que el día 12 de marzo se hace en esta iglesia la función de almas por los hermanos difuntos de la cofradía de San Xavier. La misa mayor es de aniversario con sequentia y una oración, se entra al nocturno a las 9 y media, se tocan las campanas de Trinidad a la

noche y a la mañana a las nueve para misa mayor. Se inciensa en la misa mayor y, concluida ésta, los beneficiados se ponen cuatro capas, se echa un responso general en el cuerpo de la iglesia bajando el cura con el diácono y subdiácono a debajo el coro. Y concluido este responso, se echan tres particulares responsos en los tres claustros, y concluidos éstos, van a la sacristía todos los ministros semitonando el salmo De profundis, y concluye el cura con una oración por las almas".[43]

Pasada la primera mitad del siglo XVIII las celebraciones javerianas seguían celebrándose de igual manera. Los pagos que hizo el Cabildo en 1751 por la fiesta de San Javier se desglosan así: "Por cinco velas blancas 21 reales, por el sermón 16 reales fuertes, por una docena de coetes 5 reales y por una carga de hornilla 19 maravedís. Más pagué al cura por la misa mayor, que sirve por misa de 12, el día de San Xavier 2 reales". "Más por la fiesta de San Xavier, año 1767, pagó 44 reales: 4 reales de velas, 16 reales por una docena de cohetes, 5 reales por doce cargas de hornilla, 17 reales por el sermón, más al vicario por la misa del día del santo 2 reales. Más por las completas y salve del día de San Xavier 11 reales, más al organista 56 reales".[44]

En estas cuentas del año 1775 se incluyeron los gastos de las funciones de marzo y de diciembre: "Por las completas de San Francisco Xavier de Don Miguel Iturralde, día 4 de marzo, 7 reales; en 2 de diciembre entregué por las completas y vísperas 7 reales; en 3 de diciembre por la misa mayor del día de San Xavier al cura 2 reales por la limosna de la misa, por la fiesta que el Cabildo hace, deducida la parte del vicario, quedan para los beneficiados 39 reales".[45]

Por una referencia de 1780 sabemos que el santo había sido escogido como patrono del Cabildo parroquial: "Importó la función de San Xavier, a quien tomó el Cabildo por su Patrono en 1692, 46 reales, que deducida la parte del cura, queda a los beneficiados 40 reales". Al año siguiente el prior del Carmen cobraba 14 reales de limosna por el sermón, y no sabemos por qué razón "no hubo coetes ni fuegos".[46]

La decadencia de las celebraciones javerianas comenzó en Sangüesa a partir de la trágica riada del río Aragón, ocurrida en 1787, con el resultado de la mayor parte de la población arrasada, con cerca de seiscientos

43 Idem, L. 36, *Trinidad*,1749, ff.317v- 318, siglo XVIII.
44 APSMS, L. 22, *Cuentas Cabildo*, 1751 y 1767, s.f.
45 APSMS, L. 26, *Cuentas Cabildo*, 1775, f. 11v.
46 Idem, L. 26, *Cuentas Cabildo*, 1780, f. 32; 1781, f. 41.

muertos y una fuerte emigración. Esta decadencia casi se prolongó durante todo el siglo XIX debido a la Francesada y a las dos Guerras Carlistas que tanto influyeron en el empobrecimiento de la sociedad sangüesina. Asimismo, se debe tener en cuenta la Desamortización, a partir de 1835, pues, tras apoderarse el Estado de los bienes de la Iglesia, llegó el final de las fundaciones cultuales. Por ello, apenas hay pagos por los cultos en honor del santo durante bastantes años.

A partir de 1840 se fue restaurando el culto al santo misionero, pero sin tantos actos religiosos como en el pasado, pues el Gobierno se había incautado de los bienes y del dinero de las fundaciones javerianas. La cofradía del santo celebraba sus cultos establecidos, y consta la intervención, tanto en la novena de marzo como en su fiesta de diciembre, del coro parroquial de adultos y coro de niños. Cantaban los gozos con acompañamiento de figle, instrumento de viento, y de violines.

Las cuentas señalan que el 11 de marzo de 1841, durante la novena de la gracia, se dijo misa por la propagación de la fe y por la noche hubo el sermón, "después de los gozos por el concurso de gentes". El día 12 celebraron la función de Ánimas por los hermanos difuntos de la cofradía de San Javier, que costó 22 reales fuertes, y el día siguiente la misa cantada en honor del santo. Tres años más tarde, durante los cultos de almas de la cofradía, 12 de marzo, cantaron el nocturno con figle y después de la misa, que fue de aniversario, los cuatro responsos y el Libera me; costó la función 22 reales fuertes y al organista y niños de coro les díeron 4 reales fuertes.[47]

En 1856, la función de vivos por los hermanos de la cofradía de San Javier "fue solemne con figle y violines" e igualmente en años sucesivos. Seguía siendo costumbre celebrar algunas misas delante de la imagen del santo. "Día 31 de enero de 1882, son data 26 pesetas por el estipendio de 13 misas rezadas y celebradas en el altar de San Francisco Javier a cuenta del arriendo del campo del Cabildo que lleva Luis Lozano".[48]

Constatamos ya a principios del siglo XX el buen funcionamiento de la cofradía y que los cultos al santo, en su fiesta y en la novena de la gracia, se celebraban con mucha solemnidad. El rosario era cantado por las calles por la capilla de música de Santa María con acompañamiento de instrumentos, y ésta también actuaba durante la solemne novena con el canto de los gozos. Por tradición secular la casa París seguía pagando

47 APSMS, L. 43, *Funciones*, 1841, f. 8; 1844, f. 18.
48 Idem, L. 43, *Funciones*,1856, 1859; L. 26, Cuentas, 1882, f. 194.

algunos cultos, como el sermón del santo. Los rosarieros, agrupación de seglares, añadían en el rezo del rosario la gracia de los cantos populares durante la misa del alba y en otras ocasiones.

Una factura parroquial de 1908 anotó: "Por el rosario de La Asunción y San Francisco Javier se da al organista 1 peseta, por mañana y tarde; a los rosarieros 0,50 pesetas para el desayuno. Día de San Francisco Javier, 1 peseta al organista por haber asistido al rosario con la orquesta".[49]

El libro de Consueta, o libro en que se refleja la celebración de los cultos en las diversas fiestas de la parroquia de Santa María, nos proporciona todo tipo de detalles sobre los diversos cultos religiosos dedicados al santo hacia mediados del siglo XX. Celebran la novena con rosario y exposición al Santísimo, cantan los gozos y los motetes y veneran la reliquia del santo que es llevada procesionalmente por las naves de la iglesia. Se determinan los toques y bandeos festivos y solemnes de las campanas, pero además rezan el viacrucis en la novena, por ser cuaresma, y los rosarieros cantan el rosario muy de madrugada. Y como siempre, se dicen oraciones y responsos por los cofrades difuntos. Se sigue recordando que los gastos por la solemne misa y el sermón del día de la fiesta, que suele estar a cargo de un padre capuchino, corren por cuenta de la casa París, como en el siglo XVII. En 1917 asegura el P. Escalada: "Sus actuales herederos aún dan 10 pesetas para ayudar a sufragar los gastos de la fiesta de San Javier".[50]

Libro de Consueta. "Novena de San Francisco Javier. El día 4 de marzo empieza la novena de San Francisco Javier con los siguientes actos: Rosario, estación, novena, motetes, verso y oración, víacrucis y responso por último. Una vez terminado el acto, se da a adorar la reliquia de San Francisco. A continuación se apuntan los cofrades y se recibe la limosna que entregan, que es por lo menos 0,25 pesetas por hermano o cofrade".

"Aniversario de los cofrades de San Javier. Se anuncia de víspera con toque de campanas y además se avisa desde el púlpito. Suele celebrarse en el día 12 de marzo u otro día próximo. En este día se da un repique a las 8 y el segundo a las 8,30 comenzando entonces con el nocturno, que suele ser como en los aniversarios de segunda. La misa es de revestidos y

49 APSMS, Leg. 12, 18, 1908.

50 APSMS, L. 9, *Consueta*, 1959. ESCALADA, F., San Francisco Javier y su castillo, Pamplona, 1917, p. 156, nota 1.

suele ser en el altar de San Francisco, después de la cual se canta ante el altar, pero fuera de la balaustrada, el responso y a continuación los responsos rezados".

"Gozos de San Francisco Javier. El día 22 de noviembre se empiezan a cantar después del rosario los gozos del Santo. Se toma con el paño de hombros la reliquia del Santo, que precisamente se había puesto en el altar mayor, y por la nave central se lleva al altar de San Javier. Se deja sobre el arca, se cantan de rodillas los gozos, a continuación se cantan la antífona, verso y oración. Después se toma con el paño de hombros la reliquia y se da a adorar, empezando por el clero. Se pasa la bandeja mientras la adoración de la reliquia. Las velas y araña del altar de San Javier se encienden mientras la letanía del rosario, después de la adoración se lleva la reliquia a la sacristía, volviendo por la nave central hasta el altar mayor y de allí a la sacristía. Durante la adoración se frota con un purificador la reliquia".

"San Francisco Javier. Hay misa de rosario a las 6 de la mañana.. Se anuncia de víspera con toque de campanas a las 12 y a la noche, así como a la misa mayor. La misa es a las 9,30, antes de ella hay tercia y después puede haber procesión con la reliquia del santo por las naves de la iglesia. La misa es solemne, por tanto con ministros y predicador pagado por la casa de París. Generalmente suele ser un Padre Capuchino. Después de la misa mayor se da a adorar la reliquia. También suele haber misa de comunidad a la 7,30. A las 2,30 de la tarde rosario por los rosarieros".

8. ¿San Francisco de Javier en Sangüesa y de Sangüesa?

Una tradición antigua, algunos escritos y el sentir general de los sangüesinos dan por seguro que el santo, siendo un muchacho, fue alumno de Gramática en el Estudio de Sangüesa. Para sostener esta afirmación argumentos no les faltan. Por el contrario, hay autores que esta estancia del Santo en Sangüesa o la ponen en duda o por lo menos la rebajan a pura hipótesis o tradición. Razones hay para mantener estas diversas posturas.

Creemos que la tradición de los sangüesinos favorable a la presencia del santo en su Estudio, y seguramente de sus hermanos, viene avalada por una documentación que, por lo menos, se remonta a 1620. En el pregón que mandó echar el Ayuntamiento el 17 de enero del año citado con motivo de la canonización, que ya hemos visto, se alude "al padre Francisco de Xavier de la Compañía del nombre de Jesús, hijo que fue de la casa y palacio de Xavier de este Reino, quien, por muchas veces y en

diferentes tiempos, asistió en esta villa en sus Estudios y otras santas ocupaciones, de que de la dicha beatificaçión esta villa ha tenido particular contento".[51]

Tal afirmación comprueba que había en la villa conciencia de que el hijo de los señores de Javier, aun prescindiendo de que había sido elevado a los altares, había recibido formación humanística en el Estudio de Sangüesa. Su familia estaba fuertemente vinculada con la villa no sólo con lazos de parentesco, sino incluso por afinidades políticas agramontesas, al tomar ambas partido por los reyes navarros, los Albret. Afirmar la presencia de Francisco en el Estudio de Sangüesa es a partir de aquella fecha, año 1620, una constante en numerosos escritos, como vamos a ver a continuación, y siempre constituye un motivo de gloria para la localidad. Por otra parte, también se constata la temprana devoción de Sangüesa al santo.

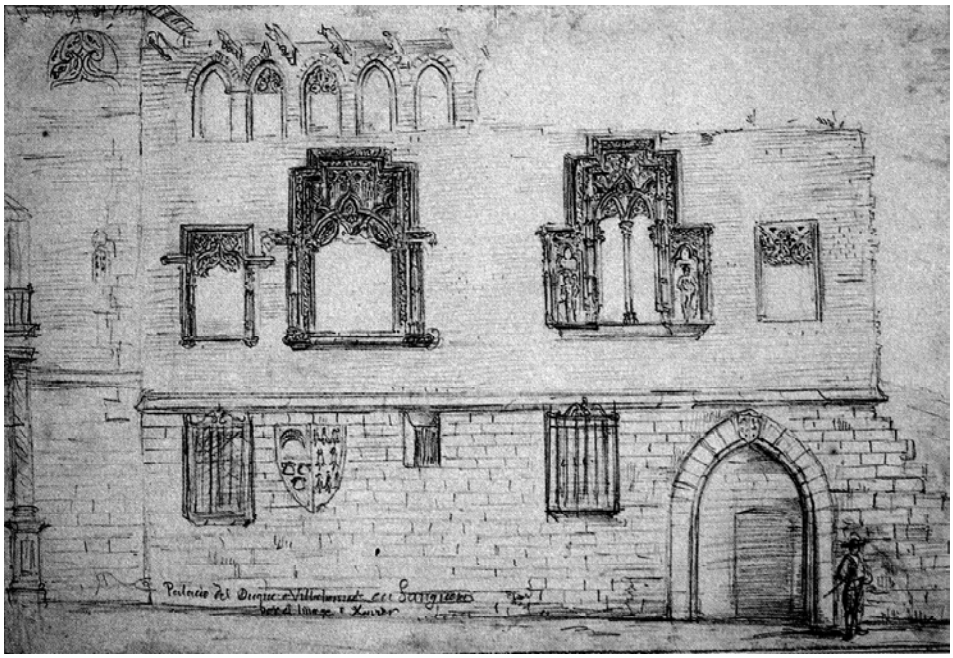
Hemos visto anteriormente cómo Don Pedro Fernández Zorrilla, obispo de Pamplona, concedió licencia el 10 de agosto de 1636 para que en Santa María de Sangüesa se erigiese un altar al santo y bendijesen su imagen. Los patronos parroquiales al hacerle esta petición la argumentaron: "de que por la mucha devoción que tienen con el glorioso San Francisco Xavier, por la habitación que en dicha villa el santo tubo y haver tenido en el distrito de la dicha parrochia de Santa María su casa sus padres y aguelos del santo, a cuya causa desean levantar altar a donde se ponga el santo que tienen ya hecho, con que se aumentará su deboción mucho".

Por una parte se alude a la "habitación que en la villa el santo tubo", y que sin duda alguna se refiere a su permanencia, con motivo de sus estudios de Gramática, en casa Goñi, posteriormente llamada París.

La otra referencia a la casa de sus padres y abuelos en el distrito de Santa María, no muy lejos de la iglesia en la Rúa Mayor, es el noble palacio de los Añués, relacionados con la familia del santo. La heráldica del escudo de la clave del arco de entrada es: Partido; 1º cortado: A, ranversado con borde jaquelado, media luna invertida de los Añués y Señores de Javier. B. Las tres calderas de los Olleta. 2º Ocho armiños de los Cruzat. Su dueño más ilustre fue Miguel de Añués y Barásoain, casado conb Catalina Cruzat, señor de Belver junto a Tudela, camarero y mayordomo mayor del rey Don Juan de Albret, con asiento en Cortes, que en las difíciles circunstancias de la anexión de Navarra a Castilla en 1512 y en años

51 AMS, L. *Pregones*, 1620. Ap. doctal. doc. nº 2.

posteriores siempre fue fiel al rey navarro. Tanto este palacio como la capilla de San Miguel en Santa María pasaron a propiedad de la casa de Javier. Actualmente, dicho palacio sigue siendo propiedad de los herederos de la duquesa de Villahermosa y condesa de Javier.[52]



Palacio de los Añués, propiedad de la Casa de Javier, en la calle Mayor de Sangüesa. Dibujo de Valentín Carderera, Lázaro Galdiano, Madrid.

Junto a esta mansión, frente a la iglesia de Santa María, estuvo el palacio de los Ortiz, en donde algunos años antes de casarse, residió María de Azpilcueta, madre de San Francisco Javier.[53]

Posteriormente, de esta tradición de la estancia del santo en Sangüesa se hace eco un escritor seglar sangüesino, Juan Francisco Barásoain Larramendi, autor de unas Memorias Históricas escritas en el último cuarto del siglo XVIII, al afirmar: "No hay más que una casa de Estudios con su cáthedra de Gramática, pero se hace de consideración, por no poderse enseñar Latinidad en toda la Merindad, conforme el Real Privilegio, sino en esta ciudad como su capital, lo que ocasiona un copioso número de

52 MARURI, ORRANTIA, D., *"Añués. Noticias histórico-genealógicas"*, en *Zangotzarra*, 1, Villava, pp. 15-112.

53 SCHURHAMMER, G., *Francisco de Javier, su vida y su tiempo*, t. I, Pamplona, 1992, pp. 30, 36 .

estudiantes. Y en este Estudio fue donde tuvo su primera educación aquel segundo vaso de elección, asombro de dos mundos y Apóstol de las Indias, San Francisco Xavier, a quien reputándole por hijo de este pueblo se colocará entre ellos en el supremo lugar que por su mérito le toca".[54]

Además de lo referido al Estudio, también muestra Sangüesa la casa en que según la tradición, se alojó Francisco durante sus años de estudiante. Se trata del palacio situado en la Calle Mayor nº 62. Perteneció en su origen a los Goñi, familia ya emparentada con los padres del santo. Isabel de Goñi se casó en 1527 con Miguel de Jaso, hermano del santo. que en el siglo XVI, emparentaron con la familia del santo.[55]

Desde luego, esta noble mansión ha gozado de un gran historial javeriano. A principios del siglo XVII habitaba esta casa Juan París, natural de Carcastillo, casado con Ana de Andía, su propietaria. Este noble matrimonio, y después sus descendientes, promovieron el culto al santo y ya en 1636, como luego veremos, habían costeado "un altar y bulto del glorioso San Francisco Xavier" en la parroquia de Santa María y hecho, como hemos visto, fundaciones de misas en honor del apóstol.

Otros autores, por el contrario, se muestran muy cautos con estas tradiciones acerca de la estancia del santo en Sangüesa, al afirmar que al disponer su familia en el castillo de un abad y de dos beneficiados, estaban éstos capacitados para iniciar al muchacho en los estudios clásicos, sin tener que trasladarse a otras localidades. Además, también Tafalla y Pamplona se atribuyen la estancia del estudiante. El P. Schurhammer, máximo conocedor de la vida del santo, escribió: "Durante sus estudios, dice una tradición poco segura que Francisco vivía en la casa de París (Calle Mayor, 62, Sangüesa), pero donde el pequeño Francisco recibió su primera educación fue en el castillo de Javier y no salió de él hasta que abandonó definitivamente y para siempre su tierra". Al tratar de los tres capellanes, párroco y dos beneficiados, anota: "Ellos le enseñaban no sólo las materias de las clases elementales, sino que aún le abrieron los secretos del latín". "Con el vicario Don Miguel de Azpilcueta, abad de Javier, comenzó a leer y escribir, aprendió las primeras declinaciones y conjugaciones del latín".[56]

54 LABEAGA MENDIOLA, J.C., "Aspectos históricos y etnográficos de un libro manuscrito sangüesino", en *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, nº 50, Pamplona, 1987, p. 245. Sobre Barásoain, MARURI ORRANTIA, D., "La mujer en Sangüesa. Algunas noticias para un estudio más profundo", en *Zangotzarra*, nº 9, 2005, p. 15.

55 SCHURHAMMER, G., op. cit. p. 198.

56 SCHURHAMMER, G., op. cit. pp. 37, 39.

Sin embargo, las Constituciones de estos clérigos del año 1504, impuestas por los padres de Javier a los clérigos del castillo, pródigas en todo tipo de detalles, no anotan la obligación de enseñar a los hijos de los dueños del castillo. A favor de nuestras afirmaciones están los numerosos datos que hemos aportado, que desconoció el P. Schurhammer, y que machaconamente insisten en la estancia del santo en Sangüesa.

Asimismo, la tradición de la estancia del santo en el Estudio de Sangüesa se había conservado al cabo de los siglos sin interrupción en la memoria de algunos servidores del castillo de Javier. Marcelo Guindano, anciano de 92 años, tradición viviente de la villa de Javier, cuyos antepasados ya vivían allí en 1508, contó en 1947 al P. Schurhammer, entre otras cosas: "La madre quería llevar al niño a la escuela de Sangüesa, que estaba en la Calle del Estudio, pero comía y dormía en casa París. Entonces era más rica que ahora. El cuarto donde estuvo lo llaman todavía el cuarto de San Francisco".[57]

Las circunstancias bélicas de la conquista de Navarra en 1512 y la posterior anexión del Reino a la Corona de Castilla repercutieron negativamente en la familia del santo, partidaria de los últimos reyes de Navarra, que sufrió la represión de los vencidos. También la villa de Sangüesa defendió la causa agramontesa. Juan de Jaso, padre de nuestro santo, murió en 1515, y al año siguiente fueron demolidos el castillo de Javier y parte de las murallas de Sangüesa, por orden de Cisneros, y habían muerto los reyes Juan de Albret y Catalina de Foix. La vida académica del Estudio sangüesino, interrumpida ocasionalmente a causa de la guerra, debió de reanudarse, aunque todavía en difíciles circunstancias políticas, hacia el año 1517. Contaba entonces el santo 11 años, y durante los años posteriores, no exentos de dificultades para su familia por los pleitos de María, su madre, en defensa de sus derechos, y la participación de sus hermanos en los intentos de recuperación del Reino, afirmamos su más que probable asistencia a las aulas sangüesinas de Gramática. Parece que el 14 de junio de 1522 recibió la tonsura en la catedral de Pamplona y tres años después, terminado el verano de 1525, se encaminó a la Sorbona, la Universidad de París.[58]

En toda ocasión, Sangüesa ha proclamado la presencia del santo entre sus vecinos, y en 1952, IV Centenario de su muerte, en la sesión municipal de 31 de julio, se comentó hallarse en el castillo la reliquia del

57 SCHURHAMMER, G., op. cit. p. 56.

58 Sobre el Estudio de Gramática, ver NAVALLAS REBOLÉ, J. y LABEAGA MENDIOLA, J.C., *El Estudio de Gramática de Sangüesa, (1241-1834)*, inédito.

santo, "por el que siente entrañable devoción nuestra ciudad el que tantas veces estuvo por nuestras calles y al que nuestros antepasados cupo la suerte de poderle conocer y tratar personalmente".[59]

Otro aspecto a tratar es el lugar del nacimiento del santo. El aprecio y cariño a su persona fueron tan grandes en Sangüesa, que durante algún tiempo se llegó a defender que nació en esta localidad. En el pregón de 3 de julio de 1622, al que ya nos hemos referido, con motivo da la canonización del santo y por el que se invita a los vecinos a celebrar el acontecimiento con hogueras en las puertas de las casas, se anotó: "santo que se tiene por cosa cierta fue natural y nacido en esta villa".[60]

Mucho más tarde, a finales del siglo XVIII, y apoyado en el testimonio escrito anterior, el sangüesino Juan Francisco Barásoain, escribió en una primera de sus crónicas: "Santos de Sangüesa. San Francisco Xavier. La corriente de los historiadores le reputa por hijo del castillo de Xavier, algunos, aunque pocos, por nacido en el palacio de Jasso, en la Sexta Merindad Ultra Puertos de Navarra. Pero nosotros le tenemos por hijo de Sangüesa, fundando esta opinión en auto testificado en devida forma del año 1622 (que fue el de su canonización), y se halla en los Libros de los Acuerdos de la Ciudad. Y ésta por él manda a todos sus vecinos acudan a la fiesta del Santo Apóstol que se celebra en la parroquia de San Salvador, por tenerse por cierto ser hixo de dicha ciudad. Obmitir esta noticia al público sería defraudar una parte de las principales glorias de nuestra Patria, y si la de Homero disputaron siette ciudades de la Grecia, no sería mucho que la de tan ínclito Héroe la disputen Sangüesa con los Palacios de Xavier y de Jasso".

Pero a los pocos años, en una Segunda Crónica, matizó y rectificó el citado autor lo anteriormente escrito, sobre el lugar del nacimiento del santo, al afirmar: "Algunos pondrían como hijo de esta ciudad a San Francisco Xavier, por hallarse en su libro de Acuerdos del año 1622, (año de su canonización), una nota en que se mandó a todos los vecinos acudan a la fiesta del Santo Apóstol que se celebra en la Parroquia de San Salvador, por tenerse por cierto ser hijo de esta ciudad, pero no queremos defraudar este honor al Palacio de Jaso (Xavier) y nos contentaremos con el honor de haber aprendido la Gramática el Santo en esta ciudad".[61]

59 AMS, L. *Acuerdos*, 1952.
60 AMS, L. 14, *Pregones*, 1622, ff. 136v-137, Ap. doctal, doc. nº 3.
61 LABEAGA MENDIOLA, J.C. , "Aspectos históricos y etnográficos... op. cit. pp. 248 y 257.

9. Iconografía del santo en Sangüesa.

Ya desde finales del siglo XVI, antes de ser beatificado, hubo interés en tener una "vera efigies" del santo y se recurrió, por ello, a las descripciones que de su figura y rostro ofrecían las fuentes escritas, sobre todo a los testimonios que llegaban desde la India de quienes lo habían conocido en vida. La descripción más completa del santo la aportó el Padre jesuita Manuel Teixeira, quien lo conoció en el Colegio de San Pablo de Goa en 1552, y en la biografía que le dedicó posteriormente lo describió así:

"Era el Padre Maestro Francisco de estatura antes grande que pequeña. El rostro bien proporcionado, blanco y fresco, alegre y de buena gracia. Los ojos entre castaños y negros, la frente larga, el cabello y la barba negros. Traía el vestido pobre y limpio y cuando andaba lo levantaba un poco con entrambas manos. Iba casi siempre con los ojos puestos en el cielo, en cuya vista dicen que hallaba particular consuelo y alegría, y así andaba su rostro tan alegre e inflamado que causaba mucha alegría a todos los que le veían. Era muy amable y recibía a los de fuera con mucha amabilidad...". Este y otros testimonios influyeron en la creación de la verdadera efigie de San Francisco Javier y se plasmaron en muchos grabados algunos de los rasgos y caracteres descritos, sobre todo los referidos a su persistente mirada hacia el cielo y a las manos a la altura del pecho sujetándose o abriéndose la sotana. Estas actitudes se copiarán luego repetidamente en toda la iconografía javeriana.[62]

La imagen de San Francisco Javier, gracias a la difusión de sus cartas y primeras biografías, fue muy venerada a partir de principios del siglo XVII, y esta devoción popular se plasmó en multitud de grabados e imágenes del santo.

Al santo misionero le dedicaron en Sangüesa varias imágenes y retablos. La más antigua con su propio retablo, año 1636, están en la parroquial de Santa María, en donde siempre le han tributado al santo un gran culto. Antes de terminar el siglo XVII se documenta un retablo con su lienzo de pintura en el convento de San Francisco. Otra imagen, de finales del siglo XVIII, figura en un lienzo que reproduce al santo en una procesión de rogativa, y también de esta época es una imagen de talla, en correspon-

62 ANDUEZA UNANUA, P., "La vera Efigies de San Francisco Javier: la creación de una imagen postridentina", en *San Francisco Javier en la Artes. El poder de la imagen*. Pamplona, 2006, p. 96 y ss.)

dencia con la de San Fermín, patronos de Navarra, que se alojan en el retablo mayor de la parroquia de Santiago. Añadimos un lienzo del santo del siglo XVII, que hace pareja con otro San Ignacio de Loyola, existentes en casa Celma, antigua casa Barásoain, y finalmente, y del mismo siglo, otro lienzo guardado en Ca3sa París, casa de honda y antigua tradición javeriana.

1. Imagen y retablo de San Francisco Javier en Santa María la Real.



Santa María la Real de Sangüesa, Gaspar Ramos, 1635.

Para la temprana fecha del año 1636, recordamos que el santo había sido canonizado en 1622, los patronos de Santa María habían pedido licencia al obispo diocesano, Pedro Fernández Zorrilla, "para abrir capilla y poner altar y bulto del glorioso San Francisco Xavier". Una vez concedida tal licencia para bendecir la imagen y levantar el altar, "se dice misa y acude la jente con mucha devoción". Tanto el retablo como la imagen del santo fueron costeados por el matrimonio Don Juan París, familiar del Santo Oficio de la Inquisición, y Doña Ana de Andía.[63]

Así también lo afirma el P. Escalada, S.J., aunque es discutible la fecha: "Esta estatua de San Javier, que se conserva en la parroquia de Santa María,

63 Catálogo Archivo Diocesano, Secr.Ollo C/ 747, nº 23.

tiene una expresión maravillosa en el rostro, y fue costeada, así como su altar, en 1645, por el noble sangüesino Don Juan París, familiar del Santo Oficio".[64]

A esta imagen se refirió el escritor sangüesino José Clemente Quintana, a finales del siglo XVIII, en su obra en verso Romance a Sangüesa:

"Y un San Francisco Javier
que en el mismo templo se halla,
mirándole a un crucifijo,
rogando a Dios por las almas;
a quien con santas misiones
celebran su novenaria,
como apóstol de las Indias
y patrón de la Navarra,
el que fue canonizado
por Gregorio XV papa".[65]

Esta imagen siempre ha estado vinculada a Casa París. En 1797 en un inventario de los bienes del matrimonio Javier París y Basilisa Baztán se hace constar entre sus propiedades: "imagen de San Francisco en Santa María".[66]

La imagen es una talla en madera policromada de 175x58 cm. que representa al santo de pie, con la cabeza echada hacia atrás y la mirada dirigida al cielo en actitud de éxtasis. Viste sotana con alzacuellos jesuítico, con ceñidor a la cintura y manteo, asimismo con alzacuellos, ambos de color negro. Trasluce el rostro la fuerza interior y dirige los ojos, entre castaños y negros, hacia el cielo en actitud mística y orante. Predicador de Cristo crucificado, ofrece el crucifijo en la mano izquierda, mientras que con la derecha sostenía un ramo de azucenas, símbolo de su pureza, según se representa en un lienzo que luego describiremos. Artísticamente, sobresale por la fuerza y belleza del rostro, de esmerados cabellos y barba corta, y por el nervioso modelado de las manos. Se recoge el manto con la mano izquierda y los pliegues de los ropajes le caen verticales y paralelos hacia el suelo. Posiblemente, tuvo alguna decoración dorada, sobre todo en las bordes, que animaban la total negritud de la imagen, y parece estar inspirada en el modelo impuesto por Gregorio Fernández, escuela castellana, en 1622 en la talla del retablo mayor de la parroquia de San Miguel de Valladolid.

64 ESCALADA, F., *San Francisco Javier y su castillo*, Pamplona, 1917, p. 156.
65 VILLABRIGA, V., *La Nora. Carmen de Sangüesa*, Tudela, 1979, p. 6
66 AGN, Prot. Not. Sangüesa, Domingo Pérez de Urrelo, 1797, f. 67.

El esquema compositivo está en relación con las más tempranas representaciones del santo en grabados flamencos e italianos, con la figura del santo con sotana y manteo y mirada hacia el cielo, que sirvieron al escultor para inspirarse. Se trata, según afirma Pedro Echeverría, junto a las tallas de la catedral de Pamplona (1620), realizadas en un taler vallisoletano para el colegio de los jesuitas, y la del castillo de Javier (1626), de la tercera imagen escultórica del santo navarro en su tierra natal. La iconografía de estas tres imágenes se relaciona con un grabado elaborado por Paolo Gidotti para su canonización por Gregorio XV el 12 de marzo de 1622, en el que el santo aparece vestido de jesuita., arrebatado y portando azucenas.[67]

Respecto a su autor, durante la primera mitad del siglo XVII sobresalieron en Sangüesa dos talleres de escultura: El de Juan de Berrueta, junto con Juan de Alli, Juan de Echenagusia y Juan de Huici, y el encabezado por Gaspar Ramos, y sus socios Pedro y Adrián de Almándoz, Juan de la Era y Victorián de Echenagusia. Estos artistas trabajaron principalmente por toda la merindad de Sangüesa y zonas cercanas aragonesas y construyeron numerosos retablos para las iglesias y conventos. Por la época que les tocó vivir, arrancaron del romanismo, que tenía como modelo al genial Juan de Anchieta, y desembocaron en el barroco de inspiración en Gregorio Fernández.[68]

Parece impensable que teniendo tantos y tan buenos escultores en la propia localidad a la hora de encargar una imagen recurrieran a un extraño, por ello la imagen de San Francisco Javier descrita debió de ser realizada en uno de los dos talleres. A la hora de decidirnos por uno de ellos nos inclinamos por la autoría de Gaspar Ramos, escultor tardorromanista de origen aragonés, avecindado en Sangüesa, que en 1635 estaba en todo su apogeo, mientras que Juan de Berroeta tenía entonces alrededor de 70 años y murió en 1639.

El retablo antiguo que alojaba la imagen, muy maltratado ya en las riadas del siglo XVIII, desapareció probablemente durante la tercera guerra carlista, en la que esta iglesia sirvió de cuartel para las tropas liberales. El que ahora cobija a la imagen es de estilo neorrománico realizado en 1925 por Istúriz en sus talleres de Pamplona por un precio aproximado de 4.550 pesetas.

67 LABEAGA MENDIOLA, J.C., "Los retablos legerenses de las santas Nunilo y Alodia y de San Bernardo obra de Juan de Berroeta", en *Príncipe de Viana*, Anejo 11, Pamplona, 1988, pp. 265-278; "Gaspar Ramos, escultor del taller de Sangüesa, entre el romanismo y el barroco", Eusko Ikaskuntza, *Cuadernos de Sección, Artes Plásticas y Monumentales*, 11, San Sebastián, 1993, pp. 97-160.

68 ECHEVERRÍA, P., *San Francisco Javier en las artes*, op. cit. p. 296.

Encima de la imagen figura actualmente un tapiz, procedente del convento del Carmen de Sangüesa, en donde los condes de Javier eran patronos, con las armas de los Javier: Escudo cuartelado: 1º en oro banda jaquelada de dos órdenes de plata y sable surmontada de un creciente de plata, bordeado de jaqueles (Javier); 2º jaquelado de plata y sable con bordura con catorce aspas (Apilcueta); 3º a su vez cortado, primero en oro, un león rampante de su color y segundo cadenas de Navarra en oro (Mauleón-Navarra), y 4º en plata un encino de sínople y un jabalí pasante al pie del tronco (Goñi). Escusón en plata con una cruz lisa de gules, cantonada con cuatro lobos de sable, afrontados y pasantes (Garro). Bordura general con NIHIL ULTRA y nueve armiños.[69]

2. Lienzo y retablo de San Francisco Javier en el convento de San Francisco.



Procede de San Francisco de Sangüesa. Anónimo, año 1694.

Tenemos noticias de que Juan Íñigo Romeo, cirujano, desposado con Magdalena Sánchez Xavier, consiguió una autorización para erigir un altar a San Francisco Javier el 9 de febrero de 1694. Estuvo situado en el flanco norte, hacia el claustro. Un lienzo al óleo, de 120 x 60 cm. con bello marco de florones, representa al santo de cuerpo entero, de pie, cubierto por los ropajes jesuíticos de sotana y manteo negros y con las manos cruzadas sobre el pecho y un crucifijo. Su cabeza destaca del fondo por un nimbo radiado y lleva abundante cabellera negra y poblada barba. Dirige la mirada, en actitud orante, hacia un rompimiento de cielo con el anagrama jesuítico en rojo del IHS flanqueado por parejas de ca-

69 APSMS, L. 29, Cuentas, 1925. "Altar de San Francisco Javier. De reciente construcción todo él románico de lo más puro. En el centro aparece San Francisco Javier, talla de proporciones. Laterales San Juan Bautista y Santo Domingo de Guzmán, dos santos de mucha tradición parroquial. Como remate del altar y colocado en marco ajedrezado unas estupendas tablas de la Escuela Italiana que tienen en su anverso La Anunciación, pintura al óleo, y en su anverso a San Juan Evangelista que no se ve, lo cual es una verdadera pena". APSMS, Leg. 2, *Cuestionario*. Hoy las tablas están en la capilla de San Miguel.

bezas de querube. Sobre el fondo hacia la derecha cuelgan cortinas floreadas rojizas recogidas por medio de cordones, y en la izquierda sobre una mesa forrada de la misma tela se apoya un jarrón con tres azucenas, símbolo de la pureza del santo, y otras tres rosetas blancas. Lleva en la parte inferior esta inscripción: ESTE RETABLO ES DE JVAN IÑIGO ROMEO Y DE SVS SVCCESORES Y LO HICO HACER A DEBOCCION DE S. FRANCISCO XABIER EN EL AÑO DE 1694.

El anónimo pintor produjo una obra de mediana calidad, puede haber sido retocada, y lo más logrado es la cabeza del santo. Desconocemos todo tipo de circunstancias por las que este cuadro descrito, se encuentra actualmente, al parecer, en el Colegio San Ignacio de Pamplona. Figuró en la Exposición San Francisco Javier. Encuentro entre Oriente y Occidente, con motivo del 450 aniversario de la llegada a Japón, Pamplona, 1999, comisaria María Luz Mangado.[70]

3. Lienzo de San Francisco Javier en la capilla de Rodríguez en Santa María la Real.

Un gran lienzo al óleo, con marcos curvilíneos, de no excesivo valor artístico pero de gran valor etnográfico, se halla en la capilla de Esquiva, también llamada de la Trinidad o del arzobispo Rodríguez, aunque por algunos años se situó en el presbiterio. El tema representado es el "Milagro de la langosta", con el que San Francisco Javier premió el amor que le tenían los sangüesinos. Cuando en 1687 este voraz insecto arrasaba los campos sangüesinos, comenzaron a celebrar rogativas especiales a sus santos preferidos para librarse de tan nociva plaga. Recurrieron, como hemos visto antes, a la Virgen de la Nora, a San Sebastián patrono de la ciudad, al Cristo de Santiago, a Nuestra Señora de Rocamador y a otros santos. Incluso se trajo a Sangüesa la cabeza de San Gregorio, abogado especial contra la langosta, pero ésta no desaparecía. Por fin, decidieron acudir a la intercesión de San Francisco Javier y durante la novena llegó el milagro, la langosta desapareció.

A los sangüesinos les pareció tan milagrosa la desaparición de la langosta, que, para perpetuar el acontecimiento, mandaron pintar a un tal Marcos Sasal, sangüesino, un cuadro, que luego examinaremos, que reprodujera la solemne procesión penitencial de rogativa y el milagro.

70 VILLABRIGA, V., *Francisco de Asís en Sangüesa*, Sangüesa, 1966, p. 103. Se reproduce el lienzo en el libro como existente en la iglesia de San Francisco de Sangüesa.



Santa María la Real de Sangüesa. Milagro de la langosta, Marcos Sasal, finales del siglo XVIII.

La pintura muestra con todo detalle la Calle o Rúa Mayor, en dirección al portal de Jaca, que aparece al fondo, y se aprecia el pozo de Úriz a la entrada de la calle de Santiago. En lo alto, a la izquierda, un ángel entre nubes, en rompimiento de cielo, parece con su actitud detener la plaga. La cruz parroquial, llevada por un sacristán clérigo, abre el cortejo procesional, acompañada por dos monaguillos con ciriales. Le siguen los religiosos de las cuatro órdenes presentes en la ciudad: franciscanos, dominicos, carmelitas y mercedarios, con sus hábitos característicos, y después los clérigos con sotana, roquete y bonete de puntas y la presidencia del párroco, revestido de capa, con dos beneficiados con mazas a los lados. Cuatro elegantes caballeros con hachas, en representación de la nobleza, probablemente los patronos parroquiales seculares, escoltan al santo. Reproduce exactamente la imagen de San Francisco Javier, tallada en madera, la existente en la iglesia que antes hemos descrito y que entonces llevaba azucenas en la mano derecha.

Es portado el santo en sus andas por cuatro penitentes con el rostro cubierto por paño negro y descalzos. A continuación van un vicario parroquial, revestido de capa y con bonete, y los miembros del Ayuntamiento, seis concejales rigurosamente vestidos de paño negro, en traje oficial de golilla, que durante el siglo XVIII era obligatorio para asistir en corporación municipal. Destacan las blancas y rizadas golillas o gorgueras alrededor del cuello y se aprecian sobre el pecho, en el ojal de la solapa, las medallas, labradas en plata, como prueba del voto concepcionista que los ediles hicieron en el siglo XVI. En la zona inferior izquierda un personaje semiarrodillado, tal vez un nuncio, muestra al alcalde, provisto de la vara de autoridad, vestido de golilla y con capa roja, que las langostas están muertas sobre el pavimento de la calle, otros personajes en la parte opuesta comprueban lo mismo.

En este lienzo también se ha representado otro milagro atribuido en Sangüesa a San Francisco Javier, el llamado "Milagro del bonete". Lo hemos recogido oralmente, a través de varias personas, con pequeñas variantes. Hacia mitad de la calle Mayor aparece en la embocadura de la calle de Santiago el pozo llamado de Úriz, que realmente existió, y junto a él, sobre el suelo, un bonete negro clerical. La tradición popular, transmitida de generación en generación, asegura que al asomarse un clérigo al brocal de este pozo se le cayó el bonete al agua. En estas circunstancias, y puesto que era gran devoto de San Francisco Javier, invocó al santo con tal fe, que al momento se elevó tanto el nivel del agua que se sobró del pozo y se desparramó sobre el pavimento de la calle, pudiendo el piadoso clérigo de esta manera milagrosa recuperar su bonete. En una tarja de rocalla de la parte inferior del lienzo se lee: "Ex scriptis civitatis et

confraternitatis clericorum", Según los escritos del Ayuntamiento y de la cofradía de clérigos.[71]

4. San Francisco Javier y San Fermín en el retablo mayor de la parroquia de Santiago.

La Diputación del Reino de Navarra recibió como patrón a San Francisco Javier en 1621 y propuso a las Cortes que ratificara este patronato, como así sucedió en 1624. No todos los navarros estaban de acuerdo en dicho patronato y se dividieron entre javieristas, influidos por los jesuitas que tenían detrás a las Cortes y a la Diputación del Reino, y ferministas, apoyados por la ciudad de Pamplona, su Ayuntamiento y el Cabildo de su catedral. Las diferencias se agudizaron entre los dos bandos a partir de 1643, cuando la Diputación publicó un bando declarando que el único patrón del Reino era San Francisco Javier.

Los cabildos, comunidades religiosas y ayuntamientos e incluso personas particulares de cierta categoría tomaron partido por uno u otro bando. El conde de Javier escribió desde Sangüesa al Reino informando de sus gestiones favorables en dicha ciudad, en donde promovió que los Cabildos y el Ayuntamiento se inclinasen, como era de esperar, por San Francisco Javier.

El pleito llegó a la curia romana y el 14 de abril de 1657 el papa Alejandro VII firmó el Breve por el que declaraba a San Fermín y a San Francisco Javier copatronos –aeque patroni principales- de Navarra. Así se ponía fin a las disensiones que durante muchos años habían enfrentado a los partidarios del patrocinio exclusivo del uno y del otro. La consecuencia iconográfica más importante del breve antedicho fue que, a partir de entonces, se constata la presencia de las imágenes de ambos santos en gran parte de los retablos navarros y en representaciones pictóricas.

En la difusión de esta iconografía javeriana-ferminista tuvieron mucho que ver algunos grabados impresos en los libros del Padre José de

71 ESCALADA, F., "Favores hechos a los de Sangüesa por San Francisco Javier", *La Avalancha*, 1916, pp. 70-73; *San Francisco Javier y su castillo*, Pamplona, 1917, pp. 152-156. LABEAGA MENDIOLA, J.C., "Ritos de protección en Sangüesa. Conjuros y saludadores. El agua y la cabeza de San Gregorio", *Cuadernos de Etnografía y Etnología*, nº 62, Pamplona, 1998, pp. 326-328. Esta imagen figuró en la Exposición *San Francisco Javier. Encuentro entre Oriente y Occidente*, Pamplona noviembre 1999-enero 2000, Catálogo p. 57. Asimismo, ha estado presente en *San Francisco Javier en las artes. El poder de la imagen*. Castillo de Javier abril-septiembre 1906.

Moret, S.J., cronista del Reino, concretamente en el frontispicio de las Investigaciones Históricas de las Antigüedades del Reyno de Navarra, Pamplona 1665, y en los Annales del Reyno de Navarra, Pamplona 1684, que fueron muy divulgados tanto en el Reino como fuera de él, en el siglo XVII, y en ellos se representan ambos santos como intercesores especiales del Reino de Navarra.[72]

El 26 de marzo de 1768 el patronato parroquial de la parroquia de Santiago contrató un nuevo retablo mayor con Nicolás Francisco Pejón, escultor natural de Sos del Rey Católico, pero vecino de Sangüesa. Este mismo artista dio la traza del retablo y se comprometió a realizarlo, tras diversas vicisitudes, por 480 ducados de plata. Fue terminado en 1774. El dorado y pintado corrieron a cargo, al año siguiente, de Manuel del Rey, vecino de Tafalla, y Juan Francisco Santesteban, vecino de Pamplona, y fue tasado por Andrés Mata, vecino de Cárcar.

El retablo, adaptado perfectamente a la cabecera románica de la iglesia, es un ejemplar muy significativo de la época dieciochesca en la que se impone el estilo rococó, pero teniendo en cuenta la fecha de terminación, se aprecian ya los influjos del neoclasicismo. El cuerpo noble, de orden gigante, se articula por medio de cuatro columnas de capitel compuesto que delimitan tres hornacinas de medio punto, ocupadas por la imagen de Nuestra Señora de Belén la central, datable en el siglo XVI, y las laterales por las imágenes de San Fermín y de San Francisco Javier, patronos de Navarra, que se realizaron para el nuevo retablo.



Parroquia de Santiago de Sangüesa, Nicolás Pejón, 1774.

La imagen de San Francisco Javier, de tamaño natural, en madera policromada, lleva sus habituales atuendos correspondientes a la iconografía javeriana del siglo XVIII: sotana negra y sobre ella largo roquete o sobrepelliz con amplias mangas, cuelga

72 Este asunto en FERNÁNDEZ GRACIA, R., *San Francisco Javier en la memoria colectiva de Navarra. Fiesta. Religiosidad e iconografía en los siglos XVII-XVIII*, Pamplona, 2004, pp. 40-45.

sobre su cuello la estola para bautizar y muestra un crucifijo misional en la mano izquierda. Tiene el rostro, en actitud orante ante el Cristo, de afilados rasgos y de expresión algo tosca y los paños quebrados, abundantes y acartonados, más movidos los del roquete. Su policromía es de colores uniformes, negros para la sotana y blancos para el roquete, sin ningún tipo de adorno.



Parroquia de Santiago de Sangüesa, Nicolás Pejón, 1774.

La imagen de San Fermín, a juego con la anterior, va vestida de pontifical con alba y capa pluvial y porta las insignia sepiscopales de mitra, báculo, pectoral y anillo. Tanto las hechuras de ambas imágenes como su decoración pictórica pertenecen al arte neoclásico, que a partir de estos años se va imponiendo en la escultura.[73]

Este tipo iconográfico típicamente evangelizador de San Francisco Javier obedece a los modelos de la segunda mitad del siglo XVII y siglo XVIII, cuando ya se han superado los primeros modelos en los que aparece el santo vestido de jesuita con sotana y manteo. Ahora el roquete, estola y crucifijo en la mano lo identifican como el predicador y misionero que evangeliza y como el administrador de sacramentos, especialmente del bautismo.

5. El lienzo de San Francisco Javier de Casa París.

Se representa al santo de pie, con sotana, amplio roquete y estola roja. La imagen lo muestra como misionero predicador con el crucifijo en la mano derecha y con el brazo izquierdo arengando a la muchedumbre. Debido al mal estado en que se halla el lienzo no nos es posible con certeza interpretar la escena de la zona inferior izquierda. En el ángulo inferior hay una madre con su niño en brazos y hacia adentro la imagen

73 LABEAGA MENDIOLA, J.C., "El retablo mayor de la parroquia de Santiago de Sangüesa", Eusko Ikaskuntza, Cuadernos de Sección, *Artes plásticas y monumentales*, 5, San Sebastián, 1988, pp. 227-248.

del santo con sotana y bonete de puntas, arrodillado sobre unas losas levantadas. Puede que se trate de la resurrección de un muerto que llevaba sepultado varios días. Ya antes de la beatificación del Santo en 1619, y para que sirviera de promoción, comenzaron a representarse escenas de su vida describiendo sus milagros. Más al fondo se observa el mar, pues ocupó un lugar importante en la vida del Santo y en las representaciones artísticas que de ella se hicieron, y un galeón con tres mástiles provistos de grandes banderas. El mérito del cuadro, de arte muy popular, es escaso y además está muy mal conservado, pero es interesante su iconografía, y, sobre todo, garantiza una vez más la trayectoria javeriana de Casa París. Sería realizado a finales del siglo XVII.[74]



Casa París, calle Mayor de Sangüesa. Anónimo, finales del siglo XVII.

6. Los lienzos de San Francisco Javier y de San Ignacio de Casa Barásoain.

Estos cuadros ocupan los espacios a ambos lados de un pequeño retablo de la capilla de la casa. Sin duda ninguna que se mandaron realizar para exhibirlos conjuntamente. San Francisco Javier está representado de medio cuerpo, vestido ropajes jesuíticos de sotana y manteo, con la mano derecha sujeta el crucifijo, atributo típico del misionero y predicador, que siempre llevaba consigo el Santo, mientras que en la mano izquierda lleva el libro entreabierto de las Constituciones de la Compañía de Jesús aprobadas por el papa Pablo III en 1540.

Destaca ampliamente, sobre un fondo oscuro y neutro, el bello rostro de poblada barba, labios bien perfilados y bigote y el cabello con en-

74 Agradecemos a Javier París, su dueño, las facilidades que nos ha dado para su reproducción.





trantes en las sienes. Un nimbo con rayos dorados alejan la cabeza y la destacan del fondo. La expresión es dulce y eleva la mirada hacia el cielo.

Su cuadro gemelo, San Ignacio de Loyola, representa al santo fundador de medio cuerpo, también con sotana y manteo negros. Con la mano derecha exhibe delicadamente el sol jesuítico con el monograma IHS y el corazón con los tres clavos. El monograma IHS, Iesus Hominum Salvator, Jesús salvador de los hombres, fue adoptado como blasón de la Compañía de Jesús por San Ignacio de Loyola de su homónimo San Ignacio de Antioquía y de San Bernardino de Siena. Con la mano izquierda abre el libro de las Reglas o Constituciones jesuíticas.

Un nimbo radiado en oro destaca la cabeza sobre un fondo oscuro, su físico presenta al santo ya maduro, rostro inconfundible derivado de su máscarilla funeraria de yeso, realizada el mismo día de su fallecimiento, de la que se hicieron muchas copias en cera. Destacan la pronunciada calvicie, nariz aguileña y barba negra y muy corta. La representación de San Francisco Javier con las Reglas de la Compañía, es al parecer una rareza iconográfica, y bien pudiera explicarse por asemejarse a que San Ignacio las lleva, casi obligatoriamente.

Los retratos de esta colección particular debieron ser ejecutados hacia finales del siglo XVII, son de autor desconocido, que debió inspirarse en algunos grabados, y gozan de buena calidad pictórica.

A finales del siglo XVIII y comienzos del XIX era el dueño de esta

importante casa palaciega, situada en la calle Caballeros de Sangüesa, Juan Francisco Barásoian, autor de unas "Memorias Históricas" de Sangüesa, y miembro laico del Patronato parroquial de Santa María. En su citada casa pasaron unos días en septiembre de 1814 fray Veremundo Arias, obispo de Pamplona, y don Lorenzo Alagüero, obispo de Jaca, antes de ir a tomar posesión de sus nuevas sedes como arzobispo de Valencia y como obispo de Segorbe respectivamente. Hasta mediados del siglo XX son varios los clérigos que ha aportado esta familia a las parroquias de la ciudad.[75]

7. Relicario de San Francisco Javier en Santa María la Real.



Santa María la Real de Sangüesa. Relicario de San Francisco Javier.

Es de tipo ostensorio, repujado en chapa de plata sobre alma de madera y de líneas sinuosas muy movidas. Sobre una base de zócalo moldurado se apoya un cuerpo triangular con querubín central y venera entre volutas vegetales y rosetas. El astil es mixtilíneo con espejo oval enmarcado entre volutas y rocallas. Ostensorio con viril octogonal moldurado con teca circular para la reliquia y todo su alrededor muy adornado de elementos vegetales, eses afrontadas, rocallas y querubines. Remata en querubines y rayos biselados. Combina la plata en su color con la plata sobredorada. Una abigarrada decoración de gusto rococó rompe sus líneas arquitectónicas.

Estamparon en los laterales del zócalo las marcas de la localidad CESATE, correspondiente a Zaragoza, y de autor VROZE, atribuida al artífice zaragozano Vicente Rozes. Se inspiró su autor en modelos romanos de la segunda mitad del siglo

75 LABEAGA MENDIOLA, J.C., "Aspectos históricos y etnográficos de un libro manuscrito sangüesino", op. cit. p. 240. Agradecemos a Javier Celma la aportación para este trabajo de sus dos cuadros.

XVII y del siglo XVIII que fueron muy imitados en los talleres españoles. Otro relicario igual, el de San Pedro, se encuentra también en Santa María, aunque carece de punzones, así como dos más que copian a los anteriores y que fueron realizados durante la primera mitad del siglo XX por el platero madrileño Juan José.

Es más que probable que fue su donante don Fermín de Lubián y Sos, nacido en Sangüesa en 1690, canónigo, prior del Cabildo catedral de Pamplona, archivero y escritor. Durante el mandato del obispo vianés Francisco Añoa y Busto a partir de 1735 fue su brazo derecho. Lubián fue un gran devoto de San Francisco Javier, pues pagó el relicario de busto de este santo para la catedral de Pamplona y asimismo muy generoso con las iglesias de su ciudad natal: retablo de Santa Lucía en Santa María, retablo de la Virgen de las Nieves en Santiago, imagen de San Antonio de Padua en San Francisco, y gracias a sus gestiones se consiguió en Roma en 1758 la reliquia de San Sebastián, patrono de Sangüesa.

En 1743, al ser nombrado Añoa arzobispo de Zaragoza, se llevó consigo a su amigo Lubián y le nombró oficial principal y juez metropolitano, pero éste regresó a Pamplona en 1746. Es muy probable que, dada su generosidad, durante estos años de su residencia en Zaragoza encargara el relicario anteriormente descrito de San Francisco Javier para enviarlo como donativo a su ciudad natal de Sangüesa.[76]

10. La presencia de Sangüesa y su Ayuntamiento en Javier, siglos XIX y XX.

Ya desde finales del siglo XIX, Sangüesa fue el punto de partida de las peregrinaciones a Javier, que en un primer momento salieron de la iglesia de San Salvador, por el protagonismo del Ayuntamiento y estar aquí el patrón de la ciudad San Sebastián, y después de la iglesia de Santa María la Real. Por otra parte, tanto la corporación municipal como el clero de Sangüesa fueron especialmente invitados a todos los acontecimiento que se celebraron en Javier, como por ejemplo a la inauguración de la nueva basílica. A esto hay que añadir que siempre hubo en la localidad una gran respuesta de los vecinos para asistir a los cultos javerianos y especialmente al recibimiento y acompañamiento de las reliquias del santo, traídas desde Goa o de Roma en algunas fechas señaladas. El entusiasmo

76 MATEO GÓMEZ, I., "Relicario de San Francisco de Javier", en S*an Francisco Javier en las artes. El poder de la imagen, Pamplona*, 2006, p. 414; ESTEBAN LLORENTE, J.F., *La platería de Zaragoza en los siglos XVII y XVIII*, 1981. LABEAGA MENDIOLA, J.C., SÁINZ RIPA, E. y SÁINZ RIPA, P., *Tres arzobispos de Viana,* Viana, 1997, pp. 151-227.

por el santo misionero, promovido por el propio Ayuntamiento de la ciudad, se concretó en la masiva participación en las peregrinaciones y marchas oficiales a Javier y en dedicarle una calle de la ciudad.

El clérigo sangüesino Niceto Galdiano en su libro de Apuntaciones dejó anotado. "El día 4 de marzo de 1886 vino la peregrinación de Pamplona a Javier, presidida por el Señor Deán de la misma, hubo dos diputados provinciales. Los romeros de Pamplona fueron pocos, sin embargo el numero sería sobre 2.000, pues los pueblos acudieron en masa, incluso los de Aragón. El tiempo estuvo lloviendo, hubo muchos sacerdotes de diferentes poblaciones. La procesión salió de San Salvador. En Javier se celebró en la Plaza del Palacio, predicó el P. Mazquiaran, diciendo la misa el Señor Deán".[77]

El mismo cronista arriba indicado escribió en 1896. "El 24 de mayo por la noche, domingo de Pentecostés, llegó a las 9 la gran peregrinación con los Señores obispos de Pamplona y Jaca. Entraron en procesión a la iglesia de San Salvador. El día 25 a las 6 de la mañana salió la peregrinación de San Salvador para Javier, en cuyo pueblo se improvisó un lindísimo altar a la espalda del castillo. Celebró de pontifical el Señor Obispo de Pamplona, predicó, desde el balcón de la casa del administrador, el P. Ricardo García, con residencia en Bilbao, cantó la misa la capilla de Santiago de Sangüesa y llevaron el terno encarnado de Santiago". A esta peregrinación asistió una comisión nombrada por el Ayuntamiento de Sangüesa.[78]

La presencia de Sangüesa y de su Ayuntamiento en Javier en 1901 fue muy importante con motivo de la consagración de la nueva basílica. Ante tal acontecimiento, que iba a tener lugar el 19 de junio de 1901, acordó el Ayuntamiento de Sangüesa, el 14 de junio, asistir en pleno a la inauguración y levantar dos arcos a la entrada y la salida de la Calle Mayor de la ciudad, uno dedicado a los huéspedes, el otro, a la duquesa de Villahermosa. La Diputación Foral pernoctó el día 18 en Sangüesa y se les obsequió en el salón del Centro de Obreros, servido por la viuda de Olalquiaga.[79]

El libro de la Cofradía de la Trinidad describe la fiesta de la inauguración y consagración de la basílica así: "El día 18 de junio de 1901 vinieron a esta ciudad de Sangüesa los Excmos. e Ilmos. Señores Obispos de

77 APSS, *Apuntaciones*, Niceto Galdiano, 1886.
78 APSS, *Apuntaciones*, Niceto Galdiano. AMS, L. Acuerdos, 1896.
79 AMS, L. *Acuerdos*, 1901. Ap. doctal. doc. nº 9.

Pamplona, Tarazona, Huesca, Jaca y Barbastro, total cinco obispos, siete canónigos de la catedral de Pamplona, la Excma. Diputación Foral de Pamplona en pleno, la Comisión del Ayuntamiento de la citada población y muchos sacerdotes de varios pueblos. También en días anteriores había pasado por ésta la Excma. Sra. Duquesa de Villahermosa, Condesa viuda de Guaqui, pariente de San Javier, restauradora de su castillo, del cual y de todo el pueblo de Javier es dueña, la cual ha levantado una preciosa iglesia en el mismo sitio de la antigua costeando regiamente todas las grandes obras que se admiran".



Basílica de Javier.

"Los Señores Obispos visitaron la iglesia de Santa María de Sangüesa y vieron la antigua custodia antes de partir a Javier, siendo muy aclamados en esta ciudad con repique general de campanas y arcos de follaje y fueron a pernoctar a Javier. Al día siguiente, 19 de junio, se hizo la consagración de la nueva iglesia de Javier. También asistió a este acto el Excmo. Sr. Duque de Luna, como delegado de la Reina regente, vistiendo uniforme de gentilhombre, el Sr. Conde de Guaqui, hermano político de la Duquesa, el Duque de Granada y Ega, el Conde de Guenduláin, pariente de la Duquesa, y el Señor Merry del Val, embajador del Vaticano, con sus brillantes uniformes".

"También asistió el Excmo. Ayuntamiento de Sangüesa a este acto de la consagración, y el R. P. Provincial de los PP. Jesuitas, varios jesuitas extranjeros, representación de los PP. Capuchinos del convento de esta ciudad de Sangüesa, el Rector del colegio de Tudela y mucha gente principal de Pamplona y de otros pueblos".

"Al comenzar el sermón, el P. jesuita Ladrón de Guevara anunció que Su Santidad, el Papa León XIII, se había dignado enviar el siguiente telegrama: Sírvase participar Excma. Duquesa Villahermosa satisfacción Su Santidad por la consagración, altar, imagen e iglesia en honor de San Francisco Javier. Padre santo envía a ella y a cuantos acompañen la fiesta bendición apostólica".

"Los Señores Obispos presentes, después e terminada la solemnísima función, concedieron, con carácter de pepetuidad, cuarenta días de indulgencia a los que asistan a la función de aniversario de la consagración de aquella iglesia, que se celebrará en lo sucesivo en la feria cuarta después de la dominica tercera post Pentecostem. Ad maioren Dei gloriam, Beatae Virginis et Sancti Francisci Xaverii".[80]

La parte musical corrió a cargo de las capillas unidas de Santiago y de Santa María de Sangüesa, dirigidas por los organistas parroquiales Don Antonio Blasco y Don Jesús Vallejos, que interpretaron la Misa en si bemol del maestro Gorriti. Asimismo, acudió la Banda Municipal de Música de Sangüesa, que amenizó el acto tocando escogidas piezas.

Los asistentes de Sangüesa fueron los siguientes: Por la Parroquia de Santiago D. Javier Bandrés, arcipreste y párroco, y D. Cesáreo Sabio y D. León Jiménez, coadjutores. Por la de Santa María D. Julián Legarret, párroco interino, y D. Gregorio Reta y D. Pedro Legarret, coadjutores. En representación de los PP. Capuchinos, fray José de Legarda, guardián, y fray Luis de Valdilecha.

La comisión del Ayuntamiento estuvo formada por: D. Custodio García y Castejón, alcalde; D. Ricardo López, primer teniente de alcalde; D. Urbano Labiano, 2º teniente de alcalde; D. Patricio Mariategui, primer síndico; D. Jacinto San Miguel, D. Fermín Echeverri, D. Javier Iriarte, D. Hermenegildo Gúrpide, concejales, y por D. Joaquín Goicoechea, secretario.[81]

80 APSMS, L. 91, *Trinidad*, 1901, s.f.

81 *Album de Javier. Recuerdo de la inauguración de la iglesia elevada en honor de San Francisco Javier por la Excma. Señora Duquesa de Villahermosa*. Madrid, 1901, pp. 47, 66 y 67.

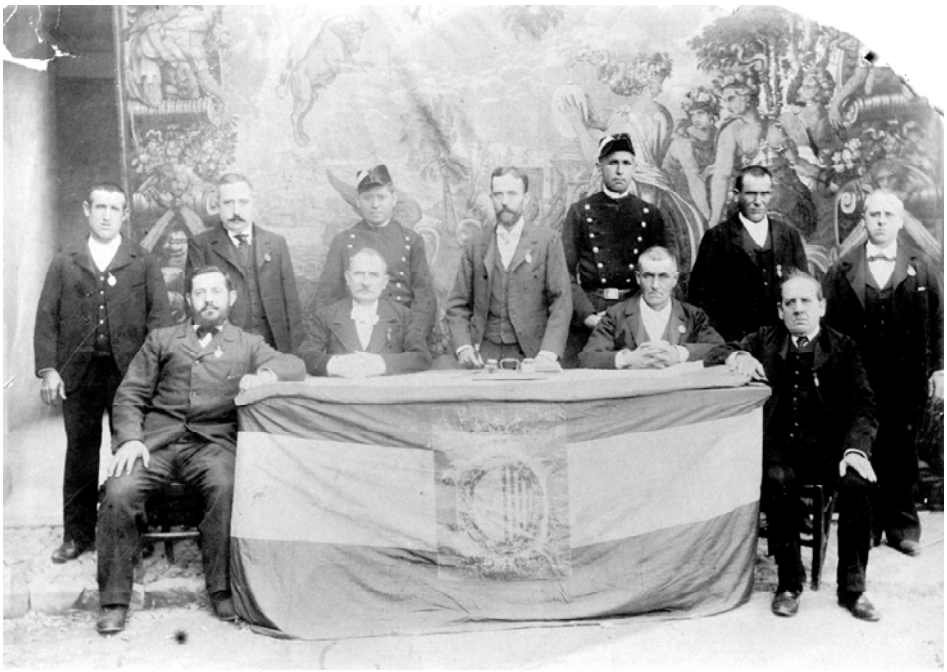
En estas circunstancias, una muestra de aprecio y devoción al santo misionero fue dedicarle una calle en Sangüesa. El 29 de septiembre de 1901 acordó el Ayuntamiento cambiar el nombre de la empinada calle del Matadero poniendo en su lugar Calle San Javier, que es como hoy se denomina. Para esta elección tuvieron en cuenta la situación de tal calle, pues a la salida de Sangüesa y terminada la calle Mayor y Plaza del Prao, se encamina la cuesta en dirección a Javier.[82]

El 8 de octubre de 1901 tuvo lugar en la cripta de la basílica de Javier el entierro de los condes de Guaqui. Así quedó reflejado el acontecimiento en el libro de la Trinidad de Sangüesa. "Día 7 de octubre de 1901, vino a esta ciudad de Sangüesa el Eminentísimo Cardenal Sancha, arzobispo de Toledo, acompañado por el Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Pamplona, hospedándose ambos en el monasterio de las Religiosas Agustinas, y por la tarde entraron dichos prelados en Santa María, viendo la custodia expuesta, sin sacramento, en la sacristía, recibiendo muchas vivas por parte del pueblo con repique general de campanas. En la misma tarde fue a Javier el Cardenal acompañado del Sr. Arcipreste, Párroco de Santiago, Don Javier Bandrés".

"El día 8 salió de Sangüesa para Javier, antes del mediodía, el Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Pamplona. Sobre la una de la tarde del día 8 llegaron a Sangüesa los restos mortales del Excmo. Sr. Don Manuel, Conde de Guaqui, esposo de la Excma. Sra. Duquesa de Villahermosa, y los restos de otro hermano de dicho Conde, cada caja en distinto coche de gran lujo, acompañados del actual Conde de Guaqui, hermano de los difuntos, y de otros altos personajes. Y al llegar al atrio de Santa María, se les cantó solemne responso por todo el clero de ambas Parroquias y PP. Capuchinos. Concluido esto, fueron a Javier, y al siguiente día, 9 de octubre, se cantaron allá magníficos funerales, oficiandode pontifical el Eminentísimo Cardenal, acompañado del Sr. Obispo y de varios canónigos, y de la Capilla de la catedral y del Orfeón Pamplonés, asistiendo a este acto la Excma. Duquesa de Villahermosa que había llegado días antes. Hubo en Sangüesa grande animación con el tránsito de muchos coches y afluencia de forasteros. El día 10 de octubre regresaron los prelados y canónigos a Pamplona".[83]

Al tener noticia el Ayuntamiento de Sangüesa del deseo de la duquesa de Javier de tener una fotografía de la Corporación Municipal, acordaron se le remitiese, aprovechando la estancia en la localidad del fotógrafo Sr. Bada. Costó 55 pesetas.[84]

82 AMS, L. 67, *Acuerdos*, 1901.
83 APSMS, L. 91, *Trinidad*, 1901, s.f. Ap. doctal. doc. nº 10.
84 AMS, L. 67, *Acuerdos*, 1901.



Corporación municipal de Sangüesa. Año 1901.

En sesión municipal del día 26 de septiembre de 1902, el alcalde dio cuenta a la Corporación haber recibido una comunicación de la autoridad eclesiástica participándole que el día 27 iba a llegar esta ciudad, conducida por los PP. Jesuitas, la reliquia de San Francisco Javier. Se precisaba en tal escrito que la reliquia venía desde Goa hasta la casa solariega de Javier gracias a las repetidas instancias de la Excma. Sra. Duquesa de Villahermosa. Con este motivo, invitaba el Municipio a los vecinos a salir a recibirla procesionalmente al límite de la jurisdicción de esta ciudad, barranco de Gayán, para ser conducida a la iglesia de San Salvador, donde pernoctaría. Al día siguiente, sería trasladada, también procesionalmente, a Javier.

El Ayuntamiento acordó, en virtud de lo expuesto, asistir en corporación a los actos que, con este motivo, se iban a celebrar, y marchar también a Javier acompañando la santa reliquia. "Y para dar más esplendor a esta fiesta, se acordó que la Banda Municipal acompañe a la Corporación en estos actos, dando una gratificación a los músicos por su trabajo".[85]

El Sindicato Agrícola de Sangüesa promovió en 1908 celebrar una peregrinación oficial a Javier para honrar al santo. El 7 febrero de 1908 se

85 AMS, L. *Acuerdos*, 1902, septiembre, 26. Ap. doctal. doc. nº 11.

daba cuenta en una sesión municipal haber recibido un escrito del Sindicato Agrícola, por el que suplicaba al Ayuntamiento "que hiciese las gestiones necesarias para que, desde este año, si es posible, se celebre una peregrinación anual a Javier presidida por la Corporación". Los corporativos nombraron una comisión para llevar a la práctica tal idea. Esta peregrinación se celebró durante la novena de la gracia.

El 20 de mayo del citado año, teniendo en cuenta que los PP. Jesuitas de Javier, a pesar de las indicaciones que les hizo el Ayuntamiento, no han manifestado lo que se les había de dar por el gasto de la cera, que les ocasionó la peregrinación a Javier, acordaron abonarles 35 pesetas. Al año siguiente, nuevamente se dirigía el Sindicato Agrícola al Ayuntamiento suplicándole "que se pusiera de acuerdo con los párrocos sobre la forma de celebrar la peregrinación a Javier". Esta peregrinación la siguieron celebrando en los años siguientes.[86]

Otros grupos radicados en Sangüesa, en este caso una asociación religiosa, igualmente se destacaron en la devoción al santo y promovieron peregrinaciones a su castillo. En 1915 los Terciarios Capuchinos de Sangüesa fueron en peregrinación a Javier, y como curiosidad se anotó que "tiraron 4 docenas de cohetes".[87]

El tercer centenario de la canonización del santo, año 1922, fue celebrado en Navarra con solemnes cultos y con la traída de la reliquia de su brazo, depositado en Roma. Para celebrar este acontecimiento, desde Sangüesa se promovió una peregrinación a Javier de todos los pueblos del Arciprestazgo de Aibar. En sesión municipal del 27 de febrero de 1922, daba cuenta el alcalde haber visitado a Don Higinio Barado, arcipreste de Aibar y párroco de Santiago de Sangüesa, y éste le había rogado trasladase al Ayuntamiento el proyecto de organizar una peregrinación de todos los pueblos del arciprestazgo al santuario de Javier. Este proyecto había merecido la aprobación del obispo de Pamplona, fray José López de Mendoza, quien hizo suya la idea, y se ofreció a celebrar de pontifical el día que tuviera lugar, que podría ser el 17 de abril, segundo día de Pascua de Resurrección.

El Ayuntamiento sangüesino presidiría junto con el arcipreste la peregrinación y se podría invitar a los demás ayuntamientos del arciprestazgo a acudir oficialmente a dicho acto, que saldría de la ciudad a las ocho de la mañana. Por unanimidad, acordaron los corporativos acep-

86 AMS, L. 68, *Acuerdos*. 1908, 1909, 1910, 1911.
87 AMS, L. *Acuerdos*, 1915.

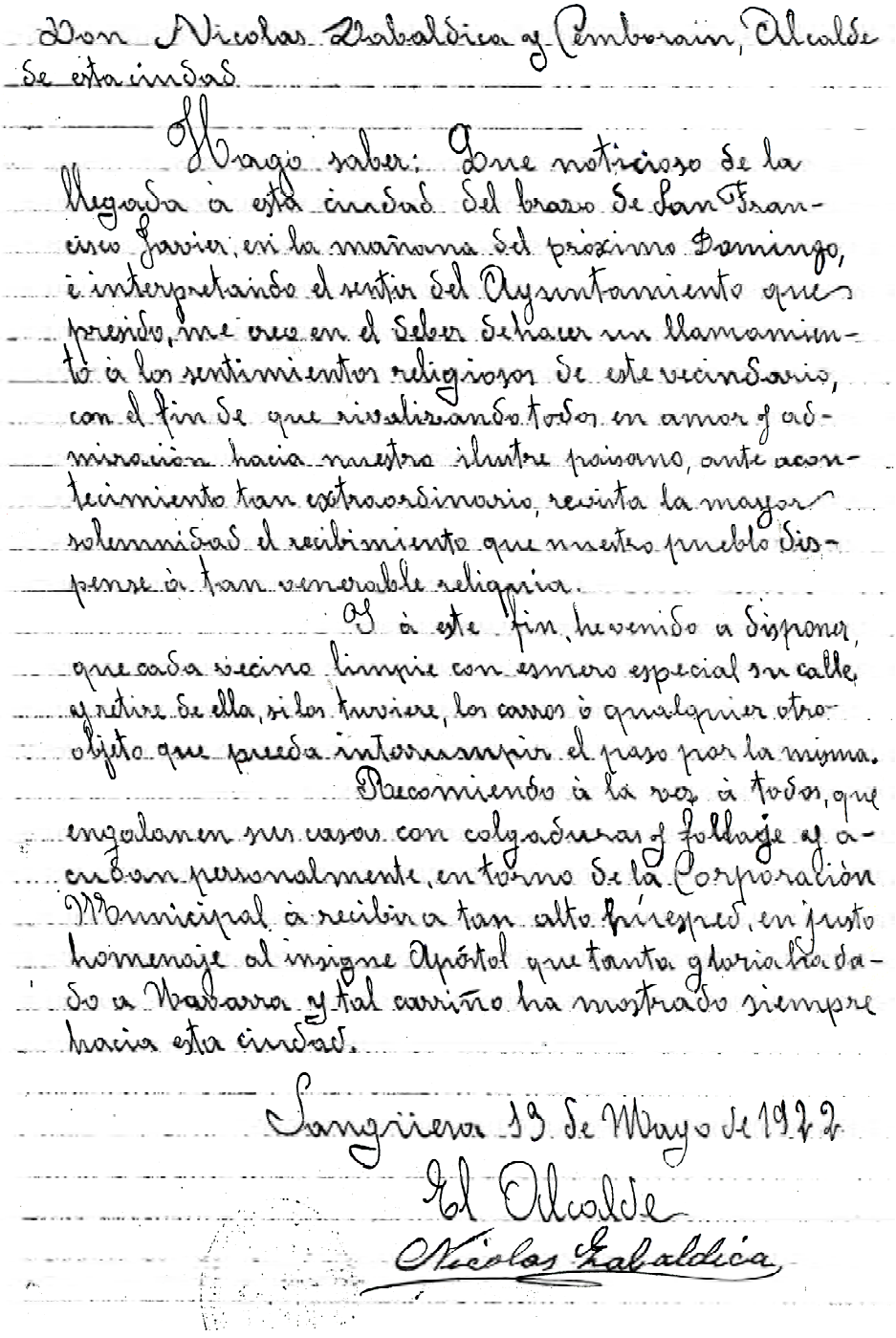
tar la presidencia de dicha peregrinación e invitar a los demás ayuntamientos. Se aprobó un gasto de 350 pesetas y acordaron que, para dar solemnidad al acto, asistiese la Banda Municipal.



Reliquia del brazo de
San Francisco Javier

El recibimiento en Sangüesa de la reliquia exigía la celebración de actos especiales. En la sesión municipal del 3 de mayo de 1922 se anotó que el 12 de mayo pasaría por Sangüesa la peregrinación de la cofradía de San Francisco Javier de la parroquia de San Agustín de Pamplona a Javier.Y será traída la reliquia del preclaro santo navarro que, desde Roma, ha traído la Excma. Diputación Foral durante el año jubilar para adorarla en la iglesia de Javier. Esta reliquia ha sido recibida en todas partes solemnemente, por lo que el Ayuntamiento debe salir en corporación el día que llegue". Añadieron, asimismo, que por tal acontecimiento iban a venir a Javier muchas peregrinaciones, que necesariamente pasarían por Sangüesa, y que era muy oportuno colocar arcos para cuando llegase alguna peregrinación. Se acordó, por unanimidad, recibir en corporación y con la Banda Municipal a dicha cofradía de Pamplona portadora del brazo del santo y colocar arcos a lo largo de la Calle Mayor.

El bando municipal de 13 de mayo es lo suficientemente expresivo para demostrar la gran devoción al santo en la ciudad. "Don Nicolás Zabaldica y Cemboráin, alcalde de esta ciudad, hago saber: Que noticioso



Don Nicolas Zabaldica y Zemborain, Alcalde de esta ciudad.

Hago saber: Que noticioso de la llegada a esta ciudad del brazo de San Francisco Javier, en la mañana del próximo Domingo, e interpretando el sentir del Ayuntamiento que presido, me cabe en el deber de hacer un llamamiento a los sentimientos religiosos de este vecindario, con el fin de que rivalizando todos en amor y admiración hacia nuestro ilustre paisano, ante acontecimiento tan extraordinario, revista la mayor solemnidad el recibimiento que nuestro pueblo dispense a tan venerable reliquia.

Y a este fin he venido a disponer, que cada vecino limpie con esmero especial su calle, y retire de ella, si los tuviere, los carros o cualquier otro objeto que pueda interrumpir el paso por la misma.

Recomiendo a la vez a todos, que engalanen sus casas con colgaduras y follaje y acudan personalmente, en torno de la Corporación Municipal a recibir a tan alto Príncipe, en justo homenaje al insigne Apóstol que tanta gloria ha dado a Navarra y tal cariño ha mostrado siempre hacia esta ciudad.

Sangüesa 19 de Mayo de 1922

El Alcalde

Nicolas Zabaldica

Bando de la llegada del brazo del santo a Sangüesa.

de la llegada a esta ciudad del brazo de San Francisco Javier, en la mañana del próximo domingo, e interpretando el sentir del Ayuntamiento que presido, me creo en el deber de hacer un llamamiento a los sentimientos religiosos de este vecindario con el fin de que, rivalizando todos en amor y admiración hacia nuestro ilustre paisano, ante acontecimiento tan extraordinario, revista la mayor solemnidad el recibimiento que nuestro pueblo dispense a tan venerable reliquia.

Y a este fin, he venido a disponer que cada vecino limpie con esmero especial su calle y retire de ella, si los tuviere, los carros o cualquier otro objeto que pueda interrumpir el paso por la misma. Recomiendo a la vez a todos que engalanen sus casas con colgaduras y follaje, y acudan personalmente en torno de la Corporación Municipal a recibir a tan alto huésped, en justo homenaje al insigne Apóstol que tanta gloria ha dado a Navarra y tal cariño ha mostrado siempre hacia esta ciudad. Sangüesa, 13 de mayo de 1922. El Alcalde, (Firmado) Nicolás Zabaldica".[88]

La prensa se hizo eco de la celebración del 14 de mayo. El brazo fue llevado al castillo por el obispo diocesano y el cabildo catedralicio, y por lo que atañe a Sangüesa, anotó "que se dispensó a la reliquia un gran recibimiento. En el puente fue recibida por el Ayuntamiento, las autoridades y el vecindario en masa. En la iglesia de Santa María el obispo dio al pueblo la bendición con el santo brazo. La reliquia fue trasladada procesionalmente a la Plaza del Prado, donde el coadjutor de Santa María, Gregorio Reta, dio con ella la bendición al pueblo y la devolvió después al obispo, quien la condujo a Javier. En la misa de pontifical predicó el canónigo Pablo Velilla un interesante sermón y la capilla de la catedral interpretó la Misa de Ravanello".[89]

El 16 de mayo de 1922 tuvo lugar la peregrinación al castillo de Javier de la Federación Católico-Social de Navarra. A las ocho de la mañana llegó a la estación de Sangüesa un tren especial del Irati, compuesto de siete unidades, con los peregrinos. Les esperaba el Ayuntamiento de Sangüesa con la Banda Municipal, se dispararon cohetes y se desbordó el entusiasmo de la muchedumbre. Poco después, en la parroquia de Santa María se cantó una Salve, y a continuación se organizó la marcha a Javier. Asistieron los obispos de Pamplona y de Jaca.[90]

No contentos los sangüesinos con todo lo anterior, el 18 de septiembre de 1922 manifestó el alcalde al resto de la Corporación haber estado

88 AMS, L. *Acuerdos*, 1922.
89 *Diario de Navarra*, 14, mayo, 1922.
90 *Diario de Navarra*, 16, mayo,1922.

con los párrocos hablando sobre la conveniencia de celebrar actos religiosos en honor de la reliquia de San Francisco Javier, a los que podrían asistir el obispo dimisionario de Oviedo y el duque de Villahermosa. Los señores ediles, "interpretando el sentimiento religioso de este vecindario para mayor honra y gloria de nuestro apóstol y paisano, acordaron por unanimidad: 1º. Salir en Corporación con la Banda Municipal a recibir las reliquias el día 25, a las 4 de la tarde, al puente de hierro. 2º. Celebrar una solemne procesión el día 22 a las 9 y misa pontifical con asistencia del obispo y duque, autoridades locales, clero y comunidades. 3º. Obsequiar a los interesados con un banquete el día 22 en el Colegio de las Hijas de la Caridad".[91]

Las reliquias del santo llegaron el 22 de septiembre y se celebró en Sangüesa una gran fiesta religiosa. "La ciudad estaba engalanada y a la entrada del puente se leía: Sangüesa saluda a sus egregios huéspedes. Una gran multitud llenaba ayer las calles. Llegaron las reliquias de nuestro santo desde Viana y fueron recibidas cerca del portazgo. Allí estaban las autoridades, los Cabildos parroquiales de Santiago y de Santa María, los Capuchinos, las cofradías, gran gentío y la Banda Municipal.

Organizada la comitiva, se llegó a la parroquia de Santa María, donde se cantó el himno a San Francisco Javier. Predicó el Padre Miqueléiz. Luego fue el traslado a los Capuchinos. Dos sacerdotes sangüesinos, Santiago Vélaz y Gregorio Reta, portaban uno el brazo y otro el crucifijo. A las seis de la mañana de hoy las reliquias fueron llevadas a la iglesia de San Salvador. Desde esta iglesia partió la procesión, que recorrió varias calles y volvió a la misma iglesia, donde hubo Misa Pontifical, celebrada por el obispo dimisionario de Oviedo, Francisco Baztán. Por la tarde las reliquias fueron trasladadas a Javier".[92]

En las Marchas a Javier, luego llamadas Javieradas, siempre ha tenido un papel muy destacado, por su colaborarción, la ciudad de Sangüesa y su Ayuntamiento. Las primeras marchas oficiales de los mozos navarros al castillo de Javier, con el especial protagonismo de los Caballeros Voluntarios de la Cruz y de la Acción Católica, tuvieron siempre en Sangüesa una buena acogida y la colaboración del Ayuntamiento y de las Parroquias. Respecto a la I Marcha, manifestó el alcalde de Sangüesa, en una sesión municipal del 3 de marzo de 1941, que el canónigo D. Santos Beguiristáin "le había interesado se procurase dar el mayor realce posible al paso de la peregrinación general de Navarra a Javier el próximo domingo día 9, por parte de esta ciudad, quedando en hacer cuanto le sea posible".[93]

91 AMS, L. *Acuerdos*s, 1922.
92 *Diario de Navarra*, 22, septiembre, 1922.
93 AMS, L. *Acuerdos*s, 1941.

La II Gran Marcha, domingo 8 de marzo de 1942, salió de Sangüesa a las 9,30 de la mañana, la abrían los Caballeros Voluntarios de la Cruz, con sus banderas y crucifijos, y la Acción Católica de los pueblos con amplias representaciones. Después, los peregrinos en largas filas. Cerraban la procesión los párrocos de Sangüesa y el Ayuntamiento con su alcalde, "todos rezando y entonando canciones piadosas". En el frontón de Javier asistieron a una misa pontifical celebrada por el obispo diocesano.[94]

La IV Peregrinación a Javier de los mozos de Navarra tuvo lugar el domingo 19 de febrero de 1944. Los autobuses comenzaron a llegar a Sangüesa a partir de las 7,30 de la mañana y en la iglesia de Santa María se distribuía la comunión "como preparación y acción de gracias colectiva". A las 9 de la mañana partió la procesión con dirección a Javier "Durante la procesión se rezó el santo rosario, interpretando cánticos de penitencia". A las doce del mediodía se celebró una misa solemne en el patio del colegio y, tras la comida, el viacrucis a las 3,30. A las 5,30 regresaron los autobuses a Sangüesa, donde se cantó una salve en la parroquia de Santa María. El sábado anterior "un buen número de penitentes, fue andando al castillo de Javier para pedir por la paz mundial, la conservación de la paz en España y por la intención de nuestro atribulado Santo Padre".[95]

Una carta de la Acción Católica de Pamplona, fechada el 15 de marzo de 1945, daba las gracias al Ayuntamiento sangüesino por su cooperación en los actos que se celebraron el día de la V Peregrinación de los mozos de Navarra a Javier.[96]

Por lo menos, ya en 1949 el Ayuntamiento y vecinos de la ciudad de Sangüesa asistían oficialmente un día determinado a la novena de la gracia en Javier y también ya se constata que un grupo de vecinos acudía a rezarle al santo, muy de mañana, todos los días de la novena. El 13 de marzo de dicho año asistieron a la novena de la gracia el Ayuntamiento y devotos "a invitación del rector de Javier". Así se reflejó, años más tarde, este acto especial en el libro de Consueta de la parroquia de Santa María: "Peregrinación a Javier. Ésta tiene lugar el mismo día 10 de marzo. Se sale de Sangüesa a la una. En el kilómetro uno se empieza despacio a rezar el rosario y luego se canta la salve en castellano, después de lo cual se va de charla hasta Javier, pero en el pueblo se entra procesionalmente y cantando himnos alusivos al acto. El acto suele consistir en exposición,

94 *Diario de Navarra*, 8 de marzo, 1942.
95 *Diario de Navarra*, 19 de febrero de 1944.
96 AMS, L. *Acuerdos*, 1945.

rosario, novena, sermón, reserva, víacrucis. Suele volverse sin formación procesional y charlando. Durante toda la novena suele ir mucha gente de Sangüesa a Javier, sobre todo de madrugada".[97]

En una sesión municipal de 12 de mayo de 1949 se habló de que el próximo día 16, a las ocho de la mañana, iba a llegar la reliquia del brazo del santo misionero de paso para Javier. Acordaron los ediles "recibir y rendir los debidos honores a la Santa Reliquia, acompañando a la misma hasta Javier y publicar un bando invitando al vecindario a sumarse a los actos, colocando colgaduras desde la mañana y acudiendo todos en manifestación de fervor y afecto".[98]

En 1952 se celebró el IV Centenario de la muerte del santo, y en la sesión municipal de 31 de julio los corporativos comentaron hallarse en el castillo la reliquia del santo, "por el que siente entrañable devoción nuestra ciudad el que tantas veces estuvo por nuestras calles y al que nuestros antepasados cupo la suerte de poderle conocer y tratar personalmente". Por todo ello, acordaron organizar con el clero una magna peregrinación de Sangüesa al castillo el 31 de agosto y entregar al rector de Javier un artístico pergamino.[99]

Estas fiestas centenarias no se quedaron sólo en celebraciones cultuales, sino que, al año siguiente, por medio del virtuoso sacerdote sangüesino D. Isidoro Aoiz, concedió el Ayuntamiento una subvención a las misiones de 500 pesetas "para dar perennidad al recuerdo y fervores del año 1952, IV Centenario de la muerte de nuestro santo Apóstol San Francisco Javier, plasmándolos en una realidad económica que favorezca los anhelos misioneros del santo". Y también, como un detalle del Ayuntamiento sangüesino para ayuda de las obras del castillo, en 1956 entregó 1.000 pesetas para su restauración, teniendo en cuenta "lo que para Sangüesa significa el castillo de Javier".[100]

El 17 de enero de 1962 se daba cuenta en sesión municipal de un escrito dirigido a la Diputación Foral, firmado por los Ayuntamientos de Javier y Sangüesa, con una petición tan insólita como imposible de que obtuviese resultado positivo, pero que demuestra el amor que sentían los corporativos por el santo. Nada menos suplicaban "se gestionase el traslado del cuerpo incorrupto de nuestro paisano San Francisco Javier a su

97 AMS, L. *Acuerdos*, 1949; APSMS, L. 7, *Consueta*, 1949. Todo este ritual, excepto el víacrucis, que se reza durante el camino, sigue hoy vigente.
98 AMS, L. *Acuerdos*, 1949.
99 AMS, L. *Acuerdos*, 1952.
100 AMS, L. *Acuerdos*, 1953, 1956

castillo natal, para que aquí sea venerado dignamente a perpetuidad por nosotros y nuestros hijos y descendientes".[101]

Como en otras ocasiones, pero esta vez de forma más solemne, Sangüesa dio la bienvenida a la reliquia del brazo del santo en 1965. Transcribimos el acta municipal. "Recibimiento del brazo incorrupto de San Francisco Javier. La ciudad de Sangüesa y su casa consistorial, siendo las diez horas del día 6 de marzo de 1965, reunido el Ayuntamiento pleno en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del Sr. alcalde, Don Félix Domínguez de Vidaurreta y Soroa, asistiendo los Señores concejales anotados al margen, con el único objeto de esperar y dar la bienvenida a la sagrada reliquia del brazo incorrupto de nuestro gran paisano Francisco de Javier, que con motivo de la XXV Javierada pasará por esta ciudad hacia su castillo para permanecer en él unos días".

"A este fin, se desplazó una comisión del Ayuntamiento hasta el término municipal de Monreal para acompañar a tan preciada reliquia. Así y escoltada por una caravana de coches particulares de sangüesinos, a las diez y media horas llegó a esta ciudad dicho brazo, portado por el Rmo. Padre Mollinari, S.J. junto con el M.I. Diputado Foral de esta Merindad Don Amadeo Marco Ilincheta y otras personalidades".

"Fue recibido, por numeroso público, niños y niñas de las Escuelas Nacionales congregados a todo lo largo de la Calle Mayor portadores de banderitas, con volteo general de campanas y disparo de cohetes, en la puerta de la casa consistorial. Era esperado por la Corporación Municipal con bandera y mazas, autoridades locales, Reverendos párrocos y coadjutores de ambas parroquias, comunidades de PP. Capuchinos, Hijas de la Caridad del Colegio de la Inmaculada y Santo Hospital. Al descender del automóvil en que viajaba la sagrada reliquia, la Banda de Música entonó el Himno Nacional; tras de la casa consistorial y desde su balcón principal fue expuesta brevemente a la contemplación del entusiasmado público, para luego dar la bendición, siendo adorada únicamente por las autoridades y clero. Fue despedida con el mismo ceremonial y solemnidad que a su llegada, para continuar su marcha al castillo de Javier, en cuyo recorrido le acompañó también la Corporación Municipal".

"Y para que conste en acta este momento trascendental para la historia de Sangüesa, vinculada con la de San Francisco de Javier, extiende la presente acta, firmándola los señores llamados a hacerlo, de que yo el secretario doy fe".[102]

101 AMS, L. *Acuerdos*, 1962.
102 AMS, L. *Acuerdos*, 6 marzo 1965. Ap. doctal. doc. nº 12.

APÉNDICE DOCUMENTAL

Doc. nº 1

1614, junio, 12. Sangüesa

ROGATIVA DE SANGÜESA AL SANTO CRISTO DE JAVIER.

"En la villa de Sangüesa y en la parroquial de Santa María, a doce días del mes de junio del año 1614, estando ajuntados los señores prior y cofrades de la Santísima Trinidad, pareció ante Sus Mercedes Miguel de Viscarreta, regidor de la villa, y suplicó al dicho Cabildo se sirbiese de haçer una solemne procesión con la reliquia y pasos de la Santísima Veracruz al Crucifixo del lugar de Xavier por la mucha necesidad de agua que entonces había. Lo cual visto y oído, se determinó se hiciese así como lo pedía.

Procesión de la Santa Veracruz a Xavier. Y luego el día siguiente, que se contó a treçe del dicho mes, salió la dicha procesión en esta forma: el clero de Santa María vino a la puerta de Joan Benedit, a donde se ajuntó con el de Santiago, y en la puerta de San Salbador se juntaron los tres Cabildos, y cantando el Exite Sancti fueron al combento de Nuestra Señora del Carmen, donde el vicario de Santa María dixo una oración de cruze de rodillas ante la santa reliquia. La cual acabada, salió el pendón de la cofradía de la Santísima Veracruz, y tras iban todos los pasos, como es uso y costumbre el juebes santo, tras los cuales iban las cruzes grandes, y en último lugar la reliquia, la cual llebaron dos clérigos de misa, en medio dos coros el Cabildo, yendo delante los frailes de los cuatro combentos.

Salieron del Carmen por La Población y Mediavilla a la Plaça, Rúa Mayor y portal de Xaca, siguiendo todos el sobredicho orden, llegaron en Xavier y a la capilla del Christo, a donde el vicario de Santa María dixo la misa por el pueblo, y acabada ésta, se bolbieron por el mismo orden al Carmen, a donde el dicho vicario dixo otra vez la oración de cruze y alçó la santa reliquia en el relicario. Y finalmente se bolvieron los Cabildos a sus iglesias en orden de procesión".

Archivo Parroquial Santa María Sangüesa, (APSMS) L. 88, Trinidad, 1614, f. 62-62v.

Doc. nº 2

1620, enero, 17. Sangüesa

PREGÓN DEL AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA POR LA BEATIFICACIÓN DE FRANCISCO JAVIER. SE ALUDE A QUE ESTUDIÓ EN SANGÜESA.

"Los alcalde y regidores de la villa de Sangüesa a todos los vezinos y moradores de ella de cualquier estado y condición que sean, hacen saver, que nuestro muy santo Padre Paulo quinto a beatificado al padre Francis-

co Xavier de la compañía del Nombre de Jesús, hijo que fue de esta casa y palacio de Xavier de este dicho Reino, quien por muchas veces y en diferentes tiempos asistió en esta villa en su Estudio y otras santas ocupaciones, de que de la dicha beatificación esta villa ha tenido particular contento. Y para demostración del, acordamos de mandar y mandamos a todos los dichos vezinos y moradores que el domingo primero veniente, dspués de las seis horas de la noche, ayan de hazer fuego cada uno en su puerta, sin que nadie excuse por luto ni otra ocupación alguna, en pena de dos ducados el que no lo hiziere. Y para que venga a noticia de todos y nadie pretenda ignorancia, se manda pregonar públicamente por las calles y cantones usados y acostumbrados de la dicha villa a son de trompeta y voz de pregón. Dada en la villa de Sangüesa, a diez y siete de henero de año mil y seiscientos y veinte".

Archivo Municipal Sangüesa (AMS) , L. 14, Pregones, 1620, f. 108.

Doc. nº 3

1622, julio 3. Sangüesa

PREGÓN MUNICIPAL DE SANGÜESA POR LA CANONIZACIÓN DE SAN FRANCISCO JAVIER ORDENANDO A LOS VECINOS ENCENDER HOGUERAS.

"Los alcalde y regidores de la villa de Sangüesa a todos los vezinos y moradores, estantes y habitantes en la dicha villa, a todos se hace saber: que Su Santidad, por la misericordia de Dios que rije y gobierna su Santa Iglesia, a canonizado al santo Francisco Xavier, santo que se tiene por cosa cierta fue natural y nacido en esta villa. Y asimismo, mandamos que mañana domingo, después de anochecido, todos ayan de hazer y agan ogueras en sus puertas, aciéndola cada uno en la suya, sin que por ninguna causa puedan tener ni tengan escusa, porque no se les admitirá escusa alguna. Y el que no la hiziere será executado en dos ducados, porque es razón en cosa de tan grande obligación ninguno se escuse".

AMS, L. 14, Pregones, 1622, ff. 136v-137.

Doc. nº 4

1636, agosto, 10. Sos

EL OBISPO DE PAMPLONA CONCEDE LICENCIA A SANTA MARÍA DE SANGÜESA PARA LEVANTAR UN ALTAR A SAN FRANCISCO JAVIER Y BENDECIR SU IMAGEN.

"Don Pedro Fernández Zorrilla, obispo de Pamplona, se nos ha pedido por los patronos de la iglesia de Santa María de Sangüesa de que, por la mucha devoción que tienen con el glorioso San Francisco Xavier, por la habitación que en la dicha villa el santo tubo y haver tenido en el distrito de la dicha parrochia de Santa María su casa sus padres y aguelos del

santo, a cuya causa desean levantar altar, a donde se ponga el santo que tienen ya hecho, con que se aumentará su deboción mucho...

Por tanto, atendiendo a ser justa su petición y para que crezca la devoción del pueblo, damos licencia y facultad para que se erija y levante en dicha iglesia de Santa María altar, y en él se ponga con mucha decencia el bulto de el Santo, y el dicho altar será en el hueco del pilar de la capilla del marqués de Cortes, no siguiendo dello perjuicio a otro tercero, damos licencia al vicario de la dicha parrochial para que pueda bendecirlo y la figura del sancto que en él se hubiere de poner husando de las ceremonias del Manual Romano. Dada en la villa de Sos, a 10 de agosto de 1636".

Catálogo Archivo Diocesano, Secretario Ollo, C/ 747, nº 23.

Doc. nº 5

1636, agosto, 5. Pamplona

PROVISIÓN DE LOS PATRONOS DE SANTA MARÍA CONTRA MIGUEL DE MARQUINA POR EL ALTAR DE SAN FRANCISCO JAVIER.

"Nos el doctor Don Miguel Pérez Anguir, provisor y vicario general deste Obispado de Pamplona, por el Illmo. Sr. D. Pedro Fernández Zorrilla, obispo del dicho obispado, a vos Miguel de Marquina Sebastián, vezino de la villa de Sangüesa, hacemos saber que de parte de los patronos de Santa María de la misma villa se presentó ante nos la petición siguiente:

Ilustre Señor, Sancho de Istúriz, procurador de los patronos de Santa María de la villa de Sangüesa, dice que Su Ilustrísima les concedió la licencia, que ba con ésta, para abrir capilla y poner altar y bulto del glorioso San Francisco Xavier, y esta licençia se a puesto en execución, y se dice misa, y acude la jente con mucha deboçión. Y a petición de Miguel de Marquina se a mandado no diga misa, y se a remitido a Vuestra Merced la causa para que conozca del perjuicio que a alegado el dicho Marquina, el qual a echo siniestra relación, porque no tiene en aquella iglesia capillas con dotación y fundación ni de otra manera, y son de la iglesia, y dos dellas mandadas quitar por autos de visita y se an quitado. Y la piedra mesa de un altar destos se a llevado al altar que se a echo de San Francisco es de la dicha iglesia, y por la diferencia de si esta piedra es de la iglesia o del dicho Miguel de Marquina no sería raçón se dexase de continuar en decir misa en el dicho altar de San Francisco, porque aquél no haçe perjuiçio a nadie y está muy distante a las pretensas capillas del dicho Marquina. Y la gente está con mucho desconsuelo de ver que an cesado las misas, y no ay causa justa para que cesen las misas por la diferençia de una piedra, siendo aquélla de la iglesia mientras no se prueba por lo judicial.

Suplica a Vuestra Merced mande ver los dichos autos y mandamos continúe y diga misa, y que esto no se impida por la pretensión del dicho

Miguel de Marquina, pues aquello requiere conocimiento de causa y pide justiçia. Sancho de Istúriz, el licenciado Bayona.

Y vista por nos la dicha petición, dimos la presente, por cuyo tenor os mandamos dar traslado della, y os citamos, emplaçamos y llamamos en término de seis días para que en ellos parezcáis ante nos por medio de procurador legítimo a responder a la dicha petición... Dada en Pamplona a 25 de agosto, 1636 años".

APSMS, Leg. 3, 4.

Doc. nº 6

"1636. Los patronos de Santa María de Sangüesa contra Miguel de Marquina Sebastián, VS. Habiendo obtenido licencia los demandantes para abrir capilla y poner altar y bulto de San Francisco Javier, Marquina ha pedido la anulación de la licencia diciendo que la piedra del altar la habían quitado del de Santa Margarita, propiedad de Marquina. En la licencia episcopal se dice que el santo tuvo su habitación en el distrito de Santa María. Ambas partes llegan a un acuerdo provisional para que continúe el culto".

Catálogo Archivo Diocesano, Secr.Ollo C/ 747, nº 23, 17 folios.

SALES, J.L. y URSÚA, I., Archivo Diocesano Pamplona, 12, Pamplona, 1995.

Doc. nº 7

1653, febrero, 11. Sangüesa

FUNDACIÓN DE MISAS EN EL ALTAR DE SAN FRANCISCO JAVIER POR ANA DE ANDÍA, VIUDA DE DON JUAN PARÍS.

"Sea notorio y manifiesto a cuantos la presente escritura pública de fundación de misas verán y oirán, que ante la presencia de mí, el escribano y testigos, fue constituida en persona Ana Andía, viuda de Juan París, Familiar que fue del Santo Oficio de la Inquisición, vecino de esta villa de Sangüesa, quien, habida la presencia de los Reverendos Señores D. Miguel de Salinas y Azpilicueta, D. Martín de Ezquíroz, D. Juan Andrés, D. Pedro Rocaforte, D. Pedro Agustín Férriz y D. Buenaventura de Úriz, presbíteros y beneficiados de la iglesia parroquial de Santa María de la dicha villa, les propuso que su deseo y voluntad y del dicho Juan París, su marido, con fin e intención de escoger lo que es más últil y provechoso para el sufragio de las ánimas, tuvieron propósito de fundar, en la dicha iglesia, por la devoción que a ella tenían y tiene, una misa rezada que se dijese perpetuamente en su altar, que en la dicha iglesia tienen de la invocación de San Francisco Xavier, todos los domingos del año y fiestas del a las doce horas de mediodía, por sus almas y las de sus padres y personas que tenía obligación.

La cual dicha fundación dejó encargado se hiciese el dicho Juan París en su último testamento, debajo de la cual disposición murió, que pasó por testimonio de Martín de Lubián, escribano real, y la otorgante, cumpliendo con lo así dispuesto, lo había tratado con los dichos Señores Beneficiados y con su beneplácito, por ser dicha fundación tan pía en aumento del culto divino y sufragio de las ánimas, hacía la fundación de misas rezadas en la forma y manera siguiente.

Primeramente fue convenio que dichos Señores Beneficiados hayan de decir y digan las dichas misas rezadas alternativamente en el altar que la fundadora tiene de San Francisco Javier a las doce del mediodía en todos los domingos del año con todos los días de fiesta siguientes. Enero: Circuncisión del Señor, Epifanía de los Reyes, San Fabián y Sebastián. Febrero: Purificación de la Virgen, San Matías. Marzo: San José, Anunciación de la Virgen. Abril: Segundo y tercer día de Pascua de Resurrección. Mayo: Invención de la Santa Cruz, lunes y martes de Pascua del Espíritu Santo, Ascensión. Junio: San Juan Bautista, San Pedro y San Pablo, Corpus Christi. Julio: San Fermín, Santiago, Santa Ana. Agosto: San Lorenzo, Asunción de la Virgen, San Bartolomé. Septiembre: Natividad de la Virgen, San Mateo, San Miguel. Octubre: San Simón y Judas. Noviembre: Todos los Santos, San Andrés. Diciembre: Concepción de la Virgen, Santo Tomás, Navidad, San Esteban, San Juan Evangelista, Santos Inocentes, San Silvestre. Las cuales dichas misas quiere y es su voluntad de la fundadora se digan en dichos días y fiestas.

Item que la misa mayor del día de San Francisco Javier se haya de decir y diga en su altar que es de la fundadora de aquí en adelante perpetuamente.

Item que las dichas misas los Señores Beneficiados de la dicha iglesia las hayan de decir alternativamente, en la conformidad que dicen los aniversarios y otras misas de fundaciones, y tengan obligación de poner la luminaria para dichas misas.

Item que las dichas misas, para que se tenga noticia los domingos y fiestas que se han de decir aquéllas, se hayan de asentar en una tabla en dicha iglesia, para que perpetuamente conste a todos los tiempos.

Item para la limosna de dichas misas, que todas son ochenta y nueve, la dicha Ana de Andía entrega a los dichos Señores Beneficiados y Cabildo 325 ducados en dinero de contado, para que los funden y pongan a censo a razón de 5%, que su rédito es de 16 ducados 12,5 tarjas, dando de limosna a 2 reales de cada misa, los recibió el clavario. Los Señores Beneficiados aceptaron la presente fundación, y dirán las misas. Fue otorgado en la villa de Sangüesa, a 11 de febrero del año 1653. En testimonio de verdad, José de Beguioiz, escribano".

APSMS, L. 44, Cofradía San Javier.

Doc. nº 8

1742, mayo, 26. Sangüesa

ACTAS O CONSTITUCIONES DE LA COFRADÍA DEL GLORIOSO SAN FRANCISCO JAVIER DE SANGÜESA.

"En el nombre de Dios Todopoderoso: Sea notorio y manifiesto a quantos vieren y oyeren el presente instrumento que en la ciudad de Sangüesa, y dentro de la iglesia Parroquial de Santa María de ella, a veinte y seis de mayo del año mill setecientos quarenta y dos, por testimonio de mí, el infrascrito escribano, constituidos los Señores Don Bartolomé de Zavalegui, vicario, Don Juan Antonio Eslava y Verrio, conde del Fresno de la Fuente, Don Juan Baptista de Agesta, Don Joachín de Agesta, Don Juan Moreno, Don Francisco Moreno, Don Ignacio Villanueba, Don Miguel Belza, Don Joseph Salvo, Don Francisco Antonio Salvo, Don Pío de Berverana y Don Benito Fernández Vizarra, beneficiados y expectantes de dicha parroquial, y también concurrieron los Señores Patronos de ella y otras personas.

Y dijeron que, deseando el mayor culto y devoción del grande Apóstol de las Indias, San Francisco Xavier, an resuelto el instituir cofradía en forma devajo del título de este glorioso Santo en la referida iglesia, para que se sientan por cofrades de ella los dichos Señores que ban nombrados, como las demás personas eclesiásticas y seculares que deseen entrar en ella. Y para que tenga efecto lo referido y se logre por ese medio más fervorosa devoción a tan grande santo, arreglan de conformidad las constituciones o actas siguientes, que se an de observar y guardar a perpetuo.

1. Primeramente, se establece y erige esta cofradía a mayor honra y gloria de Dios, culto y veneración del Glorioso San Francisco Xavier, para que, por este medio, se le merezca la continuación de su amparo y patrocinio, baxo cuya tutela se alistan todos los cofrades y cofradesas que al presente entran y adelante entraren.

2. Item se establece que en esta cofradía aya de haver cada año para el govierno de ella dos Priores, uno eclesiástico y otro secular, y que así se ayan de llamar los dichos Priores. Que la primera vez será por elección su nombramiento a mayor número de votos de los Señores fundadores, y quedan nombrados de conformidad para este presente año el dicho Señor Don Bartolomé de Zavalegui, vicario de ella, y el dicho Conde del Fresno de la Fuente, y en los demás años siguientes, en lo que mira al Prior eclesiástico, a de recorrer por antigüedad, empezando en primer lugar por el dicho Señor Vicario de dicha iglesia, siguiendo después el orden de los Señores Beneficiados, puestos por antigüedad, el de los Señores expectantes. Y en concluyendo todos los Señores Eclesiásticos de la dicha Parroquia a de bolver el Priorato al Señor Vicario de ella, guardando el mismo orden, método y estilo establecido. Y en quanto el Prior Secular,

después de la primera elección a de ser siempre por sorteo.

3. Item establece que de todos los Señores fundadores seculares se aga el primer cántaro para el sorteo del Prior, y finalizados éstos de sortear, aya junta de todos los que an sido Priores, así eclesiásticos como seculares, para formar nuevo cántaro de igual número de sugetos que el presente, sin esceder ni faltar.

4. Item se establece que sean admitidos a esta cofradía indistintamente todo género de personas de ambos sexos, y también a todos los que la devoción llamare de fuera de la ciudad, previniéndose que a los cofrades forasteros jamás se les aya de dar empleo, respecto de no poderle servir con comodidad y en utilidad de la cofradía, deviéndose poner por los Señores Priores especial cuidado en no admitir a personas que con su desarreglada vida dan mal exemplo.

5. Item se establece que todos los años indefectiblemente aya de aver junta con los Señores Eclesiásticos y Seculares, que están en cántaro y an sido Priores, el día quatro de agosto, o semejante día del mes de septiembre, para arreglar y disponer las cosas que ocurran más precisas para el govierno de la fiesta y culto que se debe hacer al Santo. Y otra la víspera de la fiesta, que será el día tres de marzo, por si en la primera junta se hubiere omitido alguna cosa precisa. Y sólo los días espresados, quatro de agosto o septiembre y tres de marzo, se prefixan para la admisión de los que quisieren entrar en dicha cofradía, esceptuando este presente año. Y en lance de allarse en el peligro de muerte y que solicite su ingreso por consuelo y bien espiritual de su alma con la calidad de pagar doblado de lo que se paga en la entrada regular.

6. Item se establece que cada cofrade y cofradesa, de por sí et in solidum, aya de pagar al tiempo de entrar en dicha cofradía para incorporarse a ella un rreal de plata fuerte, y que se aya de entregar a uno de los Priores, quienes deberán llevar cuenta puntual en el libro que ha de tener dicha cofradía para hazerse cargo el día de las cuentas, que será el de la función de Almas, y en el mismo se hará el sorteo de Priores.

7. Item se establece que por este año y no más paren en poder de los Señores Don Juan Baptista de Agesta y Don Ignacio de Villanueva el dinero de los que entraren, a quienes se les da facultad para la admisión de los cofrades y dar cuenta de todo el día prefijado en la capítula antecedente.

8. Item se establece que aya de aver dos Monitores para avisar a las juntas ordinarias y extraordinarias que dispongan los Señores Priores, a cuyo arbitrio y libre disposición quedará la facultad de nombrar predicador con la limosna que se señalará en la capítula diez. Y respecto de averse ofrecido a servir dicho empleo de Monitor Domingo Ituralde, quedará con el dicho oficio por aora y sin compañero hasta el nuevo sorteo de Priores, y en el mismo día se hará por la junta el nombramiento de dichos monitores por el tiempo que en ella se determinare.

9. Item se establece que todos los hermanos cofrades ayan de ser puntuales en la paga de lo que cada uno le tocare, y que sea espresa condición que, no pagando para el día o víspera de la fiesta, quedará excluido de la dicha cofradía. Debiéndose prevenir que también son obligados a la paga los hermanos el año de su fallecimiento. Y en quanto a la cobranza de los gastos de dicha cofradía, se señalará un hermano en la primera junta para que corra con ella compénsandole su trabajo.

10. Item se establece que el día quatro de marzo de cada año ha de empezar la cofradía la fiesta del santo, teniendo aquella tarde vísperas solemnes, y por la noche salve, gozos, hoguera y tres docenas de cohetes. Y al día inmediato tercia, procesión claustral, misa solemne y sermón, cuya función se hará con cinco capas, advirtiendo que por ella se ha de dar de limosna al Cabildo veinte y quatro reales, y al Predicador diez y seis pesetas, y al organista que al presente es se le señalan otras diez y seis pesetas, con la obligación precisa de cantar la víspera de la función salve y gozos con música. Y al día siguiente la misa mayor a canto de órgano con dos villancicos, y todos los días del novenario los gozos con música, como también las salves que ocurrieren dentro del dicho novenario.

11. Item se establece que en la fiesta que se haga al Santo, como se expresa en la acta antecedente, ayan de arder, así en las vísperas como en la salve y misa mayor en el altar mayor donde deberá estar el santo, veinte y quatro velas por lo menos y dos achas, y en los demás días del novenario al tiempo de los gozos arderán seis velas en la mesa altar, quatro en Nuestra Señora y dos en el Santo.

12. Item se establece que el último día del novenario, que será el doce de marzo, se digan misa por los hermanos difuntos de la cofradía todos los sacerdotes de la Parroquia con la limosna de dos reales, y que después se cante un nocturno y misa mayor de requiem con la mayor solemnidad, concluyendo con quatro responsos generales con capas y cetros en la forma acostumbrada, señalando al Cabildo para esta función veinte y dos reales. Y se previenen que a los hermanos eclesiásticos expectantes de la Parroquia que asistan, así a ésta como a la primera función, se les aya de dar por la cofradía y por cada una de ellas a medio real, y durante la función de almas han de arder seis velas amarillas en la mesa altar y quatro en Nuestra Señora y dos en el Santo.

Y vistas y leídas las constituciones o actas precedentes, hechas y otorgadas de un acuerdo y consentimiento, fueron loadas y aprobadas. Y para que surtan su debido efecto y cumplimiento, todos los dichos Señores otorgantes piden y suplican al Ilustrísimo Señor Obispo de este Obispado, su vicario general, oficial principal, se sirvan de confirmarlas interponiendo su authoridad y decreto judicial, y dan su poder cumplido y bastante a Dionisio Joseph de Hugarte, Procurador del Tribunal Eclesiástico de este Obispado, para que haga las diligencias judiciales y

extrajudiciales que convengan hasta su confirmación, y requirieron a mí, el dicho escribano, haga auto de ello. E yo, a su pedimento, lo hize assí, y firmaron, y yo el escribano.....Ante mi, Manuel Antonio de Zavalegui".

Archivo General de Navarra, Protocolos Notariales (AGN, Prot. Not) Sangüesa, Manuel Antonio Zabalegui, 1742.

Doc. nº 9

1901, junio, 18. Sangüesa

CONSAGRACIÓN DE LA IGLESIA DE JAVIER.

"El día 18 de junio de 1901 vinieron a esta ciudad de Sangüesa los Excmos. e Ilmos. Señores Obispos de Pamplona, Tarazona, Huesca, Jaca y Barbastro, total cinco obispos, siete canónigos de la catedral de Pamplona, la Excma. Diputación Foral de Pamplona en pleno, la Comisión del Ayuntamiento de la citada población y muchos sacerdotes de varios pueblos. También días anteriores había pasado por ésta la Excma. Sra. Duquesa de Villahermosa, Condesa viuda de Guaqui, pariente de San Javier, restauradora de su castillo, del cual y de todo el pueblo de Javier es dueña, la cual ha levantado una preciosa iglesia en el mismo sitio de la antigua costeando regiamente todas las grandes obras que se admiran.

Los Señores Obispos visitaron la iglesia de Santa María y vieron la antigua custodia antes de partir a Javier, siendo muy aclamados en esta ciudad con repique general de campanas y arcos de follaje y fueron a pernoctar a Javier. Al día siguiente, 19 de junio, se hizo la consagración de la nueva iglesia de Javier. También asistió a este acto el Excmo. Sr. Duque de Luna como delegado de la Reina regente, vistiendo uniforme de gentilhombre, el Sr. Conde de Guaqui, hermano político de la Duquesa, el Duque de Granada y Ega, el Conde de Guenduláin, pariente de la Duquesa, y el Señor Merry del Val, embajador del Vaticano, con sus brillantes uniformes. También asistió el Excmo. Ayuntamiento de Sangüesa a este acto de la consagración, y el R. P. Provincial de los PP. Jesuitas, varios jesuitas extranjeros, representación de los PP.Capuchinos del convento de esta ciudad de Sangüesa y el Rector del colegio de Tudela y mucha gente principal de Pamplona y de otros pueblos.

Al comenzar el sermón, el P. Jesuita Ladrón de Guevara anunció que Su Santidad, el Papa León XIII, se había dignado enviar el siguiente telegrama: Sírvase participar Excma. Duquesa Villahermosa satisfacción Su Santidad por la consagración, altar, imagen e iglesia en honor de San Francisco Javier. Padre santo envía a ella y a cuantos acompañen la fiesta bendición apostólica.

Los Señores Obispos presentes, después de terminada la solemnísima función concedieron, con carácter de pepetuidad, cuarenta días de indulgencia a los que asistan a la función de aniversario de la consagración de

aquella iglesia, que se celebrará en lo sucesivo en la feria cuarta después de la dominica tercera post Pentecostem. Ad maioren Dei gloriam, Beatae Virginis et Sancti Francisci Xaverii".

APSMS, L. 91, Trinidad, 1901, s.f.

Doc. nº 10

1901, octubre, 7. Sangüesa

ENTIERRO DE LOS CONDES DE GUAQUI EN EL CASTILLO DE JAVIER.

"Día 7 de octubre de 1901, vino a esta ciudad de Sangüesa el Eminentísimo Cardenal Sancha, arzobispo de Toledo, acompañado por el Excmo. e Illmo. Sr. Obispo de Pamplona, hospedándose ambos en el monasterio de la Religiosas Agustinas. Y por la tarde entraron dichos prelados en Santa María, viendo la custodia expuesta, sin sacramento, en la sacristía, recibiendo muchas vivas por parte del pueblo con repique general de campanas. En la misma tarde fue a Javier el Cardenal acompañado del Sr. Arcipreste, Párroco de Santiago, Don Javier Bandrés.

El día 8 salió de ésta para Javier, antes del mediodía, el Excmo. e Illmo. Sr. Obispo de Pamplona. Sobre la una de la tarde del día 8 llegaron a Sangüesa los restos mortales del Excmo. Sr. Don Manuel, conde de Guaqui, esposo de la Excma. Sra. Duquesa de Villahermosa, y los restos de otro hermano de dicho Conde, cada caja en distinto coche de gran lujo, acompañados del actual Conde de Guaqui, hermano de los difuntos, y de otros altos personajes. Y al llegar al atrio de Santa María se les cantó solemne responso por todo el clero de ambas Parroquias y PP. Capuchinos. Concluido esto, fueron a Javier, y al siguiente, día 9 de octubre, se cantaron allá magníficos funerales, oficiando de pontifical el Eminentísimo Cardenal, acompañado del Sr. Obispo y de varios canónigos, y de la Capilla de la catedral y del Orfeón Pamplonés, asistiendo a este acto al Excma. Duquesa de Villahermosa que había llegado días antes. Hubo en Sangüesa grande animación con el tránsito de muchos coches y afluencia de forasteros. El día 10 de octubre regresaron los prelados y canónigos a Pamplona".

APSMS, L. 91, Trinidad, 1901, s.f.

Doc. nº 11

1902, septiembre, 26. Sangüesa

EL AYUNTAMIENTO DE SANGÜESA ACUERDA SOLEMNIZAR EL RECIBIMIENTO DE LA RELIQUIA DE SAN FRANCISCO JAVIER.

"Sesión ordinaria del día 26 de septiembre de 1902. El Señor Presidente dio cuenta a la Corporación de haber recibido una comunicación

de la autoridad eclesiástica participándole que el día 27 llegará a esta ciudad, conducida por los PP. Jesuitas, la reliquia de San Francisco Javier, que desde Goa se trae a la casa solariega debido a las repetidas instancias de la Excma. Sra. Duquesa de Villahermosa.

Y con este motivo, invita el Municipio a salir a recibirla procesionalmente al límite de la jurisdicción de esta ciudad, para ser conducida a la iglesia de San Salvador, donde pernoctará, para ser trasladada al día siguiente, también procesionalmente, a Javier.

El Ayuntamiento, en virtud de lo expuesto, acuerda asistir en corporación a los actos que con este motivo se celebren, marchando también a Javier acompañando la santa reliquia. Y para dar más esplendor a esta fiesta, se acordó que la Banda Municipal acompañe a la Corporación en estos actos, dando una gratificación a los músicos por su trabajo".

AMS, L. Acuerdos, 1902, septiembre, 26.

Doc. nº 12

1965, marzo, 6. Sangüesa

RECIBIMIENTO EN SANGÜESA DEL BRAZO INCORRUPTO DE SAN FRANCISCO JAVIER.

"En la ciudad de Sangüesa y su casa consistorial, siendo las diez horas del día seis de marzo de 1965, reúnido el Ayuntamiento pleno en sesión extraordinaria, bajo la presidencia del Sr. alcalde, Don Félix Domínguez de Vidaurreta y Soroa, asistiendo los Señores concejales anotados al margen, con el único objeto de esperar y dar la bienvenida a la sagrada reliquia del brazo incorrupto de nuestro gran paisano Francisco de Javier, que con motivo de la XXV Javierada pasará por esta ciudad hacia su castillo para permanecer en él unos días.

A este fin, se desplazó una comisión del Ayuntamiento hasta el término municipal de Monreal para acompañar a tan preciada reliquia. Así y escoltada por una caravana de coches particulares de sangüesinos, a las diez y media horas llegó a esta ciudad dicho brazo, portado por el Rmo. Padre Mollinari, S.J. junto con el M.I. Diputado Foral de esta Merindad, Don Amadeo Marco Ilincheta, y otras personalidades.

Fue recibido por numeroso público, niños y niñas de las Escuelas Nacionales congregados a todo lo largo de la Calle Mayor portadores de banderitas, con volteo general de campanas y disparo de cohetes en la puerta de la casa consistorial. Era esperado por la Corporación Municipal con bandera y mazas, autoridades locales, Rdos. Párrocos y Codajutores de ambas parroquias, comunidades de PP. Capuchinos, Hijas de la Caridad del Colegio de la Inmaculada y Santo Hospital. Al descender del automóvil en que viajaba la sagrada reliquia, la Banda de Música entonó el Himno Nacional tras de la casa consistorial, y desde su balcón principal

fue expuesta brevemente a la contemplación del entusiasmado público, para luego dar la bendición, siendo adorada únicamente por las autoridades y clero. Fue despedida con el mismo ceremonial y solemnidad que a su llegada, para continuar su marcha al castillo de Javier, en cuyo recorrido le acompañó también la Corporación Municipal.

Y para que conste en acta este momento trascendental para la historia de Sangüesa, vinculada con la de San Francisco de Javier, extiende la presente acta, firmándola los señores llamados a hacerlo, de que yo el secretario doy fe".

AMS, L. Acuerdos, 6 marzo, 1965.

Doc. nº 13

GOZOS A SAN FRANCISCO JAVIER

Pues sois en todo portento
Apóstol tan soberano,
Dadnos ¡oh Javier! la mano
Para imitar vuestro aliento.
-Ser noble Navarra os dio;
Catedrático, París;
Soldado, a Ignacio seguís
Cuando el cielo os reformó;
Despreciáis el valimiento
Y todo el aplauso humano.
Dadnos ¡oh Javier! la mano...
- Con poderes de legado
De Roma a la India pasáis;
El Nuevo Mundo alumbráis,
Dejándolo conquistado;
Los reinos de ciento en ciento
Toman el nombre cristiano.
- Treinta mil leguas corrió
Vuestro celo en las misiones,
Aquella tierra regó;
Habláis lenguas al momento
Del gentil y del pagano,
- Al sol hiciste parar,
Fuego bajaste del cielo,
Dos lugares en el suelo
Pudiste a un tiempo ocupar;
Cualquier furioso elemento
A vuestro poder fue llano,

- Cien mil son las profecías
De los sucesos más ciertos;
Sesenta y ocho los muertos
Que vivieron muchos días;
Cogió otros frutos sin cuento
De vuestra palabra el grano,
- Multiplicáis el dinero,
Los bienes, la renta, el trigo,
Al poderoso, al mendigo,
Al plebeyo, al caballero,
Dais hijos con gran contento
A la estéril y al anciano,
- A vuestro cuerpo enterrado
La cal viva no tocó;
Por Vos agua dulce dio
Dos veces el mar salado;
La peste que arroja el viento
convertís en aire sano,
- Vuestro novenario ha sido
Por Vos al mundo inspirado,
Con prodigios aclamado,
Con favores asistido;
Quien llega con rendimiento
Logra su dicha temprano,
Dadnos ¡oh Javier! la mano
Para imitar vuestro aliento

Doc. nº 14

AURORA DE SANGÜESA A SAN FRANCISCO JAVIER

Hoy Navarra celebra la fiesta
De su gran patrono Francisco Javier,
Demos gracias a Dios, sangüesinos,
Que nos ha cabido tal dicha tener.
San Javier, tu favor te pedimos,
Siempre a ti acudimos en nuestra aflicción,
Cuando a Dios le pidamos consuelo,
Lo colma nuestro anhelo con tu intercesión.
En Javier confiamos gozosos,
Por ser de la tierra que te vio nacer,
Nuestras calles te vieron un día,
A Sangüesa le debes tu primer saber.

Sangüesinos pedid, sangüesinos cantad,
Sangüesinos pedid, sangüesinos cantad,
A Javier, que en París decidiera,
A influjo de Ignacio, el mundo dejar.
Y viviendo su celo de apóstol
El mundo pagano se fue a conquistar.
Que seas siempre, Javier, nuestro modelo,
Dignos de este paisano tenemos que ser,
Sus virtudes fielmente copiemos,
Para ir en el cielo a gozar junto a él.
¡Viva San Javier! ¡Viva San Javier!.

Doc. nº 15

1725, diciembre, 8. Javier

HERMANDAD DE SAN FRANCISCO JAVIER DE LA VILLA DE JAVIER. AÑO 1725.

"En el nombre de la Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, tres personas distintas y un solo Dios verdadero, y de María Santísima, Nuestra Señora Reyna de los Ángeles, y de su siervo San Francisco Xavier, nosotros, Don Francisco de Azcoyti, vicario de la villa de Xavier, Jerónimo de Azcoyti, alcayde de ella y su palacio, y demás casseros y havitantes de dicha villa, que abaxo seremos nombrados, desseando vivir y morir en el agrado de la Magestad Divina y lograr el frutto de nuestra redempción, desconfiando de nuestras flacas fuerzas, nos dedicamos y ponemos debaxo de la protección del Glorioso San Francisco Xavier, apóstol de las Indias, esperando con su amparo y devoción conseguir el fin de nuestros desseos.

Y para ello, convenimos en instituir, fundar y formar, desde luego para in perpetuum, hermandad y cofradía entre los dichos casseros havitantes de Xavier, debajo la invocación del dicho Glorioso Santo, en su altar y capilla sita dentro del palacio de dicha villa solar de su feliz nacimiento, para gloria y honor de la Magestad Divina y culto de su siervo San Francisco Xavier, para que por este medio, unidas las voluntades y affectos en comunidad, más fácilmente consigamos los beneficios de su patrocinio y amparo. Para cuyo fin, avemos obtenido de la Santidad de Nuestro Muy Santo Padre el Papa Inocencio décimo tercio (como consta de su Breve despachado en Roma a los diez y ocho del mes de junio del año passado de mill setecientos veinte y tres) la concesión de Jubileo, o Indulgencia plenaria a perpetuo, y remissión de todos los pecados para dicha capilla a favor de los cofrades existentes y los demás que entraren en dicha cofradía, haciendo las diligencias que en dicha concessión se mandan.

Que es aviendo confessado y comulgado vissitar el altar y capilla de

San Francisco Xavier en la dicha cassa nativa del santo, rogando a Dios en sus oraciones por la exaltación de la Santa Madre Iglesia, extirpación de las heregías, conversión de los infieles, paz y concordia entre los príncipes christianos, salud y acierto del Sumo Pontífice Romano.

La qual indulgencia plenaria está concedida para el día del ingreso de los cofrades en dicha cofradía, y para el día de la fiesta principal y celebridad que elija dicha cofradía al apóstol de las Indias San Francisco Xavier a tres de diciembre de cada año, y para el artículo de la muerte invocando el dulce nombre de Jesús con la boca o no pudiendo con el corazón.

Y por quanto demás de lo dicho concede Su Santidad por dicho Breve a los cofrades de dicha cofradía siete años y otras tantas quarentenas de perdón para otras quatro festividades del año, que eligieren los cofrades con aprobación del ordinario y su confirmación, haciendo en ellos las diligencias dichas de visitar la capilla del dicho San Francisco Xavier, orando en ella a los fines dichos, aviendo confessado y comulgado, hacen los otorgantes, como tales cofrades, elección de los días siguientes como son: el día de la Puríssima Concepción de María Santíssima, el domingo que cayere dentro del novenario de San Francisco Xavier, que empieza el día quatro de marzo de cada año, el día segundo de Pasqua del Spíritu Santo y el día de la Dedicación del Arcángel San Miguel, por ser estos días en que comúnmente suelen acudir muchos devotos a venerar este santuario de San Francisco Xavier.

Y demás de esto, concede Su Santidad ciertos días de indulgencia a dichos cofrades por otros exercicios y obras pías y de virtud que exercieren, como refiere y consta de la Bulla de su concesión. Y para que sepan las condiciones y circunstancias con que se funda esta cofradía y se han de obserbar y guardar, estatuimos y pactamos las del thenor y forma siguiente:

Primeramente, que los casseros habitantes en esta villa de Xavier, que abaxo sean nombrados, y los adelante entraren en esta cofradía, ayan de dar por cada cassa y su familia dos reales de entrada para ayuda de gastos de la fiesta, que se ha de celebrar del santo todos los años.

Ittem que las personas que quisieren asentarse por cofrades, si fueren de fuera de esta villa ayan de dar de entrada dos reales cada una para gastos de dicha cofradía.

Ittem es condición que se aya de decir missa rezada, dentro de la octava de la fiesta de San Franciso Xavier, en el mismo altar el día que señalare el prior de dicha cofradía, a honra y reverencia del santo, por los cofrades vivos y difuntos de dicha cofradía presentes y ausentes. Y otra misa en el novenario que se hace en el mes de marzo, el día que señalare dicho prior, con la limosna de a dos reales, que éstos se paguen de los vienes y limosnas que huviere de dicha cofradía, asisttiendo a ellas los cofrades amos de las cassas que se allaren presentes y no tuvieren impedimento.

Ittem que quando muriere alguno de los cofrades, así presentes como ausentes, aya de rezar cada uno de los cofrades sobrevivientes el dezenario de San Francisco Xavier, que es diez paternostes y diez avemarías por el alma del difunto en teniendo la noticia de su fallecimiento, en reverencia de los diez años que el santo anduvo peregrinando y predicando la converssión de los infieles, y ganarán por ello sessenta días de indulgencia.

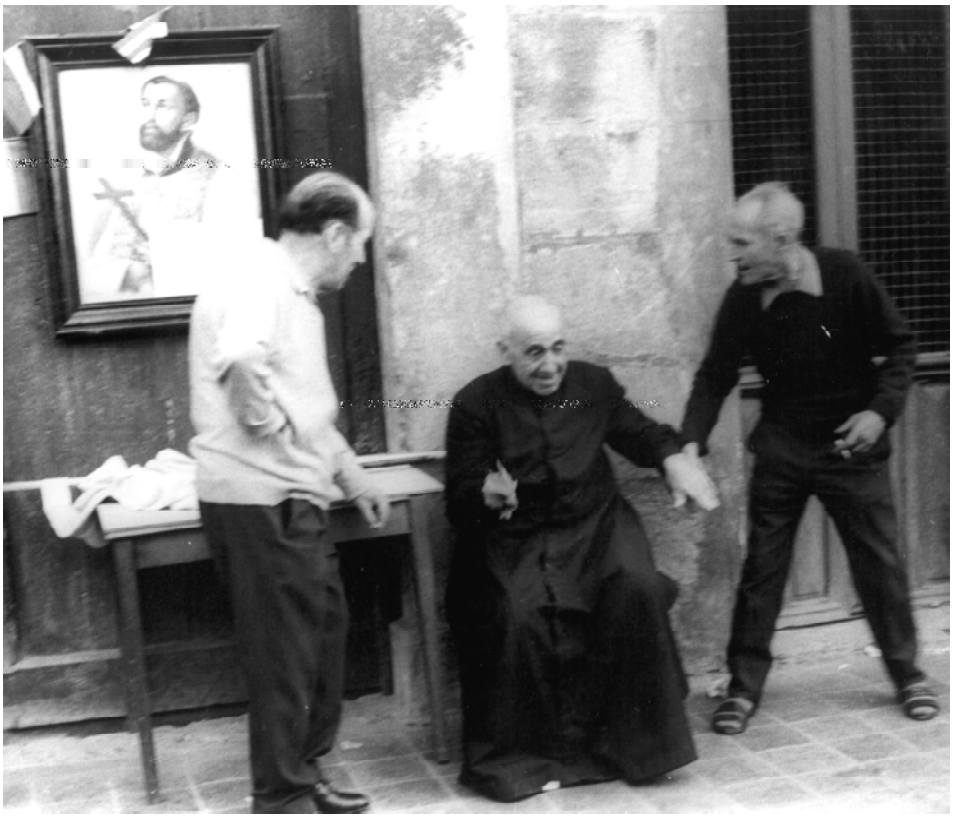
Ittem para el régimen de dicha cofradía, y obserbancia de estas constituciones, y decir las missas que se señalan y establecen en los tiempos dichos, nombran los otorgantes por prior de dicha cofradía al dicho Don Francisco Azcoyti, vicario actual perpetuo de la dicha parrochia de dicha villa de Xavier y capellán de la capilla de dicho santo, y a los que después sucedieren dicho curato. Y por mayordomo y depossitario de lo que perteneciere a dicha cofradía y limosna de las missas que se digeren al alcalde que al tiempo es del palacio de Xavier, y los que en dicho empleo le sucedieren.

Ittem que por quanto Su Santidad concede sessenta días de indulgencia a los dichos cofrades por cada vez que se exercitaren en hacer las obras pías que contiene la Bulla, como son acompañar a los enfermos consolándolos, asistir a los entierros de los cofrades, a los ignorantes en la doctrina y lo que pertenece para su salud eterna se exercitaren en enseñarla, y las demás obras pías que refiere, se exorta a dichos cofrades a la aplicación y exercicio de dichas obras pías, pues demás de cumplir en esso con las obligaciones de christianos y los padres de familias con las que tienen, y no pudiendo asistir, rezar un paternoster y avemaría por el enfermo, hospedar a los pobres peregrinos y aiudarles con alguna limosna, logran en esso el interés que se sigue a sus almas. Con advertencia que el ánimo de dichos cofrades es que ninguna de las constituciones dichas obligue su obserbancia a culpa grave mortal, sí sólo a cumplir con sus personas y vienes, en quanto pudieren, para la manutención de esta cofradía, que quieren quedar como quedan obligados en la mejor forma y manera que hacerlos pueden y de derecho y justicia ha lugar y se requiere.

Y para que se sepa y conste quiénes son los fundadores de dicha cofradía, además de dichos vicario y alcalde, residentes al presente en dicha villa de Xavier que se hallan pressentes al otorgamiento de estas actas y ordenanzas y su obserbancia, se ponen por sus nombres y apellidos en esta forma: Saturnino de Azcoyti, Juan Joseph de Azcoyti, Domingo Martínez, Francisco Martínez, Fermín Martínez, Balentín Martínez, Pedro Artajo, Juan Miguel de Murillo, Juan Francisco Arboniés, Francisco Joseph Murillo, Martín Arboniés mayor, Christóval de Arboniés, Martín de Arboniés menor, Martín de Arboniés nieto del mayor, María Antonia García de Zelaya, Anna Cruz de Brun, Cathalina Labari, Isabel de Iturralde, Magdalena Martínez, Josepha Escudero, Juan Lanzaco, Águeda Abínzano, María de Ugalde.

Y todos los sobredichos piden y supplican al Illmo. Señor Obispo de este obispado, su vicario general o oficial principal, sea servido de aprobar y confirmar, en quanto huviere lugar, estas actas y ordenanzas para que tengan su devido efecto, cumplimiento y obserbancia. Y para hacer las diligencias necessarias a dicha confirmación, dan su poder cumplido al dicho Don Francisco de Azcoyti con facultad de substituir. Y para que de todo lo sobredicho conste a perpetuo, requirieron a mí, el escribano, haga auto público. E yo lo hize assí en la dicha villa de Xavier y capilla de San Francisco Xavier, ocho días del mes de diciembre del año del Nacimiento de Nuestro Señor Jesuchristo de mill setecientos veinte y cinco. Y firmaron los que savían, y, en fee de ello y de que conozco a todos, firmé yo, el citado escribano... Ante mi, Blas Dionisio de Beguioiz".

AGN, Prot. Not. Sangüesa, Blas Dionisio Beguioiz, 1725, f. 120 y ss.



Don Isidoro en la puertas de casa París pidiendo para las misiones.

Al estilo de Javier

CUANDO PASAS POR CASA DE PARIS

Hay mucha gente en Sangüesa
que debiera celebrar
la santidad de Francisco
con exacta propiedad,
captando las emisiones
que nos llegan de Javier,
racionales y cristianas
y fáciles de entender.
¿Qué te aprovecha cristiano,
tener mil pesetas más?
Lo que aprovecha es mandarlas
al otro lado del mar.
¿Qué consigues si consigues
todo el mundo dominar?
¿Si los infieles perecen
y tú no te has de salvar?
Ser cristiano a lo mundano
y católico sin dar
es intento necio y vano
e ingenuidad sin par.
Yo doy tanto, yo doy cuanto,
doy a tal y para cual.
No se te pregunta tanto,
se te dice que des más.
Celebras la santidad
de Francisco el misionero
y, ¿no le querrás prestar
ni siquiera tu dinero?
Se terminarán tus días
y entonces comprenderás.
¿Es cristiano que presumas
y gastando un dineral
lo que hay en el bar consumas
y las becas sin fundar?

Hay sangüesinos que habitan
del reino en la capital
y tampoco tienen cuenta
de asunto tan principal.
San Francisco lo dio todo,
San Francisco se entregó
¿Cómo quieres ser Francisco,
si atornillas tu buró?
Asegurar la vejez,
mirar por la descendencia,
también puede ser cristiano,
sin coartar la conciencia.
Para que nadie se asombre
ni se atreva a murmurar,
declaramos que se pide
sólo a los que pueden dar.
A los demás les pedimos
si es que no pueden dar más,
lo que gastan en fanfarria,
en tabaco y en coñac.
Es muy frecuente correr
tras el alma del negocio,
aunque el negocio del alma
haya que comprometer.
San Francisco no fue así.
Javier lo vio de otro modo:
Y al negocio de las almas,
él lo supeditó todo.
Javier contra el paganismo,
Javier contra la materia,
Javier contra el anarquismo
de las costumbres modernas.
Y entiende lo que te digo:
lo que no pueda Javier.
cualquiera será testigo,
alguno lo ha de poder.

Si estos ripios te han gustado
suelta el bolsillo en seguida
y si no te han convencido,
haz por doblar la partida.

AURORA DE SAN FRANCISCO JAVIER




7ª RE 7ª RE 7ª RE
dir. San güe si nos pe dir
San güe si nos can tad San güe si no os can tad.
SOL RE 7ª RE
a Ja vier que-en Pa ris de ci die ra a-in flu jo de-lg na cio el mun do de jar --
SOL RE 7ª RE
y vi vien do su ce lo de-A pos tol el mun do pa ga no se fué-a con quis tar. --
7ª RE 7ª
Que se as siem pre Ja vier nues tro mo de -- -- lo; dig nos de-es te pai sa no te ne mos que
RE 7ª RE SOL LA 7ª
se er, su us vir tu des, fiel me en te co pie -- -- mos, pa ra ir en el cie lo-a go zar jun to-a
RE SOL RE MI LA 7ª RE
El. Vi va -- San Ja vier. -- Vi va San Ja vier. --

Francisco de Jasso y Xabier
persona antes que mito.

Índice general

La desconocida juventud de Francisco de Jasso y Xabier. 95
1. La Escuela de Gramática en Sangüesa. 95
2. Una idealización de su nacimiento que no encaja. 97
3. La posibilidad de que Francisco de Jasso y Xabier realizara sus estudios básicos, en la Escuela de Gramática de Sangüesa 98
4. Los reducidos datos, faltos para precisar el normal funcionamiento de la parroquia. 101
5. ¿Vivió Francisco de Jasso y Xabier, su juventud fuera de su merindad? 101
6. Motivos para sopesar la ausencia de Xabier y Sangüesa de Francisco. 103
El desarrollo de la santificación y patronazgo de Francisco de Xabier. La pugna por la canonización y el patronazgo. 105
1. La batalla de los diezmos del clero eclesiástico frente a la compañía jesuítica 106
2. La revocación de los privilegios de la Compañía. 108
3. La guerra de los santos; un primer proceso de beatificación de Ignacio de Loyola. 109
4. Beatificación y canonización. 109
5. Trámites, acuerdos, y nombramiento de patrono. 113
6. Elección del día, posterior edicto obispal y nuevos socios e iniciativas jesuíticas. 115
7. La fiesta de San Fermín del año 1628. 117
8. En pro de fijar la fecha y fiesta de Francisco de Xabier. 117
9. Nuevo obispo, su oposición a la Fiesta de San Francisco, nombramiento de patrono, posicionamientos y gestiones. 119
9.1. Nombramiento de un obispo asturiano y petición de las Cortes a S. M. para que se le dé otro destino. 119
9.2. El obispo contra la fiesta de San Francisco. 120
9.3. San Fermín patrono de la diócesis, la polémica alcanza a San Cernin (de Pamplona) y los jesuitas incentivan las gestiones. 121
9.4. Posicionamientos, mas gestiones y encomiendas. 122
10. El rey por la exaltación del apóstol Santiago, y el obispo, el Consejo Real y el virrey, conformes en el interés político y militar. Discordia por el protocolo. 124
11. El patronazgo de San Francisco en Navarra: Posicionamientos del ayuntamiento y las Cortes. 126
12. Preacuerdos y diferencias mantenidas. 129
13. Procuradores y apoyos de las partes. 131
14. Nuevos intentos de arreglo fracasados y gestiones encontradas. 134
15. Las decisiones romanas relatadas por San Martín, gestor de San Fermín. 135
16. La oposición contra de San Francisco vista por Goñi Gaztambide. 137
17. Los últimos pasos, la concordia, los esquinazos y la "Compañía" como referente del poder y ambición. 138
18. El Breve, ambigüedad de las jerarquías eclesiásticas y los arrimados al acuerdo. 141
19. Denigración de los artífices y festejos para final. 143
Conclusión 144
Bibliografía. 145

Francisco de Jasso y Xabier persona antes que mito.

Pedro Esarte Muniain

Agradecimiento por el recuerdo a mi madre a Sangüesa. Quiero comenzar este pequeño trabajo sobre Francis*co de Xabier, felicitando en general a Sangüesa y al Grupo Cultural Enrique II de Albret por su trabajo y la revista que edita, y en particular a David Maruri Orrantia por incluir la hermosa referencia en la revista Zangotzarra a Anunciación Muniain Zoco, mi madre, (nº 9 - año 2005).*
Y como lo reflejo, comparto mi origen entre Sangüesa y Baztán, lo mismo que los hoy habitantes de ambos municipios, podemos y debemos compartir el recuerdo de Francisco de Xabier, Jasso y Azpilicueta, como principal protagonista de esta colaboración.

La desconocida juventud de Francisco de Jasso y Xabier.

1. La Escuela de Gramática en Sangüesa.

Dada la multiplicidad de relatos, y la falta de referencias concretas a la posible enseñanza que Francisco hubiera recibido en Sangüesa, no puedo substraerme a hacer un pequeño resumen del historial de la escuela de Gramática de Sangüesa, como contribución al conocimiento de lo que fue la enseñanza en la Edad Media. Unos datos que muestran la importancia de dicha escuela, y a pesar de ello, de lo difícil que es situar a Francisco de

Xabier, realizando sus estudios juveniles en Sangüesa, no por la inexistencia de medios, sino por la situación política y militar de esos años.

La Escuela de Gramática de Sangüesa, tuvo gran importancia a tenor de las necesidades y existencia de ellas en los siglos XIV y XV. Cronológicamente, fue la escuela que siguió a la de Tudela, la primera que creó después de la de Pamplona.

Se conoce su existencia, desde el año 1241, donde se impartían clases y la dirigía como regente de ella, el maestro Nicolás, según confirma una sentencia de 23 de mayo de dicho año cuando Nicolás y el capellán de Santa María de dicha villa, figuraron como árbitros sobre la pertenencia de una viña.[1]

El año 1307, su maestro conocido era el jurado de Sangüesa, Miguel Ximéniz. Sesenta años mas tarde, la enseñanza del latín era dirigida por el capellán Juan Lópiz de Obanos, a quien Carlos II encargó la instrucción de sus tres sobrinos: Tristán de Beaumont (éste hijo bastardo de su difunto hermano Luis de Beaumont, duque de Durazno) y los de Lancerot y Charlot, "en el Estudio en doctrina del maestro de la gramática de Sangüesa".[2]

Una sentencia del príncipe de Viana (10-IV-1443), a petición de los de Sangüesa, ordenó posteriormente que en toda la merindad, no hubiera otro Estudio General de Gramática, teniendo en cuenta su existencia desde tiempo inmemorial en la villa, y otorgándola en monopolio.[3]

Basándose en este privilegio, el sínodo diocesano del año de 1466, prohibió el establecimiento de otra Escuela de gramática en la villa de Lumbier, y mas tarde, la princesa Leonor, ratificó la prohibición. El 22 de diciembre de 1467, doña Leonor confirmó la sentencia de su hermano, penando con dos mil florines de oro, la instalación de cualquier otro Estudio que se instalara en dicha Merindad. Goñi juzga dicha sentencia de poca visión futurista,[4] al tiempo que revela el control que las jerarquías, ejercieron sobre la educación.

1 GOÑI GAZTAMBIDE J *La formación intelectual ....*, Documentos inéditos, Apéndice 1, p. 147.
2 GOÑI GAZTAMBIDE José *La formación intelectual de los navarros en la Edad Media*, pp. 28-29.
3 GOÑI GAZTAMBIDE J *La formación intelectual ....*, Documentos inéditos, Apéndice 7, pp. 153-154.
4 GOÑI GAZTAMBIDE J *La formación intelectual ....*, pp. 28-29 y Doc. Inéd., Apénd. 9, pp. 156-158.

A partir del período de la ocupación militar, en toda la merindad de Sangüesa, hay una falta total de noticias sobre la escuela, y las razones son obvias. Tanto Sangüesa como Lumbier, Monreal, Liédena y las otras villas importantes de la Merindad, fueron el sector navarro que, después de Pamplona, sufrió mayormente la ocupación esos años (1512-1524), por razones militares, que repercutieron en la población civil.

La información educativa se retrajo en dicha época, y mientras del colegio de Pamplona sabemos que pasó a ser una fundición de armas, la información que nos ha llegado del colegio de Sangüesa es nula. Como ese fue el período apropiado para el desarrollo intelectual de Francisco, resulta dificultoso que en ese tiempo recibiera enseñanza en dicho colegio. Aún resulta mas difícil que partiera desde allí hacia París, previa declaración de una peste, que transcurrió a partir del año 1524.

Ese año, las iglesias se mantuvieron cerradas, se retrasó la elección del rector y se aisló Sangüesa, según lo expliqué en el volumen de la celebración del V Centenario de Enrique II de Albret, Sangüesa 1503. La participación sangüesina al tiempo de la ocupación de Navarra.[5]

2. Una idealización de su nacimiento que no encaja.

Nacido el año 1506 en Xabier, no conoció la paz en su patria, ni la reversión de dicha hacienda a sus padres. En aras de recuperar la memoria histórica, hemos de ser sinceros con nosotros mismos, y sopesar que nuestros personajes, fueron de carne y hueso, lo mismo que nosotros. Nadie apuntó que el cuarto donde nació Francisco tuviera nombre, hasta que se hizo necesario para encumbrarlo a la posteridad.

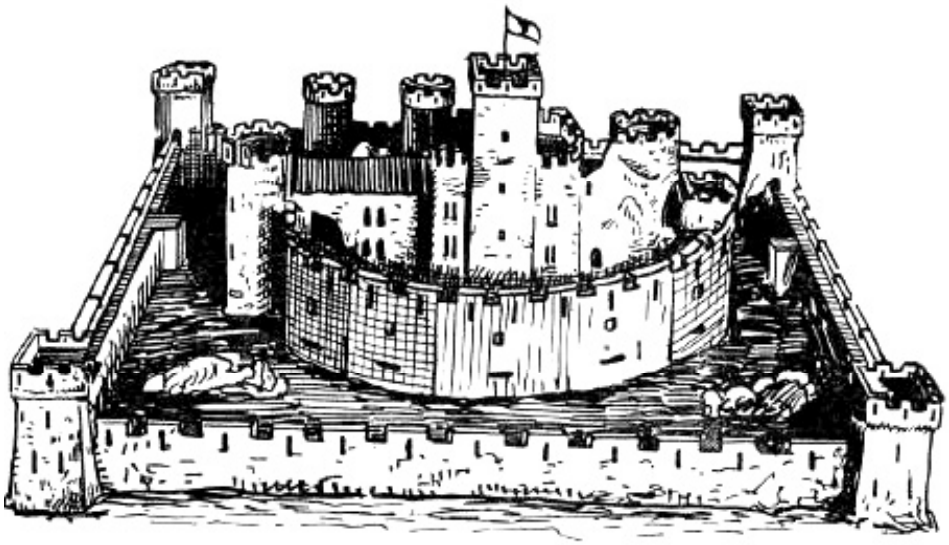
Cuando Schurhammer afirma que Francisco nació en el piso alto, al que denomina "palacio nuevo", no puede dejarse de mirar las fuentes. Ninguna fuente local, de los que conocieron a la familia y su casa, menciona la habitación de su nacimiento, y menos con tal nombre.

Schurhammer, al igual que en éste y otros muchos casos, acude a los archivos de la Compañía para la mayor parte de sus datos, partiendo de un siglo posterior, al nacimiento de Francisco. En concreto, el piso donde nació, lo extrae del ARSI (Archivo Romano de la Compañía)[6], lo mis-

5 ESARTE MUNIAIN Pedro *Navarra 1512-1530* ... y *La participación sangüesina al tiempo de la ocupación.* Celebración del V Centenario de Enrique II de Albret el "sangüesino" (1503-1555) Grupo cultural Enrike de Albret Talde Kulturala 2003, pp. 79-98.

6 SCHURHAMMER George *Francisco Javier: Su vida y su tiempo,* T. 1 1992, p. 13.

mo que otros datos en casos similares. Si alguien podía conocer esta singularidad, no era precisamente ningún miembro de la Compañía.



Recreación del castillo de Javier en1506. Archivo Schurhammer

3. La posibilidad de que Francisco de Jasso y Xabier realizara sus estudios básicos, en la Escuela de Gramática de Sangüesa.

Francisco de Jasso y Xabier nació en la casa fuerte del pueblo hoy llamado "Javier" y la nominación de la casa proviene del euskera Etxeberri (casa nueva), el 7 de abril de 1506, según se dice, en su piso alto. Los datos que se han aportado sobre su infancia, fueron extraídos mayormente, de las declaraciones testificales en el pleito desarrollado el año de 1536 (a 30 años de su nacimiento), para demostrar la hidalguía del citado Francisco.

De dichas declaraciones deducen los diversos autores, que vivió su infancia, pubertad y juventud entre Sangüesa y Xabier,[7] pero las citadas testificaciones, resultan sesgadas, hasta el punto de modificar los datos de los hechos. La cita que aporta sobre el origen de ellas Escalada, nos lleva

7 Podemos apuntar como los máximos exponentes de datos que pudieran relacionarse con la historia de Francisco, a los padres Jos Maríe Cros, Francisco Escalada, George Schurhammer y José Mª Recondo, todos ellos sacerdotes jesuitas. El relato de Recondo, noveliza incluso los hechos en muchos de sus capítulos, y todos van recopilando los argumentos expuestos por los anteriores.

sólo a las preguntas del procurador defensor de la hidalguía de Francisco (año 1536) y a las respuestas de sus testigos. La carencia de las preguntas del fiscal a estos, así como las deducciones del fiscal y las respuestas de sus testigos, llevan a deducir con toda seguridad, que la documentación del juicio, ha sido hurtada y manipulada. De no haber parte contraria, no se hubiera necesitado juicio.

Las respuestas de los testigos de Francisco, a las preguntas de su abogado, respecto a la niñez y juventud, fueron totalmente generalizadas. Pedro de Atondo, abad de Cemboriain, tío de Francisco de 80 años, se limitó a decir que lo vio conviviendo con sus padres don Juan y doña María (señores de Xabier, Idocin y Azpilicueta), en calidad de hijo, y declarando sólo que, siendo doncella, María de Azpilicueta vivió en casa de Pedro de Ortiz de Sangüesa.

El segundo testigo, Johan de Hualde, vecino de Ebenz de 90 años, declaró que no era pariente pero que visitó a menudo a la familia en Xabier, y que el dicho Francisco convivía con ellos en calidad de hijo "de poca edad", sin mayor precisión. Añade que les sirvió de criado hacía 68 años durante tres de ellos (1468-1471 aproximando), y conoció a Francisco.

El tercero, Esteban de Huarte señor de Zuasti (a quien Recondo y otros lo ven jugando de niños), se declaró el año 1536, primo de Francisco de 56 años (26 el año del nacimiento de Francisco). Añadió además, que hacía 44 años fue a vivir a casa de sus tíos en Xabier, con don Juan y doña María, durante 5 ó 6 años (1492-1498 aprox.), y volvió posteriormente muchas veces, conociendo así que Francisco era hijo y con vivía con ellos en las casa y palacio de Xabier "siendo Franisco muchacho de poca edad".

El cuarto, Joan de Azpilicueta, señor de Sada de 45 años, familiar de Francisco en 4º grado, declaró que conoció "al dicho don Francisco de Xabier, demandante, desde que era niño y que estaba en la teta de su nodriza a esta parte, y por habla, vista y conversación que con él tuvo, hasta que se ausentase deste reino para los estudios". Precisa su relación con Francisco, después de su niñez pero no el de los lugares donde lo trató.

El quinto testigo fue Sancho Ramírez, vecino y habitante en la villa de Peralta, de 40 años poco mas o menos (20 años en 1516), y pariente de Francisco en 4º grado. Es el testigo mas interesante, puesto que se trata de un soldado, que sirvió en dicho lugar (1516-1521), e incluso emparentó con la familia Jasso. Fue probablemente hermano o hijo de otro, que también sirvió al católico, desde el mismo momento de la ocupación, en

1512 (Juan Ramírez, con cargo de mayordomo). La presencia de dos soldados en un mismo lugar, con el mismo apellido, y sin otro apelativo en ninguno de ambos, parece identificarlos con un cercano parentesco.

Sancho Ramírez dijo conocer a Francisco como hijo de don Juan y doña María, y que lo sabía, "por razón de que puede haber 20 años, poco mas o menos, que este testigo estuvo en la dicha casa y palacio de Xabier, por tiempo de un mes poco mas o menos, estando al tiempo en el dicho palacio de Xabier, (lo sitúa al tiempo de la muerte del doctor Jasso, del intento de recuperación del reino en 1516 y de la orden de Cisneros de su derribo), los dichos don Joan de Jasso y doña María de Azpilicueta, los cuales vivían ... y el dicho Francisco viviendo con ellos ...".[8]

Según sigue la declaración de Sancho Ramírez, "estuvo en el dicho palacio de Xabier en compañía .... puede haber quince años de tiempo poco mas o menos (1521), que este testigo estuvo en el dicho palacio de Xabier en compañía de la dicha María de Azpilicueta ... en guarda de la dicha casa con otros compañeros, por mandado de los gobernadores de Castilla que al tiempo estaban en este reino, por tiempo de tres meses continuos poco mas o menos, y al tiempo que finó sus días el dicho Joan de Jasso, vio que el dicho Francisco de Xabier, estaba en la dicha casa y palacio de Xabier y en compañía de su madre ...".[9] La cita a la estancia de Francisco se reduce al momento de la muerte de su padre, y la presencia del soldado (revelando la ocupación continuada) a los momentos de sus destrucción y ocupación (1516-1521).

El sexto y último testigo, Joan de Gúrpide de 78 años, declaró no tener parentesco, y no conocer si Francisco vivió con sus padres, según la pregunta del 3er. punto. Dicha pregunta solo inquiría si Francisco vivió con sus padres como hijo, y la interpretación de los diferentes autores, se traslada a entender que vivió en Xabier y estudió en Sangüesa.[10] Este interrogatorio es la base principal de los diversos autores (unido a la existencia de la escuela de gramática), para sostener que Francisco realizó sus estudios básicos en Sangüesa.

8 ESCALADA F. *Documentos históricos del castillo de Javier y sus mayorazgos* 1931, t. 1º, pp. 253-274.

9 ESCALADA F. *Documentos históricos del castillo de Javier y sus mayorazgos* 1931, t. 1º, pp. 274-275.

10 ESCALADA F. *Documentos históricos del castillo de Javier* .... 1931, t. 1º, pp. 253 y 275-276.

4. Los reducidos datos, faltos para precisar el normal funcionamiento de la parroquia.

Tampoco podemos precisar un normal funcionamiento de la capellanía del castillo y de sus clérigos. Las noticias conocidas, son pocas y sueltas. El año 1504, Miguel de Azpilicueta era el capellán del castillo en la casa parroquial, y la llevaba con dos beneficiados. En 1510, se constata la presencia de don Martín de Lerga, sacerdote y servidor del señor de Javier, y al párroco de Iesa don Ximeno de Gamboa, haciendo de jueces en un pleito arbitral.

Entre los años de 1520 y 1531, se puede aportar la presencia del capellán Juan de Bagües, "habitante entonces en la abadía del palacio y lugar de Xabier". Y en 1527, al clérigo don Juan Aragonés y el clérigo y procurador de la señora de Javier, don Juan Périz de Cáseda, como testigos en uno de los pleitos que llevó la señora de Xavier como habitantes en dicha parroquia.[11] Si algo se manifiesta en estos pocos datos, es que a dichos sacerdotes no se les encuentra cumpliendo funciones de su cargo u oficio, ni manteniendo relación normal con sus patronos de Javier, sino en momentos esporádicos. El ejercicio de su forma natural de vida, que pudiera explicar la vida normal del palacio y sus dueños, se halla totalmente ausente.

La similitud de signar las firmas entre María de Azpilicueta y su hijo Francisco[12], parecen dar a entender, que su madre también se dedicó a la enseñanza directa de Francisco, o cuando menos él la siguió en sus formas.

5. ¿Vivió Francisco de Jasso y Xabier, su juventud fuera de su merindad?

Categóricamente no se puede asegurar donde vivió Francisco su juventud. Ya desde el año 1509, Sangüesa fue foco de escarceos militares con los aragoneses, y ante la ocupación del reino de Navarra por el católico, el rey Juan de Albret salió del reino partiendo de Lumbier, y acompañado por el doctor Jasso, en los primeros días de agosto de 1512.

Nada se dice de que lo acompañara su familia, pero es impensable que no fueran con él, su mujer y sus hijos, mas aún el pequeño Francisco, con sólo 6 años de edad. Aunque su familia paterna tenía residencias en Donibane Garazi y en el lugar de Jaxu, lugar de su oriundez, el doctor

11 SCHURHAMMER George *Francisco Javier: Su vida y su tiempo,* T. 1 1992, pp. 38-39 y n. 135.

12 SCHURHAMMER George *Francisco Javier: Su vida y su tiempo,* T. 1 1992, p. 38.

ya tenía comprada la casa de Arraztoa, el año de 1511, a medio camino entre el palacio de Azpilicueta, y el castillo de Amaiur, lugares que no fueron totalmente dominados por el rey católico, hasta 1522.

Teniendo en cuenta las sucesivas razzias de las tropas del católico, especialmente en la merindad de Sangüesa, con detenciones masivas y destierros a lo largo de todos esos años, es imposible pensar que Francisco, objetivo que podía ser de cautividad o rehenaje, se encontrara tanto en Sangüesa, Xabier o Pamplona, como se ha ido suponiendo hasta la fecha.

Verdad es que no existen pruebas materiales de que viviera en Baztán, pero los datos para mí, son abrumadores. Si en las zonas referenciadas hasta ahora no se daban las condiciones para ello, tampoco se han aportado pruebas materiales. Es por eso que tenemos que acudir a referencias parciales y sumarlas para obtener deducciones, hipotéticas si se quiere, pero con lógica.

Cuando Francisco fue a París (1525), se llevó con el a Miguel de Landibar (barrio de Urdazubi), monje del monasterio de Urdax. La función de éste era servirle de fámulo. El fámulo eras una especie de criado para todo, que le servía lo mismo para coserle la ropa o hacerle la comida, como para introducirle en círculos y ambientes, que necesitaran de una presentación.

Naturalmente, la elección de esa persona, debía ser alguien con quien se hubiera relacionado y convivido a todos los niveles, y haberse familiarizado con él, lo que se obtiene a base del trato a través del tiempo. Otro factor a destacar, es que la elección se produjo sobre un monje cuyo euskera era el dialecto baztanés-labortano, y que Xabier lo tenía que tener dominado, por lo que veo como probable, que hubiera recibido las enseñanzas de latín en el monasterio de Urdax, de monjes con los que hubiera podido entenderse en su lengua vernácula.

Otra cualidad lingüistica que podría acreditar el monje de Urdax que lo acompañó, era una mayor aproximación hacia el gascón y el francés (el monasterio dependía del obispado de Baiona), frente las enseñanzas que le hubieran proporcionado desde la escuela de Sangüesa, mas orientada hacia la universidad de Toulouse, y por tanto del lenguaje bearnés.

Por tanto deduzco, que la partida para París de Francisco de Xabier (su retorno también debió producirse por este valle), fue desde el valle de Baztán, lugar de origen de su familia materna y a propósito para vivir, en los tiempos que corrían.

6. Motivos para sopesar la ausencia de Xabier y Sangüesa de Francisco.

6.1. Los años 1512-1516.

Como hemos dicho, Sangüesa y su comarca vivieron una guerra soterrada en forma de agresiones larvadas desde la frontera de Aragón, y en forma de guerrilla o escaramuzas, cuando menos comprobadas desde 1509. La zona no era segura, y probablemente eso mismo (visto en las conversaciones que mantuvo el doctor Jasso con el católico desde mas de una década antes), le debieron inducir a comprar la casa de Arraztoa en 1511, sita a menos de un km., tanto de la fortaleza de Maya por un lado como de su castillo de Azpilicueta por el otro.

Caída Pamplona, el rey Juan de Albret, se hallaba concentrado con sus mas íntimos en la fortaleza de Lumbier los últimos días de julio. Tomada la decisión de abandonar la Alta Navarra, se puso en marcha para pasar desde el Pirineo a la Baja Navarra, zona originaria del doctor Jasso. Los datos sobre su familia, no se recogen, aunque se sabe que él lo acompañó. Su compañía era útil y necesaria, dada la raigambre y autoridad que esta familia mantenía en dicha merindad.

En ese momento su hijo Francisco tenía 6 años, y se hacía inminente la ocupación de Sangüesa. ¿Cabe en alguna lógica que el doctor dejara a su hijo menor a expensas de sus enemigos aragoneses? Por tanto, bien sopesados los acontecimientos y riesgos, resulta indudable que Juan de Jasso se llevó con él a Francisco y al resto de la familia.

La situación posterior que se dio en Navarra, y especialmente en Sangüesa, donde sus principales personajes fueron apresados y los jóvenes de ella desterrados, con una continuada represión entre los años 1512 y 1516,[13] confirma que la familia del doctor Jasso, y expresamente él, su mujer y sus hijos no se hallaban en la comarca de Xabier-Zangoza, o de lo contrario hubieran sufrido las consecuencias que afectaron a los demás sangüesinos.

Parece desdecir en parte este planteamiento, la declaración del soldado Sancho Ramírez, único testigo y declarante de la fecha del fallecimiento del doctor Jasso en su casa (16-X-1515). Pero tenemos que tener en cuenta que se trata de un hecho puntual ya que el palacio sufrió derribo y saqueo de documentos el año 1516, y fue nuevamente derruido tras la batalla de Noain.

13 Así lo recojo en Navarra 1512-1530.

Frente al testimonio de Sancho Ramírez (a falta de concretar si su residencia era fija o fue ocasional, al par del fallecimiento de su padre), se ha de tener en cuenta, que había emparentado con la familia, en 4º grado con Francisco, probablemente en un compromiso al estilo de la época.

6.2. Los años 1516-1525.

En el intento de recuperación de 1516, Francisco cuenta 10 años (y como a todo ser humano se le abre el horizonte de la curiosidad sobre lo que sucede a su alrededor. Su padre ha muerto y el rey que los acompañó en su primer exilio también. El hijo del monarca (Enrique el Sangüesino) apenas tiene tres años mas que él (y al que habría conocido), y no hay duda que la imaginación de Francisco, se cubrió de ídolos a imitar. Además del príncipe, se hallan los modelos de sus hermanos, la tristeza de su madre a consolar, o el deseo de recuperar lo perdido, como sueño de todo ser humano en su pubertad. No cabe negar que Francisco viviera el desengaño del intento de recuperación del reino en 1516 al fracasar, la ansiedad y razones de sus hermanos, la posibilidad de intentar todavía su recuperación, soñaría con verse involucrado él mismo una vez mayor, en ella, etc. Negarlo sería como negar que la vida humana se llena de ilusiones.

La relación descrita de anhelos y esperanzas que expongo, y la supongo inherente a todas las épocas de la humanidad, son de suponerlas como esperanzas y expectativas que marcaron después a Francisco. Golpes que forjaron un espíritu inquieto y contrario a la resignación. Su camino posterior, coartado en su patria, parece confirmarlo.

Hasta el nuevo intento de recuperación de la independencia del reino, el año 1521, quedaban cinco año de los que se hacen largos al tiempo de entrar en la juventud. Su madre permanecería solícita a sus deseos, y la presencia de sus hermanos cuando los visitaran, siempre serían en calidad de refugiados, perseguidos y escondidos. No tenemos ni una sola nota que dé constancia de una vida normalizada de Miguel, Juan o Francisco en esos años; de su madre, sólo la defensa judicial para recuperar la Hacienda, y aún ésta se realizó mediante procuradores. Si en 1521, Miguel y Juan eran capaces de mandar hombres armados, es porque esos años, se fueron instruyendo y preparando.

¿Dónde podía encontrarse y que hacía entre tanto el benjamín de los Jasso-Azpilicueta, mientras sus hermanos se forjaban en la clandestinidad y lucha armada? ¿Acaso no fue detenido en los montes que rodeaban el fuerte de Santa Marías, León de Ezpeleta, primo de Francisco y mozalbete de su edad, montado en su jamelgo, y armado con un hacha, sin petos ni armaduras?

Ya he desarrollado el tema de que su estudio debió ser enfocado desde Baztán, y el lugar mas probable para la enseñanza, hubo de ser el monasterio de Urdax. El hecho de que eligiera como su criado a fray Miguel de Landibar, monje de dicho lugar, lo confirma. Su partida con 19 años para París, tenía que ser con una persona de confianza (elegida por él y su familia), y si fray Miguel de Landibar la obtuvo, fue debido, no cabe duda, a conocimientos y servicios anteriores.[14] Su deseo de volver, quedó demostrado en el intento de hacerse canónigo, y su fracaso (por encima de otras suposiciones), lo llevó a la emigración, que le resultó perpetua.

El desarrollo de la santificación y patronazgo de Francisco de Xabier. La pugna por la canonización y el patronazgo.

Poca o nada atención, han dedicado los relatores de leyendas y fábulas del llamado santo, a discernir sobre su santificación. Y éste es un hecho sobre el que se hace imprescindible la investigación. Verdaderamente no tengo el honor de ser el primero que se ha preocupado, ni siquiera mi investigación ha ido sobre fuentes archivísticas. Me precedió Goñi Gaztambide, en la Historia de los obispos, de quien mayormente tomo el presente trabajo, debidamente contrastado con otras dos fuentes editadas.[15] A sus datos he adherido mis deducciones.

La historia tiene hechos gloriosos y deleznables; sin entrar hasta donde se puede llegar en unos u otros, es necesario obtener la mayor apreciación histórica, para que así, el pasado nos sirva en elegir nuestro futuro. Lo que si puedo asegurar, es que la veracidad sobre nuestro pasado, nos ha sido deficientemente transmitida. Clarificar en lo posible es lo que pretendo con el presente relato.

La práctica totalidad de los autores hasta ahora, ha resaltado la vida espiritual de Francisco, y éste no está aquí para confirmarnos. Mas aún, los hechos que le rodearon allí donde vivió la mitad de su vida, en su patria, no sólo han sido ignorados, sino borrados.

14 ESARTE MUNIAIN Pedro *Francisco de Jasso y Xabier y la época del sometimiento español de Navarra*, Pamiela 2005

15 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Los obispos de Pamplona* tomos V y VI, 1987, contrastados con las *Actas de las Cortes de Navarra (1530-1829)* Tomos I, II y III, años 1992 y ss., editado por el parlamento, y *Las Cortes de Navarra desde su incorporación a la Corona de Castilla* Dos Tomos, 1993, dirigidos por VAZQUEZ DE PRADA Valentín y USUNARIZ GARAYOA Jesús María.

La santificación de Francisco, no sólo trató de transmitir su religión o mensajes apostólicos, sino con ellos, consolidar ambiciones de proselitismo, y poder material y terrenal.

La forma en que se llevó la canonización de Francisco, debatido y discutido durante casi medio siglo, con un enfrentamiento entre los seguidores de San Fermín y los de San Francisco, no ha sido apenas tratado, por lo que dedico a él, esta segunda parte de mi trabajo. Lo he recogido con la pasión de un tema desconocido y poco tratado, y mas aún, dado los intereses que existieron.

Por lo demás, considero el presente relato una primicia, dada la poca difusión que sobre este tema han aportado los organismos oficiales. Y lo hago, asumiendo la dificultad de historiar, frente a hacer literatura novelesca. Aporto parejamente, los datos y las fuentes del relato, y lo someto al juicio de los lectores.

1. La batalla de los diezmos del clero eclesiástico frente a la compañía jesuítica.

Para comprender el proceder de las partes interesadas en la situación de cada momento, debemos partir de que la teórica independencia del clero eclesiástico, estaba mediatizada por el poder de la monarquía en el nombramiento de cargos, mientras que los miembros de la compañía de Jesús, de obediencia directa a Roma, no pasaban por el cedazo de la jerarquía del Estado, independientemente de que convivieran con él. Hay que tener en cuenta también, la intervención directa que las autoridades civiles, ejecutaban en los asuntos religiosos.

Goñi Gaztambide advierte ya del enfrentamiento de los sectores religiosos al comenzar el siglo XVII, como el estallido de la tormenta que venía incubándose desde tiempo atrás. Según denuncia el clero secular, la Compañía de Jesús venía adquiriendo inmensas propiedades y, arropada en sus privilegios, se negaba a pagar diezmos a las respectivas parroquias. El estado eclesiástico entendía que se habían de moderar o reformar los privilegios jesuíticos, averiguando los bienes y rentas de la Compañía y de cada uno de sus colegios en España, así como los daños que causaban al clero secular. De esta manera, quedó expuesto sobre la mesa, el tema de las riquezas de la Compañía.

Clemente VIII encomendó el arreglo de la cuestión al cardenal Salviati, asistido por los cardenales Borghese y Arigoni. Los tres purpurados, mediante una inhibición, avocaron para sí todos los pleitos y

mandaron abrir una información, extensible a los bienes del clero secular (10 abril 1601). En Navarra, el licenciado Alonso Salazar de Frías, procurador general del estado eclesiástico (y partícipe posterior en los procesos de brujas como tercer inquisidor del tribunal de Logroño), trasmitió la citada inhibición.

Con ella se encargó al cabildo de la Catedral de Pamplona que notificase la inhibición a jueces o personas que estimase conveniente, de manera que los padres jesuitas de la Compañía, no pudieran innovar las cosas por ninguna vía, mientras durase el pleito. Entre tanto, el cabildo tampoco podría reclamar los diezmos a la Compañía, ni valerse de las censuras y auxilio del ordinario del obispado contra la Compañía, congelando así la situación al momento de la demanda.

También se dispuso que, si algún juez conservador porfiara en defender a la Compañía, y en adjudicarles diezmos de fincas que nunca hubieran llevado, el cabildo debería enviar a Salazar la inhibición notificada y los requerimientos hechos al juez en virtud de la misma, para que se tomasen medidas desde Roma, y se remediase sin acudir a la chancillería o al Consejo por vía de fuerza, porque el papa se ofendería. De esta manera se asumió arbitrar desde su instancia, las resoluciones sobre el conflicto.

Por su parte, la Compañía de Jesús extendió compulsorias para averiguar las rentas del clero secular y el estado eclesiástico para compulsar las de la Compañía, con lo que ambos organismos accedieron a tener conocimiento de los bienes de la otra parte.

A juicio del cabildo de Toledo, con esta resolución se provocaba que no acabase el pleito y los privilegios de la Compañía, se fueran consolidando: La decisión dada, «ha sido peor, pues andarse compulsando en todas las diócesis las rentas eclesiásticas y llevarse auténticas fuera destos reinos, es cosa indecentísima y de que se pueden seguir grandes inconvenientes y gran perjuicio a estos reinos».

Además el cabildo de Toledo, dio cuenta también al cabildo de Pamplona, de que iba a emprender gestiones para impedirlo, aconsejándole que procurase diferir la entrega de documentos a la Compañía, si ésta trataba de usar las compulsorias. El capítulo toledano no se oponía a que se averiguase si había riqueza, «sino que no se execute cosa tan indecente y aun atrevida contra nuestra autoridad, y será bien valerse vuestras mercedes de su prelado, a quien tanto va y más en esta causa». Y acusaba a la institución jesuítica, de mantener como prioridad, la exención del pago de las diezmas, y conocer los bienes de los cabildos episcopales.

Así lo sostiene al comunicar que "los jesuitas querían usar de su compulsoria general con alguna descompostura y aún demasía", y lo da por confirmado por el inquisidor Salazar de Frías, cuando les advierte de nuevo que, pretendiendo averiguar por menudo los verdaderos valores de las canonjías de estos reinos y otras cosas, mas servía de provocación y molestia, que de defender su pretensión.

La contra-ofensiva del clero, que parece dirigida desde el cabildo de Toledo, se produce en Navarra, a partir de la oferta que el citado cabildo hizo a la iglesia de Pamplona, de enviarles una compulsoria, para frenar a los jesuitas. "Si no bastare lo dicho -se decía- les pueda dar a entender que el cabildo quiere averiguar cuantas menudencias se le antojare de la renta y hacienda de sus colegios hasta que desistan de su intento". La defensa del secreto de los bienes del clero, se incluyó también por otras vías, entre ellas, Valladolid y Roma (25-X-1601).

La Compañía también usaba sus armas; mientras ofrecía una concordia a la congregación de las iglesias reunida en Valladolid (10-X-1602), seguía el pleito que evitara la reforma de los privilegios de la Compañía, para no pagar las diezmas. También formó una comisión para el arreglo dialogado, a pesar de fracasos anteriores.

Las reuniones celebradas entre las partes, con dos procuradores por los jesuitas, no condujeron a la concordia, y terminaron en rotundos fracasos. El clero regular ofreció de nuevo a la Compañía, que diezmasen el uno por veinte de todas sus heredades, pero ésta contestó evasivamente, dejando la decisión final al conocimiento de sus superiores. El clero de la iglesia regular por su parte, acudió también a Roma urgiendo la reforma de los privilegios de la Compañía, mediante acuerdo secreto y colegido entre las diferentes iglesias. (10-X-1602).[16]

2. La revocación de los privilegios de la Compañía.

Así las cosas, una bula de León XI (23-IV-1605), quitó a los jesuitas los privilegios que tenían de no pagar diezmos. El clero secular se había quejado de que los padres de la Compañía se iban apoderando de las fincas más fértiles y rehusaban el pago de los diezmos, escudados en sus privilegios. León XI había acogido las quejas del clero secular y había actuado en consecuencia.[17]

16 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 335-336 y n. 46.

17 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 45-47.

Sirviera o no este hecho de motivación para un giro estratégico de la Compañía, o se viniera fraguando ya el proceso de santificaciones, a partir de este momento, alcanza prioridad presentar una imagen popular de santificación, y su proceso se acelera y se hace visible. La Compañía prevé que su crecimiento debe ir parejo al aumento e importancia de sus santos, y ésta será la política de la Compañía.

3. La guerra de los santos; un primer proceso de beatificación de Ignacio de Loyola.

En los años 1606-1607 se hizo en Pamplona un primer proceso de beatificación con Iñigo López de Loyola, del que no se ha encontrado su paradero. Nada se conoce de él, como tampoco del proceso burgense. La Compañía de Jesús, promotora y responsable, no los ha echado en falta.

La beatificación llegó el 27 de julio de 1609. El 18 de diciembre pidieron los miembros de la Compañía de Jesús que el cabildo catedral los honrase con su asistencia a vísperas y misa, que se habían de celebrar en su colegio los días 22 y 23 de diciembre por la beatificación de su fundador Ignacio de Loyola. El cabildo accedió gustoso, e hizo tañer las campanas. La corporación del Regimiento municipal puso los ornamentos, y los vecinos, la luminaria desde sus casas. El cabildo negó a la Compañía las limosnas pedidas, porque la comunidad capitular, se hallaba en estado precario.[18]

4. Beatificación y canonización.

El montaje de la santificación de Francisco de Xabier, es la épica de todas las falsedades. Transcurridos un siglo de su nacimiento, mas de medio siglo de su muerte, y en la 2ª década del siglo XVII, se comenzó el proceso de su santificación. Desempolvada la correspondencia que mantenía con la Compañía, y necesitada ésta de ídolos misionales para expandir el apostolado de su evangelio, encontraron que Francisco paró el sol, curó pestes, encontró ayudas hasta en los cangrejos de mar y fue comparado con Josué, como si se estuviera reeditando la Biblia.[19]

Pero si es verdad que en las canonizaciones se crea una figura que da en llamarse "el abogado del diablo", nadie ha informado de posibles re-

18 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 138-139.

19 GOBIERNO DE NAVARRA, catorce autores y dos presentadores *Sol, Apóstol, peregrino, San Francisco Javier en su Centenario*, 2006.

milgos que oponer a su santificación. Sólo han llegado hasta nosotros, sus increíbles milagros.

El proceso de beatificación de Francisco de Xabier efectuado en Pamplona, dio comienzo su sesión inaugural, el 25 de febrero de 1614, con asistencia del cabildo de canónigos de la Catedral, muchos de los superiores de los monasterios de la ciudad y muy gran copia de caballeros y gente principal, según testificación del notario y secretario de la causa, Alonso del Mazo. La causa fue postulada por el rector del colegio de los Jesuitas de Pamplona, Juan Parraces. La presidencia de sus actos fue asumida por el obispo de Pamplona fray Prudencio de Sandoval de la orden de los benedictinos, y el obispo de Jaca, don Tomás Cortés. El corto relato de los hechos que se recoge, trata de los testimonios de sus familiares y allegados, que no aportan nuevos conocimientos.[20]

El proceso de beatificación llegó, cuando ya habían muerto todos los que conocieron directamente a Javier. Los testigos son de oídas. Ni siquiera conocemos la mayor parte de disposiciones y declaraciones que se dieron, a pesar de ser presidido el proceso por los obispos de Pamplona y Zaragoza. Sólo se conservan 19 hojas en Loyola, cuando alguna de ellas tiene el número 146. Nadie ha desempolvado el proceso. Nos han robado la historia, prefabricando hechos falsos.

El padre Francisco de Xavier fue beatificado por Gregorio XV, el 25 de octubre de 1619. El vizconde de Zolina, como hijo y descendiente de su casa, ofreció una sortija en sus fiestas, pidiendo al regimiento, ser juez de la fiesta. El ayuntamiento lo aceptó, y además acudió en corporación a la misa y sermón, que el día del nuevo beato, se celebró en el colegio de la Compañía en Pamplona.[21]

Las Cortes, reunidas en la sala Preciosa de la catedral de Pamplona (lugar donde acostumbraban a celebrar sus sesiones), acordaron suplicar al rey que escribiese al papa pidiéndole autorización para que se pudiese rezar al beato padre San Francisco de Xabier en este reino, como ya se había concedido al de Portugal; (este dato sitúa a Portugal, como pionero en la santificación), lo que muestra que ésta no va según el origen de la persona, sino al compás del fortalecimiento de la Compañía patrocinadora. La Compañía de Jesús, era mas fuerte en Portugal, y así lo revela el hecho

20 ESCALADA F. *Documentos históricos del castillo de Javier y sus mayorazgos* 1931, t. 1º, pp. 292 y ss.

21 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 285-286.

de que el proceso de engrandecimiento de San Francisco, diera comienzo en dicho país.

En Navarra, fueron las Cortes, reunidas en la sala Preciosa de la catedral de Pamplona, el organismo oficial que el 21 de febrero de 1621, acordó suplicar al rey que escribiera al papa pidiéndole autorización para que en este reino se pudiese rezar al beato padre San Francisco de Xabier, como se había concedido al de Portugal. Una vez obtenida esta licencia, la Diputación en nombre del reino lo recibiría por su patrón como tan gran santo, natural de este reino y de tan ilustre familia, ofreciendo que el reino, en las primeras Cortes, ratificaría el patronato con la solemnidad adecuada (25 febrero 1621). Las respuestas del obispo y del cabildo fueron evasivas. Los miembros de éste dijeron que lo considerarían y tomarían resolución.[22]

El día 6 de marzo, se acordó por las Cortes "erigir a devoción del beato padre Francisco Jabier, que ha de ser patrón del reino, una cofradía de caballeros o hijosdalgo, en que entren los que tuvieren ambas o cualesquiera de ellas ... y que sea patrón de esta cofradía el reino y su Diputación. Y para platicar con Su Excelencia las condiciones de ella, nombraron los Tres Estados, de conformidad, a los señores vizconde de Zolina y Lorenzo de Samaniego y Jaca".[23] La creación de interesados, funciona.

Al cabo de unos meses Gregorio XV despachó un Breve autorizando el rezo del oficio de San Javier. Tratado por la Diputación, ésta formó una Comisión, y dio cuenta al virrey, al obispo y al cabildo. La comisión recabó además el consentimiento del prelado y la corporación capitular para poner en ejecución el Breve y enviarlo a todas las iglesias del reino y para que el reino tomase por patrón y abogado, al mismo santo (12 noviembre 1621). La dificultad estribaba en este último punto, dado que la ciudad de Pamplona y el reino veneraban como patrono a San Fermín.

A propuesta del abad de Leire, fray Antonio de Peralta, la Diputación escribió a los obispos de Calahorra, Zaragoza y Tarazona, y al deán y cabildo de Tudela, dándoles a conocer el Breve pontificio para que, en las iglesias del Reino, dependientes de aquellas sedes episcopales, se rezase a San Francisco Javier, y les comunicó al mismo tiempo que el Reino trataba de tomar por patrón al referido santo.

Recuerda Goñi la posterioridad de las disensiones, ya que la ciudad de Pamplona, había acordado por mayoría de votos (16 nov. 1621), pedir

22 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 290-291. La referencia del último párrafo, corresponde al n. 282, p. 81, Actas de Cortes de Navarra, Libro 2, a. 1621.

23 Actas de Cortes de Navarra, Libro 2, p. 85, n. marginal 308.

al obispo que en nombre de la ciudad, se ordenase guardar fiesta en Pamplona el día del bienaventurado santo Francisco Xavier.

El 12 de enero de 1622 fueron canonizados por Gregorio XV San Ignacio de Loyola, San Francisco Javier, Santa Teresa Jesús, San Felipe de Neri y San Isidro Labrador. La iglesia de Pamplona celebró con espléndidas fiestas la honra tributada a "dos hijos de la diócesis" (Francisco e Ignacio) y se gastaron 110 reales en cohetes y velas «en las fiestas que hizo la iglesia a los santos padres Francisco Xabier e Ignacio».[24]

Diputación acordó asistir en cuerpo de comunidad a la celebración, hecha con sermón en la Compañía, como se hizo un año antes, pero no se pronunció sobre su elevación a patrono, acordada el año anterior. Entre los regidores de Pamplona, figuró Juan de Garro y Xabier, vizconde de Zolina, pariente del santo.[25]

El 22 de julio de 1622, la Diputación mandó librar 500 reales de plata al rector y padres de la Compañía por la cera, música y demás gastos que se habían de hacer en el juramento del patronato de San Francisco Javier. La ceremonia se celebró el 2 de agosto, con la presencia de la Diputación, representada por cuatro diputados, dos síndicos y el secretario Pedro Zunzarren. La procesión salió de la sala Preciosa de la catedral, y fue acompañada de maceros y porteros, y de muchos caballeros invitados al efecto, y acabó en el colegio de la Compañía. En su adornada iglesia, se encontraban ya el obispo, dignidades, prior y canónigos, y en ella se celebró una misa pontifical, de acuerdo con la petición de la Diputación. Fue celebrada con toda exaltación y acompañada en su parte musical, por la capilla de la catedral.

El secretario del Reino, leyó desde el altar con voz alta e inteligible, la fórmula del juramento que había de prestar el Reino. Después y en nombre del Reino fray Antonio de Peralta, abad de Leire, juró de rodillas junto al sitial, y tocando el misal y el Cristo, ratificó la fórmula leída por el secretario, a San Francisco Javier, por abogado y patrono del mismo. A continuación, uno tras otro, los diputados repitieron el juramento. El sermón fue predicado por el padre Valentín de Erice, jesuita y rector del colegio, que también se consideraba pariente del santo.[26]

24 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 290-291. Gipuzkoa era vicaría del obispado de Pamplona.

25 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 291-292.

26 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 291-292.

La entronización de Francisco por medio de la santidad, comenzó a hacerse supraterrenal. Todavía no se había fijado la sublimación de Xavier, su cuna y su pila bautismal. Muchas de estas leyendas son posteriores a su elevación a los altares.

Terminada la misa, salió Diputación acompañada de sus maceros, y todos los caballeros, con lo que se dio fin a la fiesta, siendo sus gastos costeados por Diputación. Goñi Gaztambide recoge la versión posterior de Leocadio Hernández Ascunce (1969) que, sin referencias veraces que lo corroboren, cita que "Hubo fiesta al día siguiente y, lo que gustó mucho, fue el misterio que se representó en la santa iglesia hecho por el maestro de capilla, con danzas de niños y música, y extraordinario gentío -y con cita a un Auto que no se constata, se le titula- Inclito apóstol de la cristiandad y navarro el más esclarecido de la historia".[27]

Goñi Gaztambide, niega veracidad a los festejos musicales hechos por Errea y revela que: "Las Actas no aluden para nada a la representación del auto ni al autor y título del misterio, y no consta tampoco que Errea de Tafalla fuera maestro de capilla de la Catedral. En 1622 aún continuaba el maestro Miguel Navarro". Para el seguimiento de los hechos posteriores, señala Goñi como hecho preciso, que Javier fue jurado patrono del Reino, no patrono único.

El general de la Compañía agradeció al cabildo la singular piedad con que había celebrado las canonizaciones de San Ignacio de Loyola y de San Francisco Javier y por haber tomado al apóstol del Oriente por su particular patrón y protector: «Estoy cierto que ambos santos corresponderán muy bien con su intercesión a la grande devoción que vuestra señoría les muestra y a la particular obligación que tiene a esa santa iglesia por haber nacido en su diócesis». Toda la diócesis, añade, contribuyó a la glorificación del santo de Javier, y resalta al diminuto pueblo de Larraya, en la Cuenca de Pamplona, que dice, entregó «un ducado a los padres de la Compañía de Jesús para las fiestas del Santo Javier, de que tenían licencia para pedir limosna».[28]

5. Trámites, acuerdos, y nombramiento de patrono.

El día 15 de febrero de 1623, Gregorio XV revocó la bula de León XI del 23 de abril de 1605, favoreciendo las tesis de la Compañía de no pagar

27 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 292-293.

28 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 292-293.

los diezmos al clero regular, pero su sucesor Urbano VIII, mediante un Breve del 20 de noviembre del mismo año de 1623, cambió la decisión de su antecesor nuevamente. Reunida la Congregación de Iglesias en Madrid, comunicó a la de Pamplona su alegría: «estando con alguna desconfianza de la suspensión del breve de Gregorio concedido a la Compañía..., llegó el ordinario de Roma con el breve, no sólo de suspensión, sino de revocación con cláusulas muy favorables, que ha sido de mucho consuelo». Continuaba pues, la existencia de la guerra de intereses que mantuvo la Compañía, frente al clero regular a todos los niveles, incluido el posicionamiento papal.

La situación pues, volvía al estado en que estaba con la bula de León XI, que había retirado a la Compañía la exención de las diezmas. Cuando se notificó el breve al padre Valentín de Erice, rector del colegio de la Compañía, la Anunciada de Pamplona, éste respondió que en los tres documentos pontificios sólo se hablaba de los reinos de Castilla y León, y no del de Navarra. Respuesta que detuvo la aplicación del diezmo.[29]

Las Cortes celebradas en Pamplona el 11 de julio de 1624, acordaron ratificar el patronato de San Francisco Xavier. El día de su tránsito, Diputación celebraría fiesta en la Compañía de Jesús y contribuiría en los gastos, con 24 ducados. Acordó además suplicar al obispo de Pamplona, que pusiera fiesta de precepto en todo su obispado. Éste lo concedió, prometiendo publicitarlo para que, además se celebrara con su octava como patrón, y si fuera necesario para el rezo, lo gestionaría en Roma.

Las Cortes se volcaron en apoyo de la Compañía, acordando también escribir al arzobispo de Zaragoza, a los obispos de Calahorra y Tarazona, al deán de Tudela, y al abad de Fitero y a cuantos tuvieran jurisdicción eclesiástica en este reino, para que mandaran el cumplimiento de la fiesta y rezo. Además se acordó escribir al generalísimo de la Compañía para que enviara una reliquia del santo al colegio de la Compañía de Jesús en Pamplona.

También se acordó que la ratificación del juramento se hiciera en la iglesia de la Compañía a la hora de la misa solemne. Ésta tuvo lugar el 11 de agosto en la catedral, y no en la iglesia de los jesuitas. Se ve que hubo un tira y afloja entre el cabildo y el colegio de la Compañía, mas allá de

29 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 335-336 y n. 46. El padre Erice S. I., natural de Pamplona, fue un teólogo de segundo orden, que dedicó casi toda su vida a la enseñanza en Valladolid y Salamanca. Gobernó el colegio de Pamplona durante tres años (1623-1625) y publicó un tratado sobre las enseñanzas de Santo Tomás, además del servicio citado a la Compañía.

hacer patrón al santo, venciendo de momento los canónigos. Los adornos cubrieron la iglesia catedral desde la reja del altar mayor hasta el coro. Los bancos fueron colocados en el orden de la sala Preciosa, y celebró la misa pontifical el obispo de Pamplona, Cristóbal de Lobera. Concluido el Credo, se repitieron los formulismos anteriores del juramento. También ahora, Francisco sólo fue jurado como patrono y no como único patrono.

Unos días después, el 18 de julio domingo, se corrió una sortija en honor de San Francisco. Se iba a correr el viernes; pero por acuerdo del Reino se trasladó al domingo. Costó la fiesta 2.117 reales, incluidos los toros. También el monasterio de Fitero aprobó la elección de San Francisco Javier como patrono de Navarra, y prometió guardar su fiesta.[30]

6. Elección del día, posterior edicto obispal y nuevos socios e iniciativas jesuíticas.

El 17 noviembre de 1624, el obispo de Pamplona, se dirigió a la Diputación preguntando el día del año, que se habría de celebrar la fiesta del santo, para compartir con ella su opinión, aunque sin obligar a guardar las nuevas fiestas bajo pecado mortal. Tras excusar su asistencia, se ofreció a la decisión que adoptara la Diputación.

La Diputación dispuso que la fiesta de San Francisco Javier se celebrase todos los días 2 de diciembre (sin presuponer la fecha de su fallecimiento), y así envió instancia al obispo, que ordenó que dicho día, fuese el de su celebración, como fiesta de precepto, obligando a la absteneción de trabajos serviles, so pena de ser castigados como transgresores de fiestas de guardar. Lo razona en atención a que el santo fue natural de este reino, era adoptado como abogado y patrono del mismo y, por sus heroicas virtudes y grandes conversiones, había merecido ser canonizado como santo.

El obispo de Tarazona, Martín Ferrer, se ofreció al reino (24 nov. 1624) para mandar que en los pueblos de Navarra, pertenecientes a su diócesis, se celebrase como festivo el 2 de diciembre. No dudaba que lo admitirían de buena gana, excepto los de Tudela que, en rebeldía con su obispo, litigaban con él pleito en el Real Consejo de Navarra, sobre si los había de visitar o no, recepción de jubileos por manos de su obispo y otros desacuerdos. No obstante, publicó edicto mandando guardar como fiesta colenda el 2 de diciembre, y advirtiendo a sus diocesanos que, si querían hacer voto, se lo advirtieran para que interpusiera su autoridad.

30 GOÑI GAZTAMBIDE José, Historia de los obispos de Pamplona Tomo V 1987, pp. 317-319.

En consecuencia la fiesta de San Francisco Javier se celebró por vez primera en todo el reino el 2 de diciembre de 1624. Los canónigos quisieron que su fiesta fuera en la catedral, pero los jesuitas la llevaron a su colegio, lo que provocó el distanciamiento entre ambas instituciones. Luego cita Goñi Gaztambide que, "este edicto (del obispo) cayó poco menos que en el vacío. De una manera general quedó incumplido".

Como tercero en discordia, el 22 de diciembre, el obispo de Pamplona y electo de Córdoba, Cristóbal de Lobera, prohibió que se usara ninguna de las dos cartillas de rezo publicadas. Ni la impresa, dada con licencia episcopal por el maestro de ceremonias de la catedral Miguel de Ordériz, ni la publicada con licencia del vicario general por Sebastián de Echávarri, rector de Sangráis, por carecer éste de atribuciones. El obispo reservó para sí, cuando y como se emitiría el permiso para extender las gallofas, y mandó que se quitasen los anuncios de celebración de rezos al santo, que se habían puesto en las calles y en las puertas de las iglesias.[31]

Los jesuitas no cejaron en el empeño, y buscaron mas aliados. El 26 de agosto de 1625, el rey otorgaba a Juan de Garro y Xabier, vizconde de Zolina y caballero de la Orden de Alcántara, el título de conde de "Xabier".[32] El otorgamiento del título es anejo a los hechos que se producían, y el rey al concederlo, como Garro al recibirlo, son partícipes interesados promovidos por los jesuitas.

También la Diputación se posicionó. Al año siguiente (27-VIII), repitió el encargo del año anterior, discutiéndose la persona que pronunciaría el sermón. Finalmente se encomendó al prior de la catedral, en contra del rector de la Compañía que pretendía nombrarlo él. El cuatro de diciembre, acordó Diputación que en años sucesivos, elegiría ella al autor del sermón, sin dependencia alguna y así se lo manifestó al provincial Jesuita presente en la ciudad.[33] Con este acuerdo se hurtaba al cabildo la elección del predicador en la catedral.

Los canónigos siguieron defendiendo su derecho como celebrantes de los festejos de San Francisco, pero las Cortes habían apostado por ce-

31 GOÑI GAZTAMBIDE J, *Historia de los obispos* Tomo V, pp. 319-321.

32 ESCALADA F. *Documentos históricos del castillo de Javier y sus mayorazgos* 1931, t. 1º pp. 302-304. La cantidad de títulos en en su descendiente y heredero el año 1931, roza el ridículo. (idem pp. 324-325).

33 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, p. 320.

derlo a los jesuitas frente a los canónigos. Una petición de éstos no fue tenida en cuenta, y por el contrario, la fiesta pasó a celebrarse todos los años en la iglesia del colegio de la Compañía, lo que contribuyó al progresivo distanciamiento del cabildo respecto del "partido javeriano".[34]

7. La fiesta de San Fermín del año 1628.

La competencia entre los santos Fermín y Francisco, fue épica. El año de 1628, y en ausencia de prelado, se celebraron con gran esplendor las fiestas de San Fermín del año 1628, destacándose que además de hijo de Pamplona, era «su patrón». La víspera a la tarde, ya hubo solemnes vísperas en la parroquia de San Lorenzo, "iglesia en que tiene el glorioso San Fermín capilla con mucha veneración ..." Asistieron a estas vísperas solemnes, toda la música de la iglesia mayor, y todos los adherentes musicales, ministriles, con la variedad de instrumentos que se tocaban en la catedral. Después hubo variedad de danzas e instrumentos de música y gigantes, alegrando la fiesta.

A la procesión y misa del 7 de julio, y con sermón en San Lorenzo, asistió todo el cabildo. El relato recoge sobre todo, las corridas de toros, la merienda que dio el virrey al consejo con más de 200 platos, el toro de fuego, y los fuegos artificiales. Se termina aludiendo a la ciudad y al patronazgo de San Fermín: «Séale, pues, su patrón; séale, pues, su abogado para que en permanentes siglos sin recibir del tiempo agravios, tenga sucesiva continuación la grandeza que hoy goza».

El autor de la noticia, granadino que se hallaba casualmente en Pamplona, escribió el folleto a ruegos de algunos amigos. Considera a San Fermín sólo como patrono de la ciudad de Pamplona, no del reino. Juzga Goñi que, no parece haber en sus afirmaciones ninguna intencionalidad polémica, sino la visión de la polémica desde fuera.[35]

8. En pro de fijar la fecha y fiesta de Francisco de Xabier.

Teniendo al obispo Zorrilla como virrey, Diputación dirigió una súplica al papa, solicitando la confirmación del patronato de San Francisco Javier sobre Navarra, que se guardase el 2 de diciembre como fiesta de precepto y que se extendiera a toda la Iglesia como fiesta colenda (23-III-

34 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 320-321.

35 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 383-384.

1629). Firmaban la súplica, entre otros, el abad de Leire Antonio de Peralta, y Jerónimo de Ayanz y Javier, descendiente de la familia del santo.

Un decreto de la Congregación de Ritos (23-III-1630), vino a ser la respuesta que señaló los requisitos que debían observarse en la elección de patronos, bajo pena de nulidad. Primero, sólo podían ser elegidos patronos los santos canonizados, no los beatificados. Segundo, la elección del patrono de una ciudad debía hacerse por votación secreta de los vecinos, no sólo por los concejales, es decir, por referéndum popular, y previo consentimiento del obispo y del clero. Lo mismo debía observarse en la elección de patrono del reino, que debía ser elegido por los votos secretos del pueblo de cada una de las ciudades de la provincia. Los representantes del reino, ciudad o provincia no podían elegir patrono, a no ser que tuvieran mandato especial para realizarlo, y se necesitaba además, el consentimiento del obispo y del clero de las ciudades. Y para las causas de elección de nuevos patronos las peticiones debían ser llevadas a la Congregación de Ritos, y ser examinadas, aprobadas y confirmadas por ella.

Sin saber si el decreto tenía carácter retroactivo en alguno de sus postulados, en sesión del 24 de abril de 1634, Diputación consignó que después de su canonización, el reino de Navarra recibió a San Francisco Javier por su patrón «por ser tan grande santo y ser hijo suyo y, aunque por devoción se guardaba su fiesta, que era a dos de diciembre, deseaba que se guardase generalmente por todos por obligación». Goñi duda si la Diputación se había dirigido al papa y a algunos cardenales, con esta petición, pero como no salió el decreto de la Santa Sede, le parece que se optó por esperar a que todo se pudiera remediar en el próximo sínodo diocesano.

Así lo recogía el acuerdo de la Diputación: Que cuando se inaugurase (el sínodo), se escribiera al mismo pidiendo en nombre del Reino, que se hiciese una constitución expresa mandando que aquel día se guardase fiesta en todo el reino o por lo menos en los lugares que eran de este obispado. Luego se dirigió al general de la Compañía, tras conocer que desde la isla donde murió se había llevado un brazo a Roma, pidiendo alguna reliquia de San Francisco Javier.

El 11 de mayo llevó la carta del secretario del Reino al sínodo. El clero pidió en un postulado «que la fiesta de S. Francisco Xavier se guarde en todo el obispado y reino, y la de S. Ignacio a donde hubiere colegio».

36 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo V 1987, pp. 381-383.

La respuesta del obispo fue evasiva: «Que se consultará a su Santidad», pero en la gallofa de 1634 ya se incluyó la fiesta de S. Francisco como patrono, con la máxima categoría.[36]

9. Nuevo obispo, su oposición a la Fiesta de San Francisco, nombramiento de patrono, posicionamientos y gestiones.

9.1. Nombramiento de un obispo asturiano y petición de las Cortes a S. M. para que se le dé otro destino.

El nuevo obispo de Pamplona (1639-1647) fue proveído con ciertas prisas que no se explican. El 17 de enero de 1639 Antonio de Ongay, agente del cabildo en Roma, comunicó al canónigo Miguel de Areizábal, que «con toda prisa se trata del despacho de las bulas de ese obispado en la persona de monseñor Queypo (el nuevo obispo). Quiera Dios que sea mejor que Zorrilla y que tenga paz con el cabildo».[37]

Queipo, introdujo algunas modificaciones mediante un edicto firmado en Pamplona el 28 septiembre 1641, y lo editó en Madrid el año 1642. El referido edicto obispal, llamaba a San Francisco Javier patrono de todo el reino y otorgaba a su fiesta, categoría doble y de primera clase con octava. Con idéntica categoría figuraba ya en las gallofas de los años 1634, 1637 y 1641. Unas veces se le llama patrono, otras patrono de todo el reino. En cambio la fiesta de San Fermín aparece como exclusiva de la ciudad de Pamplona.

Por influjo del obispo o a propia iniciativa, el prior y cabildo de la catedral de Pamplona, buscaron llevarse el santo a casa: «repararon en la poca decencia con que el cabildo, dejando su iglesia, iba a la Compañía de Jesús a celebrar la fiesta de San Francisco Javier. Y siendo así que este glorioso santo es patrón del reino y fue canónigo electo de esta santa iglesia, (el subraya*do es mío, ya que no es veraz)* ordenaron que de aquí adelante el cabildo celebre en su iglesia con todo lustre, esplendor y grandeza la fiesta del dicho santo sin ir de aquí adelante a la Compañía de Jesús a celebrarla por los inconvenientes que en esto se han hallado».[38]

37 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, p. 14.

38 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 40-42. De aquí parte una iniciativa de considerarlo canónigo electo: ¿Pretendieron sustraerles a los jesuitas su protagonismo, dándole una titulación que no tenía? . Ver *Francisco de Jasso*.....Pamiela 2005.

Urbano VIII, mediante decreto (13-IX-1642) redujo el excesivo número de fiestas de guardar que se celebraban (aparte de los domingos) a treinta y ocho. En las demás se podría trabajar libremente. En las 38 fiestas, todas especificadas, se incluían la del patrono del reino o provincia, y la de la ciudad, villa o lugar. El obispo tardó más de nueve meses en promulgar el breve. Durante el intermedio, pudo haber negociaciones o al menos sondeos por parte de la Diputación para conocer la voluntad del obispo.

Lo cierto es que la Diputación, bruscamente, denunció los «procedimientos» que empleaba el obispo, y pidió al rey que lo trasladara a otra sede más importante. Sin que las actas de las Cortes del reino aclaren cuales eran los procedimientos del obispo, el 14 de abril de 1643, las Cortes del reino pidieron también a S. M., que le diera otro destino, aunque tampoco fueron atendidas.[39]

9.2. El obispo contra la fiesta de San Francisco.

El citado breve de Urbano VIII sobre San Francisco, lo dio a conocer el obispo mediante edicto (20-VI-1643), leído en la catedral al día siguiente. Pero la cláusula del decreto relativa al patrono del reino era insuficiente. El obispo, mediante un notario de los tres secretarios de número del tribunal eclesiástico de Pamplona, pidió al reino (12-VIII-1643), que declarase el santo elegido como único abogado y patrono particular del reino, para que mandase guardar su fiesta.

La Diputación contestó un mes más tarde, respondiendo que, desde hacía muchos años, el reino había elegido por patrón suyo a San Francisco Javier, natural de Navarra, apóstol de las Indias de la Compañía, y que como a tal, se le celebraba su fiesta el 2 de diciembre de cada año; que de nuevo volvía a elegirlo, pidiendo al obispo que ordenase guardar su fiesta en todo el reino.

En la seguridad de que el obispo accedería de buen grado, le llevaron para firmar un decreto preparado e impreso, ordenando la fiesta, pero el prelado se negó a estampar su firma. Diputación desconoció o fingió desconocer el decreto de la Congregación de Ritos del 23 de marzo de 1630, que exigía otros requisitos, no puestos en práctica por el Reino, y el 30 de noviembre del mismo año 1643, enterada la Diputación de que el obispo dudaba si mandar o no, guardar fiesta de precepto el día de San Francisco

39 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 40-42.

Javier, acordó que el licenciado Azpilicueta, como síndico o asesor del reino, informase al obispo, de que el único patrono de este reino era San Francisco Javier y que sólo él estaba jurado por tal con todas las solemnidades y requisitos exigibles, requiriéndole a que ejecutase el breve y mandase guardar su fiesta.

El 1 de diciembre, víspera de la fiesta, el licenciado Azpilicueta trajo la respuesta del obispo: Quería consultar las dudas que tenía, antes de ordenar que se guardase fiesta por San Francisco y procuraría que su disposición sirviera al reino. Desde Diputación volvieron a requerirlo por el mismo embajador, y la respuesta volvió a ser la misma. Finalmente el obispo dijo que, por servir al reino, ese año dejaría correr la fiesta sin posicionarse, pero que de no encontrar novedad mas adelante, ordenaría que no se guardase fiesta.

Insistió Diputación todavía mediante un «proteste y requerimiento», para que mandase observar fiesta de precepto el 2 de diciembre, y publicase un bando declarando que el único patrón de este Reino era San Francisco y que sólo él estaba jurado por tal. El diálogo de sordos revela el trasfondo de intereses y poderes, y la utilización de los santos. En la celebración de la fiesta del año anterior (celebrada de acuerdo con el ceremonial tradicional desde el año 1621), ya habían estallado incidentes, cuyos detalles desconocemos. Al parecer, este año no se dieron los incidentes y se produjo un acercamiento del cabildo y del obispo al ayuntamiento.

Entre tanto, el obispo acudió al nuncio que tampoco se atrevió a tomar una decisión (23-XII-1643). Con el nuevo año por delante, aconsejó recurrir al papa o a la Congregación de Ritos, con el objeto de tener una resolución más cierta y segura sobre la controversia existente.[40]

9.3. San Fermín patrono de la diócesis, la polémica alcanza a San Cernin (de Pamplona) y los jesuitas incentivan las gestiones.

Mientras los padres de la Compañía pedían al reino que presentara escrituras auténticas relativas a este asunto, el planteamiento sobre si San Fermín debía ser patrono de la ciudad y de todo el obispado, y San Cernin patrono solamente de la ciudad de Pamplona, se hallaba a la espera de que un breve de obispo, mandara guardar ambas fiestas.

40 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 42-44.

Mas aún; viendo que se alargaba el tiempo, y por temor de que se dilatase la resolución, Diputación acordó a primeros de 1644, pedir al papa la ejecución del breve sobre las fiestas y escribir al cardenal Albornoz, para que apoyase la iniciativa del reino. Entre tanto, y de acuerdo con la respuesta del nuncio, el obispo declaró por abogado único y patrono del obispado (no del reino) al glorioso San Fermín, y por patrono único de la ciudad de Pamplona a San Saturnino (Sam Cernin), en atención a la antiquísima e inmemorial observancia en que han estado y están de guardarse sus días como festivos, y que en esta conformidad se observasen y guardasen como fiestas de precepto bajo pena de pecado mortal.

En cuanto a San Francisco, el obispo resolvió recurrir ante el papa o la Congregación de Ritos (7-V-1644), buscando obtener una resolución segura sobre la controversia, y que entretanto no se tuviese por fiesta ni obligase a pecado mortal el no guardarla. Y para que llegase a conocimiento de los fieles, mandó a los párrocos que lo notificasen a sus feligreses a fin de que la fiesta de San Fermín se guardase en todo el obispado y la de San Cernin sólo en la ciudad de Pamplona.[41]

Por su parte las Cortes encargaron a la Diputación hacer todos los esfuerzos y diligencias necesarias para que se mandase guardar en todo este Reino la fiesta de San Francisco Javier, como patrono votado y elegido, dentro de las fiestas exceptuadas por el papa, cuando ya el obispo había elegido a San Fermín y San Cernin como patronos del obispado y de Pamplona respectivamente.

El conflicto seguía en toda su virulencia, pues Diputación, cumpliendo el encargo de las Cortes, elevó Instancia de súplica al papado, y escribió al cardenal Albornoz, al embajador español en Roma y al cardenal Barberini para que apoyasen la candidatura de Francisco, y encomendar a los padres de la Compañía de Jesús la solicitud de este negocio (12-III-1644)[42]. Los jesuitas pues, estaban detrás del acuerdo de las Cortes del Reino.

9.4. Posicionamientos, mas gestiones y encomiendas.

El interés por hacer patrón de Navarra a San Francisco, parece hacerse casi unánime. El cardenal de Lugo escribió al reino desde Roma ofreciéndole sus servicios (10-VI-1644). El 30 de noviembre, Diputación

41 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 44-45.

42 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 45-46.

pidió al virrey que prohibiese trabajar ni poner tiendas en Pamplona el día 2 de diciembre, como forma de que se forzase así la guarda del precepto, y que se le festejara como a santo tan grande, e hijo y patrón de Navarra. Añade que por las demostraciones a celebrar, se conocerá por todos que el reino lo venera por patrón.

Tres días después Diputación acordó felicitar al nuevo papa Inocencio X y pedirle que impusiese dicha fiesta como de precepto el día 2 de diciembre. También se convino en escribir al rey y solicitarle, que encargara a su embajador en Roma, pedir al papa en su nombre, la concesión del patronazgo del santo.

Las Cortes de Olite del año 1644, encomendaron a Diputación que hiciese las diligencias necesarias para que, en ejecución del breve de Urbano VIII, se mandase guardar la fiesta de San Francisco Javier. En las instrucciones del año 1645 se recoge que el obispo había omitido su fiesta, por lo que se volvió a escribir al papa. Diputación no descansa, buscando conseguir el objetivo propuesto.[43]

En estas mismas Cortes, el obispo recibió el encargo de procurar por todos los medios posibles, que se guardase a San Francisco Javier el 2 de diciembre, como patrón de este reino, aunque el obispo excusó publicar dicho precepto hasta que el papa lo declarase y mandara. Sólo publicó como fiestas, los días de San Fermín y San Cernin, patronos del obispado y de la ciudad, respectivamente.

Un nuevo acuerdo fue adoptado por las Cortes. Según dicha decisión, se redactaron sendas cartas para el papa, el rey y otras personalidades (6-IV-1645), y con la firma de la Diputación, se entregaron al obispo. Casi un mes después, se acordó requerir al obispo para que las firmase y enviara a sus destinatarios. En la carta dirigida al papa, el reino junto en Cortes le pedía mandase, que el día de San Francisco Javier, 2 de diciembre, se guardase en todo el reino de Navarra por fiesta de precepto como patrón suyo, «pues no tiene otro y lo eligió solemnemente por tal el año 1620» en Cortes generales. Referencia que Goñi considera falsa, y efectivamente en 1620, no hubo Cortes. En la carta dirigida al rey, se le pide de nuevo que interceda ante el papa.

En todo este tiempo, los jesuitas de Navarra no dejaron además, de laborar directamente en los altos estamentos. En un memorial entregado

43 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, p. 46.

al rey, le rogaban que escribiese a Roma a favor del posicionamiento de la Diputación. Antes de adoptar una resolución, Felipe IV pidió el parecer del virrey de Navarra (28 agosto 1645). El conde de Oropesa, como virrey, preguntó a Diputación por las razones que tenía para que se guardase fiesta. La Diputación volvió a repetir lo que ya le había dicho al rey. Que el reino en cortes juró en 1620 por patrón único a Javier como hijo suyo y gran santo.[44]

10. El rey por la exaltación del apóstol Santiago, y el obispo, el Consejo Real y el virrey, conformes en el interés político y militar. Discordia por el protocolo.

Felipe IV no atendió las peticiones sobre festejar a San Francisco, y ofreció su alternativa. El rey mandó que se celebrase con singular esplendor la fiesta del apóstol Santiago, "único patrón de los reinos españoles". Incluso se dirigió a las diferentes instituciones y les señaló el protocolo: Los oficios se celebrarían en la iglesia de Santiago, o si no, en la catedral. El prelado, el cabildo de los canónigos, el Consejo Real, el virrey y el ayuntamiento en corporación, deberían asistir a las vísperas y a la misa. El cabildo, con conocimiento del virrey y juntándose con el obispo, debían encargarse de las asistencias: "procurando conmover al pueblo a que con toda piedad y devoción asistiera también a la fiesta".

El cabildo se entrevistó con el obispo, y se comprometió a acudir a los actos, con el virrey, regente y consejo del reino, y regidores de la ciudad. La celebración de la fiesta de Santiago, se haría con la mayor devoción, autoridad y decencia posibles.

Informado el virrey de que la fiesta podía celebrarse en la catedral, mas ostentosamente que en la iglesia de los dominicos (de advocación a Santiago), lo aprobó y, para evitar cuestiones de preferencia, se convino en que el obispo asistiese a las vísperas y el virrey a la misa. Pero cuando el virrey comunicó al Consejo Real de Navarra la orden que tenía de su majestad, el Consejo fue del parecer de que la fiesta debía celebrase en la iglesia de los dominicos de la iglesia de Santiago.

El caso produjo diferencias que se marcaron en el protocolo, y mientras el cabildo asistió a las vísperas del convento de los dominicos, para no acudir a una con el Consejo, el virrey arregló con el cabildo para que las vísperas de la Catedral, fueran a las cinco, una hora mas tarde. El Consejo

44 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 46-47.

plantó la celebración de la Catedral, avisando después de la hora, que no participaría en ellas. El obispo, juzgando que ya era tarde para celebrarlas, excusó también acudir a la catedral so pretexto de su poca salud, con lo que fue el cabildo, el único que asistió a la función de Santiago.

Al día siguiente, 25 de julio de 1643, fueron el virrey y los regidores de la ciudad, los que asistieron a la misa del convento dominicano. El Consejo no fue a la catedral ni a Santo Domingo, y el obispo volvió a excusarse en su falta de salud. Ignorando el cabildo estas novedades, esperó en la Catedral hasta las diez y media a que el virrey viniese, y a esa hora, envió al maestro de ceremonias a palacio para saber si el virrey iba a acudir, respondiéndole que había resuelto ir a Santo Domingo. El padre Arriaga, prior de los dominicos, a quien el obispo había encargado el sermón, no acudió a la catedral y la misa en ésta, se celebró sin sermón. El desacuerdo o la inquina, fue total.

Ese mismo día asistió el obispo a las vísperas en la catedral –según Goñi-, porque había desaparecido el peligro de competencia. Después el prior juntó al cabildo y al obispo Queipo de Llano, y les expuso el deseo de la reina respecto de las rogativas que el conde-duque había solicitado en su nombre. En la reunión, se ponderaron las necesidades de la monarquía, la importancia de la salud del rey y el auxilio que debían pedir y esperar del apóstol Santiago, patrón de España.

Para explicar la obligatoriedad de celebrar a Santiago, se creyó conveniente hacer una solemne octava al apóstol con el Santísimo expuesto, y con la misma solemnidad que se hacía la octava del Corpus. El cabildo celebró la octava, con amplio llamamiento al pueblo. Las parroquias y conventos de Pamplona, unos por la mañana y otros por la tarde, acudieron a la catedral por orden de antigüedad a decir una letanía delante del Santísimo por la salud de los reyes y el éxito de sus armas, en guerra contra los catalanes. El obispo corrió con todos los gastos «con raro ejemplo de santidad y prudencia».[45] El beneficioso dispendio económico para el santo, tenía su compensación política y jerárquica sobre quien lo prestaba. La elevación del obispo a puesto mas alto en la tierra, no tardó en llegar.

El desarrollo de los hechos avala que no se debatían los méritos de uno u otro santo, sino el peso político buscado por los organizadores, que

45 GOÑI GAZTAMBIDE José, *Historia de los obispos de Pamplona* Tomo VI 1987, pp. 76-77.

encabezándo los espectáculos, encontraban protagonismo y jerarquía en ellos. Los actos celebrados, encumbraban a los organizadores, y éstos combatían entre sí por exhibirse en los lugares de predominio. La fama dada al santo, debía repercutir en ellos, y por eso competían en los puestos y lugares de los festejos.

11. El patronazgo de San Francisco en Navarra: Posicionamientos del ayuntamiento y las Cortes.

Las iniciativas a favor del patronazgo de Francisco sobre Navarra, tuvieron por sus defensores a los jesuitas, y por sus contrarios a los regidores de Pamplona. Favorecedores y detractores, demostraron a lo largo de los años de debate y pleitos, que mas que patrón lo que querían hacer de San Francisco (o de San Fermín en el caso de los munícipes de Pamplona), era el icono que sirviera de estandarte y escalera, para afanes concretos. El cuerpo de Francisco, el brazo o el crucifijo, etc., se expusieron como razones de santidad, pero fueron para el provecho de los vivos. Por tanto falsedades y mentiras, en la cantidad y calidad en que se realizaron, no deben extrañarnos.

El tema de "San" Francisco, se llevó de nuevo a las Cortes de Puente la Reina del año de 1642, aunque no se consiguió en ellas el cuorum suficiente para declarar a Francisco, patrono único de Navarra, y que se fijase un día festivo para su celebración cada año. Además, el obispo Queipo de Llano (1639-1647), tampoco aceptó publicarlo.

No obstante, ese mismo año de 1642, Queipo de Llano por iniciativa propia, dispuso ponerlo en el libro de rezo como santo de 1ª clase y con título de patrón del reino. Pero en 1647 (ante la posición divergente de la ciudad) se excusó y retractó, en razón –según adujo- de no ajustarse la decisión a los breviarios romanos, y declaró a San Francisco patrón "menos principal y santo sin octava".[46]

Una nueva iniciativa de las Cortes, de 14 de noviembre de 1648, acordó suplicar al obispo que declarara a Francisco patrono único de Navarra y fijara la fiesta de su celebración el 2 de diciembre. Para realizar el memorial que motivara la petición en una instancia al nuevo obispo, se comisionó a Azpilicueta, y tres días después se aprobó el Memorial. Presentado al obispo, Juan Piñeiro y Osorio, éste lo aprobó y mandó a los párrocos que lo publicasen y diesen a conocer a los feligreses, con el día festivo señalado.

46 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 140-141.

El edicto (25-XI-1648), provocó de nuevo las divisiones. Los regidores de Pamplona, defensores de San Fermín como patrón único de Navarra, pidieron al obispo la revocación o suspensión del decreto, y ante la contienda desatada, el obispo disculpó su decisión (aunque no la cambió), aduciendo que los padres de la Compañía de Jesús, le engañaron para que procediese a su publicación. Confesión que fenconó mas a las partes. Favoreció los alegatos de la ciudad, y los argumentos de los jesuíticos.

Entre tanto la Diputación, mediante acuerdo de las sesiones de 29 de noviembre y 2 de diciembre, comunicó al arzobispo de Zaragoza, a los obispos de Tudela y Tarazona, y a los deán de Tudela y abad de Fitero, la decisión ya citada, para que la tuvieran en cuenta en las jurisdicciones de sus diócesis y pueblos de su obediencia.

Al día siguiente, Diputación aconsejó a su agente en Madrid, que se pusiera en contacto con los jesuitas de la Corte, y previniese a su nuncio, por si Pamplona acudía a su tribunal.[47] Entre tanto, el regimiento de la ciudad de Pamplona, al no ser atendido por el obispo, apeló contra su decreto dándolo por nulo, puesto que la decisión anterior del obispo, ya la tenían recurrida ante la congregación de ritos del tribunal de Rota, y siguieron defendiendo el patronazgo único de San Fermín, a quien situaban como primer obispo de la ciudad y reino, oriundo de ella y mártir.[48]

El día 5 de diciembre del mismo año de 1648, el regimiento de la ciudad envió a la Diputación copia de la Instancia que había enviado al obispo, pidiéndole a éste que sobreseyese su decreto, o de lo contrario –se decía- "invocaba auxilio del Brazo Real de la fuerza y apelaba ...". Mientras Diputación hacía caso omiso de la advertencia, y daba poder para seguir el pleito, el ayuntamiento seguía defendiendo el concurso de pareceres sobre San Fermín, que se daba dentro y fuera de Navarra, su legitimidad, fama, solemnidad, y grandeza de su celebración y ostentación. Defendía además que la fiesta a celebrar estaba ocupada por San Fermín, y que por tanto, no cabía dar otra festividad a San Francisco.

47 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 138-140.

48 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 140.

49 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 141-142.

Y cuando el Consejo Real dio la razón al ayuntamiento frente al obispo, y éste retiró las gallofas, edicto y oficio sobre San Francisco que ya había publicado. Diputación recurrió ante el Nuncio del Papa, y remitió el expediente del litigio, para su sometimiento a resolución, ante la Congregación de Ritos de Rota.[49]

El 8 de agosto de 1649, se llegó a cierto compromiso entre las partes, aunque sin suspender sus demandas respectivas. Designados los delegados, se abrieron las conversaciones. Lamentaban los Padres de la Compañía, que el rector de los jesuitas y todos los componentes de la Compañía, sufrían desaires y menosprecios y vivían inquietos. Algunos de ellos -se decía- ya se habían ido "al ver la indecencia con que se hablaba públicamente de San Francisco Xavier por las calles y otros sitios ....".

El 6 de octubre, se llegó a un compromiso (contrario al Breve de Urbano VIII que había ordenado rebajar la existencia de días festivos), quedándose en que ambos santos, serían patronos igualmente representativos, sin prelación de uno sobre el otro. Con esta base, acudieron al Papa, para que lo firmara como convenio entre las partes. Diputación además, suspendió el pleito que litigaba sobre la posesión del patronato ante el vicario general.[50]

No obstante, mientras el ayuntamiento mantenía el pleito ante la Corte de Madrid, Diputación comisionó al Padre Gaspar López S. I., para que siguiera la causa y trabajase en el expediente enviado al Rota, otorgándole una ayuda para los costos del desplazamiento a Madrid.[51]

El litigio y enfrentamiento también encontró eco social, puesto que mientras seguía la batalla legal desde las instituciones, el año 1650 se publicaron cuando menos, tres escritos a favor de San Fermín, dos en castellano y uno en latín. También se imprimió una gallofa en Aragón, postulada en desobediencia al vicario general, que marcaba los cánones en el rezo a San Francisco y San Fermín.[52]

El pleito se siguió en Roma, y la Diputación navarra mantuvo como sus representantes ante el papado, al jesuita Padre Gaspar López y al co-

50 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 141-143.

51 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 143-145.

52 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 145-147.

misionado del reino, el padre Esparza. Por parte de la ciudad de Pamplona, defendió sus planteamientos en Roma, cuando menos desde el año 1650, el Padre José de la Madre de Dios, carmelita descalzo residente en dicha ciudad y procurador general de esta congregación.

Ambas partes siguieron elevando instancias ante las jerarquías y tribunales eclesiásticos, así como buscando apoyos y adhesiones en defensa de sus respectivas posturas, ante ayuntamientos, comunidades eclesiásticas, miembros de ellas y de las mismas Cortes. Tanto la diputación como el ayuntamiento, cada una con sus posturas, escribieron cartas a todas las ciudades y villas navarras, con asiento en Cortes.[53]

12. Preacuerdos y diferencias mantenidas.

Achaca Goñi que, el preacuerdo ajustado entre la ciudad y la Diputación, fue embarazado por eclesiásticos de la ciudad con memoriales y protestas que dieron lugar a su defenestración, pero no obstante, las conversaciones entre las partes subsistieron. El ayuntamiento propuso nuevamente componer el pleito y urgió la respuesta, mientras Diputación acordó seguir el pleito, aunque al día siguiente contestó negativamente. Lo razonaba en que no veía posibilidad alguna de arreglo teniendo presente la oposición de "ciertos eclesiásticos".

Difícil de analizar las razones de muchos hechos y actuaciones, por la gran cantidad de enredos que hubo entre bastidores. El cabildo catedral de Pamplona otorgó poder e hizo otras diligencias en favor del ayuntamiento. En nombre suyo, dos prebendados hablaron al virrey y al obispo. La Diputación hizo otro tanto con el virrey y el prelado, exponiéndoles el estado del asunto y los lances que habían pasado. Se acordó que en las siguientes Cortes se daría cuenta de todo al reino.[54]

Incluso dentro de las instituciones, las posturas no fueron unánimes. Entre los diputados del reino, que firmaron las cartas a favor de San Francisco, figuró Miguel Daóiz, procurador de la ciudad de Pamplona y diputado, al que el regimiento le revocó sus poderes. La dureza del debate, también se revela en la misiva que el ayuntamiento de Pamplona, dirigió al cabildo eclesiástico de la ciudad de Tudela a 26 de noviembre de 1650. Les pedía su voto a favor del patronato de San Fermín, «sin atender

53 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 147-148.

54 GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, p. 150.

a las (instancias) que la Diputación o, por mejor decir, la Compañía de Jesús» hacían en favor de San Francisco Javier.

Al día siguiente les escribió también a los tudelanos, el cabildo de la catedral de Pamplona solicitando su influjo en favor del patronato de San Fermín y contra el de San Francisco Javier que sostenían los diputados, a los que tachaba de estar «movidos de la ambición de los padres de la Compañía de Jesús... –que intentaban no sólo que San Francisco Xabier ha de ser compatrono de este reino con San Fermín, sino también quieren excluirle de su inmemorial y único patronato».

Pero la colegial de Tudela se excusó y no envió poder para el patronato de San Fermín, y desde ese mismo año (que el reino juró por su patrón al glorioso San Francisco Xabier). Tudela guardó y celebró su fiesta como de santo de primera clase con octava, y así lo continuó haciendo todos esos años, lo que da una perspectiva de la complejidad del tema. Cuando llegó el breve de Urbano VIII autorizándolo, no tuvo necesidad de hacer elección de patrón común en la iglesia de Tudela, porque ya San Francisco era único patrón de ella.

La explicación que dieron de su posicionamiento, fue que dicha ciudad no estaba comprensa en el obispado de Pamplona, nunca habían entendido que San Fermín estuviera jurado por el reino, y la obligación de la iglesia era rezar y celebrar a San Francisco Xavier como patrón común y a Santa Ana por patrona particular de la ciudad.

En Corella se comenzó a celebrar la fiesta de San Francisco Javier como de precepto por orden del obispo de Tarazona, Martín Ferrer, en atención a ser único abogado y patrón de este reino de Navarra. Hasta encotnces a San Fermín no se le había guardado fiesta ni menos había sido venerado como patrono de la ciudad de Corella. Estella dio una respuesta vaga, pero de hecho se alineó con San Fermín. Muchos pueblos se dieron por enterados del estado de la cuestión, mientras otros aplaudieron a Diputación. Olite dio primero poder a la Diputación y después al ayuntamiento de Pamplona.

En cuanto a las catedrales de España, algunas dijeron que estaban comprometidas con la iglesia de Pamplona, otras se excusaron de tomar parte. El tema dio para largo, incluso en distancias. El cardenal de Lugo, contestó a una carta de la Diputación que le pedía favoreciese al padre

55 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 148-150.

Gaspar López en la defensa del patronato de San Francisco Javier, prometiendo hacerlo. El duque del Infantado, embajador en Roma, contestó a la Diputación que haría lo que pudiese para conseguir que el día de San Francisco Javier fuese festivo y de precepto (15-I-1651).[55]

El cabildo de Pamplona buscó incluso el apoyo del cabildo de Amiens a favor de la ciudad (13 febrero 1651), y el regimiento diligenció con cartas y otros medios para obtener poderes en su favor, a todas las ciudades, villas, lugares y clero. El cabildo dirigió una circular a todas las iglesias de España, postulando a favor de la pretensión de la ciudad, que Diputación juzgó como de perjudiciales para el reino. Basándose en esta razón, Diputación volvió a escribir de nuevo a ciudades, villas y cabildos exponiéndoles el estado del negocio y pidiéndoles poderes en favor del reino.

A 18 de julio de 1651, Diputación pidió al obispo o su vicario general, la retirada de unas conclusiones dedicadas al "glorioso San Fermín, único patrón de este reino y obispado, el mejor de los navarros", porque en ellas se vertían aspectos perjudiciales y palabras ofensivas, "al patronato único de San Francisco Xavier". También denunció el caso de una librería de Pamplona que vendía gallofas manipuladas con el rezo a San Francisco, y pidió al Consejo de Navarra, que sancionara al autor de las tachaduras.

Luego pidió a su Majestad en nombre del reino, que lo recomendara y escribiera a su embajador el duque del infantado para que, estando el negocio pendiente en Roma, lo apoyara. A su vez, y a petición real, el virrey y el obispo, estuvieron manteniendo informado al monarca de todos los pasos llevados a efecto, desde la elección por patrono de San Francisco Javier en el año 1621.[56]

13. Procuradores y apoyos de las partes.

El 1 de febrero de 1651, el regimiento de la ciudad de Pamplona nombró por su procurador ante el Vaticano, a Pedro de Saravia y Mendoza, arcediano de la cámara, capellán de honor de su majestad y su agente general en Roma, para que en nombre de la ciudad y de sus adheridos, defendiese el patronato de San Fermín contra el decreto del obispo Alarcón del 25 de noviembre de 1648.

56 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 150-152.

Por su parte, el padre Gaspar López (S. I.), nombrado agente ante la Rota por las Cortes, pidió a la Diputación dos poderes: uno para seguir el pleito hasta conseguir que San Francisco Javier fuese declarado patrono del reino, sin tocar el título de "patrón único del obispado, que ostentaba San Fermín", y otro para componer y ajustar (en caso de que la ciudad lo pidiera y el reino viniese en ello), ser el encargado de presentar ante el papa la escritura de concordia, para su confirmación.

La victoria de los jesuitas se aproximaba fuera de acuerdos, y Goñi Gaztambide la vio así: "Eran muchos los apasionados que San Francisco Javier contaba en Roma, sin incluir más de 500 jesuitas distribuidos en once casas, colegios y seminarios. Aunque la Diputación y el ayuntamiento estuviesen conformes en tratar de ajustamiento, siendo tantos los que habían de concurrir de una y otra parte, lo tenía por moralmente imposible que se llegase a un acuerdo".[57]

El ayuntamiento por su parte, envió a Roma el 25 de octubre de 1651 al licenciado Juan de San Martín, abogado de las audiencias reales, con un salario anual de mil ducados, aparte de los gastos procesales, para que se ocupase exclusivamente del pleito del patronato. A su valija para el proceso, se añadieron cartas de apoyo de las iglesias de España. Se dedicó a representar a la ciudad de Pamplona, defendiendo el patronazgo de San Fermín, hasta el 21 de septiembre de 1656. Dio fe de su trabajo, con 52 cartas dirigidas al regimiento o a su secretario, y otras muchas al cabildo de la catedral.

57 El 16 octubre 1651 el padre López (S.I.) escribió a la Diputación remitiéndole las letras de reformación de la inhibición obtenida en la Rota por la ciudad de Pamplona. El 25 de noviembre de 1648 el obispo Alarcón despachó su edicto para que la fiesta de San Francisco Javier se guardase como de único patrono del reino. La ciudad de Pamplona interpuso apelación el 1 de diciembre y desde esa fecha había comenzado a correr el bienio, que se cumplió el 1 de diciembre de 1650. Por no haber llevado la ciudad el pleito, la Diputación pidió reforma de la inhibición obtenida por la ciudad el 15 diciembre 1649 y el 10 enero 1651 la Rota concedió cuatro meses, de 29 de abril a 29 de agosto de 1651. Todavía la Rota, por justificar más la causa, no despachó letras de reformación hasta el 11 octubre 1651. La Rota concedió cuatro meses a contar de la intimación, para llevar el proceso a Roma y proseguir la apelación interpuesta contra el edicto del 25 noviembre 1648. El resultado fue considerado un triunfo de los jesuitas y de la Diputación. La "moderación" arbitral, salió siete días antes de que el gestor de la ciudad, San Martín, llegase a Roma.

Según sus informes, los jesuitas rehuían a la Congregación de Ritos; y él, temía la decisión del tribunal de la Rota, que fue quien realmente decidió. Pretendía que, de acuerdo con las instrucciones del regimiento, la Congregación de Ritos avocase para sí la causa y le concediese inhibición, para que así, ni la Rota ni otro tribunal conociesen de esta controversia. En Roma, -relataba- contó con la alegría de los navarros que residían en ella.[58]

Ya para el 3 abril 1652 el proceso de la primera instancia, llevado de Pamplona a Roma, estaba traducido. Constaba de 995 folios, que reducidos a forma de registros, constituyeron 2.000 folios. Lo tradujo Cristóbal Torrent, que vertió también cinco cartas de poder, cobrando por todo ello 36 escudos y 8 julios. El 3 de agosto del mismo año la Congregación de Ritos, desechando de sí este pleito, lo remitió a la Rota por complacer a los jesuitas (como lo deseaban). Insistió el licenciado San Martín buscando una audiencia ante el papa, para que este negocio se determinase en la Congregación de Ritos con voto de la Rota (23 septiembre 1652), pero ñas decisiones estaban tomadas.

Entre tanto, el reino rechazó las protestas de los procuradores de Pamplona y demás ciudades y pueblos adheridos, negándose a que el secretario del Reino diera testimonio de ello. El 3 de septiembre, las Cortes otorgaron nuevo poder para seguir el pleito y no admitieron la propuesta de regimiento de la ciudad. Ésta comunicó la situación al cabildo, dio gracias a las ciudades y villas que le apoyaban, y se quejó ante el Consejo Real. De no ser atendida por éste, al tratarse de un asunto eclesiástico, acudirían al provisor para recabar información al respecto.

El vicario general rehuyó afrontar el tema, y sus cuestiones fueron seguidas desde el despacho del oficial principal, atendido por un canónigo. Éste mandó que fuese el secretario del reino el que diera testimonio de la situación, para seguir el pleito del patronato, labor que pretendía ejercer el jesuita Gaspar López (10 septiembre 1652). Pero como su nombramiento impedía que dicha labor fuera a manos del citado jesuita, y seguramente por labor entre bastidores, el secretario rechazó el cargo. Alegó que quien lo nombró, no tenía potestad para hacerlo, era parte en la causa como canónigo, y juntamente con los demás capitulares, había otorgado poder contra el reino, además de estar inhibido por la Rota.

58 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 152-154.

Los jesuitas pisaban en firme, aunque el litigio continuaba, como revela las cartas que, buscando apoyo, seguía enviando el cabildo, tanto a dos cardenales, como al general de los padres dominicos. Entretanto San Martín llevaba cinco semanas solicitando audiencia pontificia y al fin la consiguió el 22 de octubre de 1652. Cuatro días después se le informó que el papa había decidido, que el pleito sobre el patronato de San Fermín se viese en la Congregación de Ritos, dándole cuenta antes de que se publicase la resolución, decisión que llenó de alegría al licenciado.

Alegría efímera, pues la decisión sólo podía ser de índole política, como forma de atender los intereses de poder involucrados. De haberse pretendido resolver el litigio razonadamente, la causa era tan sencilla, que Goñi la reduce a dos puntos: Si el voto y juramento, con que San Francisco Javier fue elegido patrono del reino era válido y, en caso afirmativo, sí le pertenecía ser el patrón más principal del reino.[59] Pero la existencia de tantos tribunales, era lo que no era razonable, mas que desde motivos económicos.

14. Nuevos intentos de arreglo fracasados y gestiones encontradas.

El virrey de Navarra, Diego López Pacheco, duque de Escalona (V-1650 á III- 1653), ofreció su mediación a las Cortes para ajustar las diferencias entre el reino y la ciudad de Pamplona sobre los patronatos de San Fermín y San Francisco Javier, que tantos gastos, disgustos y divisiones estaba trayendo. Y para ello, les aconsejó que nombraran una comisión, y que negociara con otra procedente del ayuntamiento.

El virrey se dirigió al regimiento de la ciudad, y el regimiento respondió mostrándose dispuesto a atajar «los inconvenientes que se reconocen de la oposición que hace alguna parte del reino al patronato de nuestro glorioso San Fermín» (12 noviembre 1652). Luego tanto el cabildo como las Cortes, designaron sus representantes pero no se avanzó nada mas.[60]

El tema se hizo tan polémico, que trasgredió a otros asuntos. Cuando el Consejo Real de Navarra prohibió a los regidores de Pamplona, celebrar la corrida de San Fermín el día 8 de julio de 1653, «por ser día de

59 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 155-157.

60 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 157-158.

acuerdos», y no el 9 como dispuso el Consejo, éste dictó prisiones, multas, embargo de bienes e incluso impuso penas. Pero el virrey, en nombre de Felipe IV, dio la razón al ayuntamiento. El pueblo se soliviantó ante la actitud del Consejo Real y a mano armada irrumpió, haciéndoles responsables en perjuicio del patronato de San Fermín y les obligó a gritar: "Viva San Fermín, patrono del reino de Navarra".[61]

Al entrar el nuevo virrey, Díez de Benavides y De la Cueva, conde de Santesteban (3-VIII-1553 á 1660), se encontró con las tres comisiones que se habían nombrado en el anterior mandato, una por las Cortes, otra por el ayuntamiento y una tercera por el cabildo. Al invitarlas a reunirse para el arreglo, el ayuntamiento contestó que no podía porque estaba pendiente de la corrida de toros a celebrar, y que no podía ocuparse de ningún otro asunto. Próxima la festividad del santo, el reino concertó las solemnidades con los jesuitas, en la iglesia de la Compañía, con lo que las disfunciones continuaron. Tampoco el municipio buscó el arreglo, puesto que prohibió acudir a dichas solemnidades a sus procuradores, a pesar de tener ya elegidos a sus dos diputados para las conversaciones (8-XI-1653).

Lo irreconciliable de las posturas se apreció también ocho meses mas tarde. A 16 de julio de 1654, otro nuevo intento, confirmó la radicalidad de las posturas mantenidas: Diputación se abstenía de declarar su ánimo para las conversaciones, hasta tanto la ciudad y el clero, no mostraran los suyos.[62]

Paralelamente se llevaron negociaciones en Madrid. Francisco de Ezpeleta, fue uno de los delegados del ayuntamiento que estuvo negociando. Vuelto a Pamplona (16-VII-1654), el virrey pidió al reino que reanudasen las negociaciones, sin resultados tangibles. San Martín llevó estos datos a Roma, y los puso en las actas del proceso de la Congregación de Ritos y en poder de su notario (4 diciembre 1654). Luego, la congregación, con el consentimiento de San Martín, se los llevó el padre López para traducirlos.[63]

15. Las decisiones romanas relatadas por San Martín, gestor de San Fermín.

A tres de febrero de 1653, San Martín trabajaba en Roma a favor de la ciudad de Pamplona, buscando dilatar el proceso. Según comunicó Gaspar

61 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos .....*, T. VI, 1987, p. 164, n. 107
62 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos ....*, T. VI, pp. 160-161.
63 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos ...*, T. VI, 1987, p. 167-168.

López a la Diputación del reino, la representación de la ciudad, había presentado 33 reparos ante el papa. También avisó de la gran cantidad de valedores que tenían los detractores de Francisco, tanto en Roma como ante el Tribunal de la Rota. Pero explicaba que podía ser en este tribunal, donde les sería mas favorable a los jesuitas, la resolución al reino. Su relato confirma que las decisiones sobre el proceso provendrían por influencias. La resolución se inclinaría a favor del mejor al agradecimiento, para no hablar de corrupciones.[64]

Las audiencias vaticanas aumentaron, sin otro resultado que el paso del tiempo. A 14 de septiembre de 1653, relató San Martín como sorprendió al Papa en uno de sus paseos matutinos de palacio, y le interpeló sorpresivamente.[65]

La carta y relato de San Martín, finalizaba con una opinión personal sobre los jesuitas y propia sobre sus criterios: "Los padres de la Compañía necesitan que la ciudad envíe a su negocio un hombre que ellos lo puedan manosear y no soy a su propósito de ellos".[66]

Finalmente, el papa adoptó la decisión perjudicial a la causa que llevaba San Martín. El treinta de septiembre de 1653, el pontífice envió el expediente a la congregación de ritos "de voto rotal", para que se pronunciase con una sola sentencia sin apelación.[67]

64 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 158-160

65 *«Dos años ha, Santísimo Padre, que asisto en esta curia romana al negocio de la clerecía y pueblo de las universidades del reino de Navarra, y por dos veces mandó vuestra Beatitud a la Congregación me diese la expedición de este negocio y, aunque tengo pidido en veces reiteradas se me dé el cumplimiento destos mandatos, no se me quiere dar. El papa me preguntó por qué no se me quería dar. Yo le respondí, porque los eminentísimos cardenales desta Congregación dicen que vuestra Beatitud tiene admitidas las excusas que ellos tienen dadas para no poner la mano en este negocio. A lo cual el pontífice me dijo: A mí ninguno me ha parlado niente.*
Yo, que tal oí, hice una exclamación que me salió de medio del corazón, diciéndole: Santísimo padre, tribunal no tenemos. Resentido el papa desta exclamación me dijo: No se ha de parlar cussí. Déme memorial. Llegué contentísimo a mi casa conociendo la fuerza que hicieron en el oído del papa mis palabras con mi exclamación, y los cortesanos comenzaron a deplorar la acción mejor de cuantas yo he hecho en este negocio; pero los más entendidos la apoyaron por acertadísima".

66 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos .....*, T. VI, 1987, pp. 163-164.

67 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, p. 160

16. La oposición contra de San Francisco vista por Goñi Gaztambide.

Para excluir el patronato de San Fermín sobre el reino, los padres de la Compañía hicieron hincapié en dos cosas: Primera, en ninguna de las escrituras antiguas que conmemoran a San Fermín, se llama a este santo patrono del reino de Navarra. Segunda, a San Fermín no se le ha rezado con octava en todos los lugares del reino. De ahí se infería que San Fermín no era patrono del Reino.

La idea que producía los enfrentamientos, era la intención real de suplantar a San Fermín por San Francisco en el patrocinio, aunque tampoco el patrocinio de San Fermín estaba regularmente estatuido. San Martín expuso datos que mostraban la anarquía entre límites del reino, y límites de las diócesis religiosas (10-II-1654).[68] El hecho de que no coincidieran las diócesis obispales con el territorio del reino, daba margen también, para hacer discutible la territorialidad del patronazgo.

La verificación de las proposiciones dio como resultado que 763 corporaciones eclesiásticas habían dado poderes especiales para impugnar la elección de San Francisco hecha en las cortes en 1621 y 1624. El cabildo catedral y el clero de casi todo el reino habían dado mandatos en este sentido. Seis de los ocho abades con voto en cortes se opusieron también. Cuatrocientas setenta y cinco de las 796 corporaciones laicas, entre ellas Pamplona, Estella y Olite, dieron un poder similar. También veinte de los 36 lugares con voto en Cortes. De los seis ordinarios con jurisdicción en

68 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 164-165. *«Tenemos aquí prueba cierta* —escribió San Martín— *en los papeles presentados por la parte contraria, que unos son del año 1588 y de 1590, y otros del año 1606 y 1617, en algunos de los cuales San Fermín se halla con el nombre de patrón indistintamente, y en otros nombrado con el de patrón de la ciudad y de la diócesis. Y como los padres de la Compañía informan que todos los lugares de ese reino en lo espiritual son gobernados por el arzobispo de Zaragoza, obispos de Tarazona y Calahorra, abad de Fitero, deán de Tudela y obispo de Pamplona, con la verdad que en sí tiene este informe hacen de una hormiga un gigante y de un monte una pulga, porque el territorio que en ese Reino gobiernan los cinco primeros respecto del territorio que en el mismo Reino gobierna el obispo de Pamplona es tan poco, que casi no se puede reputar que todos cinco tengan algo, y el mismo pontífice lo siente así, y dijo en signatura de gracia no había diferencia entre Reino de Navarra y obispado de Pamplona para en cuanto al patronato. Pero, señor, como el hecho se ha de formar de las pruebas, y no lo hacen las partes, se deben verificar las proposiciones con que informé al pontífice, las cuales me parece que son de fácil verificación".*

el reino de Navarra, tres, Calahorra, Zaragoza y Tudela, se abstuvieron. El abad de Fitero alabó la elección de San Francisco, pero no mandó guardar la fiesta y más tarde dio poder para impugnar la elección. El obispo de Tarazona ordenó observar la fiesta, según quisieran los pueblos; pero nunca mandó recitar el oficio con su octava.

Del obispo de Pamplona se dice que decretó la fiesta en la ciudad en 1624, pero consta por la confesión de los adversarios, que nunca se guardó la fiesta. Nada se dice de la publicación del decreto, lo que no obstó para que su sucesor en 1642 decretara lo contrario, aunque no podía hacerlo, por estar pendiente la causa en la Congregación de Ritos, y que además, nunca se observó por la continua reclamación del pueblo.

Por tanto, argüía el abogado de la causa de San Fermín, San Fermín era patrono único del reino y San Francisco ni siquiera era compatrono electo válidamente, por lo que la disputa sobre quién era el patrono principal, resultaba superflua. Y aún suponiendo que los dos fuesen patronos, no se podía negar que el adjetivo principal, convenía a San Fermín.

De San Fermín se aduce que fue mártir; de San Francisco "un simple confesor"; el primero convirtió al reino, "aquél, ninguno". San Fermín pertenecía a la Iglesia primitiva, "Javier, al siglo XVI". El patronato de San Fermín era mucho más antiguo y la raigambre popular, tan grande, que "muchos están dispuestos a derramar su sangre por la defensa de su patronato contra la nueva elección, que por lo mismo que es nueva, no puede ser aceptable", y concluía que, según el dicho de San Agustín: Ipsa mutatio consuetudinis, etiam quae adiuvat utilitate, novitate perturbat. [69]

17. Los últimos pasos, la concordia, los esquinazos y la "Compañía" como referente del poder y ambición.

A 10 de diciembre de 1655, el tribunal de la Rota decretó sobre la causa: Non liquet, y remitió la resolución a las partes. Cada una, interpretó la fórmula a su manera, y veían la solución que recibirían, según dependiera de un tribunal u otro. El padre Gaspar López opinaba que el negocio se propondría de nuevo en la Rota, y el 21 de marzo de 1656 escribía que aún no se había propuesto: «Muchos destos señores de la Rota se inclinan a que se dé cuenta desta controversia a su Santidad y se trate de ajustamiento, mientras el único poder y facultad que tengo, es para seguir el litigio.

69 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos ...,* T. VI, 1987, pp. 164-167.

Por su parte San Martín pedía el 15 de mayo, que se volviese a proponer la causa en la próxima Rota y el decano le dijo que la propondría pasado el verano. El abogado pedía una y otra vez que el ayuntamiento de Pamplona escribiese al papa rogándole que mandara determinar con brevedad. Sin embargo, la concordia dictada era ya un hecho. Las conferencias para llegar a un ajuste se hallaban suspendidas, aunque se negociaba en Pamplona.

Fue en la sala Preciosa de la Catedral donde se ajustó el 13 de marzo de 1656, una transacción entre la Diputación del Reino y el Ayuntamiento de Pamplona, buscando que se aprobase el proyecto de los padres de la Compañía. Ambas partes suplicarían al papa que declarase igualmente patronos del reino a San Fermín y a San Francisco Javier, y que sus fiestas fueran de precepto. Cuando se mencionaran o concurriesen los dos, tendría preferencia San Fermín como mártir. El virrey dio las gracias a la Diputación por el acuerdo logrado y propuso una función de rogativas para el día siguiente: la Diputación en el altar de San Fermín y la ciudad en el de San Francisco.

Cuando el síndico municipal, licenciado Juan de San Martín, solicitó audiencia particular para informar al papa de lo que ocurría en el negocio, enterados los padres de la Compañía, lo enmudecieron intimándole con la revocación de los poderes y, para apartarlo de la curia, le entregaron una "carta abierta" en que se le ordenaba el regreso a su casa. A partir de ahí, el regimiento de la ciudad le revocó los poderes que le había dado, y éste cumpliendo esas órdenes dejó la ciudad de Roma.[70]

El ayuntamiento terminó por aceptar la concordia, y el 24 de mayo de 1656 y la ciudad otorgó poder para pedir al papa su confirmación. En él se dice que el 20 de abril del mismo año habían dado poder para lo mismo al magnífico señor Bernardo de Ursúa, natural de este reino, además de a Sebastián de Huesca y Ongay, y a Francisco Vides, todos navarros residentes en Roma.

70 El licenciado Juan de San Martín mandó en su testamento, que lo enterrasen en la sepultura de sus padres Hernando de San Martín y Graciana de Azpilicueta (familiar del santo), en el claustro de la catedral enfrente de los Reyes Magos. Quiso que el cabildo le hiciese su entierro, honras, novena y cabo de año. Dejó sus bienes al cabildo para la fundación de capellanías, de las que se fundaron tres, que subsistieron hasta la desamortización. Falleció el 12 marzo 1669, y el cabildo salió a recibir su cuerpo a la puerta de la catedral. Sus bienes se vendieron en almoneda pública, y nadie ofreció nada por sus libros.



Óleo de Juan Andrés de Armendáriz, 1657. que se encuentra en la Casa Consistorial de Pamplona y que representa a San Fermín y San Francisco Javier, patronos del Reino de Navarra.

Basándoses en un relato existente en el archivo municipal de Pamplona, sobre lo sucedido durante el pleito sostenido entre la ciudad de Pamplona y la Diputación del reino de Navarra sobre el patronato de San Fermín y San Francisco Javier del año 1656, deduce Goñi Gaztambide que "Los padres jesuitas dieron a entender al papa, que la paz de Navarra se hallaba en peligro por causa de este pleito. El pontífice, engañado con el artificio de las siniestras relaciones de los padres, concedió que en este reino se diese al moderno santo Francisco Javier el culto de patrón igual a San Fermín".[71]

El padre Gaspar recibió la concordia, carta y demás papeles el 27 de mayo. Siete días más tarde se veía muy difícil su confirmación, y como milagro, que el papa resolviera por sí solo esta materia, pensándose que la remitiría a la Congregación de Ritos. El rey, el virrey, el obispo, la ciudad, la Diputación, etc., escribieron sobre el tema. En carta del 22 de julio, el jesuita P. Gaspar, informó que el licenciado San Martín había salido de Roma huyendo de la peste, que había paralizado en gran parte al actividad de la curia y que el papa mostraba repugnancia a confirmar la concordia.

El 6 de julio de 1656, el general de la Compañía Goswmo Nickel, respondió a una carta de Diputación de 20 de abril, aprobando la prudencia del reino en el concierto hecho con la ciudad sobre el patronato. Muestra además la satisfacción de la Compañía, cuando comunica que ya había hablado al papa «en orden a la confirmación de dicho concierto, lo cual espero ha de dar muy presto».[72]

18. El Breve, ambigüedad de las jerarquías eclesiásticas y los arrimados al acuerdo.

El 14 de abril de 1657, Alejandro VII declaró a San Fermín y a San Francisco Javier patronos igualmente principales del reino de Navarra. Sus fiestas serían de precepto de guardar, absteniéndose de todo trabajo.

71 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 167-169.

72 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 169-171. No deja de ser digno de sopesar, el porqué del poco aprecio que los autores oficiales actuales, que tanto han escrito sobre las referencias del santo, no hayan apreciado los importantes datos que hay sobre estos hechos en el mismo A. G. de N., sección Patronato, así como los recogidos en el presente trabajo .

En este Breve, el papa no alude a la concordia ajustada entre la Diputación del reino y el ayuntamiento de Pamplona. Sí recoge que el papa "interviene para calmar las graves y escandalosas contiendas que han puesto en peligro la tranquilidad pública y la salvación de las almas en el reino de Navarra sobre los patronatos de San Fermín y San Francisco Javier, y esto desde hace mucho tiempo".

Entre tanto, la resolución de la Congregación de Ritos y los oidores de la Rota, ha sido imprecisa e indefinitoria. Causa y pruebas de las partes alegadas, -se dice- no dieron una razón satisfactoria que motivara el procedimiento.

La significación del contenido del Breve, fue comunicado por el padre Gaspar López en carta a la Diputación (21-IV-1657): "Viendo su Santidad tan adelantada la mejoría del contagio y los ruegos de tantos como solicitaban el despacho tan atrasado de los negocios, y que los curiales y oficiales perecían, mandó se juntasen las sacras congregaciones, y en la de los sacros Ritos de 10 del pasado, habiendo precedido los informes que se hicieron por escrito y de palabra a trece cardenales que aquí se hallaron de veinte, de que al presente se compone, y a los monseñores secretario y promotor de la fe, y la intercesión de algunos de los muchos devotos y apasionados que los gloriosísimos santos apóstoles y patrones y vuestra señoría ilustrísima tienen en esta corte, se propuso la causa".

La extensa carta de Gaspar López, dando por sentada la unanimidad de lo acordado, pasa por encima de los altercados ocurridos, alabando virtudes en los posicionamientos favorables, y pintando de blanco los hechos pasados. El debate ha durado casi medio siglo, y durante este tiempo, la Compañía ha culminado sus objetivos.[73]

Según el análisis de Goñi, lo determinado suponía fuerza de ley, como estatutos, que los reinos, ciudades principales o sus representantes, tenían, no excediendo de los límites de su jurisdicción y autoridad. Así su Santidad dispensó que ambos gloriosísimos santos apóstoles, sint aeque patroni principales, tuvieran sus días de precepto, con rezo doble y octava. En lo demás, primó la ambigüedad e indefinición.

Luego quedó en manos de los curas o sus tenientes o vicarios, hacer cumplir a sus feligreses, que todos los años observen y guarden las fiestas, pongan a los gloriosos santos con sus títulos de patronos principales del

73 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 171-172.

reino, publiquen sus festividades, y hagan que al que faltare en todo o en parte, se le castigue.[74]

Fueron muchos los uqe se sintieron artífices dela solución. Para el cardenal de Lugo, el papa había concedido la gracia muy a satisfacción de todos, y así se lo comunicó al reino: «El padre López dirá lo mucho que he trabajado y las diligencias que he hecho». El duque de Terranova, embajador en Roma, también felicitó a la Diputación. Afirma que "él ha pasado con su Santidad en diversas ocasiones los oficios que el rey le mandó en orden al ajustamiento de las diferencias", y que la declaración pontificia obtenida, fue en conformidad con la concordia.[75]

19. Denigración de los artífices y festejos para final.

En cambio, tenemos una relación anónima pero coetánea de lo sucedido en el pleito sobre el patronato de San Fermín y San Francisco Javier, que hace su propia interpretación. Según se dice, temiendo los jesuitas ver derrotada su causa, sustentada con débiles fundamentos, procuraron reducir el negocio a que se terminara con una amigable composición entre las partes. Y, aunque para ese efecto se admitieron pláticas en diferentes tiempos a ruegos de dos virreyes de Navarra, se desvanecieron tan pronto como se entendió que los padres pedían que se diese en el reino de Navarra, al moderno santo Francisco de Javier, tanto honor como al antiquísimo mártir San Fermín, hijo y primer obispo de Pamplona, apóstol y amplísimo benefactor de todos los navarros.

Y seguía el informe (hecho probablemente por algún clérigo descontento de los resultados) que, "teniéndose por cierto que para tal concordia nunca darían su beneplácito el clero y pueblo laical de Navarra, que son en semejantes negocios los principales interesados, como lo enseña el decreto de la Congregación de Ritos del año 1630 sobre elecciones de santos patronos, en donde también se manifiesta que, para tratar materias de esta calidad, son incapaces los que representan reino y ciudad, sin embargo, dejando el buen camino por inaccesible, guiaron los padres (jesuitas) en la pretensión de su concordia por el camino reprobado".

Añadiendo además que «Tras siete años ruegos y presiones, los jesuitas se ganaron finalmente la voluntad de los regidores de ciudad de Pamplona, los jesuitas se hicieron con ellos y los procuradores de las cortes

74 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, pp. 172-174.

75 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos de Pamplona S. XVII,* T. VI, 1987, p. 174.

laicales -con- la composición del pleito, sin sabiduría de los interesados, a medida del deseo de la parte contraria. Y, para que se lograse el deseo de los padres, se encomendó a su cuidado, la diligencia de alcanzar del pontífice la confirmación de la concordia, cosa que pareció dificultosa de conseguir por buen camino. Lo uno, porque no se hizo la composición por parte legítima y, cuando este defecto se callara al pontífice, estaban siempre sin comparación muy superiores las causas que movieron a Urbano VIII a hacer la ley de reforma general de fiestas, a las que con verdad se pudieran representar para que se dispensara con esta ley general.

Concluyendo que «para superar estas dificultades, ocultaron los padres la verdad en la relación que se hizo al pontífice, dándole a entender que en el reino de Navarra, dividido en bandos por causa de este pleito, estaba la paz temporal y espiritual de los navarros en gran peligro de perderse, siendo así que en este reino, sexos y edades muy conformes, impugnaron siempre por los debidos términos de justicia la pretensión de los padres».

Finalmente, el 12 de mayo de 1657, llegó la noticia del Breve papal a Pamplona, y se organizaron los festejos profanos y religiosos a favor de San Francisco Javier, con dominio en la organización de los actos por los padres de la Compañía.[76] Y los festejos, ensalzamientos, sublimaciones, leyendas, milagros y demás, empezaron a prodigarse con la gracia del cielo.

Conclusión

Ya en el siglo XXI, cuando menos el suscribiente, no pretende rememorar hechos que hoy han perdido su importancia como tales, pero sí hacer balance de un pasado, que aún hoy, se nos pretende manipular. Valgan pues los hechos recogidos, como parte de la recuperación histórica que se necesita hacer en Navarra.

El presente relato, como el lector habrá apreciado, recoge la falta de veracidad, la verdad a medias o la modificación o recorte de hechos, y demás manipulaciones, que constituye un flaco servicio a la memoria de nuestros predecesores, a la imagen real de los hechos, y a nuestra historia; y por ende, a nosotros mismos y a la previsión futura.

76 GOÑI GAZTAMBIDE José *Historia de los obispos ...*, T. VI, 1987, pp. 174-175 y n. 129.

Las diligencias por hacer honores a Francisco de Xabier, cantarle las misas, declararlo patrón o santo, festejarlo, etc., constituyeron actos que, en vez de competir por hacerle patrono y santo, todos competieron por patrocinios, tanto en grupos como individualmente, buscando el ensalzamiento personal.

En las santificaciones de Francisco de Xabier y de Ignacio de Loyola, intervinieron intereses y manipulaciones, que actuaron por motivos no confesables. Tan impresentables, que posteriormente fueron ocultados y hurtados a la historia. No es menor el uso que se hace de San Fermín, del que ni siquiera está comprobado que visitara Pamplona.

Vistas las resoluciones, y a pesar de los "olvidos", el patronazgo de Navarra, se halla compartido entre los santos San Fermín y San Francisco. Es raro que ninguna de las publicaciones oficiales, haga mención a ello.

Bibliografía.

ACTAS DE LAS CORTES DE NAVARRA (1530-1829) Tomos I, II y III, años 1992 y ss., editado por el parlamento.

GOBIERNO DE NAVARRA, catorce autores y dos presentadores Sol, Apóstol, peregrino, San Francisco Javier en su Centenario, 2006.

GOÑI GAZTAMBIDE José La formación intelectual de los navarros en la Edad Media (1122-1500) en Estudios de la Edad Media en la Corona de Aragón (1975)

GOÑI GAZTAMBIDE José, Los obispos de Pamplona tomos V y VI, 1987.

ESARTE MUNIAIN Pedro Navarra 1512-1530, conquista, ocupación y sometimiento, militar, civil y eclesiástico Pamiela 2001.

ESARTE MUNIAIN Pedro La participación sangüesina al tiempo de la ocupación. Celebración del V Centenario de Enrique II de Albret el "sangüesino" (1503-1555) Grupo cultural Enrike de Albret Talde Kulturala 2003, pp. 79-98.

ESARTE MUNIAIN Pedro Francisco de Jasso y Xabier y la época del sometimiento español de Navarra, Pamiela 2005.

ESCALADA F. Documentos históricos del castillo de Javier y sus mayorazgos 1931, t. 1º.

VAZQUEZ DE PRADA Valentín y USUNARIZ GARAYOA Jesús María (director y coordinador resp.) Las Cortes de Navarra desde su incorporación a la Corona de Castilla, dos tomos, 1993.

SCHURHAMMER George Francisco Javier: Su vida y su tiempo, T. 1 1992.

Dos piezas dramáticas de Genaro Xavier Vallejos sobre San Francisco Javier: *Volcán de amor* (1923) y *Xavier. Estampas escénicas* (1930). Estudio y edición

Carlos Mata Induráin
GRISO-Universidad de Navarra

1. San Francisco Javier, personaje dramático

En su importante trabajo de 1961 sobre *San Francisco Xavier en la literatura española*, el Padre Ignacio Elizalde, SI, explicaba con estas palabras el hecho de que la vida del santo resulte un tema muy adecuado para su tratamiento en el teatro:

> La vida de Xavier, esencialmente dramática y profundamente humana, constituyó un tema fecundo y apropiado para el dramaturgo y comediógrafo. Su intensidad emocional, su aventura a lo divino, la psicología de su conversión, el clima exótico y legendario del Oriente, su apostólica impaciencia, su ardiente y volcánico amor, su carácter emprendedor que tejió el mapa de las naciones en una red de viajes, la simpatía de su carácter, hacen de Xavier una figura extraordinariamente apta para la escena[1].

1 Ignacio Elizalde, *San Francisco Xavier en la literatura española*, Madrid, CSIC, 1961, p. 107. Para un panorama amplio de la presencia de San Francisco Javier en el teatro español, véanse las pp. 105-89 de este libro.

Buena parte de esa producción dramática sobre San Francisco Javier corresponde al siglo XVII: se trata de obras compuestas según los patrones del teatro jesuítico y concentradas en torno a tres fechas claves: 1619, beatificación, 1622, canonización, y 1640, primer Centenario de la Compañía de Jesús. Después de la época barroca, la presencia del tema javeriano en el teatro es más escasa, pero reaparece con cierta intensidad en el siglo XX. Tenemos, por un lado, obras en las que el santo es el protagonista o desempeña un papel muy destacado. En 1923, el jesuita argentino Juan Marzal publica en Buenos Aires *El caballero de Dios, Ignacio de Loyola. Monólogos y escenas dramáticas;* pues bien, dos de las piezas contenidas en ese volumen son javerianas: *Adiós a las armas,* sainete de estudiantes, *y Desdén, afición y amor,* drama histórico en tres actos. En 1922 se estrena y en 1923 se publica *Volcán de amor,* de Genaro Xavier Vallejos, quien además de este drama sacro compondría otra pieza dramático-musical, *Xavier. Estampas escénicas* (1930). Del año 1933 es el estreno de *El Divino Impaciente* de José María Pemán y de 1952 el de *Las estrellas fulguran,* de Adolfo Muñoz. A esta lista debemos sumar *Destellos javierinos. Escenificación de la vida del santo dividida en 11 cuadros,* de Luis María Arrizabalaga, SI (1958), con ilustraciones musicales de Antonio Massana, SI. Y pocos años después (1963) se representaba *Dolores y gozos del Castillo de Javier,* un espectáculo de luz y sonido en cuya preparación colaboraron José María Recondo, SI (sinopsis histórica), José María Pemán (guión literario), Cristóbal Halfter (música) y Cayetano Luca de Tena (puesta en escena). En fin, viniendo a nuestros días, y dentro de las celebraciones del V Centenario del nacimiento de San Francisco Javier, entre el 20 de julio y el 20 de agosto de 2006 se ha representado en el Auditorio de Javier el espectáculo teatral, con aparato audiovisual, música y danzas, titulado *Por todo el mundo. Diálogos de Javier y el Mar,* con guión y texto literario de Pedro Miguel Lamet, SI[2].

Pues bien, de todo este corpus de teatro javeriano del siglo XX, quiero recuperar ahora, en edición anotada, las dos piezas del sangüesino Genaro Xavier Vallejos, *Volcán de amor* y *Xavier. Estampas escénicas.*

2 Además de estas obras en las que Javier interviene como personaje principal, hay otras en las que su aparición es más secundaria: así sucede en *El Marqués y el bachiller* (1940), de Víctor Espinós, *El capitán de Loyola* (1941), de Ramón Cué y *El capitán de sí mismo* (1950), de Manuel Iribarren.

2. Dos piezas dramáticas javerianas de Vallejos

Genaro Xavier Vallejos Jabala (Sangüesa, Navarra, 1897-1991) fue sacerdote y escritor. Dejando aparte su importante actividad en el terreno sacerdotal (centrada en el ámbito de la misionología), es autor de obras literarias como *Viñetas antiguas* (1927), *Pastoral de Navidad* (1942) o *El Camino, el Peregrino y el Diablo* (1978), sin olvidar otros trabajos periodísticos y menores[3]. Antes de ofrecer la edición anotada de *Volcán de amor* y de *Xavier. Estampas escénicas*, consignaré aquí algunas notas resumiendo brevemente su contenido y los aspectos estilísticos más destacados. Son, en cualquier caso, obras a las que ya he dedicado atención en otros trabajos[4], así que aquí me limitaré a dar unas pinceladas muy concisas acerca de ambas.

2.1. Volcán de amor (1922)

Volcán de amor es un drama histórico-misional que obtuvo el primer premio en un certamen nacional celebrado en Burgos y fue estrenado con éxito por Bartolomé Soler en el Teatro Gayarre de Pamplona la noche del 24 de septiembre de 1922. Se publicó en forma de libro al año siguiente, en 1923, con el subtítulo de *Escenas de Amor Divino*. La obra, que constaba de tres actos y un «Cabo» o epílogo, llevaba en esa edición la siguiente dedicatoria:

> A la Diputación del Reyno de Navarra. Este es el varón que despreció al mundo. Este es el que vio nacer el sol de Oriente. Este es el que, saliendo de su patria, la engrandeció por los confines de la tierra. Este es nuestra historia. Este es nuestra raza. Por los siglos de los siglos, Francisco Xavier.

La obra, muy representada en colegios y seminarios, tuvo nuevas edi-

3 Sobre la vida y obra de Vallejos, véase Carlos Mata Induráin, «Genaro Xavier Vallejos (1897-1991). Biografía, semblanza y producción literaria de un sacerdote sangüesino», *Zangotzarra*, núm. 2, 1998, pp. 9-91.

4 Véase Carlos Mata Induráin, «San Francisco Javier en el teatro español del siglo XX: *Volcán de amor* (1922) de Vallejos y *El divino impaciente* (1933) de Pemán», en Ignacio Arellano y Arnulfo Herrera (eds.), *Actas del Congreso Internacional San Francisco Javier en su Centenario, México, Universidad Iberoamericana de México-UNAM, enero-febrero de 2006*, en prensa; y «Una evocación dramático-musical de San Francisco Javier: *Xavier. Estampas escénicas* (1930), de Genaro Xavier Vallejos», en *Navarra: memoria e imagen. Actas del VI Congreso de Historia de Navarra, , Pamplona, septiembre de 2006*, Pamplona, SEHN-Ediciones Eunate, 2006, vol. II, pp. 245-55.

ciones, con ligeros retoques y modificaciones en el texto dramático, y a la altura de 1942 había alcanzado ya la cuarta edición[5] (Bilbao, El Siglo de las Misiones). Su acción se centra en el último año de la vida de San Francisco Javier (la muerte del santo, a las puertas de China, constituye precisamente la culminación del drama). Alternan en la obra la prosa y el verso. El reparto es bastante extenso, aunque destacan tres personajes fundamentales: en primer plano, la figura del santo navarro; y en un segundo término, su colaborador, el mercader Diego Pereira, y su antagonista, don Álvaro de Ataide, gobernador de Malaca.

El primer acto nos presenta a don Álvaro de Ataide rondando con su escudero Duarte los alrededores del templo de Triwalaor, pues desea apoderarse de un fabuloso collar de perlas que allí se custodia (la codicia va a ser el rasgo más destacado de su carácter). Por su parte, el fakir Abul-Bemar y Kanna, un fiero brahmán, los otros dos personajes negativos, comentan con desprecio el hecho de que Visva Mithas, el Gran Sacerdote del templo, se ha puesto del lado del cuervo extranjero (en alusión a San Francisco Javier). Luego aparece en escena Javier, mostrando su ferviente deseo de pasar a la China, donde le esperan miles de almas que convertir al catolicismo; pero antes de marchar quiere rescatar a Kadilah y Souka, dos jóvenes brahmines que van a convertirse al catolicismo. El misionero, *«con un empuje sobrenatural»*, hace retroceder a los fanáticos brahmanes que salen a celebrar un sacrificio arrastrándolos *«hacia las tinieblas misteriosas del templo»*. El acto se remata con la indicación de que el Padre Francisco *«Queda en las tablas con el Cristo en alto, radiante, magnífico, triunfador»*.

La acción del segundo acto ocurre en Meliapur (Santo Tomé). Visva Mithas se ha bautizado y se llama ahora Alfonso, y lo mismo ha hecho Kadilah, con el nombre de Antonio de Santa Fe. El mercader Diego Pereira avisa a don Álvaro de Ataide de que él y el misionero navarro van a embarcar para Goa: desde allí irán a China en embajada del rey de Portugal don Juan III. Pero don Álvaro, cegado por la codicia, se opone tenazmente. Además, acuerda con Kanna la entrega de los dos nuevos convertidos al catolicismo, muertos, a cambio del maravilloso collar del templo de Triwalaor. Javier le visita y le reitera la noticia de que van al imperio de la China: el embajador será Diego Pereira y él, bajo su amparo, podrá predicar la fe católica. Don Álvaro se opone y al final, enfadado, hiere de muerte con su espada a Alfonso (Visva Mithas).

El acto tercero se sitúa en Malaca. Don Álvaro recibe al Padre Fran-

5 Existe también traducción de la obra al euskera, del año 1931, bajo el título *Sutan biotza*.

cisco, cuyo único pensamiento sigue siendo convertir a los chinos; tan sólo falta para poder embarcar el permiso del gobernador, pero éste los sigue deteniendo, ahora con la excusa de que debe honrar debidamente al embajador Pereira. Para tratar de convencerlo, el misionero le resume su vida y le habla de su celo apostólico: a Javier le abrasa el fuego del amor divino, una fiebre —real y metafórica a un tiempo— que le ocupa cuerpo y espíritu. Don Álvaro finalmente le da permiso para partir, pero sin la compañía de Pereira. Vallejos cierra el acto poniendo en boca del santo el tan famoso como bellísimo soneto (hoy por hoy anónimo) «No me mueve, mi Dios, para quererte…».

El epílogo nos traslada a la isla de Sanchón. Javier está cansado y enfermo, y varios niños chinos rezan por él. Sigue encendido en amor divino y mira continuamente a la cercana costa de la China, que ya no podrá alcanzar. Por último, tras declamar su emotivo parlamento final, nueva muestra de su incomparable celo apostólico, rinde la vida a Dios.

Como podemos apreciar a través de este apretado resumen, la acción de *Volcán de amor* es sencilla y se encamina exclusivamente a elogiar la actividad misional del santo navarro, poniendo de relieve, en concreto, su deseo incumplido de predicar la fe de Jesucristo en el inmenso imperio de la China. A lo largo de toda la obra cobra importancia el desarrollo de las metáforas o imágenes implícitas en el título: *volcán, fuego, abrasar…*, que subrayan esa locura de la cruz, ese amor divino que ardía en el pecho del Apóstol de las Indias y el Japón. Por lo demás, el universo dramático de los personajes se divide maniqueamente en dos bloques, los buenos, muy buenos (el santo, Pereira, Duarte, Visva Mithas, Kadilah…) y los malos, muy malos (don Álvaro, Kanna, Abul-Bemar). Si nos fijamos en los personajes, en *Volcán de amor* asistimos, sobre todo, a la contraposición de dos caracteres, San Francisco Javier y don Álvaro de Ataide. En efecto, Javier concibe los territorios por los que pasa (India, Molucas, Japón…) como tierra de misión, mientras que Ataide los considera meramente como un mercado, «tierra de aventura». El santo se muestra en todo momento como padre de sus hijos, llevado siempre por su ansia de conquistar más almas para Dios; en cambio, a Ataide sólo le impulsa el ansia de mercadear y queda caracterizado como «un traficante sin alma»[6].

Cabe destacar también la búsqueda por parte del autor de cierto exotismo patente no sólo en los nombres geográficos, algunos de obligada mención (Triwalaor, Meliapur, Malaca, Sanchón…) o en la onomástica

6 Algo muy similar sucederá en la obra de José María Pemán, *El Divino Impaciente*, que es diez años posterior (de 1933).

(dioses indios, brahmanes), sino también en la intercalación de algunas palabras originarias de lenguas orientales (*pettisa, vaiscías, bakulas, sarong*…). Cabe afirmar que Vallejos llevó a cabo un notable esfuerzo de documentación, a tenor al menos de la abundante mención de topónimos indios, de divinidades de la mitología hindú, etc. (en las notas que he puesto al pie del texto he tratado de explicar todas estas referencias).

En definitiva, el propósito que guió al autor fue, especialmente, la exaltación misional, a través del elogio del afán evangelizador de San Francisco Javier (mostrando, por ejemplo, algunos detalles de sus debates con los brahmanes de la India y de su predicación a los humildes parias, los paravas de la Pesquería), al tiempo que presentaba la figura de don Álvaro de Ataide, el gobernador de Malaca, como villano antagonista. En líneas generales, la obra se ajusta a los hechos históricos conocidos —que conforman el telón de fondo sobre el que se presenta su acción—, pero entran en ella diversas licencias, permitidas en una obra literaria. Desde el punto de vista dramático, la pieza se caracteriza por su lograda unidad, que va unida a una concentración de la acción en el tiempo y en el espacio. *Volcán de amor* está escrito en su mayor parte en prosa, con algunos pocos pasajes en verso (los versos se utilizan para subrayar algunos momentos de especial intensidad dramática o emotiva). La obra estaba pensada para ser representada en colegios, seminarios, casas de formación, etc., de ahí que todos los papeles sean masculinos (no intervienen mujeres).

2.2. Xavier. Estampas escénicas (1930)

Esta segunda pieza javeriana de Vallejos, que consta de un prólogo, tres cuadros y un epílogo, se estrenó en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona el 13 de marzo de 1930 con música del Padre Antonio Massana, SI. Hay dos ediciones, las dos sin fecha, presumiblemente de los años 1930 y 1944. En unas «Palabras preliminares», el autor explica el significado simbólico de su obra (Javier es la encarnación del símbolo del misionero) y alude a ciertas características de su obra, como la inclusión de un personaje Corifeo o Prólogo (especie de narrador que resume el argumento de cada cuadro y va hilvanando unos con otros). A lo largo de la obra se reitera el motivo temático del Buen Pastor (se repiten continuamente como un *leit motiv* las palabras «Otras ovejas tengo que no están en el redil…»), junto a la melodía de la música[7].

7 Remito, a quien desee conocer el aspecto musical de la obra, a la edición que incluye las partituras de las escenas musicadas: Genaro Xavier Vallejos y Antonio Massana, SI, *Javier. Estampas escénicas*. Oratorio, Bilbao, El Siglo de las Misiones, 1944.

El Prólogo y el Preludio plantean el que va a ser el motivo estructural nuclear: se nos dice que el Señor tiene lejos, fuera de su rebaño, cientos, miles de ovejas, y Él las va siguiendo errante. Un joven Peregrino, Francisco Xavier, escucha sus voces lastimeras y decide ir tras Él. Se convierte así en el prototipo de todas aquellas personas que tienen vocación misionera, que sienten, y escuchan, y hacen suya la llamada de Dios. Javier es tentado por las voces de la ambición, la sensualidad, la vanagloria, la ostentación…, y sobre todo por las de la sabiduría humana y el amor. Pero las voces de los ángeles le recuerdan la célebre frase evangélica: «¿Qué le aprovecha al hombre ganar el mundo si pierde al fin su alma?», aquella que —escuchada de labios de Íñigo de Loyola— motivara la conversión de Francisco de Jaso cuando era estudiante en París. Es, por tanto, el momento de la duda, de la indecisión entre la llamada y las tentaciones de lo mundano. Cruza entonces la visión del Buen Pastor, con su cayado y un pequeño hato de ovejas; y Francisco Xavier, «*igual que San Pablo*», afirma que él irá a buscar esas ovejas y que a cambio de su tarea no quiere más paga que el amor del Buen Pastor.

El Cuadro I presenta a Xavier en la India. Dos jóvenes, Rhamna y Pathunalkar, acuden al templo a consultar al espíritu de Visnú: tienen tristes presagios y no quieren salir a pescar. Don Cosme de Paiva y *«su compadre en oscuros negocios»*, el mercader João Mascarenhas, maltratan a los indios, pues su codicia no admite ninguna disculpa para no salir a pescar las perlas. Xavier los defiende con decisión y predica a los pescadores, ponderándoles las cualidades de otra perla mejor, «la divina perla de los cielos».

El Cuadro II muestra a los indígenas como corderos sumisos tras el pastor Xavier, que se exalta con el fuego que arde en su interior. En otra pagoda, ésta dedicada al dios Brahma, un viejo Fakir, *«ciego, en actitudes de éxtasis»*, convoca a los adoradores del dios, pero ya nadie acude. Hasta el Gran Sacerdote de la pagoda, un anciano venerable en cuyo rostro se aprecia una actitud de profunda cavilación, se deja seducir por la nueva música dulce que llena de paz su corazón. Xavier, en su predicación, contrapone las maldades de Brahma con las bondades de Dios; se va inflamando mientras habla a los indios, a los que les muestra el crucifijo, y al final prorrumpe en éxtasis: «¡Padre nuestro que estás en los cielos!». Por último, todos los indios se arrodillan y el viejo Sacerdote brahmán de la pagoda cae también de hinojos ante él.

El Cuadro III sitúa la acción en una playa desolada y ardiente, con una vista del mar, y al fondo, *«lejana, indecisa, como un ensueño imposible, la costa de Cantón entre brumas»*. Es la isla de Sancián. Se nos informa de que,

antes, Javier ha recorrido Japón sufriendo burlas y penalidades, sin conseguir mucho fruto: «Un andar sin cesar / por ciudades sin alma. Y predicar / ante conciencias muertas». En cualquier caso, la dulce voz divina le llama otra vez desde lejos, y resuena más urgente y angustiada, anunciándole la nueva jornada de la China. Xavier vuelve a gritar: «¡Ya voy, Señor…!»; pero está prematuramente envejecido, y ya sólo queda un despojo del gentil galán que fue antes: desfigurado por los años de evangelización, harapiento, parece un viejo miserable. Una fiebre mortal se ha apoderado de él. El preludio musical deriva hacia el tema del Buen Pastor. Xavier oye esa voz divina que resuena siempre en su interior, sin dejarle descansar. Unos indígenas hostiles lo insultan llamándolo loco. Luego pide a Dios que le castigue por haber sido un siervo infiel y pecador. Vuelve a sonar *«íntimo y cercano»* el tema del Buen Pastor, *«a un tiempo dolorido y esperanzado»*, y Xavier se levanta *«con súbito arranque»*, una vez más muestra su anhelo de ir: *«Suplicante y arrebatado, pero sin que al mismo tiempo deje de percibirse con claridad en el tono, en el gesto, en el mismo sobreanhelo, el esfuerzo de una vida que se acaba»*, dice que irá y juntará las ovejas, y las traerá, confiando en que Dios le dará la fuerza que le falta. El santo, exhausto, entra en el delirio y muere finalmente.

En el «Epílogo», tras un solemne preludio orquestal, el Coro de ángeles canta el tema «Otras ovejas tengo…». Francisco Xavier se levanta y los ángeles lo acercan a una escalinata que conduce al Paraíso. Los coros angélicos cantan desde lo alto: *«Christus vincit! Christus regnat! Christus imperat!»* y un coro de voces terrenales replica: *«Euge serve bone et fidelis! Intra in gaudium Domini tui»*. Y la acotación final indica que el misionero sube por la escalera al encuentro del Cordero: *«Y Francisco Xavier, solo, lento, como un verdadero símbolo, en todo el esplendor de su sotana andrajosa, se pierde camino del Paraíso»*.

Xavier. Estampas escénicas es una breve obra teatral de alto valor simbólico (en algunos pasajes el tono es alegórico, cercano al de los autos sacramentales del Siglo de Oro): en la prodigiosa figura histórica de San Francisco Javier, Apóstol de las Misiones, Vallejos ha querido quintaesenciar la actitud y los valores de todos los misioneros. En este sentido, la pieza no dramatiza la vida y las peripecias del santo en su conjunto, sino que selecciona de forma muy sintética algunos episodios clave, centrados en la India, además de su muerte en Sancián (su paso por el Japón es meramente aludido). Como rasgos esenciales cabe destacar la presencia de ese «narrador» que conduce la acción, así como la importancia que adquieren las extensas acotaciones, que son narrativo-descriptivas. Desde el punto de vista estilístico, lo más llamativo es el maniqueísmo en la valoración de los personajes y las acciones, lo que se aprecia sobre todo en el uso de los

epítetos («pájaros maléficos», «mercaderes sórdidos», «música agorera y siniestra» / «tierno misterio», «tenue y amada visión», «dulce son»).

Volcán de amor y *Xavier. Estampas escénicas* son las dos obras dramáticas con las que Genaro Xavier Vallejos se acercó a la figura señera de San Francisco Javier, cuyo V Centenario celebramos este año. En ellas, el santo navarro más universal encarna el prototipo de misionero, que sigue siendo, a día de hoy, un personaje que constituye un modelo válido tanto para creyentes como no creyentes, pues encierra en su persona unos valores morales y unos criterios de vida que tienen plena vigencia.

3. Esta edición

En el caso de *Volcán de amor*, edito el texto según la edición de 1942 (que presenta algunas notables diferencias con respecto a la original de 1923 y podemos tener como última voluntad del autor). En el de *Xavier. Estampas escénicas*, tomo como base el de su segunda edición (sin año, seguramente de 1944). En ambos casos he corregido las erratas evidentes, he revisado las grafías y la puntuación (buscando ofrecer aquella que diera un mejor sentido a los textos), he unificado el uso de mayúsculas y minúsculas, etc. Las notas a pie de página tratan de aclarar al lector las principales dudas léxicas y morfosintácticas, las alusiones a personajes históricos, las referencias a topónimos indios y a dioses de la mitología hindú, etc. Quiero agradecer a Alfredo López Vallejos, sobrino del escritor, su amabilidad al poner a mi disposición diversos materiales, que me han sido de gran utilidad tanto en este como en anteriores trabajos míos sobre Genaro Xavier Vallejos.

4. Bibliografía

Elizalde, Ignacio, SI, *San Francisco Xavier en la literatura española*, Madrid, CSIC, 1961.

Mata Induráin, Carlos, «Genaro Xavier Vallejos (1897-1991). Biografía, semblanza y producción literaria de un sacerdote sangüesino», *Zangotzarra*, núm. 2, 1998, pp. 9-91.

Mata Induráin, Carlos, «San Francisco Javier en el teatro español del siglo XX: *Volcán de amor* (1922) de Vallejos y *El divino impaciente* (1933) de Pemán», en Ignacio Arellano y Arnulfo Herrera (eds.), *Actas del Congreso Internacional San Francisco Javier en su Centenario, México, Universidad Iberoamericana de México-UNAM, enero-febrero de 2006*, en prensa.

Mata Induráin, Carlos, «Una evocación dramático-musical de San Francisco Javier: *Xavier. Estampas escénicas* (1930), de Genaro Xavier Vallejos», en *Navarra: memoria e imagen. Actas del VI Congreso de Historia de Navarra, , Pamplona, septiembre de 2006*, Pamplona, SEHN-Ediciones Eunate, 2006, vol. II, pp. 245-55.

Vallejos, Genaro Xavier, *Sutan biotza*, trad. de J. Iruretagoyena, Zarautz, Eusko Argitaldaria Zelaya ta Lagunak, 1931.

Vallejos, Genaro Xavier, *Volcán de amor. Drama sacro en tres actos y un epílogo*, Bilbao, El Siglo de las Misiones, 1942.

Vallejos, Genaro Xavier, *Volcán de amor. Escenas de Amor Divino. Repartidas en tres actos y un epílogo. Compúsolas para loor de San Xavier, Apóstol de Oriente, y según las viejas historias, su devotísimo siervo, vecino de tierra y solar, Jenaro Xavier Vallejos*, Madrid, Voluntad, 1923.

Vallejos, Genaro Xavier, *Xavier. Estampas escénicas en un prólogo, tres cuadros y un epílogo*, Barcelona, Sobrinos de López Robert y Cía., s. a., ¿1930?

Vallejos, Genaro Xavier, *Xavier. Estampas escénicas en un prólogo, tres cuadros y un epílogo*, 2.ª ed., Bilbao, El Siglo de las Misiones, s. a., ¿1944?

Vallejos, Genaro Xavier y Massana, SI, Antonio, *Javier. Estampas escénicas. Oratorio*, Bilbao, El Siglo de las Misiones, 1944.

Vallejos, Genaro Xavier y Pemán, José María, *Volcán de Amor. El Divino Impaciente*, prólogo de Alfredo López Vallejos, Pamplona, Fundación *Diario de Navarra*, 2003.

Zubillaga, Félix, SI (ed.), *Cartas y escritos de San Francisco Javier*, Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1979.

Volcán de amor.

Drama sacro en tres actos y un epílogo

Genaro Xavier Vallejos

Tabla de personajes

San Francisco Javier.
Diego Pereira, rico mercader y embajador.
Álvaro de Ataide de Gama, Gobernador de Malaca.
Antonio de Santa Fe (Kadilah).
Alfonso (Visva Mithas, Gran Brahmán de Triwalaor).
Duarte, escudero de don Álvaro de Ataide.
Kanna, brahmán fanático.
Abul-Bemar, viejo fakir[1] indio, penitente de la pagoda de Triwalaor.
Souka, joven brahmín[2] de Triwalaor, compañero de Kadilah.
Carvalho, sargento de la guardia de don Álvaro.
Un criado.
Dos mercaderes chinos.
Dos pescadores chinos.
Li, Kao-Tsen, Ven-Ti, Yao-Vang, niños chinos.
Cortejo de brahmanes.
Varios soldados.
Grupos de mercaderes.
Tropel de indígenas malayos.

Época: siglo XVI

1 *fakir*: santón hindú, asceta que vive de limosna.
2 *brahmín*: lo mismo que *brahmán*, miembro de la casta sacerdotal de la India, casta superior y privilegiada por haber sido creados sus miembros de la boca del dios Brahma. Vallejos parece emplear *brahmín* con el significado de <brahmán joven>.

Volcán de amor

Acto primero

En Triwalaor de la India[3], a las puertas de su templo maravilloso, que ya no existe. Al fondo, la columnata del pórtico, fastuosa y bárbara. Grifos rampantes[4] de ojos desorbitados y fauces sangrientas sostienen las pilastras y capiteles superpuestos a la manera india. Estas pilastras se adelantan formando pórtico. En el centro, dos o tres puertas. Encuadran el patio, en primer término, dos bakulas[5] de tronco muy corpulento. A izquierda, una balaustrada, por la que hay acceso a la escalinata del templo sagrado. Las piedras, de un rojo de sangre, arden al sol, y son nimbo y decoro de las blancas vestiduras sacerdotales.

(Con sobrealiento y sudorosos, entran por la izquierda don Álvaro de Ataide y su escudero Duarte, disfrazados de vaiscías[6] o indios artesanos. Don Álvaro es recio, cetrino, de hidalga planta. Los ojos le brillan hondos, inquietos, bajo el ceño habitual.)

DON ÁLVARO.– Descansemos aquí. Mal camino el de esta pagoda maldita. ¡San Diniz me valga![7]

DUARTE.– Si es tan nombrada y rica, bien pudieran los brahmanes mejorar un poco esa cuesta. Ese mal indio que nos trajo, nos engañó. ¡Cuatro leguas de cuesta brava!

DON ÁLVARO.– Pero no me pesa. Cuatro anduvimos y cuarenta más anduviera a placer por ver esa maravilla de collar[8], si es tal como asegu-

3 *Triwalaor de la India*: entiendo que se refiere a Thiruvananthapuram (nombre actual de Trivandrum), capital del principado de Travancora, cuyo principal templo está consagrado a Vishnú. Está cerca de la ciudad de Meliapur o Santo Tomé.

4 *Grifos rampantes*: el grifo es un animal fabuloso, mitad águila y mitad león; *rampante*, en heráldica, es adjetivo que se aplica al animal «que está en el campo del escudo de armas con la mano abierta y las garras tendidas en ademán de agarrar o asir» (*DRAE*).

5 *bakulas*: un árbol que se da en la India.

6 *vaiscías*: la propia acotación explica el significado de la palabra; más adelante dirá don Álvaro: «Si nos descubren, no olvides que somos dos vaiscías de la montaña de Meliapur, muy compungidos y devotos»; y Diego Pereira: «Hacíais dos vaiscías acabados».

7 *¡San Diniz me valga!*: Diniz es nombre típico portugués, aunque no documento el santo. Más adelante don Álvaro emplea de nuevo la misma expresión: «¡Ese es un negocio, San Diniz me valga!».

8 *más anduviera a placer por ver esa maravilla de collar*: apunta ya aquí el que va a ser el principal rasgo de carácter de don Álvaro de Ataide en la obra, la codicia.

ran. Cien millones de contos[9] le calculan los ginoveses[10] de Punta Marina.

DUARTE.– Los ginoveses son unos fantasiosos. Cien millones de contos no los valen todas las Indias de España[11], mi amo. Para saber lo que es un conto hay que haber nacido en la Bocana del Tajo[12].

DON ÁLVARO.– Y para saber lo que es un collar, también. Tú y yo somos aquí los primeros. *(Con énfasis.)* Esta empresa estaba destinada a un fidalgo portugués[13].

DUARTE.– (Aludiendo a sus disfraces.) Mal talante de fidalgo, señor amo. Juro que no os reconociera la noble señora que os echó al mundo.

DON ÁLVARO.– La noble señora doña Catalina de Ataide está muy lejos. Y aquí, en Malaca de Indias[14], estamos en tierra de aventuras[15].

DUARTE.– *(Un poco Sancho.*[16]*)* En negra malandanza nos metimos.

DON ÁLVARO.– ¿Te me arrugas, cobardón?

DUARTE.– *(Herido en lo más vivo.)* ¡Eso en jamás de los jamases!

DON ÁLVARO.– Venga el collar, que lo demás no importa. Tiempo habrá de venderlo a buen dinero y pasear de rico hidalgo de Indias por la rúa Mayor de Lisboa: gorguera, cadena de oro de veinte libras, guante de ante, espada de rica cazoleta a la española… escarcela con las tripas bien amarillas de escudos… y el mundo a la espalda. *(De repente.)* ¡Chist! *(Se oye ruido por entre las columnas del templo; coge a Duarte por un brazo.)* Ven aquí. Si nos descubren, no olvides que somos dos vaiscías de la montaña de Meliapur[17], muy compungidos y devotos. *(Ambos se repliegan hacia la balaustrada del estante y se ocultan.)*

(A rastras, como un reptil, asoma el viejo fakir Abul-Bemar por entre los columnas del templo. Le acompaña un gran ruido de cadenas que lleva atadas al cuerpo. Al asomar en escena comienza su relato, que luego ha de

9 *contos*: millones.

10 *ginoveses*: los genoveses manejaban las finanzas en la época y aparecen con mucha frecuencia en la literatura española del Siglo de Oro.

11 *las Indias de España*: las Indias Occidentales (América), frente a las Indias Orientales, donde los personajes se encuentran, que estaban bajo dominio portugués.

12 *la Bocana del Tajo*: alude a la desembocadura del río, en Lisboa.

13 *fidalgo portugués*: tenían fama de orgullosos y vanidosos, de «finchados».

14 *Malaca de Indias*: Malaca, fortaleza portuguesa en el estrecho de Sumatra, era el puerto que unía la India con el Extremo Oriente.

15 *tierra de aventuras*: así entiende don Álvaro el territorio bajo su mando, y especialmente como fuente de riquezas y ganancias.

16 *Un poco Sancho*: a la manera de Sancho Panza, el inolvidable escudero de don Quijote de la Mancha.

17 *Meliapur*: actual barriada de Madrás, donde estaba la supuesta tumba del apóstol Santo Tomás.

proseguir sentado sobre las losas junto a una columna. Abul-Bemar es el fakir más penitente y venerado de toda la India. Tiene cien años. La cabellera, blanca y revuelta, le cae en mechones sobre los hombros y sobre los ojos que, por un afán de penitencia inaudita, se quedaron ciegos mirando al sol. De entre unos andrajos multicolores destacan sus negros brazos de sarmiento, en los que el sol se ceba sin piedad. Él no se defiende. Sobre las rodillas guarda impasible una escudilla mísera donde los brahmanes le dejan arroz cocido sin sal, que es todo su regalo. Desde Ceylán y desde Lahore, desde Benarés la Santa y aun desde los remotos extremos del País de la Paz[18] *vienen a visitar la pagoda de Triwalaor penitentes y peregrinos atraídos por la mucha santidad del fakir centenario.*

Sabe todas las leyendas de la misteriosa India, y las cuenta de sol a sol, y en sus labios, macerados por la vida ascética, tiene su palabra seca un raro poder sobre los devotos que le atienden sobrecogidos. Todos los brahmanes le veneran porque la pagoda prosperó con las penitencias de Abul-Bemar, y ruegan cada día a Visnú[19]*, conservador de la creación, que le alargue la vida dos y tres y nueve cientos de años.)*

ABUL-BEMAR.– *(Entrando en escena.)* Hoy tampoco viene nadie. El altar de Visnú preside el templo solitario y mudo, porque no viene nadie. Y ayer, tampoco…

(Se acomoda en su rincón.) «El santo Adpal subió un día a la montaña de nieve con su cabrita blanca. Tenía los cuernos y las pezuñas de oro esta cabrita blanca, y el hocico como una rosa. Y habló y dijo a Adpal: —Abre los ojos, ¿qué ves? —Veo toda la sagrada India extendida a mis pies como un chal de Kachmir[20] para regalo del venerable Bagaván[21]. —¿Y qué ves? —Veo el lago azul que el príncipe de

18 *Ceylán … Lahore … Benarés … País de la Paz:* Ceilán es hoy día Sri Lanka; Lahore, en el actual Pakistán, la capital de la provincia de Punjab; Benarés (hoy Varanasi), a orillas del Ganges, es la ciudad santa hinduísta por excelencia; con el País de la Paz, se puede referir Vallejos a China (o quizá a otros territorios como Nepal o Tibet).

19 *Visnú:* o Vishnú (a lo largo de la obra alternan las dos grafías, alternancia que mantengo) es un dios que forma parte de la Trimurti o trinidad hindú: Brahma (el Creador), Vishnú (el Mantenedor) y Shiva (el Destructor). Se identifica con distintos avatares, especialmente Rama y Krishna.

20 *chal de Kachmir*: los tejidos de Cachemira (región al norte de la India) son famosos por su extraordinaria calidad. Más adelante escribirá el nombre con otra grafía, cuando hable de «los tintes de Kahsmir».

21 *Bagaván:* también escrito Bhagavan, Bhagawan o Bhagwan, significa persona sagrada, en sanscrito, e históricamente ha sido usado para designar a muchos maestros, incluyendo a Gautama Buddha.

Vivasvata[22] atravesó al atardecer sobre el sagrado pez de ojos de ópalo y escamas de púrpura. El lago de agua extasiada donde el pálido loto —¡ay quien lo toque!— adora a Maya[23], la de los cabellos de oro. Y veo la selva de la serpiente Vasuki[24], la selva verde y profunda. En las ramas —¡ay quien las mire!— brillan los ojos de las serpientes que adoran al sol. Y veo en la pagoda de Triwalaor a todos los hijos de la India sagrada —¡ay de mis hijos!, ¡ay de mis hijos!, ¡ay de mis hijos!— postrados setenta y siete veces en alabanza de la Trimurti[25].

Así habló Adpal el santo, el venerable. Sus palabras se desbandaron por el monte como pájaros tristes al atardecer. Y Adpal tuvo un éxtasis de setecientos años. Con sus pies negros disecados tocaba las nubes y con las puntas de sus manos elevadas tocaba el cielo azul.

Y hacía oración a Brahma, padre soberano de los cielos y de las estrellas, de la tierra y de todo el mar, y de las blancas nubes y de los pájaros pequeñitos.

Y pasados los setecientos años, la cabrita de patas gentiles como tallos y hocico tierno de rosa, habló y dijo: —Adpal, ¿qué ves? —¡Ay, lo que veo! Pájaros negros vienen de las islas del mar; uno, dos, cinco… ciento, mil. Nubes de cuervos voraces oscurecen el sol. Ya no cantan las aves de oro y azul en los bosques profundos. Los lotos se han desmayado. Ni el espíritu de los hombres, ni el espíritu de los elefantes, ni el espíritu de las serpientes adora al poderoso Brahma[26].

(Se oye un rumor de timbales que viene de dentro del templo. Entra en escena un indio más que acude al sacrificio y queda esperando junto al pórtico. Enseguida salen tres pregoneros que llaman con sus trompetas al

22 *príncipe de Vivasvata*: Vivasvata es adjetivo en los vedas que significa «luminoso» pero aquí Vallejos lo utiliza como topónimo, en alusión a un lugar que no identifico.

23 *Maya*: la palabra *maya* es uno de los términos más importantes en la filosofía hindú, y ha cambiado de significado a través de los siglos: originalmente era el 'poder' o 'fuerza' casi divina del actor o mago, pero se usa también para designar el estado psicológico de cualquier persona bajo el hechizo «mágico» de la obra teatral. Aquí parece aludir a una divinidad.

24 *serpiente Vasuki*: Vasuki, en la mitología hindú, es el dios de las serpientes, que vivó en Patala.

25 *la Trimurti:* la «trinidad» hindú formada por Brahma (el Creador), Vishnú (el Mantenedor) y Shiva (el Destructor).

26 *Brahma*: véase nota *supra*.

norte, al sur, al oriente, al occidente. Tañen las trompetas. Cantan desde dentro con voz clara. Puede haber en toda esta escena un fondo de orquesta que acompañe al canto.)

ABUL-BEMAR.– ¡Ya llaman al sacrificio! ¡Esta es la hora de tu vergüenza, venerable Adpal!

BRAHMANES.– *(Desde dentro. Cantan.)*

Venid, venid; ya Brahma,
hijos del Sol, os llama.

ABUL-BEMAR.– Y nadie responde. ¿A quién llamáis, brahmanes, si ya no hay nadie?

BRAHMANES.– Venid, venid,
venid a adorar
cielos y tierra,
montañas y mar.

(Vuelven a sonar los trompetas y entran todos.)

ABUL-BEMAR.– *(Con exaltación, pero sin alzarse del suelo.)* Necios brahmanes, callad. No vendrá nadie, no; es la profecía del sacrosanto Profeta venerable. *(Alza los brazos sarmentosos en un anatema.)* ¡India mía…! ¡India sagrada…! ¡India maldita…! *(Hunde la cabeza en el pecho y queda inmóvil.)*

(Cuando han entrado todos, aparece en el pórtico, envuelto en su túnica blanca, Kanna, el soberbio brahmán más fiero y fanático que sirve a Visnú y a las tres mil divinidades de Triwalaor.)

KANNA.– Profeta, siervo de Dios, ¿a quién contabas tus leyendas?

ABUL-BEMAR.– A los hijos de los hijos de los hijos de Brahma.

KANNA.– *(Con profunda amargura.)* Santo, ya no te canses, porque no viene nadie. ¿No sientes cómo resuenan mis pasos por el pórtico vacío?

ABUL-BEMAR.– Por eso contaba hoy a los tristes vientos la última palabra de Adpal bienaventurado, que es más dolorosa que un loto de sangre. Sacerdote de Brahma, cuando escuches que los cuervos negros[27], que vio Adpal profeta, vienen hasta aquí, haz que las llamas abrasen el templo y tú arrójate al lago, donde hallarás el nirvana[28] perdurable.

KANNA.– Esos pájaros negros vuelan ya cerca de aquí. ¿No sientes cómo este templo, divina luz de la India, se está quedando triste y vacío? Andan cerca. Dicen que vienen de unas tierras remotas amparados de un poderoso rey que por nuestro pecado hizo conquista en esta

27 *cuervos negros*: alude a los jesuitas, por sus negras sotanas.

28 *nirvana*: en el budismo, bienaventuranza obtenida por la incorporación del individuo a la esencia divina.

tierra. Los peregrinos de Madura y Kalikut[29] lo cuentan. En Madura anda el gran cuervo de rostro pálido, vestido de negro. No hace meses que está y nos tiene robados para sus ídolos miles de hijos de Brahma. El gran Señor de los Infiernos pone en su boca palabras extrañas. Son como un maleficio que nadie puede resistir. ¡Ay, profeta! Y ese cuervo rapaz se ha atrevido a llegar hasta aquí.

ABUL-BEMAR.– ¿Hasta aquí?

KANNA.– ¡Bienaventurado tú, que consumiste tus ojos adorando al Sol, porque no puedes ver tantos pecados!

ABUL-BEMAR.– *(Con rabia imponente.)* ¿Dónde está?

KANNA.– Él se fue, pero hizo presa. Venerable, pregúntaselo al Gran Brahmán. *(Irónico.)* Pregúntale tú quién paseaba con él hace dos lunas por el camino de Bisnaga[30]. Pregúntale qué castigo le ha enviado el adorable Sihwa[31], que anda desde entonces tan cariacontecido.

ABUL-BEMAR.– ¿Qué dices, brahmán? ¡Por la gloria de Visnú que no te puedo comprender!

KANNA.– Nunca lo creyera si no lo hubieran visto estos ojos míos. Yo le he visto a Visva Mithas, nuestro Gran Sacerdote, una noche que salí tras él, en el bosque junto al camino de Bisnaga. El del vestido negro hablábale en nuestra lengua[32] palabras de dioses, de cultos extraños. Y él, ¡nuestro Gran Brahmán!, se abajaba a besar la mano del miserable extranjero. Y desde entonces no se cuida del templo, anda cabizbajo, nos huye. Y si alguna vez sonríe, es con burlas para los dioses y para nosotros. ¡Oh, poderoso Visnú! ¿Qué maldición ha caído sobre esta sagrada pagoda, claridad de tus pupilas?

(Por entre el pórtico sale lentamente el Gran Brahmán Visva Mithas. Lleva un extraordinario collar de perlas que caen como una cascada sobre su blanca túnica. Es el emblema de la supremacía.)

VISVA MITHAS.– *(Ha escuchado la última frase de Kanna y le contesta irónico.)* ¡La maldición de su aburrimiento!

29 *peregrinos de Madura y Kalikut*: Madurai, situada a orillas del río Vaigai, en el sur de la India, fue capital de la cultura tamil. Kalikut es uno de los nombres de Calcuta, actual Kolkata.

30 *Bisnaga*: entiendo que se refiere a Visnagar o Vissalnagar, población del reino del Gaikowaz (Gujerat).

31 *Sihwa*: véase nota *supra*.

32 *hablábale en nuestra lengua*: una de las mayores dificultades para la predicación era, precisamente, el desconocimiento de las lenguas de los distintos territorios por donde pasó Javier. Para superar esa barrera, se valía de intérpretes, y con su ayuda traducía a los idiomas nativos las oraciones y los puntos de la doctrina más importantes; también, en la medida de lo posible, intentaba aprender él mismo siquiera los rudimentos de esas lenguas tan diferentes de las occidentales (tamil, malayo, japonés…).

KANNA.– *(Sorprendido ante la aparición de Visva Mithas, cruza las manos sobre el pecho y se inclina profundamente.)* ¡Gran Maestro de los que enseñan!

VISVA MITHAS.– Créeme, los trescientos mil dioses de la India sagrada están caducos y viejos. El padre Brahma se muere de aburrimiento y abre la boca para tragárselos a todos. ¡Buen festín!, ¿eh? ¿Qué te parece, fakir? Te vas a quedar de un golpe vacío de cuentos para los devotos.

ABUL-BEMAR.– Negras son esas palabras como los cuervos que vienen de las islas del mar. Y negra la lengua que las diga. No las oiré dos veces, ¡ni al mismo Gran Sacerdote!

(En tanto, Visva Mithas ha desaparecido muy lento por los castaños de la izquierda; Kanna contempla cómo se aleja.)

KANNA.– ¿No te lo decía yo, santo? Atiende cómo se ha reído de los dioses. *(Con amargura.)* Él… el sacerdote más sabio, placer de la sabiduría de Brahma, lumbre de los sagrados Vedas[33]… ¡Él, perjuro a los dioses!…

ABUL-BEMAR.– ¡Pues caiga sobre él el castigo de los perjuros!

KANNA.– *(Pensativo.)* No es posible, santo. Nuestros Vedas castigan severamente a quien ponga sus manos en el Gran Sacerdote. Su persona es inviolable para todo brahmán.

ABUL-BEMAR.– *(Astuto.)* Pero no para ese cuervo. Que ellos mismos sean instrumento de nuestra sagrada venganza.

KANNA.– Santo, eso es mucho más imposible. Lo protegerá el jefe de todos ellos, que es quien lo ha embrujado. Y mientras él lo proteja nadie se atreverá. Y a ese extranjero maldito le protege el Señor de los Infiernos. No sabes con qué alarde va y viene por el camino de Bisnaga. Dicen que tiene una sama[34] misteriosa para encantarlo todo. Y así debe de ser cuando se mete por el bosque sin miedo de tigres ni de serpientes… cuando ni la misma sabiduría de Visva Mithas resistió su encantamiento.

ABUL-BEMAR.– ¿Y qué? *(Rabioso.)* ¿Por todo eso te acobardas? ¡Ay, vergüenza de los días que aún me toca vivir! *(Levanta hacia lo alto aquellos brazos sarmentosos; su cabeza de ojos mutilados se yergue convulsa.)* Si no me lo vedara mi voto de no apartarme de aquí hasta la muerte… Ciento ocho soles pesan sobre esta cabeza mía y aún había de espantar al mundo la venganza terrible de mi pettisa[35]. ¡Y ay del brahmán de Triwalaor y de todos los Grandes Sacerdotes de la India si se ponían frente al vengador de la honra de Brahma! ¡Ay de los perjuros! ¡Ay de ese cuervo si caía en mis manos! ¡Así *(Retorciendo fiero sus*

33 *sama*: el Sama contiene la música para los cantos usados en los sacrificios del Rig Veda. Son considerados el origen de la música hindú.

35 *pettisa*: no apuro el significado de la palabra. Quizá se refiera, por el contexto, a un arma.

míseros harapos.) le había de retorcer el pescuezo! *(Kanna le mira complacido con sonrisa siniestra.)*

KANNA.– Habrá venganza, fakir. Si no podemos vengarnos como leones, seremos reptiles. Verás qué buena venganza. Yo te lo prometo.

(El fakir poseso empuja fieramente a Kanna y, arrojándose boca abajo, desaparece como entró, gritando pórtico adentro:)

ABUL-BEMAR.– ¡Como reptiles! ¡Padre Brahma, dame la astucia, dame el veneno de una serpiente!

(Kanna le va acompañando y le hace paso con respeto. Ambos desaparecen. Por los castaños de la izquierda aparece la excelsa figura de San Francisco Javier. Es el Padre Francisco. Lleva ya diez años en la India y está en el postrero de los cuarenta y seis de su vida santa[36]*. Su cabellera, que ha sido negra, como su barba y sus ojos, encaneció ya por la fatiga dura del apostolado. Alza de ordinario el rostro encendido de una misteriosa fiebre, y hay en sus pupilas tan extraño resplandor, que todos dan por sabido que el Padre Francisco anda en un perpetuo éxtasis.*

Lleva una sotana raída, con el cuello alzado y vuelto al estilo de la época, y un ceñidor a la cintura; de una cinta gruesa le pende el crucifijo aquel que le devolvió un cangrejo[37] *cuando le lloraba perdido a orillas del mar. Su palabra es fuego. Le acompaña Diego Pereira, su gran amigo del alma, gentil talante de hombre bien formado. Le lleva unos años a don Álvaro de Ataide, pero está aún en la lozanía de la edad. Tiene la frente y los ojos despejados; viste galas sencillas, pero de muy fina seda, como conviene a tan rico mercader.*

Conviene notar que las maneras y la expresión del semblante de San Francisco han de ser en todo momento, aun en los trances de más apasionada exaltación, contenidos por una interior austeridad. Ningún gesto violento, ni en el deseo, ni en el ademán de esta alma sublime que en todo momento vive anegada en la presencia de Dios.)

PADRE FRANCISCO.– *(Con sobreanhelo.)*

Ya hemos llegado; gracias, Dios mío.
¡Oh, cómo enciende el sol del estío
por esa cuesta larga y cansada!

36 *Lleva ya diez años en la India*: Javier llegó a Goa, por primera vez, el 6 de mayo de 1542.

37 *el crucifijo aquel que le devolvió un cangrejo*: alude a uno de los milagros más conocidos del santo; en un viaje a la isla de Ceram, sumergió su crucifijo en el mar para aplacar una tormenta; el crucifijo resbala de su mano y va al fondo del mar; cuando desembarcan, un cangrejo se lo devuelve. Es un milagro muy difundido tanto en la iconografía como en la literatura.

Se rinde el pobre cuerpo sin brío,
mas para el alma que está abrasada
eso no es nada… Eso no es nada...
Maravillada de nuestra audacia
nos repetía la gente toda:
«No vayáis, Padre, a la pagoda,
hay en la selva muchas serpientes,
tendréis desgracia.»
Eran las voces de los prudentes.
Yo sonreía de su cordura.
Nadie entendía
que la más alta sabiduría
es esta suerte de hacer jornada;
que en tus caminos todo es locura;
que para el alma tu enamorada
eso no es nada… Eso no es nada…
¡Ay, si los pasos que dan mis pies
fueran fecundos para esta mies!
Mas, Tú, Señor, que eres
el dueño de la mies, aún no la quieres;
no es este sol hostil ni estos calores
los que han de hacer granar mis sinsabores:
¡otro sol ilumina
el fin de mi jornada larga y dura…!
¡Es el sol de la China[38],
esa mies ya madura…!
¡Qué conquistas, Señor, mi alma adivina
en tanta y tanta tierra inexplorada!
¡Ya voy, Señor, ya voy…! Mas antes quiero
sacar de este paraje traicionero
dos ovejas que son de tu majada[39]…
Ya voy, Señor… A veces se imagina
el alma deslumbrada
que hacia allá se encamina
así como una reina deseada
que viniera de lejos peregrina.
Hijos sin fin aguardan su arribada
en la costa vecina…

38 *China*: Javier deseaba ir a la China porque su influjo cultural sobre el Japón era enorme, de forma que si aquel vasto imperio recibía la luz del Evangelio, los japoneses se convertirían mucho más fácilmente.

39 *dos ovejas que son de tu majada*: alude a los recién convertidos.

¡Hijos míos, con qué ansia tan divina
sueña en[40] vosotros mi alma enamorada!
(Arrobado.) ¡Hijos míos de China…!

(Se oye ruido en el templo y Diego Pereira saca al Padre de su ensimismamiento.)

DIEGO PEREIRA.– No es este buen lugar para la espera.

(Mira a los lados y al fin se decide a volver por donde salieron. Señalando.)

Allí tenemos sombra en la enramada
que hace aquella palmera. *(Vanse.)*

(Por entre los árboles de la izquierda asoman la cabeza cautelosos, y entran luego con temor, Kadilah y Souka, dos pequeños brahmines que se educan para el sacerdocio con otros compañeros de su edad en la pagoda de Triwalaor. Ambos muchachos, de unos dieciséis años, visten igual que los demás brahmanes, pero en vez del cordón[41] de éstos llevan una sencilla cinta blanca, que les rodea el cuello y baja por pecho y espalda a ceñirles la cintura. Los dos, arrogantes y esbeltos, denuncian su raza salida de la boca de Brahma[42]. En los ojos negros de Kadilah, el orgullo de la casta privilegiada se endulza con un indecible candor.)

KADILAH.– *(Adelantándose con Souka.)* Ven, atrévete de una vez.
SOUKA.– Aún no. Si esperaseis un poco más…
KADILAH.– Ya no puede esperar más el Padre Francisco. A lo mejor viene hoy mismo.
SOUKA.– Entonces… *(Con pena.)* os iréis sin mí.
KADILAH.– Pero ¿por qué no te atreves, si no te van a poder hacer nada? Y en cambio aquí… Acuérdate del pobre Lahor.
SOUKA.– No recuerdes eso.
KADILAH.– Sí, es menester que pienses en él; y en las serpientes que le devoraron en la cisterna del patio de abajo, porque un día se negó al sacrificio.
SOUKA.– A mí me da horror pensar que tengo que quedarme ahora solo, sin el único amigo…
KADILAH.– Y sin el Dios Jesús, que es un muchacho como nosotros. Atrévete, Souka. Ahora no te podrán hacer nada porque vamos con el Gran Sacerdote. Contra él no se atreven.

40 *sueña en*: en la lengua clásica se decía así, por *sueña con*.
41 *cordón*: el triple cordón sagrado es el distintivo de los brahmanes.
42 *raza salida de la boca de Brahma*: por eso los brahmanes forman la casta superior.

SOUKA.– ¿Y mi madre, que no tiene más que a mí en el mundo? Si ella sabe que renegué de nuestra casta, es capaz de quitarse la vida.

KADILAH.– No; el Dios de los cristianos no lo consentirá.

SOUKA.– *(Vacilante.)* ¡Ojalá! Iré, Kadilah, te lo prometo, pero ahora no puedo. *(Se oye ruido.)* Será Kanna, que nos habrá echado en falta. Tengo miedo. Adiós. Yo me voy.

KADILAH.– Aguarda, que no viene nadie.

SOUKA.– No; me voy; nos deben de andar buscando. Acuérdate mucho de mí, Kadilah; mira que me quedo sin amparo. Adiós, Kadilah. (*Se abrazan en un abrazo largo.)*

KADILAH.– ¡Qué pena que no te atrevas! *(Souka se aleja hacia el interior del templo.)* ¡Pobre amigo mío! Yo he de pedir todos los días a Jesús que te saque de aquí; y ahora que nos saque a todos enseguida. (*En actitud de oración.)* ¡Oh, buen Dios de los cristianos; Tú que amas a todos, hasta a los parias[43], si me quisieras a mí también…! Sólo con que me mires como Souka me quedaré contento. *(Suspirante:)*

Jesús, Jesús, Dios bueno… dice el Padre Francisco
que eres Pastor y tienes un escondido aprisco
donde están tus ovejas; ovejas regaladas[44]
que comen de tu mano y van tras tus pisadas;
y que las quieres tanto, que les das por bocado
tu Carne, y por bebida, agua de tu costado;
que un día, por librarlas de lobos carniceros,
Tú mismo te metiste entre sus dientes fieros,
y pues ya no tenías dádiva más cumplida,
por amor al aprisco diste, ¡oh, Amor!, tu vida;
y dice que aún caminas buscando más ovejas
que huyen de tanto bien… ¡Oh, buen Jesús! ¿Me dejas
que llegue a tu rebaño, que siga tus pisadas,
que limpie con mis labios tus plantas desangradas?
Yo también soy oveja, y oveja desvalida.
Si de mi desamparo tu fiel amor no cuida,
¡ay, triste Kadilah!,
la oveja morirá… La oveja morirá.
Los lobos de esta tierra, los tigres, los chacales
hincarán en mi alma sus zarpazos mortales.
¡Ten piedad, no me dejes en tan grande dolor;
Tú, que el Padre Francisco llamaba el Buen Pastor…!

(Oye ruido y se interrumpe un instante.)

Por los malos caminos de una tierra lejana…

43 *parias*: los intocables, miembros de la casta inferior, salidos de los pies de Brahma.

44 *regaladas*: tratadas con regalo, con agasajo.

VOZ.– *(Desde lejos.)* ¡Kadilah!
KADILAH.– … el Buen Pastor salía…
VOZ.– ¡Kadilah!
KADILAH.– … salía…

(Se interrumpe tembloroso porque ve venir a Kanna por el pórtico.)

KANNA.– *(Irritado e imperioso.)* Kadilah, ¿no oyes que te estoy llamando? ¿Qué haces aquí?
KADILAH.– Voy…
KANNA.– ¿Adónde? Tu obligación está allí, en la pagoda, con tus demás compañeros.
KADILAH.– Es que me está esperando el Gran Sacerdote.
KANNA.– ¿A ti? *(Con extrañeza.)* ¿En dónde?
KADILAH.– Allá abajo, en la puerta del camino real de Bisnaga. Quiere que le acompañe hoy en su paseo.
KANNA.– En busca del extranjero, ¿eh? ¡También tú!… ¡Adentro ahora mismo! Es la hora del sacrificio. (*Kadilah no se mueve. Su pasiva rebeldía acaba de exasperar al brahmán. Tira de él por el brazo.)* Te he dicho que adentro.
KADILAH.– *(Firme.)* No quiero.
KANNA.– ¿Qué palabra es esa? ¿Sabes el castigo que te espera?
KADILAH.– Antes que a ti debo obedecer al Gran Brahmán, que me ha llamado.
KANNA.– ¡Mentira! ¡Adentro ahora mismo! ¡Has de ofrecer la sangre tú!

(Kanna le vuelve a agarrar de la túnica e intenta arrastrarle. En este momento aparece por los árboles de la derecha el Padre Francisco. Ya en la escena hace ademán a Diego Pereira de que se detenga fuera. Kadilah se abalanza a los brazos del Padre.)

KADILAH.– ¡Padre!
PADRE FRANCISCO.– *(A Kanna.)* ¿Qué sucede, brahmán?
KANNA.– *(Rabioso.)* ¿Qué buscas aquí?
PADRE FRANCISCO.– *(Con suave ironía.)* ¿Así recibís a los que visitan vuestra pagoda?
KANNA.– Así recibimos en la India a los cuervos.
PADRE FRANCISCO.– ¡A los cuervos! Los cuervos son aves de rapiña, pero yo, brahmán, no vengo a quitaros nada. ¿Por qué me llamas cuervo? ¡Si supieras bien…! Hace ya diez años que vine a estas tierras vuestras y hoy estoy más pobre que cuando llegué. Mira mis vestidos, brahmán. Mira mis canas y mis arrugas. Entonces tenía una salud robusta, ahora no soy más que una ruina; y mil veces que la volviera a recuperar, mil veces que la daría con toda mi alma por vosotros. ¿Son los cuervos así?

KANNA.– Tú nos robas la gente de las pagodas.

PADRE FRANCISCO.– No, brahmán. No os robo nada; antes vengo a colmar vuestras pagodas con el tesoro de los tesoros. Los pobrecitos parias lo saben muy bien; pero vosotros, brahmanes, sin oírme lo rechazáis.

KANNA.– *(Irguiéndose.)* ¿Qué dices, extranjero? ¿A la casta santa, a nosotros los brahmanes, nos quieres dar el pan de los parias? ¡Estás loco! ¡Ah, maldito, ese es tu maleficio para destruir nuestra casta! ¡Brahma te castigará! *(A Kadilah.)* Vamos dentro.

KADILAH.– No; yo me quedo con el Padre.

KANNA.– ¡Nunca! ¡Ya espantaremos al cuervo! ¡Adentro!

(Sale Visva Mithas por el lado del estanque, y casi al mismo tiempo, Pereira por el opuesto.)

VISVA MITHAS.– No; Kadilah vendrá conmigo.

KANNA.– *(Todo turbado, e inclinándose profundamente, las manos sobre el pecho.)* ¡Gran Maestro de los que enseñan!

VISVA MITHAS.– Yo dije a Kadilah que a la hora del sacrificio saliera en mi busca por el camino real; ¿por qué se lo estorbabas?

KANNA.– Perdona, sacerdote excelso; creí que Kadilah me engañaba. No podía imaginar que a la hora del sacrificio al sublime dios Savitri[45] y de la meditación de los sagrados Vedas, tu venerable sabiduría le distrajera en otros menesteres.

(En tanto habrán formado grupo aparte el Padre Francisco, Pereira y Kadilah. Quedan casi a boca del escenario, y el Padre Francisco y Pereira ocultos tras un castaño, para quien mire del pórtico.)

VISVA MITHAS.– Dices bien, ilustre. El estudio de los cuatro Vedas es cosa muy seria, y para retener en la cabeza del hombre las alabanzas de los trescientos mil dioses, todo el tiempo es poco. Pero dime, ilustre, tú que llevas treinta años descifrando los sagrados enigmas que Brahma pronunció en el principio: ¿sabrás explicarme la causa del aburrimiento del soberano Brahma?

PADRE FRANCISCO.– *(Con el crucifijo entre las manos a Kadilah.)* Y como éramos tan malos, dijo: —Me haré hombre como ellos y moriré por su amor. Y desde entonces está así, enclavado.

(Aparecen don Álvaro y Duarte; avanzan cautelosos, encandilados tras el collar de Visva Mithas.)

KANNA.– Gran Sacerdote, mi ciencia es pobre como la llama de una pajuela, y desaparece ante el sol de tu sabiduría que nos alumbra a todos.

45 *sublime dios Savitri*: en la mitología hindú, la diosa Savitri era hija del Fuego y de la Palabra.Savitri es también el nombre de una heroína legendaria de la India.

DUARTE.– *(Desde el dintel*[46] *del pórtico, indicando el collar del Gran Brahmán.)* ¡Ése es! No puede ser otro.

DON ÁLVARO.– ¡Soberano collar! No mintieron. Mucha prudencia y mucha devoción a los sacratísimos dioses. Peregrinos somos, no lo olvides. *(Adelantan muy poco a poco dando lugar al diálogo de Visva Mithas y Kanna.)*

VISVA MITHAS.– Basta de engaños, pobre Kanna. Créeme, te repito, que Brahma está ya profundamente aburrido de toda esa pandilla y no tardará en suprimirlos a todos.

KANNA.– *(Con intención.)* Y a las castas también, ¿verdad? Dicen que vamos a ser todos iguales; todos parias: ¡qué grandeza! *(Comienza a sonar en la pagoda un redoble sordo y lejano de timbales.)*

PADRE FRANCISCO.– Sí, hijo mío; en este país y en el universo mundo todos somos iguales, porque todos somos hijos de Dios y llevamos su misma sangre.

KANNA.– Gran Maestro, llaman al sacrificio.

VISVA MITHAS.– Vete, vete. *(Sonriendo.)* A mí me concedió asueto para una temporada el generoso Visnú.

DON ÁLVARO.– *(Se acerca cada vez más al Gran Sacerdote. Con pasmo.)* ¡Qué joya!

KANNA.– *(Inclinándose profundamente ante Visva Mithas.)* ¡Gran Sacerdote de los que enseñan! *(Se retira hacia el templo.)*

DON ÁLVARO.– *(Ya junto a Visva Mithas, y tras él Duarte, ambos repiten el gesto de Kanna.)* ¡Gran Sacerdote de los que enseñan! *(Don Álvaro, fascinado con el collar, sigue a Visva Mithas que, sin reparar en ellos, adelanta hacia el Padre Francisco.)*

VISVA MITHAS.– *(Arrodillándose a los pies del Padre.)* Padre mío, tu bendición. ¿Cómo viniste hasta aquí?

PADRE FRANCISCO.– No me sufría aguardaros más y me apresuré a traeros la gran noticia.

VISVA MITHAS.– ¿Cuándo, Padre?

KADILAH.– ¿Cuándo?

PADRE FRANCISCO.– Enseguida, hijos; hoy mismo si queréis.

(Don Álvaro, al darse cuenta de la presencia del Padre Francisco, intenta esconderse, pero es inútil. Duarte no puede reprimir su sorpresa y su alegría.)

DUARTE.– ¡Padre Francisco! *(Corre a besarle la mano.)* ¡Padre!

PADRE FRANCISCO.– *(Reconociendo cariñoso a Duarte.)* ¡Ah! ¿Eres tú, perillán? ¿Qué haces aquí en esta facha?

46 *desde el dintel*: más propiamente, desde el umbral.

Duarte.– Yo y mí señor don Álvaro. Dos perillanes. Una picardía, Padre. Una picardía que no está bien en viejos cristianos[47]. ¿No lo ve su señoría, señor don Álvaro? Ya se lo decía yo.

(Se despoja brusco de su disfraz. Don Álvaro reprime un movimiento de ira y adelanta, haciendo de tripas corazón, mientras se desenvuelve también de su ropa de indio.)

Don Álvaro.– ¡Querido Padre! ¡Qué alegría topar con vos aquí precisamente! *(Le besa la mano.)* Y con vuestro amigo Diego Pereira. *(Se dan ambos las manos.)* No nos hubierais reconocido, ¿verdad?

Diego Pereira.– Cierto. Hacíais dos vaiscías acabados.

Don Álvaro.– Contáronme tales grandezas de esta célebre pagoda, que no quise volver a mi gobierno de Malaca[48] sin conocerla. Pero al propio tiempo me aconsejaban tales cautelas…

Diego Pereira.– Ya veis que también sin ellas se llega a salvo[49].

Don Álvaro.– *(Con intención.)* A salvo y con ventaja.

Padre Francisco.– En caballero tan esforzado como vos, las cautelas son siempre prudencia, nunca flaqueza.

Don Álvaro.– *(Dejando asomar su sorda irritación.)* Me sobra con mi brazo y mi daga, señor don Diego.

Diego Pereira.– Lo sé, querido amigo; y pienso, como el Padre Francisco, que vuestras graves razones habréis tenido para encubriros.

Don Álvaro.– Por ventura una bastara. Que en razón a llegar a tiempo *(Alude al collar de Visva Mithas, que está presente.)*, más que armas y bravura valen las artes del buen mercader.

Padre Francisco.– *(A don Álvaro y Diego Pereira, con cariño.)* Ya que venturosamente nos hemos juntado todos, queden aquí vuestras mercedes, y en buena compaña tomaremos todos el camino de Santo Tomé[50]. Nosotros tornamos ya. Nos quedan cuatro leguas y hemos de llegar a Santo Tomé con buen día. *(Don Álvaro no puede reprimir su contrariedad. El Padre Francisco Javier vuelve a hablar con los brahmanes.)* ¡Y pronto, rostro al mar! *(Con mucha exaltación.)* ¡Tengo un ansia de verme luego en el mar! Es tan descomunal el tesoro que allí llevamos, que se me imagina andar tropezando por todas las vías de tierra, y no sosiego

47 *viejos cristianos*: es decir, cristianos viejos, de sangre limpia, sin mezcla de judío, moro o luterano; la «pureza de sangre» constituye una verdadera obsesión y un importantísimo prejuicio social en los Siglos de Oro.

48 *mi gobierno de Malaca*: don Álvaro de Ataide era propiamente el Capitán de las naves del mar de aquella zona, y estaba a la espera de asumir próximanente la gobernación de la ciudad de Malaca y sus territorios.

49 *llega a salvo*: en la edición de El Siglo de las Misiones, «llega salvo», que hace sentido. Pero enmiendo a tenor de lo que dice la siguiente réplica.

50 *Santo Tomé*: véase nota *supra* acerca de Meliapur.

hasta verme en medio del mar. Iremos como conquistadores de una nueva cruzada, sin lanza y sin espada, a todos los rigores. Mendigos, harapientos, desafiando a piratas y vientos y furias de la mar. Va con nosotros Cristo, ¿qué nos ha de faltar? Él nos lleva adelante. A nuestra voz de mando, el reino de la Iglesia se ha de ir ensanchando. Ese imperio de China de millones y millones dicen que es. Todo para nosotros tres. ¡Qué divina alegría! Segar y segar mies desde que nazca el día, y otro y otro y otro día después[51]…

VISVA MITHAS.– *(Enardecido.)* ¡Oh, Señor, yo he de ganarte un alma por cada hora que viví sirviendo a estos demonios!

KADILAH.– Y yo un reino muy grande por cada gota de tu sangre.

DIEGO PEREIRA.– *(A don Álvaro, afectuoso.)* ¿Y nosotros, amigo don Álvaro? ¡Cómo nos avergüenzan estos nuevos hermanos!

DON ÁLVARO.– *(Duro.)* Sepa vuestra merced que yo soy cristiano viejo[52] y que a mí nadie me tiene que enseñar.

(Durante este diálogo comienza a sonar dentro del templo el redoble de los timbales.)

DIEGO PEREIRA.– Don Álvaro, no era esa mi intención…

DON ÁLVARO.– *(Soberbio.)* Señor Pereira, las chanzas de mercader guardarlas[53] para otros mercaderes. Si al verme con estos hábitos llegasteis a sospechar algo mezquino…

DIEGO PEREIRA.– *(Noble.)* Yo, señor, no acostumbro a sospechar nada mezquino, ni de vos ni de nadie.

PADRE FRANCISCO.– Amigos, daos la mano, que no fue nada, y demos todos ejemplo de caridad.

(Diego Pereira tiende enseguida su mano, y don Álvaro apenas la estrecha, con gesto despectivo.)

DUARTE.– ¡Pecadores de nos!

(Sale el cortejo de sacerdotes, que se encaminan al estanque sagrado para hacer las purificaciones del rito. Salen primero dos brahmines, como Kadilah, llevando en sus manos unos pebeteros de plata que llenan el ambiente de aroma de áloe, luego otros con sendos lebrillos fastuosos, colmados de lienzos, y detrás doce o quince brahmanes de blancas túnicas —entre los cuales Kanna— acompañan al sacrificador, que va en el centro con el instrumento de su oficio teñido en sangre reciente. Este personaje lleva en su cabeza unas

51 Nótese en este parlamento la presencia de diversas rimas internas. Quizá en su origen era un pasaje versificado.

52 *yo soy cristiano viejo*: véase nota *supra*.

53 *guardarlas*: *sic*, por el imperativo *guardadlas*.

ínfulas[54] *de pedrería que le caen sobre hombros y espaldas. Luego el cortejo con grandes quitasoles bordados de coral y oro. El redoble sordo de los timbales del templo acompaña la melopea*[55] *de los brahmanes. Todos avanzan muy lentamente salmodiando las Ritsc de su Rigveda*[56]*.)*

VISVA MITHAS.– *(En cuanto advierte que sale el cortejo empuja al grupo al amparo de los corpulentos bakulas.)* ¡Silencio! ¡Silencio ahora; que no nos vean!

PADRE FRANCISCO.– ¿Qué van a hacer?

CORTEJO.– *(Cantando.)*

¡Oh, Brahma creador,
ascienda a ti propicio
el fuego, roja flor,
de nuestro sacrificio!
¡Loor, loor, loor
a Brahma creador!

PADRE FRANCISCO.– ¡Pobres infelices!

CORTEJO.– *(Cantando.)*

Siwa[57], dios del rencor,
¡muerte a todo traidor!
Ascienda a ti propicio
el fuego abrasador
de nuestro sacrificio.
¡Loor, loor, loor
a ti, dios vengador!

PADRE FRANCISCO.– *(Hace ademán de salir al encuentro de los sacerdotes, pero Visva Mithas le detiene.)* ¡Dejadme que salga!

VISVA MITHAS.– No, Padre, ahora no. Son muy fanáticos.

DON ÁLVARO.– *(A Duarte.)* Vámonos. *(Duarte deniega con el gesto.)*

CORTEJO.– *(Cantando.)*

¡Oh, adorable Vishnú!
Eres tú, solo tú,
nuestro conservador.

54 *ínfulas*: «Adorno de lana blanca, a manera de venda, con que se ceñían la cabeza los sacerdotes de los gentiles y los suplicantes, y que se ponía sobre la de las víctimas» (*DRAE*).

55 *melopea*: canto monótono.

56 *las Ritsc de su Rigveda:* uno de los cuatro textos sánscritos que forman la base del extenso sistema de escrituras sagradas del hinduismo, junto con el *Yahur Veda*, el *Shama Veda* y el *Atharva Veda*. El principal y más antiguo de los cuatro Vedas es el *Rigveda*, una colección de 1.200 himnos a dioses diversos, aunque especialmente a Indra y a Agní.

57 *Siwa*: o, con otra grafía, Shiva, el dios destructor de la mitología hindú; véase nota *supra*.

A ti, Vishnú,
señor
de los excelsos dioses del Abú[58],
ha de llegar propicio
el olor
de nuestro sacrificio.
¡Loor a ti, loor,
Vishnú conservador!

(El Padre Francisco se arranca de los brazos de Visva Mithas, y sale clamando en un arrebato de angustia solemne y magnífico:)

PADRE FRANCISCO.– ¡Loor a Ti solo, Señor! ¡Cristo Dios Salvador! ¡Cristo Dios Redentor! ¡Oh, Señor, que estos pobres ciegos vean tu divino resplandor!

(Las brahmanes, que se han quedado un momento suspensos, comienzan a alborotarse.)

KANNA.– *(Agresivo.)* ¡Ése es el cuervo!
PADRE FRANCISCO.– ¡Señor, enciende en ellos la llama de tu infinito amor!

(Cuanto sigue, hasta el final, extremadamente rápido.)

KANNA.– ¡Prendedle! ¡Blasfemó de los dioses!
PADRE FRANCISCO.– ¡Dioses, no! ¡Sólo Dios! *(Levanta el crucifijo.)*

(Aparece arrastrándose por el suelo del pórtico el fakir Abul-Bemar.)

CORTEJO.– *(Gritando como en desafío.)* ¡Brahma! ¡Brahma, eterno dios!
ABUL-BEMAR.– *(Le abren paso los sacerdotes. Se retuerce como un verdadero reptil y clama alzando la cabeza, que le tiembla de ira:)* ¿Dónde está…? ¡Dádmelo, que yo lo retuerza con estas manos mías…! ¿Qué hacéis, cobardes? ¿Qué hacéis, hijos de Brahma? *(Empujados por la rabia del fakir, avanzan todos hacia el Padre Francisco.)*
DON ÁLVARO.– *(A Duarte.)* Vámonos. *(Coge a Duarte por el brazo, pero éste se resiste. Don Álvaro desaparece.)*
PADRE FRANCISCO.– *(Con ademán imponente.)* ¡Atrás! *(En el mismo instante salen Visva Mithas y Kadilah.)*
VISVA MITHAS.– *(Con igual grandeza.)* ¡Atrás! *(Salen también Duarte y Diego Pereira.)*
CORTEJO.– *(A Visva Mithas; rabiosos.)* ¡Blasfemó de los dioses!
PADRE FRANCISCO.– *(Radiante, alza de nuevo el Cristo.)* ¡Sólo Cristo Dios!

58 *dioses del Abú*: se refiere al monte Abu, en el Rajasthan, estado norteño de la India.

(Visva Mithas se arranca el collar de su dignidad suprema, lo arroja a los brahmanes y cae de rodillas, igual que Pereira, Duarte y Kadilah.)

TODOS.– ¡Sólo Cristo Dios! ¡Sólo Cristo Dios!

(Mientras claman así, el Padre Francisco Javier va acorralando, con un empuje sobrenatural, al grupo de sacerdotes hacia las tinieblas misteriosas del templo. Queda en las tablas con el Cristo en alto, radiante, magnífico, triunfador.)

TELÓN

Volcán de amor

Acto segundo

A Meliapur de la India la llaman los cristianos Santo Tomé. Esta ciudad, muy vecina a la pagoda, pertenece al Rajah de Tanajahor, feudatario del gran Mahrajah de Bisnaga[59]. Tiénenla en mucho los buenos portugueses porque una tradición milenaria afirma que en ella fueron enterrados los restos de Santo Tomás, Apóstol del Señor[60], y también porque, escalada junto al mar, les abre tránsito entre los demás reinos de la India, y no menos ampara en las malas travesías a las naves que parten para Malaca. Mantiene siempre con todo ello muy grande bullicio de mercaderes.

El bienaventurado Padre Francisco conoció que era campo abonado para las más gloriosas conversiones y, derramando entre infieles y cristianos la gracia de Jesucristo, aguarda con ansia en este lugar el momento de partir para China.

Una pieza de respeto para huéspedes de calidad en el parador que los mercaderes portugueses tienen cerca del puerto. Todo en este aposento es de gusto europeo, sencillo y bien aderezado. Puerta al foro, cubierta con un tapiz. A un lado una silla de cuero junto a una mesa, sobre cuyo tapete hay un recado de escribir. Es al atardecer. Don Álvaro de Ataide de Gama se pasea pensativo, con claras señales de mal humor. Viste galas severas y elegantes, según la moda que implantó Carlos V en las Cortes del mediodía de Europa. Por todas armas lleva a la cintura un puñalete damasquinado[61].

59 *Rajah de Tanajahor … Mahrajah de Bisnaga*: el *DRAE* define *rajá* como «Soberano índico»; *mahrajah* es otra dignidad equivalente a 'príncipe, soberano'. Con Tanajahor debe de referirse Vallejos a Thanjavur o Tanjore, capital política del sur de la India en época de los reyes Cholas. Sobre Bisnaga ya queda una nota más arriba.

60 *enterrados los restos de Santo Tomás, Apóstol del Señor*: véase nota *supra*.

61 *damasquinado*: adornado primorosamente con filamentos de oro o plata.

(Entra por el foro Duarte, su escudero, vestido entre paisano y militar, con tufos de bravucón.)

DUARTE.– ¡Señor!

DON ÁLVARO.– ¿Qué quieres?

DUARTE.– Desarrugarle ese ceño, si me lo consiente.

DON ÁLVARO.– Cuando te vea colgado con un palmo de lengua fuera, cosa que no ha de tardar.

DUARTE.– *(Confianzudo.)* Soy viejo cristiano[62], señor, y le perdono a vuecencia de todo corazón. Y en fe de ello quiero aprovechar la lengua antes de que me la estiren para darle una buena noticia. *(Don Álvaro le mira sin desarrugar el ceño.)* El Gran Sacerdote de Triwalaor… *(Con un guiño.)*, el del collar, se ha bautizado esta mañana y se llama Alfonso.

DON ÁLVARO.– ¿Y qué quieres decir con eso?

DUARTE.– *(Cazurro.)* Nada… el del collar… ¿No se le alegra el corazón como a buen cristiano?

DON ÁLVARO.– No te chancees, Duarte.

DUARTE.– Entonces le diré otra nueva, y que el Santo Cristo de Avis[63] me perdone. El señor Diego Pereira se hace a la mar dentro de una hora.

DON ÁLVARO.– *(Atropellándose.)* ¿Y el collar? ¿Y el collar? Ahora lo entiendo todo. El brahmán se ha bautizado. El collar ha pasado a manos del Padre Francisco y Diego Pereira hace el negocio redondo.

DUARTE.– No corra tanto, mi amo. El collar quedó en Triwalaor. Visva Mithas, digo, nuestro hermano Alfonso, se lo arrojó ayer a los brahmanes. Ya me dieron tentaciones de alargar la mano; pero cualquiera se metía en aquel avispero.

DON ÁLVARO.– Peor entonces. A Diego Pereira podríamos convencerle por las buenas o por las malas, pero esa gente de la cabeza rapada[64] es de respeto…

(Un criado levanta el tapiz y anuncia:)

CRIADO.– El señor Diego Pereira pide licencia para entrar.

DON ÁLVARO.– *(Interroga con la mirada a Duarte.)* ¿Qué querrá esta lechuza? Ve a la cámara y tenlo todo dispuesto para embarcar también. *(Sale Duarte. Al criado.)* Que entre el señor Diego Pereira.

62 *viejo cristiano*: lo mismo que cristiano viejo; ya queda nota *supra*.

63 *Santo Cristo de Avis*: Avis es una localidad portuguesa, en el distrito de Portalegre, que dio nombre a una famosa Orden de caballería, la más poderosa de Portugal, que rivalizó con la de Santiago en España.

64 *esa gente de la cabeza rapada*: se refiere a los brahmanes.

(Se va el criado y al punto entra don Diego.)

DON DIEGO[65].– Señor don Álvaro, muy obligado a vuestra cortesía. No he de distraeros más de un punto, que vuestro tiempo es oro.

DON ÁLVARO.– *(Con intención.)* Y el vuestro, señor don Diego, y el vuestro; ¡de los más altos quilates!

DON DIEGO.– *(Sonríe.)* Dejemos el mío en esfera y calidad más bajas. Pero ciertamente yo también vengo con premura, porque embarcamos dentro de una hora para Goa[66].

DON ÁLVARO.– *(Le ofrece asiento con mucha gentileza.)* Pero este punto podemos tratarlo sentados, si a vuestra merced le place. *(Se sientan.)*

DON DIEGO.– Pronto espero poderle visitar en su gobierno de Malaca.

DON ÁLVARO.– No hará con ello sino depararme nueva y mayor ventura.

DON DIEGO.– Será vuestra señoría quien nos la depare grande al Padre Francisco y a mí. Imaginamos una embajada en nombre de nuestro señor don Juan III que nos abra las puertas de China[67]. Vuestra señoría no ignora cuán inexorablemente se hallan cerradas a todo extranjero. Ésta sería la única guisa de llevar allí el Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, que es todo el afán del Padre Francisco Javier. Llevo cartas suyas que apoyan mi petición ante el señor Virrey.

DON ÁLVARO.– *(Con sonrisa impertinente.)* Muy interesante.

DON DIEGO.– Ya de antemano contamos con su beneplácito.

DON ÁLVARO.– ¡Cómo no, para una empresa tan de Dios!

DON DIEGO.– ¿Verdad que sí?

DON ÁLVARO.– ¡Y tan del honor de Su Alteza Serenísima[68], que Dios guarde!

DON DIEGO.– ¿Verdad que sí?

65 En la obra alternan como locutores DON DIEGO/DIEGO PEREIRA, alternancia que respeto en mi edición.

66 *Goa*: la principal ciudad de los portugueses en la India, capital de aquellos inmensos territorios, conocida como «la Lisboa de Oriente».

67 *una embajada … que nos abra las puertas de China*: la entrada en China estaba prohibida para los extranjeros, salvo que fueran bajo el amparo de una embajada oficial. Quienes pretendieran entrar de otro modo, se enfrentaban a la cárcel o a la muerte. Don Álvaro de Ataide, como Capitán de las naves del mar, era quien tenía que dar el correspondiente permiso para la navegación, pero se opuso ferozmente, ya por codicia (envidia de las ganancias que obtendría Diego Pereira con la venta de las mercaderías), ya al verse herido en su orgullo (por el hecho de haber sido designado como embajador un simple mercader). Ni las órdenes del Virrey, ni el nombramiento de Nuncio Apostólico de Su Santidad que tenía Javier, ni la pena de excomunión que recayó sobre él, le hicieron cambiar de opinión. Finalmente autorizó la marcha de Javier, pero sin el acompañamiento de Pereira, es decir, sin el respaldo de la embajada oficial.

68 *Su Alteza Serenísima*: en aquel momento, el tratamiento para el rey era de Alteza, no todavía de Majestad.

Don Álvaro.– El señor Virrey, y con el mismo piadoso afán del señor Virrey yo en mi gobierno de Malaca, hemos de prestar toda nuestra ayuda y favor a tan católico negocio.

Don Diego.– No otra cosa que esto venía a suplicaros. *(Se levanta y le toma las manos.)* ¡Ah, mi señor don Álvaro, que no esperaba menos de vos! ¡Que no desmentís a vuestro glorioso linaje…!

Don Álvaro.– *(En pie también.)* Ya ardo en deseos de honrar las casas de mi gobierno con tales huéspedes como el Padre Francisco y como vos.

Don Diego.– Gracias, señor don Álvaro.

Don Álvaro.– Y de poner a vuestro servicio mis hombres, mis naves, mi gobierno todo y mi más firme voluntad.

Don Diego.– *(Estrechándole las manos y yendo hacia la puerta.)* Gracias, gracias, señor don Álvaro. ¡Qué día de gozo le vais a dar al Padre Francisco!

Don Álvaro.– Besadle las manos de mi parte y ponedme a sus pies para que me bendiga. *(Con mutuas reverencias se despiden.)*

Don Diego.– No me demoro más, que ya mis hombres deben andar en mi busca y hay que aprovechar el buen monzoncillo[69] para la vela.

Don Álvaro.– Buena mar tenéis. Buena travesía se os depara.

Don Diego.– Otra vez mil gracias, señor don Álvaro. *(Se va.)*

Don Álvaro.– *(Descubriéndose con un gesto cínico tras el tapiz.)* ¡Y buenos sótanos os aguardan en mi castillo! *(Se retira de la puerta e inmediatamente vuelve sobre sus pasos y levanta el tapiz.)* ¡Eh! ¡Mi señor don Diego! ¿Me excusáis una palabra?

Don Diego.– *(Desde fuera.)* Soy con vos. *(Entra al momento; don Álvaro es ahora quien le coge de las manos.)*

Don Álvaro.– ¡Ah, mi buen amigo! Mil perdones. Olvidaba haceros una pregunta. Por curiosidad, no más. ¿Reparasteis ayer en Triwalaor en el collar del Gran Brahmán?

Don Diego.– ¡Cómo no, mi señor don Álvaro! Repararía un ciego.

Don Álvaro.– ¡Famoso collar!, ¿eh?

Don Diego.– Famoso; y tengo sabido que es famoso en todos estos Estados.

Don Álvaro.– Eso me cuentan.

Don Diego.– Pesa veinte onzas más que el collar del Príncipe de Guzarate[70]. La perla gruesa del colgante es lo más acabado que se conoce. Vale una fortuna. Un mercader griego ofreció por ella hace años seis mil escudos venecianos.

Don Álvaro.– Y no la venden, por supuesto.

69 *buen monzoncillo*: el monzón es un viento periódico, estacional, propio de la India y el mar Índico.

70 *Príncipe de Guzarate*: Guzarate es una península de la India, famosa por sus riquezas. Su nombre se convirtió en sinónimo de riquezas, lo mismo que Perú o Potosí.

Don Diego.– Es sagrado.

Don Álvaro.– ¿En cuánto tasaríais el collar?

Don Diego.– No soy entendido en perlas ni me he interesado nunca, pero, según lo encomian los peritos, estimo que su valor debe de ser incalculable. ¿Os importa tener noticias más cumplidas?

Don Álvaro.– ¡Oh, no, mi señor don Diego! Fue pura curiosidad. Soy un militar pobretón sin más hacienda que el honor y la espada.

Don Diego.– ¡Y la gloria de vuestra estirpe!, que don Vasco de Gama[71] puso por encima de muchos linajes de reyes.

Don Álvaro.– Muy obligado, señor don Diego.

Don Diego.– Con vuestra licencia, os rindo nuevamente las gracias y me retiro. *(Le tiende la mano.)*

Don Álvaro.– Próspero viaje. *(Se va don Diego; volviéndose con cómico rostro de beatitud.)* ¡No le interesa el collar al apostólico mercader! *(Torna a la puerta y llama:)* ¡Duarte! *(Aparece éste al punto.)* ¡No le interesa el collar! ¡No entiende de perlas! A él sólo la China, los chinas[72], las almas, la conversión de los pecadores, la vida perdurable…

Duarte.– Amén.

Don Álvaro.– No le falta más que ponerse la sobrepelliz del Padre Francisco. ¡Ja! ¡Piensa que me lo he tragado! Pero ¿sabes, Duarte?, quien se lo ha tragado es él. Le he dicho que le guardo en Malaca un alojamiento como él se merece.

Duarte.– ¿Qué maquina vuestra señoría?

Don Álvaro.– No está mal ideada esa empresa de la China. Hay que reconocer que este diablo da ciento y raya[73] al más avisado ginovés. ¡Ese es un negocio, San Diniz me valga!

Duarte.– Vuestra señoría me habla en chino.

71 *don Vasco de Gama:* Vasco da Gama, nacido hacia 1469 en el puerto de Sines (provincia de Alemtejo, Portugal), hijo del noble don Estevão da Gama; fue el navegante portugués que comandó la expedición a la India que partió de Belém en julio de 1497. El 22 de noviembre su flota dobló el cabo de Buena Esperanza y por Navidad fondeaban en la costa sudafricana; luego continuó su avance por el Índico, llegando a Calicut —en las costas indias de Malabar— en abril de 1498. A su regreso, el rey Manuel I lo nombró Gran Almirante de las Indias, Persia y Arabia. Una segunda expedición le otorgaría el título de Conde de Vidigueira, consolidando de esta manera el dominio lusitano en estos territorios. En 1524, investido como Virrey de la India, volvería a prestar sus servicios como navegante y realizó un tercer viaje a la India para tratar de frenar la corrupción de las autoridades portuguesas, pero fallecería al poco de llegar a Cochín.

72 *los chinas*: es forma usual, en la lengua de la época, por *los chinos* (así figura repetidas veces en las propias cartas de San Francisco Javier). Se repite constantemente a lo largo de esta obra.

73 *da ciento y raya*: aventaja, supera con creces.

Don Álvaro.– Duarte, ¿no te tentó nunca un viaje a la isla de Sancián[74] a hacer negocio con los chinas?

Duarte.– ¿Yo? ¡Lionelo Duarte do Castelho das Ribeiriñas do Minho[75]! Pobre nací, aunque en pañales hidalgos, y pobretón moriré. ¿Negocio de qué, mi amo?

Don Álvaro.– De azafrán, de té[76], de seda, de lacas, de marfil, de piedras preciosas… Pregunta más bien de qué no se puede hacer negocio con ese país misterioso, que cuentan que es dos veces mayor que todo el resto del orbe. Tiene pena de muerte el extranjero que ponga los pies en sus murallas. Los mercaderes que llegan hasta Sancián han de contentarse con arañar lo que puedan desde fuera, de contrabando, y con todo, en dos o tres viajes hacen caudal. Piensa tú lo que será para un mercader como Pereira entrar allí con las puertas de par en par a favor de una embajada. No le basta con toda la flota de los venecianos[77]; es capaz de traerse al mismo emperador con su trono.

Duarte.– ¡Qué poca devoción guardáis al señor Diego Pereira, mi amo! Yo estoy cierto que es el más honrado mercader de cuantos conocí. Bastáraos ver la amistad que le dispensa el Padre Francisco.

Don Álvaro.– Le tiene engañado. Pero esta vez el engañado va a ser él, Duarte. Este negocio de la embajada me lo reservo para nosotros. ¡Esta primavera, Duarte, en cuanto calmen los tifones…! *(Asoma el criado.)*

Criado.– Señor Gobernador, ahí fuera aguarda un brahmán que pide hablaros.

Don Álvaro.– *(Con extrañeza.)* ¿A mí? ¿Alguno de los que bautizaron hoy?

Criado.– No lo sé, señor. Viene con otro.

Don Álvaro.– Que entren.

(Vase el criado. Al punto alza el tapiz y deja pasar a dos brahmanes. Uno de ellos es Kanna. Visten igual que en el primer acto. El otro, más joven, trae una envoltura en la mano. Ambos hacen una reverencia desde el umbral, que contesta don Álvaro de pie, junto a la mesa.)

Kanna.– Dos sacerdotes del omnipotente Brahma se inclinan hasta la tierra ante el muy poderoso Gobernador de Malaca.

Don Álvaro.– *(Con natural gentileza.)* Yo os saludo, señores. ¿En qué os puedo complacer?

74 *isla de Sancián*: islote frente a las costas chinas de Cantón, usado por los portugueses para mercadear de contrabando con los chinos, donde moriría Javier el 3 de diciembre de 1552. Más adelante lo escribe Sanchón (el nombre se documenta con muy variadas grafías).

75 *Lionelo Duarte do Castelho das Ribeiriñas do Minho*: nótese lo pomposo del nombre de este hidalgo pobre, que tiene mucho *don* y poco *din*.

76 *té*: Vallejos escribe «thé», con grafía más exótica, que modernizo.

77 *toda la flota de los venecianos*: era una de las más poderosas de la época.

KANNA.– Tráenos un negocio que podrá ser muy del provecho de vuestra grandeza.

DON ÁLVARO.– *(Indica a Duarte con un gesto que salga. Duarte se va.)* Sentaos, señores, si no queréis obligarme a permanecer de pie. *(Siéntanse los tres.)* Os escucho.

KANNA.– Dos indios que no eran indios subían ayer la cuesta de la excelsa pagoda de Triwalaor, sin miedo a las serpientes ni al sol. Esos dos indios, como no eran indios, no iban precisamente a adorar al soberano Brahma. Iban en busca de un collar maravilloso que en todo el mundo no tiene par.

DON ÁLVARO.– Si es tal el collar como decís, justifica que esos dos indios se expusieran a los peligros del sol y de las cobras.

KANNA.– Estos son riesgos que no se pueden correr dos veces impunemente. Así venimos, señor don Álvaro de Ataide, a evitaros la tentación de un nuevo viaje que pudiera tener mal fin. El Padre Brahma no gusta de visitantes demasiado curiosos.

DON ÁLVARO.– *(En guardia.)* ¿Qué queréis decir?

KANNA.– No os inquietéis, señor. Veréis cómo acaba por placeros nuestra visita. *(Coge el envoltorio de manos de su compañero y lo desenvuelve pausado. De entre el paño de seda destaca una arquilla de oro ricamente labrada que se abre por un resorte.)* Voy a daros ocasión de contemplar el collar a vuestro gusto y sin riesgos. *(Abre la arqueta y saca con ambas manos el voluminoso collar.)*

DON ÁLVARO.– ¡Oh! ¡Oh! ¡Oh! ¡Qué perlas! ¡Qué iris![78] ¡Y qué colgante! ¡Esto es casi un huevo de avestruz! *(Mira y remira y acaricia el colgante con mano sabia.)*

KANNA.– *(Sonríe significativo a su compañero y alarga a don Álvaro el collar.)* Se ve que sois buen catador de piedras preciosas.

DON ÁLVARO.– Algunas he visto. Pero nada en mi vida como esta maravilla. Ni tantas ni tales en una sola pieza.

KANNA.– ¿En cuánto lo tasáis, don Álvaro?

DON ÁLVARO.– Esto no tiene tasa. ¡Cualquiera de los rajahs podría dar a gusto sus Estados!

KANNA.– Por solo el colgante daba el Rajah de Delhi su maravilloso palacio blanco de Shadni-Sah[79].

DON ÁLVARO.– ¿De dónde pudo salir este tesoro?

KANNA.– Tal vez os interese más saber a dónde puede ir a parar. ¡Famosa joya!, ¿verdad? Parece que no os desagrada.

78 *iris*: «Ópalo transparente con hermosos reflejos y colores en su interior, ópalo noble» (*DRAE*).

79 *palacio blanco de Shadni-Sah*: no identifico a qué palacio se refiere.

DON ÁLVARO.– Mi padre don Vasco de Gama descubrió la India, la conquistó para Portugal y conquistó fama eterna para su linaje. Pero era un pobre hombre. Murió con mucha honra y pocos caudales. Se dejó aquí este collar. Yo… *(Con sonrisa de hombre práctico.)* os daría por él todas esas grandezas.

KANNA.– *(Sonríe y mueve la cabeza.)*

DON ÁLVARO.– Pesan poco, ¿verdad?

KANNA.– ¿Qué más daríais?

DON ÁLVARO.– Cosa de precio… apenas nada. Basura en comparación del palacio blanco del Rajah de Delhi. La colección de perlas que he venido reuniendo hasta aquí no es del todo mala…

KANNA.– ¿Nada más?

DON ÁLVARO.– Mi cofre de ducados milaneses. Pasan de cinco mil.

KANNA.– ¿Nada más?

DON ÁLVARO.– Es buen oro. Es la moneda más firme que ahora corre en Europa.

KANNA.– *(Con igual sonrisa.)* Y… ¿no dais más?

DON ÁLVARO.– *(Con embarazo.)* Mis dos navíos con su equipo de morteros y municiones y el cargamento de canela que hoy habíamos de llevarnos a Malaca. No tengo más.

KANNA.– ¿No dais más?

DON ÁLVARO.– No tengo más, señor; os lo juro. Os doy toda la fortuna que he logrado reunir en seis años de gobierno. No me queda ni un reis[80].

KANNA.– Si no se os ocurre, pues, cosa más… *(Hace ademán de volver otra vez el collar al cofre.)*

DON ÁLVARO.– *(Irritado.)* No comprendo esta extraña visita.

KANNA.– ¿Me daríais también… vuestro gobierno?

DON ÁLVARO.– Eso no es posible…

KANNA.– Pero si lo fuera…, ¿lo daríais? *(Tras un largo silencio don Álvaro afirma con la cabeza. Kanna insiste.)* ¿Lo daríais?

DON ÁLVARO.– Si lo fuera… ¿Por qué no? ¡¡Os daría el alma!!

KANNA.– Pues ved que no os pido ni vuestro gobierno, ni vuestros navíos, ni siquiera una de vuestras perlas. *(Señalando el cofre.)* Ahí lo tenéis. El collar es vuestro.

DON ÁLVARO.– *(Pálido.)* ¿Vinisteis a divertiros a mi costa? Con un hidalgo portugués no se juega, señor brahmán.

KANNA.– Os repito que el collar es vuestro… con una condición insignificante.

DON ÁLVARO.– Decid.

KANNA.– Que esta misma noche nos entreguéis ajusticiados a los dos

80 *reis:* nombre de una moneda; es deformación de la palabra portuguesa *reais*, plural de la palabra *real*.

brahmanes que desde esta mañana se llaman Alfonso y Antonio de Santa Fe.

DON ÁLVARO.– *(Tras un momento de sorpresa.)* ¿Eso me pedís a mí?

KANNA.– A vos, don Álvaro de Ataide. ¡Supongo que no es mucho pedir a quien está dispuesto a dar toda su fortuna y hasta su gobierno y hasta la gloria de su linaje!

DON ÁLVARO.– *(Perdido el dominio de sí mismo.)* Pero… es que… yo… aquí no tengo jurisdicción. ¿Con qué autoridad los hago prender?

KANNA.– *(Frío.)* Eso ya no nos interesa.

DON ÁLVARO.– Además son cristianos.

KANNA.– Para nosotros, dos renegados. Para vosotros *(Con intención.)*, dos cristianos de los que necesitan el Padre Francisco y Diego Pereira para entenderse en la lengua de los chinas en ese negocio de la embajada que ellos quieren acometer.

DON ÁLVARO.– Es verdad…

KANNA.– Esos dos brahmanes, como todo sacerdote de Triwalaor, son muy versados en las doctrinas de Buda y de Confucio[81].

DON ÁLVARO.– Esta noche los tendréis.

KANNA.– Me place oírlo de vuestros labios, señor Gobernador. Decidlo otra vez.

DON ÁLVARO.– Juro que esta noche tendréis los dos cadáveres.

KANNA.– ¿En el camino de Tanajahor?

DON ÁLVARO.– En el infierno de Satanás, si lo queréis.

KANNA.– En el camino de Tanajahor. *(Envuelve el cofre.)* Allí os esperamos.

DON ÁLVARO.– Pero… ¿os lleváis el collar?

KANNA.– No temáis. Un brahmán jamás falta a su palabra. Como os prometimos el collar, lo cumpliremos. Como jurasteis la muerte de esos perjuros, la cumpliréis también. ¿Verdad? Mas porque quedéis tranquilo, aquí me tenéis de rehén.

DON ÁLVARO.– Bien pensado. Aquí podéis quedar *(Señala a la puerta de la derecha.)* ¿Ha de ser esta noche?

(Duarte asoma por el foro, de modo que oye este final de diálogo y se queda sorprendido con la mirada interrogante.)

KANNA.– Esta noche.

DUARTE.– Señor, el Padre Francisco está aquí y pregunta por vos.

DON ÁLVARO.– Más a punto, jamás. ¿Viene solo?

DUARTE.– Vinieron con él esos dos nuevos cristianos. Abajo quedaron.

DON ÁLVARO.– ¿Los de…? *(Con un gesto de cabeza indica a Kanna. Duarte*

81 *las doctrinas de Buda y de Confucio*: dos de los mayores filósofos orientales. En la época, China era el país culto de donde irradiaban las principales influencias culturales hacia Japón, India, etc.

responde con otro gesto de cabeza. Radiante.) Es sencillamente maravilloso. Más a punto, jamás. Asoma al patio y llama al sargento Carvalho.

(Va Duarte a un lateral y se le oye llamar.)

DUARTE.– Sargento Carvalho, su señoría te llama. *(Vuelve.)*

DON ÁLVARO.– Ven aquí, Duarte. *(Se lo trae hasta primer término.)* Ven aquí y bendice la hora en que has nacido.

DUARTE.– No hago otra cosa desde que nací.

DON ÁLVARO.– ¿Quieres ser rico?

DUARTE.– Con toda mi alma. Pero por si acaso, no me mande vuestra señoría a esa pagoda.

DON ÁLVARO.– Esta vez es mucho más cerca. Te vas a ganar tres mil escudos de oro.

(Duarte se restriega las orejas como si no hubiera oído bien.)

DUARTE.– ¿Cuántos?

DON ÁLVARO.– Tres mil. La mitad de los que tengo en aquel cofre de hierro en la cámara alta de la torre.

DUARTE.– ¡Mi amo!

DON ÁLVARO.– Como para volverte a Portugal mañana mismo. *(Asoma Carvalho, tipo de espadachín con la cara cosida de costurones. Don Álvaro le indica que se acerque. Le mira fijo; Carvalho sostiene la mirada sin pestañear.)* ¡Servicio secreto!, ¿entendido? *(Carvalho asiente con un gesto.)* ¡Mil escudos de oro! *(Bajo los mostachos hirsutos de Carvalho apenas apunta una fría sonrisa.)* Pero secreto y rápido. Vais a prender sin ruido a los dos brahmanes que acaban de llegar con el Padre Francisco. Cosa sencilla. Les vais a apretar el gaznate y a media noche los dejaréis en el camino de Tanajahor, junto a la fuente.

(El rostro de Duarte se endurece repentinamente en su silencio hostil.)

CARVALHO.– Pero el Padre Francisco está aquí.

DON ÁLVARO.– Yo le entretendré cuanto sea preciso.

CARVALHO.– Cuando salga los buscará.

DON ÁLVARO.– Ya habrá alguna excusa.

CARVALHO.– Las rondas vigilan desde anochecido. Va a ser difícil salir al camino con esa carga.

DON ÁLVARO.– *(Aparentando indiferencia.)* Mil escudos de oro, Carvalho. No hay tiempo que perder. Es ya anochecido. A media noche han de acudir estos señores a la fuente de Tanajahor, y de madrugada zarpamos nosotros. ¿Conformes? *(Carvalho asiente; Duarte calla. A Duarte.)* Haz pasar al Padre Francisco, y entreténmelo un instante.

(Salen Carvalho y Duarte. Don Álvaro a los dos brahmanes.) Ya lo habéis oído, señores; los tendréis esta noche. *(A Kanna.)* Vos, brahmán, seréis mi huésped en este aposento *(Señala el lateral derecho.)* hasta que yo reciba el collar.

(Salen todos en esa dirección; entra el Padre Francisco y, tras él, Duarte acosándole.)

DUARTE.– *(Con vehemencia contenida.)* ¡Padre, marchad al punto! Peligra vuestra vida y la de esos nuevos cristianos.

PADRE FRANCISCO.– ¿Qué dices, buen Duarte?

DUARTE.– ¡Que os marchéis ahora! ¡Ahora! Antes que entre don Álvaro.

PADRE FRANCISCO.– ¿Por qué? Yo no tengo nada que temer de tan noble caballero.

DUARTE.– *(Suplicando.)* Quiere matar a esos dos brahmanes. *(Le empuja hacia fuera.)*

PADRE FRANCISCO.– ¿Qué estás diciendo?

DUARTE.– ¡Por éstas, Padre! *(Hace la cruz con los dedos.)*

PADRE FRANCISCO.– ¡Calla!

DUARTE.– *(Apremiando.)* ¡Luego será tarde! *(Entra don Álvaro. Duarte se retira.)*

PADRE FRANCISCO.– *(Adelantando a él.)* La gracia de Nuestro Señor sea con vos, señor Gobernador.

DON ÁLVARO.– Padre Francisco, dejadme que bese las manos de un santo.

PADRE FRANCISCO.– No, no; las manos de un pecador, no. Besad aquí. *(Dale a besar el crucifijo.)*

DON ÁLVARO.– No sosegaba con las ganas que tenía de veros a solas para explicaros mi vuelta de Triwalaor ayer tarde. Veréis, Padre…

PADRE FRANCISCO.– *(Atajándole.)* Bien está; bien está.

DON ÁLVARO.– ¡Ah, Padre! Hasta aquel rincón de Malaca donde vivo ha llegado la fama de vuestra santidad y de las maravillas que Dios hace por vos.

PADRE FRANCISCO.– *(Con pena.)* Y no llega la fama de mis muchos pecados. Creedme, señor Gobernador: no tiene nuestro Señor Jesucristo siervo que tan mal le pague. Yo también deseaba saludar a don Álvaro de Ataide. Me dijeron que se tornaba a su gobierno de Malaca, y me apresuré a venir. Cúmplenos tratar un gran negocio, señor don Álvaro.

DON ÁLVARO.– *(Con grandes extremos le ofrece el sillón de respeto.)* Sentaos primero, Padre mío, y trataremos cuanto os plazca. Sí. Tenía determinado de hacerme a la mar este anochecido[82], pero a última hora se me ofreció un negocio de mucho provecho… de Su Alteza Fidelísima, y me es preciso demorarme unas horas más.

82 *este anochecido*: *sic* en el texto de El Siglo de las Misiones. Entiéndase «hoy al anochecer»

Padre Francisco.– Hacéis como un leal caballero. Advierto que nuestros oficios se parecen mucho: vos, buscando siempre la honra del rey, sin descuidar la de Dios; yo, siempre buscando la honra de Dios, que nunca será en perjuicio de la del rey.

Don Álvaro.– Muy bien hablado, Padre Francisco.

Padre Francisco.– Y por eso entiendo que ambos nos debemos ayudar para que la honra de Dios prospere, y con ella la de Su Alteza.

Don Álvaro.– Así será, por vida mía, si alguna vez tengo la dicha de veros por aquellas tierras de mi gobierno.

Padre Francisco.– Pronto iremos por allí, señor. Meditamos una empresa de la mayor gloria de Dios[83]. En estas partes, por su misericordia, vanle conociendo ya, y llegan de Europa nuevos misioneros que predican su nombre. Pero hay más arriba un gran imperio, de los chinas, donde nadie conoce a Dios y cada día caen en el infierno miles de almas.

Don Álvaro.– ¡La China!, gran país por cierto. Sí, Padre, es mucha verdad eso que vos decís. ¡Qué pena esas almas que se van al infierno cada día…! Y además… así… como de paso… parece que habría sazón de hacerse al mismo tiempo muy ricos negocios.

Padre Francisco.– El de las almas, primero de todos, señor. El de tantos millones de almas que me hacen vivir en un torcedor[84] perpetuo. Todo otro negocio, ¿qué puede ser sino basura para el buen cristiano?

Don Álvaro.– *(Devoto.)* ¡Oh, qué bien decís, Padre! Y… ¿vais así, tan solo?

Padre Francisco.– Solo no podría hacer cosa de provecho. Me acompañan los dos brahmanes que hoy bauticé y mi querido amigo Diego Pereira. Sin los brahmanes no podría entrar allí, porque yo no conozco la lengua de los chinas[85], y sin Pereira, tampoco. Él irá por embajador de Su Alteza. Como todo extranjero que no lleva embajada de su rey tiene pena de muerte en aquel imperio, ideamos este medio para poder entrar predicando a Cristo. Es el único modo, señor.

Don Álvaro.– Ya, ya, muy ingenioso. Seguramente se le habrá ocurrido al señor Diego Pereira, ¿verdad?

Padre Francisco.– Sí, suya es la idea. Digo mal, es una inspiración de Dios.

Don Álvaro.– Como él es tan devoto, no es extraño que el Cielo le premie con estas santas inspiraciones… También a él la suerte de las almas le atormenta… Luego… dicen que es tan rico ese país… Él, aunque no lo intente, así como de paso, mientras predica la fe de Nuestro

83 *una empresa de la mayor gloria de Dios*: recuérdese que *Ad maiorem Dei gloriam*, AMDG, es el lema de los jesuitas: 'para mayor gloria de Dios'.

84 *torcedor*: amargura, angustia.

85 *yo no conozco la lengua de los chinas*: véase nota *supra* sobre las dificultades lingüísticas y la necesidad de intérpretes.

Señor, verá de llenar sus naves lo más honrada y devotamente que pueda.

Padre Francisco.– ¡Oh, si todos los mercaderes fuesen como él! ¡Cuántas veces me mueven pensamientos de ir a las Universidades de Europa y aun aquí mismo, por las calles de Goa y Santo Tomé, como hombre que tiene perdido el juicio[86], gritando a todos los nobles y mercaderes que sólo por medrar se afanan: «Necios, ¿qué responderéis en el día de la cuenta? ¡Vended todas vuestras riquezas y comprad aquella perla preciosa[87]…!»

Don Álvaro.– *(Instintivo.)* ¿Qué perla, Padre?

Padre Francisco.– ¿Cuál ha de ser sino…?

Don Álvaro.– *(Le ataja.)* Decís bien, Padre; hay perlas divinas que merecen dar por ellas todo cuanto uno tiene.

Padre Francisco.– *(Alzándose.)* Yo siempre confié en vuestro buen amor, y así, no me queda sino rogaros por caridad de Cristo que con toda vuestra voluntad nos favorezcáis en esta empresa de tanta gloria suya. Lo haréis, ¿verdad, don Álvaro?

Don Álvaro.– Quedad tranquilo, Padre mío. Yo os lo prometo desde ahora y os espero en Malaca.

Padre Francisco.– *(Despidiéndose.)* Dios os lo pagará, señor.

Don Álvaro.– ¿Pero os retiráis ya?

Padre Francisco.– El tiempo me apremia.

Don Álvaro.– ¡Oh, no! Vais a hacerme el honor de sentaros a mi mesa esta noche.

(Entra Duarte y se queda mirando a don Álvaro. Hay algo de siniestro en su calma.)

Don Álvaro.– *(Sorprendido.)* ¿Qué pasa?

Duarte.– Nada, señor don Álvaro; todavía no pasa nada. Carvalho…

Don Álvaro.– ¡Chist!

Duarte.– *(Impertérrito.)* Carvalho ha ido a buscar dos buenos cordeles. De esos a prueba de gaznate de avestruz. Tardará todavía algo en volver.

86 *me mueven pensamientos … como hombre que tiene perdido el juicio*: hay aquí un claro eco de una carta de Javier: «Muchos cristianos se dejan de hacer en estas partes, por no haber personas que en tan pías y santas cosas se ocupen. Muchas veces me mueven pensamientos de ir a los estudios [=Universidades] de esas partes, dando voces, como hombre que tiene perdido el juicio, y principalmente a la universidad de París, diciendo en Sorbona a los que tienen más letras que voluntad para disponerse a fructificar con ellas: ¡cuántas ánimas dejan de ir a la gloria y van al infierno por la negligencia de ellos!» (*Cartas y escritos de San Francisco Javier*, ed. del P. Félix Zubillaga, doc. 20, pp. 110-11).

87 *comprad aquella perla preciosa*: este motivo de la perla preciosa se desarrollará con más detalle en *Xavier. Estampas escénicas*.

Don Álvaro.– *(Con falsa sonrisa.)* Bueno, bueno. Vigila mientras tanto. Que no se te escapen esos dos avestruces.

Duarte.– Tengo que hacer primero cosa de más monta.

Don Álvaro.– ¡Duarte! *(Con un movimiento imperioso le ordena que se marche.)*

Duarte.– *(Con ironía exasperante.)* Sería un remordimiento para vuestra ánima, señor, que estando en casa el Padre Francisco murieran dos cristianos sin confesión.

Padre Francisco.– *(Repentinamente.)* ¿Dos cristianos condenados? ¿Dónde?

Don Álvaro.– *(Se ha levantado y empuja a Duarte fuera.)* En su mollera, Padre, que está más caliente de lo debido. Aquí donde le ve vuesa[88] paternidad, sería un muchacho cabal si no empinara el codo con exceso. Pero ese aguardientillo de palma[89] va a ser su ruina. *(Duarte mira a don Álvaro sin inmutarse.)* Bueno, bueno; baja y haz lo que te he mandado… y no vuelvas más.

Duarte.– Es inútil que me mande vuestra señoría que baje, porque esos dos… avestruces, como los llama vuestra señoría, ya no están abajo.

Don Álvaro.– *(Con sobresalto.)* ¿Dónde están?

Duarte.– *(Levantando el tapiz.)* Aquí.

(Asoman Alfonso —Visva Mithas— y Antonio de Santa Fe — Kadilah—.)

Don Álvaro.– ¡Vive Cristo! Bájalos ahora mismo y… *(Va a decir algo, mas la presencia del Padre Francisco le contiene.)*

Duarte.– ¿Y qué, mi amo? Dígamelo bien claro, no sea que, como estoy medio borracho, no le entienda bien.

Don Álvaro.– Basta de broma. Te voy a arrestar.

Duarte.– ¿En dónde, señor? ¿No recuerda que su gobierno termina a setecientas leguas de aquí?

Don Álvaro.– Te arrestaré en cuanto pises el barco.

Duarte.– He determinado no pisarlo por ahora. En cambio, puesto que vuestra señoría va a zarpar, he pensado pedirle la soldada.

Don Álvaro.– *(Haciendo de tripas corazón, le pone la mano en el hombro cariñosamente.)* Querido Duarte, no estás bueno. Ve y di a maese Regueiro que te haga una buena tisana de las que a ti te gustan. *(Le alarga una moneda guiñándole el ojo.)* Y de paso acompaña abajo a esos señores.

Padre Francisco.– Señor don Álvaro, no se moleste por ellos. Tengo placer en que queden aquí conmigo. Son Alfonso y Antonio de Santa Fe, los nuevos…

Don Álvaro.– Bien está, pero que vuelvan abajo. Tengo que tratar a solas con vuestra reverencia.

88 *vuesa*: lo mismo que *vuestra*.

89 *aguardientillo de palma*: los indígenas eran aficionados a esta bebida, que Javier llama en sus cartas *urraca*.

DUARTE.– *(Arráncase y se planta en medio.)* Padre Francisco, si bajan no los volveréis a ver más.

DON ÁLVARO.– *(Enfurecido, le agarra de la ropilla.)* ¡Fuera de aquí!

DUARTE.– No me voy.

DON ÁLVARO.– Irás a la fuerza. *(Se asoma al lateral que da al patio.)* ¡Carvalho! ¡Ludovico! ¡Ah de mi guardia!

DUARTE.– Hacéis bien en llamar a toda la guardia. Ya sabéis que por la fuerza me vendo caro.

(Don Álvaro ha empuñado la daga y Duarte echa también mano a la espada.)

PADRE FRANCISCO.– ¿Qué es esto, señor don Álvaro?

DUARTE.– Que se ha acabado la farsa, Padre Francisco.

PADRE FRANCISCO.– Por Dios, don Álvaro, sosegaos.

(Asoma por el foro Carvalho seguido de dos o tres soldados.)

DON ÁLVARO.– *(Apuntando a Duarte.)* ¡Prendedle!

DUARTE.– *(Desenvaina la espada en actitud de atacar.)* ¡Quien se atreva…!

(Vacilan los soldados.)

DON ÁLVARO.– ¡Prended a los tres, cobardes!

PADRE FRANCISCO.– *(Se interpone.)* ¿Qué es esto, don Álvaro? ¿Qué han hecho?

DON ÁLVARO.– *(Furioso, coge la espada de uno de los soldados y avanza al grupo. Duarte quiere salir al paso, pero se lo impide el Padre Francisco, el cual se interpone, alzando las manos.)*

PADRE FRANCISCO.– ¡Teneos! *(Los soldados uno tras otro se retiran con disimulo.)*

DON ÁLVARO.– ¡Fuera, Padre!

PADRE FRANCISCO.– ¿Qué vais a hacer?

DON ÁLVARO.– ¡Yo sólo tengo que dar cuenta al rey!

PADRE FRANCISCO.– Y por encima del rey, a Dios. ¡Os lo exijo en nombre de Dios!

DON ÁLVARO.– ¡Quitaos; fuera!

PADRE FRANCISCO.– ¡Envainad! Primero tendríais que atravesarme a mí! *(Sale Kanna por el lateral derecho.)*

KANNA.– ¡Pues a él también! *(Todo cuanto sigue rapidísimo.)*

ALFONSO.– *(En un movimiento brusco logra interponerse entre el Padre Francisco y don Álvaro.)* ¡A él no! Señor, ¿qué os hicimos?

PADRE FRANCISCO.– Son hermanos vuestros.

KANNA.– *(Azuzando por la espalda a don Álvaro.)* ¡A ése! ¡Cumplid vuestra palabra!

(Hostiga a don Álvaro. Éste a su vez, de un empujón, logra echar a un lado al Padre Francisco y hunde la espada en el pecho de Alfonso.)

DON ÁLVARO.– ¡Ea, se acabó!
ALFONSO.– *(Cae exánime, exclamando:)* ¡Jesús…! ¡Dios…!

(Duarte se precipita a matar a don Álvaro, pero el Padre Francisco le sujeta el brazo.)

PADRE FRANCISCO.– ¡Por la sangre de Cristo…!
KANNA.– *(Feroz.)* Falta el otro.
PADRE FRANCISCO.– *(Mientras se arrodilla a recoger el cuerpo exánime de Alfonso, a Duarte.)* ¡Defiéndemelo!
KANNA.– *(Acuciando a don Álvaro por detrás.)* ¡Acabad!

(Don Álvaro intenta echarse sobre Duarte, pero éste, con una finta maestra, le desarma. La espada de don Álvaro salta en los aires.)

DUARTE.– ¿Y ahora? *(Don Álvaro se le queda mirando impotente.)*
KANNA.– *(Marchándose con indiferencia por la izquierda seguido del otro brahmán.)* ¡Todo inútil, amigo!
PADRE FRANCISCO.– *(Con el cuerpo de Alfonso en las rodillas vuelve la cabeza hacia don Álvaro. Imponente.)* ¡Caín! ¿Qué has hecho de tu hermano?[90] *(La voz del Santo queda vibrando como un anatema.)*

TELÓN

Volcán de amor

Acto tercero

En Malaca, la reina del comercio de Oriente, por los tiempos del Santo. Adelantada en una lengua de tierra, sale al encuentro de todas las naves que cruzan de Oriente al Occidente. Y en los inmensos almacenes de su puerto unas y otras le van depositando el tributo de sus tesoros. Amontonados en una profusión que deslumbra los ojos, encierran, con los productos de las industrias de Europa, las sederías, porcelanas y lacas de China y Japón; el ámbar y sándalo del Archipiélago[91], el marfil de Socotora[92],

90 *¡Caín! ¿Qué has hecho de tu hermano?*: eco bíblico del *Génesis*.
91 *Archipiélago*: el de las Molucas (Indonesia).
92 *Socotora*: una isla cercana a la costa de Somalia (hoy perteneciente a Yemen) visitada por Javier antes de su llegada a Goa, donde encontró vestigios de cristianismo.

las piedras preciosas de la India y de Ormuz[93]; los tintes de Kahsmir[94], las armas, los tapices de Persia, los perfumes exquisitos de Arabia… Tesoros fabulosos; tesoros sin cuento. Para custodiarlos vigila en la fortaleza una guardia de quinientos soldados, que, a la vez, amparan el estrecho contra la codicia de pueblos rivales. Capitán de este tercio y Gobernador de la rica plaza es don Álvaro de Ataide, segundón[95] de Vasco de Gama, el navegante conquistador.

Una pieza capaz en la factoría que tienen los mercaderes chinos junto a la lonja del puerto. Al fondo comunica por una puerta abierta de par en par, y aun mejor por una serie de arcos, al muelle, iluminado de sol. Por el malecón de toscos maderos, que da sobre el mar, cruzan con frecuencia mercaderes y traficantes de todos los países y razas. Malayos del color de la aceituna, chinos de ojos de almendra, coreanos bajo sus anchos sombrerotes cónicos, indios cenceños y secos, negros de las Molucas[96] *y portugueses que departen de sus negocios. A la derecha, otra puerta en comunicación con el almacén.*

La pieza sirve de punto de cita a los chinos y de escaparate a sus mercancías, y está decorada con el abigarramiento peculiar a todo almacén. Penden de los muros tapices de Hong-Kong y sedas magníficas. Hay muebles de todos los tamaños y calidades, tibores[97]*, lacas, quitasoles de grandes flores y pájaros inverosímiles, etc., etc.*

Durante toda la escena van y vienen, por los porches de fuera, grupos de mercaderes. Entra don Álvaro, acompañado de dos mercaderes chinos.

DON ÁLVARO.– Os aseguro que no encontraréis quien puje más. Esos marfiles vuestros han perdido ya la novedad de los primeros años. Son muy vistos en Europa. No os darán más por ellos: creedme.

93 *Ormuz*: una de las fortalezas portuguesas en Oriente. Entre 1507 y 1515, año de su muerte, el navegante y conquistador Alfonso de Albuquerque se apoderó para Portugal de la isla de Ormuz en el golfo Pérsico, el distrito indio de Goa, Malabar, Ceilán (hoy Sri Lanka), el archipiélago de la Sonda, la península de Malaca (actual Malasia) y las Molucas (Indonesia).

94 *Kahsmir*: Kashmir o Cachemira, región al norte de la India (hoy en disputa con Pakistán); véase *supra* otra alusión a «un chal de Kachmir».

95 *segundón*: el primogénito de don Vasco da Gama fue el comandante Francisco da Gama.

96 *Molucas:* las islas Molucas (Maluku) son una provincia de Indonesia, entonces posesión portuguesa, cuya ciudad principal era Ambon, ubicada en una pequeña isla del mismo nombre. Fueron conocidas en la época como las Islas de las Especias. Las principales islas de la provincia de las Molucas del Norte son Halmahera, Tobalai, Ternate, Tidore, Bacan, Tobalai y Sula. Las principales islas de la provincia del sur son Ambon, Buru, Seram, Aru, Babar, Kai, Tanimbar y Liran.

97 *tibores*: vaso grande de barro en forma de tinaja, decorado externamente.

Mercader primero.– *(Con sonrisa ladina.)* ¿No darán más? Pues nos los volvemos. Ciento veinte pardaos[98] no son dinero, señor.

(Entra por el foro con lentitud el Padre Francisco, todo absorto en la lectura del Breviario[99]. Acaba de rezar y se santigua devotísimo. Busca el asiento más apartado.)

Padre Francisco.– ¡Dame fuerzas, Señor!

Don Álvaro.– ¿Os empeñáis en la subasta?

Mercader segundo.– Ahora mismo. Nada perdemos con hacerla.

Don Álvaro.– Estáis tercos. En fin, doy los ciento cincuenta pardaos. ¿Quedáis contentos?

Mercader primero.– No rebajamos ni un fanao[100] de los doscientos. *(Se oye en la galería un redoble de tambor. Todos los mercaderes cruzan corriendo en la misma dirección.)*

Mercader segundo.– Vamos, que va a empezar. *(Con mucha calma, al Gobernador.)* Otra vez será, señor.

(Vanse los dos por el foro. Don Álvaro queda un instante pensativo y sale enseguida gritando:)

Don Álvaro.– Van los doscientos pardaos. Vaya, señores, a pocos negocios así… *(Desaparece.)*

Padre Francisco.– *(Le sigue con la mirada.)* Ya volverá. *(Mirando a todas partes con fruición.)* Esto es de los chinas… Me parece como si ya estuviera allí…

(Entra Antonio buscando al Padre y va rápido hacia él.)

Antonio.– ¡Padre! ¡Gracias a Dios que os encuentro! Me dijeron que os habían visto venir hacia aquí. *(Se hinca de rodillas y le besa la mano. Aquellas manos exangües fatigadas de bendecir[101].)*

Padre Francisco.– *(Con dulce reconvención.)* Pero, Antonio, ¿no os dije que no salierais de casa ni tú ni Duarte? ¿No ves que aquí os puede ver don Álvaro?

98 *pardaos*: moneda portuguesa equivalente a cinco larines de Balsara.

99 *Breviario*: «Libro que contiene el rezo eclesiástico de todo el año» (*DRAE*). Era una de las pocas pertenencias que Francisco Javier llevaba consigo en sus viajes.

100 *fanao*: moneda de oro.

101 *manos exangües fatigadas de bendecir*: en una de sus cartas (*Cartas y escritos de San Francisco Javier*, ed. del P. Félix Zubillaga, doc. 20), Javier explica que tiene los brazos cansados de tanto bautizar; esta frase parece ser eco, un tanto lejano, de esas palabras suyas; *exangüe*, en sentido figurado, significa «Sin ninguna fuerza, aniquilado» (*DRAE*).

ANTONIO.– *(Riendo.)* Para mí ya pasó el peligro, Padre. Ya no valgo un collar de perlas.

PADRE FRANCISCO.– Vete, vete, antes de que vuelva, y di a Duarte que me aguarde en el barco.

ANTONIO.– ¿Embarcamos hoy? Como llegó ya el señor Diego Pereira…

PADRE FRANCISCO.– *(Pensativo.)* Sí… todo el negocio de la embajada está dispuesto. No hace falta más sino que este don Álvaro nos deje partir… y sin embargo, ¡Dios mío, tengo el presentimiento de que nos falta todo! *(Luchando consigo mismo.)* Pero… ¿por qué? Esta cavilación me está matando.

ANTONIO.– ¿Qué tiene que ver don Álvaro?

PADRE FRANCISCO.– Es la autoridad, hijo mío. Aquí en Malaca representa a Su Alteza el rey. Es cierto que nos separa de él la sangre de Alfonso, que aún está reciente. En vano esperé la reparación… ¡Sólo Tú, Señor, sabes el sacrificio que me es acercarme a él! Pero es necesario ¡y hoy mismo tiene que ser! Vete, vete, antes de que él pueda venir.

ANTONIO.– Padre, déjame contigo… ¡Si yo te pudiera consolar…!

PADRE FRANCISCO.– ¡Pobre mío! Tú eres todo mi consuelo. No sabes el consuelo que me dio el Señor cuando aquella noche te pude ver salvo. Gracias al fiel Duarte. Anda, vuélvete enseguida, y si acaso vieras por el camino al señor Diego Pereira, dile que se llegue aquí sin demora. *(Sale Antonio. El Padre Francisco se levanta con una grande resolución.)* Sí; hoy tiene que ser por fuerza. *(Coge entre sus manos el crucifijo que lleva pendiente y exclama, fijos los ojos en él.)* ¡Dios mío…!, ayúdame. ¿Me hiciste padre de tantas almas sólo para padecer martirio de ver cómo se condenan? ¡No, Señor! Mil veces mi vida, pero que se salven. ¡Basta ya de espera! ¡Soy su padre, Señor!

(Aparece por el foro don Álvaro examinando con fruición los marfiles que lleva en un paquete.)

DON ÁLVARO.– No hemos salido mal. En Lisboa me darán veinte veces su precio.

PADRE FRANCISCO.– *(Adelanta hacia él, sereno.)* ¡Señor Gobernador!

DON ÁLVARO.– ¡Ah! ¿Qué queréis?

PADRE FRANCISCO.– Quiero… *(Con grandeza.)* Nuestro Señor Jesucristo quiere que mañana salga yo para la China.

DON ÁLVARO.– ¿Y eso teníais que decirme ahora?

PADRE FRANCISCO.– Sí, don Álvaro. ¡Qué simpleza!, ¿verdad? Distraeros de vuestros graves negocios para deciros tal simpleza. ¡Ah, señor! Aunque no me lo queráis creer, importa mucho más que todos esos menesteres en que andáis metido.

Don Álvaro.– Santo y bueno. Mañana precisamente sale un junco[102] de unos chinas en donde os podéis marchar. Yo os recomendaré a ellos, que son mis amigos.

Padre Francisco.– Gracias por tanto, don Álvaro; no es embarcación lo que necesito.

Don Álvaro.– Pues ¿cómo pensáis hacer la travesía?

Padre Francisco.– En la nave del señor embajador Diego Pereira[103], que acaba de llegar ayer tarde.

Don Álvaro.– Estoy seguro que el señor embajador no tiene tanta prisa. Lleva una travesía larga y querrá descansar.

Padre Francisco.– Tiene tanta prisa como yo de rendir viaje a China.

Don Álvaro.– Vuestro celo apostólico es muy digno de alabanza. Mas tened presente que el señor embajador es el primero que debe respeto a su dignidad, y que su dignidad le impide viajar con esa premura. Antes ha de ser atendido y festejado con todo honor en las casas de mi gobierno. ¿Qué pensaría de mí Su Alteza Fidelísima si supiera que había dejado pasar el navío de un embajador como si pasara el junco de unos chinas?

Padre Francisco.– Muy bien, don Álvaro; podéis honrarle hoy mismo cuanto os plazca, y mañana dejarnos partir.

Don Álvaro.– ¡Oh! No tan súbito, Padre; no tan súbito. El castillo no está todavía en condiciones. Son tan escasos los huéspedes de calidad que llegan a esta punta del mundo… Hay que preparar cámaras con decoro para su alojamiento, vestir la servidumbre, buscar tapices, joyas, vajillas. Y todo esto, donde todo falta, lleva días, semanas…

Padre Francisco.– Pero, señor don Álvaro, ¡ved que nuestro negocio no admite espera!

Don Álvaro.– *(Desentendiéndose.)* ¡Ah!, ¡ah!, ¡ah!, ¡se trata de un embajador de Su Alteza, Padre Francisco! Él es prisionero de su cargo y su jerarquía. Otro día os veré más despacio, amado Padre. Ahora me aguardan. No puedo detenerme más.

Padre Francisco.– *(Suplicante.)* ¿Cuándo, señor?

Don Álvaro.– Ya veremos… Luego, mañana, pasado, más adelante.

Padre Francisco.– No. ¡Por fuerza ha de ser hoy! *(Va tras él.)*

Don Álvaro.– *(Con fastidio.)* Por Dios, dejadme, que me aguardan ahí los síndicos del puerto[104]. Hace más de una hora que me están esperando. *(Vase por la puerta lateral.)*

Padre Francisco.– ¡Desgraciado! ¿Y tú no has hecho aguardar aún bastante a Dios? ¡Codicia de los bienes perecederos, a cuántos pierdes! *(Se sienta de nuevo y entra Antonio.)*

102 *junco*: un tipo de embarcación pequeña usada en las Indias Orientales.

103 *la nave del señor embajador Diego Pereira*: era la *Santa Cruz*.

104 *síndicos del puerto*: administradores, funcionarios.

Antonio.– Padre, vengo a decirte que no encontré al señor Diego Pereira. *(Repara en su semblante.)* ¡Qué mala cara tienes, Padre Francisco! Por fuerza has de estar enfermo y no me lo quieres decir. ¿Te habrá pasado el sol? Este sol es tan ardiente como el de la India.

Padre Francisco.– Hijo, si enciendes una pajuela y la sacas a la luz del mediodía, ¿te alumbrará?[105] No es ese sol el que me ha puesto enfermo; aquí *(Palpándose el pecho con ansia.)*, aquí tengo otro sol que revienta por derramar afuera su luz y su fuego, y, como no le dejan, todo se me revierte desde lo más hondo y no lo puedo resistir. Palpa, Antonio. *(Entreabre su sotana junto al pecho*[106]*; Antonio se arrodilla y pone en él su mano.)* Este es mi mal.

Antonio.– ¡Cómo abrasa! Tienes muy grande fiebre. Vamos a casa enseguida. Yo buscaré al médico.

Padre Francisco.– *(Sonríe triste.)* No tengas miedo. Pídele a Nuestro Señor que te la dé a ti también. Y ahora vuelve a casa. Obedéceme. *(Por el foro viene el señor Diego Pereira. Lleva bajo el brazo una carpeta de grandes broches de plata. El Padre Francisco se levanta apresurado al verle entrar; corre hacia él.)* ¡Mi señor don Diego! *(Antonio besa la mano al Padre Francisco y se va.)* ¡Ah, mi grande amigo! ¡Qué consuelo! ¡Dios os trae! *(Se abrazan largamente.)* Os aguardaba con impaciencia. ¡Qué tristes nuevas desde que os marchasteis a Goa!

Diego Pereira.– Todo lo sé, Padre. Contómelo Duarte. ¿Tenéis algo nuevo de ese…?

Padre Francisco.– Aún no le visteis, ¿verdad?

Diego Pereira.– En su busca vengo. Hoy a primera hora subí al castillo a presentarle las cartas del señor Virrey y me dijeron que andaría por acá.

Padre Francisco.– *(Quedo.)* Sí…, ahí anda.

Diego Pereira.– ¡Os pasa algo, Padre! ¿Qué tenéis? No me ocultéis nada.

Padre Francisco.– Ahí está. Vedle vos. Aunque pienso que no va a querer recibiros.

Diego Pereira.– No, Padre. Ante estas letras del señor Virrey tendrá que rendirse. Allá voy. ¿Me esperáis?

Padre Francisco.– Sí, aquí os aguardo.

(Suena gran barullo de gente que viene por la galería; Diego Pereira se va por la puerta lateral, y al mismo tiempo aparece un tropel de indígenas malayos que llaman a voces descompasadas a su Padre Francisco. Son lo

105 *si enciendes una pajuela y la sacas a la luz del mediodía, ¿te alumbrará?*: se trata de una reminiscencia bíblica.

106 *Entreabre su sotana junto al pecho*: esta actitud del santo, entreabriendo su sotana y recibiendo en el pecho las consolaciones del amor divino, es uno de los modelos iconográficos más representados.

más miserable de Malaca; visten sarong[107] *y turbante.)*

LOS MALAYOS.– *(En tropel.)* ¡Padre! ¡Padre Francisco! ¡Padre! *(Se detienen temerosos a la puerta.)*

PADRE FRANCISCO.– *(Va hacia ellos con mucho amor.)* ¿Qué traéis, hijos míos?

MALAYO PRIMERO.– Padrecito, que te vas.

MALAYO SEGUNDO.– Padrecito, no nos dejes.

MALAYO TERCERO.– Nosotros no queremos que nos dejes[108]. ¿Verdad que no te vas a los chinas?

PADRE FRANCISCO.– No gritéis, hijos, que está ahí el señor Gobernador y puede salir y echarnos.

MALAYO CUARTO.– Pues no te has de ir con los chinas.

MALAYO PRIMERO.– Tienen la cara amarilla lo mismo que el dios malo.

MALAYO TERCERO.– Y los ojos sin pestañas, como las culebras.

MALAYO QUINTO.– Y además nosotros te daremos canela y sándalo. Nosotros te queremos mucho.

PADRE FRANCISCO.– Por mucho que sea, no será tanto como yo os quiero. A todos os he bautizado y a todos os tengo aquí *(Señalando el corazón.)*. Pero, mirad: hay todavía otros pobrecitos que no conocen a Dios ni saben nada del cielo ni del infierno. Vosotros ya tenéis otros Padres como yo para que os lleven por el camino del cielo, pero ellos no tienen a nadie. Y si yo no voy, a todos se los llevará el negro demonio.

MALAYO QUINTO.– Sí, pero no te irás, ¿verdad? Nosotros te damos canela.

MALAYO SEXTO.– Y te daremos por la luna primera del año diez cargas de ébano.

MALAYO TERCERO.– Y yo te traigo este kris[109] que tiene la hoja templada en sangre de la balidanga[110].

MALAYO CUARTO.– *(Que forma grupo con el primero y segundo.)* Y nosotros, mira lo que te traemos. *(Muestra una pequeña nasa de hojas de alcanfor.)* Llévala siempre contigo y no te morderá ninguna naja[111]. Ya verás. Fuera todos. *(Abren círculo y se sientan en el suelo; saca del seno*

107 *sarong:* pieza larga de tejido, que se ciñe alrededor de la cintura a modo de falda, usada tanto por hombres como por mujeres en amplias partes del sureste asiático y en muchas islas del Pacífico.

108 *Nosotros no queremos que nos dejes*: en una de sus cartas explica Javier que sale de Malaca de noche para evitar las aglomeraciones de gentes que acudían siempre a despedirlo.

109 *kris*: arma blanca, especie de puñal.

110 *balidanga*: Balidanga es el nombre de una de las siete aldeas hermanas en la región india de Binpur: Rupai, Parasidanga, Baliguma, Balidanga, Kasidanga, Khoyerdanga y Shalkodanga. Pero no apuro el significado exacto que le da Vallejos.

111 *naja*: es voz sánscrita, sinónimo de serpiente: «Género de ofidios venenosos, al que pertenecen la cobra y el áspid de Cleopatra» (*DRAE*).

una flauta, y, mientras con una mano comienza a tañer un ritmo monótono sobre dos o tres notas invariables, con la otra destapa el cestillo, del que se yergue al punto la cabeza chata y menuda de una serpiente. Todos en torno baten palmas y canturrean:)

Mingaya
dungaya
petaya
lahí, lahí, lahí,
pengayaré,
lahí, lahí, lahí,
perampampuán
lalaqué, lalaqué, babayé
perampampué
lahí, lahí, lahí,
perampampuán
perampampué[112].

(Se oye ruido en la puerta lateral.)

PADRE FRANCISCO.– Vamos fuera, que viene el señor Gobernador. *(Al de la serpiente.)* ¡Guarda eso!

MALAYO CUARTO.– Pero ésta es para ti, para que no te muerda ninguna.

(Se van con el Padre por el foro, mientras por el lateral entran don Álvaro y Diego Pereira.)

DON ÁLVARO.– *(Con reticencia burlona.)* Por Dios, mi señor don Diego; vea… Vuestra Excelencia que éste no es lugar para recibir a un embajador de Su Alteza Fidelísima.

DON DIEGO.– El lugar no importa cuando el asunto apremia. *(Abre la carpeta, de la que saca unos pliegos.)* Leed la carta del señor Virrey.

DON ÁLVARO.– ¡Oh, guardad, guardad esos preciosos documentos! Podrían extraviarse en un lugar tan poco propio como esta especie de sollado[113] o bodegón de barco. ¿Y qué pensaría el señor Virrey de vos y de mí?

DON DIEGO.– *(Guardando los papeles.)* Decidme entonces a qué hora de esta mañana podréis recibirme en vuestro gobierno.

112 En la edición de El Siglo de las Misiones, el conjuro figura así, en unos versos que tratan de imitar el habla «de negros», mientras que en la original de 1923 la canción estaba en castellano: «Enrosca, / desenrosca / tu cola encendida, / tu lengua partida, / serpiente, / caliente, / ojo de fuego, / vuélvete ciego. / Luego, luego, luego».

113 *sollado*: «Uno de los pisos o cubiertas inferiores del buque, en la cual se suelen instalar alojamientos y pañoles» (*DRAE*).

Don Álvaro.– Os habéis presentado tan de improviso en Malaca que, ciertamente, en las casas de mi gobierno no tengo aposento digno del decoro de un embajador. Y fuerza es prepararlo antes.

Don Diego.– Pero, don Álvaro, ¡si es un momento no más! Si lo que me importa es llevarme cuanto antes al Padre Francisco.

Don Álvaro.– ¡Oh, mi señor don Diego! ¿Cómo puedo consentir que, una vez que os decidís a cruzar por este cabo del mundo, os deje pasar sin aposentaros y honraros como merecéis vos y vuestra altísima representación?

Don Diego.– Muy reconocido y obligado, amigo mío. Pero entiendo que a la vuelta de China habrá tiempo de sobra para que me agasajéis a toda vuestra voluntad.

Don Álvaro.– ¿A la vuelta de China? ¿Quién lo fía para tan largo? Vuestra embajada allá será cosa famosa. Cuando hayáis llegado, el emperador y todos los grandes y príncipes y mandarines se disputarán el favor de teneros por huésped. Os colmarán de riquezas. Cuentan que el trono del emperador es de oro macizo, y que el respaldo lo forma un sol de perlas y brillantes. Cuentan y no acaban.

Diego Pereira.– Sí; muchas leyendas hemos oído de ese país, pero nada se sabe a ciencia cierta.

Don Álvaro.– Pronto os será dado a vos saberlo… y aprovecharos. ¡Qué ocasión para un tan avisado mercader como vos!, ¿eh?

Diego Pereira.– Señor don Álvaro, mi oficio de mercader lo dejé en Goa cuando el señor Virrey me honró con esta altísima investidura inmerecida. Ambos oficios no sería honesto intentar compaginarlos.

Don Álvaro.– Me conmueve tal honradez sin ejemplo. ¿Y aún pretendíais pasar tan de largo por Malaca? Ah, mi señor don Diego; aquí el gremio de comerciantes y mercaderes es cosa corrupta. Un dechado como vos y un predicador como el Padre Francisco Javier son ángeles que Dios me envía para conmover y sanear las almas de mis súbditos. Sería pecado mortal que os dejara partir así como así. Creedme, don Diego; tornad a vuestra nave y descansad, mientras yo os preparo digno alojamiento en mi castillo.

Diego Pereira.– Señor Gobernador, otra vez os digo que lo agradezco, pero que no lo puedo aceptar. Tengo una misión que cumplir. Las cartas del señor Virrey me marcan las fechas del viaje; y, además, fuerza es aprovechar la calma del mar antes que la lluvia y los tifones hagan temeraria la travesía.

Don Álvaro.– Bueno, bueno. Tiempo habrá de medirlo y sopesarlo todo. ¿Recordáis nuestro encuentro hace unos meses en Santo Tomé?

Don Diego.– Lo recuerdo, señor don Álvaro.

Don Álvaro.– Dije entonces que os esperaba con impaciencia en mi gobierno de Malaca. No pensaba que iba a tener tan presto la fortuna

de teneros por huésped. Entonces empeñé mi palabra de agasajaros como merecíais. Ya comprenderéis que tengo que cumplirla.

DIEGO PEREIRA.– *(Impaciente.)* Os dispenso de ella. Y os pido que mañana sin falta nos dejéis partir.

DON ÁLVARO.– ¿Os interesan los marfiles? Acabo de comprar una buena colección. Pero ¿qué digo? Perdonad, don Diego, que se me olvidaba que estaba hablando con un señor embajador… Además allí… tendréis ocasión de negociar los más maravillosos marfiles que luego serán nuestro asombro y nuestra codicia.

DIEGO PEREIRA.– *(Le mira con extrañeza.)* Comienza a extrañarme vuestro lenguaje, señor don Álvaro. Os vuelvo a pedir que me digáis a qué hora me vais a recibir.

DON ÁLVARO.– *(Yendo hacia la puerta del foro.)* ¡Afortunado don Diego!

DIEGO PEREIRA.– *(Cortándole el paso e interponiéndose.)* ¿Me oís?

DON ÁLVARO.– *(Cambiando súbito de tono.)* No soy sordo, señor… embajador.

DIEGO PEREIRA.– Pues comenzáis a parecérmelo.

DON ÁLVARO.– Y vos hace rato que me estáis pareciendo a mí extrañamente torpe de entendimiento. Un embajador ante todo ha de ser avisado.

DIEGO PEREIRA.– ¿Qué queréis decir?

DON ÁLVARO.– Que vuestra famosa embajada ha terminado en este punto y hora.

DIEGO PEREIRA.– ¿Cómo? ¿Os atrevéis…?

DON ÁLVARO.– Me atrevo a recordaros que os ofrecí alojamiento en mi castillo, y lo vais a tener por una buena temporada.

(Diego Pereira echa mano a la espada. Se reprime al punto con heroico esfuerzo.)

DIEGO PEREIRA.– ¡No!… *(Otra vez en apremiante súplica.)* Don Álvaro, mirad que esto no es sino en servicio y honra de Dios, que es para nosotros sobre todas las cosas.

DON ÁLVARO.– Hacéis bien el oficio de fraile. Si no hubiérais mostrado tan excelentes dotes de mercader, juzgara[114] que habéis errado la vocación. Pero más bien me echo a creer que uno y otro se han juntado en vos a maravilla. Y así este negocio de la gloria de Dios os asegura de paso vuestra próspera fortuna. Es gran negocio ese de los chinas, ¿verdad?

DIEGO PEREIRA.– Dios es testigo que en todo esto no he dado un paso sino por su honra. Don Álvaro, en esa nave va toda mi fortuna. Cuanto tenía lo gasté en regalos para el emperador. No me queda más ni un reis. Pero si a vos os duelen las ganancias que en este viaje se pue-

114 *juzgara*: juzgaría.

dan hacer, ahora mismo os las cedo todas de antemano. ¡Venga pluma y papel! *(Don Álvaro le mira y sonríe con una risa impertinente que es el mayor agravio. Pereira palidece.)* Por fin descubrís lo que sois. A esto vienen a parar todas vuestras demoras y añagazas. ¿Y vuestro honor? ¿Y vuestra lealtad al rey? ¿Y cuando menos el respeto que debéis al nombre de vuestro padre, don Vasco de Gama? ¡Ah, si don Vasco alzara la cabeza!

DON ÁLVARO.– La gloria de mi finado padre está de sobra afianzada.

DIEGO PEREIRA.– *(Suplicante una vez más.)* Pero, don Álvaro, ¿se puede saber por qué…?

DON ÁLVARO.– *(Cerca del foro.)* Muy sencillo. Esa famosa embajada y ese famoso negocio de los chinas es para mí. ¿Lo entendéis de una vez? Para mí. Vos quedáis aquí a mi mandado y esa embajada se hará como y cuando a mí me plazca. *(Se va.)*

DIEGO PEREIRA.– *(Dobla la cabeza con abatimiento.)* ¡Pobre Padre Francisco!

(Entra el Padre Francisco.)

PADRE FRANCISCO.– Desde fuera se os oía debatir muy fuerte. *(Diego Pereira se le queda mirando.)* ¿Y qué? No, no me lo digas. Me basta verte.

DIEGO PEREIRA.– ¡Nada; todo por tierra! El honor del rey… el honor de Dios… ¡Y vuestros sueños, Padre… sueños! Es un traficante sin alma.

PADRE FRANCISCO.– ¡Ay! ¡Me lo daba el corazón! *(Se echa en los brazos de su amigo en un arranque de amor.)* ¡Y tú arruinado… Diego! ¡Te he arruinado yo!

DIEGO PEREIRA.– No quiere ver en todo esto más que un negocio mío, un gran negocio. Se le ha despertado la codicia y quiere que sea para él. Dice que vos podéis partir cuando os plazca.

PADRE FRANCISCO.– ¿Pero no le dijisteis que yo solo no puedo hacer nada? ¿Que no puedo entrar porque me matarán o me expulsarán en el mismo punto? ¿Que únicamente a favor de esa embajada podremos predicar la ley de Dios?

DIEGO PEREIRA.– Todo eso le dije, pero se ríe de la ley de Dios y de toda ley. Dice que un mercader no entiende de esas razones. Por la codicia de un collar mató a Alfonso. Por la codicia de un puñado de escudos, Ataide es capaz de vender su alma al diablo.

PADRE FRANCISCO.– ¡Ay, amigo del alma! ¿Por qué no tendrán todos el corazón como tú? Jesús mío, me llamas desde China hace mucho tiempo y la codicia de los hombres me cierra el camino. Y yo entretanto preso aquí, me desgarro y me consumo en este afán. Con esta ansia[115], cada vez más grande, me has traído hasta las puertas de China; y ahora… ¿me vas a dejar aquí, viéndoles morir para que sea mayor mi tormento? No me des castigo tan horrible. No te pido

115 *esta ansia*: entiéndase *este ansia*.

descanso ni galardón. ¡Sólo te pido almas! ¡Almas! Oigo sus voces; me traspasan las entrañas; ¡qué angustia, Dios mío! *(Se vuelve repentino a Pereira.)* Perdóname, Diego, este egoísmo de mi dolor. Te he arruinado y ni siquiera me acuerdo de darte consuelo. Así soy de mezquino. Olvídame. Huye de esta tierra maldita.

Diego Pereira.– ¿Huir, Padre?

Padre Francisco.– Huye, amigo del alma. El verte me acrecienta el dolor. Tu ruina me acosa. Huye… y no te acuerdes más de mí. Olvídame.

Diego Pereira.– Por Dios, Padre, no me hagáis sufrir. ¿Cuántas veces os dije que todas mis cosas vuestras eran? Pues ved que llegó la hora de demostrarlo. Soy contento de que Dios me pida este sacrificio.

Padre Francisco.– *(Coge las manos de Pereira y, sin que éste lo pueda evitar, las besa diciendo:)* ¡Bienaventurado tú, que tienes corazón!

Diego Pereira.– *(Retirando rápido las manos.)* Y al cabo, consolaos, Padre mío. Grande campo os da Malaca para vuestro celo.

Padre Francisco.– No. Éstos tienen quien les predique y les enseñe y les salve. Pero aquéllos… *(Queda unos instantes sumido en la aflicción del recuerdo. Con la mirada en el crucifijo.)* No puedo más, Jesucristo, Señor. ¡Quítame la vida para tanto dolor! *(Aunque todo este apóstrofe es muy exaltado, apártese del Santo todo ademán fingido, declamatorio, artificioso; que sólo resalte en sus palabras la intensidad del divino amor.)* Pereira, ¿no te abrasa a ti el alma? ¿No te abrasa este fuego?

¿No te abrasa este fuego en que me abraso yo?
¡Don Álvaro de Ataide, no me lo niegues, no!
¡Mira cómo me aguardan cientos, cientos y cientos!
¡Mira cómo me piden pan para el alma, hambrientos!
¿No escuchas cómo llega la voz de esas montañas?…
¡Ay, mísero don Álvavo, tú no tienes entrañas!…
… ¡Hijos que Dios me ha dado, hijos del alma mía,
mi vida es sin vosotros una horrible agonía…!

(Con súbita resolución.)

¡Oh, Dios, este martirio ha de acabarse hoy!
¡No espero más! ¡No puedo! ¡Hijos míos, ya voy!
Puesta en Dios mi esperanza[116], comenzaré mi viaje;
si nadie en sus navíos me quiere dar pasaje
las olas compasivas me dejarán pasar[117].

116 *Puesta en Dios mi esperanza*: las dos notas más destacadas del carácter de San Francisco Javier, que apreciamos reiteradas al leer sus cartas, son la voluntad de servicio a Dios (ir allí donde *más* y *mejor* tarea se pueda hacer) y, para ello, una confianza absoluta en el Señor.

117 *si nadie en sus navíos me quiere dar pasaje / las olas compasivas me dejarán pasar*: estas palabras son una muestra bien expresiva de la inquebrantable resolución de Javier de pasar a la China y de lo ilimitado de su confianza en Dios.

Y pasaré a pie enjuto por en medio del mar.
Saltaré las murallas. Con el fuego que llevo,
en esa tierra helada, he de encender un nuevo
mundo de serafines, almas de fuego y luz.
Y en medio de las llamas, tu cruz, Señor, tu cruz.
Entonces será el vero[118] Imperio del Sol Naciente.
Los reinos de Europa mirarán hacia Oriente.
Preguntarán: ¿De dónde sale ese resplandor?
Yo podré responderles: Es un volcán de amor[119]…
Horno de llamas vivas que ahora hierve en mi pecho,
mi pecho se deshace… es mezquino… es estrecho…
y hasta mis mismos huesos me los devora ya…
¡Cristo, amor de mi alma, llévame pronto allá!

(Fatigado y suspenso unos instantes, vuelve a su desolación.)

Mas si, por mis pecados,
Tú no quieres que vea mis sueños alcanzados,
que hoy mismo este hervidero del corazón reviente,
que mi sangre caliente
caiga sobre la China como lava encendida,
que ella lleve las ansias postreras de mi vida;
como la lava ardiente todo lo abrasará.
¡Oh, Señor!… ¡Señor, mira cómo arde este volcán!

(Con ímpetu se desabrocha la sotana junta al pecho y permanece en ese ademán extático en que se le ve en las más viejas pinturas[120]*.)*

DIEGO PEREIRA.– *(Cayendo de rodillas.)* ¡Dios mío! ¡Quítamelo todo con tal de que no me apartes de este serafín!

PADRE FRANCISCO.– *(Tras unos instantes, como quien sale de un sueño.)* ¡Pereira! *(Se alza Pereira rápido.)* ¿Qué hacías de rodillas? *(Volviendo al doloroso recuerdo.)* ¡Ah, mi querido Diego, te he arruinado con mi locura; vete, vete!

DIEGO PEREIRA.– Nunca más, Padre. He decidido ir con vos hasta el cabo del mundo.

PADRE FRANCISCO.– No; vete. El verte acrecienta mi angustia. Dirán todos

118 *vero*: verdadero.

119 *volcán de amor*: es el título de la pieza; más adelante dice: «la sangre de Cristo, ¡mi volcán de amor…!»; y véanse además las últimas palabras de la obra.

120 *ese ademán extático en que se le ve en las más viejas pinturas*: es decir, con la mirada soñadora elevada al cielo y la sotana entreabierta para recibir las consolaciones divinas (véase nota *supra*). Desde este momento se multiplican las imágenes relacionadas con ese fuego real y metafórico que le abrasa cuerpo y espíritu (*llama*, *fiebre*, *arder*, *abrasar*, *volcán*, etc.).

con razón que ha sido mía la culpa. Vete, Pereira. ¿No ves cómo sufro?

(Diego Pereira por toda respuesta le coge las manos y se las besa con efusión. Entra por el foro Duarte, apresurado y violento, con el puño en la espada. Se queda de una pieza al ver llorando al Padre Francisco.)

DUARTE.– *(Con ruda franqueza.)* ¿Qué es esto, Padre? ¿Por qué lloras?

PADRE FRANCISCO.– *(Procurando serenarse.)* ¿Tú, aquí? ¿No te ha dicho Antonio que no salieras del barco?

DUARTE.– Díjome. Pero eso mismo me ha hecho venir más deprisa. Padre, perdonadme la desobediencia, pero dábame el corazón que hoy había de pasar algo. Y va a pasar. ¡Por Cristo que va a pasar! (*Husmea con la mirada en derredor*.)

PADRE FRANCISCO.– *(Severo.)* Vuélvete al barco ahora mismo. Piensa que estamos en los dominios de don Álvaro; que no te vea nadie.

DUARTE.– ¿Pero no seguimos ruta esta tarde? *(Pereira deniega con la cabeza.)* ¿Por qué?

PADRE FRANCISCO.– ¿No ves estas lágrimas? Vete, no preguntes más. *(Algunos de los que andaban por fuera se han parado sorprendidos al ver llorar al Padre.)*

DUARTE.– ¡Malpocado quien te hizo llorar! ¡Ése va a llorar sangre! Seca esas lágrimas, Padre.

PADRE FRANCISCO.– Déjame que llore. ¡Se me mueren, se me pierden mis hijos sin poderles valer!

DUARTE.– Sí podrás, Padre. Yo te lo juro por todo lo que ese hombre me hizo pecar en mi vida mala. *(Bajando la voz, en súplica.)* ¡Padre Francisco, no llores, que te están mirando!

PADRE FRANCISCO.– *(Irguiéndose.)* Que me vean; que sepa todo Malaca que lloro por mis hijos perdidos. Dios me dio hijos más que las estrellas[121] y se me pierden sin remedio, ¿y no he de llorar? *(Irá avanzando hacia el foro poco a poco.)* Lloro por mis hijos de China como llorabas Tú, Señor, por los tuyos de Jerusalén.

(Se va. Los mercaderes le abren paso con respeto y desaparecen. El Padre Francisco, lento, indeciso, apoyándose en los hombros de Diego Pereira, se acerca al pretil del muelle, donde queda unos momentos a vista del público, absorto en la lejanía. Desaparece luego. Duarte se ha parado en el mismo dintel[122] y le sigue con los ojos.)

DUARTE.– ¡Esto es corazón, Dios! ¡Hasta yo comienzo a sentir algo aquí! *(Golpéase el pecho. Entra don Álvaro por la puerta lateral.)*

121 *Dios me dio hijos más que las estrellas*: ponderación hiperbólica de sabor bíblico.

122 *dintel*: en realidad, quiere decir *umbral*; es confusión usual.

Don Álvaro.– *(Respirando con satisfacción.)* ¡Ya se fueron!

Duarte.– *(Se vuelve rápido.)* Pero quedo yo.

Don Álvaro.– ¡Ah! ¿Eres tú? *(Echa mano a la espada.)*

Duarte.– *(Mirándole con irónico desprecio.)* El mismo en carne y hueso, mi señor don Álvaro.

Don Álvaro.– *(Irónico.)* Bienvenido. Vive Dios que tenía gana de echarte la vista encima.

Duarte.– *(Cachazudo.)* ¿La vista nada más, mi señor don Álvaro?

Don Álvaro.– De lo demás se encargará mi gente.

Duarte.– Con mi licencia, por supuesto.

Don Álvaro.– Eres audaz, a fe.

Duarte.– ¿Ahora se entera vuesa señoría? Yo también tenía ganas de volverle a ver. Fue nuestra separación tan… repentina. Le anduve esperando por el muelle de Santo Tomé… la noche aquella de su gloriosa hazaña. Pero ya había vuesa señoría embarcado. ¡Gloriosa hazaña!, ¿eh? ¡Lástima que aquel brahmán no se la supiera agradecer y se quedara vuesa señoría en fin de cuentas sin el famoso collar! Ellos no entienden de estas cosas de caballeros.

Don Álvaro.– *(Le mira lívido; se esfuerza por aparentar tranquilidad y dominio de sí.)* ¿De suerte que vienes desde Goa a verme?

Duarte.– Desde Goa por ver a Su Excelencia. Acabo de llegar ayer tarde en la nave del señor Diego Pereira y me ha faltado tiempo para venir a encontrar a vuesa señoría, como cumple a un servidor agradecido.

Don Álvaro.– Pues yo no quiero serlo menos. Voy a mandar hospedarte como mereces.

Duarte.– Siento mucho que vuesa señoría se quede por esta vez sin cumplir su generoso deseo. Pero es el caso que continuamos viaje esta tarde.

Don Álvaro.– *(En tono de mofa.)* ¿Con el señor embajador, tal vez?

Duarte.– Con el señor embajador y con el Padre Francisco, por si vuesa señoría aún no está informado.

Don Álvaro.– Veo que no has prosperado mucho con el cambio de librea. Sigues siendo un pobre diablo. El señor embajador se ha olvidado de comunicarte, por lo visto, sus últimos propósitos, y voy a hacerte sabedor de ellos. Ha cambiado de modo de pensar. Ha decidido pasar una temporada en este castillo; y claro está que tú tendrás que acompañarle. Ya sabes que hay allá arriba espacio y acomodo para todos.

Duarte.– ¿Fuisteis vos quien le invitó, sin duda?

Don Álvaro.– Le tenía invitado de tiempo atrás. Y a fe que he tenido un regocijo particular al poder cumplir mi palabra.

Duarte.– No nos coge de sorpresa, señor don Álvaro. En cambio vos tal vez no contarais con que pudiéramos encontrarnos fuera de vuestra fortaleza; por ejemplo… aquí, mano a mano, sin testigos.

DON ÁLVARO.– ¡Oh, sí, querido Duarte! Ya sabes que nunca peco de falta de previsión. ¿No has visto por ahí fuera al sargento Carvalho?

DUARTE.– Debéis aconsejarle que cuide mejor de vos. Yo sí le vi, pero ni él ni los de vuestra ronda me han visto entrar aquí. (*Don Álvaro hace ademán de asomar fuera. Duarte se le interpone.*) ¡Quieto, don Álvaro, ni un paso, ni un grito!

DON ÁLVARO.– *(Deteniéndose.)* Veo que con mi servicio dejaste la buena crianza. ¿Acostumbras a mandar así al señor embajador? *(Duarte le reta con la mirada.)* ¿Qué significa esto?

DUARTE.– Que nuestras cuentas las vamos a arreglar a solas. Cara a cara.

DON ÁLVARO.– Para insolencia ya basta. ¿Has olvidado que soy el Gobernador?

DUARTE.– He olvidado todo, menos que tenemos unas viejas cuentas que saldar. *(Don Álvaro intenta de nuevo ir hacia la puerta, y de nuevo Duarte le cierra el paso.)* ¡Fuera esa espada, pronto!

DON ÁLVARO.– *(Lívido.)* ¿Yo cruzar mi espada con un rufián?

DUARTE.– Defendeos, si no queréis que os ensarte, ¡vive Dios! *(Don Álvaro desenvaina y se apresta a la lucha.)* Así os quería. Esta tarde, pese a vos, embarcamos.

DON ÁLVARO.– ¿Pese a mí?

DUARTE.– Pese a vos, porque ahora mismo vais a dar cuenta a Dios de vuestra ánima condenada.

(Le ataca. Don Álvaro se defiende hábilmente. Un instante hay un violento choque de espadas. Don Álvaro comienza a perder terreno; Duarte le acorrala sin piedad. Entra el Padre Francisco.)

PADRE FRANCISCO.– ¡Paz, hermanos! *(Se interpone entre los dos.)*

DUARTE.– *(Con rabia.)* ¡Déjame, Padre!

PADRE FRANCISCO.– ¡Nunca! ¡Es tu hermano! *(Le coge el brazo que empuña la espada.)*

DUARTE.– Eso le dijisteis a él cuando mató a Alfonso.

PADRE FRANCISCO.– Hay que perdonar. Hay que olvidar.

DUARTE.– ¿Y olvidaréis también que os impide ir a China?

PADRE FRANCISCO.– También. No se puede ir allá por caminos torcidos. Si el comienzo de nuestra jornada había de ser un charco de sangre, nunca sea.

DUARTE.– ¡Pero, Padre…!

PADRE FRANCISCO.– Hijo mío, Dios proveerá. Y ahora tú vuélvete al barco. Te lo mando. Déjanos solos a don Álvaro y a mí.

DUARTE.– *(Aún se resiste.)* ¡Pero, Padre…!

PADRE FRANCISCO.– *(Severo.)* Obedéceme. *(Duarte le besa de rodillas la mano y se va.)* Don Álvaro… y ahora… ¿tampoco me querréis escuchar?

DON ÁLVARO.– Sí, Padre; pero es que estoy tan deprisa…

Padre Francisco.– Oh, no temáis. Acabo enseguida. Voy a contaros una breve historia: Había un joven de linaje real[123], criado con el mayor regalo. Prefirió en su mocedad las letras a las armas[124] y acabó sus estudios de Humanidades y Filosofía en la Sorbona, la Universidad más famosa del mundo. Se le aficionaron los maestros, y con el ánimo de hacerle presto un lugar en aquel senado de sabios, le dieron la encomienda de una cátedra muy honrada[125]. Estaba el joven aquel en la aurora de una vida esplendorosa; su casa le daba prosapia; honra y fama la cátedra, y el mundo toda suerte de halagos. Y aquel hombre, en bullicio tan próspero, oyó un día una voz misteriosa que le llamaba de lejos, y lo dejó todo por seguirla. Le llamaba Cristo. Le mandaba ir a tierras del Oriente remoto para enseñar a unas gentes bárbaras su nombre y su cruz. El joven misionero lo dejó todo. Era su misión tan excelsa, que el Papa, antes de partir, le estrechó y le bendijo; y le bendijeron los reyes de la cristiandad, y los cortesanos y todas las gentes que le veían le abrían paso con veneración.

Don Álvaro.– Pero, Padre, no veo…

Padre Francisco.– Termino ya. El misionero se dio a la mar, dichoso porque le llamaba Dios y anhelando llegar al cabo de su viaje. ¡Qué grandes esperanzas! ¿Quién se había de oponer al paso de Jesucristo? Navegó años por los mares más revueltos, en medio de todos los peligros. Ya llegaba. Sólo le separaban de aquellos nuevos hijos casi fabulosos unas millas de mar. Ya casi escuchaba sus voces; ya les tendía los brazos; y he aquí que un hombre…

Don Álvaro.– *(Con turbación.)* Bien, pero… ¿Adónde vais con esa historia?

Padre Francisco.– *(Urgiendo.)* Un cristiano…

Don Álvaro.– Os digo que no tengo tiempo para escucharos más.

Padre Francisco.– *(Con súbita energía.)* Don Álvaro, miradme a la cara. *(Don Álvaro baja rápido los ojos.)* Miradme a los ojos… ¿Por qué no os atrevéis? ¿Sois vos acaso? ¿Sois vos el que se alza entre el misionero y sus hijos y le arrebata la hacienda de Cristo?

Don Álvaro.– *(Torpe.)* No… yo… no…

Padre Francisco.– *(Con alborozo.)* ¡Ah! Si decía yo que no podía ser, que eso sólo lo haría Satanás. Vos no. ¿Verdad que me dejaréis partir hoy mismo para China?

123 *Había un joven de linaje real*: aquí habla Javier, en tercera persona, de sí mismo.

124 *prefirió las letras a las armas*: el binomio de «las armas y las letras» constituye un motivo frecuente en los textos clásicos; baste recordar el famoso discurso de don Quijote sobre esta materia en la inmortal novela cervantina.

125 *una cátedra muy honrada*: en 1529 Javier obtuvo en París el grado de bachiller y en 1530 el de Maestro en Artes. Después empezó su doctorado en Teología y trabajó seis años como profesor de Teología en el Colegio de Beauvais.

DON ÁLVARO.– Sí, Padre, si ya os tengo dicho que a vos sí… Que mañana mismo, si queréis…

PADRE FRANCISCO.– *(Atajándole en su júbilo.)* Gracias, señor don Álvaro. Corro a decírselo a Diego Pereira, mi pobre amigo. Sin duda él no os oyó tan bien como yo y está muy afligido creyendo que estorbáis la embajada. Si en algo os ofendieron sus palabras, achacadlo a su amargura. ¡Estaba tan desconsolado! Le perdonáis, ¿verdad?

DON ÁLVARO.– Es que me habéis entendido mal.

PADRE FRANCISCO.– ¡Ah!, ¿fuisteis vos quien se mostró duro con él? No importa; Diego es tan generoso, que yo os prometo su perdón desde ahora.

DON ÁLVARO.– No… no es eso… quiero decir que vos, sí… cuando queráis podéis partir… pero el señor Diego Pereira… no puede ir allí.

(El Padre Francisco se le queda mirando. Hay unos instantes de terrible silencio.)

PADRE FRANCISCO.– *(Con una calma imponente.)* ¿Y quién se lo impide si lo quiere Dios?

DON ÁLVARO.– El rey nuestro señor, para cuyo servicio le necesito aquí.

PADRE FRANCISCO.– El rey le manda llevar a China la embajada y que no se demore. Bien lo sabéis, don Álvaro. Y quien mintiendo[126] servicio del rey impide el servicio de la gloria de Dios, es dos veces traidor, a su Dios y a su rey.

DON ÁLVARO.– Yo sólo impido el negocio de Diego Pereira. Vos podéis partir enhorabuena.

PADRE FRANCISCO.– ¿Pero no veis que eso es mandarme a China atado y amordazado? ¿Que sin la embajada de Diego Pereira ni podré entrar en aquel país ni mucho menos predicar ni bautizar? ¡Oh! ¡No lo haréis, por Jesucristo crucificado!

DON ÁLVARO.– Eso no es de mi cargo.

PADRE FRANCISCO.– ¿Cómo que no es de vuestro cargo? Don Álvaro de mi vida, antes que nada, ¿no sois cristiano? ¿Nunca escuchasteis la voz de Cristo clavado en la cruz? ¡Aquí le tenéis! *(Muestra el crucifijo.)* Miradle, señor. Por estas cinco llagas está derramando toda su sangre, ¿y sabéis por quién? Por ellos. Por esos cuitados[127] que se pierden si yo no voy. Y ahora no me lo digáis a mí; decidle a Él que os gozáis en hacer que su pasión y su cruz sean baldías. Decidle que es en vano que Él se levante sobre la cruz, porque vos os pondréis delante…

DON ÁLVARO.– Yo no estorbo a Dios…

126 *mintiendo*: fingiendo, simulando.

127 *cuitados*: desdichados, infelices.

Padre Francisco.– Vos malbaratáis la sangre de Dios… ¡Ay de vos, infeliz, si un día Jesucristo, cansado…![128]

Don Álvaro.– Si yo no impido a Dios… si no quiero impedir nada. Pero… Pereira…

(Se oye el tambor que sonó al principio del acto y voces.)

Voces.– ¡A la subasta! ¡A la subasta!

(Don Álvaro se impacienta e inicia la salida. El Padre Francisco le retiene de la manga.)

Padre Francisco.– Reconciliaos con Diego Pereira. Perdonadle si os enojó… Mirad, señor; por esta empresa de China Jesucristo da toda su sangre. Vos, ¿no le daréis a Él el perdón de vuestra ofensa? Por muy grande que haya sido, ponedla a los pies ensangrentados de Cristo y ved si queda algo de ella. Demos todos algo por esa caridad de Cristo; yo, en mi miseria, le doy mi vida, mi sangre de pecador; Diego Pereira toda su hacienda. Dad algo vos también para que todos tengamos parte en la gloria que Dios nos guarda. Dais el perdón, señor, ¿verdad que sí?

Voz lejana.– *(Pregonando.)* Marfil de Socotora, diez libras.

Otra voz.– ¡Yo doy trescientos pardaos…!

Otra.– ¡Van cinco más!

Otra.– ¡Van trescientos veinte!

Don Álvaro.– *(Repentino.)* ¡No! ¡A la subasta! ¡Dejadme! *(Se lanza hacia el foro, pero aún le detiene ansioso el Padre Francisco.)*

Padre Francisco.– Por caridad, decid antes que sí.

Voz lejana.– ¡Un collar de Guzarate! Trescientos pardaos.

Don Álvaro.– ¡Dejadme os digo!

(Se arranca y sale. El Padre Francisco se le queda mirando en actitud desolada. Hay unos instantes de patético silencio.)

Padre Francisco.– Me he ensañado contra él y no ha sido él… son mis pecados[129]. ¡Necio de mí! *(Al Santo Cristo que sostiene su mano.)* ¡Llegué a creerme digno de que Tú, Señor, me eligieras para lo que solamente elegiste a tus doce Apóstoles! ¡Yo nuevo Pablo[130] y hecho

128 *¡Ay de vos, infeliz, si un día Jesucristo, cansado…!*: en sus últimas cartas, Javier reitera su preocupación por el destino final de Ataide.

129 *son mis pecados*: en otra de sus cartas a Diego Pereira, Javier confiesa humilde que no es la malvada oposición de Ataide, sino sus propios pecados, lo que ha hecho fracasar la embajada.

130 *nuevo Pablo*: es frecuente comparar a San Francisco Javier con el Apóstol San Pablo, por su ingente labor misional.

un muladar! ¿Hay orgullo, hay vileza mayor? No es don Álvaro, es el muro de mis pecados el que me corta el camino. ¡Por mí se pierden, Dios mío!… *(El brazo que sostiene el crucifijo se le desmaya.)* ¡Apártate, Amor de mi alma! ¡No me atrevo a mirarte…! Pero, ¿adónde iré sin Ti? ¡No puedo vivir más…! Todo lo abandoné, Divino Salvador, por venir a buscarte almas en estas tierras, y ahora… mis pecados me apartan de Ti… ¡Señor…, luz de mi alma! ¿También Tú me vas a desamparar? Vete, Señor, pero dime a dónde me he de volver y dime qué he de hacer con este fuego que me abrasa el alma… ¡que Tú encendiste para abrasar el mundo…! Estrellas del cielo por donde me miraban sus divinos ojos, ¡apagaos! ¡Ya no le veré más! Voces de las aves y de los vientos y de las olas del mar, ¡ya no me repetiréis más las palabras que Él os decía para mí!… Y pues de nada me sirven ya, quítame, Señor, los ojos, y déjame ciego, sordo, mudo; y quítame esta vida que es un martirio sin Ti.

(Comienza a oscurecerse la estancia.)

¡Ay! La vista se me nubla, me faltan las fuerzas.

(Desfallecido busca un sostén, da varios pasos y se apoya por fin en un tibor y queda en el proscenio, a la derecha.)

¡Jesús…! *(Se ha oscurecido.)* ¿Es que me quieres llevar ya?

(Vuelve al punto a iniciarse una vaga penumbra en la que se perfilan los montes descarnados de Javier, y al fondo el castillo. Francisco mira con estupor.)

¿Qué es esto? ¿Dónde estoy…? Esos montes…
Esos montes… esa sierra…
esa barranca… ese río…
¿Si será que mi alma yerra
en el postrer desvarío?…
Pero esos montes… Dios mío…
¡Esa es mi tierra!… ¡mi tierra!…
¡Oh, el castillo…! Dulce hogar
de mi familia perdida…

(Contempla con pasmo. Todo va pasando en una bruma inexplicable. Ahora es la capilla, diminuta y devotísima, casi empotrada en la piedra maciza del muro, que una tronera profunda asaetea con su cárdena luz.)

¡Oh, la capilla… el altar…!
¿Qué quieres, sombra querida?
¿Vienes a ahondar sin medida
la amargura de este mar…?

… ¡Si estás Tú también ahí,
mi Señor crucificado…!
¡Rostro triste y afrentado!
¿Por qué me miras así,
¡oh, Amado!,
a cuyo amparo viví?
¿Qué quieres, qué quieres? Di…
Señor, si de tanto duelo
Tú mi lauro no has de ser,
no me des otro consuelo;
fuera de Ti nada anhelo,
ni el castillo de Javier,
ni las delicias del cielo.
.....

(Un halo rojizo comienza a envolver la cruz.)

¡Ay, qué triste resplandor!
¡Qué agonía! ¡Qué congoja!

(Advierte con espanto que la sangre corre por la imagen.)

¡Ay, qué sangre!… ¡Sangre roja!
¡Sangre de mi Redentor!
¿Qué nuevo y mortal sudor
tu sangre del cuerpo arroja?

(Con inmenso pasmo.)

¿Tú sudar sangre, Señor?

(Queda extático[131] *un instante en la contemplación del prodigio.)*[⋆]
.....

(Pausa grande.)
¡Ay! ¡Es que oyes los balidos
que llegan hasta tus pies
de los corderos heridos
del[132] fiero lobo montés!

131 *extático*: en éxtasis.

⋆ Recojo en este pasaje la tradición del sudor de sangre que sudó el milagroso Cristo moribundo del Castillo de Xavier, los viernes del último año de la vida del Santo. [Nota del autor]

132 *del*: por el.

¡Ay! ¡Son mis hijos queridos
que en riesgo de muerte ves
sin ojos y sin oídos…!
Nada importa a mis hermanos
que se pierdan tus ovejas
en estos reinos lejanos;
esclavos de afanes vanos,
ellos desoyen tus quejas.
Tú, en tanto, expirante, dejas
que esa sangre de tus manos
vuelva las piedras bermejas.

(Tras un momento de silencio, se alza con soberano arranque.)

Señor, tus penas atroces
cesen ya. No más poner
a tu llamada divina
oídos de mercader.
Otra vez oigo las voces…
¡Ya voy! ¡Ya voy! ¡Es la China…!

(La figura del Santo se ilumina con un nimbo sobrenatural.)

Ya voy, hijos míos, los que Dios me diera.
Ya voy, que no sufre mi alma más espera.
Salid a los muros de todos los puertos,
lleva vuestro Padre los brazos abiertos…
Salid a las playas y os dirán las aves
que mar adelante ya llegan las naves.
Y cuando de lejos diviséis sus quillas,
¡hijos de mi alma!, hincad las rodillas.
Se acerca al imperio vuestro Emperador:
la sangre de Cristo, ¡mi volcán de amor…![133]
¿Qué más pedir, Señor, si estás conmigo?
¿Si, mientras por tu gloria me fatigo,
el corazón presiente
que Tú entretanto, de la cruz pendiente,
sudas sangre en mi ayuda?
Los hombres me han dejado
en jornada tan ruda
solo y desamparado;
mas ¿qué importa, si amor basta a quien ama
y yo, Señor, y yo soy una llama?

133 *mi volcán de amor*: véase nota *supra*.

No me mueve, mi Dios, para quererte[134]
el cielo que me tienes prometido,
ni me mueve el infierno, tan temido,
para dejar por eso de ofenderte.
Tú me mueves, Señor; muéveme el verte
clavado en una cruz y escarnecido,
muéveme el ver tu cuerpo tan herido,
muévenme tus afrentas y tu muerte.
Muéveme, en fin, tu amor en tal manera,
que aunque no hubiera cielo yo te amara
y aunque no hubiera infierno te temiera.
No me tienes que dar porque te quiera,
pues aunque lo que espero no esperara,
lo mismo que te quiero te quisiera.

Telón

Volcán de amor

Epílogo

Acaban estas escenas en la isla de Sanchón[135], extrema atalaya de donde no les era dado pasar a los osados navegantes y mercaderes portugueses. Desde ella, a muy pocas millas, se divisaban las costas de la China hermética. Convencido de que Álvaro de Ataide no consentirá que prospere jamás el negocio de la embajada, el Padre Francisco se lanzó a la empresa en el junco de unos mercaderes[136] y arribó a esta playa yerma donde aguarda, un día y otro, la posibilidad de dar el salto a la tierra prohibida.

Mirando al continente se abre la bahía donde el Santo vivió los tres últimos meses en un perpetuo afán. Una punta de la playa se adelanta

134 Culmina este tercer acto líricamente con la inclusión del famoso soneto «No me mueve, mi Dios, para quererte…», de autoría incierta, aunque muchas veces se ha atribuido a San Francisco Javier. Hoy hay que tenerlo más bien como anónimo. El soneto expresa la teoría del puro amor de Dios.

135 *isla de Sanchón*: Sancián o Sanchán, frente a las costas de Cantón, China (ya queda nota *supra*).

136 *en el junco de unos mercaderes*: en realidad, Javier llegó a Sanchón en la nave *Santa Cruz*, propiedad de Diego Pereira, aunque con una tripulación formada en su mayor parte por gente de Álvaro de Ataide. En Sanchán sí había concertado con un mercader chino su paso al continente, pero no apareció.

hacia el mar. A la derecha emerge de la arena una roca donde el Santo se reclinará en sus postrimerías.

Sentado junto a la roca, un pescador chino acaba de remendar sus redes. Entra otro pescador llevando al hombro varios trebejos de pesca.

PESCADOR 1.º.– *(Entrando.)* ¿Aparejaste las redes?
PESCADOR 2.º.– Mal las dejó el huracán.
PESCADOR 1.º.– ¿Te falta mucho?
PESCADOR 2.º.– Ahora acabo.
PESCADOR 1.º.– Pues ahora mismo a embarcar.
PESCADOR 2.º.– ¿No viene el Padre Francisco?
PESCADOR 1.º.– Ya le aguardamos de más.
Mira esa nube. De nuevo
se está encabrillando[137] el mar;
si no embarcamos aprisa
otra vez el temporal…
PESCADOR 2.º.– No lo mientes.
PESCADOR 1.º.– Mal avío
nos aguarda.
PESCADOR 2.º.– Vamos ya.
¿Y las naves portuguesas
se atreverán a zarpar?
PESCADOR 1.º.– Bravos remos necesitan.
PESCADOR 2.º.– Y más bravo capitán.
¿Y la que entró amanecido?
PESCADOR 1.º.– ¿No la has visto cómo está?
Tres días de lucha a muerte
entre el mar y el vendaval.
Trae los mástiles rotos;
las velas trizas, y a más[138]
el gobernalle partido
de un bajío[139] de coral.
La dejan sus tripulantes
y hoy se van[140].
PESCADOR 2.º.– ¿Y el Padre Francisco?

137 *encabrillando*: *encabrillar* es «Hacer cabrillas el viento en el agua del mar» (*DRAE*), en alusión a las pequeñas olas espumosas que se forman en su superficie cuando empieza a agitarse.
138 *a más*: además.
139 *de un bajío*: entiéndase *por un bajío*.
140 *y hoy se van*: estas palabras quedan como un verso corto en un pasaje de octosílabos (romance).

PESCADOR 1.º.– ¡Triste
Padre Francisco! No más
hace tres días, de hinojos
me pedía: «¡No os vayáis!»
PESCADOR 2.º.– Es duro trance dejarle
enfermo en este arenal.
PESCADOR 1.º.– ¡Enfermo y solo! Aun con fiebre
se obstinaba en embarcar.
PESCADOR 2.º.– ¿Lo llevamos?
PESCADOR 1.º.– Imposible
llevárnoslo así. Quizá
sea por su bien y el nuestro
que no vaya.
PESCADOR 1.º.– Era harto audaz
esta aventura.
PESCADOR 1.º.– Yo siempre
temí que finara[141] mal.

(Llega aprisa Duarte con un hato de ropa al hombro, pendiente de la punta de la espada.)

DUARTE.– Pescadores, por piedad,
ese buen Padre Francisco,
¿está aún aquí, partió ya?
PESCADOR 1.º.– Está aún aquí.
PESCADOR 2.º.– ¿Queréis verle?
DUARTE.– Antes con antes.
PESCADOR 1.º– Mirad,
ahí vienen nuestros hijos,
vienen de verle. *(Llamándoles.)* ¡Li! ¡Vang!
DUARTE.– ¡Gracias, Dios mío! Ya es hora
que premies su santidad.
Traigo nuevas que han de darle
consolación sin igual.
Anoche la nao iba
dando tumbos por el mar;
todos temblaban de espanto,
no era fuerte el capitán
a tener el gobernalle.
La borrasca, el vendaval,
las olas que nos sorbían
a lo hondo, podían más.

141 *finara*: acabara.

Yo iba sereno. Sabía
que el Padre aguardaba acá
las buenas nuevas que traigo…
¡Ya pasó la tempestad
y también pasó don Álvaro!
¡Pereira viene detrás!

(Se oye la algarabía de los niños que vienen.)

PESCADOR 1.º.– Va a haber tormenta.
DUARTE.– No importa;
nada podrá el huracán.

(Entran los niños.)

PESCADOR 1.º.– ¿Qué, visteis al Padre Francisco?
VEN-TI.– *(Malhumorado.)* Antonio no quiso dejarnos entrar.
YAO-VANG.– ¡Está más arisco…!
KAO-TSEN.– Dice que
barrunta nuevo temporal,
y no embarca al Padre.
PESCADOR 1.º.– *(Con resolución.)* Pues ya no esperemos.
(A Yao-Vang.) ¿Qué marca esa sombra?
YAO-VANG.– *(Mira la sombra que hace en la arena un saledizo de la roca.)*
Mediodía marca.
PESCADOR 1.º– *(Al segundo.)* ¿Está todo listo, las velas, los remos?

(Inicia el mutis.)

PESCADOR 2.º.– *(Saliendo.)* Todo a punto.
PESCADOR 1.º.– Hijos, aprisa a la barca.
DUARTE.– *(Pensativo.)* Que el Padre no puede salir de este yermo…
Que Antonio está arisco… ¿Pasará algo grave?
VEN-TI.– ¿No sabe?
YAO-VANG.– ¿No sabe?
LI.– ¿No sabe
que el Padre Francisco está enfermo?
DUARTE.– ¿Enfermo? ¿Qué tiene? ¿Dónde está?
VEN-TI.– En la choza.
DUARTE.– Y la choza, ¿dónde? ¿Quién me lleva allá?
LI.– Yo voy.
VEN-TI.– Tiene fiebre. La tos le destroza.
LI.– Yo voy.
KAO-TSEN.– ¡Eh! ¡Miradle, miradle!
YAO-VANG.– Ahí está.
DUARTE.– ¡Sí! ¡Es él! ¡No está enfermo! ¡Mil gracias, Dios mío!

(Sale corriendo.) ¡Mi Padre Francisco!

LI.– Oye, tú *(A Kao-Tsen.)*, ¿quién es?

YAO-VANG.– ¡Vaya cómo corre!

VEN-TI.– ¡Vaya señorío!

KAO-TSEN.– *(Con suficiencia.)* ¿Quién va a ser? Algún gran señor portugués.

(Se quedan mirando en la dirección en que salió Duarte.)

LI.– Miradle, miradle. Se ha echado a sus pies.

YAO-VANG.– ¡Yo tengo una pena…!

VEN-TI.– Pues más tengo yo.

LI.– ¿Por qué? ¿Porque el Padre no puede embarcar?
Yo apuesto a que hoy mismo se hace a la mar.

YAO-VANG.– El Padre no embarca.

LI.– ¿Que no embarca?

YAO-VANG. – ¡No!

LI.– ¡Si ya no está malo!… Se le fue el dolor.
¿Veis cómo se mueve?

YAO-VANG.– Mira con qué pena,
cómo se le hunden los pies en la arena…
¿Queréis que recemos por él al Señor?

LI.– ¡Sí!

KAO-TSEN.– ¡Sí!

VEN-TI.– ¿Qué rezamos?

KAO-TSEN.– Aquí, tras la roca.

LI.– Lo que le aprendimos los últimos días.
Un Ave-María.

YAO-VANG.– Tres Ave-Marías.
¿Quién comienza?

LI.– Todos; a todos nos toca.

(Se arrodillan todos.)

YAO-VANG.– A la Virgen Santa, a la Virgen Madre
del Niño Jesús que nació en Belén,
para que le vuelva la salud al Padre.

KAO-TSEN.– Y para que el Padre se embarque también.

(Se oyen voces próximas.)

YAO-VANG.– *(Se impacienta.)* ¿A que no empezamos? Ya vienen.
(A Kao-Tsen.) ¿No ves?

LI.– No importa que vengan. Rezamos después.

(Entran el Padre Francisco, Antonio de Santa Fe y Duarte, y sorpren-

den a los niños aún de rodillas. Se alzan rápidos. El Padre Francisco viene sostenido en brazos de Antonio y Duarte. Anda con vacilantes pasos. Lleva al cuello el bendito santo Cristo que ha corrido con él tantas fatigas; el rostro encendido, la boca anhelante, los ojos iluminados como si presintiera el fin próximo.)

PADRE FRANCISCO.– *(Con ternura.)* ¿Qué hacíais ocultos en este recodo?
¿Por quién le rezabais a Santa María?
LI.– ¿Rezar, Padre? ¿Cuándo?
VEN-TI.– ¿Quién te lo decía?
PADRE FRANCISCO.– Un buen pajarito que me cuenta todo.
¡Ingratos, tres días sin venir a verme!
YAO-VANG.– ¡Sí, Padre, hemos ido!
VEN-TI.– Los cuatro hemos ido.
KAO-TSEN.– Pero Antonio siempre nos decía: «Duerme.
Que no se despierte; marchad, no hagáis ruido.»
PADRE FRANCISCO.– ¿Es verdad, Antonio?
ANTONIO.–. Padre, no te ofendas,
mas con tanta fiebre…
PADRE FRANCISCO.– Ahora ya estoy sano.
A ver si te enmiendas[142].
(A Li.) ¿Dónde está la barca?
LI.– En ese bajío cercano.
PADRE FRANCISCO.– ¡Pobres rapazuelos! Me dice el instinto
que ya para siempre nos perdemos hoy…
Vosotros al mar… Por rumbo distinto
(Con ademán vago y misterioso.)
yo también me voy…
YAO-VANG.– ¿Vienes, Padre?
VEN-TI.– Vamos, no hagas más demora.
KAO-TSEN.– Verás qué bien templan las brisas del mar.
ANTONIO.– *(Impaciente.)* ¡Ea; los rapaces, idos ya en buen hora!
El Padre Francisco no puede embarcar.
LI.– Sí puede.
KAO-TSEN.– Sí viene. ¿Verdad, Padre?
PADRE FRANCISCO.– *(Vacilante.)* Es cierto.
No puedo… Id vosotros. ¡Adiós, hijos míos!
DUARTE.– *(A los niños.)* Luego iremos todos.
PADRE FRANCISCO.– No tengo ya bríos.
Dios quiere que acabe en este desierto.

142 La edición de El Siglo de las Misiones repite equivocadamente el locutor « P. FRANC.–» antes de la réplica «A ver si te enmiendas».

YAO-VANG.– No nos digas eso.
LI.– No te pongas triste.
PADRE FRANCISCO.– No temáis. En cambio, irá otro mejor.
TODOS.– ¡No! ¡No!
VEN-TI.– Ven tú solo.
LI.–. Tú nos prometiste.
PADRE FRANCISCO.– No. Yo no era digno de tan grande honor.
Y ahora, por recuerdo, besad en la llaga
de este amor divino que yo os prediqué.
¿Seréis siempre buenos?
TODOS.– ¡Sí, Padre!
PADRE FRANCISCO.– Él haga
que nunca… que nunca manquéis[143] en su fe.
Adiós, hijos míos. La barca os espera.

(Los niños se retiran lentos.)

VEN-TI.– *(Volviéndose desde el lateral.)* Pero ven tú pronto.
YAO-VANG.– *(Lo mismo.)* No nos dejarás.
TODOS.– *(Desapareciendo.)* Adiós.
PADRE FRANCISCO.– ¿Yo dejaros? ¡Si mi alma entera,
pedazos del alma, se me va detrás!

(Con infinita amargura.)

¡Cuando ya entre mis manos los tenía…!

(Duarte y Antonio se colocan a sus lados; se apoya en ellos.)

¡Cuando ya amanecía
en lo más profundo
la divina aurora…!
¡Andar medio mundo!
¡Caminar a obscuras,
mas con fe encendida,
por rutas inciertas!
¡Correr mil venturas!
¡Y tener ahora
que rendir la vida
a las mismas puertas!
DUARTE.– No temas, Padre. Es esta despedida
que te hace desmayar. ¡Ánimo! ¡Aliento!
Las nuevas que te traigo yo, presiento
que han de volverte la salud perdida.
PADRE FRANCISCO.– Es ya tarde, Duarte. Vano intento…

143 *manquéis*: faltéis, falléis.
144 *caudal tesoro*: tesoro caudaloso, abundante.

DUARTE.– ¡Tú a morirte, y Antonio y yo a curarte!
Riñamos la partida.
¡Y vive Dios, que ha de vencer Duarte!
Verás que pronto, cuando popa al viento
doble Pereira con su nave alzada
esa punta vecina,
podrás seguir de nuevo tu jornada
y entrar triunfante en China.

PADRE FRANCISCO.– ¡Pereira! No renueves mi tormento…

(Sumiéndose en el recuerdo.)

¡Sombras abrumadoras…!

DUARTE.– Padre, digo verdad; en breves horas
todo en Malaca se trocó en contento.
Desde que a Ataide hirió vuestra censura
con asco y con horror le huyó la gente,
hubo rapaz que le escupió a la frente,
el Virrey le quitó la investidura:
hizo que él mismo abriérale a don Diego
el calabozo en que lloró sus penas
vuestro amigo fiel. Luego
hundiole a él cargado de cadenas.
Y aún hubo más: recuperó el navío
Pereira; y antes de emprender el viaje
quiso el Virrey ratificar su envío
y hacer a su embajada un homenaje:
de la hacienda de Ataide confiscada,
que sólo en perlas es caudal tesoro[144],
lo mejor de sus perlas y su oro
lo dio a don Diego para su embajada.

(Con gracioso énfasis.)

Y éste es, Padre, el instante
en que de tanta insidia triunfador
viene a buscaros, islas adelante,
Diego Pereira, vuestro embajador.

PADRE FRANCISCO.– *(Con pasmo.)* ¿Dices verdad, Duarte?

DUARTE.– Sí. ¡Lo juro
por ese Cristo en cuyo juicio espero!

PADRE FRANCISCO.– ¡Es posible, Dios mío…! ¿Y yo me muero?

DUARTE.– ¡Oh, no! No os moriréis, yo os lo aseguro.

PADRE FRANCISCO.– *(Se reanima.)* Venid conmigo hasta la punta aquella.
Tal vez de allí se pueda atalayar.
Quiero alzarle esta cruz como una estrella
para que vuele raudo por el mar.

(Se queda erguido unos instantes con los ojos en el confín lejano. Con súbita alegría.)

¡Ah! ¿Veis allá un navío? ¡Es él sin duda!

ANTONIO.– No; es que se va esa gente pescadora.

PADRE FRANCISCO.– No, no; que vuelvan; que con esta ayuda
todos podremos embarcar ahora.
Vamos; llamemos desde allí los tres.

(Señala la izquierda. Quiere arrancar pero le faltan las fuerzas.)

¡Ay! No quieren seguirme ya los pies!…
Es inútil; también se va mi vida…

(Apoyado en brazos de Antonio y Duarte, contempla cómo se va la barca.)

Otra... y otra… mirad, todas se van.

(Saca un pañuelo del pecho y lo agita con desfallecimiento.)

¡Adiós, hijos de Cristo! ¡Adiós, queridos…!
¡Adiós, sueños de amor desvanecidos…!

(Se rinde exhausto.)

Cuando ellos vuelvan, ya no me hallarán…

(Al Crucifijo.)

Yo ansiaba aún por Ti nuevas peleas.
No te pedía paz, sino labor;
mas pues no quieres Tú, bendito seas;
soy tu siervo, Señor.

(Aún alza una vez más su pañuelo blanco.)

¡Adiós…!

(La fatiga le rinde; se desploma. Queda tendido en la arena, recostado contra la roca. Antonio y Duarte se arrodillan.)

ANTONIO.– Volvamos, Padre, a la cabaña.

PADRE FRANCISCO.– Hijos, dejadme que me muera así.

DUARTE.– Esta intemperie de la mar te daña.

PADRE FRANCISCO.– ¿Y qué, si aún puedo verles desde aquí?

(Pausa. Con voz apagada.)

Ya no distingo el mar… No veo nada…
¡Duarte…! ¡Antonio…!

(Palpa en el aire con afán.)

ANTONIO.– ¿Qué? ¡Padre! ¡Oye! ¡Mira!
¡Ay!, ¡se apaga esta luz santificada!
¡Padre! ¡Padre Francisco!

DUARTE.– Aún respira.

ANTONIO.– *(Alza los brazos al cielo con verdadero frenesí.)*
¡Toma mi vida, Señor!
¡Haz que se cambie la suerte!
Sea para mí la muerte
con tal que aliente su amor.

DUARTE.– ¡Oh, si mi vida valiera…!

ANTONIO.– *(Vuelve a inclinarse palpando con ansia el pecho del Padre Francisco.)*
¡Aún vive…!

DUARTE.– *(Igual.)* ¡Aún!

PADRE FRANCISCO.– *(Desembarazándose con súbito arranque de la ropilla con que Duarte le había abrigado, se incorpora y queda recostado en la piedra, medio de pie, en ademán sublime. Su rostro se reanima con misteriosa vida.)*
Aun te veo, tierra, esperanza mía…
Allí, mi esperanza… aquí, mi agonía…
Y en medio… la lengua bravía del mar,
en medio, la muerte que viene a llamar.
¡Mis hijos del alma!, a todos os veo…
¡Ay!, mi voz no alcanza cuanto mi deseo…
Me muero… Las olas que vienen y van,
las olas os cuenten mi postrer afán
y os digan que en este desierto paraje
pensando en vosotros consumé mi viaje.
No lloréis, mis hijos, porque yo no vaya.
Seguid esperando firmes en la playa.
Otros sembradores, detrás de mis huellas,
vienen ya como una bandada de estrellas.
¿No los veis? Ya se acercan.
¡Qué luz deslumbradora!
¡Se acabó la tiniebla!

¡Ya despierta la aurora…!
¿Cuántos venís?… ¡A cientos!
¡Señor, espera… espera…!

(Desfalleciendo.)

Déjame que los cuente… Déjame antes que muera
que les muestre el camino que me cerraste a mí…
Que ellos lleven allí
estos afanes míos, de mi agonía presos…
Y entre tanto, Señor,
que bajo esta colina que ha de cubrir mis huesos
hasta mis huesos sean un volcán de tu amor.

(Muere.)

Telón

Xavier. Estampas escénicas

en un prólogo, tres cuadros y un epílogo

por Genaro Xavier Vallejos

Se estrenó en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona
en la noche del 13 de marzo de 1930

Palabras preliminares

Estimo inexcusable una breve advertencia para evitar al espectador el peligro de una desorientación posible.

Estas escenas de Xavier no constituyen una obra teatral en el sentido que habitualmente se da a estas palabras. No son ni comedia ni drama. Tampoco pertenecen a ninguno de esos géneros intermedios menos definidos en los que la intervención de la música justifica una mayor arbitrariedad.

Son simplemente escenas, evocaciones, estampas hilvanadas entre sí por la unidad de ambiente y por la identidad del personaje que pudiéramos llamar protagonista.

Propiamente no hay aquí protagonista, puesto que tal personaje presupone acción, conflicto, trama; y todo esto, repito, está deliberadamente ausente.

No hay en realidad más personaje que la misma idea simbólica que

preside los diversos cuadros y que no es otra que la exaltación de la obra del Misionero, desde que éste oye el divino llamamiento, hasta que llega, a través de las vicisitudes prósperas y adversas, al premio de la inmortalidad.

Francisco Xavier es la encarnación de ese símbolo.

¿Quién con más títulos que él? Su figura excelsa está en los corazones de todos y basta para moverlos a buena voluntad el solo prestigio de su nombre.

Una novedad, de cuya oportunidad ha de juzgar el discreto espectador, es la intervención del personaje Corifeo o Prólogo, figura tan capital en el coro de las tragedias clásicas. Su presencia en este espectáculo está justificada por la misma naturaleza de las escenas independientes unas de otras, las cuales requerían un punto de referencia común.

Este tinglado tan somero ha bastado, no obstante, para que el ilustre músico P. Antonio Massana[1] haya levantado sobre él la arquitectura de su música magnífica que, a las audacias de una modernidad segura de sí misma, ha sabido juntar una inspiración constante, impregnada a menudo de la emoción más profunda.

Genaro Xavier Vallejos

Marzo, 1930

1 *el ilustre músico P. Antonio Massana*: acerca de este músico, véase Consuelo Colomer, *Antonio Massana y Bertrán (1890-1966): I Centenario de su nacimiento: ensayo biográfico*, Valencia, Albatros, 1989. En la Biblioteca de Catalunya, Secció de Música, se conserva el Fons Antoni Massana (véase el *Catàleg del Fons Antoni Massana de la Biblioteca de Catalunya*, a cura de Joana Crespí, Barcelona, Biblioteca de Catalunya, 1992).

Prólogo

Bienvenidos seáis a este lugar, hermanos.
Hermanos, sí, que a todos nos junta un mismo anhelo
y todos caminamos hacia iguales arcanos[2]
por los mismos caminos de inquietud y dolor.
Hermanos de esperanzas en la misma promesa,
comensales unánimes de la divina mesa
donde brilla en las copas la sangre del Señor.
Ha sonado su voz distante y dolorida
en medio del estéril afán de nuestra vida.
Su palabra insistente ha resonado
como esos golpes secos que da con el cayado
en trance de peligro el Buen Pastor[3].
¿Qué quieres de nosotros? Escuchad un instante:
dice que tiene lejos, en un país extraño,
cientos, miles de ovejas fuera de su rebaño.
Y dice que anda errante
persiguiendo sus huellas;
que hay lobos carniceros
que andan también tras ellas
por los mismos senderos…
… y pide nuestra ayuda…
Un joven Peregrino
ha escuchado sus voces. Parose en el camino.
De estirpe de guerreros,
de nobles caballeros[4],
su alma también latía con impaciencia muda[5].

2 *arcanos*: secretos, misterios; más adelante encontraremos el sintagma «los misterios arcanos».

3 *el Buen Pastor*: esta es la primera vez que aparece citado expresamente este motivo de la parábola del Buen Pastor (*Lucas*, 15, 4-7), que constituye el hilo temático conductor de toda la obra.

4 *de nobles caballeros*: recordemos que la familia de Francisco de Jaso pertenecía a la nobleza de Navarra.

5 *impaciencia muda*: la impaciencia es uno de los rasgos más característicos en la semblanza del santo; baste recordar que a Javier se le ha aplicado el sobrenombre de «el divino impaciente» (por ejemplo, en el título del famoso drama de José María Pemán). Más adelante leeremos: «¡Era el primer día / y ansiaba impaciente / llegar al final!».

Iba anhelante en pos de un glorioso destino.
Le tendían sus lazos
la ambición y el placer[6]…
El Buen Pastor pasaba, su dulce voz se oía
y el joven, con los brazos
abiertos, le seguía…
Atended, vais a verle. Es Francisco Xavier.

Preludio

Un camino. Un largo camino que se pierde en el horizonte del vasto y monótono paisaje, abierto y abrasado como un desierto bajo el sol. A un lado el verdor incitante de un jardín de vegetación asiática y rara apariencia[7]. Como una algarabía de pájaros maléficos, llegan de su recinto encantado el eco de las Voces en las que están representadas todas las seducciones del corazón. Con su tumultuosa melodía asedian al hombre. Le incitan, le ofuscan, le hacen apartarse de la austera senda segura. Son las Voces brillantes de la ambición, de la sensualidad, de la vanagloria, de la ostentación y del fasto. O bien las Voces ardientes y estériles del egoísmo, de la envidia, de la codicia, del triste rencor.

Son las Voces de los siete pecados capitales, encubiertos bajo la apariencia de maravillosas y provocativas doncellas.

Desde la misteriosa sombra llaman al Pasajero. A través de la frondosa espesura se adivinan como raros frutos de esmeralda sus pupilas encendidas de pecado. Las Voces solicitan al Caminante. Cantan la alegre canción de la vida, que es breve como una primavera y debe apurarse con usura hasta la última gota, como una copa de ese antiguo licor que enciende el fuego sagrado en el paladar y en las venas.

Y el Caminante es esta vez un hermoso y fuerte adolescente cuya humilde sotanilla[8] raída no logra encubrir del todo la arrogancia de su estirpe real. Se llama Francisco Xavier. Todas las Voces le solicitan. Pero más que ninguna, la Voz de la humana sabiduría. Y aún más, si cabe, la Voz triunfal del amor.

6 *la ambición y el placer*: antes de su conversión en París, ocurrida tras el encuentro con Íñigo de Loyola, Javier era un joven orgulloso, que ambicionaba glorias y triunfos mundanos (ser catedrático, canónigo, quizá obispo…).

7 Reelabora el autor el tópico clásico del *bivium*, las dos sendas (la ancha del vicio y la estrecha de la virtud), simbolizadas aquí en el camino ardiente y el jardín deleitoso.

8 *humilde sotanilla*: era el vestido estudiantil habitual en la época.

Las Voces.

PRIMERA ¡Caminante!
SEGUNDA ¡Joven caminante!
TERCERA ¡Detente un instante! ¡Detente!
CUARTA ¿No quieres descansar?
PRIMERA Polvo y sudor abrasan tu frente.
SEGUNDA Se hunden tus plantas en la arena ardiente.
CUARTA ¿No quieres descansar?
TODAS ¿No quieres descansar?
PRIMERA Un camino sin fin
se abre a tus ojos bajo un sol de horror.
SEGUNDA No hay pájaros ni fuentes ni un jardín
que te brinde el aroma de una flor.
VARIAS Andarás y andarás
en vano. En la engañosa lejanía
el camino se alarga más y más.
Un día,
abrasado de sed, exhausto, ciego,
bajo ese sol de fuego
morirás.
TODAS Joven anhelante,
noble caminante,
deja tus quimeras, deja ese desierto.
Es breve la vida.
Aquí te brindamos dicha sin medida,
ven a nuestros brazos, entra en nuestro huerto.
LA VOZ DE LAS RIQUEZAS
Yo te daré un fabuloso tesoro
de los príncipes de Oriente.
LA VOZ DE LA AMBICIÓN
Yo te haré cabalgar con yelmo de oro
entre banderas al viento, sobre un corcel impaciente.
LA VOZ DE LA SABIDURÍA
Yo soy la lámpara de Aladino
que alumbra en la noche los misterios arcanos
y escruta la ruta incierta del Destino.
¡Oh, joven paladino[9],
acércate, levántame en tus manos!
LA VOZ DE LOS PLACERES
Blancas praderías,
boscajes espesos.

9 *paladino*: paladín.

Y entre las umbrías,
aguas delgadas como cristales
y auras que gimen en los rosales
con un divino rumor de besos.
¡Besos, caricias, auras de amor!
¡Ven, deja ese camino abrasador!

LAS VOCES DE LOS ÁNGELES

¿Qué le aprovecha al hombre ganar el mundo si pierde al fin su alma?[10]

Todas las otras Voces se desvanecen. Queda sólo insistente la Voz del placer.

LA VOZ DEL PLACER

¡Joven peregrino!
Deja el cruel camino.
Oye nuestras voces.
Yo te guardo un vino que tú no conoces.
Calmará la sed de tu paladar.
Y una regalada
fruta verde y dorada
que abrirá tus labios
al placer de amar.
Gozarán tus ojos
divinas visiones.
Oirás en la sombra
risas y canciones
y en voz recatada
palabras ardientes de unos labios rojos
como la granada.

LAS VOCES DE LOS ÁNGELES

¿Qué le aprovecha al hombre ganar el mundo si pierde al fin su alma?

LA VOZ DEL PLACER *(Más insistente.)*

¡Oh, juventud florida!
Huye de esas sombras que quieren perderte
y sobre la hoguera de tu alma encendida
esparcen cenizas de muerte.
Nosotras somos la vida.

TODAS LAS VOCES

¡Noble paladín!

10 *¿Qué le aprovecha al hombre ganar el mundo si pierde al fin su alma?*: aquí son los ángeles quienes le recuerdan a Javier la frase evangélica, la misma con la que lo ganó para su causa Ignacio en París (*Mateo*, 16, 24-28).

¡Fuerte paladín!
¡Joven, hermoso paladín!
¡Ven al jardín! ¡Ven al jardín!

El Caminante ha escuchado las voces. Su ademán, el gesto de su rostro, dejan traslucir la lucha que la rebeldía de la carne está sosteniendo con la noble voluntad.

De súbito, por el lado contrario, otra Voz, muy distinta de cuantas han dejado oírse hasta aquí, parece venir desde lejos, a través del árido paisaje. Es dolorida, angustiada, propia de quien viniera pidiendo ayuda en vano. Y sin embargo, palpita todavía en ella un leve matiz de esperanza. Poco a poco se va aproximando. Ya se distinguen sus palabras, que tienen un aire de tierno misterio.

La dulce Voz dolorida

Otras ovejas tengo que no están en el redil…

Lentamente cruza por el fondo una tenue y amada visión. Es el Buen Pastor con su cayado y su pequeño hato de ovejas[11]*. Pasa como una celeste sombra impalpable, medio esfumada en la radiante claridad del día. Xavier le sigue con la mirada estática*[12]*. Prorrumpe igual que San Pablo*[13]*:*

Francisco Xavier

Señor, ¿qué quieres que haga?
No me des por mi labor
soldada ni paga.
Sólo te pido tu amor.

Torna de nuevo la Voz de Jesús, más dolorida y apremiante.

La dulce Voz dolorida

Otras ovejas tengo que no están en el redil…

Francisco Xavier

Yo las buscaré. Por montes y llanos
no daré descanso ni a mis pies ni a mis manos.
Todo lo abandono para Ti desde hoy.
Déjame que vaya, Señor, por ellas.
Déjame que siga tus divinas huellas…
¡Oh, Señor, ya voy…!

11 *ovejas*: en la primera edición, por errata, se leía «avejas».
12 *estática*: «Dícese del que se queda parado de asombro o de emoción» (*DRAE*).
13 *igual que San Pablo*: San Francisco Javier ha sido considerado un nuevo, un segundo San Pablo, por su intenso celo apostólico y su ingente labor misionera.

Argumento

Levaron el ancla. Crujieron los remos.
Se izaron al viento en los dos extremos
el pendón de Cristo y el de Portugal.
Pronto la escollera fue línea borrosa.
Mercaderes sórdidos, rufianes, soldados,
revueltos en popa batían los dados.
Xavier sobre el puente, con la vista ansiosa,
forzaba las brumas de la lejanía.
¡Era el primer día
y ansiaba impaciente
llegar al final!
¿Llegar? ¿Pero adónde? Él no lo sabía.
Donde resonara la voz que decía:
«Tengo otras ovejas en riesgo mortal.»
Las voces de Cristo[14] le empujan a Oriente.
Allá va el navío, majestuosamente,
como un soberano.
Su paso se marca sobre el oceano[15]
con surco de plata. Pero ¡va tan lento!
Francisco quisiera
convertirse en olas, en alas, en viento[16]
que lo arrebataran en loca carrera.
Escruta y escruta ante el palo bauprés[17]
y torna y pregunta: «Señor capitán,
¿cuántos días faltan? ¿Cuántos meses van?[18]»
¡Un día, otro día, un mes y otro mes!
¡Travesía dura! Demoras ingratas,
zozobras, tormentas, horribles presagios,
una sed de muerte, pestes y contagios
y, a la zaga, el rastro de barcos piratas.

14 *Cristo*: en la primera edición, por errata, figura impreso «cristo».
15 *oceano*: hay que pronunciar así la palabra, *oceáno*, por el ritmo del verso y la rima.
16 La primera edición omite este verso, pero lo restituye la hoja anexa de la «Fe de erratas» como «Convertirse a veces en alas, en viento».
17 *bauprés*: «Palo grueso, horizontal o algo inclinado, que en la proa de los barcos sirve para asegurar los estayes del trinquete, orientar los foques y algunos otros usos» (*DRAE*).
18 *¿Cuántos meses van?*: la travesía de Javier, desde su salida de Lisboa hasta la llegada a Goa, duró más de un año.

Pero una mañana gritaba el vigía:
«¡Tierra por el frente!» Y Xavier veía
emerger del agua frondosas riberas,
montañas azules, islas de palmeras
y el muro de piedra de altiva ciudad.
¡India milenaria! ¡Pesquería![19] ¡Goa!…
La nave certera enfiló su proa.
Era un día fiesta de la Trinidad.
Ya están. Ya han llegado.
Cuanto en torno puede abarcar la vista,
es tierra abonada para la conquista.
¡Campos y más campos, leguas y más leguas!
¡Ya basta de treguas
para el fiel soldado!
¡A luchar!
Y alzando por armas la cruz y el cayado,
Xavier salta a tierra malabar[20].
¡Ay! No es el primero.
Otros caminantes
por las mismas rutas avanzaron antes
¡bien que con diverso fin aventurero!
Soldados, truhanes, gentes del azar.
Venían ansiosos
de los fabulosos
tesoros de perlas
que esconde este mar[21]
y por poseerlas
se arrojaban como fieras alimañas
sobre los poblados, sobre las cabañas,
entraban a saco sin piedad ni ley.
Y a los que tenían su barco pesquero
los esclavizaban en nombre del rey.
Francisco Xavier los ha visto.
Ha alzado sus manos
transidas de angustia. Y les dice: «¡Hermanos,
por el santo nombre de Cristo…!».

19 *Pesquería*: es la región costera, al sur de la India, donde Javier desarrollaría su misión evangelizadora con los paravas, pescadores de perlas.

20 *Xavier salta a tierra malabar*: así se lee el verso en la segunda edición, pero queda corto. En la primera, en cambio, decía: «Xavier entra en la árida costa Malabar».

21 *tesoros de perlas / que esconde este mar*: tras pasar unos meses en Goa, Javier fue en misión a la Pesquería, cuyos indígenas, los paravas, eran pescadores de perlas como se anotó más arriba.

Cuadro I

Es una lengua de arena junto al mar. Anochece. Contra el fondo verdinegro del cielo, se destaca una choza que sirve de pagoda a los pescadores. Está dedicada a Visnú[22]*, el cual en forma de pez monstruoso es la deidad protectora de los paravas*[23]*. Se ha abierto la puerta de par en par. Un viejo hechicero va y viene ante la losa baja que sirve de ara y su silueta, recortada contra el fondo enrojecido por la llama de una antorcha de viento, se deforma en actitudes temerosas. Lleva un collar de cráneos de pequeños pájaros, que golpea con seco son su torso desnudo. Cerca de la cabaña hay unas barcas que aparecen dispuestas a salir. Lucen en la proa sus linternillas de cuero de búfalo con fuegos fatuos. Son las barcas de los pescadores de perlas. Música agorera y siniestra.*

BRUJO *(Canta.)* ¡Noche! ¡Noche! ¡Noche de nadir[24]!
¡A cantar! ¡A pescar! ¡A morir!
Lívida bruma,
trágica espuma.
En los bajíos
negro hervidero.
Monstruos sombríos.
Miradas muertas.
Fauces abiertas.
¡Ju, ju, marinero!
¡Ay, marinero!

Danza el brujo ante la puerta de la cabaña, agitando, con gestos contorsionados, un cuchillo sangriento. Luego desaparece en la profundidad de la choza. En seguida, dos pescadores vienen de tierra adentro. Son jóvenes fornidos. Se llama el uno Rhamna y el otro Pathunalkar. Van a consultar al espíritu de Visnú.

RHAMNA ¿No has escuchado como un cantar?
PATHUNALKAR Era el cantar de las aguas del mar.
Era este viento caliente,
como todas las tardes, viento monzón[25].
RHAMNA No, no. Era un ingrato sonido.

22 *Visnú:* o Vishnú es un dios que forma parte de la Trimurti o trinidad hindú: Brahma (el Creador), Vishnú (el Mantenedor) y Shiva (el Destructor). Se le identifica con distintos avatares, especialmente Rama y Krishna.
23 *paravas*: los pescadores de perlas de la costa de la Pesquería.
24 *nadir*: «Punto de la esfera celeste diametralmente opuesto al cenit» (*DRAE*).
25 *monzón*: viento periódico, estacional, propio de la India y el mar Índico.

Como un triste presagio, como un alarido.
¿No te ha dado un vuelco el corazón?

PATHUNALKAR ¿Qué es lo que el tuyo presiente?

RHAMNA Algo fatal.
¿Tú no ves señales? ¿No te dicen nada?
Mar tenebrosa, marea creciente
y luna menguante, como hoz afilada
en los cocoteros de Pandanikal[26].

PATHUNALKAR No me dicen nada. No soy agorero.
Al fin, ¿para qué?
Tenemos mandado ir de pesquería,
lo manda quien puede.

RHAMNA *(Con despecho.)* ¿Quien puede? ¡Un negrero!

PATHUNALKAR Bien lo sé.
Mas no obedecerle, eso sí sería
presagio de muerte.

RHAMNA Será lo que quieras, pero yo no iré.

PATHUNALKAR ¿Te sientes tan fuerte?

RHAMNA Me siento señor de mi vida.
Nací libre en la libre montaña.
Y antes de estar a mercedes ajenas,
prefiero romper las cadenas
y escapar a mi vieja cabaña:
¡ya es hora!

PATHUNALKAR Ya es hora. Ya tardan en aparecer
el Capitán y el Mercader.

RHAMNA Yo voy al Brujo. Y según que sea
bueno o malo el barrunto del mar,
será mi decisión.

PATHUNALKAR Sensata idea.
También yo quiero ir. Cuenta conmigo.

RHAMNA Así te quiero, fiel Pathunalkar: amigo del amigo.

Ambos pescadores suben lentos hacia la cabaña. Entretanto, el Brujo aparece de nuevo en el dintel[27].

BRUJO ¿Qué busca el soldado lejos de la guerra?
¿Qué espera el marino rezagado en tierra?
¡A pescar, pescador!
¡A servir las codicias del terrible señor!
¡A robar los tesoros del mar!
¡A pescar! ¡A morir!

26 *Pandanikal*: no localizo este topónimo.

27 *en el dintel*: en el umbral, quiere decir.

RHAMNA Y PATHUNALKAR *(Protestando.)* ¡A vivir!
BRUJO ¡A pescar! ¡A morir!
En el abismo oscuro de las aguas marinas
bajo un laberinto de rojos corales
hay vivas madréporas y perlas divinas
gruesas como nueces del nogal de Ormud[28].
En su cárcel triste de verdes cristales
las guardan mil monstruos: panzas opalinas
y ojos colosales
flotando al acecho
de sus mil ventosas;
algas horrorosas
que se alzan y enredan en cien espirales
que sólo la muerte podrá deshacer.
El mar es un monstruo. Le gusta
la sangre robusta
de la juventud.
El mar es como una mujer,
rostro de sirena, garras de dragón.
Si queréis bajar para no volver,
andad.
Desatad la barca. Ya está ahí el patrón.
RHAMNA ¿Va a haber tempestad?
BRUJO El cuchillo sagrado da su presagio infausto.
Ved pegada a la hoja la sangre del holocausto.

Entran ahora todos a la cabaña. De la parte del mar vienen rachas de viento caliente, denso, silencioso, que hacen oscilar la llama. Una de éstas, más fuerte, la mata. Se oye la voz agorera del Brujo.

BRUJO La llama se apagó.
El viento la mató.
El monstruo del mar
afila sus garras.
Juventud florida,
no entres a pescar.
¡Es dulce la vida!
Dobla las amarras,
vuelve a tu hogar.

Llega rumor de voces agrias y un confuso tropel irrumpe en escena.

28 *del nogal de Ormud*: las dos ediciones leen «del nogal del Ormud», que hace el verso largo. Enmiendo, por tanto. Considero que *Ormud* es variante por *Ormuz*, ciudad de Irán famosa por la pesca de perlas, entonces en poder de los portugueses.

Son indios paravas y portugueses, entre los que destacan don Cosme de Paiva[29] *y su compadre en oscuros negocios, el mercader João Mascarenhas.*

DON COSME *(Iracundo.)* ¿Aún aquí las barcas? ¡Holgazanes, al mar!
RHAMNA No podemos.
DON COSME ¡Ahora mismo a los remos!
RHAMNA No embarcaremos. Hay tormenta.
DON COSME Eso no es de mi cuenta.
Antes de mediodía
necesito mañana cien quilates de perlas.
¡Por Cristo o por el diablo, juro que he de tenerlas!

La turba de indios se dispersa humilde y dócil hacia las barcas. Rhamna y Pathunalkar permanecen inmóviles. Don Cosme de Paiva grita enfurecido a sus soldados.

DON COSME ¡Azotad a esos bergantes!

Los soldados se disponen a atar a los dos pescadores. Y los tienden en tierra en un ángulo. Mientras tanto, como traídas débilmente por el viento que viniera del otro lado del mar, llegan hasta la playa las notas vagas y evocadoras del tema del Buen Pastor: «Otras ovejas tengo que no están en el redil». En el silencio en que repentinamente quedó la escena tienen una fuerza singular. En seguida aparece el Padre Francisco. Un gesto de contrariedad profunda se dibuja en los rostros del Capitán y el Mercader. Ya los soldados han comenzado a descargar sus látigos sobre las espaldas desnudas de los dos indios. Se oyen de vez en cuando sus ayes lastimeros.

FRANCISCO XAVIER ¿Qué es eso, señor Capitán?
DON COSME Ya se ve: dos malhechores
que penan su fechoría.
FRANCISCO XAVIER ¿Son acaso criados de Vuestra Señoría?
DON COSME No, Padre. Son pescadores.
FRANCISCO XAVIER *(Con asombro.)* Pues ¿cómo…?
DON COSME Delito de rebeldía.
JOÃO Deben servir a nos como a señores.
FRANCISCO XAVIER Querréis decir al rey, a Portugal…
DON COSME Es igual.
Son todos unos nuestros intereses.
FRANCISCO XAVIER Pero ellos tienen propio tribunal.
DON COSME Y Vuestra Reverencia
su precisa misión de inculcar obediencia.

29 *Cosme de Paiva*: era el administrador portugués en la costa de los paravas, al que Javier acusa (*Cartas y escritos de San Francisco Javier*, ed. del P. Félix Zubillaga, núm. 50) de ser el responsable de muchos robos y muertes.

FRANCISCO XAVIER Y amparar a los pobres contra todo desmán.

Con un gesto de irresistible imperio manda a los soldados que cesen en su castigo.

FRANCISCO XAVIER ¿Qué han hecho?
JOÃO No quieren salir.
RHAMNA ¡Queremos vivir!
Va a haber huracán.
Un temporal deshecho
barrerá nuestras barcas. ¡Es ir a la muerte!
FRANCISCO XAVIER *(Atendiendo al viento que azota su sotana.)*
Ya el viento lo advierte.
¿No lo sentís rugir?
DON COSME Eso no es cuenta mía. Nada tengo que oír.
FRANCISCO XAVIER ¿Y tampoco es cuenta vuestra la vida de estos cuitados?[30]
DON COSME Ellos se cuidarán. Yo debo mis cuidados
a nuestro negocio. Ese es mi deber.
FRANCISCO XAVIER *(Con gesto de severa admonición y exaltándose por momentos.)*
Pero sin codicia, sin demasiado afán,
señor Capitán,
señor Mercader.
Si por vos salieran para no volver,
¿qué sería
de vuestra alegría,
de vuestro sosiego?
Y luego…
¿a qué esta ansia, si después de todo
esas perlas un día
se han de trocar en lodo?

(Otra vez se acercan los indios que se habían dispersado por las barcas.)

¡Hermanos!
Otra perla hay más digna de tan duros anhelos,
la divina perla de los cielos.
Para todos será. Venid conmigo.
Todos, el poderoso y el mendigo,
el capitán y el soldado.

(Don Cosme y el mercader bajan la cabeza confusos.)

30 *cuitados*: míseros, tristes.

¡A buscarla todos en haz apretado!

(A los indios que estaban atados.)

Y vosotros también. *(Los desata.)* No paséis más congoja.
Es un grande tesoro.
Es una perla blanca y roja
macerada en la sangre de un Cordero.
Es un reino imperecedero
donde todos son reyes con manto y cetro de oro,
bajo la ley
del supremo y magnánimo Rey.
Donde el Hijo celebra el festín de sus bodas
y todas las almas llevan su túnica inmaculada,
y a todas
les es regalada
la perla inmortal.
Antes hay que pasar el vado de esta vida.
Es largo, tenebroso, de difícil salida.
Mas no temáis. Habemos de ir en pos
de un guía indefectible: Dios.
Él lo pasó primero.
Nos dejó como huella un sangriento reguero.
Santificó el dolor,
nos enseñó a sufrir
y a desear morir[31],
que es entrar en el Reino del Amor.
¡Venid tras él, hermanos!
Juntos los corazones y las manos.
Es diestro pescador.
Su pesca es milagrosa.
Vamos con Él en busca de la Perla preciosa.

TODOS ¡Vamos! ¡Vamos en busca de la Perla preciosa!

Inician el mutis. En una tonalidad alegre y delicadísima de un íntimo gozo espiritual, suena a lo lejos el tema de la Perla preciosa, que pudiera expresarse así:

Soy clara como la luz.
Soy roja como la sangre.
Me ungió de sangre el Amor.

31 *y a desear morir*: las dos ediciones traen «y a desear a morir», lectura que considero errata, y enmiendo.

No hay perla que se me iguale.
¡Ven, alma, conquístame
y reinarás con los ángeles!

Otra vez se acercan los indios que se habían dispersado por las barcas.

Argumento

Ya se fueron. ¿No visteis? En tropel
se fueron tras él.
Los empuja su brazo de titán.
No hay nadie que resista.
Eran como una arista
y él como un huracán.
Y ya no volverán.
Irán como corderos
sumisos al pastor.
Y como los primeros
discípulos de Cristo, estos cristianos
llevarán verdes palmas en sus manos
y cantarán hosanas
al Señor.
Él los guía adelante,
su alma es como una hoguera caminante,
cada voz de sus labios, viva brasa,
y va encendiendo allá por donde pasa
llamas de santidad,
luces nuevas, destellos
de un alba redentora.
Ya amanece la aurora.
Ya viene el claro día.
Ya el Sol que nunca muere se alza y dora
la planicie sombría…
Volviéndose hacia ellos,
Xavier dice: «¡Cantad!».
… La pagoda vacía
abre en vano su puerta.
Sobrecargado de oro,
fulmina hundido en la penumbra incierta
el ojo colosal
un dios gordo y siniestro.
En la llanura abierta
cantan todos al Padre celestial
y es su oración sublime: «¡Padre nuestro…!».

Cuadro II

Ante el pórtico de una pagoda. Al fondo la rojiza fachada del templo, de arquitectura tumultuosa y grande. Delante, entre árboles gigantescos, de un frondoso verdor, la escalinata que da al estanque sagrado, flanqueada de monstruosos dragones de piedra. Viene de adentro la música dura y bárbara; asoma el viejo Fakir[32]*, ciego, en actitudes de éxtasis. Se arrastra con las pupilas vacías clavadas en el sol. En las palmas inmóviles, a modo de pebeteros, sostiene unas brasas encendidas, donde los fieles, según van entrando en la pagoda, echan granos de especies*[33] *aromáticas. Silencio profundo.*

FAKIR Venid, adoradores del dios Brahma[34].
Reavivad la sacrosanta llama
que arde en mis manos. Adorad al dios,
él es el gran espíritu uno y diverso.
Llena como un oceano[35] el universo.
Arrodillémonos.
Los muertos vuestros reposan en su eterna inmensidad.
Venid. Venid. Orad.

(Nadie responde a su llamada. Silencio. Pausa larga.)

¡No viene nadie! En torno mío
nadie responde a mi ruego.
Muere en mis manos el sagrado fuego.
Mis palmas eran antes
dos hogueras incesantes.
Ahora siento frío…
Silencio, soledad, desolación…

Calla el Fakir y comienza a percibirse el dulce son de una campanita que se acerca. De él se va desprendiendo una música suave y cordial. Es el eco de la voz del Buen Pastor: «¡Otras ovejas tengo…!». Es el tema persistente que evoca su amada presencia.

Aparece por una de las puertas laterales el Gran Sacerdote de la pagoda, anciano venerable, en cuyo rostro se advierte una cavilación profunda.

32 *Fakir*: santón hindú, asceta que vive de limosna.
33 *especies*: *sic*, en las dos ediciones, por *especias*.
34 *dios Brahma*: véase nota *supra* sobre Vishnú. San Francisco Javier, en sus cartas, nos transmite una imagen muy negativa de los dioses hindúes (ídolos) y de sus sacerdotes, los brahmanes.
35 *oceano*: véase nota *supra*.

SACERDOTE Tú que en tu noche eterna sabes
todos los misterios y todas las claves
y escuchas las voces que nadie pudo oír,
¿no adivinas, oh, Fakir?

FAKIR Oigo unos ecos lejanos, vagos…
Son las voces de los magos
que han venido de lejos, de un tenebroso mar.
Su música es veneno. ¡No los oigas cantar!

SACERDOTE *(Atendiendo.)* ¡Oh, es un eco tenaz, dulce y remoto!
Es música divina. Es como una
celeste flor de loto;
como una flor de loto saturada de luna.

FAKIR ¡No escuches! Es veneno. Perderás la razón.

SACERDOTE *(Como ensoñado.)*
¡Calla! ¡Calla! Siento una paz en el corazón…

Se van esfumando suavemente los acordes de la dulce música a tiempo que entra Francisco Xavier, seguido de una turbamulta de indios muy pobres, entre los que abundan los rapaces.

FRANCISCO XAVIER *(En la explanada, ante la escalinata.)*
Aquí, hijos míos, estaremos bien.
(Examinando el paraje.)
Planicie grande, sombra acogedora.

INDIO 1.º Aquí hay muchos brahmanes. Y es la hora.

INDIO 2.º Saldrán al sacrificio y si te ven…

FRANCISCO XAVIER Tendrá la fe de Cristo más testigos.

El Fakir, dándose cuenta, de súbito, de quién es el que habla al pie de la escalinata, arroja las brasas que sostenían sus manos y corre arrastrándose hasta desaparecer dentro de la pagoda.

FAKIR *(Aullando.)* ¡Maldición!

VARIOS Querrán matarte.

FRANCISCO XAVIER ¡Oh, no! Son mis amigos
estos brahmanes. Y además, ¿qué importa?
La vida es una dádiva muy corta
y está en manos de Dios lo mismo que la muerte.
No temáis por mi suerte
pues, cuando Él lo quiera,
lo mismo da que viva o que me muera.
Y en cambio, ¡qué dulce consuelo
poder repetir con verdad
y a cada momento: «Hágase tu voluntad
así en la tierra como en el cielo»!

(El viejo Sacerdote, que había quedado solo en lo alto de la escalinata, desciende hacia el grupo del Padre Francisco, misteriosamente atraído.)

Antes levantabais al cielo las manos.
Invocabais a Brahma, dios sordo, mudo, ciego.
¡Empeños vanos!
Brahma no atendía jamás vuestro ruego.
Yacíais en una mísera orfandad.
No es así este buen Dios nuestro.
Ya que éramos todo barro pecador,
quiso bajar al mundo y ser nuestro Maestro
y nuestro Médico y nuestro Padre y nuestro Buen Pastor.
Nació de una Virgen en un portal
y ya recién nacido conoció el dolor.
Para sus ovejas fue dulzura y pasto y manantial,
y un día
por salvarlas a ellas en la cruz moría…

(Les muestra el crucifijo; se ha ido inflamando conforme les explicaba. Al fin, prorrumpe en éxtasis:)

¡Padre nuestro que estás en los cielos!

En el pórtico central del templo se ha iniciado, entretanto, el fastuoso cortejo de los brahmines y brahmanes[36] *que acompañan al sacrificador al estanque sagrado. Descienden lentos por la escalinata. Suenan solemnes las músicas de la marcha sacerdotal.*

Pasan los sacerdotes, lentos, descienden hacia el estanque. Hay un momento, cuando ya han desaparecido, en que las últimas notas de la marcha quedan vibrando sombrías, pesadas, símbolo de una religión que gravita tenebrosa y triste sobre las almas. Después, un largo silencio. Y luego, la voz del Padre Francisco que dice, traspasada de lástima:

FRANCISCO XAVIER ¡Ciegos! ¡Ciegos!… ¡Cuitados!
Pasáis junto a la luz con los ojos cerrados.
Sois como sombras tristes y vais tras otra sombra.
¿Qué queréis de ese dios que vuestra lengua nombra
con tan medroso afán? ¿No le veis ciego y mudo?
¿No veis que nunca pudo
calmar vuestros pesares?

36 *brahmines y brahmanes*: el *DRAE* da ambos términos como sinónimos; son los miembros de la primera de las cuatro castas tradicionales de la India, la sacerdotal, la más privilegiada (por haber salido de la boca del dios Brahma).Vallejos parece usar *brahmín* con el significado de <brahmán joven>.

¿Que esos arreos vanos
y esos áureos altares
guardan tan sólo un leño puesto por vuestras manos?
… ¡Es verdad! No es un leño
tan sólo, hay una vida siniestra en ese ceño
de sus ojos redondos y horribles. Algo más.
Es el fuego del infierno, fuego de Satanás.
Él reina en las tinieblas. Su rito es sangre y muerte,
en su rostro espantoso no hay más que odio y rencor.
¡Pobres hermanos míos! La vida se os convierte
en una servidumbre de pecado y horror.
… ¡Si supierais la suerte
con que os brindo!, ¡y supierais[37] qué inefable dulzura
es llamar a Dios «¡Padre!» y sentir su mirada
ungida, traspasada
de amor, como una luz en nuestra vida oscura!
… ¡Oh, Señor,
Dios de toda la piedad, de todo amor!
¡Oh, Cristo Redentor!
Desde esta tierra donde vivimos,
patria de lágrimas y desconsuelos,
a Ti clamamos, a Ti pedimos,
¡Padre nuestro que estás[38] en los cielos!

La música ha recogido estas últimas palabras y se inicia, sobre el conocido tema litúrgico de la misa, el cántico del Padre Nuestro. Francisco Xavier se yergue lento y solemne en la escalinata, rodeado de la turba de indios. Su figura adquiere una majestuosa grandeza. Él solo lo domina todo. Los indios se han arrodillado. El viejo sacerdote brahmán, que estaba cerca de Xavier, acaba también por caer de hinojos e implora a Cristo con lágrimas[39]*. El telón desciende lentamente, mientras los coros cantan «Venga a nos el tu reino».*

37 *y supierais*: así en las dos ediciones; entiéndase 'y si supierais' (pero la repetición de la condicional *si* rompería la medida del verso alejandrino).

38 *estás*: en la primera edición, «están», errata corregida en la segunda.

39 Este Gran Sacerdote desempeña aquí la misma función que Visva Mithas en *Volcán de amor*: desengañado de la religión hindú, termina por acercarse a la luz del Evangelio.

Argumento

Mas no todo es triunfar. Crueles fatigas
asedian su tesón audaz y entero.
Hay polvo, zarzas, piedras enemigas
en el largo sendero.
Y quedan, al pasar, huellas bermejas…
Hay rastro de reptiles,
hay asechanzas viles
tras de cada recodo.
Hay un tedio de todo…
Hay no pocas ovejas
que huyen del Buen Pastor,
que prefieren despojos corrompidos
entre bestias feroces
a los pastos floridos
y al venero[40] de amor.
Tras los gloriosos días
de Malaca, Ceylán y Travancor[41],
nuevos ensueños, nuevas correrías,
nuevo anhelo de un campo más remoto.
Otra vez en el mar, rumbo hacia el norte.
El Japón con su corte
imperial y sus reinos de daymío:
Firando, Kangoxima, Bungo, Kioto[42].
Un andar sin cesar
por ciudades sin alma. Y predicar
ante conciencias muertas.
Cien días a las puertas
cerradas del Mikado[43].

40 *venero*: mina, yacimiento.

41 *Malaca, Ceylán y Travancor*: con la mención de estos topónimos resume Vallejos la actividad misional de Javier anterior a su paso a Japón: India, Molucas (Indonesia), etc.

42 *sus reinos de daymío: / Firando, Kangoxima, Bungo, Kioto*: *daymio* o *daimyo*, en la lengua japonesa, es la palabra que designa a un 'señor feudal'; Vallejos enumera a continuación una serie de topónimos japoneses que corresponden a lugares visitados por Javier. En la segunda edición, la puntuación es ambigua; lo que se lee es: «sus reinos de Daymío, / Firando, Kangomixa, Bungo, Kioto» (como si Daymío fuera un topónimo más de la serie).

43 *las puertas / cerradas del Mikado*: el Mikado o Trono del Crisantemo es la institución del linaje de los emperadores japoneses. Javier quería entrevistarse con el «rey» de Japón, pero en aquel momento el país estaba dividido en territorios dominados por los señores de la guerra, y la capital —Meaco, hoy Kyoto— se hallaba en ruinas. Javier no llegó a ver al emperador, cuyo poder era, en cualquier caso, nominal, no efectivo.

Llorar desconsolado
el pertinaz desvío.
Y por todo caudal,
risas de los que pasan a su lado,
burlas, despego, indiferencia, frío.
¿Adónde irá? La dulce voz divina
llega otra vez desde lejos.
Resuena más urgente y angustiada.
Es la India, es la China…
¡Es la nueva jornada!
Pueblan el aire azul raros reflejos,
gavillas de oro en apretada hacina[44],
campos que sólo esperan la llegada
pronta del Sembrador.
… Como un día lejano,
Xavier vuelve a gritar: «¡Ya voy, Señor…!».
Y allá va. Su alma es una llamarada.
Va como fascinada,
tiembla de afán su mano…
¿De afán sólo?… ¡Oh, dolor!
No en vano
le llaman ya el Apóstol del Oriente[45].
Pesa sobre él un mundo.
Ha envejecido prematuramente.
De aquel gentil galán que, todo arrojo,
a las conquistas para Dios salía,
sólo queda un despojo…
Vedle flaco, temblón. Arde su frente.
Le consume una fiebre traicionera.
Algo fatal su débil paso espía.
Se encienden de repente
sus mejillas de cera…
Y un día…

44 *hacina*: conjunto de haces.

45 *Apóstol del Oriente*: otra denominación usual es la de Apóstol de las Indias y el Japón. San Francisco Javier es Patrono Universal de las Misiones de la Iglesia católica.

Cuadro III

Playa desolada y ardiente[46]*. Mar azul inmensamente abierto. Al fondo, lejana, indecisa, como un ensueño imposible, la costa de Cantón entre brumas. A un lado, un macizo rocoso, donde aparece apoyado Francisco Xavier. Le han desfigurado los años de ímproba evangelización. Parece un viejo miserable. Está harapiento. Ha perdido aquel gesto de noble gallardía que delataba su estirpe y con el que parecía desafiar a los enemigos y a los elementos desencadenados. Se apoya trémulo en un bastón. Su rostro está lívido y trasuda con el anhelo de una fiebre mal cuidada que se ha trocado en fiebre mortal. El preludio musical deriva hacia el tema del Buen Pastor que, en esta escena de desolación, se repite más apremiante y angustioso que nunca.*

La Voz del Buen Pastor
¡Otras ovejas tengo que no están en el redil!
Francisco Xavier Ya te oigo, voz divina. Sin cesar
resuenas dentro de mí
y no puedo descansar.
Heme aquí.
Por Ti
he cruzado de nuevo el mar.
A cada paso me acechó la muerte.
Mas yo te oía,
te oía y no sentía
más miedo que dejar de obedecerte…
Otra vez escucho tus divinas quejas:
«¡Tengo más ovejas…! ¡Tengo más ovejas…!».
Mi vida es de esta suerte una horrible agonía.
¡Oh, qué grande rebaño y qué campo de mies!
No hay senda que no hayan hollado mis pies,
no hay puerta que no conozcan mis manos.
Se ríen, me insultan y cuando te invoco
ellos llaman a gritos a sus dioses paganos.

Irrumpe en escena un grupo de indígenas hostiles, los cuales, al ver al Padre Francisco, gritan con algazara:

Indígenas ¡Al loco! ¡Al loco!
Francisco Xavier Hermanos,
¿por qué me perseguís? Yo no os hago daño.
Yo quisiera daros una vida mejor.

46 *Playa desolada y ardiente*: la de Sancián, donde moriría Javier el 3 de diciembre de 1552, frente a la costa continental de China.

INDÍGENA 1.º Si es como la tuya, ¡lucida
sería esta vida!
INDÍGENA 2.º No queremos nada.
FRANCISCO XAVIER Quisiera que fuerais un solo rebaño
bajo la cayada del Buen Pastor.
INDÍGENA 1.º Dice hechicerías.
INDÍGENA 3.º ¿Qué hacemos con él?
VARIOS ¡Muera!
INDÍGENA 1.º ¿A qué matarlo? No.
VARIOS ¡A la cárcel!
INDÍGENA 2.º Tampoco.
Dejémosle en esta desierta ribera.
VARIOS ¡Fuera el loco!
OTROS ¡Fuera!
TODOS ¡Al loco! ¡Al loco!

Le arrojan piedras y puñados de arena. Luego desaparecen. Francisco Xavier les sigue largo espacio con una mirada de infinita angustia.

FRANCISCO XAVIER ¡Otro día más! Ya son veinte días.
¡Señor!, ¿hasta cuándo estas agonías
y este cruel esperar con las manos cruzadas,
mientras pasan a miles las almas descarriadas?…
(Pausa.)
Todos se van. No puedo vencer ese desvío.
Mi palabra sin eco se pierde en el vacío.
¡Oh, Dios mío!
¿Ni una sola alma te he de rescatar?
¡Dime a qué he venido!
Dejé mi patria, dejé mi hogar.
Honras y riquezas di por Ti al olvido.
Ansiaba luchar, luchar y luchar.
Los vastos imperios para tanto anhelo
eran harto poco.
Gasté sin medida
y gasté sin duelo
en empresas tuyas el don de mi vida,
y heme al cabo en este enemigo suelo,
viejo, solo, enfermo, tenido por loco.
No quieren oírme. Huyen de mi lado
como de apestado
que contagia el mal.
¿Qué tiene mi boca?

Mi palabra agosta todo cuanto toca;
el campo de trigo se trueca en erial.

(Pausa, silencio largo, ensimismamiento. Ahora toma entre sus manos el crucifijo que le pende del cuello y prosigue en un verdadero éxtasis.)

¡Ay, son mis pecados! Este orgullo necio
que se apropió por suyo en tu heredad
lo que sólo era precio
de tu inmensa bondad.
Castígame, Señor.
Yo soy el siervo infiel y pecador.
… Mas… ¿qué peor castigo
que este tedio y esta soledad
que van como una maldición conmigo?

(Vuelve a sonar íntimo y cercano el tema del Buen Pastor, a un tiempo dolorido y esperanzado. El Padre Francisco se levanta con súbito arranque. Por el fondo pasa la tenue visión del Buen Pastor.)

¿Tú en esta tierra, Señor?

Ya ha pasado el Buen Pastor por la escena y todavía se oye su voz amortiguada que canta:

La Voz del Buen Pastor

De otros países vengo,
hijo mío, Xavier.
Otras ovejas tengo
que me quieren conocer…

En la costa que se finge en el paisaje del mar se dibujan algunas siluetas de arquitectura lo suficientemente característica para que pueda dar el ambiente de China.

Francisco Xavier *(Suplicante y arrebatado, pero sin que al mismo tiempo deje de percibirse con claridad en el tono, en el gesto, en el mismo sobreanhelo, el esfuerzo de una vida que se acaba.)*

¡Pues yo iré!
¡Y las juntaré!
¡Las traeré rendidas hasta aquí!
Tú suplirás lo que me falte a mí.
Pon en mis labios la eficacia
de tu divino aliento.
Que sean fuego, luz, torrente y viento
mis palabras ungidas de tu gracia.

Que nadie se resista.
Que cada día marque hacia adelante
una nueva conquista.
Y que cuando levante
mi torpe brazo para bautizar,
vengan ellos a cientos, a bandadas,
como estrellas del cielo[47] y arenas de la mar.

(La fatiga le hace enmudecer. Se recuesta medio exánime en las rocas. Sus manos crispadas palpan buscando apoyo, mientras los ojos fijos en el horizonte se le encienden de ansia.)

¡Ay, Señor, los veo
cerca de mí en número incontable!
Me llaman de esa playa.
Sus voces son el eco de un oscuro deseo.
Están entre tinieblas. Andan buscando luz.
¡Ay, déjame que vaya!
¡Déjame que les hable,
que les abra el camino, que les muestre tu cruz!

(En un supremo y sublime arranque quiere levantarse hacia la orilla, pero le faltan las fuerzas. Vacila como si fuera a caerse. Todavía se sostiene medio recostado en una de las rocas.)

No puedo andar más…
Me siento morir…
Señor…, ¿dónde estás?
¡Señor! ¡Quiero ir!
¡Más que nunca ahora…!
Se apaga mi vida,
se acerca la muerte…
Oigo su llamada[48],
siento su venida
y no tengo nada
para responderte…

(Va doblándose exánime. Se recuesta, resbala, cae hasta quedar en tierra contra la piedra que le sirve de respaldo en la actitud en que se le ve en las viejas pinturas. Entra en el delirio.)

47 *a bandadas, / como estrellas del cielo*: en el final de *Volcán de amor*, Vallejos utiliza esta misma imagen de las *bandadas de estrellas*, referida allí al elevado número de sembradores (misioneros) que llegarán detrás de él. Aquí se refiere al elevado número de personas por bautizar.

48 La primera edición omite este verso, pero lo restituye la «Fe de erratas».

¡Oh, Señor, espera…!
Déjame ir allí…
¿No la ves?
Pronta[49] está la sementera…
¡Que siembre, que recoja a montones la mies…
y después
haz lo que quieras de mí!

(Con borroso acento, gesto vago y la mirada traspuesta.)

¡Déjame ir allí…!
¡Déjame ir allí…! *(Muere.)*

El invisible Coro de ángeles canta entonces este responsorio, uno de los más bellos de la sagrada liturgia:

CORO DE ÁNGELES

«Ecce quomodo moritur iustus.
Et nemo percipit corde.
Et viri iusti tolluntur, et nemo considerat.
A facie iniquitatis sublatus est iustus.
Et erit in pace memoria eius.»[50]

TELÓN

49 *Pronta*: preparada, dispuesta.

50 Resulta imposible trasladar al castellano toda la emoción, toda la nostalgia a un tiempo triste y esperanzada de las palabras latinas:
He aquí cómo muere el Justo.
No hay quien se recoja a pensar dentro de él.
Ya los justos desaparecen: y nadie recapacita.
De en medio de la inquietud ha sido llevado el Justo
y su memoria perdurará en paz. [Nota del autor]

Argumento

¡Despierta!,
noble campeón,
llaman a tu puerta.
Alza tu blasón.
Despierta y levanta,
afirma tu planta,
canta tu victoria.
No has muerto, dormías
mientras vadeabas la negra ribera.
Levántate y canta,
¡mira quién te espera
para coronarte con laurel de gloria!
Ya no hay agonías.
Ya todo es triunfar.
Pasaron los días de tanto penar.
Ya todo es segar entre resplandores
la siembra que hicieron llantos y dolores.
¡Mira quién te llama! ¡Mira hacia la altura!
¿Te acuerdas de aquella voz tan dolorida?
Es Él que se acerca. El Rey de la vida
que viene vestido de regia hermosura;
es Él que a su eterno festín te convida.
Sal. No te avergüences de tu vestidura.
¡Que a la faz de todos brille descubierta
esa miserable sotana raída!
Ya llega el Cordero con su herida abierta
y su lengua pura
de amores transida.
¡Despierta! ¡Despierta!

Epílogo

Tras de un solemne preludio orquestal, el Coro de ángeles comienza cantando aquellas palabras que han servido de nota temática a todas las escenas: «Otras ovejas tengo…». Pero ahora es la cláusula completa, tal como se encuentra en el evangelio de San Juan:

> *«Ego sum Pastor bonus. Et cognosco oves meas, et cognoscunt me meae. Et alias oves habeo quae non sunt ex hoc ovili. Et eas opportet ad me adduci. Et tunc fiet unum ovile et unus Pastor.»*

(Que traducida al castellano quiere decir:)

> «Yo soy el Buen Pastor. Y conozco a mis ovejas y ellas me conocen a Mí. Y tengo otras ovejas que no están en el redil. Y conviene que ellas sean conducidas a Mí. Y entonces habrá un solo rebaño y un solo Pastor.»

Los diversos coros enlazan entre sí y repiten en una polifonía cada vez más poderosa estas palabras que hasta aquí habían tenido a través de los diversos cuadros un matiz predominantemente doloroso; y al fin alcanzan una resonancia triunfal de plenitud, de sublime ansia lograda, como significando que por obra de los trabajos apostólicos del misionero, coronados con el holocausto de su vida, aquel «fiet unum ovile et unus Pastor» *se ha convertido en una realidad grandiosa.*

Al cantarse estas últimas palabras se levanta la cortina y aparece en primer término Francisco Xavier, tal como quedó difunto en la anterior escena.

Al fondo se inicia una escalinata amplísima que se va alejando hasta perderse anegada en gloriosas claridades. Es la escalinata que conduce al Paraíso, y en cuya cima, invisible a los ojos mortales, aguarda el Cordero. Las primeras graderías están llenas de una deslumbradora multitud en la que tienen su representación las cinco razas del mundo. Poco a poco el cortejo abre calle y de lo alto descienden unos ángeles, los cuales tienden por la escalinata a modo de riquísimo tapiz una amplia tela de brocado de oro. Cantan los coros angélicos desde lo alto:

> *«Christus vincit! Christus regnat! Christus imperat! Alleluia! Alleluia! Alleluia!»*[51]

Y como una réplica se oye el gran coro de las voces terrenales:

> *«Euge serve bone et fidelis! Intra in gaudium Domini tui*[52]*. Euge*

51 «¡Cristo vence! ¡Cristo reina! ¡Cristo impera!
¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!» [Nota del autor]

52 «¡Levántate, siervo bueno y fiel! Entra en el Paraíso de tu Señor.
¡Levántate de entre los muertos, oh, triunfador! No volverás a morir.
La muerte no dominará ya nunca sobre ti.
¡Levántate, sembrador obediente que sembraste en el campo la semilla de Cristo!
¡Levántate, oh, Pastor de las ovejas, oh, Buen Pastor que diste tu vida por el rebaño!
¡Despierta y levanta! ¡Ven y recibe la corona de justicia que Dios te tiene preparada!
¡Aleluya!
Bendición y honor, gloria y poderío a Aquel que está sentado en el Trono junto con el Cordero y el Espíritu Santo, por los siglos de los siglos. ¡Amén!
¡Aleluya!» [Nota del autor]

triumphator ex mortius! Iam non moreris. Mors tibi ultra non dominabitur.
Euge oboediens agricola qui triticum Christi in acie seminasti, euge o Pastor ovium! O bone Pastor qui vitam pro ovibus tradidisti!
Evigila et exsurge! Veni et accipe coronam iustitiae quam tibi Dominus praeparavit. Alleluia.
Sedenti in throno et Agno una cum sancto Spiritu, benedictio et honor et gloria et potestas in saecula saeculorum. Amen. Alleluia!»

Mientras resuenan estos cánticos, Francisco Xavier se ha ido incorporando poco a poco como quien despierta de un largo sueño. En los primeros instantes, su actitud, sus ademanes, son de deslumbramiento. Los ángeles se acercan a él, lo levantan y conducen hacia la escalinata. Suben con él los primeros peldaños en medio del homenaje de la muchedumbre, que se postra de hinojos. Después ellos también lo dejan y se postran a su vez. Y Francisco Xavier, solo, lento, como un verdadero símbolo, en todo el esplendor de su sotana andrajosa, se pierde camino del Paraíso.

El museo Xaveriano de Javier y su castillo.

Índice general

Introducción 257
1.- Padre Francisco Escalada Rodríguez, S.J., fundador del Museo Xavierano (1ª etapa) 260
1.1.- Comienzos del Museo Xavierano en 1916. 262
1.2.- Contenido de los Museos del Castillo de Javier. Cuaderno de anotaciones del P. Francisco Escalada. 272
1.3.- Contenido del Museo desde las obras escritas del padre Francisco Escalada. 292
1.4.- Incorporación del Museo Xavierano o de Javier en la Institución Príncipe de Viana, en 1947. 293
2.- Padre José María Recondo Iribarren, S.J., continuador de las labores del Museo de Xavier. 297
2.1.- Aumento piezas museísticas. Enero 1954 - Mayo 1956. 318
2.2.- Restauraciones del castillo de Javier. 362
2.2.1.- Primera restauración (1890-1900). 362
2.2.2.- Segunda restauración del castillo (1951-1976). 364
2.2.2.1.- Primera fase (1951-1963). 365
2.2.2.2.- Segunda fase (1963–1976). 365
2.2.3.- Tercera restauración (2004-2006). 367
2.2.4.- Segunda incorporación de la sección arqueológica del Museo de Xavier en el Museo de Navarra. 368
3.- El Museo de Javier, su incorporación en la Red de Museos de Navarra (3ª etapa). 373
4.- Anexos 376
5.- Bibliografía 382
6.- Archivos y museos 390

El museo Xaveriano de Javier y su castillo.

David Maruri Orrantia

A Francisco Xabier Beúnza Arboniés,
sangüesino, amigo, y colaborador
de nuestras locuras culturales.

Francisco Xavier Beúnza Arboniés,
zangotzarra, laguna, eta gure
cultura eginkizunen kidea.

Introducción

La curiosidad por conocer el contenido del Museo Xavierano así llamado en principio por su fundador el padre Francisco Escalada Rodríguez, y Museo de Xavier o Javier llamado por su continuador el padre José María Recondo Iribarren, en el marco incomparable del Castillo de Xabier, me llevó a iniciar esta investigación hace ya una década. Supuse que esta tarea me depararía gratas sorpresas, como así ha sido, además de conocer la riqueza arqueológica de Javier y sus contornos, en comarcas de Navarra y Aragón.

Comencé las labores con mucha suerte, pues los consejos del padre Recondo fueron abundantes, el apoyo fue generoso y las facilidades todas. Pude consultar en la Biblioteca de la Residencia los Padres Jesuitas

de Javier, anteriormente Biblioteca del Colegio Seminario de San Francisco de Javier, donde en un armario metálico permanecían parte de los escritos que el padre Francisco Escalada dejó al morir el 5 de febrero de 1946, y aquellos, que posteriormente se sumaron, otros escritos y anotaciones del padre José María Recondo y del Hermano José Luis Alberdi Juaristi.

Como digo, investigación desarrollada en los últimos años del pasado siglo y primeros del actual, estando ejerciendo el cargo de bibliotecario el difunto padre Leopoldo Francés Beroiz, y más tarde, el padre Miguel Ángel Rui-Wamba Martija, a quienes agradezco su ayuda y colaboración, que en su momento me prestaron.

Sentimientos y agradecimientos mostrados y reconocidos, desde mi punto de vista hoy puedo decir, que la experiencia museística de los Padres Jesuitas de Javier desarrollada a lo largo de noventa años (1916-2006), ha pasado por tres etapas, a saber: La primera como Museo Xavierano o de Xavier, de 1916 a 1946, bajo la dirección de su fundador el Padre Escalada. Como elementos destacados para situar el fin y cambio de esta fase señalaré la incorporación del Museo Xavierano o Arqueológico de Javier en la Institución Príncipe de Viana en 1947, en unos años que se planteaba la necesidad de la fundación del Museo de Navarra, junto con el pequeño vacío de tres años, 1946-1949, que se produjo desde el fallecimiento del padre Escalada y la llegada a Javier del padre Recondo. La segunda fase la situaré entre 1949 y 1986, bajo la dirección de José María Recondo, como Museo de Xavier. Los inicios de esta etapa fueron tensos y difíciles por la reivindicación, por el intento de vuelta a su lugar de origen del Museo de Javier y obras de restauración del Castillo de Javier, años 1951 y 1952. Nueva recogida de piezas museísticas por el padre Recondo, nuevas obras en el Castillo, e ingreso de los fondos del "segundo" Museo arqueológico de Javier en el Museo de Navarra. Y la tercera etapa, que parte de 1986 como Museo de Javier, ingresando en la Red de Museos y Monumentos Históricos de Navarra hasta la actualidad.

Por su interés histórico, he dedicado especialmente esfuerzos y centrado el trabajo en las dos primeras etapas, dejando la tercera para otra ocasión, una vez que el paso del tiempo cree el poso suficiente para su tratamiento y análisis.

La fundación de los Museos de Xabier obedecía en principio a razones propagandísticas religiosas: Para hacer del Castillo de Xabier, centro de atracción de los peregrinos a la cuna y tierras del santo, en su honra. Ahora bien, en la práctica veremos, como el Museo arqueológico y las

diferentes restauraciones del castillo de Xabier han ido de la mano en su desarrollo histórico. Y como de alguna manera, las importantes secciones arqueológicas del Museo, en sus dos primeras fases, han sido parte del precio pagado por la Compañía de Jesús a las autoridades civiles navarras de su tiempo, por algunas de las restauraciones del castillo.

Pues bien, pasado un tiempo, y con motivo del V Centenario del nacimiento de San Francisco de Jasso y Xabier, en homenaje a su persona y a su agramontesa familia, he decidido completar y dar forma a los frutos de aquella investigación. Entre los objetivos marcados, espero cumplidos, se encuentran: el que estas noticias sean en general, una aportación al conocimiento de la historia de los Museos de Navarra, y en particular, sean una contribución al conocimiento arqueológico de las tierras de Xabier, Sangüesa-Zangotza y alrededores, comarcas próximas de Navarra y de Aragón. Al mismo tiempo, que etiquetas ideológicas diferenciadas, opuestas diría yo, muestro mi reconocimiento y respeto por los artífices del Museo de Xabier: Francisco Escalada Rodríguez y José María Recondo Iribarren.



Torre del Homenaje del Castillo de Xabier.

EL MUSEO XAVIERANO O DE XABIER Y SU CASTILLO

1.- Padre Francisco Escalada Rodríguez, S.J., fundador del Museo Xavierano (1ª etapa)[1].

Francisco Escalada Rodríguez nació en Pesquera de Ebro[2], "diócesis y provincia de Burgos, el 22 de abril de 1870, a las dos de la tarde según declaración de sus padres, siendo bautizado solemnemente al día siguiente por D. Juan Bañuelos, cura de propios de Pesquera de Ebro, a quien puso por nombre Francisco Marcelino. Hijo legítimo de Toribio Escalada Ruiz y Andrea Rodríguez Arce, naturales aquel de Pesquera y ella de Población de Valdivielso y vecinos de Pesquera, de oficio labrador. Abuelos paternos

1 Fernando PÉREZ OLLO hace una buena y básica biografía sobre Francisco Escalada Rodríguez en la Gran Enciclopedia Navarra. Tomo IV. Pp. 361-362, que espero haber completado con el presente trabajo. Por mi parte, matizaré en relación con sus publicaciones:
Que Francisco Escalada publicó artículos en diferentes revistas y posteriormente esos artículos fueron capítulos en libros concretos, por ejemplo: *San Francisco Javier y los navarros* fue un artículo publicado en La Avalancha y en 1917 fue el cuarto capítulo en *San Francisco de Javier y su Castillo*. Que Francisco Escalada publicaba trabajos íntegros o con pequeñas variaciones en distintas revistas o libros. Por ejemplo, publicó un avance sobre *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* en "Razón y Fe", en noviembre de 1933, en Madrid; y posteriormente, en 1934 lo publicó en los BRAH y BCMN. De cualquier forma, el listado de las obras de Francisco Escalada al final del trabajo es lo suficientemente aclaratorio e ilustrativo.

2 El lugar de Pesquera de Ebro se encuentra situado a 74 Kilómetros de Burgos capital, en el bello paisaje del Cañón del Ebro. Pertenece al Ayuntamiento de Valle de Sedano, y al Partido Judicial de Villarcayo. Cuenta con una población aproximada de 39 habitantes, y con 45 kilómetros cuadrados de superficie.
Sorprende el conjunto urbano por sus palacios y casonas blasonadas de los siglos XVI, XVII y XVIII. De hecho, es uno de los pueblos con mayor densidad de escudos nobiliarios de la provincia de Burgos.
Las casas señoriales fueron levantadas en la época medieval con una magnífica sillería caliza y sus puertas se reforzaron con arcos semialmohadillados de medio punto. Muchos hombres ilustres construyeron su vivienda en este bonito lugar, entre ellos, el capitán de los tercios de Nápoles Juan de Escalada. Él, como otros muchos, eligieron este recóndito paraje de belleza inigualable como lugar de pesca, tal y como su propio nombre indica.
También destaca la arquitectura popular, con las típicas solanas montañesas y algunas chimeneas encestadas; la iglesia de San Sebastián, con retablos de interés, el crucero, en el atrio de la iglesia; y la ermita situada en uno de sus extremos, dedicada a San Antonio y construida en pleno siglo XVIII, con bóveda estrellada, donde precisamente se encuentra el escudo de Escalada y los Gallo; la Casa de Placer, las casonas solariegas con escudos de los Escalada, Giles, Mazuelo y Gallo; y el elegante puente medieval sobre el Ebro.

José Escalada y Brígida Ruiz, naturales aquel de Pesquera y ella de Dobro. Maternos: Marcelino Rodríguez y Vitoria Arce, naturales y vecinos de Población de Valdivielso. Fue padrino Marcelino Valdivielso, natural de Pesquera, a quien advertí el parentesco espiritual y demás obligaciones que contraen en semejante acto, siendo testigos Pablo Gil y Braulio Díez".[3]



Pesquera de Ebro. Burgos.

Francisco Escalada fue el cuarto hijo de siete, procreado en el seno de una numerosa y humilde familia de profesión labradora. Toribio Escalada Ruiz y Andrea Rodríguez Arce, su padre y madre, se casaron en la parroquia San Pedro y San Pablo del lugar de Población de Valdivielso el 10 de abril de 1861[4]. La primera hija fruto de este matrimonio fue Baltasara, que nació en Pesquera de Ebro, el 6 de enero de 1862.[5] Parece ser, que Toribio Escalada y Andrea Rodríguez se establecen en la Población de Valdivielso, después de haber fallecido el 28 de enero de 1862,

3 (A.D.B). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 93v. En nota marginal a esta partida de bautismo de Francisco Marcelino Escalada Rodríguez se dice: "Societatis Jesús. Jesuita que falleció en el Castillo de Javier. España". Ver Anexo 4.1.

4 (A.D.B.). Población de Valdivielso (Burgos). Libro de Bautizados (1852-1859), Velados (1852-1876) y Finados (1852-1867). Fol. 49. Partida de matrimonio de Toribio Escalada y Andrea Rodríguez. Población de Valdivielso.10 de abril de 1861.

5 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 42v.-43. Partida de bautismo de Baltasara Escalada Rodríguez. Pesquera de Ebro. 6 de enero de 1862.

Brígida Ruiz segunda esposa de José Escalada,[6] pues nacen allí sus dos hijos siguientes: Tomás, el 21 de diciembre de 1864,[7] y Francisco, el 9 de octubre de 1867,[8] que posiblemente moriría párvulo, figurando como vecinos de este lugar y dedicados a las labores agrícolas. Pero en los últimos años de esa década de los sesenta, parece ser, que vuelven a Pesquera de Ebro[9], y allí nació nuestro Francisco Marcelino Escalada Rodríguez un 22 de abril de 1870. Luego lo harían su hermano y hermana Toribio, el 27 de abril de 1874,[10] y Dolores, el 11 de abril de 1877,[11] falleciendo ésta última a la edad de tres años el 6 de febrero de 1880.

Entró en la Compañía de Jesús el 18 de agosto de 1894. Estudió la carrera eclesiástica en Loyola, Guipúzcoa, donde hizo su noviciado, y Oña, Burgos entre los años 1894 y 1907. Se ordenó sacerdote en el año de 1905.

1.1.- Comienzos del Museo Xavierano en 1916.

El jesuita padre Escalada fue destinado a Javier en 1915, con sus cuarenta y cinco años de edad no podía "vivir en dulce calma bajo la

6 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 113 y 113v. Partida de defunción de Brígida Ruiz, Pesquera de Ebro, 28 de enero de 1862.

7 (A.D.B.).Población de Valdivielso (Burgos). Libro de Bautizados (1859-1885). Fol. 29-29v. Partida de bautismo de Tomás Escalada Rodríguez. Población de Valdivielso. 21 de diciembre de 1864.

8 (A.D.B.). Población de Valdivielso (Burgos). Libro de Bautizados (1859-1885). Fol. 43. Partida de bautismo de Francisco Escalada Rodríguez. Población de Valdivielso. 21 de diciembre de 1864.

9 Posiblemente la causa del retorno de Valdivielso a Pesquera de Ebro, del matrimonio Toribio Escalada y Andresa Rodríguez, fuese el fallecimiento de José Escalada, padre de Toribio Escalada, el 13 de febrero de 1868, que había sido "marido en primeras nupcias de Manuela de la Cuadra, natural de Otides en el Valle de Coranzo, fruto de éste matrimonio nacieron: Juan Francisco, Margarita y Braulio Escalada de la Cuadra; en segundas nupcias con Brígida Ruiz natural de Dobro, dejando por hijos a: Toribio, Remigio, Ignacia y Escolástica Escalada Ruiz; y en terceras, con Dominica Rojo con la que no tuvo descendencia".
(A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 133. Partida de defunción de José Escalada . Pesquera de Ebro. 22 de abril de 1870.

10 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 15. Partida de bautismo de Toribio Escalada Rodríguez. Pesquera de Ebro. 27 de abril de 1874.

11 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro de Bautizados (1876-1888). Partida de bautismo de Dolores Escalada Rodríguez. Pesquera de Ebro. 11 de abril de 1877.

benéfica protección de las almenas del célebre castillo de Javier y no hacer algo por el mejor de sus moradores, San Francisco de Javier,..., observó que era preciso popularizar la devoción al Santo y las peregrinaciones a su Castillo".[12]

El 10 de octubre de 1915 vino a Javier una gran peregrinación de Terciarios, capitaneada por los Padres Capuchinos de Navarra. Al partir, muchas de las peregrinas le pedían al padre Escalada algún recuerdo del santo y salvo unas pocas medallas que recibieron las más afortunadas, no tenía nada más para dar y vender.[13]

Se puso manos a la obra en su campaña divulgativa. *Conferencias y proyecciones* era el murmullo sin cesar de su interior. Conferencias que se convertirían en breves folletos u opúsculos, y más tarde libros ilustrados. Así, para diciembre de mismo año tenía preparado un artículo sobre *Los Exvotos milagrosos del Castillo de Javier* y para la novena de la Gracia de 1916, ya tenía redactado *Recuerdo Histórico de San Francisco Javier y su Castillo*, donde nos narra cronológicamente las fechas memorables desde el nacimiento de Francisco de Xabier, el 7 de abril de 1506, en adelante; como era San Francisco de Javier; el Estado de Navarra al nacer San Javier; los Ascendientes y descendientes de San Francisco de Javier; a modo de guía, donde está Javier, como llegar; y algunas noticias sobre la Escuela Apostólica fundada por la Duquesa de Villahermosa, inaugurada el 10 de octubre de 1904. Igualmente, para marzo de 1916, tenía redactados los opúsculos *El Santo Cristo Milagroso del Castillo de Javier, los Favores hechos a los de Sangüesa por San Francisco de Javier.*[14] La suma dedicación hizo que para la fiesta del santo, 3 de diciembre de 1916, tuviese elaborado otro de sus denominados opúsculos *San Francisco Javier taumaturgo*.[15] Estos breves opúsculos se convertirían en 1917, en diferentes capítulos de su primera obra xabierana *San Francisco Javier y su Castillo*.

12 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp.117-122 y 145. El Padre Escalada – 1917- reconoce que anualmente, "como antiguamente, y mejor dicho, hasta hace poco, muchos pueblos de Navarra y de Aragón, ya por voto, ya por devoción venían en día determinado presididos por sus autoridades al Santo Castillo de Javier. Sada, Yesa, San Martín de Unx de Navarra; Undués de Lerda, Navardún y Uncastillo de Aragón".

13 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 5 y 9.

14 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 147-159. Donde hace un poco de historia de Sangüesa. Relata noticias de San Francisco de Javier y los de Sangüesa y sueña con un libro que ya debiera estar escrito, y se podría titular San Francisco de Javier y los navarros.

15 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 41-94.

Como vemos, el padre Escalada desarrolló una gran actividad en los primeros meses de presencia en Javier y en apenas un año de trabajo, elaboró varios folletos, desarrolló diversas investigaciones centradas desde el castillo de Javier, en pueblos de alrededor (Sangüesa, Sada, Navardún, Undués de Lerda..), en las tierras de la madre de San Francisco de Xabier, Azpilicueta, Elizondo, en Baztán,..,[16] entendiendo que "la devoción debe ser ilustrada" y que debía ser plasmada en un Museo Xavierano, puesto

16 En cada uno de estos pueblos contaba con excelentes colaboradores, en muchos casos con los correspondientes párrocos. En Sangüesa con D. José María Rada, párroco de Javier, que como nos dice el padre Escalada en su libro *San Francisco Javier y su Castillo*, publicado en 1917, en el capítulo sobre los *Favores hechos a los de Sangüesa por San Francisco Javier*, en *Un poco de historia*: "Mientras se escribe de Sangüesa una historia digna de su glorioso pasado, permítame que adelante, antes de entrar en materia, algunas noticias sobre ella, con el fin de mostrarla mi agradecimiento y de mover a sus ilustres hijos a escribir las glorias de tan noble madre. Tengo a la vista dos memorias manuscritas del siglo XVIII, debidas a mi particular amigo, Don José María Rada, y de ellas hago el siguiente resumen,...". Sin duda, las citadas memorias son las atribuidas al sangüesino Juan Francisco Barásoain y tratadas por Juan Cruz Labeaga en *Aspectos históricos y etnográficos de un libro manuscrito sangüesino*, en Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra, julio-diciembre de 1987, nº 50. Con pena, me alegra saber, que en 1917 ya constataba alguien, es este caso Francisco Escalada, la ausencia de libro alguno sobre la historia de Sangüesa y la necesidad de escribir una historia digna sobre el glorioso pasado de Sangüesa, mientras tanto se sirvió de los relatos históricos de Juan Francisco Barásoain.
Igualmente, sobre Sada, lugar de la familia materna de Francisco de Jaso y Xabier, contó con la colaboración de José María de Marco que le aportó información sobre el Señorío y Señores de Sada, su árbol genealógico desde 1429. (A.B.C.J). Papeles de Francisco Escalada. Carta de José María de Marco al padre Escalada, 14 de noviembre de 1916.
Desde el Baztán:
De Azpilicueta, cuna de la madre de Francisco de Jaso y Xabier, fue fiel informador su párroco Juan Bautista Urrutia, quien le aclaró la diferencia entre Jaureguia Arraztoa y el palacio del Conde en el barrio de Elicegui, conocida como Dorrea, en la actualidad Dorreberria, que según él era el palacio donde nació María de Azpilicueta. (A.B.C.J.). Cartas de Juan Bautista Urrutia: Azpilicueta, 18 de febrero de 1916; Azpilicueta, 13 de abril de 1917; Azpilicueta, 20 de abril de 1917; Azpilicueta, 30 de abril de 1917; Azpilicueta, 20 de mayo de 1918.
Desde Elizondo colaboró con el padre Escalada, Manuel Ubillos Irigoyen, pariente y heredero de D. Martín Borda, que fundó el Mayorazgo Borda, en 22 de febrero de 1672, radicado en la villa de Maya, y que compró a D. Juan Antonio de Garro y Javier, Conde de Javier, el 22 de noviembre de 1668, la casa llamada de Arraztoa- Jaureguia, con su término redondo y cercados de pan sembrar, manzanales, castañales,..., todo el costo valorado en la primera parte tercio del siglo XIX, en 47.513´75 pesetas". (A.B.C.J.). Papeles de Francisco Escalada. Cartas de Manuel Ubillos Irigoyen.

en marcha antes de la fiesta del Corazón de Jesús de 1916. Que dicho museo debía "comprender tres partes: 1ª Sección Geológica: Minerales, fósiles, monedas antiguas, etc. de sólo Navarra. 2ª Sección Histórica: Documentos y libros (tanto impresos como manuscritos, lo mismo en una lengua que en otra) relativos al Santo, al Castillo, a Navarra; además pinturas, estampas, medallas, estatuas (aunque sean viejas) del Santo. 3ª Sección Oriental: Objetos de todas clases, pertenecientes a la India, China y Japón, a cargo de los misioneros de aquellas regiones".[17] En octubre de 1919 el Padre Escalada publico una *Guía Histórico Artística del Castillo de Javier y sus contornos* donde al hablar del Museo de San Francisco de Javier, "que se está formando", vuelve a explicar las tres secciones citadas: "Geología de Navarra, Historia; vidas del Santo y Objetos de las misiones".[18]

En 1920, el padre Escalada sin duda motivado por los efectos devastadores de pestes y gripes publicó *San Francisco Javier abogado poderoso contra la gripe*[19], donde en 132 páginas nos relata la eficacia de San Francisco Javier contra estas calamidades y sus "milagros" realizados, no en balde. Tengamos presente, que el sentimiento de la población de la comarca era muy sentido, a modo de ejemplo, en Sangüesa habían fallecido 309 personas entre julio de 1885 y enero de 1888 víctimas del cólera morbo; y consecuencia de la gripe, "que es la huésped con la que no se puede contar", de 1901 y 1918 los fallecidos en la ciudad fueron 33 y 55 respectivamente. Al mismo tiempo, esta obra nos sirve para disponer de un listado de las obras publicadas del mismo autor hasta dicho año de 1920: *San Francisco Javier y su Castillo; Historia de San Francisco Javier; La Novena de la Gracia y sus milagros; Guía Histórico-Artística del Castillo de Javier y sus contornos; La Novena, los Diez Viernes y las Letanías de S. F. Javier; y Las coplas Javieranas.* Pero además, en una nota de la contraportada del librito el Padre Escalada nos dice, que "así como el producto de las obras anteriores se aplicó a los misioneros de Oriente,..., es el de ésta, cuya impresión se irá pagando con las limosnas de los devotos del Santo,

17 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 145-146.

18 ESCALADA, G. Huarte (1919): p.10
"El Museo de San Francisco Javier, que se está formando en su Castillo, será la segunda cosa que adquirirá celebridad y ha de honrar no poco al santo. Secciones que comprende: 1ª Geología de Navarra y sus contornos; minerales, fósiles, objetos antiguos, que se encuentren en las cuevas, sepulturas, etc. 2ª Historia; vidas del Santo, grandes y pequeñas en cualquier lengua (de China nos remiten una en aquel idioma), estampas, medallas, pinturas, himnos, monedas antiguas halladas en Navarra y su contorno, etc. 3ª Objetos de las misiones; ídolos, conchas, cerámica, indumentaria, etc., a cargo de los misioneros, y cuyo subido porte pueden pagar los devotos del Santo".

se aplica a la formación de un gran Museo de Misiones del Castillo", para lo que solicita "ayuda a ello según tus fuerzas".

En 1922 al padre Escalada le tocó vivir la celebración del III Centenario de la Canonización de San Francisco de Xavier. Los actos se desarrollaron principalmente en Pamplona, entre los días 20 y 25 de septiembre. El día 23 de septiembre fue la peregrinación oficial al Castillo de Javier, que contó con la presencia de las autoridades civiles, religiosas y militares incluida"la más alta representación del estado en la persona de Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII, pasando por Sangüesa, donde "a la entrada de la ciudad esperaban al augusto viajero las autoridades locales y el vecindario en masa que prorrumpió en vítores entusiastas y en aplausos ensordecedores que duraron desde que el automóvil enfiló en el puente, hasta que, apeado del coche entró el Monarca bajo palio en la monumental Santa María,..., con repique general de campanas y el disparo de cohetes,..., entró a la iglesia se arrodilló ante la imagen de la Virgen de Rocamador, salió y lejos de montar en su automóvil subió andando por la adornada, con arcos y enramadas, calle Mayor, acompañado de las autoridades locales, llegando a la plaza del Prado donde montó en el automóvil para proseguir el viaje a Javier...".[20] Con motivo de esta visita de Alfonso



El rey Alfonso XIII escucha al cicerone padre Escalada. 23.09.1922. (A.F.X.B.S.).

19 ESCALADA, Imp. de Albéniz (1920): Contraportada.

20 DIARIO DE NAVARRA. Pamplona, domingo, 24 de septiembre de 1922. (A.F.X.B.S.).

XIII a Javier comentaré una anécdota que demuestra el humor, espíritu bromista del padre Escalada: Cuentan que "cuando pasaban por el calabozo, el padre Escalada hizo entrar a Alfonso XIII al interior para verlo, cerró la puerta por un pequeño espacio de tiempo, seguidamente la abrió y le dijo, a partir de ahora, su Excelencia no podrá decir, que no ha estado en la cárcel".[21]

El día 24 se estrenó en el Teatro Gayarre el drama «Volcán de Amor» del sacerdote sangüesino Jenaro Xavier Vallejos.[22]

Francisco Escalada además de su entusiasta labor por todo lo relativo a San Francisco Javier, su castillo y comarca próxima, demostró interés por padres de su orden. Por ejemplo, "en 1927 escribió una breve biografía del P. Cipriano Barace".[23]

El padre Escalada mantuvo correspondencia con eminentes personalidades del abanico cultural, y en marzo de 1921, el maestro de muchos y gran especialista de la epigrafía y arqueología de campo, Manuel Gómez-Moreno[24] le escribía a Francisco Escalada dándole su parecer sobre "nuestras inscripciones", una "arita sepulcral y una piedrecita redonda con cruz en medio del siglo XI".[25]

21 Comentario del jesuita sangüesino P. José Luis del Castillo.

22 III CENTENARIO DE LA CANONIZACIÓN DE SAN FRANCISCO DE XAVIER. PROGRAMA de las Fiestas que se celebrarán en Pamplona y Javier durante los días 20 y 25 de septiembre de 1922. Imprenta Provincial. (A.F.X.B.S.).

23 ENCICLOPEDIA AUÑAMENDI. DICCIONARIO. Editorial Auñamendi, Estornés Lasa Hnos. San Sebastián. 1980. Vol. XI. P. 205.

24 GÓMEZ-MORENO, Manuel (Granada, 1870 – Madrid 1970). Arqueólogo, epigrafista. Estudió en Granada el bachillerato entre 1881 y 1886, y finalizó la carrera de Filosofía y Letras en 1889. Dominó a la perfección la técnica del dibujo. Autor de los Catálogos Monumentales de Ávila y Salamanca. A partir de 1910 vinculado para siempre a la institución que en el futuro sería, el Consejo Superior de Estudios e Investigaciones Científicas. En 1913 obtuvo la Cátedra de Arqueología Arábiga de la Universidad de Madrid. Ingresó en la Real Academia de la Historia en 1917. Formó parte por España como Vocal del Comité Internacional para la formación de la Carta del Imperio Romano (TIR) con José Ramón Mélida y Pere Boch Gimpera entre otros. Desde 1922 especialista y propulsor de los estudios ibéricos. En 1942 ingresó en la Academia de la Lengua. Doctor honoris causa de las Universidades de Oxford, Glasgow y Granada. Maestro de muchos. De su escuela han salido grandes especialistas del siglo XX en Arqueología, Historia del Arte, Epigrafía y Numismática.

25 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Carta de Manuel Gómez-Moreno a Francisco Escalada. 03.01.1921.

El 18 de octubre de 1931, José Ramón Mélida[26] le comenta a Francisco Escalada estar sumamente agradecido por los dos ejemplares de su obra "Documentos...· que le prometió y que podía enviar a la Academia de la historia o a él". Le pregunta si había recibido la información que le había enviado sobre "las vías romanas que le pidió", si había escrito algo sobre "las vías romanas poco conocidas de esa región, pues deseaba conocerlo para "ilustrar la Carta del Imperio Romano".[27]

Dos años más tarde, el 17 de octubre de 1933, José Ramón Mélida, "al cabo del veraneo y de mi estancia en las excavaciones de Mérida", se dirigía por carta al padre Escalada informándole sobre la publicación de sus dos trabajos en uno sólo, en el Boletín de la Academia de la Historia; asesorándole sobre "los años de consulado de los emperadores" y recomendándole al respecto la obra "utilísima del epigrafista *René Cugnat, Cours d´Epigraphie Latine*. Paris, 1898". Igualmente, le expresaba "que me honraré mucho proponiéndole para correspondiente de la Academia de la Historia, pero he de enterarme si hay vacante, pues los residentes en las poblaciones que no son capitales, no pueden ser más de 80 en toda España; y tengo entendido que había propuestas en turno".[28]

26 MÉLIDA Y ALINARI, José Ramón (Madrid, 1856-1933). Reconocido como uno de los maestros de la arqueología española del siglo XX, Mélida representa la transición entre el erudito-arqueólogo decimonónico y el historiador profesional. Elegido miembro de la Academia de San Fernando el 13 de febrero de 1899. Su recepción pública se produjo el 25 de marzo entrando a ocupar la vacante ocasionada por el fallecimiento de Pedro de Madrazo. En 1901 accede a la dirección del Museo de Reproducciones Artísticas, hasta tomar posesión el 9 de marzo de 1916 del cargo de director del Museo Arqueológico Nacional, hasta1930. Miembro de la Academia de la Historia desde 1906, perteneció a la Universidad Central, tras su acceso a la cátedra de Arqueología en 1911, perteneció también al Instituto Arqueológico romano-germánico, a la Sociedad de Anticuarios de Londres y a la Hispanic Society de Nueva York. Como arqueólogo dirigió las excavaciones de Numancia y Mérida. Colaborador asiduo en las principales revistas de su época, entre sus obras destacan *Historia del Arte Griego* (1897), *Monumentos romanos de España* (1925), o *Arqueología clásica* (1933). No obstante también realizaría algunas incursiones en la historia del arte. En este campo sus obras más significativas son: Los Velázquez de la casa de Villahermosa (1905), un recibo de Velázquez (1906), Goya y la pintura contemporánea (1907), significación del Greco y su influencia en la Pintura española (1914), El arte antiguo y el Greco (1915).

27 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Tarjeta postal de José Ramón Mélida a Francisco Escalada. Madrid, 18.10.1931.

28 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Carta de José Ramón Mélida a Francisco Escalada. Madrid, 17.10.1933.

Nueve escasos meses habían pasado de la llegada de la República, y un hecho vino a enturbiar la vida de la Compañía de Jesús, el 23 de enero de 1932 apareció el decreto de disolución de dicha Compañía. "En él se prohibía a los jesuitas la vida en comunidad y se les despojaba de sus casas. El 10 de febrero de 1932, la casa y el castillo dejan de estar bajo su protección, y un caserón de Sangüesa, la "Goterosa" sirvió para congregar el rebaño disperso donde se pudo acoger a los 70 u 80 muchachos en lo que se llamaría Seminario Menor. Cinco años duró el destierro de los jesuitas en Sangüesa, y el 15 de octubre de 1937, comenzó el curso en Javier. Durante este tiempo el P. Escalada permaneció en su retiro de Javier, donde al menos en el los años 1934 y 35 vivía juntamente con el H. Virto".[29]

Cuando en 1934 el padre Escalada publica *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*, firma el trabajo como "Correspondiente del Museum Arqueologicum de Berlín".[30]

Francisco Escalada era diabético y para 1937 estaba prácticamente ciego.[31]

Pasada la guerra civil en su refugio de Javier que ejerció como párroco, debió centrar su actividad en labores divulgativas de sus obras, y el 1 de noviembre de 1940 escribió una carta dirigida a la Exma. Diputación solicitando su ayuda para publicar su obra *La arqueología en el Castillo y Villa de Javier y sus contornos*.[32] Con este motivo, hubo sus más y sus menos entablándose un curioso contencioso. Francisco Escalada débil físicamente, nos muestra su fuerte temperamento para con las autoridades civiles del momento al sentirse engañado. Así, el 17 de abril de 1941, el padre Escalada escribió una carta al Sr. Amadeo Marco sobre un asunto "que pica ya en lamentabilísimo. Hago historia: A principios de noviembre último presente en la diputación mi obra La Arqueología…, suplicando se sirvieran imprimirla en honor del Santo y utilidad del autor. Me contestó el Sr. Presidente de la Diputación que la había recibido y pasarán enseguida el informe de la Institución Príncipe de Viana y se la apoyarán por los Diputados. Quedé agradecido. Ahora viene el lamento: Una persona viene de ahí el día 3 de diciembre y me dice: he visto su obra en el Archivo de la Diputación en poder del Sr. Zalva. No entiendo, por qué la

29 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). pp.30-35.

30 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934), p. 22.

31 Comentario del jesuita sangüesino P. José Luis del Castillo.

32 (A.I.P.V.P-I). Legajo 5 / 2. Carta de Francisco Escalada, de 1 de noviembre de 1940, dirigida a la Diputación solicitando ayuda para la publicación de su obra *La Arqueología en el Castillo y villa de Javier y sus contornos.* Ver Anexo 4.2.

llevaron allá; pues ese Sr. No pertenece a la Institución. Dejé pasar un tiempo, y como no se me avisaba nada le escribí a Vd. Como diputado del Distrito, notificándole lo que pasaba y me contestó amable que la obra estaba en la Institución para informar y que se activaría. La carta tiene fecha de 14 de febrero último. Quedé tranquilo y agradecido. Pero nuevo desengaño. Vino la Novena de la Gracia, del 4 al 12 de marzo, y me dijo el Sr. Director de la Institución, Sr. Esparza, que no le habían entregado mi obra. Más me dijo el Sr. Uranga: Yo estoy encargado de informar sobre la arqueología y aún no me han entregado su obra ¡Buenas noticias! El 13 de marzo le escribí a Vd., mi buen amigo Marco, diciéndole todo esto y que tratase la cosa con el Sr. Presidente, Conde Rodezno, otro mi buen amigo y devoto de S. F. Javier, como usted. No he recibido contestación. Pero hay más, el 7 de abril vino de Pamplona una excursión y en ella el Sr. Esparza y preguntando me dijo, aún no han presentado su obra en la Institución para informar. Esto para broma es demasiado. Obra que se presenta ahí a principios de noviembre y llega el 7 de abril y no se ha presentado en la Institución y se halla en el Archivo Provincial, por lo visto para ser archivada. ¡Vamos, bien merezco una satisfacción¡ Haga el favor de leer esta carta al Sr. Conde, y luego procuren ambos arrepentirse y enmendarse. Llamen a un ordenanza, que vaya a recoger mi obra en el archivo; que la presente sin detenérsela Sr. Uranga que como depositario tiene ahí oficio, que la lea pronto; se puede leer en dos o tres horas; luego presentar la obra a los diputados con el informe, que será laudatorio, pues me dijo el Sr. Uranga, que debe ser cosa muy buena y luego la mandarán imprimir, en honra del Santo y beneficio del Autor. Los descubrimientos son importantísimos y el Museo Arqueológico de Madrid están dispuestos a imprimirlos".[33]

En 1942 publicó su controvertida obra *La tumba de San Francisco Javier en Sain-Cian (China)*[34].

En 1943, parece ser que Francisco Escalada había escrito una obra titulada la *Heroína del Castillo de Javier*, referida a María de Azpilicueta, habiendo sido censurada, como no tenía más que el original y se lo había llevado del Colegio de Javier el P. Larrea, sin su consentimiento, escribió una carta al P. Fernando Arellano para que le devolviesen la obra, como así lo hicieron.[35]

33 (A.I.P.V.P-I). Carta de Francisco Escalada a Amadeo Marco. Javier 17 de abril de 1941.

34 ENCICLOPEDIA AUÑAMENDI. DICCIONARIO. Editorial Auñamendi, Estornés Lasa Hnos. San Sebastián. 1980. Vol. XI. P. 205.

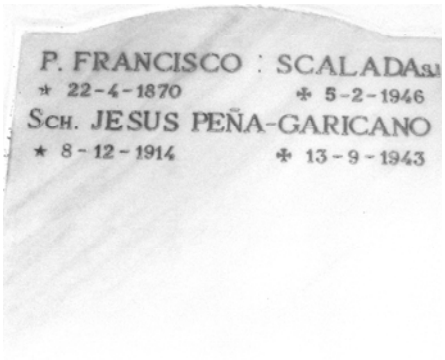
35 (A.B.C.J-X). Papeles sueltos del P. Francisco Escalada Rodríguez. Carta mecanografiada dirigida al P. Fernando Arellano S.J. Año 1943.



P. Francisco Escalada[37]

El 6 de noviembre de 1943 envió un ejemplar de los *Documentos Históricos* a alguien, con objeto de "anunciar esta obra al precio de 25 pesetas".[36]

Las publicaciones de Francisco Escalada son un termómetro para medir sus sentimientos e inquietudes, y es evidente que el centro de ellas, con al menos 22 obras, lo fueron la persona del santo Francisco de Xabier; el Castillo de Xabier, lugar de nacimiento, las tierras de su familia y comarca próxima al castillo; siendo en segundo lugar con 11 publicaciones, la arqueología, una de sus especialidades, cosechando interesantes descubrimientos; en tercer lugar, observamos su vena poética con cuatro trabajos, poesías dedicadas a la Virgen, a Xavier, a su madre y al castillo, para ser recitadas por los colegiales en el mes de las flores, o en algún acontecimiento concreto. Escalada publicó artículos en diferentes revistas y posteriormente esos artículos fueron capítulos en libros concretos, por ejemplo: *San Francisco Javier y los navarros* fue un artículo publicado en La Avalancha y en 1917 fue el cuarto capítulo en *San Francisco de Javier y su Castillo*. Francisco Escalada publicaba trabajos íntegros o con pequeñas variaciones en distintas revistas o libros. Por ejemplo, publicó un avance sobre *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* en "Razón y Fe", en noviembre de 1933, en Madrid; y posteriormente, en 1934 lo publicó en los BRAH y BCMN. De cualquier forma, el listado de las obras de Francisco Escalada al final del trabajo es lo suficientemente ilustrativo.



Lápida del nicho que comparten el padre Escalada y el hermano Peña-Garicano en el cementerio civil de Javier, Navarra.

36 (B.S.D.V-G). Este ejemplar se encuentra hoy en la Biblioteca del Seminario de Vitoria-Gasteiz con la signatura HE21232. El nombre de la persona a quien iba dirigido se desconoce, pues se encuentra raspado.

37 Fotografía publicada en CIEN AÑOS (1904-2004). COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (NAVARRA). Ediciones Mensajero, S.A.U. Bilbao 2004. p.180.

Francisco Escalada Rodríguez falleció el 5 de febrero de 1946.[38] El suceso fue amplia y sentidamente reflejado en la prensa, elogiando su persona: "Ha muerto este beatífico religioso en el castillo de Javier... Se extinguió la luz de sus ojos, pero no la paz de su alma, ni el optimismo en su corazón, ni el tacto finísimo de sus manos única luz que le guiaba por su bien amado castillo. Un pequeño accidente, unos pocos días en cama y la muerte que recoge su espíritu para llevarlo al cielo de su Javier... ¡Cómo notarán su ausencia las viejas láminas, las inscripciones, las piedras de los caminos, los cien mil objetos de sus museos, recogidos por él y las palomas que venían a sus manos, revoloteando en torno a sus ojos sin luz...! su popularidad... su esfuerzo intelectual... Es un dolor pensar que ya no veremos aquella figurita humana, de color marchito, nerviosillo, ágil, andar por entre aquellos muros y aquellas galerías, dentro de una sotana que pedía clemencia –y un relevo- y que hablaba a raudales en prosa y en verso, pero que sabía mucho de aquella casa, de la historia del castillo, de la familia, de la comarca toda... Navarra debe de sentir mucha pena por la desaparición del Padre Escalada que no siendo navarro, nos dio un ejemplo maravilloso del amor y la estima que se debe tener a su más esclarecido hijo..."[39]

1.2.- Contenido de los Museos del Castillo de Javier. Cuaderno de anotaciones del P. Francisco Escalada.[40]

Un cuaderno de anotaciones, manuscrito del Padre Escalada, posi-

38 (A.P.J-X). Libro nº 5. Difuntos desde 1797. Fol. 315. Nº 1, año 1946. El Padre Escalada falleció en Javier, el 5 de febrero de 1946, según copia literal de su partida de defunción: "a las diez y siete cuarenta y cinco minutos, a los setenta y cinco años de edad … de la Compañía de Jesús, en esta Parroquia de la Anunciación de Nra. Señora de Javier. Era natural (espacio en blanco) e hijo de (espacio en blanco). Recibió los Santos Sacramentos de Penitencia, Viático y Extrema–Unción. Al día siguiente después del oficio de sepultura fue llevado su cadáver al cementerio. Y en fe de ello firme. Eduardo Alberdi".
Cementerio Civil de Javier. Supongo que pasado algún tiempo, hubo algún traslado de restos y actualmente, comparten un mismo nicho en el cementerio de la villa de Javier, el P. Francisco Escalada S.J., con el "SCH Jesús Peña Garicano que había nacido el 8 de diciembre de 1914, y que había fallecido el 13 de septiembre de 1943."

39 (A.M.P.I) Hemeroteca. DIARIO DE NAVARRA. 06.02.1946. páginas 1ª y 3ª.

40 (A.B.C.J-X). Este cuaderno se encuentra actualmente en la Biblioteca de la Residencia los Padres Jesuitas de Javier, anteriormente Biblioteca del Colegio Seminario de San Francisco de Javier. Donde se encuentran parte de los escritos que el Padre Francisco Escalada dejó al morir el 6 de febrero de 1946. Posteriormente, se sumaron parte de los escritos y anotaciones del Padre Recondo y padre José Luís Alberdi recopilados –amontonados- por el padre Recondo, y que yo he llamado en un caso *Papeles de José María Recondo,* y en otro *Papeles de Francisco Escalada.*

blemente iniciado en la década de los años veinte, del pasado siglo XX, dado que las dos primeras piezas inscritas fueron halladas e incorporadas al museo en 1918 la tercera pieza registrada es de 1925, la cuarta de 1921 y la quinta de 1919, lo cual hace pensar que el Padre Escalada pudo comenzar dicho inventario año a partir de 1925, posiblemente en 1926. Conforma el cuaderno una serie de hojas de formato especial, 22cm x 15,5cm., atadas con cuerda por el costado en dos puntos, quiere decir, que el Padre Escalada encuadernó las hojas que él consideró oportunas. También, se observa cambios en la caligrafía, consecuencia del paso del tiempo o aumento de la edad. Por ejemplo, a partir de la inscripción 105 además de introducir notas y darse unas variaciones en el listado, se aprecian los cambios caligráficos, propios del paso del tiempo, era todo ello hacia 1929-30 y el Padre Escalada rondaba los 60 años su vista de iba degenerando, y nos habla de dificultades en la formación del Museo Arqueológico, posiblemente debidas a su estado de salud.[41]

Este cuaderno de anotaciones titulado *Museos del Castillo de Javier* será la base del inventario de piezas del museo, que la práctica le llevó a Francisco Escalada a seccionar el Museo de Xavier en: Museo Arqueológico; Monetario y Medallas; Hachas de piedra y Biblioteca Javierina.

Me limitaré a hacer la copia literal, conservando la numeración original de cada pieza, para poder ser comparadas con los datos de otros listados elaborados por el mismo Padre Escalada, y poder complementar el primer inventario.[42]

41 Años 1929-30, cuando se supone está perfilando su libro Documentos Históricos publicado en 1931, el Padre Escalada habla de las dificultades en la formación del Museo Arqueológico, cuando dice: *"En el término de El Real, perteneciente hoy a Sangüesa, hubo antiguamente un pueblo del mismo nombre. Todavía se conserva su hermosa fuente y muchos restos de edificación; y de entre ellos ha recogido, quien esto escribe, una porción de estelas de piedra discoidales, para el Museo Arqueológico, que, no sin grandes dificultades, esta formando en el Castillo Javierino"*. Francisco Escalada SJ. *Documentos Históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*. PROLOGO XXII.

42 En el mismo cuaderno *Museos del Castillo Javier* existe un segundo inventario, más depurado, titulado: *Museo arqueológico de Javier. Revelador del centelleo del genio y de los trofeos de la muerte,* donde desde 1918 a 1940 el Padre Francisco Escalada recoge las 81 piezas más importantes que se encuentran en el Museo Arqueológico de Javier, puesto que no eran las únicas. Cabe pensar, que al menos estas 81 piezas señaladas en el listado general, detrás del nombre, con un asterisco y número del 1 al 81, son las incorporadas al Museo de Navarra.

El hecho de que en el cuaderno *Museos del Castillo de Javier* exista otro inventario que abarca entre los años 1918 a 1940, confirma que el padre Escalada, desde 1940 a 1946 en que falleció, desarrolló escasa actividad en la recogida de piezas museísticas, posiblemente debido a su estado físico, afectado de ceguera, pues en 1940 contaba con 70 años.

Así que, al mismo tiempo, incluiré notas pie de página de aquellas anotaciones elaboradas posteriormente por el Padre Escalada, incluso incluiré, si dispongo, alguna fotografía o dibujo de aquellas piezas de interés.

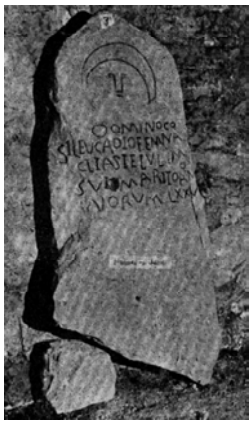
Museo Arqueológico

1. ***Piedra prehistórica de sacrificios*** (*1) procedente del Poblado Neolítico de Javier, hallada en el Castellar (Javier) y traída el 7 de abril de 1918. Estaba en la pared de la primera tierra de Sangüesa bajo el lado sur del Castellar. Dimensiones: 1,04x0,75m.
2. ***Conglomerado de conchas fósiles*** (*59), traído el 1918 de El Canterón (Tiermas). Hay muchos fósiles por allí (izquierda del río Aragón y pasando el puente).
3. ***Lápida romana*** (*3) (funeraria) hallada en el camino entre el Cuadrón y Viñas Viejas (Javier) un día de vecinal, el 15vde mayo 1925.[43]

43 Sobre esta estela romana Francisco Escalada ofrece detallada explicación *Estela Romana, hallada en Javier: Que sirve de introducción al segundo volumen sobre la antigüedad e importancia de este castillo y sus dueños*, en *Documentos Históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*. Pamplona, 1931, pp. 332-340.
"El lugar del hallazgo fue el camino que al pie del Castillo sube por entre Viñas Viejas y el Cuadrón. La inscripción reza del tenor siguiente:

DOMINO:CONIV
GI : LEVCADIO : FEMINA
CLIASTE : LVLIMO
POSVIT : MARITO . AN
NORVN . LXXV.

Traducción: A mi señor cónyuge y marido Leucadio, que falleció de setenta y cinco años, consagró esta memoria su mujer, Lulimo Cliaste.
Características de la Estela: Es de piedra algo arcillosa; está labrada por la cara de la inscripción, mientras que la opuesta continúa al natural en forma bastante irregular. Mide noventa y ocho centímetros de alta por cuarenta y nueve de ancha; consta la inscripción de cinco renglones; y sus letras puede apreciarse en la adjunta fotografía, son bastantes toscas y desiguales, y atendiendo a ellas se puede clasificar el monumento como perteneciente al siglo tercero.



Ara romana de Javier

4. ***Lápida romana*** (*4) con inscripción, procedente de El Saxo (Liédena) y traída el 15 de marzo de 1921, y donada por los de casa de Miguelón. En ese término se hallan buenos mosaicos romanos.
5. ***Piedra de molino*** (*12) romano para cerámica procedente del Cuadrón (Javier) traída el 6 de mayo de 1919. Ahí se hallan muchos objetos romanos (monedas, cerámica, etc.).
6. ***Crátera romana***,(*6) de piedra, hallada al pie del castillo de Rocaforte al hacer la carretera el 1922. Diámetro de la boca 0,23m. Traída al Castillo el 10 de junio del mismo año.
7. ***Cipo romano*** (votivo).(*7) La Encinosa (Eslava), traído el 22 de junio de 1918 y donado generosamente por el señor Clemente Bariáin.
8. ***Fósil vegetal*** (¿?) Peñas del Adiós (Javier) 1919.



Fotografía de Francisco Escalada.[44]

44 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Figura 1.

9. ***Capitel romano*** (*9) (Corintio) Procedente de La Encinosa (Eslava), traído el 7 de octubre de 1920 y donado por el Sr. Clemente Bariáin dueño. Convertido en pila de agua bendita y luego en un corral. Perteneció a una iglesia románica, últimamente de la que restan los cimientos tan sólo.
10. ***Lápida gótica*** (*11) Procedente de Liédena, perteneció a una capilla de la iglesia de Liédena, traída el 18 de junio de 1920.
11. ***Capitel roman****o* (*10) (Corintio) La Encinosa (Eslava), traído el 20 de octubre de 1920 y donado por el Sr. Clemente Bariáin dueño, empotrado en una pared. Perteneció a una iglesia románica, últimamente de la que restan los cimientos tan sólo.
12. ***Piedra de molino*** (*13) romano traída de Oco, Navarra, y donada por María Gil el 11 de agosto de 1925.
13. ***Piedra de molin****o* (*14) romano traída de Oco, Navarra, y donada por María Gil el 11 de agosto de 1925.
14. ***Capitel romano*** (*76), (Dórico), procedente de Santa Crix (Eslava) del Sr. Bariáin, y traído en septiembre de 1918. Allí hay muchos restos romanos: capiteles, fustes, sillares con parras y un bonito miliario fue llevado al museo de Pamplona.
15. ***Piedra de molino*** romano traída de Oco y donada por María Gil el 1925.
16. ***Ara romana*** (*16) con doble inscripción publicadas por F. Escalada en el Boletín de la Academia de la Historia (1921), donada por la casa del Pardiés (Rocaforte) y traída el 11 de marzo de 1920.
17. ***Cabeza de piedra*** (*17) (truncada); cántabra? ídolo? Traída de Liédena el 3 de noviembre 1926, donada por Catalina Cordeu. Se halló soterrada en un triángulo de tierra que hay entre las carreteras a Jaca y Javier; propiedad de Vicentico. Alta: 0,36 m.
18. ***Cabeza de piedra*** procedente de Sangüesa, dueño Salvadorico (Románica), quizá procedente de la iglesia románica de San Nicolás que hubo en el convento hoy de monjas en la estación –de tren- de Sangüesa (1926).
19. ***Cabeza de piedra*** ¿medieval? hallada en las ruinas de una casa frente a la parroquia de Santa María de Sangüesa, traída en 1923.
20. ***Bolaño de piedra*** para cañones hallado en 1900 en el castillo derruido de Monreal (del que fue Alcaide el abuelo materno de San Francisco Javier) al poner cruz a Cristo Redentor; traídas el 1919.
21. ***Bolaño de piedra*** para cañones hallado en 1900 en el castillo derruido de Monreal (del que fue Alcaide el abuelo materno de San Francisco Javier) al poner cruz a Cristo Redentor; traídas el 1919.
22. ***Bolaño de piedra***, hallado en Javier al abrir hoyos para árboles bajo el palacio de los Duques el 21 de enero de 1926.
23. ***Pedazos de molinos romanos*** procedentes del Castellar (Javier), 1926.

24. ***Pedazos de molino romano*** procedente de El Cuadrón (Javier), 1922.
25. ¿?
26. ¿?
27. ¿?
28. ***Pedazos de molino romano*** procedente de El Cuadrón (Javier), 1922.
29. ***Estela ibérica?*** (*29) traída de Liédena, el 13 de febrero de 1926, donada por Fermín Vicente.
30. ***Rosa románica*** de piedra, la Encinosa (Eslava), 1924.
31. ***Ladrillo romano,*** el Saxo (Liédena), donados por la casa Nagore, 1926.
32. ***Ladrillo romano,*** el Saxo (Liédena), donados por la casa Nagore, 1926.
33. ***Cerámica romana*** de id. Id.
34. ***Cerámica romana*** de id. Id.
35. ***Cerámica romana*** de id. Id.
36. ***Cerámica romana*** de id. Id.
37. ***Cerámica romana*** de id. Id.
38. ***Dibujos naturales*** en piedra; Tiermas, 1925.
39. ***Piedra con dos aves***; resto de la restauración del castillo de Javier, 1900.
40. ***Pila de agua bendita*** (*40), de la antigua capilla de San Francisco Javier en su castillo, fabricada en 1620.
41. ***Cruz*** (*41), de la antigua capilla de San Francisco Javier en su castillo.
42. ***Recuerdo de la Peregrinación*** a Javier en 1922. La Diputación Navarra dio en ese objeto la comida a cada individuo de Ayuntamiento que asistió a la función magna en Javier, el 22 de septiembre.
43. ***Dardo*** hallado en el Castellar (Javier), 1926.
44. ***Flecha*** encontrada en la Finca (Javier), 1921.
45. ***Flecha*** de los alrededores de Sada, regalo de D. Juan Castrillo.
46. ***Flecha*** procedente del Cuadrón (Javier), mayo 1927.
47. ***Trozo de dardo*** hallado dentro de la pared del calabozo del castillo de Javier, abril 1927. En ese tiempo se descubrieron las dos saeteras del mismo calabozo, conservándose como estaban; y el año antes (1926) se abrió el Portigo militar y otras troneras a el cercanas y las de la torre oriental (Undués), que estaban cerradas a cal y canto.
48. ***Dardo medieval?*** El Castellar (Javier), 1922.
49. ***Punta metálica*** de vaína (romana?), Leire 1921.
50. ***Bayoneta*** de la guerra napoleónica? Hallada tras la parroquia de Javier el 1921.
51. ***Cartucho*** **de fusil** medio petrificado; Foz del Iratí, 1921.
52. ***Bala metálica de cañón*** regalo de D. José Remacha al derribar una pared de su casa de Pitillas, fue extraída y la trajo en don el 1926, napoleónica?
53. ***Bala de cañón*** de los Señores de Zuasti, 1919.
54. ***Id.***

55. ***Id.***
56. ***Granada*** moderna de cañón, Id. Id.
57. ***Pepinillo*** o granada de bombardeo de Pamplona en la 1ª guerra Carlista Id. Id.
58. ***Piedra*** hallada el 1926 entre los escombros que cerraban el postigo militar y que muestran algo de las portadas derruidas en el siglo XVI.
59. ***Id.***
60. ***Escudo del Palacio de Atondo*** propiedad de la abuela paterna de San Francisco Javier, traído 1919.
61. ***Grillos*** de hierro para asegurar a los presos.
62. ***Hacha neolítica*** (pulimentada) donativo del sacerdote Mosén Benito Gil, traída de Sos el 1919.
63. ***Id.*** hallada en el Cuadrón (Javier), 1920.
64. ***Id.*** hallada en el Castellar (Javier), 1929.
65. ***Id.*** tres ejemplares traídos de Monreal, 1919.
66. ***Id.*** hallada en el Castellar (Javier), 1929.
67. *¿?*
68. *¿?*
69. *¿?*
70. *¿?*
71. *¿?*
72. *¿?*
73. ***Id.*** hallada en el Castellar (Javier), 1929.
74. ***Ladrillos cocidos bastos***, el Castellar (Javier), 1926.
75. ***Piedra curiosa labrada***, el Castellar (Javier), 1926.
76. ***Argamasa*** traída del pozo junto al puente de Yesa, el 1926.
77. ***Pedazo de lava***?, el Castellar, 1925.
78. ***Urna cineraria ibérica***, donada por D. Emiliano Ladrero, Sos, 1919.
79. ***Cerámica romana*** (bonito pedazo), el Cuadrón, 1919.
80. ***Puñal de hueso***, el Castellar (Javier), 1926.
81. ***Piedra con dibujos*** ¿artificiales? Javier, 1919.
82. ***Pedazos de cerámica romana e ibérica***, el Castellar, 1921.
83. ***Asa de ánfora romana***, del Castillo de Rocaforte, 1920.
84. ***Mortero romano***? Con que estaba revocada la piedra altar, del Cuadrón, descubierta el 1927.
85. Los ***cuernos*** hallados en el Castellar, pabellón del centurión más abajo que el águila de cobre, 1927.
86. ***Hacha neolítica*** hallada en los contornos de Sada, donada por D. Juan Castrillo, el 1926.
87. ***id.***
88. ***id.***
89. ***id.***
90. ***id.***

91. ***id.***
92. ***id.***
93. ***id.***
94. ***id.***
95. ***id.***
96. ***Hacha neolítica*** hallada en los contornos de Sada, donada por D. Juan Castrillo, el 1926.
97. ***Sierra de piedra*** hallada en el Castellar (Javier), 1927.
98. ***Un colmillo?*** de igual procedencia.
99. ***Trozo curioso de piedra***, de id.
100. ***Trozos de flechas de piedra*** (bonitas) del mismo.
101. ***Hacha de bronce,*** El Castellar (Javier), 1926, 13x6(en boca)cm y 3 en el cabo.
102. ***Fíbula ibérica***? de bronce, 8x6 cm., hallada en el Castellar, 1919.
103. ***Águila romana*** 13,5 cm.(pequeña), la paloma 2,5 cm., de bronce, hallada en El Castellar, 1925. Ver "La Ilustración Católica", Madrid, t. II. 21 de abril de 1879; Aurelio Fernández Guerra. Monumentos cristianos antiquísimos. Trae dos iguales, Paloma para la paz.
104. ***Hacha de piedra*** (preciosa), María Zolina, 1921. Nota: Esta inscripción está tachada.
105. ***Bombarda*** de hierro, 39 cm. de larga, procedente de la fortaleza antigua de Jaca, traída el 2 de agosto de 1927. La tenía en su casa D. Juan Lacasa Sánchez-Cruzat y la donó generosamente. Sus tíos Barrio de Jaca se servían de ella y otros hierros para pesar lana, en que comerciaban.[45]
106. (Sin numerar) ***Forcaiza o colgador*** con seis picas, traído de la bodega de la Abadía de Javier (edificio construido en 1500 por la madre de S. Francisco), en agosto de 1927. Está ahora en la bodega del Castillo.
107. (104) ***Ara romana votiva*** (*20) (1,05x0,5m. Tamaño) de piedra, hallada en Aibar, término el Solano; traída 10 setiembre 1927, donada por Dámaso Zoco (de Aibar). "JOUIvO(ptimo)M(aximo)v L(ucios) v SE[PRO]IUS v G[EMINUS] v L(ibens) P(osuit) S(acrum)". Altura de las letras 51 mm.
108. (105) ***Daga medieval*** (42,5 cm. hoja), donada por Francisco Zapata, de Aibar, traída 10 de setiembre 1927.
109. (106) ***Un cántaro navarro de cobre***, regalo del Ayuntamiento de Aibar, 10 setiembre 1927.
110. (Sin numerar) *Pilón de piedra para aceite* (medieval) regalo del párroco de Javier, don José María Rada, y traído de su casa de Sangüesa, 27 marzo 1928. Está en la bodega pequeña.
111. (Sin numerar) ***Escudo heráldico en piedra***,(*15) traído el 30 de mayo de 1928 de Obanos (Navarra). Donado por Joaquín Armendáriz. Perte-

45 A partir de esta pieza número 105 hay un descontrol en la numeración de las piezas siguientes, que haré constar con la nueva numeración.

neció a la casa-palacio del capitán Juan de Azpilicueta, hermano de S. Francisco Javier, que casó en Obanos. Tamaño: 0,92x0,67 cm.[46]

112. (110) ***Un canecillo*** (*5) (Baco abrazado a una cuba) procedente de Bigüezal (Navarra), hallado al hacer el juego de pelota en 1926 y traído por Macario Monreal al castillo el 1 de septiembre de 1928.
113. (111) ***Un pito***, hecho de un diente de cocodrilo por los Indios del Indostan (Asia), regalo del Hermano Esteban González S.J., en julio de 1928.[47]
114. (Sin numerar) ***Cantos rodados*** (del río) procedentes del Castellar (Javier) con signos pintados de rojo. Pertenecen al periodo neolítico, civilización Azilleure? (más de 2500 años A.J.), según unos esos signos son alfabetiformes; según otros son estilizaciones humanas, que representaran a los antepasados y revivirían para el culto (Espasa; t. 44 – Piedra-, pág. 678).[48]

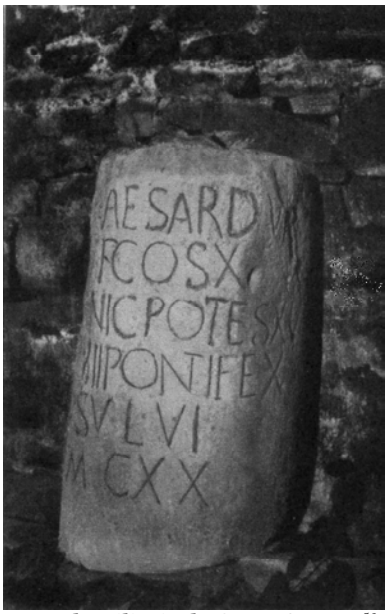
46 A partir de esta pieza, el Padre Escalada va incluyendo una serie de anotaciones que por su interés reproduzco como notas de pie de página, enriquecedoras de este inventario y como muestra de las preocupaciones del Padre Francisco Escalada en los avatares de sus investigaciones. En este sentido, veamos la primera:
"Altura del Castillo de Javier. Del Instituto Geográfico (en la entrada y plano de la Basílica) sobre el nivel medio del Mediterráneo en Alicante según las observaciones de Militares Topógrafos en 1928 julio: 476 metros y 542 milímetros. El ingeniero Aldaz, en puerta del castillo 474m. y 347mm. *Estos datos del ingeniero Aldaz, los publicó el padre Escalada, en 1931, en* Documentos Históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*, página 332, al describir la situación del Castillo de Javier, Número XXXIV, en un artículo explicativo sobre la Estela Romana, hallada en Javier, pieza número 3 del inventario general.*

47 "*Altura en la puerta del castillo (umbral de piedra) trasladada por el ingeniero Aldaz (Octubre 1928) desde la entrada de la Basílica: 474m. 347mm. Diferencia 2.195mm*.
"Los Casares de Lerda en su parte alta (ruinas del Castillo) tiene según el Sr. Aldaz (a base en Yesa del Instituto Geográfico) 533m. 170mm.*"*.
"Moratilla autor del mausoleo de la duquesa Villahermosa".

48 En esta nota el Padre Francisco Escalada nos detalla el yacimiento de: *"El Castellar (Javier) montículo al sur que contiene una estación neolítica (piedra pulimentada). Notas: Es una especie de elipse de 68,50x54,45m.. Templo al aire libre: un rectángulo de 3,20x2,50m. más las paredes, de piedra seca y menuda 0,45m. gruesas. Tiene tres gradas para bajar al interior. Hondura 1,30m. Adosado a la pared un altar de una sola piedra sin labrar de 1,30x0,75m. y gruesa 0,30m., es un rectángulo algo irregular con una punta introducida en la pared. Una caseta casi cuadrada, medidas: 3,10x3,05m. La puertecilla 0,80m. de ancha; hondura 1,30m.. El talud del castillo en la parte N. 19m.. La muralla tiene de 3 a 5m. de ancha".*

115. (Sin numerar) ***Un pedazo de bombarda*** (siglo XV al XVI), traído mayo 1929, de Escó, Aragón.[49]
116. (Sin numerar) ***Un alfanje***, hallado en los campos entre la Magdalena y campo de foot wal de Sangüesa, en mayo de 1929.
117. (Sin numerar) ***Loza zamorana*** (Una olla y dos cazuelas grandes) más fuentes, jarras, sopera, huevera traídos de Santibáñez de la Peña (Prov. De Palencia en las montañas de León), en junio de 1929.
118. (Sin numerar) ***Un molde de piedra con un agujero en medio*** y dentro una bala redonda de piedra hallada en las excavaciones del pantano de Yesa (Presa), el 1928. Si entraba la bala, estaba ya lista.
119. (Sin numerar) ***Dos miliarios romanos*** traídos de Castilliscar (Zaragoza), el 4 septiembre 1929, término S .Román y Pilatos el mayor por donde pasaba la vía romana Huesca-Pamplona por campo Real y Rocaforte. El que está completo es de Caracalla 211-217 y el otro con sola la inscripción parece del emperador Augusto siglo I".

Notas: **Miliario del emperador Cayo Julio Cesar Octaviano** (imperó 29 a.c. – 14 p.c.).



Trozo de miliario de Cesar Augusto[50]

49 *Nota sobre la "Habitación que ocupaba de joven San Francisco Javier. Tradición: Marcelo Guindano (de Javier), tenía en noviembre de 1928, 73 años, como nacido en 1855 de niño oía muchas a su padre, nacido en 1808 y muerto en 1875, que cuando venía el Duque entraba en ella gritando: Francisco aquí vivía y en este cuarto mismo quiero yo dormir como tú*".

50 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Fotografía 1.

IMP(erator) CAESAR . DIVI
AVGVS(tus) Filius . Co(n) S(ulatu) XII
TRIBVNIC(ia) POTES(tate)XVIIII . Consulatii
IMP(eratore) XIII . PONTIFEX
MA(ximus) . SV(bctruxit) Viam Longam
M(illia passuum) CXX

Tamaño de las letras: 106mm.

Notas: La milla romana, de diversa medida, es por lo común de 1480 metros.

El miliario es tan solo una parte de él, pero contiene la inscripción integra.

Se trajo el 1929 (setiembre) de Castilliscar (Zaragoza) y se hallaba al O. de él, en el término de S. Román. Mide; Alto: 1,07m.; diámetro: 0,57m.

Traducción: "El Emperador César (Octaviano), hijo del divino Augusto (Julio Cesar); que tuvo el Consulado diez veces; la Potestad Tribunicia, seis; la Potestad consular, quince; la Imperial, siete; que fue Pontífice Máximo, construyó esta vía larga de seis mil ciento veinte pasos". Es decir de nueve a diez kilómetros de longitud, y quizá fue el trozo desde Castilliscar hasta el presidio milita, hoy Rocaforte.

El año 27 a.c. dio el Senado a Octaviano el título de Augusto "cosa sagrada y sobrehumana", los sitios sagrados se estimaban augustos. Así, Ovidio Fasti I: Sancta vocant auquita Patres; augusta vocantur / templo sacerdotum vita dicata manu. /

El se debiera llamar como segundo fundador de Roma Romulo, o ..... llamaron augustus para evitar olor a monarquía.

Notas al miliario de Octaviano tomadas del Dr. J. Weis. Historia Universal, t. III, pág. 610. Cita a Suetonio y Dion Casio.

Nació el 63 a.c. y murió el 14 p.c.

Hijo de caballero Octavio y de Julia hermana de Julio Cesar.

El año 29 a.c. volvió victorio de Oriente y de Mar. Antonio y los asesinos de Cesar y de hecho aparece como único gobernante. El Senado le recibe en triunfo, la concede honores y mandos y es emperador sin nombre.

Luego Octaviano consagra la basílica a Julio Cesar quedando así divinizado, puso en ella la estatua de la Libertad, y en ella se congregó en adelante el Senado.

Poderes que le otorga el Senado:

· Lleva en todos los actos públicos el Paludamentum (manto de escarlata) insignia del triunfo.
· El mismo año 29 le declaró Imperator unicus, tenía pues en su mano todo el aparato.
· Le dio la inmunidad del tribumcium.
· Se hizo conferir el consulado de año en año hasta el año 23 en que renunció a él para cambiarlo por la Potectas Tribunitia con facultad de convocar al pueblo, al Senado y presentar los asuntos.

Recibió luego la ilimitada autoridad de Procónsul con el gobierno de las provincias.

El año 19 a.c. obtuvo la Potectas consularis y censoria por la que nombraba los que llevaban el nombre de Cónsules y Censores.

El 13 a.c. por muerte de Lepido quedó vacante y obtuvo el Pontifex Maximus, en adelante unido al Emperador.

Miliario del Emperador Caracalla (211-217).

Dimensiones: Alto 2,47m.; el pedestal cuadrado 0,64m. de lado; 0,56m. de alto; diámetro en el cilindro 0,58m.

IMPeratori CAESari
DIVi SEVeri PERtinaci Filio
DIVi Marci Avrelii Nepoti
DIVi ANTonini PII PRONnepoti
DIVi HADriani ABNepoti
DIVi TRAiniani PARThici ET
DIVi NERvae ABNEPoti
MArcoAUrelioANTonino PIOFELici Augusto
PARTico . Máximo BRILauricoTRAcicoMAXimo
GERmanico . Pontifici Máximo TRIbunitia Potestate XVIII
IMPeratore III. Consulatu HI . Patri Paticae PRO
ConSuli

Traducción:

Al Emperador Cesar
Hijo de divino Severo Pertinax
Nieto del di Marco Aurelio
Biznieto del di Antonio Pío
Tataranieto del divino Adriano
Cuarto nieto de Trajano, el Pártico
Quinto nieto del divino Nerva

Marco Aurelio Antonino (alias Caracalla) Pío.Feliz. Augusto, el Partico, el Máximo, el Británico, el Franco, el Máximo, el Germánico, Pontífice Máximo; que obtuvo la Potestad la de Emperador tres veces, la

de Cónsul cuatro veces, tribunicia diez y siete veces- Al Padre de la Patria – al Procónsul.

Tamaño de las letras: 0´065 mm.



Miliario de Caracalla. Castilliscar.[51]

120. (Sin numerar) ***Dos aras romanas*** (*18 y 19) dedicadas a la diosa local Selatze ó Selatise traída de Barbárin (Navarra), término de Zamaca, a orilla del arroyo Salado (por el salitre), cerca de la ermita de S. Jorge, lindando ya con Arróniz donde sacaron mosaicos romanos que están en Madrid y Pamplona. Donantes simpáticos: Mateo Morras y María Esperanza Goñi. Se trajeron a 7 de octubre de 1929. *Notas:* Aras Romanas de Barbárin (Navarra). Según J. Altadil, Geografía del País Vasco-Navarra, t.I, pág. 672; citando a F. Fita, Boletín de la A. de la História, 1911, t. 98, pág. 223. Dicen las inscripciones:

1ª POMPONI / VS BETVNVS
SE / LAESE – V S L M
Su verdadera lectura es:
SEMPRONI / VS BETVNVS SE /
LA+SE V.S.L.M

51 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Fotografía 2.

Da él por dimensiones de ella 72x70 centímetros, y la verdad es lo siguiente: fondo 0,55. 2ª inscripción dice según él: C GERM / ANVS / SELA+SE / VSL / M Cornelio a la diosa Stelatese (en la de arriba puso Stelatese y en ambas traduce Stelatesa y Stelatisa).
Verdadera inscripción:
I.GERM / ANVS / SELATSE / V.S.L.M
La da las dimensiones de la anterior; pero son las siguientes: Alta 0,97m.; Ancha 0,40; Fondo 0,32.

121. ***Denario de Domiciano***, hallado en El Cuadrón (Javier) arrancando raíces de carrascas en 1920. Leyenda: Anverso (Busto mirando a la izquierda IMP.CAES.DOMIT. AVG . GERM . P.M .TR . P . VI. Reverso Cuerpo con túnica telar, de pie sobre barco lanzando dardo con la derecha, mirando a izquierday con esta embrazando el escudo. Leyenda: IMP.XIIII. COS . XIII . C . ENS. P.P.P.
122. ***Columna*** (trozo)corintia o gran fuste de columna corintia (*78), bajada del poblado neolítico del Castellar, Javier, abril de 1918, se encuentra en el jardín de la fachada, con otro trozo, un compañero, que está en la pila aguabenditera en la Parroquia de Javier. Al oriente y debajo del Castellar hay un poco de explanada pasado el foso; de ahí se bajaron. Hay restos de cimientos, debió haber un templo romano. Bajé también trozos de capitel, que en casa me destruyeron. Tiene el trozo del jardín 24 estrías, y mide 1,07m x 0,54 de diámetro.
123. ***Escudo de piedra de la ciudad de Sangüesa*** (*22) hallado en el portal de Félix Iriarte (al desempedrarle). Perteneció a lo que parece al Portal (o puerta) de Jaca de las antiguas murallas, derribadas al principio del siglo XVI de orden de Cisneros. La donó y se trajo a 4 de marzo de 1930.
124. ***Cuatro estelas discoidales*** (*47, 48, 49 y 50), de piedra caliza procedentes de El Real (Sangüesa), pueblo desaparecido, donadas por su dueño Eusebio Iso, traídas el 12 de marzo de 1930.
125. ***Un capitel de piedra*** (*8) hallado en la Magdalena (Sangüesa), al hacer labor de ondalan para viña, en marzo de 1930, donado por su dueño Francisco Sola. Item. ***un molino romano***.(*24) traído de La Magdalena en marzo de 1930, y donado por D. Francisco Sola.
126. ***Un venablo[52] de hierro***, hallado 20 de febrero de 1930 por Pedro Jiménez en un huerto de Javier y por el donado.
127. ***Menhir prismático*** (*79), 2,40 m. altura, que tenía rotos. Estaba plantado aun encima de la Tejería (Javier), traído en junio de 1918. Ahora colocado en el jardín ante el castillo.

52 Venablo, dardo o lanza arrojadiza.

128. ***Otro cilíndrico*** (*80), de 2,30 m. estaba en la heredad delante del rebote hacia Undués. Se hallaba caído. Está un poco rota la punta, antes estaba sin romper. Ahora en el jardín delante de la fachada del Castillo.
129. ***Estela discoidal (arenisca) cristiana*** (*39), de tumba vasca; encontrada haciendo una zanja en Arizu (carretera Villava a Velate) cerca de la parroquia, en 1928 y traída a Javier el 5 de abril de 1930. Regalo de D. Félix Larrache (Pamplona).
130. ***Campanilla*** grande de bronce, siglo XV, con cuatro relieves de Cristo crucificado con enagüillas.[53] Rescatada. Perteneció según todos los datos, al oratorio antiguo del Castillo de Javier, desapareció como otras muchas alhajas que robaron los franceses y después los voluntarios. Traída el 5 de abril de 1930. El Santo Cristo del Castillo tuvo las enagüillas hasta 1893 en que se hizo la restauración del Castillo.
131. ***Molino romano*** (*21) (piedra inferior) traído de Undués de Lerda, el 15 de julio de 1930. Donado por Pedro Tafalla.
132. Capitel romano (*28) procedente de la iglesia y castillo de Navardún (derruidos siglo XVI por orden de Cisneros), traído el 21 de agosto de1930, tiene uvas; fue de los obispos de Pamplona.
133. ***Capitel romano*** (*53), (con figura), procedente del corral de Garde (Sangüesa), traído 21 agosto 1930, donado por su dueña Dª Bruna Sola, viuda de Garde.
134. ***Sepultura*** (*25) ¿sepulcro cántabro? Pilón y tapa(*30), procedente del corral de San Andrés (Cáseda), traído 21 de agosto de 1930, donado por su dueño D. Vicente Arbeloa.
135. ***Ara romana*** (*45), (0,51 alta, 0,27 de lado) traída de Lerate (Navarra) el 15 septiembre 1930, donada por Celestino Ancín (casa Burunda). Se halló hará 20 años soterrada en la cuadra de su casa (ésta parece de fines siglo XVIII) y bajo una gran losa larga, parece del siglo 2º: AE MILIA / PATERNA / LOSAE / V. S. 4. M.
136. ***Urna cineraria*** (*27) de piedra con hueco dentro y orificio lateral para introducir las cenizas del difunto. En el frente tiene inscripción. Comienza: D . M / V . A . L ¿? E / MARITO . P / M . ¿? SEVERI / NA . P . Se trajo 28 septiembre 1930, de Sofuentes (Aragón), donada por Germán Pérez. Estaba en la pared de su cerca, encima de La Padul y no lejos de Cabezo Ladrero, de donde han sacado muchas cosas romanas: sepulcros, vasijas, monedas, lápidas. Hubo una gran ciudad, hay buenas fuentes y la cañería de una de tres caños, parece de la época romana.
137. ***Santa María de Errondo***, traída de Unciti (Navarra), el 7de octubre de 1930. Estaba mandada quemar por lo deteriorada. Errondo contracción quizá de Erreca (arroyo) y ondo (junto), es una ruina de una

53 Enagüillas, de enagüas, saya de balleta negra que los hombres usaban en lutos y procesiones.

fortaleza, se conserva un ángulo del norte de la torre, y se halla al norte de Unciti, cosa de un kilómetro. Tiene 0,54 de alta la virgen, no tiene manos, ni el niño y está muy apolillada.

138. ***Dos aras romanas*** (*54 y 55), que traje de San Martín de Unx, del término de Santa Cruz, 7 de octubre de 1930. Una: alta 0,86 x 0,39 de frente. Otra: 0,76 x 0,35. Bonitas inscripciones. Traje también ***dos molinos romanos*** (*56 y 57), y ***una preciosa ánfora romana, urna cineraria*** (*58). Las donó el Sr. Tomás Muruzabal, padre de los PP. Muruzabal S.J. Las encontró al hacer ondalan para plantar viña hará cosa de 40 años. Se hallaron juntas en una especie de capilla o cementerio. Tres ánforas más las rompieron, también había candelabros de barro y otras cosas. Traje además ***una estela discoidal*** (*26) de piedra del Paso las monjas, cerca de Santa Cruz, quedaron otras dos. En Santa Cruz con dirección a Beire, San Martín, hay restos de calzada romana empedrada con un ancho de 2,20 metros.

139. ***Dos estelas discoidales*** (*37 y 38), que traje de Nardués Aldunate el 15 de enero de 1931, regalo de Dª Blasa Redín. Proceden de Santa María, ermita que hubo un kilómetro al este del pueblo debajo de la carretera. Por allí subía la calzada romana hacia Aibar, aun existe y se cruzaba con la que de Rocaforte iba a Pamplona. Aun se llama el sitio El Cruce.

140. ***Dos capiteles de piedra*** (*34 y 35): visigodo el uno y el otro dórico romano. Los traje el lunes 27 de julio de 1931, de la Pardina de don Luis Salvo y familia respetable. La pardina es jurisdicción de Sos, mugante con Sangüesa. Cerca de esa pardina y mugante también con Sangüesa tienen la propiedad de Filleras, antiguamente villa y de allí traje ***muchos pedazos de cerámica romana***. Allí sirve de muga o mojón un capitel romano. Allí hubo pues población romana y por ahí pasaba y atravesaba el río Onsella la vía romana de Caesaraugusta a Pompelo.

141. ***Sepulcro mayestático sin tapa*** (*36), traje el 1 septiembre 1931, donado por don Felipe Pérez de Ciriza y doña Juana Legarre, dueños del corral de Pejón. Hará 30 años que se sacó haciendo ondalan para plantar vides en el término de Baratiñones (Sangüesa) y lindando con su corral de Pejón (Sos).

142. ***Un molino visigodo*** (*46), traído el 25 de junio de 1931 del corral de Sixto Muniain, S.O. de Sangüesa y donado por el Sixto.

143. ***Remate de una cruz de piedra*** (*51), traído de Sangüesa el 24 de septiembre de 1931 y donado por José Mª Arbea. Apareció al derribar una pared del interior de su casa y parece ser el remate que falta a una columna que aun dura en el Prado de S. Francisco en Sangüesa.

144. ***Miliario romano*** (Javier). (*2) Hallado y traído el 2 junio 1933 en Javier, campo de Rufino cerca del Colaso y del primer túnel del canal, en el talud. Mide 1,82 m de alto; base cuadrada; Un lado 0,42:



Miliario de Flavio Valerio Severo.[54]

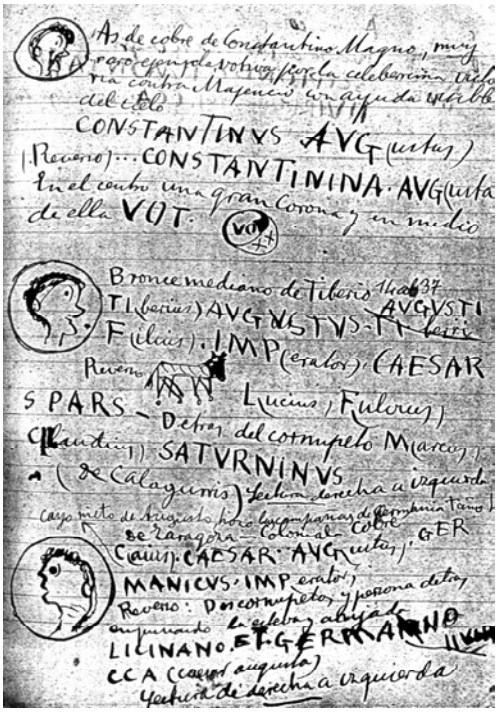
D . N .
FLAVIO . VAL (erio)
SEVERO . D .
N . Bb C Lc
a) parece sigue un palo: I
b) Puede ser algo dudosa.
c) Es algo dudosa, falta piedra.

D(ivo) N(ostro)
FLAVIO VAL(erio)
SEVERO . D(evoto)
N(uminis) . B(elli) C(ajus) L(ucius).
A nuestro divino señor Flavio Valerio
Severo, como tan devoto del dios de la guerra (Marte)
dedica este monumento Cayo Lucio.

Partiendo de esta pieza, el cuaderno se transforma en un desordenado muestrario de lo que el padre Escalada consideraba una sección del Museo, el apartado monetario. Como requiere un tratamiento especial y como tengo mis dudas sobre si estas piezas fueron incorporadas a la Institución Príncipe de Viana, omitiré el relato de este fondo para otra ocasión, presentando la siguiente ilustración como ejemplo de una de las

54 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Fotografía 3.

páginas del inventario,[55] y como modelo de la escritura de Francisco Escalada Rodríguez:



145. ***Reja de piedra***: larga 0,40, boca 0,78 total, achura máxima que es en la boca 0,09.
146. ***Urna cineraria*** presenta frontis cuadrado de 0,40 con gracioso saliente sobre los dos ángulos de arriba, fondo 0,149, y la cavidad interior con agujero para dar entrada.
147. ***Cipo[56] romano*** base cuadrada estrechándose hacia arriba altura 0,57.
148. ***Cipo romano votivo***. Procedente de Eslava (Navarra): IOVI . OPTI / MO . MAX / CN . FLAVIVS / VOT(um) LIB(ens) / F . CVRAVIT /.
149. ***Sillar o lápida funeraria*** (*70), procedente de Gordún (Zaragoza), traído el 15 septiembre de 1932, mide 0,41 x 0,55: IVNTO ¿? IIC ¿? Puede ser una letra / NO ¿? MARII / ET IVNTO LC ¿? / NANEAN XX / VII ET SIBI . XV?.

55 ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. Cuaderno manuscrito sobre los MUSEOS DEL CASTILLO DE JAVIER. p. 29. El padre Escalada comenzó su actividad museística entendiendo la globalidad del Museo Xavierano como la suma de los museos arqueológico, monetario-medallas y documentos-biblioteca, pero este rico cuaderno inventario de esos "museos" o secciones es cariñosamente un verdadero desbarajuste.

56 Cipo es igual a trozo de columna con inscripción sepulcral.

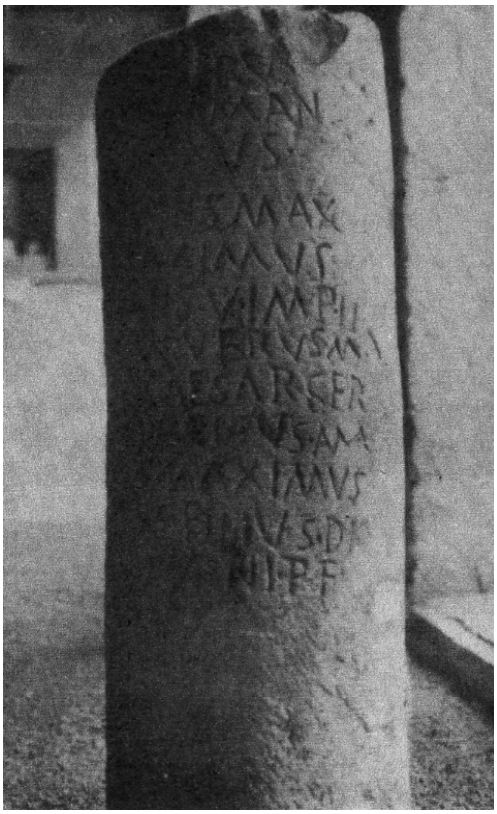
150. ***Punta de flecha*** de piedra blanca, de 0.015 x 0.012mm., hallada el 12 de septiembre de 1938 en la costanera entre las Peñas del Adiós y el rio (Camino viejo Javier-Sangüesa) por el estudiante de 5º año Miguel García yendo con los otros cazando saltamontes. Es amuleto neolítico.
151. ***Punta de flecha*** de piedra blanca, hallada en el Castellar en 1924, de 0,026 x 0,015 mm.
152. ***Un zapato original de piedra*** con incisiones, traído de Sangüesa el 24 de octubre de 1938, base 40 mm. Fue remitido por Santiago Casajús. Traían cascajo para el almacén de la fábrica, le oí decir. El cascajo procede de Liédena, junto a la foz del Iratí.
153. ***Una estatua de piedra*** (Judas) (*65), de 40 centímetros, sentada, románica, traída al museo el 15 de febrero de 1940, donada por Teodoro Villahoz. La halló en julio de 1939, en el río de Sangüesa, encima del cuartel. La riada del otoño de 1937 descubrió ahí muchas cosas. Parece perteneció a la iglesia románica de San Nicolás, que estuvo donde las monjas Agustinas.
154. ***Dos palmas fósiles*** (*73 y 74), positivo y negativo, terreno oligoceno, traídas del arroyo de Undués, pasado el corral del Colaso, en el camino, el 15 de octubre de 1939, por los Apostólicos.
155. ***Un cuño de acero*** de Julio Crespo, que hizo varios objetos de hierro para el Castillo. En la falloba del cancel de la basílica, está grabado una vez. Julio era de Sangüesa, últimamente en Pamplona,.., de San Francisco Javier para morir, y murió el 1939. El cuño es regalo de su familia que le trajo y entregó en la novena de la Gracia de 1940.
156. ***Un canecillo románico*** (*66),románico de piedra (un evangelista, quizá San Juan, hallado en la orilla del río arriba de Santa María (Sangüesa), el 1939, donado por Cesáreo del Castillo, traído el 22 de marzo de 1940. Es San Juan Evangelista con el libro:
157. ***Urna cineraria celtibérica*** de barro, un poco rota, se pueden pegar los cachos, traída y regalada por Dª Concepción Martínez, de Milagro (Navarra). Fue desenterrada en el monte de Ablitas, cerca de Tudela, el 1920, por un pastor, contenía cenizas y bastantes monedas antiguas, que vendió, una de ellas vino con la cazuela, es hispano romana.
158. ***Capitel*** (*69), con uvas procedente del canal (Sangüesa), traído el 20 de abril de 1934.
159. ***Piedra con oleaje petrificado fósil*** (*68), época terciaria, traído del Molinaz (Javier), en noviembre de 1929.
160. ***Sillar*** (*60), con uvas de templo romano donado por el Sr. Bariáin, traído de Santa Cris, Eslava, en septiembre de 1930.
161. ***Id.*** (*61).
162. ***Id.*** (*62).
163. ***Id.*** (*63).
164. ***Un sillar*** (*67), de portada romana con uvas en dos caras, traído de

Castilletes de San Juan (Gallipienzo), octubre 1930 y donado por Cirilo y Escolástica de Ayesa.

165. ***Lápida funeraria*** traída de Gordún (Aragón), el 15 de septiembre de 1932.

166. Presenta el padre Escalada una relación de ***32 hachas de piedra***, neolíticas, clasificadas del 1 al 32, describiendo medidas, lugares de procedencia y otros detalles.

Continúa el inventario con un listado de monedas ibéricas, 5 denarios de plata, 34 monedas ibéricas de cobre o bronce, y con la relación de los 58 libros que poseía la Biblioteca Javierina, dos del siglo XVI, entre los fechados, el más antiguo de 1575; diez del siglo XVII ; cinco del XVIII¸ doce del XIX; y ocho del siglo XX, el más reciente de o último su obra *Folklore o poesías Javierinas*, Sangüesa, de 1934.



Miliario del Emperador Maximino e hijo.[58]

Mucho me temo, que por diferentes razones el padre Escalada no registró la entrada de todas las piezas en este cuaderno. Por ejemplo, en este listado no figura *el miliario del emperador Maximino e hijo*, que explica su procedencia del termino de Pisaldea de la villa de Eslava, interpreta su inscripción y realiza su traducción, además de decirnos que se encuentra en el Museo Provincial de Pamplona.[57] ¿Quizás no fue recogido por el padre Escalada?

Igualmente, reflejaré seguidamente, aquellas piezas que Francisco Escalada contempla en su segundo listado con 81 piezas importantes del *Museo arqueológico de Javier,*

57 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). pp. 18-19.

58 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Figura 1.

El museo Xaveriano de Javier y su castillo.

Índice general

Introducción 257
1.- Padre Francisco Escalada Rodríguez, S.J., fundador del Museo Xavierano (1ª etapa) 260
1.1.- Comienzos del Museo Xavierano en 1916. 262
1.2.- Contenido de los Museos del Castillo de Javier. Cuaderno de anotaciones del P. Francisco Escalada. 272
1.3.- Contenido del Museo desde las obras escritas del padre Francisco Escalada. 292
1.4.- Incorporación del Museo Xavierano o de Javier en la Institución Príncipe de Viana, en 1947. 293
2.- Padre José María Recondo Iribarren, S.J., continuador de las labores del Museo de Xavier. 297
2.1.- Aumento piezas museísticas. Enero 1954 - Mayo 1956. 318
2.2.- Restauraciones del castillo de Javier. 362
2.2.1.- Primera restauración (1890-1900). 362
2.2.2.- Segunda restauración del castillo (1951-1976). 364
2.2.2.1.- Primera fase (1951-1963). 365
2.2.2.2.- Segunda fase (1963–1976). 365
2.2.3.- Tercera restauración (2004-2006). 367
2.2.4.- Segunda incorporación de la sección arqueológica del Museo de Xavier en el Museo de Navarra. 368
3.- El Museo de Javier, su incorporación en la Red de Museos de Navarra (3ª etapa). 373
4.- Anexos 376
5.- Bibliografía 382
6.- Archivos y museos 390

El museo Xaveriano de Javier y su castillo.

David Maruri Orrantia

A Francisco Xabier Beúnza Arboniés,
sangüesino, amigo, y colaborador
de nuestras locuras culturales.

Francisco Xavier Beúnza Arboniés,
zangotzarra, laguna, eta gure
cultura eginkizunen kidea.

Introducción

La curiosidad por conocer el contenido del Museo Xavierano así llamado en principio por su fundador el padre Francisco Escalada Rodríguez, y Museo de Xavier o Javier llamado por su continuador el padre José María Recondo Iribarren, en el marco incomparable del Castillo de Xabier, me llevó a iniciar esta investigación hace ya una década. Supuse que esta tarea me depararía gratas sorpresas, como así ha sido, además de conocer la riqueza arqueológica de Javier y sus contornos, en comarcas de Navarra y Aragón.

Comencé las labores con mucha suerte, pues los consejos del padre Recondo fueron abundantes, el apoyo fue generoso y las facilidades todas. Pude consultar en la Biblioteca de la Residencia los Padres Jesuitas

de Javier, anteriormente Biblioteca del Colegio Seminario de San Francisco de Javier, donde en un armario metálico permanecían parte de los escritos que el padre Francisco Escalada dejó al morir el 5 de febrero de 1946, y aquellos, que posteriormente se sumaron, otros escritos y anotaciones del padre José María Recondo y del Hermano José Luis Alberdi Juaristi.

Como digo, investigación desarrollada en los últimos años del pasado siglo y primeros del actual, estando ejerciendo el cargo de bibliotecario el difunto padre Leopoldo Francés Beroiz, y más tarde, el padre Miguel Ángel Rui-Wamba Martija, a quienes agradezco su ayuda y colaboración, que en su momento me prestaron.

Sentimientos y agradecimientos mostrados y reconocidos, desde mi punto de vista hoy puedo decir, que la experiencia museística de los Padres Jesuitas de Javier desarrollada a lo largo de noventa años (1916-2006), ha pasado por tres etapas, a saber: La primera como Museo Xavierano o de Xavier, de 1916 a 1946, bajo la dirección de su fundador el Padre Escalada. Como elementos destacados para situar el fin y cambio de esta fase señalaré la incorporación del Museo Xavierano o Arqueológico de Javier en la Institución Príncipe de Viana en 1947, en unos años que se planteaba la necesidad de la fundación del Museo de Navarra, junto con el pequeño vacío de tres años, 1946-1949, que se produjo desde el fallecimiento del padre Escalada y la llegada a Javier del padre Recondo. La segunda fase la situaré entre 1949 y 1986, bajo la dirección de José María Recondo, como Museo de Xavier. Los inicios de esta etapa fueron tensos y difíciles por la reivindicación, por el intento de vuelta a su lugar de origen del Museo de Javier y obras de restauración del Castillo de Javier, años 1951 y 1952. Nueva recogida de piezas museísticas por el padre Recondo, nuevas obras en el Castillo, e ingreso de los fondos del "segundo" Museo arqueológico de Javier en el Museo de Navarra. Y la tercera etapa, que parte de 1986 como Museo de Javier, ingresando en la Red de Museos y Monumentos Históricos de Navarra hasta la actualidad.

Por su interés histórico, he dedicado especialmente esfuerzos y centrado el trabajo en las dos primeras etapas, dejando la tercera para otra ocasión, una vez que el paso del tiempo cree el poso suficiente para su tratamiento y análisis.

La fundación de los Museos de Xabier obedecía en principio a razones propagandísticas religiosas: Para hacer del Castillo de Xabier, centro de atracción de los peregrinos a la cuna y tierras del santo, en su honra. Ahora bien, en la práctica veremos, como el Museo arqueológico y las

diferentes restauraciones del castillo de Xabier han ido de la mano en su desarrollo histórico. Y como de alguna manera, las importantes secciones arqueológicas del Museo, en sus dos primeras fases, han sido parte del precio pagado por la Compañía de Jesús a las autoridades civiles navarras de su tiempo, por algunas de las restauraciones del castillo.

Pues bien, pasado un tiempo, y con motivo del V Centenario del nacimiento de San Francisco de Jasso y Xabier, en homenaje a su persona y a su agramontesa familia, he decidido completar y dar forma a los frutos de aquella investigación. Entre los objetivos marcados, espero cumplidos, se encuentran: el que estas noticias sean en general, una aportación al conocimiento de la historia de los Museos de Navarra, y en particular, sean una contribución al conocimiento arqueológico de las tierras de Xabier, Sangüesa-Zangotza y alrededores, comarcas próximas de Navarra y de Aragón. Al mismo tiempo, que etiquetas ideológicas diferenciadas, opuestas diría yo, muestro mi reconocimiento y respeto por los artífices del Museo de Xabier: Francisco Escalada Rodríguez y José María Recondo Iribarren.



Torre del Homenaje del Castillo de Xabier.

EL MUSEO XAVIERANO O DE XABIER Y SU CASTILLO

1.- Padre Francisco Escalada Rodríguez, S.J., fundador del Museo Xavierano (1ª etapa)[1].

Francisco Escalada Rodríguez nació en Pesquera de Ebro[2], "diócesis y provincia de Burgos, el 22 de abril de 1870, a las dos de la tarde según declaración de sus padres, siendo bautizado solemnemente al día siguiente por D. Juan Bañuelos, cura de propios de Pesquera de Ebro, a quien puso por nombre Francisco Marcelino. Hijo legítimo de Toribio Escalada Ruiz y Andrea Rodríguez Arce, naturales aquel de Pesquera y ella de Población de Valdivielso y vecinos de Pesquera, de oficio labrador. Abuelos paternos

1 Fernando PÉREZ OLLO hace una buena y básica biografía sobre Francisco Escalada Rodríguez en la Gran Enciclopedia Navarra. Tomo IV. Pp. 361-362, que espero haber completado con el presente trabajo. Por mi parte, matizaré en relación con sus publicaciones:
Que Francisco Escalada publicó artículos en diferentes revistas y posteriormente esos artículos fueron capítulos en libros concretos, por ejemplo: *San Francisco Javier y los navarros* fue un artículo publicado en La Avalancha y en 1917 fue el cuarto capítulo en *San Francisco de Javier y su Castillo*. Que Francisco Escalada publicaba trabajos íntegros o con pequeñas variaciones en distintas revistas o libros. Por ejemplo, publicó un avance sobre *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* en "Razón y Fe", en noviembre de 1933, en Madrid; y posteriormente, en 1934 lo publicó en los BRAH y BCMN. De cualquier forma, el listado de las obras de Francisco Escalada al final del trabajo es lo suficientemente aclaratorio e ilustrativo.

2 El lugar de Pesquera de Ebro se encuentra situado a 74 Kilómetros de Burgos capital, en el bello paisaje del Cañón del Ebro. Pertenece al Ayuntamiento de Valle de Sedano, y al Partido Judicial de Villarcayo. Cuenta con una población aproximada de 39 habitantes, y con 45 kilómetros cuadrados de superficie.
Sorprende el conjunto urbano por sus palacios y casonas blasonadas de los siglos XVI, XVII y XVIII. De hecho, es uno de los pueblos con mayor densidad de escudos nobiliarios de la provincia de Burgos.
Las casas señoriales fueron levantadas en la época medieval con una magnífica sillería caliza y sus puertas se reforzaron con arcos semialmohadillados de medio punto. Muchos hombres ilustres construyeron su vivienda en este bonito lugar, entre ellos, el capitán de los tercios de Nápoles Juan de Escalada. Él, como otros muchos, eligieron este recóndito paraje de belleza inigualable como lugar de pesca, tal y como su propio nombre indica.
También destaca la arquitectura popular, con las típicas solanas montañesas y algunas chimeneas encestadas; la iglesia de San Sebastián, con retablos de interés, el crucero, en el atrio de la iglesia; y la ermita situada en uno de sus extremos, dedicada a San Antonio y construida en pleno siglo XVIII, con bóveda estrellada, donde precisamente se encuentra el escudo de Escalada y los Gallo; la Casa de Placer, las casonas solariegas con escudos de los Escalada, Giles, Mazuelo y Gallo; y el elegante puente medieval sobre el Ebro.

José Escalada y Brígida Ruiz, naturales aquel de Pesquera y ella de Dobro. Maternos: Marcelino Rodríguez y Vitoria Arce, naturales y vecinos de Población de Valdivielso. Fue padrino Marcelino Valdivielso, natural de Pesquera, a quien advertí el parentesco espiritual y demás obligaciones que contraen en semejante acto, siendo testigos Pablo Gil y Braulio Díez".[3]



Pesquera de Ebro. Burgos.

Francisco Escalada fue el cuarto hijo de siete, procreado en el seno de una numerosa y humilde familia de profesión labradora. Toribio Escalada Ruiz y Andrea Rodríguez Arce, su padre y madre, se casaron en la parroquia San Pedro y San Pablo del lugar de Población de Valdivielso el 10 de abril de 1861[4]. La primera hija fruto de este matrimonio fue Baltasara, que nació en Pesquera de Ebro, el 6 de enero de 1862.[5] Parece ser, que Toribio Escalada y Andrea Rodríguez se establecen en la Población de Valdivielso, después de haber fallecido el 28 de enero de 1862,

3 (A.D.B). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 93v. En nota marginal a esta partida de bautismo de Francisco Marcelino Escalada Rodríguez se dice: "Societatis Jesús. Jesuita que falleció en el Castillo de Javier. España". Ver Anexo 4.1.

4 (A.D.B.). Población de Valdivielso (Burgos). Libro de Bautizados (1852-1859), Velados (1852-1876) y Finados (1852-1867). Fol. 49. Partida de matrimonio de Toribio Escalada y Andrea Rodríguez. Población de Valdivielso.10 de abril de 1861.

5 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 42v.-43. Partida de bautismo de Baltasara Escalada Rodríguez. Pesquera de Ebro. 6 de enero de 1862.

Brígida Ruiz segunda esposa de José Escalada,[6] pues nacen allí sus dos hijos siguientes: Tomás, el 21 de diciembre de 1864,[7] y Francisco, el 9 de octubre de 1867,[8] que posiblemente moriría párvulo, figurando como vecinos de este lugar y dedicados a las labores agrícolas. Pero en los últimos años de esa década de los sesenta, parece ser, que vuelven a Pesquera de Ebro[9], y allí nació nuestro Francisco Marcelino Escalada Rodríguez un 22 de abril de 1870. Luego lo harían su hermano y hermana Toribio, el 27 de abril de 1874,[10] y Dolores, el 11 de abril de 1877,[11] falleciendo ésta última a la edad de tres años el 6 de febrero de 1880.

Entró en la Compañía de Jesús el 18 de agosto de 1894. Estudió la carrera eclesiástica en Loyola, Guipúzcoa, donde hizo su noviciado, y Oña, Burgos entre los años 1894 y 1907. Se ordenó sacerdote en el año de 1905.

1.1.- Comienzos del Museo Xavierano en 1916.

El jesuita padre Escalada fue destinado a Javier en 1915, con sus cuarenta y cinco años de edad no podía "vivir en dulce calma bajo la

6 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 113 y 113v. Partida de defunción de Brígida Ruiz, Pesquera de Ebro, 28 de enero de 1862.

7 (A.D.B.).Población de Valdivielso (Burgos). Libro de Bautizados (1859-1885). Fol. 29-29v. Partida de bautismo de Tomás Escalada Rodríguez. Población de Valdivielso. 21 de diciembre de 1864.

8 (A.D.B.). Población de Valdivielso (Burgos). Libro de Bautizados (1859-1885). Fol. 43. Partida de bautismo de Francisco Escalada Rodríguez. Población de Valdivielso. 21 de diciembre de 1864.

9 Posiblemente la causa del retorno de Valdivielso a Pesquera de Ebro, del matrimonio Toribio Escalada y Andresa Rodríguez, fuese el fallecimiento de José Escalada, padre de Toribio Escalada, el 13 de febrero de 1868, que había sido "marido en primeras nupcias de Manuela de la Cuadra, natural de Otides en el Valle de Coranzo, fruto de éste matrimonio nacieron: Juan Francisco, Margarita y Braulio Escalada de la Cuadra; en segundas nupcias con Brígida Ruiz natural de Dobro, dejando por hijos a: Toribio, Remigio, Ignacia y Escolástica Escalada Ruiz; y en terceras, con Dominica Rojo con la que no tuvo descendencia".
(A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 133. Partida de defunción de José Escalada . Pesquera de Ebro. 22 de abril de 1870.

10 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 15. Partida de bautismo de Toribio Escalada Rodríguez. Pesquera de Ebro. 27 de abril de 1874.

11 (A.D.B.). Pesquera de Ebro (Burgos). Libro de Bautizados (1876-1888). Partida de bautismo de Dolores Escalada Rodríguez. Pesquera de Ebro. 11 de abril de 1877.

benéfica protección de las almenas del célebre castillo de Javier y no hacer algo por el mejor de sus moradores, San Francisco de Javier,..., observó que era preciso popularizar la devoción al Santo y las peregrinaciones a su Castillo".[12]

El 10 de octubre de 1915 vino a Javier una gran peregrinación de Terciarios, capitaneada por los Padres Capuchinos de Navarra. Al partir, muchas de las peregrinas le pedían al padre Escalada algún recuerdo del santo y salvo unas pocas medallas que recibieron las más afortunadas, no tenía nada más para dar y vender.[13]

Se puso manos a la obra en su campaña divulgativa. *Conferencias y proyecciones* era el murmullo sin cesar de su interior. Conferencias que se convertirían en breves folletos u opúsculos, y más tarde libros ilustrados. Así, para diciembre de mismo año tenía preparado un artículo sobre *Los Exvotos milagrosos del Castillo de Javier* y para la novena de la Gracia de 1916, ya tenía redactado *Recuerdo Histórico de San Francisco Javier y su Castillo*, donde nos narra cronológicamente las fechas memorables desde el nacimiento de Francisco de Xabier, el 7 de abril de 1506, en adelante; como era San Francisco de Javier; el Estado de Navarra al nacer San Javier; los Ascendientes y descendientes de San Francisco de Javier; a modo de guía, donde está Javier, como llegar; y algunas noticias sobre la Escuela Apostólica fundada por la Duquesa de Villahermosa, inaugurada el 10 de octubre de 1904. Igualmente, para marzo de 1916, tenía redactados los opúsculos *El Santo Cristo Milagroso del Castillo de Javier, los Favores hechos a los de Sangüesa por San Francisco de Javier.*[14] La suma dedicación hizo que para la fiesta del santo, 3 de diciembre de 1916, tuviese elaborado otro de sus denominados opúsculos *San Francisco Javier taumaturgo*.[15] Estos breves opúsculos se convertirían en 1917, en diferentes capítulos de su primera obra xabierana *San Francisco Javier y su Castillo*.

12 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp.117-122 y 145. El Padre Escalada – 1917- reconoce que anualmente, "como antiguamente, y mejor dicho, hasta hace poco, muchos pueblos de Navarra y de Aragón, ya por voto, ya por devoción venían en día determinado presididos por sus autoridades al Santo Castillo de Javier. Sada, Yesa, San Martín de Unx de Navarra; Undués de Lerda, Navardún y Uncastillo de Aragón".

13 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 5 y 9.

14 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 147-159. Donde hace un poco de historia de Sangüesa. Relata noticias de San Francisco de Javier y los de Sangüesa y sueña con un libro que ya debiera estar escrito, y se podría titular San Francisco de Javier y los navarros.

15 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 41-94.

Como vemos, el padre Escalada desarrolló una gran actividad en los primeros meses de presencia en Javier y en apenas un año de trabajo, elaboró varios folletos, desarrolló diversas investigaciones centradas desde el castillo de Javier, en pueblos de alrededor (Sangüesa, Sada, Navardún, Undués de Lerda..), en las tierras de la madre de San Francisco de Xabier, Azpilicueta, Elizondo, en Baztán,..,[16] entendiendo que "la devoción debe ser ilustrada" y que debía ser plasmada en un Museo Xavierano, puesto

16 En cada uno de estos pueblos contaba con excelentes colaboradores, en muchos casos con los correspondientes párrocos. En Sangüesa con D. José María Rada, párroco de Javier, que como nos dice el padre Escalada en su libro *San Francisco Javier y su Castillo*, publicado en 1917, en el capítulo sobre los *Favores hechos a los de Sangüesa por San Francisco Javier*, en *Un poco de historia*: "Mientras se escribe de Sangüesa una historia digna de su glorioso pasado, permítame que adelante, antes de entrar en materia, algunas noticias sobre ella, con el fin de mostrarla mi agradecimiento y de mover a sus ilustres hijos a escribir las glorias de tan noble madre. Tengo a la vista dos memorias manuscritas del siglo XVIII, debidas a mi particular amigo, Don José María Rada, y de ellas hago el siguiente resumen,...". Sin duda, las citadas memorias son las atribuidas al sangüesino Juan Francisco Barásoain y tratadas por Juan Cruz Labeaga en *Aspectos históricos y etnográficos de un libro manuscrito sangüesino*, en Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra, julio-diciembre de 1987, nº 50. Con pena, me alegra saber, que en 1917 ya constataba alguien, es este caso Francisco Escalada, la ausencia de libro alguno sobre la historia de Sangüesa y la necesidad de escribir una historia digna sobre el glorioso pasado de Sangüesa, mientras tanto se sirvió de los relatos históricos de Juan Francisco Barásoain.
Igualmente, sobre Sada, lugar de la familia materna de Francisco de Jaso y Xabier, contó con la colaboración de José María de Marco que le aportó información sobre el Señorío y Señores de Sada, su árbol genealógico desde 1429. (A.B.C.J). Papeles de Francisco Escalada. Carta de José María de Marco al padre Escalada, 14 de noviembre de 1916.
Desde el Baztán:
De Azpilicueta, cuna de la madre de Francisco de Jaso y Xabier, fue fiel informador su párroco Juan Bautista Urrutia, quien le aclaró la diferencia entre Jaureguia Arraztoa y el palacio del Conde en el barrio de Elicegui, conocida como Dorrea, en la actualidad Dorreberria, que según él era el palacio donde nació María de Azpilicueta. (A.B.C.J.). Cartas de Juan Bautista Urrutia: Azpilicueta, 18 de febrero de 1916; Azpilicueta, 13 de abril de 1917; Azpilicueta, 20 de abril de 1917; Azpilicueta, 30 de abril de 1917; Azpilicueta, 20 de mayo de 1918.
Desde Elizondo colaboró con el padre Escalada, Manuel Ubillos Irigoyen, pariente y heredero de D. Martín Borda, que fundó el Mayorazgo Borda, en 22 de febrero de 1672, radicado en la villa de Maya, y que compró a D. Juan Antonio de Garro y Javier, Conde de Javier, el 22 de noviembre de 1668, la casa llamada de Arraztoa- Jaureguia, con su término redondo y cercados de pan sembrar, manzanales, castañales,..., todo el costo valorado en la primera parte tercio del siglo XIX, en 47.513´75 pesetas". (A.B.C.J.). Papeles de Francisco Escalada. Cartas de Manuel Ubillos Irigoyen.

en marcha antes de la fiesta del Corazón de Jesús de 1916. Que dicho museo debía "comprender tres partes: 1ª Sección Geológica: Minerales, fósiles, monedas antiguas, etc. de sólo Navarra. 2ª Sección Histórica: Documentos y libros (tanto impresos como manuscritos, lo mismo en una lengua que en otra) relativos al Santo, al Castillo, a Navarra; además pinturas, estampas, medallas, estatuas (aunque sean viejas) del Santo. 3ª Sección Oriental: Objetos de todas clases, pertenecientes a la India, China y Japón, a cargo de los misioneros de aquellas regiones".[17] En octubre de 1919 el Padre Escalada publico una *Guía Histórico Artística del Castillo de Javier y sus contornos* donde al hablar del Museo de San Francisco de Javier, "que se está formando", vuelve a explicar las tres secciones citadas: "Geología de Navarra, Historia; vidas del Santo y Objetos de las misiones".[18]

En 1920, el padre Escalada sin duda motivado por los efectos devastadores de pestes y gripes publicó *San Francisco Javier abogado poderoso contra la gripe*[19], donde en 132 páginas nos relata la eficacia de San Francisco Javier contra estas calamidades y sus "milagros" realizados, no en balde. Tengamos presente, que el sentimiento de la población de la comarca era muy sentido, a modo de ejemplo, en Sangüesa habían fallecido 309 personas entre julio de 1885 y enero de 1888 víctimas del cólera morbo; y consecuencia de la gripe, "que es la huésped con la que no se puede contar", de 1901 y 1918 los fallecidos en la ciudad fueron 33 y 55 respectivamente. Al mismo tiempo, esta obra nos sirve para disponer de un listado de las obras publicadas del mismo autor hasta dicho año de 1920: *San Francisco Javier y su Castillo; Historia de San Francisco Javier; La Novena de la Gracia y sus milagros; Guía Histórico-Artística del Castillo de Javier y sus contornos; La Novena, los Diez Viernes y las Letanías de S. F. Javier; y Las coplas Javieranas.* Pero además, en una nota de la contraportada del librito el Padre Escalada nos dice, que "así como el producto de las obras anteriores se aplicó a los misioneros de Oriente,..., es el de ésta, cuya impresión se irá pagando con las limosnas de los devotos del Santo,

17 ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): pp. 145-146.

18 ESCALADA, G. Huarte (1919): p.10
"El Museo de San Francisco Javier, que se está formando en su Castillo, será la segunda cosa que adquirirá celebridad y ha de honrar no poco al santo. Secciones que comprende: 1ª Geología de Navarra y sus contornos; minerales, fósiles, objetos antiguos, que se encuentren en las cuevas, sepulturas, etc. 2ª Historia; vidas del Santo, grandes y pequeñas en cualquier lengua (de China nos remiten una en aquel idioma), estampas, medallas, pinturas, himnos, monedas antiguas halladas en Navarra y su contorno, etc. 3ª Objetos de las misiones; ídolos, conchas, cerámica, indumentaria, etc., a cargo de los misioneros, y cuyo subido porte pueden pagar los devotos del Santo".

se aplica a la formación de un gran Museo de Misiones del Castillo", para lo que solicita "ayuda a ello según tus fuerzas".

En 1922 al padre Escalada le tocó vivir la celebración del III Centenario de la Canonización de San Francisco de Xavier. Los actos se desarrollaron principalmente en Pamplona, entre los días 20 y 25 de septiembre. El día 23 de septiembre fue la peregrinación oficial al Castillo de Javier, que contó con la presencia de las autoridades civiles, religiosas y militares incluida"la más alta representación del estado en la persona de Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII, pasando por Sangüesa, donde "a la entrada de la ciudad esperaban al augusto viajero las autoridades locales y el vecindario en masa que prorrumpió en vítores entusiastas y en aplausos ensordecedores que duraron desde que el automóvil enfiló en el puente, hasta que, apeado del coche entró el Monarca bajo palio en la monumental Santa María,..., con repique general de campanas y el disparo de cohetes,..., entró a la iglesia se arrodilló ante la imagen de la Virgen de Rocamador, salió y lejos de montar en su automóvil subió andando por la adornada, con arcos y enramadas, calle Mayor, acompañado de las autoridades locales, llegando a la plaza del Prado donde montó en el automóvil para proseguir el viaje a Javier...".[20] Con motivo de esta visita de Alfonso



El rey Alfonso XIII escucha al cicerone padre Escalada. 23.09.1922. (A.F.X.B.S.).

19 ESCALADA, Imp. de Albéniz (1920): Contraportada.

20 DIARIO DE NAVARRA. Pamplona, domingo, 24 de septiembre de 1922. (A.F.X.B.S.).

XIII a Javier comentaré una anécdota que demuestra el humor, espíritu bromista del padre Escalada: Cuentan que "cuando pasaban por el calabozo, el padre Escalada hizo entrar a Alfonso XIII al interior para verlo, cerró la puerta por un pequeño espacio de tiempo, seguidamente la abrió y le dijo, a partir de ahora, su Excelencia no podrá decir, que no ha estado en la cárcel".[21]

El día 24 se estrenó en el Teatro Gayarre el drama «Volcán de Amor» del sacerdote sangüesino Jenaro Xavier Vallejos.[22]

Francisco Escalada además de su entusiasta labor por todo lo relativo a San Francisco Javier, su castillo y comarca próxima, demostró interés por padres de su orden. Por ejemplo, "en 1927 escribió una breve biografía del P. Cipriano Barace".[23]

El padre Escalada mantuvo correspondencia con eminentes personalidades del abanico cultural, y en marzo de 1921, el maestro de muchos y gran especialista de la epigrafía y arqueología de campo, Manuel Gómez-Moreno[24] le escribía a Francisco Escalada dándole su parecer sobre "nuestras inscripciones", una "arita sepulcral y una piedrecita redonda con cruz en medio del siglo XI".[25]

21 Comentario del jesuita sangüesino P. José Luis del Castillo.

22 III CENTENARIO DE LA CANONIZACIÓN DE SAN FRANCISCO DE XAVIER. PROGRAMA de las Fiestas que se celebrarán en Pamplona y Javier durante los días 20 y 25 de septiembre de 1922. Imprenta Provincial. (A.F.X.B.S.).

23 ENCICLOPEDIA AUÑAMENDI. DICCIONARIO. Editorial Auñamendi, Estornés Lasa Hnos. San Sebastián. 1980. Vol. XI. P. 205.

24 GÓMEZ-MORENO, Manuel (Granada, 1870 – Madrid 1970). Arqueólogo, epigrafista. Estudió en Granada el bachillerato entre 1881 y 1886, y finalizó la carrera de Filosofía y Letras en 1889. Dominó a la perfección la técnica del dibujo. Autor de los Catálogos Monumentales de Ávila y Salamanca. A partir de 1910 vinculado para siempre a la institución que en el futuro sería, el Consejo Superior de Estudios e Investigaciones Científicas. En 1913 obtuvo la Cátedra de Arqueología Arábiga de la Universidad de Madrid. Ingresó en la Real Academia de la Historia en 1917. Formó parte por España como Vocal del Comité Internacional para la formación de la Carta del Imperio Romano (TIR) con José Ramón Mélida y Pere Boch Gimpera entre otros. Desde 1922 especialista y propulsor de los estudios ibéricos. En 1942 ingresó en la Academia de la Lengua. Doctor honoris causa de las Universidades de Oxford, Glasgow y Granada. Maestro de muchos. De su escuela han salido grandes especialistas del siglo XX en Arqueología, Historia del Arte, Epigrafía y Numismática.

25 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Carta de Manuel Gómez-Moreno a Francisco Escalada. 03.01.1921.

El 18 de octubre de 1931, José Ramón Mélida[26] le comenta a Francisco Escalada estar sumamente agradecido por los dos ejemplares de su obra "Documentos...· que le prometió y que podía enviar a la Academia de la historia o a él". Le pregunta si había recibido la información que le había enviado sobre "las vías romanas que le pidió", si había escrito algo sobre "las vías romanas poco conocidas de esa región, pues deseaba conocerlo para "ilustrar la Carta del Imperio Romano".[27]

Dos años más tarde, el 17 de octubre de 1933, José Ramón Mélida, "al cabo del veraneo y de mi estancia en las excavaciones de Mérida", se dirigía por carta al padre Escalada informándole sobre la publicación de sus dos trabajos en uno sólo, en el Boletín de la Academia de la Historia; asesorándole sobre "los años de consulado de los emperadores" y recomendándole al respecto la obra "utilísima del epigrafista *René Cugnat, Cours d´Epigraphie Latine*. Paris, 1898". Igualmente, le expresaba "que me honraré mucho proponiéndole para correspondiente de la Academia de la Historia, pero he de enterarme si hay vacante, pues los residentes en las poblaciones que no son capitales, no pueden ser más de 80 en toda España; y tengo entendido que había propuestas en turno".[28]

26 MÉLIDA Y ALINARI, José Ramón (Madrid, 1856-1933). Reconocido como uno de los maestros de la arqueología española del siglo XX, Mélida representa la transición entre el erudito-arqueólogo decimonónico y el historiador profesional. Elegido miembro de la Academia de San Fernando el 13 de febrero de 1899. Su recepción pública se produjo el 25 de marzo entrando a ocupar la vacante ocasionada por el fallecimiento de Pedro de Madrazo. En 1901 accede a la dirección del Museo de Reproducciones Artísticas, hasta tomar posesión el 9 de marzo de 1916 del cargo de director del Museo Arqueológico Nacional, hasta1930. Miembro de la Academia de la Historia desde 1906, perteneció a la Universidad Central, tras su acceso a la cátedra de Arqueología en 1911, perteneció también al Instituto Arqueológico romano-germánico, a la Sociedad de Anticuarios de Londres y a la Hispanic Society de Nueva York. Como arqueólogo dirigió las excavaciones de Numancia y Mérida. Colaborador asiduo en las principales revistas de su época, entre sus obras destacan *Historia del Arte Griego* (1897), *Monumentos romanos de España* (1925), o *Arqueología clásica* (1933). No obstante también realizaría algunas incursiones en la historia del arte. En este campo sus obras más significativas son: Los Velázquez de la casa de Villahermosa (1905), un recibo de Velázquez (1906), Goya y la pintura contemporánea (1907), significación del Greco y su influencia en la Pintura española (1914), El arte antiguo y el Greco (1915).

27 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Tarjeta postal de José Ramón Mélida a Francisco Escalada. Madrid, 18.10.1931.

28 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. Carta de José Ramón Mélida a Francisco Escalada. Madrid, 17.10.1933.

Nueve escasos meses habían pasado de la llegada de la República, y un hecho vino a enturbiar la vida de la Compañía de Jesús, el 23 de enero de 1932 apareció el decreto de disolución de dicha Compañía. "En él se prohibía a los jesuitas la vida en comunidad y se les despojaba de sus casas. El 10 de febrero de 1932, la casa y el castillo dejan de estar bajo su protección, y un caserón de Sangüesa, la "Goterosa" sirvió para congregar el rebaño disperso donde se pudo acoger a los 70 u 80 muchachos en lo que se llamaría Seminario Menor. Cinco años duró el destierro de los jesuitas en Sangüesa, y el 15 de octubre de 1937, comenzó el curso en Javier. Durante este tiempo el P. Escalada permaneció en su retiro de Javier, donde al menos en el los años 1934 y 35 vivía juntamente con el H. Virto".[29]

Cuando en 1934 el padre Escalada publica *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*, firma el trabajo como "Correspondiente del Museum Arqueologicum de Berlín".[30]

Francisco Escalada era diabético y para 1937 estaba prácticamente ciego.[31]

Pasada la guerra civil en su refugio de Javier que ejerció como párroco, debió centrar su actividad en labores divulgativas de sus obras, y el 1 de noviembre de 1940 escribió una carta dirigida a la Exma. Diputación solicitando su ayuda para publicar su obra *La arqueología en el Castillo y Villa de Javier y sus contornos*.[32] Con este motivo, hubo sus más y sus menos entablándose un curioso contencioso. Francisco Escalada débil físicamente, nos muestra su fuerte temperamento para con las autoridades civiles del momento al sentirse engañado. Así, el 17 de abril de 1941, el padre Escalada escribió una carta al Sr. Amadeo Marco sobre un asunto "que pica ya en lamentabilísimo. Hago historia: A principios de noviembre último presente en la diputación mi obra La Arqueología…, suplicando se sirvieran imprimirla en honor del Santo y utilidad del autor. Me contestó el Sr. Presidente de la Diputación que la había recibido y pasarán enseguida el informe de la Institución Príncipe de Viana y se la apoyarán por los Diputados. Quedé agradecido. Ahora viene el lamento: Una persona viene de ahí el día 3 de diciembre y me dice: he visto su obra en el Archivo de la Diputación en poder del Sr. Zalva. No entiendo, por qué la

29 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). pp.30-35.

30 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934), p. 22.

31 Comentario del jesuita sangüesino P. José Luis del Castillo.

32 (A.I.P.V.P-I). Legajo 5 / 2. Carta de Francisco Escalada, de 1 de noviembre de 1940, dirigida a la Diputación solicitando ayuda para la publicación de su obra *La Arqueología en el Castillo y villa de Javier y sus contornos.* Ver Anexo 4.2.

llevaron allá; pues ese Sr. No pertenece a la Institución. Dejé pasar un tiempo, y como no se me avisaba nada le escribí a Vd. Como diputado del Distrito, notificándole lo que pasaba y me contestó amable que la obra estaba en la Institución para informar y que se activaría. La carta tiene fecha de 14 de febrero último. Quedé tranquilo y agradecido. Pero nuevo desengaño. Vino la Novena de la Gracia, del 4 al 12 de marzo, y me dijo el Sr. Director de la Institución, Sr. Esparza, que no le habían entregado mi obra. Más me dijo el Sr. Uranga: Yo estoy encargado de informar sobre la arqueología y aún no me han entregado su obra ¡Buenas noticias! El 13 de marzo le escribí a Vd., mi buen amigo Marco, diciéndole todo esto y que tratase la cosa con el Sr. Presidente, Conde Rodezno, otro mi buen amigo y devoto de S. F. Javier, como usted. No he recibido contestación. Pero hay más, el 7 de abril vino de Pamplona una excursión y en ella el Sr. Esparza y preguntando me dijo, aún no han presentado su obra en la Institución para informar. Esto para broma es demasiado. Obra que se presenta ahí a principios de noviembre y llega el 7 de abril y no se ha presentado en la Institución y se halla en el Archivo Provincial, por lo visto para ser archivada. ¡Vamos, bien merezco una satisfacción¡ Haga el favor de leer esta carta al Sr. Conde, y luego procuren ambos arrepentirse y enmendarse. Llamen a un ordenanza, que vaya a recoger mi obra en el archivo; que la presente sin detenérsela Sr. Uranga que como depositario tiene ahí oficio, que la lea pronto; se puede leer en dos o tres horas; luego presentar la obra a los diputados con el informe, que será laudatorio, pues me dijo el Sr. Uranga, que debe ser cosa muy buena y luego la mandarán imprimir, en honra del Santo y beneficio del Autor. Los descubrimientos son importantísimos y el Museo Arqueológico de Madrid están dispuestos a imprimirlos".[33]

En 1942 publicó su controvertida obra *La tumba de San Francisco Javier en Sain-Cian (China)*[34].

En 1943, parece ser que Francisco Escalada había escrito una obra titulada la *Heroína del Castillo de Javier*, referida a María de Azpilicueta, habiendo sido censurada, como no tenía más que el original y se lo había llevado del Colegio de Javier el P. Larrea, sin su consentimiento, escribió una carta al P. Fernando Arellano para que le devolviesen la obra, como así lo hicieron.[35]

33 (A.I.P.V.P-I). Carta de Francisco Escalada a Amadeo Marco. Javier 17 de abril de 1941.

34 ENCICLOPEDIA AUÑAMENDI. DICCIONARIO. Editorial Auñamendi, Estornés Lasa Hnos. San Sebastián. 1980. Vol. XI. P. 205.

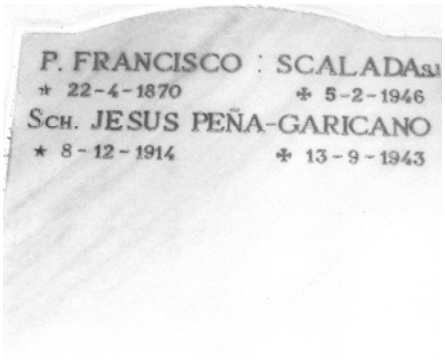
35 (A.B.C.J-X). Papeles sueltos del P. Francisco Escalada Rodríguez. Carta mecanografiada dirigida al P. Fernando Arellano S.J. Año 1943.



P. Francisco Escalada[37]

El 6 de noviembre de 1943 envió un ejemplar de los *Documentos Históricos* a alguien, con objeto de "anunciar esta obra al precio de 25 pesetas".[36]

Las publicaciones de Francisco Escalada son un termómetro para medir sus sentimientos e inquietudes, y es evidente que el centro de ellas, con al menos 22 obras, lo fueron la persona del santo Francisco de Xabier; el Castillo de Xabier, lugar de nacimiento, las tierras de su familia y comarca próxima al castillo; siendo en segundo lugar con 11 publicaciones, la arqueología, una de sus especialidades, cosechando interesantes descubrimientos; en tercer lugar, observamos su vena poética con cuatro trabajos, poesías dedicadas a la Virgen, a Xavier, a su madre y al castillo, para ser recitadas por los colegiales en el mes de las flores, o en algún acontecimiento concreto. Escalada publicó artículos en diferentes revistas y posteriormente esos artículos fueron capítulos en libros concretos, por ejemplo: *San Francisco Javier y los navarros* fue un artículo publicado en La Avalancha y en 1917 fue el cuarto capítulo en *San Francisco de Javier y su Castillo*. Francisco Escalada publicaba trabajos íntegros o con pequeñas variaciones en distintas revistas o libros. Por ejemplo, publicó un avance sobre *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* en "Razón y Fe", en noviembre de 1933, en Madrid; y posteriormente, en 1934 lo publicó en los BRAH y BCMN. De cualquier forma, el listado de las obras de Francisco Escalada al final del trabajo es lo suficientemente ilustrativo.



Lápida del nicho que comparten el padre Escalada y el hermano Peña-Garicano en el cementerio civil de Javier, Navarra.

36 (B.S.D.V-G). Este ejemplar se encuentra hoy en la Biblioteca del Seminario de Vitoria-Gasteiz con la signatura HE21232. El nombre de la persona a quien iba dirigido se desconoce, pues se encuentra raspado.

37 Fotografía publicada en CIEN AÑOS (1904-2004). COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (NAVARRA). Ediciones Mensajero, S.A.U. Bilbao 2004. p.180.

Francisco Escalada Rodríguez falleció el 5 de febrero de 1946.[38] El suceso fue amplia y sentidamente reflejado en la prensa, elogiando su persona: "Ha muerto este beatífico religioso en el castillo de Javier... Se extinguió la luz de sus ojos, pero no la paz de su alma, ni el optimismo en su corazón, ni el tacto finísimo de sus manos única luz que le guiaba por su bien amado castillo. Un pequeño accidente, unos pocos días en cama y la muerte que recoge su espíritu para llevarlo al cielo de su Javier... ¡Cómo notarán su ausencia las viejas láminas, las inscripciones, las piedras de los caminos, los cien mil objetos de sus museos, recogidos por él y las palomas que venían a sus manos, revoloteando en torno a sus ojos sin luz...! su popularidad... su esfuerzo intelectual... Es un dolor pensar que ya no veremos aquella figurita humana, de color marchito, nerviosillo, ágil, andar por entre aquellos muros y aquellas galerías, dentro de una sotana que pedía clemencia –y un relevo- y que hablaba a raudales en prosa y en verso, pero que sabía mucho de aquella casa, de la historia del castillo, de la familia, de la comarca toda... Navarra debe de sentir mucha pena por la desaparición del Padre Escalada que no siendo navarro, nos dio un ejemplo maravilloso del amor y la estima que se debe tener a su más esclarecido hijo..."[39]

1.2.- Contenido de los Museos del Castillo de Javier. Cuaderno de anotaciones del P. Francisco Escalada.[40]

Un cuaderno de anotaciones, manuscrito del Padre Escalada, posi-

38 (A.P.J-X). Libro nº 5. Difuntos desde 1797. Fol. 315. Nº 1, año 1946. El Padre Escalada falleció en Javier, el 5 de febrero de 1946, según copia literal de su partida de defunción: "a las diez y siete cuarenta y cinco minutos, a los setenta y cinco años de edad … de la Compañía de Jesús, en esta Parroquia de la Anunciación de Nra. Señora de Javier. Era natural (espacio en blanco) e hijo de (espacio en blanco). Recibió los Santos Sacramentos de Penitencia, Viático y Extrema–Unción. Al día siguiente después del oficio de sepultura fue llevado su cadáver al cementerio. Y en fe de ello firme. Eduardo Alberdi".
Cementerio Civil de Javier. Supongo que pasado algún tiempo, hubo algún traslado de restos y actualmente, comparten un mismo nicho en el cementerio de la villa de Javier, el P. Francisco Escalada S.J., con el "SCH Jesús Peña Garicano que había nacido el 8 de diciembre de 1914, y que había fallecido el 13 de septiembre de 1943."

39 (A.M.P.I) Hemeroteca. DIARIO DE NAVARRA. 06.02.1946. páginas 1ª y 3ª.

40 (A.B.C.J-X). Este cuaderno se encuentra actualmente en la Biblioteca de la Residencia los Padres Jesuitas de Javier, anteriormente Biblioteca del Colegio Seminario de San Francisco de Javier. Donde se encuentran parte de los escritos que el Padre Francisco Escalada dejó al morir el 6 de febrero de 1946. Posteriormente, se sumaron parte de los escritos y anotaciones del Padre Recondo y padre José Luís Alberdi recopilados –amontonados- por el padre Recondo, y que yo he llamado en un caso *Papeles de José María Recondo,* y en otro *Papeles de Francisco Escalada.*

blemente iniciado en la década de los años veinte, del pasado siglo XX, dado que las dos primeras piezas inscritas fueron halladas e incorporadas al museo en 1918 la tercera pieza registrada es de 1925, la cuarta de 1921 y la quinta de 1919, lo cual hace pensar que el Padre Escalada pudo comenzar dicho inventario año a partir de 1925, posiblemente en 1926. Conforma el cuaderno una serie de hojas de formato especial, 22cm x 15,5cm., atadas con cuerda por el costado en dos puntos, quiere decir, que el Padre Escalada encuadernó las hojas que él consideró oportunas. También, se observa cambios en la caligrafía, consecuencia del paso del tiempo o aumento de la edad. Por ejemplo, a partir de la inscripción 105 además de introducir notas y darse unas variaciones en el listado, se aprecian los cambios caligráficos, propios del paso del tiempo, era todo ello hacia 1929-30 y el Padre Escalada rondaba los 60 años su vista de iba degenerando, y nos habla de dificultades en la formación del Museo Arqueológico, posiblemente debidas a su estado de salud.[41]

Este cuaderno de anotaciones titulado *Museos del Castillo de Javier* será la base del inventario de piezas del museo, que la práctica le llevó a Francisco Escalada a seccionar el Museo de Xavier en: Museo Arqueológico; Monetario y Medallas; Hachas de piedra y Biblioteca Javierina.

Me limitaré a hacer la copia literal, conservando la numeración original de cada pieza, para poder ser comparadas con los datos de otros listados elaborados por el mismo Padre Escalada, y poder complementar el primer inventario.[42]

41 Años 1929-30, cuando se supone está perfilando su libro Documentos Históricos publicado en 1931, el Padre Escalada habla de las dificultades en la formación del Museo Arqueológico, cuando dice: *"En el término de El Real, perteneciente hoy a Sangüesa, hubo antiguamente un pueblo del mismo nombre. Todavía se conserva su hermosa fuente y muchos restos de edificación; y de entre ellos ha recogido, quien esto escribe, una porción de estelas de piedra discoidales, para el Museo Arqueológico, que, no sin grandes dificultades, esta formando en el Castillo Javierino"*. Francisco Escalada SJ. *Documentos Históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*. PROLOGO XXII.

42 En el mismo cuaderno *Museos del Castillo Javier* existe un segundo inventario, más depurado, titulado: *Museo arqueológico de Javier. Revelador del centelleo del genio y de los trofeos de la muerte,* donde desde 1918 a 1940 el Padre Francisco Escalada recoge las 81 piezas más importantes que se encuentran en el Museo Arqueológico de Javier, puesto que no eran las únicas. Cabe pensar, que al menos estas 81 piezas señaladas en el listado general, detrás del nombre, con un asterisco y número del 1 al 81, son las incorporadas al Museo de Navarra.

El hecho de que en el cuaderno *Museos del Castillo de Javier* exista otro inventario que abarca entre los años 1918 a 1940, confirma que el padre Escalada, desde 1940 a 1946 en que falleció, desarrolló escasa actividad en la recogida de piezas museísticas, posiblemente debido a su estado físico, afectado de ceguera, pues en 1940 contaba con 70 años.

Así que, al mismo tiempo, incluiré notas pie de página de aquellas anotaciones elaboradas posteriormente por el Padre Escalada, incluso incluiré, si dispongo, alguna fotografía o dibujo de aquellas piezas de interés.

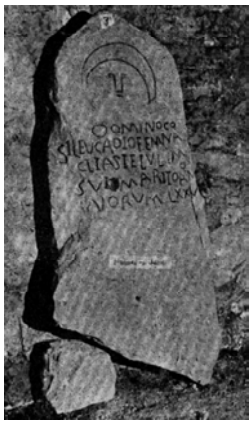
Museo Arqueológico

1. ***Piedra prehistórica de sacrificios*** (*1) procedente del Poblado Neolítico de Javier, hallada en el Castellar (Javier) y traída el 7 de abril de 1918. Estaba en la pared de la primera tierra de Sangüesa bajo el lado sur del Castellar. Dimensiones: 1,04x0,75m.
2. ***Conglomerado de conchas fósiles*** (*59), traído el 1918 de El Canterón (Tiermas). Hay muchos fósiles por allí (izquierda del río Aragón y pasando el puente).
3. ***Lápida romana*** (*3) (funeraria) hallada en el camino entre el Cuadrón y Viñas Viejas (Javier) un día de vecinal, el 15vde mayo 1925.[43]

43 Sobre esta estela romana Francisco Escalada ofrece detallada explicación *Estela Romana, hallada en Javier: Que sirve de introducción al segundo volumen sobre la antigüedad e importancia de este castillo y sus dueños*, en *Documentos Históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*. Pamplona, 1931, pp. 332-340.
"El lugar del hallazgo fue el camino que al pie del Castillo sube por entre Viñas Viejas y el Cuadrón. La inscripción reza del tenor siguiente:

DOMINO:CONIV
GI : LEVCADIO : FEMINA
CLIASTE : LVLIMO
POSVIT : MARITO . AN
NORVN . LXXV.

Traducción: A mi señor cónyuge y marido Leucadio, que falleció de setenta y cinco años, consagró esta memoria su mujer, Lulimo Cliaste.
Características de la Estela: Es de piedra algo arcillosa; está labrada por la cara de la inscripción, mientras que la opuesta continúa al natural en forma bastante irregular. Mide noventa y ocho centímetros de alta por cuarenta y nueve de ancha; consta la inscripción de cinco renglones; y sus letras puede apreciarse en la adjunta fotografía, son bastantes toscas y desiguales, y atendiendo a ellas se puede clasificar el monumento como perteneciente al siglo tercero.



Ara romana de Javier

4. ***Lápida romana*** (*4) con inscripción, procedente de El Saxo (Liédena) y traída el 15 de marzo de 1921, y donada por los de casa de Miguelón. En ese término se hallan buenos mosaicos romanos.
5. ***Piedra de molino*** (*12) romano para cerámica procedente del Cuadrón (Javier) traída el 6 de mayo de 1919. Ahí se hallan muchos objetos romanos (monedas, cerámica, etc.).
6. ***Crátera romana***,(*6) de piedra, hallada al pie del castillo de Rocaforte al hacer la carretera el 1922. Diámetro de la boca 0,23m. Traída al Castillo el 10 de junio del mismo año.
7. ***Cipo romano*** (votivo).(*7) La Encinosa (Eslava), traído el 22 de junio de 1918 y donado generosamente por el señor Clemente Bariáin.
8. ***Fósil vegetal*** (¿?) Peñas del Adiós (Javier) 1919.



Fotografía de Francisco Escalada.[44]

44 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Figura 1.

9. ***Capitel romano*** (*9) (Corintio) Procedente de La Encinosa (Eslava), traído el 7 de octubre de 1920 y donado por el Sr. Clemente Bariáin dueño. Convertido en pila de agua bendita y luego en un corral. Perteneció a una iglesia románica, últimamente de la que restan los cimientos tan sólo.
10. ***Lápida gótica*** (*11) Procedente de Liédena, perteneció a una capilla de la iglesia de Liédena, traída el 18 de junio de 1920.
11. ***Capitel roman****o* (*10) (Corintio) La Encinosa (Eslava), traído el 20 de octubre de 1920 y donado por el Sr. Clemente Bariáin dueño, empotrado en una pared. Perteneció a una iglesia románica, últimamente de la que restan los cimientos tan sólo.
12. ***Piedra de molino*** (*13) romano traída de Oco, Navarra, y donada por María Gil el 11 de agosto de 1925.
13. ***Piedra de molin****o* (*14) romano traída de Oco, Navarra, y donada por María Gil el 11 de agosto de 1925.
14. ***Capitel romano*** (*76), (Dórico), procedente de Santa Crix (Eslava) del Sr. Bariáin, y traído en septiembre de 1918. Allí hay muchos restos romanos: capiteles, fustes, sillares con parras y un bonito miliario fue llevado al museo de Pamplona.
15. ***Piedra de molino*** romano traída de Oco y donada por María Gil el 1925.
16. ***Ara romana*** (*16) con doble inscripción publicadas por F. Escalada en el Boletín de la Academia de la Historia (1921), donada por la casa del Pardiés (Rocaforte) y traída el 11 de marzo de 1920.
17. ***Cabeza de piedra*** (*17) (truncada); cántabra? ídolo? Traída de Liédena el 3 de noviembre 1926, donada por Catalina Cordeu. Se halló soterrada en un triángulo de tierra que hay entre las carreteras a Jaca y Javier; propiedad de Vicentico. Alta: 0,36 m.
18. ***Cabeza de piedra*** procedente de Sangüesa, dueño Salvadorico (Románica), quizá procedente de la iglesia románica de San Nicolás que hubo en el convento hoy de monjas en la estación –de tren- de Sangüesa (1926).
19. ***Cabeza de piedra*** ¿medieval? hallada en las ruinas de una casa frente a la parroquia de Santa María de Sangüesa, traída en 1923.
20. ***Bolaño de piedra*** para cañones hallado en 1900 en el castillo derruido de Monreal (del que fue Alcaide el abuelo materno de San Francisco Javier) al poner cruz a Cristo Redentor; traídas el 1919.
21. ***Bolaño de piedra*** para cañones hallado en 1900 en el castillo derruido de Monreal (del que fue Alcaide el abuelo materno de San Francisco Javier) al poner cruz a Cristo Redentor; traídas el 1919.
22. ***Bolaño de piedra***, hallado en Javier al abrir hoyos para árboles bajo el palacio de los Duques el 21 de enero de 1926.
23. ***Pedazos de molinos romanos*** procedentes del Castellar (Javier), 1926.

24. ***Pedazos de molino romano*** procedente de El Cuadrón (Javier), 1922.
25. ¿?
26. ¿?
27. ¿?
28. ***Pedazos de molino romano*** procedente de El Cuadrón (Javier), 1922.
29. ***Estela ibérica?*** (*29) traída de Liédena, el 13 de febrero de 1926, donada por Fermín Vicente.
30. ***Rosa románica*** de piedra, la Encinosa (Eslava), 1924.
31. ***Ladrillo romano,*** el Saxo (Liédena), donados por la casa Nagore, 1926.
32. ***Ladrillo romano,*** el Saxo (Liédena), donados por la casa Nagore, 1926.
33. ***Cerámica romana*** de id. Id.
34. ***Cerámica romana*** de id. Id.
35. ***Cerámica romana*** de id. Id.
36. ***Cerámica romana*** de id. Id.
37. ***Cerámica romana*** de id. Id.
38. ***Dibujos naturales*** en piedra; Tiermas, 1925.
39. ***Piedra con dos aves***; resto de la restauración del castillo de Javier, 1900.
40. ***Pila de agua bendita*** (*40), de la antigua capilla de San Francisco Javier en su castillo, fabricada en 1620.
41. ***Cruz*** (*41), de la antigua capilla de San Francisco Javier en su castillo.
42. ***Recuerdo de la Peregrinación*** a Javier en 1922. La Diputación Navarra dio en ese objeto la comida a cada individuo de Ayuntamiento que asistió a la función magna en Javier, el 22 de septiembre.
43. ***Dardo*** hallado en el Castellar (Javier), 1926.
44. ***Flecha*** encontrada en la Finca (Javier), 1921.
45. ***Flecha*** de los alrededores de Sada, regalo de D. Juan Castrillo.
46. ***Flecha*** procedente del Cuadrón (Javier), mayo 1927.
47. ***Trozo de dardo*** hallado dentro de la pared del calabozo del castillo de Javier, abril 1927. En ese tiempo se descubrieron las dos saeteras del mismo calabozo, conservándose como estaban; y el año antes (1926) se abrió el Portigo militar y otras troneras a el cercanas y las de la torre oriental (Undués), que estaban cerradas a cal y canto.
48. ***Dardo medieval?*** El Castellar (Javier), 1922.
49. ***Punta metálica*** de vaína (romana?), Leire 1921.
50. ***Bayoneta*** de la guerra napoleónica? Hallada tras la parroquia de Javier el 1921.
51. ***Cartucho*** **de fusil** medio petrificado; Foz del Iratí, 1921.
52. ***Bala metálica de cañón*** regalo de D. José Remacha al derribar una pared de su casa de Pitillas, fue extraída y la trajo en don el 1926, napoleónica?
53. ***Bala de cañón*** de los Señores de Zuasti, 1919.
54. ***Id.***

55. ***Id.***
56. ***Granada*** moderna de cañón, Id. Id.
57. ***Pepinillo*** o granada de bombardeo de Pamplona en la 1ª guerra Carlista Id. Id.
58. ***Piedra*** hallada el 1926 entre los escombros que cerraban el postigo militar y que muestran algo de las portadas derruidas en el siglo XVI.
59. ***Id.***
60. ***Escudo del Palacio de Atondo*** propiedad de la abuela paterna de San Francisco Javier, traído 1919.
61. ***Grillos*** de hierro para asegurar a los presos.
62. ***Hacha neolítica*** (pulimentada) donativo del sacerdote Mosén Benito Gil, traída de Sos el 1919.
63. ***Id.*** hallada en el Cuadrón (Javier), 1920.
64. ***Id.*** hallada en el Castellar (Javier), 1929.
65. ***Id.*** tres ejemplares traídos de Monreal, 1919.
66. ***Id.*** hallada en el Castellar (Javier), 1929.
67. *¿?*
68. *¿?*
69. *¿?*
70. *¿?*
71. *¿?*
72. *¿?*
73. ***Id.*** hallada en el Castellar (Javier), 1929.
74. ***Ladrillos cocidos bastos***, el Castellar (Javier), 1926.
75. ***Piedra curiosa labrada***, el Castellar (Javier), 1926.
76. ***Argamasa*** traída del pozo junto al puente de Yesa, el 1926.
77. ***Pedazo de lava***?, el Castellar, 1925.
78. ***Urna cineraria ibérica***, donada por D. Emiliano Ladrero, Sos, 1919.
79. ***Cerámica romana*** (bonito pedazo), el Cuadrón, 1919.
80. ***Puñal de hueso***, el Castellar (Javier), 1926.
81. ***Piedra con dibujos*** ¿artificiales? Javier, 1919.
82. ***Pedazos de cerámica romana e ibérica***, el Castellar, 1921.
83. ***Asa de ánfora romana***, del Castillo de Rocaforte, 1920.
84. ***Mortero romano***? Con que estaba revocada la piedra altar, del Cuadrón, descubierta el 1927.
85. Los ***cuernos*** hallados en el Castellar, pabellón del centurión más abajo que el águila de cobre, 1927.
86. ***Hacha neolítica*** hallada en los contornos de Sada, donada por D. Juan Castrillo, el 1926.
87. ***id.***
88. ***id.***
89. ***id.***
90. ***id.***

91. ***id.***
92. ***id.***
93. ***id.***
94. ***id.***
95. ***id.***
96. ***Hacha neolítica*** hallada en los contornos de Sada, donada por D. Juan Castrillo, el 1926.
97. ***Sierra de piedra*** hallada en el Castellar (Javier), 1927.
98. ***Un colmillo?*** de igual procedencia.
99. ***Trozo curioso de piedra***, de id.
100. ***Trozos de flechas de piedra*** (bonitas) del mismo.
101. ***Hacha de bronce,*** El Castellar (Javier), 1926, 13x6(en boca)cm y 3 en el cabo.
102. ***Fíbula ibérica***? de bronce, 8x6 cm., hallada en el Castellar, 1919.
103. ***Águila romana*** 13,5 cm.(pequeña), la paloma 2,5 cm., de bronce, hallada en El Castellar, 1925. Ver "La Ilustración Católica", Madrid, t. II. 21 de abril de 1879; Aurelio Fernández Guerra. Monumentos cristianos antiquísimos. Trae dos iguales, Paloma para la paz.
104. ***Hacha de piedra*** (preciosa), María Zolina, 1921. Nota: Esta inscripción está tachada.
105. ***Bombarda*** de hierro, 39 cm. de larga, procedente de la fortaleza antigua de Jaca, traída el 2 de agosto de 1927. La tenía en su casa D. Juan Lacasa Sánchez-Cruzat y la donó generosamente. Sus tíos Barrio de Jaca se servían de ella y otros hierros para pesar lana, en que comerciaban.[45]
106. (Sin numerar) ***Forcaiza o colgador*** con seis picas, traído de la bodega de la Abadía de Javier (edificio construido en 1500 por la madre de S. Francisco), en agosto de 1927. Está ahora en la bodega del Castillo.
107. (104) ***Ara romana votiva*** (*20) (1,05x0,5m. Tamaño) de piedra, hallada en Aibar, término el Solano; traída 10 setiembre 1927, donada por Dámaso Zoco (de Aibar). "JOUIvO(ptimo)M(aximo)v L(ucios) v SE[PRO]IUS v G[EMINUS] v L(ibens) P(osuit) S(acrum)". Altura de las letras 51 mm.
108. (105) ***Daga medieval*** (42,5 cm. hoja), donada por Francisco Zapata, de Aibar, traída 10 de setiembre 1927.
109. (106) ***Un cántaro navarro de cobre***, regalo del Ayuntamiento de Aibar, 10 setiembre 1927.
110. (Sin numerar) *Pilón de piedra para aceite* (medieval) regalo del párroco de Javier, don José María Rada, y traído de su casa de Sangüesa, 27 marzo 1928. Está en la bodega pequeña.
111. (Sin numerar) ***Escudo heráldico en piedra***,(*15) traído el 30 de mayo de 1928 de Obanos (Navarra). Donado por Joaquín Armendáriz. Perte-

45 A partir de esta pieza número 105 hay un descontrol en la numeración de las piezas siguientes, que haré constar con la nueva numeración.

neció a la casa-palacio del capitán Juan de Azpilicueta, hermano de S. Francisco Javier, que casó en Obanos. Tamaño: 0,92x0,67 cm.[46]

112. (110) ***Un canecillo*** (*5) (Baco abrazado a una cuba) procedente de Bigüezal (Navarra), hallado al hacer el juego de pelota en 1926 y traído por Macario Monreal al castillo el 1 de septiembre de 1928.
113. (111) ***Un pito***, hecho de un diente de cocodrilo por los Indios del Indostan (Asia), regalo del Hermano Esteban González S.J., en julio de 1928.[47]
114. (Sin numerar) ***Cantos rodados*** (del río) procedentes del Castellar (Javier) con signos pintados de rojo. Pertenecen al periodo neolítico, civilización Azilleure? (más de 2500 años A.J.), según unos esos signos son alfabetiformes; según otros son estilizaciones humanas, que representaran a los antepasados y revivirían para el culto (Espasa; t. 44 – Piedra-, pág. 678).[48]

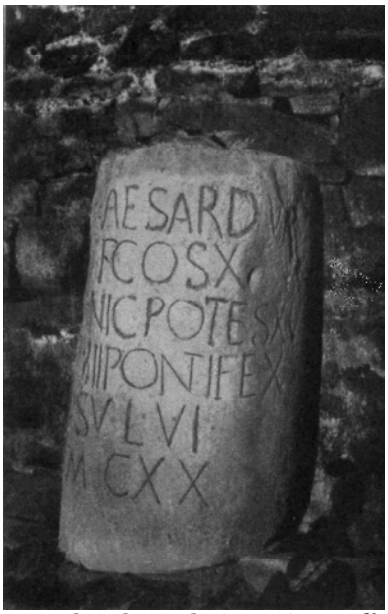
46 A partir de esta pieza, el Padre Escalada va incluyendo una serie de anotaciones que por su interés reproduzco como notas de pie de página, enriquecedoras de este inventario y como muestra de las preocupaciones del Padre Francisco Escalada en los avatares de sus investigaciones. En este sentido, veamos la primera:
"Altura del Castillo de Javier. Del Instituto Geográfico (en la entrada y plano de la Basílica) sobre el nivel medio del Mediterráneo en Alicante según las observaciones de Militares Topógrafos en 1928 julio: 476 metros y 542 milímetros. El ingeniero Aldaz, en puerta del castillo 474m. y 347mm. *Estos datos del ingeniero Aldaz, los publicó el padre Escalada, en 1931, en* Documentos Históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*, página 332, al describir la situación del Castillo de Javier, Número XXXIV, en un artículo explicativo sobre la Estela Romana, hallada en Javier, pieza número 3 del inventario general.*

47 "*Altura en la puerta del castillo (umbral de piedra) trasladada por el ingeniero Aldaz (Octubre 1928) desde la entrada de la Basílica: 474m. 347mm. Diferencia 2.195mm*.
"Los Casares de Lerda en su parte alta (ruinas del Castillo) tiene según el Sr. Aldaz (a base en Yesa del Instituto Geográfico) 533m. 170mm.*"*.
"Moratilla autor del mausoleo de la duquesa Villahermosa".

48 En esta nota el Padre Francisco Escalada nos detalla el yacimiento de: *"El Castellar (Javier) montículo al sur que contiene una estación neolítica (piedra pulimentada). Notas: Es una especie de elipse de 68,50x54,45m.. Templo al aire libre: un rectángulo de 3,20x2,50m. más las paredes, de piedra seca y menuda 0,45m. gruesas. Tiene tres gradas para bajar al interior. Hondura 1,30m. Adosado a la pared un altar de una sola piedra sin labrar de 1,30x0,75m. y gruesa 0,30m., es un rectángulo algo irregular con una punta introducida en la pared. Una caseta casi cuadrada, medidas: 3,10x3,05m. La puertecilla 0,80m. de ancha; hondura 1,30m.. El talud del castillo en la parte N. 19m.. La muralla tiene de 3 a 5m. de ancha".*

115. (Sin numerar) ***Un pedazo de bombarda*** (siglo XV al XVI), traído mayo 1929, de Escó, Aragón.[49]
116. (Sin numerar) ***Un alfanje***, hallado en los campos entre la Magdalena y campo de foot wal de Sangüesa, en mayo de 1929.
117. (Sin numerar) ***Loza zamorana*** (Una olla y dos cazuelas grandes) más fuentes, jarras, sopera, huevera traídos de Santibáñez de la Peña (Prov. De Palencia en las montañas de León), en junio de 1929.
118. (Sin numerar) ***Un molde de piedra con un agujero en medio*** y dentro una bala redonda de piedra hallada en las excavaciones del pantano de Yesa (Presa), el 1928. Si entraba la bala, estaba ya lista.
119. (Sin numerar) ***Dos miliarios romanos*** traídos de Castilliscar (Zaragoza), el 4 septiembre 1929, término S .Román y Pilatos el mayor por donde pasaba la vía romana Huesca-Pamplona por campo Real y Rocaforte. El que está completo es de Caracalla 211-217 y el otro con sola la inscripción parece del emperador Augusto siglo I".

Notas: **Miliario del emperador Cayo Julio Cesar Octaviano** (imperó 29 a.c. – 14 p.c.).



Trozo de miliario de Cesar Augusto[50]

49 *Nota sobre la "Habitación que ocupaba de joven San Francisco Javier. Tradición: Marcelo Guindano (de Javier), tenía en noviembre de 1928, 73 años, como nacido en 1855 de niño oía muchas a su padre, nacido en 1808 y muerto en 1875, que cuando venía el Duque entraba en ella gritando: Francisco aquí vivía y en este cuarto mismo quiero yo dormir como tú*".

50 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Fotografía 1.

IMP(erator) CAESAR . DIVI
AVGVS(tus) Filius . Co(n) S(ulatu) XII
TRIBVNIC(ia) POTES(tate)XVIIII . Consulatii
IMP(eratore) XIII . PONTIFEX
MA(ximus) . SV(bctruxit) Viam Longam
M(illia passuum) CXX

Tamaño de las letras: 106mm.

Notas: La milla romana, de diversa medida, es por lo común de 1480 metros.

El miliario es tan solo una parte de él, pero contiene la inscripción integra.

Se trajo el 1929 (setiembre) de Castilliscar (Zaragoza) y se hallaba al O. de él, en el término de S. Román. Mide; Alto: 1,07m.; diámetro: 0,57m.

Traducción: "El Emperador César (Octaviano), hijo del divino Augusto (Julio Cesar); que tuvo el Consulado diez veces; la Potestad Tribunicia, seis; la Potestad consular, quince; la Imperial, siete; que fue Pontífice Máximo, construyó esta vía larga de seis mil ciento veinte pasos". Es decir de nueve a diez kilómetros de longitud, y quizá fue el trozo desde Castilliscar hasta el presidio milita, hoy Rocaforte.

El año 27 a.c. dio el Senado a Octaviano el título de Augusto "cosa sagrada y sobrehumana", los sitios sagrados se estimaban augustos. Así, Ovidio Fasti I: Sancta vocant auquita Patres; augusta vocantur / templo sacerdotum vita dicata manu. /

El se debiera llamar como segundo fundador de Roma Romulo, o ..... llamaron augustus para evitar olor a monarquía.

Notas al miliario de Octaviano tomadas del Dr. J. Weis. Historia Universal, t. III, pág. 610. Cita a Suetonio y Dion Casio.

Nació el 63 a.c. y murió el 14 p.c.

Hijo de caballero Octavio y de Julia hermana de Julio Cesar.

El año 29 a.c. volvió victorio de Oriente y de Mar. Antonio y los asesinos de Cesar y de hecho aparece como único gobernante. El Senado le recibe en triunfo, la concede honores y mandos y es emperador sin nombre.

Luego Octaviano consagra la basílica a Julio Cesar quedando así divinizado, puso en ella la estatua de la Libertad, y en ella se congregó en adelante el Senado.

Poderes que le otorga el Senado:

· Lleva en todos los actos públicos el Paludamentum (manto de escarlata) insignia del triunfo.
· El mismo año 29 le declaró Imperator unicus, tenía pues en su mano todo el aparato.
· Le dio la inmunidad del tribumcium.
· Se hizo conferir el consulado de año en año hasta el año 23 en que renunció a él para cambiarlo por la Potectas Tribunitia con facultad de convocar al pueblo, al Senado y presentar los asuntos.

Recibió luego la ilimitada autoridad de Procónsul con el gobierno de las provincias.

El año 19 a.c. obtuvo la Potectas consularis y censoria por la que nombraba los que llevaban el nombre de Cónsules y Censores.

El 13 a.c. por muerte de Lepido quedó vacante y obtuvo el Pontifex Maximus, en adelante unido al Emperador.

Miliario del Emperador Caracalla (211-217).

Dimensiones: Alto 2,47m.; el pedestal cuadrado 0,64m. de lado; 0,56m. de alto; diámetro en el cilindro 0,58m.

IMPeratori CAESari
DIVi SEVeri PERtinaci Filio
DIVi Marci Avrelii Nepoti
DIVi ANTonini PII PRONnepoti
DIVi HADriani ABNepoti
DIVi TRAiniani PARThici ET
DIVi NERvae ABNEPoti
MArcoAUrelioANTonino PIOFELici Augusto
PARTico . Máximo BRILauricoTRAcicoMAXimo
GERmanico . Pontifici Máximo TRIbunitia Potestate XVIII
IMPeratore III. Consulatu HI . Patri Paticae PRO
ConSuli

Traducción:

Al Emperador Cesar
Hijo de divino Severo Pertinax
Nieto del di Marco Aurelio
Biznieto del di Antonio Pío
Tataranieto del divino Adriano
Cuarto nieto de Trajano, el Pártico
Quinto nieto del divino Nerva

Marco Aurelio Antonino (alias Caracalla) Pío.Feliz. Augusto, el Partico, el Máximo, el Británico, el Franco, el Máximo, el Germánico, Pontífice Máximo; que obtuvo la Potestad la de Emperador tres veces, la

de Cónsul cuatro veces, tribunicia diez y siete veces- Al Padre de la Patria – al Procónsul.

Tamaño de las letras: 0´065 mm.



Miliario de Caracalla. Castilliscar.[51]

120. (Sin numerar) ***Dos aras romanas*** (*18 y 19) dedicadas a la diosa local Selatze ó Selatise traída de Barbárin (Navarra), término de Zamaca, a orilla del arroyo Salado (por el salitre), cerca de la ermita de S. Jorge, lindando ya con Arróniz donde sacaron mosaicos romanos que están en Madrid y Pamplona. Donantes simpáticos: Mateo Morras y María Esperanza Goñi. Se trajeron a 7 de octubre de 1929. *Notas:* Aras Romanas de Barbárin (Navarra). Según J. Altadil, Geografía del País Vasco-Navarra, t.I, pág. 672; citando a F. Fita, Boletín de la A. de la História, 1911, t. 98, pág. 223. Dicen las inscripciones:

1ª POMPONI / VS BETVNVS
SE / LAESE – V S L M
Su verdadera lectura es:
SEMPRONI / VS BETVNVS SE /
LA+SE V.S.L.M

51 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Fotografía 2.

Da él por dimensiones de ella 72x70 centímetros, y la verdad es lo siguiente: fondo 0,55. 2ª inscripción dice según él: C GERM / ANVS / SELA+SE / VSL / M Cornelio a la diosa Stelatese (en la de arriba puso Stelatese y en ambas traduce Stelatesa y Stelatisa).
Verdadera inscripción:
I.GERM / ANVS / SELATSE / V.S.L.M
La da las dimensiones de la anterior; pero son las siguientes: Alta 0,97m.; Ancha 0,40; Fondo 0,32.

121. ***Denario de Domiciano***, hallado en El Cuadrón (Javier) arrancando raíces de carrascas en 1920. Leyenda: Anverso (Busto mirando a la izquierda IMP.CAES.DOMIT. AVG . GERM . P.M .TR . P . VI. Reverso Cuerpo con túnica telar, de pie sobre barco lanzando dardo con la derecha, mirando a izquierday con esta embrazando el escudo. Leyenda: IMP.XIIII. COS . XIII . C . ENS. P.P.P.
122. ***Columna*** (trozo)corintia o gran fuste de columna corintia (*78), bajada del poblado neolítico del Castellar, Javier, abril de 1918, se encuentra en el jardín de la fachada, con otro trozo, un compañero, que está en la pila aguabenditera en la Parroquia de Javier. Al oriente y debajo del Castellar hay un poco de explanada pasado el foso; de ahí se bajaron. Hay restos de cimientos, debió haber un templo romano. Bajé también trozos de capitel, que en casa me destruyeron. Tiene el trozo del jardín 24 estrías, y mide 1,07m x 0,54 de diámetro.
123. ***Escudo de piedra de la ciudad de Sangüesa*** (*22) hallado en el portal de Félix Iriarte (al desempedrarle). Perteneció a lo que parece al Portal (o puerta) de Jaca de las antiguas murallas, derribadas al principio del siglo XVI de orden de Cisneros. La donó y se trajo a 4 de marzo de 1930.
124. ***Cuatro estelas discoidales*** (*47, 48, 49 y 50), de piedra caliza procedentes de El Real (Sangüesa), pueblo desaparecido, donadas por su dueño Eusebio Iso, traídas el 12 de marzo de 1930.
125. ***Un capitel de piedra*** (*8) hallado en la Magdalena (Sangüesa), al hacer labor de ondalan para viña, en marzo de 1930, donado por su dueño Francisco Sola. Item. ***un molino romano***.(*24) traído de La Magdalena en marzo de 1930, y donado por D. Francisco Sola.
126. ***Un venablo[52] de hierro***, hallado 20 de febrero de 1930 por Pedro Jiménez en un huerto de Javier y por el donado.
127. ***Menhir prismático*** (*79), 2,40 m. altura, que tenía rotos. Estaba plantado aun encima de la Tejería (Javier), traído en junio de 1918. Ahora colocado en el jardín ante el castillo.

52 Venablo, dardo o lanza arrojadiza.

128. ***Otro cilíndrico*** (*80), de 2,30 m. estaba en la heredad delante del rebote hacia Undués. Se hallaba caído. Está un poco rota la punta, antes estaba sin romper. Ahora en el jardín delante de la fachada del Castillo.
129. ***Estela discoidal (arenisca) cristiana*** (*39), de tumba vasca; encontrada haciendo una zanja en Arizu (carretera Villava a Velate) cerca de la parroquia, en 1928 y traída a Javier el 5 de abril de 1930. Regalo de D. Félix Larrache (Pamplona).
130. ***Campanilla*** grande de bronce, siglo XV, con cuatro relieves de Cristo crucificado con enagüillas.[53] Rescatada. Perteneció según todos los datos, al oratorio antiguo del Castillo de Javier, desapareció como otras muchas alhajas que robaron los franceses y después los voluntarios. Traída el 5 de abril de 1930. El Santo Cristo del Castillo tuvo las enagüillas hasta 1893 en que se hizo la restauración del Castillo.
131. ***Molino romano*** (*21) (piedra inferior) traído de Undués de Lerda, el 15 de julio de 1930. Donado por Pedro Tafalla.
132. Capitel romano (*28) procedente de la iglesia y castillo de Navardún (derruidos siglo XVI por orden de Cisneros), traído el 21 de agosto de1930, tiene uvas; fue de los obispos de Pamplona.
133. ***Capitel romano*** (*53), (con figura), procedente del corral de Garde (Sangüesa), traído 21 agosto 1930, donado por su dueña Dª Bruna Sola, viuda de Garde.
134. ***Sepultura*** (*25) ¿sepulcro cántabro? Pilón y tapa(*30), procedente del corral de San Andrés (Cáseda), traído 21 de agosto de 1930, donado por su dueño D. Vicente Arbeloa.
135. ***Ara romana*** (*45), (0,51 alta, 0,27 de lado) traída de Lerate (Navarra) el 15 septiembre 1930, donada por Celestino Ancín (casa Burunda). Se halló hará 20 años soterrada en la cuadra de su casa (ésta parece de fines siglo XVIII) y bajo una gran losa larga, parece del siglo 2º: AE MILIA / PATERNA / LOSAE / V. S. 4. M.
136. ***Urna cineraria*** (*27) de piedra con hueco dentro y orificio lateral para introducir las cenizas del difunto. En el frente tiene inscripción. Comienza: D . M / V . A . L ¿? E / MARITO . P / M . ¿? SEVERI / NA . P . Se trajo 28 septiembre 1930, de Sofuentes (Aragón), donada por Germán Pérez. Estaba en la pared de su cerca, encima de La Padul y no lejos de Cabezo Ladrero, de donde han sacado muchas cosas romanas: sepulcros, vasijas, monedas, lápidas. Hubo una gran ciudad, hay buenas fuentes y la cañería de una de tres caños, parece de la época romana.
137. ***Santa María de Errondo***, traída de Unciti (Navarra), el 7de octubre de 1930. Estaba mandada quemar por lo deteriorada. Errondo contracción quizá de Erreca (arroyo) y ondo (junto), es una ruina de una

53 Enagüillas, de enagüas, saya de balleta negra que los hombres usaban en lutos y procesiones.

fortaleza, se conserva un ángulo del norte de la torre, y se halla al norte de Unciti, cosa de un kilómetro. Tiene 0,54 de alta la virgen, no tiene manos, ni el niño y está muy apolillada.

138. ***Dos aras romanas*** (*54 y 55), que traje de San Martín de Unx, del término de Santa Cruz, 7 de octubre de 1930. Una: alta 0,86 x 0,39 de frente. Otra: 0,76 x 0,35. Bonitas inscripciones. Traje también ***dos molinos romanos*** (*56 y 57), y ***una preciosa ánfora romana, urna cineraria*** (*58). Las donó el Sr. Tomás Muruzabal, padre de los PP. Muruzabal S.J. Las encontró al hacer ondalan para plantar viña hará cosa de 40 años. Se hallaron juntas en una especie de capilla o cementerio. Tres ánforas más las rompieron, también había candelabros de barro y otras cosas. Traje además ***una estela discoidal*** (*26) de piedra del Paso las monjas, cerca de Santa Cruz, quedaron otras dos. En Santa Cruz con dirección a Beire, San Martín, hay restos de calzada romana empedrada con un ancho de 2,20 metros.

139. ***Dos estelas discoidales*** (*37 y 38), que traje de Nardués Aldunate el 15 de enero de 1931, regalo de Dª Blasa Redín. Proceden de Santa María, ermita que hubo un kilómetro al este del pueblo debajo de la carretera. Por allí subía la calzada romana hacia Aibar, aun existe y se cruzaba con la que de Rocaforte iba a Pamplona. Aun se llama el sitio El Cruce.

140. ***Dos capiteles de piedra*** (*34 y 35): visigodo el uno y el otro dórico romano. Los traje el lunes 27 de julio de 1931, de la Pardina de don Luis Salvo y familia respetable. La pardina es jurisdicción de Sos, mugante con Sangüesa. Cerca de esa pardina y mugante también con Sangüesa tienen la propiedad de Filleras, antiguamente villa y de allí traje ***muchos pedazos de cerámica romana***. Allí sirve de muga o mojón un capitel romano. Allí hubo pues población romana y por ahí pasaba y atravesaba el río Onsella la vía romana de Caesaraugusta a Pompelo.

141. ***Sepulcro mayestático sin tapa*** (*36), traje el 1 septiembre 1931, donado por don Felipe Pérez de Ciriza y doña Juana Legarre, dueños del corral de Pejón. Hará 30 años que se sacó haciendo ondalan para plantar vides en el término de Baratiñones (Sangüesa) y lindando con su corral de Pejón (Sos).

142. ***Un molino visigodo*** (*46), traído el 25 de junio de 1931 del corral de Sixto Muniain, S.O. de Sangüesa y donado por el Sixto.

143. ***Remate de una cruz de piedra*** (*51), traído de Sangüesa el 24 de septiembre de 1931 y donado por José Mª Arbea. Apareció al derribar una pared del interior de su casa y parece ser el remate que falta a una columna que aun dura en el Prado de S. Francisco en Sangüesa.

144. ***Miliario romano*** (Javier). (*2) Hallado y traído el 2 junio 1933 en Javier, campo de Rufino cerca del Colaso y del primer túnel del canal, en el talud. Mide 1,82 m de alto; base cuadrada; Un lado 0,42:



Miliario de Flavio Valerio Severo.[54]

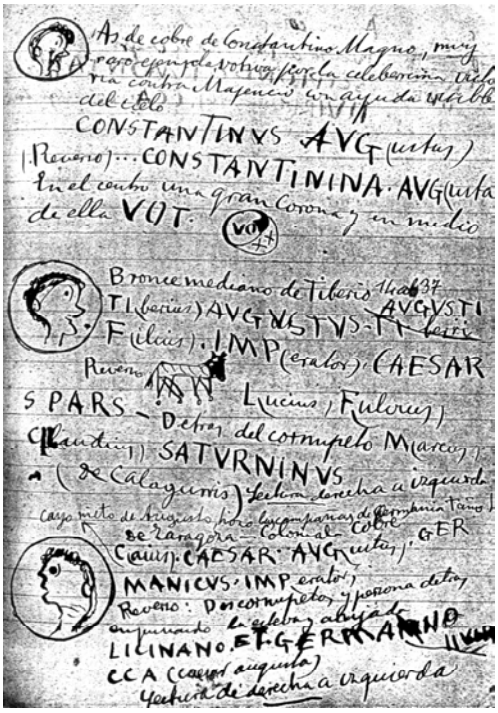
D . N .
FLAVIO . VAL (erio)
SEVERO . D .
N . Bb C Lc
a) parece sigue un palo: I
b) Puede ser algo dudosa.
c) Es algo dudosa, falta piedra.

D(ivo) N(ostro)
FLAVIO VAL(erio)
SEVERO . D(evoto)
N(uminis) . B(elli) C(ajus) L(ucius).
A nuestro divino señor Flavio Valerio
Severo, como tan devoto del dios de la guerra (Marte)
dedica este monumento Cayo Lucio.

Partiendo de esta pieza, el cuaderno se transforma en un desordenado muestrario de lo que el padre Escalada consideraba una sección del Museo, el apartado monetario. Como requiere un tratamiento especial y como tengo mis dudas sobre si estas piezas fueron incorporadas a la Institución Príncipe de Viana, omitiré el relato de este fondo para otra ocasión, presentando la siguiente ilustración como ejemplo de una de las

54 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Fotografía 3.

páginas del inventario,[55] y como modelo de la escritura de Francisco Escalada Rodríguez:



145. ***Reja de piedra***: larga 0,40, boca 0,78 total, achura máxima que es en la boca 0,09.
146. ***Urna cineraria*** presenta frontis cuadrado de 0,40 con gracioso saliente sobre los dos ángulos de arriba, fondo 0,149, y la cavidad interior con agujero para dar entrada.
147. ***Cipo[56] romano*** base cuadrada estrechándose hacia arriba altura 0,57.
148. ***Cipo romano votivo***. Procedente de Eslava (Navarra): IOVI . OPTI / MO . MAX / CN . FLAVIVS / VOT(um) LIB(ens) / F . CVRAVIT /.
149. ***Sillar o lápida funeraria*** (*70), procedente de Gordún (Zaragoza), traído el 15 septiembre de 1932, mide 0,41 x 0,55: IVNTO ¿? IIC ¿? Puede ser una letra / NO ¿? MARII / ET IVNTO LC ¿? / NANEAN XX / VII ET SIBI . XV?.

55 ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. Cuaderno manuscrito sobre los MUSEOS DEL CASTILLO DE JAVIER. p. 29. El padre Escalada comenzó su actividad museística entendiendo la globalidad del Museo Xavierano como la suma de los museos arqueológico, monetario-medallas y documentos-biblioteca, pero este rico cuaderno inventario de esos "museos" o secciones es cariñosamente un verdadero desbarajuste.

56 Cipo es igual a trozo de columna con inscripción sepulcral.

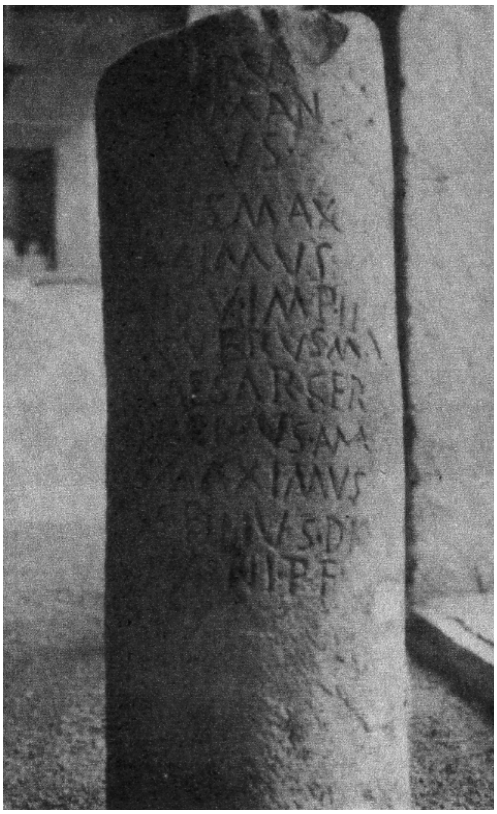
150. ***Punta de flecha*** de piedra blanca, de 0.015 x 0.012mm., hallada el 12 de septiembre de 1938 en la costanera entre las Peñas del Adiós y el rio (Camino viejo Javier-Sangüesa) por el estudiante de 5º año Miguel García yendo con los otros cazando saltamontes. Es amuleto neolítico.
151. ***Punta de flecha*** de piedra blanca, hallada en el Castellar en 1924, de 0,026 x 0,015 mm.
152. ***Un zapato original de piedra*** con incisiones, traído de Sangüesa el 24 de octubre de 1938, base 40 mm. Fue remitido por Santiago Casajús. Traían cascajo para el almacén de la fábrica, le oí decir. El cascajo procede de Liédena, junto a la foz del Iratí.
153. ***Una estatua de piedra*** (Judas) (*65), de 40 centímetros, sentada, románica, traída al museo el 15 de febrero de 1940, donada por Teodoro Villahoz. La halló en julio de 1939, en el río de Sangüesa, encima del cuartel. La riada del otoño de 1937 descubrió ahí muchas cosas. Parece perteneció a la iglesia románica de San Nicolás, que estuvo donde las monjas Agustinas.
154. ***Dos palmas fósiles*** (*73 y 74), positivo y negativo, terreno oligoceno, traídas del arroyo de Undués, pasado el corral del Colaso, en el camino, el 15 de octubre de 1939, por los Apostólicos.
155. ***Un cuño de acero*** de Julio Crespo, que hizo varios objetos de hierro para el Castillo. En la falloba del cancel de la basílica, está grabado una vez. Julio era de Sangüesa, últimamente en Pamplona,.., de San Francisco Javier para morir, y murió el 1939. El cuño es regalo de su familia que le trajo y entregó en la novena de la Gracia de 1940.
156. ***Un canecillo románico*** (*66),románico de piedra (un evangelista, quizá San Juan, hallado en la orilla del río arriba de Santa María (Sangüesa), el 1939, donado por Cesáreo del Castillo, traído el 22 de marzo de 1940. Es San Juan Evangelista con el libro:
157. ***Urna cineraria celtibérica*** de barro, un poco rota, se pueden pegar los cachos, traída y regalada por Dª Concepción Martínez, de Milagro (Navarra). Fue desenterrada en el monte de Ablitas, cerca de Tudela, el 1920, por un pastor, contenía cenizas y bastantes monedas antiguas, que vendió, una de ellas vino con la cazuela, es hispano romana.
158. ***Capitel*** (*69), con uvas procedente del canal (Sangüesa), traído el 20 de abril de 1934.
159. ***Piedra con oleaje petrificado fósil*** (*68), época terciaria, traído del Molinaz (Javier), en noviembre de 1929.
160. ***Sillar*** (*60), con uvas de templo romano donado por el Sr. Bariáin, traído de Santa Cris, Eslava, en septiembre de 1930.
161. ***Id.*** (*61).
162. ***Id.*** (*62).
163. ***Id.*** (*63).
164. ***Un sillar*** (*67), de portada romana con uvas en dos caras, traído de

Castilletes de San Juan (Gallipienzo), octubre 1930 y donado por Cirilo y Escolástica de Ayesa.

165. ***Lápida funeraria*** traída de Gordún (Aragón), el 15 de septiembre de 1932.

166. Presenta el padre Escalada una relación de ***32 hachas de piedra***, neolíticas, clasificadas del 1 al 32, describiendo medidas, lugares de procedencia y otros detalles.

Continúa el inventario con un listado de monedas ibéricas, 5 denarios de plata, 34 monedas ibéricas de cobre o bronce, y con la relación de los 58 libros que poseía la Biblioteca Javierina, dos del siglo XVI, entre los fechados, el más antiguo de 1575; diez del siglo XVII ; cinco del XVIII¸ doce del XIX; y ocho del siglo XX, el más reciente de o último su obra *Folklore o poesías Javierinas*, Sangüesa, de 1934.



Miliario del Emperador Maximino e hijo.[58]

Mucho me temo, que por diferentes razones el padre Escalada no registró la entrada de todas las piezas en este cuaderno. Por ejemplo, en este listado no figura *el miliario del emperador Maximino e hijo*, que explica su procedencia del termino de Pisaldea de la villa de Eslava, interpreta su inscripción y realiza su traducción, además de decirnos que se encuentra en el Museo Provincial de Pamplona.[57] ¿Quizás no fue recogido por el padre Escalada?

Igualmente, reflejaré seguidamente, aquellas piezas que Francisco Escalada contempla en su segundo listado con 81 piezas importantes del *Museo arqueológico de Javier,*

57 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). pp. 18-19.

58 ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934). Figura 1.

revelador del centelleo, del genio y de los trofeos de la muerte, pero que no están recogidas en el primer o listado básico Museos del Castillo de Javier detallado en este trabajo:

(*23) Medio molino bajado del Poblado neolítico del Castellar (Javier) el 13 de junio de 1918.

(*31,32 y 33) Tres miliarios donados por el culto Ayuntamiento de Castilliscar, al Museo del Castillo de Javier para impedir su destrucción, en octubre de 1930.

(*44) Molinos romanos y varios pedazos de idem. Hallados en el Cuadrón, Javier, el año 1919.

(*52) Molino romano procedente del corral de Garde, traído el 21 de agosto de 1930, donado por Dña. Bruna Sola e hijos.

(*64) Una basa romana procedente de Santa Crix, Eslava, donada por D. Clemente Bariáin, en septiembre de 1930.

(*71) Inscripción hallada debajo de la Calera (Javier), en abril de 1933.

(*79) Piedra de terreno de acarreo con bichos fósiles procedente de Yesa, junto a Javier, traída en octubre de 1936.

(*75) Ramas fósiles, halladas en Javier en 1925.

(*81) Parte de un a ventana ojival procedente del palacio del padre de San Francisco en Idócin, Navarra, traída el 11 de noviembre de 1940

1.3.- Contenido del Museo desde las obras escritas del padre Francisco Escalada.

Otra de las razones por las cuales el padre Escalada dedicó parte de su vida a la investigación de los restos arqueológicos de Javier y sus contornos fue debida a el emplazamiento de D. José Ramón Mélida, Director del Museo Arqueológico de Madrid, para colaborar con él. Francisco Escalada consideraba que las vías de comunicación romanas eran la base y fundamento de sus investigaciones, y resulta que "hacía años se habían reunido sabios de Europa y habían determinado levantar un mapa general de todas las antiguas vías romanas; y al efecto se formó en cada nación una comisión, con el encargo de realizar dicha empresa. El Presidente de dicha Comisión en el Estado Español fue designado el Sr. Mélida y ante la ausencia de noticias al respecto de Navarra, éste le comunicó a Francisco Escalada el plan pidiéndole su colaboración. Y desde ese momento, "se dedicó con todo ahínco a esa empresa".[59]

59 **(A.B.C. J-X). Papeles de Francisco Escalada. También en la Introducción** *de la arqueología romana en el castillo de JAvier y sus contornos.*

Haciendo un repaso a su bibliografía, a groso modo, diré que principalmente las investigaciones en el campo de la arqueología del padre Escalada se concretan en sus obras: *Antigüedades del Castillo de Javier y sus contornos*, (1921), 32 páginas; *Ara romana de Aibar...* (1929); *Estela romana hallada en Javier* (1931), 8 páginas; *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* (1933), 5 páginas; *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* (1934), 17 páginas; *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*. (1934), 22 páginas; *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*,(1935), 10 páginas; *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*, (1935), 14 páginas; *La Arqueología en la villa de Javier*, (1935), 10 páginas; *La arqueología en la Villa y Castillo de Javier y sus contornos,* (1942), 260 páginas. Es decir, unas 380 páginas repletas de importantes muestras y hallazgos arqueológicos, siendo su obra cumbre la publicada en 1942.

1.4.- Incorporación del Museo Xavierano o de Javier en la Institución Príncipe de Viana, en 1947.

El 21 de septiembre de 1947, una nota de prensa informa que "se había donado a la Diputación Foral el «Museo Javier» creado y organizado por el P. Escalada". Concretaba como el día anterior, se había reunido en el palacio de la Diputación Foral la Comisión Permanente de la Institución Príncipe de Viana bajo la presidencia del señor Conde Rodezno, Tomás Domínguez Arévalo, y contando con la asistencia del Sr. Obispo de la Diócesis y entre los asuntos de sumo interés "la Comisión se enteró con suma complacencia de que el Rector de Javier donaba a la Excelentísima Diputación Foral el valiosísimo «Museo de Javier» que el llorado P. Escalada creó y mantuvo durante todos los años de su infatigable trabajo en honor y gloria del gran Apóstol Navarro".[60]

Efectivamente, el padre Eduardo Alberdi, Rector del Colegio - Seminario de Javier, había enviado una carta con fecha 28 de agosto de 1947 al Presidente de la Institución Príncipe de Viana, comunicándole tal decisión de donar el Museo Arqueológico de Javier a la Institución Príncipe de Viana, que por su interés transcribo:

> "Excelentísimo Señor:
> El R.P. Francisco Escalada, a quien todos los navarros conocen como a uno de los más indiscutibles enamorados de San Francisco Javier, de su Castillo, y de su Navarra, logró reunir con su admirable paciencia un conjunto de valiosos recuerdos históricos que forman lo que se llama Museo Arqueológico de Javier.

60 (A.M.P.I) Hemeroteca. DIARIO DE NAVARRA. 21.09.1947. pp. 1ª y 3ª.

El R.P. Escalada aunque burgalés de nacimiento, de corazón fue siempre navarro en virtud de una adopción afectiva que se verificó en él por el intenso amor que sentía hacia el insigne navarro San Francisco Javier.

Este amor al Santo y a cuanto con él se relacionara, le convirtió en un intrépido explorador de los menores detalles de la historia de Javier. Durante toda su vida el R.P. Francisco Escalada, a pesar de su deplorable estado de salud, vivió entregado a la tarea de redimir la cautividad del Castillo de Javier, que siendo uno de los rincones más gloriosos de la Iglesia Católica se encontraba, y aun se encuentra en un inexplicable estado de olvido.

A este afán de hurgar en lo más recóndito de la historia Javierina con objeto de hacer luz sobre el Castillo más merecedor de fama de Navarra, se deben estas piedras que el R.P. Francisco Escalada encontró y guardó con emocionado cariño.

Considerando los altos móviles de la Institución PRÍNCIPE DE VIANA, culturales y artísticos, su acendrada devoción a las cosas navarras, su carácter protector de cuanto noble se halla en la Provincia, su religiosidad sin tacha, sus intenciones siempre limpias y el cariño que esa Institución por ser navarra mostrará siempre a San Francisco de Javier, ha parecido que ningún lugar reúne condiciones más apropiadas para poseer este MUSEO ARQUEOLÓGICO de Javier, que la INSTITUCIÓN PRÍNCIPE DE VIANA.

Por eso en nombre de este Colegio de San Francisco Javier hago saber a su Excelencia la determinación que aquí se ha tomado de donar a la Institución PRÍNCIPE DE VIANA el MUSEO ARQUEOLÓGICO de Javier.

Sin duda que el R.P. Francisco Escalada bendecirá desde el cielo este éxodo de sus amadas piedra desde Javier a Pamplona; que será éxodo de la Mayor Gloria de Javier y su Castillo.

Que estas piedras benditas, medio reliquias del castillo de Javier, contribuyan al engrandecimiento, aunque modestamente, de esta benemérita Institución, Gloria de la Excelentísima Diputación de Navarra.

Firmado: Eduardo Alberdi. Rector del Colegio de Javier."[61]

Con la noticia de semejante calado, unos días más tarde, el 26 de septiembre de 1947, José Esteban Uranga, secretario de la Institución

61 (A.I.P.V.P-I). Año 1947. Legajo 11/26. Carta del Rector del Colegio – Seminario de Javier enviada al Presidente de la Institución Príncipe de Viana, comunicándole la donación del Museo Arqueológico de Javier a la citada Institución. 28.08.1947. Ver Anexo 4.3.

Príncipe de Viana, envió a la Diputación Foral de Navarra la carta siguiente, anotándose el tanto de la operación, "preocupación de siempre", que activó "tan pronto como falleció el P. Escalada", y que confirma los tristes presagios de José María Recondo puestos de manifiesto en otro apartado:

> "El Secretario que suscribe a V.E. respetuosamente expone:
> Que el Museo Arqueológico de Javier se había ido formando por los objetos que pacientemente había ido recogiendo el benemérito P. Escalada (q.e.p.d.) forma el más importante conjunto de lápidas romanas que existe en Navarra, además de capiteles y otros restos tanto romanos como medievales.
> Tan importante acerbo de nuestro patrimonio artístico había sido siempre preocupación del suscribiente, quien tan pronto como falleció el P. Escalada, se puso al habla con el P. Alberdi, Rector de Javier, para conseguir incorporar como donativo, el Museo de Javier, al Museo de Navarra.
> Iniciadas las gestiones fueron dadas todo género de facilidades por parte del P. Alberdi desde el primer momento, quien una vez obtenido el permiso de sus superiores hace la donación de los objetos de Javier a la Institución Príncipe de Viana.
> Al dar cuenta a V.E. del escrito de donación que se acompaña, quiere significar el suscribiente la importancia verdaderamente excepcional del donativo tanto por su calidad y por su cantidad, en especial de los restos romanos que atesora, que hará en el futuro Museo de Navarra por la cantidad de vestigios de la época romana que se conservan en nuestro antiguo reino, a parte de piezas muy importantes de otras épocas, sea uno de los Museos Regionales más importantes de España.
> Es cuanto el suscribiente tiene el honor de comunicarle.
> Dios guarde a V.E. muchos años.
> Firmado: José E. Uranga".[62]

La respuesta de la Diputación Foral de Navarra[63] no se hizo esperar y al día siguiente, 27 de septiembre de 1947, donde se da por enterada del

62 (A.I.P.V.P-I). Año 1947. Legajo 11/26. Carta de José Esteban Uranga Galdiano, secretario de la Institución Príncipe de Viana, dirigida a la Excma. Diputación Foral de Navarra, sobre el proceso de la donación del Museo de Javier. 26.09.1947.

63 La composición de la Diputación Foral de Navarra en estas fechas era: Tomás Domínguez Arévalo, Conde Rodezno (Vicepresidente), Javier Martínez de Morentin, Santiago Ferrer Galdeano, Julio Pozueta Jaén, Amadeo Marco Ilincheta, Francisco Uranga Galdiano y Cesáreo Sanz Orrio. GRAN ENCICLOPEDIA NAVARRA. Tomo IV. P. 99.

comunicado anterior, del donativo que ha hecho la Comunidad de PP. Jesuitas de Javier y acuerda: "Testimoniar al P. Rector y Comunidad de PP. Jesuitas del Colegio Seminario de Javier, la gratitud de esta Diputación Foral por el donativo efectuado, con destino a la Institución Príncipe de Viana, del Museo Arqueológico de Javier, formado por la labor brillante del P. Escalada, S.J. (q.e.p.d.), de importancia excepcional por su colección de lápidas romanas, capiteles y otros restos, tanto romanos como medievales". Este acuerdo fue enviado al Rector y Comunidad de PP. Jesuitas de Javier el 7 de octubre de 1947.[64]

De esta forma queda recogido la versión oficial de cuando y como pasó la sección arqueológica del Museo Xavierano a la Institución Príncipe de Viana y posteriormente al Museo de Navarra, que por comentarios del artífice de la operación, José Esteban Uranga, en 1947, ya se estaba gestando. Luego, en 1952, veremos el intento de recuperación fallido de los fondos "donados"y la amargura del P. José María Recondo.

¿Cuáles fueron las piezas que se incorporaron a la Institución Príncipe de Viana? En el informe que elaboró José Esteban Uranga al respecto, dice que "los objetos donados fueron trasladados a Pamplona, depositándose parte de ellos en la Cámara de Comptos y otra parte, la más numerosa, en el nuevo Museo. Forman estos objetos un conjunto de lápidas, aras y miliarios romanos, la parte verdaderamente interesante de la colección, más algunas estelas, y restos medievales de escaso interés. En la "publicación" que acompaño (la cual no existe en el archivo y por lo tanto no sabemos de que publicación se trata) van reseñados y estudiados todos los restos romanos precedentes de la colección de Javier" ¿Se trata del libro *La Arqueología en la villa y castillo de Javier y sus contornos* del padre Francisco Escalada, publicada en 1942? ¿José Esteban Uranga, la Institución Príncipe de Viana editó alguna "publicación" al respecto? Personalmente pienso que se trata de la primera opción. Además, Francisco Escalada, por alguna razón no incluyó en el índice de la obra *La Arqueología*…, un listado con lo que él y nosotros podemos considerar que eran las piezas más importantes del Museo Arqueológico de Xavier, y que aparecen en un listado depurado de 83 piezas, que para su distinción, las he señalizado con un asterisco en el listado de las 166 piezas o apartados publicados en este trabajo. En cualquier caso, con los datos aportados en esta investigación, con la citada obra del padre Francisco Escalada, y con una comprobación de las fichas particulares del Museo de Navarra se podrá determinar cuales fueron las piezas en cuestión.

64 (A.I.P.V.P-I). Año 1947. Legajo 11/26. Acuerdo de la Diputación testimoniando al P. Rector y Comunidad de PP. Jesuitas del Colegio de Javier, la gratitud de esta Diputación por el donativo efectuado. 27.09.1947.

2.- Padre José María Recondo Iribarren, S.J., continuador de las labores del Museo de Xavier.

José María Recondo Iribarren Garmendia Iriarte nació "en San Sebastián el 2 de marzo de 1927, a las siete horas, en la Avenida de Francia, número 2. Hijo de Maximino Cándido Recondo, natural de Tolosa, Guipúzcoa, de 25 años de edad, abogado de profesión; y de su esposa Atanasia Iribarren, natural de Bera de Bidasoa, Navarra, de treinta y cuatro años de edad. Abuelos paternos: Juan José Recondo y María Garmendia, naturales de Ibarra, Guipúzcoa. Abuelos maternos: Juan José Iribarren, natural de Bera de Bidasoa, Navarra y Regina Iriarte, natural de Oyarzun, Guipúzcoa".[65]

Ingresó en la Compañía de Jesús el 10 de septiembre de 1942. Se ordenó sacerdote el 30 de julio de 1955, y obtuvo el título de Gradus, especie de confirmación de su carrera, el 22 de abril de 1975.[66]

Cuando en 1946 falleció el padre Escalada, Recondo se encontraba estudiando en Orduña, y nos dice José María Recondo, "yo llegué a Javier en 1949 y entre el 46 y 49 hubo una idea, hubo un padre famoso, el padre Mauricio Iriarte[67], natural de Sada, gran escritor, pensador, escribía poco pero muy bien, cosas muy selectas, éste fue luego profesor de la Universidad de Salamanca, y él se ofreció voluntariamente al Provincial para seguir la llama del padre Escalada y dedicarse a investigar la vida de San Francisco Javier, del castillo y de todo esto. El Provincial no le concedió, y luego estuvo de profesor en la Universidad de Salamanca, daba sicología. Todo se quedó en agua de borrajas. Entonces, en el año 49, fui destinado a la India, iba a estudiar ciencias exactas en la Universidad de Madrás, y dos meses antes de partir me dio un ataque de ... tan fuerte que me dejó hecho polvo, y entonces me quedé en Javier".[68]

65 (R.C.S.S-D). Sección 1ª. Tomo 117. Folio 341 vto. Número 303.Partida de nacimiento de José María Recondo Iribarren. 2 de Marzo de 1927.

66 CATALOGUS PROVINCIAE LOYOLENSIS SOCIETATIS IESUS. ANNO 1995. p. 88.

67 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). p. 25. Mauricio Iriarte Garayoa, natural de Sada, Navarra, fue uno de los veintiún primeros alumnos que iniciaron sus estudios en el Colegio Apostólico de Javier en 1904, junto con los aibareses Javier Baztán Imirizaldu, Félix Cibriain Moriones, Antonio Martínez, Justo Pérez Usoz, y los sangüesinos Javier Barón Aristegui y Victorino Usabiaga Izco.

68 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

La opinión de José María Recondo sobre lo acontecido en estos casi tres años desde el fallecimiento de Francisco Escalada y su llegada a Javier queda reflejada en este comentario: "entra Príncipe de Viana, que se llevó todo el Museo romano que había,..., y después yo lo incremente más ¿verdad?, romanas, romanas, cosas muy importantes, y entonces estuvieron esperando prácticamente a la hora que se muriera (el padre Escalada) y fue allá Uranga, una persona que no sabíamos si iba en representación de la Diputación o él solo, no existía la Institución, porque era él y poco más ¿verdad?, y agarraron con dos camiones y se lo llevaron todo, esta operación sería en el 47, pero había habido una especie de contrato verbal, y dijo Uranga: nosotros a cambio, como viene ahora el centenario del 52, nosotros nos ocuparemos de la restauración del castillo, y allá se tomo esa cosa en un ambiente cerrado en aquellos tiempos, y pues se dijo (los jesuitas) ¿ya merece la pena que se lleven?. Pero bueno, y yo llegué en el 49 y efectivamente, se habló de que se va a hacer la restauración, y en el 51 empezaron a trabajar, y todo se redujo a hacer en la terraza, en una terraza hormigonada, y tal cual pusieron la terraza toda de baldosín alfarero catalán, de color rojo, como esas cocinas que hemos conocido, y la gente se quedaba ¿Pero que es esto? Un disparate. Pero en fin, me tocaba ir a Zaragoza a presentar a los alumnos a la reválida... y luego, empezaron la sala grande del castillo, y hicieron algo parecido a esto, una especie de gotéle, pero a la crema, a la cola,[69] y yo estaba asustado ¿Pero que es esto? ¿Qué restauración es esta? Entonces, le llamo al Provincial y le dije: están haciendo verdaderos horrores, y ¿para esto se llevaron toda el Museo del padre Escalada? Entonces, al mismo tiempo, hubo un rector favorable a las ideas, a la expectativa de lo que iba a ser el centenario y me concede permiso para retomar la situación..."[70]

El Provincial que hace referencia el padre Recondo, era el padre Fernando Arellano, Provincial de Castilla Oriental, que con fecha 3 de marzo de 1952 envió una carta a José Esteban Uranga pidiendo la devolución del Museo Arqueológico de Javier, y las razones que le habían movido a realizar esta reclamación. En primer lugar, porque "el llamado Museo arqueológico de Javier se pudo formar gracias a la generosidad de los devotos al Santo. Aparte de las cosas encontradas por el P. Escalada la mayor parte de los objetos fueron donados porque se pidieron para el Castillo...

69 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). p. 37. Efectivamente, según el relato de los "Primeros 75 años de la Escuela Apostólica de Javier" se dice: "El curso 1951-52 se repristina la parte interior del castillo. Se quita la cal de los muros y las salas se adornan con armas y objetos antiguos".

70 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

La cesión se hizo por lo tanto contra la voluntad de los donantes. En segundo lugar, la cesión hecha por el P. Eduardo Alberdi, Rector entonces de la Escuela Apostólica, fue invalidada por incumplimiento de los requisitos que señalan los sagrados Cánones para la enajenación de bienes eclesiásticos. Cuando estos tienen un valor notable por razón del arte, de la historia o de la materia (Can. 1497), no se pueden enajenar sin licencia de la Santa Sede (Can. 1532). El P. Alberdi obró con la mejor buena fe, más no por eso dejó de ser inválido el acto de la cesión. En tercer lugar, aparte de estas razones jurídicas hay un argumento más poderoso que se apoya en la buena amistad, la Diputación y la Institución está mostrando su interés por la restauración y embellecimiento del Castillo en este año del cuarto centenario de la muerte de nuestro glorioso paisano, precisamente el Museo hace falta para llenar con él dignamente algunas de las dependencias del Castillo. Estamos muy agradecidos a la Excma. Diputación Foral y a la Institución Príncipe de Viana por lo que han hecho hasta ahora a favor del Castillo, pero en este año del centenario de San Francisco Javier hemos tenido especial interés en la vuelta al Castillo de su Museo Arqueológico, que gracias a las obras de restauración encontrará ahora en él una sede más digna y apropiada que antes".[71]

Sin pérdida de tiempo, el 5 de marzo de 1952, José Esteban Uranga contesta al P. Fernando Arellano diciéndole que "acabo de recibir su carta fecha 3, de la cual doy traslado a la Diputación, acompañada del informe correspondiente, para que ella como única dueña de los objetos procedentes del antiguo museo de Javier, que le fueron donados en 28 de agosto de 1947, decida lo que estime pertinente, debiéndole manifestarle que yo, como mero empleado que soy, a nada me puedo comprometer, ni nada puedo decidir".[72]

El 6 de marzo de 1952, el padre Fernando Arellano, Provincial, toca instancias más altas y dirige una carta al Sr. Gerardo Plaza,[73] Vicepresidente de la Diputación Foral de Navarra, manifestándole que le enviaba copia de la carta que había dirigido a D. José E. Uranga, explicándole las razones que me movieron a pedirle la vuelta al Castillo de Javier de la colección arqueológica conocida con el nombre de Museo de Javier, así como de la carta de contestación del Sr. Uranga. Le comenta como para él se trata de un asunto de conciencia por respeto a la legislación canónica de la Iglesia, que sobran los argumentos jurídicos, que sencillamente le pide que haga este favor al Castillo de Javier, que necesita llenar digna-

71 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8. Carta de Fernando Arellano, Provincial de Castilla Oriental dirigida a José Esteban Uranga del 3 de marzo de 1952, solicitando la vuelta al Castillo de Javier de su Museo arqueológico. Ver Anexo 4.4.

72 (A.I.P.V.P-I).. Año 1952. Legajo 16/8.

mente sus estancias para presentarse decorosamente ante Navarra y ante el mundo. El Santo se lo pagará desde el cielo y al mismo tiempo aumentaremos el gozo del buen P. Escalada que tanto se afanó en vida para formar este Museo en el Castillo de Javier".[74]

El Sr. Uranga se justifica con la famosa carta del 28 de agosto de 1947, "donde la donación, como se ve en el contesto de dicha carta original, fue gratuita, pura y simple, sin condición ni compensación alguna, y sin que mediara tampoco compromiso formal de ningún género, *sino la simple promesa de preocuparse del arreglo del Castillo cuando la Institución pudiere y lo estimare conveniente hacerlo*, sin que esto se entendiese más como un buen propósito y deseo de la indicada Institución",[75] pero dejando los juegos de palabras fuera, reconoce al menos la existencia de un compromiso verbal de un cambio, donación del Museo de Javier por el arreglo del Castillo, como se deduce del informe que presentó a la Diputación el 7 de marzo de 1952.

Inmediatamente, al día siguiente 8 de marzo, la Diputación Foral de Navarra acuerda manifestar al Ilmo. P. Fernando Arellano, Provincial de Castilla Oriental de la Compañía de Jesús, que esta Diputación estima que *no debe acceder a la devolución del Museo Arqueológico* de referencia. Porque si ha faltado algún requisito de orden canónico para la consumación del acto de donación, a quien incumbe es a la parte donante. Porque el P. Arellano que suscribe el documento de devolución del Museo, en el mes de septiembre de 1951, para que se diera lo que él consideraba condición compensatoria de la donación aludida y que consistía, a su juicio, en la realización de obras en el Castillo de Javier,..., esta Diputación, resolviendo propuesta de la Institución Príncipe de Viana, adoptó acuerdo, con fecha 6 de octubre de 1951, por el que se decidió abonar el importe de ejecución, en el Castillo de Javier, de las obras determinadas en dicho acuerdo, por valor de –185.368´20- pesetas cuya partida se hizo figurar en el presupuesto extraordinario vigente. Este acuerdo fue dado con el voto en contra del Sr. Fortún, Diputado Foral, que lo emitió en sentido de

73 En esas fechas, hasta el mes de abril de 1952, los componentes de la Diputación Foral de Navarra eran: José María Arellano Igea (Vicepresidente), Gerardo Plaza Urquía, Amadeo Marco Ilincheta, Carmelo del Villar Callén, Jesús Fortún Ardaiz, Jesús Larrainzar Yoldi y José Ángel Zubiaur. GRAN ENCICLOPEDIA NAVARRA. Tomo IV. P.99.

74 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8.

75 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8. Informe de D. José Esteban Uranga a la Diputación Foral de Navarra sobre el proceso de incorporación del Museo de Javier en la Institución Príncipe de Viana. 7 de marzo de 1952.

"que se acceda a devolver el Museo de Javier o que se hable con los PP. Jesuitas para ver si se llega a una fórmula de solución".[76]

En aquella difícil y tensa situación el padre Recondo comenta con tristeza, como"llegó el año 1952, año importante para mí, pues era el IV Centenario de la muerte de San Francisco Javier, que murió en 1552, y aquello fue ..., se abrió el centenario en toda España, y en Navarra también, pero en Navarra fue un fracaso[77],...

La prensa de la época opinó de manera opuesta, y a modo de balance de los primeros meses de campaña, decía: "El dos de marzo, en brillante acto presidido por el Excmo. Sr. Ministro de educación Nacional y cinco Excmos. Sres. Obispos, tuvo lugar en la Casa Solar del Apóstol de las Indias, San Francisco Javier la apertura solemne de las fiesta conmemorativas del IV Centenario de la muerte del Santo.

A partir de esa fecha, y en estos tres primeros meses, el número de peregrinos que han llegado al castillo de Javier sobrepasa los 38.000; cifra muy considerada si se tiene en cuenta que casi la totalidad de los visitantes proceden de poblaciones distantes más de 50 Kms. Y en su mayoría de lejanías que superan los 100 Kms.

Se anuncian nutridos grupos de peregrinos para los meses de verano, que se espera venga de Roma, la reliquia insigne del Brazo del Santo...

76 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8. Acuerdo de la Diputación Foral de Navarra. 8 de marzo de 1952.

77 (A.M.P-I). DIARIO DE NAVARRA. 17.09.1952; 21.09.1952; 23.09.1952. No es de extrañar esta opinión de Recondo sobre el IV Centenario del fallecimiento de San Francisco Javier (1552-1952), ya que: no se había conseguido la devolución del Museo; las obras realizadas en el Castillo de Javier eran un despropósito; coincidía, que el Sr. Uranga era el secretario de la Institución Príncipe de Viana, que había hecho el desaguisado del Museo de Javier, y que era también secretario de la Junta Ejecutiva de los actos de este IV Centenario. La otra cara de la moneda nos la ofrece los numerosos artículos de prensa que con tal motivo se escribieron. Por ejemplo, en el Diario de Navarra y bajo la firma de V.E. aparecieron las *Crónicas del Centenario de San Francisco Javier*, donde en una de ellas se decía: "a partir de la apertura solemne del Centenario, el día 2 de marzo hasta el último día de junio el número de peregrinos en Javier sobrepasa bien los 50.000 peregrinos, 24.000 corresponden a las nueve jornadas de la Novena de la Gracia. Entre el 3 de marzo hasta el 18 de septiembre han sido 80.000 los peregrinos. Entre los actos de mayor importancia resalta la importancia de la presencia del Brazo de San Francisco Javier, que llegó al Castillo el 27 de julio y se le dio la despedida el 21 de septiembre, atribuyendo la presencia de 27.000 peregrinos durante estas fechas.

Con ocasión del IV Centenario de la muerte del santo Patrón, los navarros de dentro y fuera de la provincia costean en su mayoría un órgano, para la Basílica de Javier, construido por la Organería Española e inaugurado el día de la apertura del año del centenario...

Por ese mismo motivo se ha dedicado definitivamente y completamente todas las dependencias del Castillo de Javier al mencionado Santo...

Merced a generosos donativos de sus devotos, aun de la lejana América, se han realizado estos últimos meses notables obras dentro del castillo con objeto de restaurarlo en lo posible según su estudio primitivo a principios del siglo XVI, tal como lo conoció el santo en su infancia antes de partir a la Universidad de París...

Llenan las estanterías hermosas vitrinas con la Bibliografía del Santo, Medallas cuñadas en su honor, iconografía del Santo, cuadros antiguos y objetos artísticos de singular mérito, muchos de ellos regalados al Castillo por la Excma. Duquesa de Villahermosa, Condesa de Javier, heredera de sus bienes y primera y principal instauradora del Castillo a fines del pasado siglo... Un estudio concienzudo de la documentación referente al castillo en el siglo XVI –contenido en el Archivo de la Casa Villahermosa- y especialmente de la que atañe al allanamiento de los fosos y derribos de fortificaciones y murallas, acaecidos en 1517, al igual que otros castillos similares de la península, ha conducido al crédito augurado, confirmándose las excavaciones realizadas en las últimas semanas. Los restos hallados posibilitan la reconstrucción del foso y defensas de la puerta de entrada, proporcionando al castillo su sabor bélico y su gracia primitiva".[78]

La Javierada del año 1952 contó con la novedad de las catorce cruces del Vía-Crucis, en el camino de Sangüesa a Javier y costeado por los mozos de Navarra, que estrenaron los Caballeros Voluntarios de la Cruz y los mozos navarros, que peregrinaron el domingo día 9 de marzo de 1952.[79]

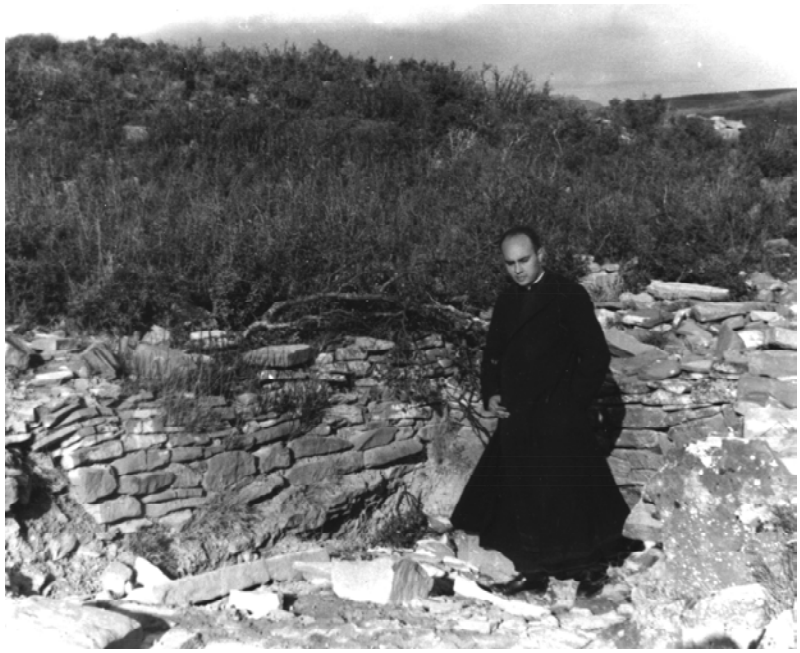
Sangüesa se adelantó a los actos oficiales de la celebración del IV Centenario de la muerte del San Francisco de Xavier con "una peregrinación al Castillo saliendo de la Plaza de los Fueros, el 31 de agosto de

78 (A.M.P-I). Hemeroteca. DIARIO DE NAVARRA. *JAVIER. Afluencia de peregrinos en el año del Centenario*.12 de junio de 1952. página 2ª.

79 (A.F.X.B.S-Z). E L PENSAMIENTO NAVARRO. Pamplona, martes, 4 de marzo de 1952. p1.

1952, misa solemne cantada por la «Coral Sangüesina», visita al castillo, concierto por la Banda Municipal y actuación del Grupo de Txistularis y Dantzaris de la Acción Católica. Después de la comida, por la tarde: sesión de cine en el Salón de Actos y diversiones públicas a cargo de la Banda municipal y de txistu y de la rondalla de la ciudad".[80]

José María Recondo no estuvo oculto en todo lo relacionado con el IV Centenario, pues el 2 de marzo de 1952, día de la apertura oficial de la campaña, apareció en la prensa con un artículo titulado *El Príncipe del Mar*, sobrenombre de San Francisco de Javier, puesto por el sevillano José Ortiz, en sus escritos: "Magallanes murió en 1521, Elcano en 1526, el Príncipe del Mar, Francisco de Javier, murió en 1552,...".[81] No se resignó José María Recondo "y algún ángel puso en sus manos una piqueta, y a seguir trabajando..". [82]



P. José María Recondo en el yacimiento del Castellar.

80 Programa de la Peregrinación de la Ciudad de Sangüesa al castillo de Javier. 31 de agosto de 1952. s. Vital Impresor. Sangüesa 1952.

81 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. Pamplona, 2 de marzo de 1952. José María Recondo, S.J. El príncipe del Mar, páginas 1ª y 7ª.

82 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

La inagotable labor investigadora de José María Recondo le llevó a descubrir aquello que cualquier historiador presupone y algunos lamentan, la cantidad de documentación "desaparecida" de los archivos por mil causas. En septiembre de 1953. José María Recondo escribió al que fuera Archivero del Archivo general de Navarra entre los años 1927 y 1936, José María de Huarte y Jáuregui, que se encontraba en Francia. Su contestación de 15 de octubre de 1953, aporta novedades sobre "la desaparición de algunas cartas de Miguel de Xavier y de María Azpilicueta" y otros asuntos y que adjunto en el anexo 5.[83]

Leyendo la obra y notas pie de página *Los señores de Javier. Un linaje entorno a un santo*, de Luis Javier Fotún Pérez de Ciriza, aparecen algunos claros en cielo cubierto de dudas, sobre como «José María Huarte fue reuniendo la documentación hallada en el AGN referente a Javier y realizó cambios de signaturas»[84]. Sin embargo, las palabras de José María Huarte son, que «la serie de «Maya» conservábase integra y sin cambiar de signatura» ¿Qué hicieron José María Huarte, Víctor Pradera y Xavier Arraiza en esa «descomunal batalla histórica del salvar al histórico Reino de la influencia separatista en auge a la sazón»? ¿Qué hicieron los que se quedaron cuando José María Huarte se marchó voluntario a servir a la Cruzada? Por ello, siempre quedan las dudas: ¿Están todos los documentos que son? ¿Son todos los que están? ¿Quiénes han tenido acceso a esa documentación? ¿Por qué, cuándo, a quién se le han abierto las puertas para su consulta?...

El 8 de enero de 1954, nos dice José María Recondo, "después de haber realizado los ejercicios espirituales en Loyola, llegué a Javier".[85] Manos a la obra aumento su actividad, sus excursiones en búsqueda de piezas de interés, y entre los días 8 y 18 de enero estuvo en Castilliscar viendo varios miliarios; en Sangüesa, con Beúnza el fotógrafo aprendiendo el manejo del flax y máquina de fotos; contactó con Julio Ruiz Oyaga,[86]

83 (A.B.C.J-X). Papeles de José María Recondo. Carta de José María de Huarte a José María Recondo. Chateau de Randan, (PUY DE DÓME), 15 de octubre de 1953.

84 FORTÚN, Gobierno de Navarra (2006).Ver notas pie de página, por ejemplo en páginas 59, 60 y 61.

85 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

86 RUIZ DE OYAGA, Julio. (Aibar, 07.02.1904 – Pamplona, 28.04.1975). Por añadir elementos nuevos a la biografía publicada en la Gran Enciclopedia Navarra (Tomo X. p.62), aportaré estos comentarios del padre Recondo sobre Julio Ruiz Oyaga: "Era de Aibar, de casa del escribano, estos eran de los Ruiz Oyaga de Aibar y veraneaban en Leire, en la casa del guarda, y conocía la zona. Era pariente de los

con quién intercambiaba conocimientos (sobre un inventario –supongo- del castillo; sobre una monografía de Aibar, sobre unos subterráneos de la iglesia San Nicolás de Pamplona; etc.), y el 18 de enero le comunicó, que había encontrado documentos.[87]

Las tensiones habidas entre José María Recondo y el padre Georg Schurhammer, el "rollo del *judío errante*", el asunto Schurhammer, como definían y le llamaban Alberdi y Recondo, se pusieron de manifiesto abiertamente en la primera mitad del mes de mayo de 1954. El P. Provincial le dijo a Recondo que Schurhammer pasaría en visita por Javier y que colaborase con él dándole la información que requiriese. La visita se produjo el 6 de mayo de 1954, se llevó a cabo una entrevista entre ambos, y "el P. Recondo se desenvolvió muy bien, dignamente y diplomáticamente haciéndole creer que no tenía nada del Santo, que sólo se dedicaba a la toponimia y arqueología". El padre Recondo se guardó bien guardados "sus secretos". Le escribió al P. Provincial pidiéndole mil perdones y la penitencia que quisiera imponerle", pero él se quedó con "sus secretos".[88] El problema estaba claro, Schurhammer era considerado como el mas grande especialista sobre San Francisco Javier, y José María Recondo no estaba dispuesto a trabajar para "el judio errante".

> Oyaga de Liédena. De chico acompañó mucho al padre Escalada, este venía temprano a su casa en Pamplona lo levantaba de la cama y le decía: ¡venga que tenemos que ir a Roncesvalles a estar con D. Agapito Martínez!, y le acompañaba. Estudió en Comillas. Era de un nacionalismo frenético, un pequeño Arzallus, pero en versión navarra. Escribió mucho en los periódicos. Fue director del semanario AMAYUR, donde estaba el batzoki, en la calle Zapatería, que fue después el periódico ARRIBA ESPAÑA, y cuando llegó la guerra se escapó, se pasó a Francia. Estuvo refugiado en la abadía benedictina de Beloc, en el País Vascofrancés. Luego cayó en Urepel y tuvo un romance con una moza y andando los años cuando ya estaba aquí y que nadie se acordaba de él, pues se iba a casar con ella y se murió la novia. Contaba con pelos y señales el desembarco de Dunkerque. Como te digo, cuando viene de Francia, el bueno de Raimundo García "Garcilaso" que era el director del Diario de Navarra le echó un capote y le dio trabajo sobre los años 58, 59, y solía escribir, y es que había hecho mucho archivo, aquí en el Archivo General de Navarra, a mí me presto ayuda, cosas del abad de Urdax, que estuvo comprometido con Juan de Labrit y por tanto relacionado con Jaime Velaz de Medrano, con los hermanos de San Francisco de Javier, luego este señor fue desposeído. Ruiz Oyaga falleció de una especie de "asma crónica". Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

87 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

88 Ver: días 6, 11, 12 y 13 de mayo de 1954, del *"Breve Diario de las cosas, o sucesos más salientes relacionados con el Castillo y nuestras cosas",* de José Luis Alberdi..

El 2 de febrero de 1955, todavía permanecían vivos los deseos por intentar recuperar y volver el museo del padre Escalada a Xavier, como veremos más tarde en el apartado del *Aumento de piezas museísticas.*

Las Javieradas, la festividad del copatrón San Francisco Javier, 3 de diciembre, eran motivo propagandístico para la solicitud de ayuda económica. Así el 27 de noviembre de 1955, la prensa religiosa hacía un llamamiento: "¡Ayudemos todos en esta empresa a la Obra Pro-Javier!".[89]

El 9 de febrero de 1958, José María Recondo recibió la enhorabuena por su trabajo *El Castillo de Xavier. Ensayo Arqueológico*, el articulista le "clasificó entre los castillólogos desde este momento". Además nos informa, que "paralelamente al Castillo se lleva adelante el plan de obras de la Plaza y que el arquitecto señor Eusa, ha hecho un estupendo proyecto de ordenación del pueblo, que bien lo ha menester para hacer de Javier un lugar atractivo y dotado de los servicios indispensables para los peregrinos".[90]

Como consecuencia de esta obra, Recondo mantuvo correspondencia con José Villalonga, que vivía en Biarritz, debatiendo las hipótesis sobre el significado de "JAVIER". El primero defendiendo Javier, de Exavier, del vascuence = "casanueva", preciándose "con orgullo de hablar la lengua vasca"; y el segundo cuestionando la hipótesis sobre un final "berri", que "es equivocada la interpretación por "nuevo".[91]

La Novena de la Gracia del año 1959 contó con el apoyo de la Asociación de Amigos del País (Sangüesa y su Merindad) con el lanzamiento de "un concurso, con un premio de 4000 pesetas en metálico, al máximo acertante de un cuestionario javierano, de diez preguntas relacionadas con el culto y devoción de la Novena de la Gracia".[92] Al mismo tiempo, fue para el padre José María Recondo de intensa actividad periodística, pues el 28 de febrero publicó la *Novena Norteamericana*, donde hace historia de la práctica de la Novena en aquel país.[93] El 1 de marzo, apareció en

89 (A.F.X.B.S-Z). LA VERDAD. Hoja Parroquial de la Diócesis de Pamplona. Pamplona, 27 de noviembre de 1955.

90 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. F.I. Un trabajo del P. J. M. Recondo sobre el Castillo de Javier. 9 de febrero de 1958. p.12.

91 (A.B.C.J-X). Papeles de José María Recondo. Cartas de José Villalonga, fechadas en Biarritz, los días 17 y 26 de abril de 1958.

92 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 19 de febrero de 1959. Voz del Prelado, Enrique, Arzobispo de Pamplona y A.A. de Tudela. *La Novena de la Gracia*. p.3.

93 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 29 de febrero de 1959. RECONDO, José María. *La Novena de la Gracia Norteamericana*. Páginas 1ª y 4ª.

El Pensamiento Navarro, el artículo *El Novenario, la Novena y la Novenica*, donde explicaba como con estas tres denominaciones clásicas la Novena de la Gracia había cumplido más de trescientos años de existencia.[94] Y el 3 de marzo, colaboró con el artículo sobre *El Padre Isla y la Novena de la Gracia*, donde destaca del padre José Francisco Isla el hecho que de "su formidable carrera literaria se inicia y se descubre al amparo de la Novena de la Gracia".[95]

La Javierada de 1960 prometía ser interesante, novedosa, pues al padre Recondo le habían prometido asistir unos *intelectuales maduros*, asociados en Pax Christi, procedentes de Barcelona, Madrid, San Sebastián, Valladolid y Laguardia, su intención era hacer el recorrido andando desde Monreal a Liédena, debatiendo en plena andadura, cuartillas en las manos, el Cisma de China, con parada en la ermita de San Bartolomé, en las Ventas de Judas, para escuchar la misa. Pero el víspera llamaron de Madrid diciendo que la I Peregrinación Nacional a Javier ha sido suspendida, con gran pena del padre Recondo".[96] Era el segundo año que suspendían el evento, "el año anterior de 1959, «los catalanes» reunidos en la calle Balmes, número 67, de Barcelona, se reunieron con el fin de realizar la Peregrinación Nacional, habían formado una comisión que se disolvió agregándose a la asociación Pax Christi". Hasta entonces la presencia de hombres de todas las edades, las mujeres realizaban la javierada una semana más tarde, con espíritu de sacrificio, de oración, con túnicas negras, con cruces, con banderas bicolores y rojas, boinas bermejas, uniformes y capas caquis eran estampas habituales ¿A partir de ahora se trataba de sumar la presencia de "intelectuales maduros"? ¿Con qué fines? ¿Qué representaban esos intelectuales maduros y su tejido organizativo en las javieradas? El padre Recondo nos podía haber resuelto los interrogantes. Los del Centro Navarro de Bilbao también "organizaron la javierada desde la capital vizcaína en seis etapas para salvar los 250 kilómetros de distancia".[97]

El padre Recondo fue un investigador meticuloso, cuidaba bien los detalles y en aquellas materias que no dominaba, recurría a los entendidos. Así, el 5 de mayo de 1961, Francisco Salinas Quijada, Doctor en Derecho, Abogado Asesor de la Diputación Foral de Navarra, le contestó al padre Recondo por su consulta, sobre que entendía él por el cargo de

94 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 1 de marzo de 1959. RECONDO, José María. *El Novenario, la Novena y la Novenica*.

95 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 3 de marzo de 1959. RECONDO, José María. *El P. Isla y la Novena de la Gracia*.

96 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 3 de marzo de 1960. José María RECONDO S.J. *LOS CATALANES Y LA JAVIERADA.*

97 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. 21 de febrero de 1960. F.O. *Los navarros de Bilbao harán la "Javierada" a pie desde la capital vizcaína.*

Justicia, explicándole detalladamente.[98]

En marzo de 1963, había pasado la "Javierada" con una participación de 20.000 peregrinos, decía la prensa, que "la eclosión de la Javierada ha puesto ante los ojos de Navarra entera la vieja lacra del abandono en que se encuentra aquel lugar, Javier, abogando por dos cosas importantes: "el traslado al poblado nuevo que se construye en la hondonada, y la acometida de la repoblación forestal de la ladera que da acceso al Castillo por la carretera que llega desde Sangüesa".[99] Precisamente, ese año de 1963 fue de una gran actividad: "Se inaugura la exposición javierana "San Francisco Javier. Memoria del pasado". El 15 de junio se inaugura LUZ Y SONIDO. Este mismo año se acabó el nuevo pueblo de Javier y se plantan infinidad de pinos",[100] confirmándose los deseos del anónimo articulista, que no estaban lejos delo pensado por José María Recondo.

Bajo la Vicepresidencia de la Diputación Foral de Navarra en la persona de D. Félix Huarte (1964-1967), sucedió "en 1964, el derribo de las viviendas de los colonos, varios de los cuales ofrecieron alguna resistencia, en cierto modo comprensible – dice el articulista- a abandonar las cercanías del castillo, de su castillo; un año más tarde, en 1965, junio, se procede a la inauguración oficial del poblado agrícola...".[101]

En 1966 la Asociación Española de Amigos de los Castillos concedió a José María Recondo Iribarren, socio fundador, la Medalla de Plata y Diploma de Honor, figurando con el número 85 de los galardonados, de un total de 392, desde que en 1958 esta asociación comenzase su labor de reconocimiento de aquellas personas, instituciones, Ayuntamientos, Diputaciones. Precisamente, la Diputación Foral de Navarra fue la segunda galardonada en ese primer año en el cual se establecieron los galardones.[102]

98 (A.B.C.J-X). Papeles de José María Recondo. Carta de Francisco Salinas Quijadas a José María Recondo. Pamplona 5 de Mayo de 1961.

99 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. Jueves, 14 de marzo de 1963. página 3.

100 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). p. 37.

101 (A.F.X.B.S-Z). LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (y IV). Luis OLLO publico en 1978, en el periódico guipuzcoano LA VOZ cuatro interesantes artículos: Javier, su historia, su basílica (I); Javier, su historia, su basílica (II). Javier, su historia, su basílica (III) y Javier, su historia, su basílica (IV), que he consultado en Archivo de Francisco Xabier Beúnza, y que haré alguna alusión a lo largo del trabajo.

102 La Asociación Española de los Amigos de los Castillos es una asociación sin ánimo de lucro, fundada en 1952, cuyos fines son: contribuir a la conservación, revitalización y protección, moral y material, del patrimonio monumental fortificado español y estimular el estudio, conocimiento e interés por nuestros castillos. Los galardones eran: Medalla de Oro, Medalla de Plata. Medalla de Bronce, Diploma de Honor y Placa Conmemorativa. http://www.castillosasociación.es

En 1967 era Director del Castillo de Javier y autor de notables monografías sobre el Castillo y la vida del Santo misionero navarro. Estaba consagrado a las obras de restauración y promoción de la devoción a San Francisco. Pocos como él han llegado a conocer tan minuciosamente los pormenores de la historia y dimensión humana de esta figura universal.[103]

Por acuerdo de 17 de septiembre de 1974 de la Diputación Foral de Navarra se organizó la Sección de Excavaciones de la Institución de Príncipe de Viana, creando una nueva Comisión de Excavaciones y Arqueología compuesta por las siguientes personas: Doña María Ángeles Mezquiriz, Presidente; como vocales: P. José María Recondo, D. Enrique Vallespí; D. Ignacio Barandiaran; D. Isaac Santesteban; D. Tomás López; Doña Amparo Castiella y Doña María Amor Beguiristáin. Como consecuencia de ello, el día 30 de septiembre de 1974 convocados por el Director de la Institución Príncipe de Viana D. Vicente Galbete tuvo lugar la reunión constitutiva de dicha Comisión. A partir de entonces se reunían una vez al mes en el Museo de Navarra, como centro de todas las actividades arqueológicas de Navarra. Uno de sus primeros cometidos de la Comisión fue llevar a cabo una prospección de la zona de Lumbier y valles adyacentes, formando un fichero de todos aquellos restos de interés, no sólo arqueológico, sino artístico, etnográfico, etc, al objeto de informar a la Diputación, para que en su día puedan salvarse si se lleva a cabo la construcción de los pantanos que están proyectados.[104]

Entre las personalidades del mundo cultural Recondo conoció e intercambió conocimientos con José Cabezudo Astráin.[105]

El traslado de las casas de Javier y casa ducal a nuevos asentamientos, como actualmente existen, la reconstrucción de la casa Palacio mandado y construido en el Castillo, en el siglo XV, por Juan de Jasso, en el solar de la actual basílica y la construcción de una nueva basílica fuera de la edificación del castillo fueron una verdadera obsesión en José María Recondo. El traslado del caserío del pueblo se realizó en 1963, pero el tema de la basílica se enquistó a pesar de los intentos. El traslado de la casa de los Duques de Villahermosa y Condes de Javier se llevó a cabo en 1977. Así, el 3 de diciembre de 1977, "fiesta de San Francisco Javier, patrón de Navarra y coincidente también para más INRI, con aquella manifestación fascista de triste recordación de 1977", José María Recondo escribió una carta don Amadeo Marco, "expresando la satisfacción por el reciente acuer-

103 RECONDO, Temas Cultura Popular 1 (1967): Contraportada.
104 (A.M.N. P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1974, p. 37.

do –de la Diputación Foral de Navarra- de concluir la excavación, el agujero, de la basílica, y al mismo tiempo conceder la subvención de 10 millones de pesetas... Habiendo escuchado el inteligente parecer del diputado foral don Jesús Fortún y también de la familia Huarte y movido por otras altas instancias, agradará dar cima a esta operación de envergadura....convendrá vincular y asegurar el presupuesto de la obra, 150 millones, con la adjudicación de una contrata en un periodo de dos o tres años, mediante el procedimiento de concurso restringido entre dos o tres contratistas «fuertes» de Navarra con exclusión de la firma Huarte y Cía.... La cautela de esta operación vinculante podría asegurarse con la cobertura de un concepto general, más global, de subvención y lucha contra el paro, integrando diversas atenciones, v. g. segunda fase autopista, diversos trabajos de infraestructura, e infraestructuras de Javier. Una cobertura así enunciada y publicada en la literatura presupuestaria anularía cualquier impugnación «social» o polémica secularizada...". Así, el 14 de diciembre de 1978 la Diputación Foral de Navarra aprobó el proyecto y presupuesto de obras para la construcción de una basílica subterránea en Javier por un importe de 224.430.545 pesetas y había procedido a la celebración de un concurso restringido entre empresas especializadas,..,

105 CABEZUDO ASTRÁIN, José (Tafalla, 17.03.1901 - Zaragoza, 06-09-1979). Licenciado en Derecho y en Filosofía y Letras (Sección de Historia) por la Universidad de Zaragoza, y registrador de la propiedad. Premio San Jorge (1971) de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza por su labor historiográfica, miembro correspondiente de la Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis, y de la Institución «Fernando el Católico» (C.S.I.C.). Profesional experto y destacado investigador en numerosos y variados campos de la historia, con aportaciones de primera mano, frutos de sus horas de trabajo en los archivos aragoneses de Huesca, Ejea, Sos del Rey Católico, Barbastro, Daroca y Zaragoza, ciudad en la que fijó su residencia. Hombre de profundos y múltiples conocimientos que sabía exponer con amenidad y rigor científico admirables, como se refleja en sus abundantes publicaciones de las que se incluye una selección. Obra: «Un notario zaragozano del siglo XV», Revista de Derecho Notarial, 5-VI-1954. «Noticias y documentos sobre los judíos zaragozanos en el s. XV», Sefarad, XIV, 1954. «Nuevos datos sobre la paternidad del llamado Libro Verde de Aragón», Archivo de Filología aragonesa, VI, 1954. «La expulsión de los judíos zaragozanos», Sefarad, XV, 1955. «Médicos y curanderos zaragozanos en el s. XV», Archivo Iberoamericano de la medicina y antropología médica, VII, 1955. «Nuevos documentos sobre pintores aragoneses del s. XV», Seminario de Arte Aragonés, VII-IX, 1957. «Los argenteros zaragozanos en los siglos XV y XVI», Seminario de Arte Aragonés, X-XII, 1961. «La ayuda de Barbastro a Carlos V en su guerra con el rey de Francia», Argensola, n.º 47, 1961. Sos del Rey Católico, conjunto histórico artístico; C.a.m.p.z.a.r., Zaragoza, 1968. Articulista en la prensa aragonesa y navarra: El Heraldo de Aragón, El Pensamiento Navarro,...

invitando a Agromán, Dragados y construcciones, Huarte y Compañía y Construcciones San Martín. Precisamente, fue la Permanente del Ayuntamiento de Pamplona, en enero de 1979, quién destapó los "silencios y ocultaciones sobre los 224 millones del presupuesto de la Diputación para la construcción de una «superbasílica» en Javier, presentando recurso de reposición donde alega un sin fin de irregularidades, razones de procedimiento y de sentido común".[106]



El padre Recondo en una javierada de los de Sangüesa a Xabier.

106 (A.F.X.B.S.). EGIN. Miércoles, 31 de enero de 1979.

En 1981, en las breves notas biográficas de una de sus numerosas obras se dice: "El P. José Mª Recondo es académico correspondiente de la Real academia de la Historia, vocal de la Institución Príncipe de Viana, socio fundador de la Asociación española de Amigos de los Castillos y Medalla de Plata de la misma Asociación. Gran parte de su producción se halla reunida en el Repertorio de Estudios Medievales de la Universidad de Barcelona".[107]

El sábado 29 de julio de 1989, José María Recondo publicó un extenso artículo de prensa, titulado *Javier es y está en el Camino de Santiago*. Defendiendo que "el camino de Santiago procedente de Somport pasaba y pasa por Javier, tildando de proyecto excesivo, llevar desde Puente la Reina (Huesca), la ruta principal por Arrés, Martes, Mianos, Artieda, Ruesta, ermita de Santiago, Cuatro Caminos, Undués de Lerda hasta Sangüesa. Recondo defiende la vía principal desde Puente la Reina (Huesca), por la margen de la Canal de Verdún, con la recogida de peregrinos del Puerto de Palos, Hecho y Ansó, de los puertos del Roncal, pasando por la población famosa por sus baños, Tiermas, conducían la ruta pasando por Benasa y Yesa por donde el puente de Yesa, de los roncaleses o Puente de Tor que resolvía definitivamente la direccionalidad a Sangüesa, desde aquí, siguiendo la Cañada Real, pasando por El Recujar se entraba en territorio de Javier, se ascendía sobre el Peñón, descendiendo luego a las Hoyas, El Cuadrón y el Paso, subía el desnivel a Malpaso, Torre de Adán, El Adoratorio, mas tarde Peñas del Adios, y por el Escampadero, Valdarto, la Valullada y la solana del Ugasti, entraba perdiendo altura en la ciudad de Sangüesa".[108] No obstante, Recondo se olvida de la relativa importancia que tuvo el camino desde el Puente de Yesa, de los roncaleses o de Tor por la derecha del cauce del río Aragón, pasando por la histórica Granja de Leire con su ermita de San Juan, pasando el río Iratí por el puente de San Martín, y desde allí dirigirse a Sangüesa o a la Vieja Sangüesa, hoy Rocaforte, pero claro, en este caso no se pasaba por Javier. Posiblemente, se utilizaron con mayor o menor intensidad los tres.

107 RECONDO, BAC (1981).

108 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. José María Recondo S.J. *Javier es y está en el Camino de Santiago*. Sábado, 29 de julio de 1989. pp. 32-33.



Puente de Yesa, Puente de los Roncaleses o Puente de Tor.

Algo que para José María Recondo fue una "obsesión" durante cuarenta años, desde que defendiera en *La lengua vernácula de San Francisco Javier*,[109] que su lengua materna fue el vascuence, parece ser que acabó, girando 180 grados para decir lo contrario, al publicar en 2001, *La lengua vasca de San Francisco Javier o cuarenta años de obsesión*.[110] Pues bien, recuerdo como en una de mis visitas al "refugio" o residencia de José María Recondo, en la calle Bergamín de Pamplona, pasados unos días y creada la polémica, ante mis preguntas: ¿por qué semejante cambio? ¿qué razones habían motivado el cambio? Su respuesta fue "porque la historia en todo momento puede y debe ser objeto de revisión"; yo apostillé, lo que puede y debe ser objeto de revisión no es la historia, sino aquellas interpretaciones que hacemos los humanos sobre la historia, volví a la carga preguntando por los nuevos elementos que justificasen el cambio, y me habló "de la importancia de la documentación del hecho histórico como prueba de la veracidad hecho histórico", le mostré mi acuerdo con esa aseveración, pero seguidamente le pregunté ¿Si no existe un rotundo documento de puño y letra de Francisco de Jasso y Xabier, donde diga que él sabía el vascuence, donde está el documento que con la misma rotundidad dice, que San Francisco de Javier no sabía el vascuence? y obtuve por contestación: "una mirada, que a mi juicio, expresaba tristeza; sus labios se apretaron tibiamente; que junto a un ligero cabeceo..." me hicieron pensar, que José María Recondo no había actuado muy convencido, que

109 RECONDO, BRSVAP (1961).
110 RECONDO, GRAFITE (2001).

ante la disyuntiva optó guiado por planteamientos políticos[111] y no históricos. Repito, esta fue mi impresión.

El padre Recondo conocía perfectamente aquello que en 1922, había escrito Mongelos, ante la pregunta ¿murió San Francisco hablando vascuence? que respondió afirmativamente, sus dos argumentos fueron: "las muchas palabras -que dijo Francisco Javier en su agonía- que no comprendía uno de los dos compañeros del Santo", y porque él mismo lo dijo en una de sus cartas dirigida a los PP. Jesuitas de Roma, el 15 de enero de 1544, donde dice, hablando de cómo se las arreglaba para enseñar la doctrina cristiana a los indígenas: "Como ellos no me entendían, ni yo a ellos tampoco, por ser su lengua natural la malabar y la mía la vizcaína....".[112] José María Recondo conocía perfectamente el concienzudo artículo *El habla materna de San Francisco Xavier*, publicado en alemán en 1929, por el P. Georg Schurhammer,[113] pero traducido por José Aguerre en 1957.[114] Por ello, el padre Recondo hace verdaderos esfuerzos y ejerci-

111 A veces me he preguntado: ¿Cuál podía ser la ideología política del padre José María Recondo, pues su integrismo religioso era evidente? Y la respuesta la he obtenido de la revista Arbil nº 77, en el artículo titulado *Recuerdo de Arbil a sus colaboradores fallecidos*, donde se expone una nota necrológica, que dice: "En el caso del P. José María Recondo, Arbil también le debe mucho a un jesuita que desde los primeros tiempos estuvo orando y apoyando a través de sus amistades el desarrollo de nuestra asociación. El P. Recondo era un guipuzcoano ejemplar, alto como los robles de Tolosa, donde su padre había sido alcalde carlista. Su vocación le llevó a formar parte de la milicia de su paisano San Ignacio. Como jesuita fue un sacerdote ejemplar, responsable máximo de del Castillo de Javier durante 34 años. Este alcaide fue quién consiguió que el castillo se convirtiese en el corazón católico de Navarra y del espíritu misionero de España. Como historiador se convirtió en el biógrafo de San Francisco Javier, dejando inolvidables obras en la BAC y en Grafite del santo navarro. Montaraz por naturaleza, el Pirineo no guardaba secretos para un montañero experto, que veía en la naturaleza salvaje, la obra prodigiosa de Dios. Académico de la Real Academia de la Historia y responsable de la tercera edad en Pamplona. Los mayores de Pamplona guardarán siempre un recuerdo de aquel jesuita que les organizaba conferencias y les acompañaba a viajes, bien amenizados por la España profunda. Un amigo que senos va, pero que prometió como primer "arbiliano" de Navarra servir de intermediario nuestro con aquel "soldado de asalto" de Dios, San Francisco Javier". ARBIL es una revista de Anotaciones de pensamiento y crítica, editada por el Foro Arbil, que tiene por lemas: "Por la Vida, la Familia, la Educación, la dignificación del Trabajo, la Unidad Histórica, territorial y social de la Nación, y por la Regeneración Moral y Material de nuestra Patria y el mundo", y de la que José Luis Orella Martínez es miembro del Consejo de Redacción.

112 MONGELOS, La Avalancha 1 (1922): pp. 58-59.

113 SCHURHAMMER, R.I.E.V. (1929).

114 (A.F.X.B.S-Z). AGUERRE, Príncipe de Viana (1957).

cio de equilibrismo, para equiparar lengua vizcaína, con un lenguaje mal hablado del castellano, etc.

No se puede obviar, que José María Recondo era una persona de profundas convicciones católicas, que dando un repaso a su extensa bibliografía durante 52 años (1951-2003), donde la figura de San Francisco Javier y el Castillo de Javier son el centro de su producción literaria, resulta que fueron mayoritariamente editoriales católicas quienes publicaban sus trabajos, esto no tiene nada de extraño, pero al final aparecen lo religioso y político claramente unido y es cuando definitivamente se despejan las dudas, apareciendo nítidamente la ideología política de Recondo. Desde 1951 que publicó su primera obra, hasta el fin de la dictadura de general Franco, sus obras fueron editadas: principalmente por la Diputación Foral de Navarra, en la revista de Príncipe de Viana y en los Temas de Cultura Popular, folletos a los que les guardaba mucho cariño por lo que supusieron en su tiempo como obras de divulgación de sus íntimos sentimientos; por la Editorial Gómez (1955, 1963 y 1978); en el B.R.S.V.A.P. (1961 Y 1978) y en Razón y Fe (1956). Fallecido el dictador, y durante la llamada transición democrática, en 1976 comienza a publicar sus obras Escudo de Oro de la F.I.S.A de Barcelona (1976, 1984, 1984, 1988, 1988 y 1989), alternando con la BAC de la Editorial Católica de Madrid (1981, 1983, 1985, 1988, 1991, 1994 y 1999); una sola obra con la editorial Guadalquivir de Sevilla (1998); y con el nuevo siglo edita tres obras con Grafite Ediciones[115] de Bilbao (2000, 2001y 2002); y una con Ediciones y Libros

115 GRAFITE nació en 1997, y se proclama como "una editorial católica, confesional, radicada en el País vasco, que busca difundir la doctrina y la voz de la Iglesia en medio de esta sociedad.... Una condición sine qua non que GRAFITE tiene para decidir sus publicaciones, es que la obra estudiada esté en total y absoluta comunión con la doctrina oficial de la Iglesia Católica". El fundador de Grafite Ediciones es el vizcaíno José Antonio Herrero Crespo. Él mismo reconoce su etiqueta diciendo: "Soy José Antonio Herrero, católico y español, además orgulloso de ser ambas cosas". Para "recuperar la memoria histórica perdida en España, en mi tierra , en el País Vasco, era consciente que se estaba produciendo una manipulación nacionalista de la historia,..., sentí la necesidad, como católico, de iniciar un servicio a la sociedad intentando una recuperación de nuestra historia, buscando la verdad histórica que nos muestra en España una unidad territorial desde la vieja Hispania romana cuando el año 19 de nuestra era, Augusto sometió a los vascones instaurando la Pax Romana... Para esta labor ha sido fundamental mi encuentro primero con el padre José María Recondo, S.J. recientemente fallecido, a quien quiero rendir sentido homenaje, vasco de nacimiento, navarro de adopción,..., y a través de él con José Luis Orella Martínez, historiador, profesor de la Universidad de San Pablo CEU, y sus colaboradores en la Sección de Historia que están poniendo todo su entusiasmo en llevar adelante este proyecto". Supongo que con esta cita el lector sabrá perfectamente entender en que parámetros se situaba la ideología política del P. José María Recondo, S.J.

del Diario de Navarra (2003).

En los últimos meses de su vida a José María Recondo le tocó supervisar –así figura entre las tareas de los promotores- los guiones de las piezas documentales del viaje en velero siguiendo los pasos de San Francisco de Javier, que con el nombre de *Periplo Xavier* bautizaron al proyecto, acto de homenaje con motivo del 450 Aniversario de la muerte del Santo. Esta proyectada serie documental tenía un presupuesto de 1,5 millones de euros. Para ello se creó una sociedad, Hispania Navegantes, formada por Julio López como coordinador general, José María Recondo, como asesor religioso; el escritor Fernando Sánchez Dragó, como asesor televisivo; el esquiador Paquito Fernández Ochoa, como relaciones públicas y Alberto Zunzunegui, director de la Naviera Diamond, como técnico. El "Periplo Xavier" sufrió varios aplazamientos y desconozco si se llegó a realizar y cual fue el grado de participación de Recondo, dado su estado de salud.

Una de sus aficiones queridas fue la montaña, un enamorado del Pirineo, que conoció profundamente. Realizó infinidad de excursiones en solitario y acompañado. Cuando hacía las "escapadas" o salidas en grupo al Pirineo, en ocasiones, las realizó con montañeros del Club de Montaña de Sangüesa, animaba al reducido grupo de expedicionarios, a participar en las misas que realizaba en una pequeña tienda de campaña, cuando hacían noche en algún hostal o pensión le gustaba que le llamasen "Felipe" para pasar desapercibido, etc. Prueba de su dilatada experiencia montañera, es su obra monumental sobre la cordillera pirenaica en la que describía los lugares y caminos vinculándolos con hechos históricos, con costumbres y tradiciones antiguas. Soy testigo de tu dolor y pena cuando una editorial te devolvió los originales. Me señalaste entristecido la caja de cartón que los contenía, todavía precintada, cuando te encontrabas postrado en la cama de tu habitación y te faltaban tres meses para tu fallecimiento. A tu mirada sólo le faltó hablar y decir, "que con la montaña, con naturaleza es difícil polemizar desde unos presupuestos ideológicos de la editoriales que conocías, y que ese tema, de semejante tamaño, no era rentable". Discúlpame "Felipe", pero como lo siento, lo digo.

Para terminar, el padre José María Recondo permaneció casi cuarenta y tres años[116] de su dilatada y laboriosa vida en Javier, desde 1949 a 1992, que fue destinado a la Residencia de Pamplona, donde vivió su retiro los once últimos años. Falleció en la Residencia y Colegio de San Ignacio de Pamplona, calle Bergamín, 32, el 11 de agosto de 2003.



Castillo de Xabier antes de la restauración de 1955. Fotografía Javier Beúnza. (A.F.X.B.S.).

116 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). pp. 413-424. En la relación de los años de permanencia de los jesuitas en Javier entre 1904 y 2004, el padre Recondo figura en cuarto lugar con 42 años. En primer lugar se cita al H. Juan Virto Bueno con 62 años, entre 1907 y 1968; en segundo lugar el H. José Luis Alberdi Juaristi, con 51 años, desde 1943 a 1993;en tercer lugar el P. Elías Diaz-Pardo Gauna, con 49 años, entre 1940 y 1988.

2.1.- Aumento piezas museísticas. Enero 1954 - Mayo 1956.[117]

En enero de 1954, José Luis Alberdi Juaristi[118] colaborador y cronista de las labores e investigaciones de José María Recondo nos comenta, lo veremos en lo relatado el día 24 de enero del mismo año, como las piezas que traía Recondo "eran para enriquecer el nuevo Museo Arqueológico Xavierano", comenzando así una nueva etapa. Veamos que nos dice el cronista en el "*Breve Diario de las cosas, o sucesos más salientes relacionados con el Castillo y nuestras cosas*", donde se entremezclan las labores de investigación, de recogida de material arqueológico con las tareas de restauración del Castillo de Xabier por el padre José María Recondo, con sus alegrías y penalidades:

> 08.01.1954. *Después de los ejercicios que ha hecho en Loyola nos ha llegado después de muchas vicisitudes el P. Recondo. Y a la vuelta se ha detenido en Pamplona para entrevistarse con Ruiz Oyaga, nuestro enlace, y aparte de varias fichas nuevas que le ha dado de Valentín de Jasso, etc. Ha traído las siguientes noticias:*

117 El Hermano José Luis Alberdi Juaristi colaboró con las tareas investigadoras del Padre Recondo actuando como secretario a la vista de un cuadernillo cuadriculado, de 17x12cm., por el firmado, donde en este periodo de dos años y cinco meses anotaba, como si de un diario se tratara, los viajes que hacia el Padre Recondo y las piezas que incorporaba al Museo, así como anotaciones y dibujos de gran valor tanto para ir completando los fondos del Museo de Xavier, como para historiar las obras de restauración del castillo. Este cuadernillo titulado: *«Breve Diario de las cosas o sucesos más salientes relacionados con el Castillo y nuestras cosas»*, consta de 40 hojas, 80 páginas, en la primera página una fotografía pegada del Padre Alberdi o Recondo en la puerta principal del castillo de Javier, y en la última página un recorte de prensa de Marcelino Olaechea, Arzobispo de Valencia, titulado *El Castillo de Javier*. Comienza el día 8 de enero de 1954 y termina el 24 de mayo de 1956.

118 El Hermano José Luis Alberdi Juaristi nació en Azcoitia, Guipúzcoa, el 25 de agosto de 1920, ingresó jesuita el 29 de diciembre de 1939 y obtuvo el título de Grado el 2 de febrero de 1951. Dedicó toda su vida a la Compañía de Jesús como Hermano coadjutor. Llegó a Javier en el año 1942, como destino provisional de tres meses, que se convirtieron en 58 años. Infinidad de personas han escuchado sus explicaciones sobre la vida, la historia de San Francisco Javier y su Castillo. Seguramente, que las piedras del castillo tendrán grabadas los comentarios, tan didácticos como sencillos, que miles de visitantes escucharon. Conocido popularmente como "el fantasma" del castillo, pues era un papel que le gustaba desempeñar, con sano humor, ante visitantes y turistas en las visitas guiadas. Falleció el 18 de julio de 2000, sus restos permanecen en un nicho del cementerio civil de la villa de Javier.

Sobre el inventario famoso, le ha dicho que está esperando que la pasen de Francia justamente con sus papeles los contrabandistas, y que lo tiene junto con la monografía de Aibar[119]*, etc.*
Después le ha hablado de los subterráneos de la iglesia San Nicolás de Pamplona; que eran las prisiones del antiguo castillo de Pamplona donde estuvo encerrado Miguel el hermano mayor de S. Fco. Xavier, y que además hay muchas inscripciones en las paredes, o sea que, quizás haya alguna del hermano de Xavier, que no sería nada extraño y lo cual sería una gran cosa, por ejemplo encontrar su firma. Hay que inspeccionarlos cuidadosamente en cuanto se pueda.[120]
Después le ha dado otra noticia bomba, muy en secreto, y es que el P. Provincial tiene hecho la solicitud a la Diputación, pidiendo a la Diputación el Monasterio de Leyre para la Compañía de Jesús, pues todos los monjes se echan atrás, los de Silos y los de Lazcano, etc. No sabemos que plan tendría con el e P. Provincial, o a que fin lo destinaría. Dios quiera que coja la Compañía, pues estamos encantados, pues sería un campo magnífico de investigación arqueológica, y Javier y Leyre las dos joyas más importantes de Navarra quedaban en las manos de la Compañía. ¡Nosotros encantados!
10.01.1954. *A la vuelta se ha encontrado con bastante correspondencia de diversas cosas de formación, pues le han hecho delegado del exterior acerca del famoso asunto de conseguir que sean ordenados los de 2º de Teología, el día de la Inmaculada de este año que viene del Año Mariano….*
16.01.1954. *Ayer y hoy ha mandado el P. Recondo, las hojas de propaganda a los seminarios. Esta es la copia de las hojas que ha sacado en Sangüesa, 1500, y le ha pagado el P. Pardo.*
«Año Mariano = Invitación a todos los teólogos que han de ser promovidos al sacerdocio en el curso 1954-55.
Ha nacido la idea de preparar una gran solemnidad Conmemorativa del Centenario de la Definición Dogmática de la Inmaculada Concepción ofreciendo a la Reina de los Cielos una nueva promoción de sacerdotes, ordenados el 8 de Diciembre.
Han sido numerosas las súplicas a la Santa Sede de distintas partes del mundo. En Roma se están recibiendo fervorosas adhesiones.
Ganad a nuestros compañeros para esta idea.

119 *Monografía de Aibar* que me comprometo investigar su parader, pues sin duda alguna será del mayor interés de los vecinos y vecinas de Aibar.

120 En conversaciones mantenidas con José María Recondo, me expresó su opinión sobre la posibilidad de la existencia de los subterráneos de San Nicolás defendida por Julio Ruiz Oyaga, "que Ruiz Oyaga es una buena persona, pero que tenía una gran imaginación, que no habían encontrado ningún indicio de la existencia de dichos subterráneos".

Invitad a nuestros Superiores.
Comunicad nuestro deseo a la Jerarquía.
Encomendad e asunto a la Sma. Virgen.»
Estas son las octavillas que ha mandado a toda España y muchas de América. Que el Señor le conceda lo que desea, el Sacerdocio este año Mariano.
17.01.1954. *Se ha especializado en fotocopiar documentos, y lo hace diariamente, le han salido muy bien todas las pruebas. ¡Adelante!*
18.01.1954. *¡Acontecimiento grande! El caballero X ha mostrado en la máquina la copia de la carta de V. M. a G. S. dándole cuenta de las cosas que ha encontrado documentos, inventario de …. etc, y preguntándole datos de otros, y dándole cuenta de lo de los sótanos de San Nicolás y diciéndole que va ha hacer un estudio detenido. Este le anunció a Oyaga con quién se entrevistó con todo el descaro pidiéndole documentos, y ¿quién ha vendido la curiosidad del P. Recondo y ha puesto a este individuo entre la pista de sus documentos? Y esto es lo serio, pues falta mía, del P. Xi-i*
¡Triste realidad! Pero Dios saldrá al paso. ¡Xavier ayúdanos y sed siempre con nosotros!
19.01.1954. *El otro día estuvo el P. Recondo en Castilliscar y le han prometido algunos miliarios con inscripciones, y están tras ellos los de Príncipe de Viana -…del Sr. Mauleón-.*
Ha estado en Sangüesa para aprender a manejar el flax y poder hacer fotos interiores. El fotógrafo es Beúnza, le da todo lo que quiere.
20.01.1954. *Ha venido en el "Pensamiento Navarro" lo de las ordenaciones sacerdotales del 54, y dice tomado de la Gaceta del Norte: Está fantástico, pues la cosa va bien, y el Sr. Astiz*[121] *se ha portado, pues lo ha divulgado por toda España. En carta de Comillas le dan por cierto.*
24.01.1954. *Hoy ha ido el P. Recondo a Castilliscar en la Veloz, y de allí a 8 km. a pie a Sofuentes y ha dado con un verdadero tesoro, y mina arqueológica, pues hay tantas cosas…Ha hecho mucha amistad en casa del cura y otras familias, y le han prometido muchas cosas, también toda la cerámica sigilada que aparezca que es mucha.*

121 ASTIZ IGLESIAS, Miguel Ángel (Pamplona, 1919 – Bilbao, 1984). Periodista. Carlista. Colaborador habitual del «Pensamiento Navarro» y de la revista «Pregón». También colaboró en diferentes revistas. En 1955 se trasladó a Vizcaya donde trabajó como redactor de «La Gaceta del Norte». Fue un estudioso de la lengua y el folklore vascos miembro de Euskaltzaindia y presidente de la Asociación de Txistularis del País Vasco. Autor de diversas publicaciones. Ver: GRAN ENCICLOPEDIA NAVARRA. Tomo II. pp. 148-149.

Ha visto muchos fustes preciosos de columnas en las casas, y piedras con inscripciones, y con el toro ibérico grabado o esculpido, hasta tres capiteles romanos, etc. En fin, que Dios le ayude y traiga todo a Xavier. Se ha comprometido a ir a predicar el Domingo de Pasión (tiene permiso para toda la Diócesis), tiene que volver con tiempo, pues de allí cerca está Ladrero donde hay restos de un poblado romano, etc. Toda la comarca es una mina, lo mismo Castillo Nuevo, etc. Nota: Sofuentes está a 11 km. de Sos y es barrio de Sos. Y a la vuelta se ha traído de Sos del Rey Católico y de casa de unos Sres. Un precioso molino romano, y una estela muy bonita para enriquecer el nuevo Museo Arqueológico Xavierano.

Hoy a la tarde ha ido el P. Zabala, a Rípodas, en el tren Irati, a negociar con el Sr. Cura para pedirle unas piedras que tiene en el cementerio. Ha sido una tarde de Dios, pues el Santo bendito le abre las puertas en todas partes, sino no se explica esa manera de ganar a la gente todo le ha entusiasmado al cura, y le ha dado todas las facilidades para traerse lo que tiene, que son unas ocho estelas preciosas pequeñas y venidas con dibujos muy raros y que sirven muy bien en el museo. Le va a hacer un oficio para dar cuenta al cura, al ayuntamiento, y cualquier día puede ir y traer todo a Xavier. ¡Loado sea Dios por todo!

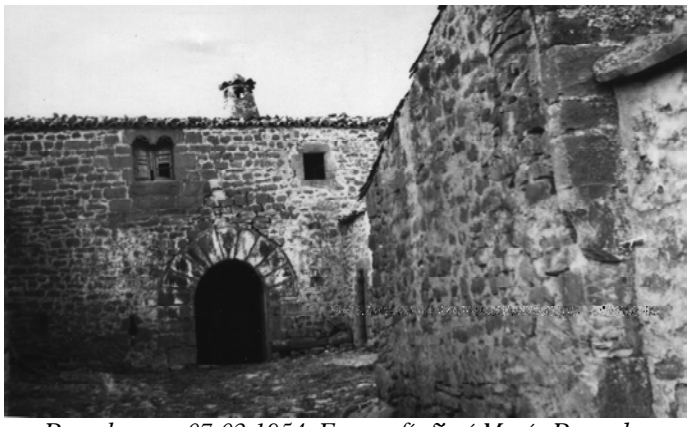
Nota: En esta iglesia hay una pila bautismal de las más antiguas de Navarra, es romana y en forma de copa o cubo, es preciosa, y de mucho mérito.

Ha aparecido en A.B.C. un artículo y también otro de Cataluña acerca de los fosos del castillo, artículo de Miguel Ángel Astiz, nombrándole como autor de todo como es la verdad al P. Recondo, en cambio hace no mucho apareció en la revista "Norte" otro artículo, nombrándole autor de los descubrimientos a otro P. X, es la farsa de la vida y de la envidia, aunque es triste decirlo.

El día 21 estuvo por aquí Miguel Ángel y le pidió perdón al P. por el descuido del linotipista, pero sabemos la verdad de todo, pero hay que estar bien con él, pues no tiene él la culpa y es una palanca para el día de mañana, pues le ha dicho al P. Recondo que le diga cuando quiera para hacer un llamamiento a Navarra para ayudar a las obras de Xavier, pues tiene los periódicos a su disposición, hay que conservar esta amistad, aunque hay quien quiere denunciarlo. ¡Xavier ayúdanos!

03.02.1954. *Hoy a traído el P. Recondo, aprovechando el viaje del camión a Pamplona para carbón, a la vuelta de Repodas, 11 preciosas estelas, algunas sin cuello pero muy curiosas, por lo raras que son, así se va enriqueciendo el museo arqueológico Xavierano ¡Gracias Xavier! Lo de la Misa va bien, ha salido el artículo en "Ecclesia" y en otros periódicos y le están escribiendo de todos los teologazos, va bien gracias a la Virgen Madre. Ha salido también en el "Ya".*

07.02.1954. *¡Día grande! Esta tarde hemos salido el P. Recondo y yo, en excursión arqueológica y ha sido una tarde feliz, pues Dios nos ha ayudado. Primero hemos ido directos a "Vuzcalapoyo" para verlo despacio y sacar algunas fotos, pues tiene documentos de esta casa. Está en un montículo parecido a Xavier, y sobre rocas, tiene un pequeño patio de armas y puertas ojivales, un escudo, y dobles ventanas preciosas y muchas troneras. Y en un tiempo hubo capilla y de ahí data la costumbre de los de Navardún al volver de Javier, de que se visite el sacerdote de aquí, hasta Navardún, es que antes había capilla. El nombre le viene de haberle dado asilo a un caballero que le perseguían y de ahí le viene Busca – el apoyo.*[122]



Buscalapoyo. 07.02.1954. Fotografía José María Recondo.

Las fotos serán interesantes pues tienen cosas muy bonitas y parecidas a XavierAl lado tiene otra puerta ojival preciosa, además del de la entrada, con unas tronera al lado derecho, el patio de armas está intacto, falta la puerta principal que da acceso al patio, que ahora tiene un feo arco de cemento. Tiene muchas troneras por los lados y construido sobre roca viva, da mucha idea para lo de Xavier, tiene grietas que pueden amenazar ruina, y por eso le han puesto feos machones de cemento por un lado.

122 Esta interpretación sui géneris del padre Recondo sobre el significado de Vuzcalapoyo parece que tiene mucho de leyenda. Yo he visto documentos del siglo XVI, donde se le denomina como Vrcalapuyo. Con una segunda parte fácilmente reconocible, *poyo*, de *pueyo, puyo, puy*, montículo. En Sangüesa tenemos el topónimo Puy d´Ull. Contrariamente, la primera parte, Vrcala, es de difícil reconocimiento, puede ser que a su vez se descomponga en otras dos partes donde *Vr* tenga que ver con *Ur, Ura,* del vascuence, agua, pues en las inmediaciones de montículo existe una zona de apadul, húmeda, de manantial en cualquier caso de difícil interpretación.

Muy cerca de Vuscalapoyo hacia Sos nos enseñaron una piedra muy curiosa y extraña, que está en el extremo de una heredad semienterrada, no se puede clasificar, y está en un altozanillo, y mucha piedra alrededor, y lo curioso es que apareció mucha cerámica sigilada, que da mucha ley, dicen que tiene enterrada más de lo que se ve fuera ¿Una prensa de aceite?



Base almazara de molino. 07.02.1954. Fotografía Recondo.

Luego fuimos al Real,[123] *antiguo castillo o palacio cerca de Sangüesa y es de suma importancia, conserva muchas troneras y el antiguo patio de armas que está con dibujos de "guijarros", nos ha acompañado el dueño que se llama José Almarcegui, le dio escalera que bajaban en espiral, toda de piedra y alrededor de una gran columna y ahora los fustes están tapiados.*

Antes había a la entrada, dentro antes del patio en el zaguán, varias celdas o casetas con sus troneras. Y lo curioso es que este señor hace siete años (1947), en la cochera actual, enterró al rellenarlo unas 10 piedras con dibujos e inscripciones y echaron encima varias galeras de piedra y tierra. (queda para el día de mañana el sacarlas pues pueden ser de sumo interés).

Todo lo de aquí es muy importante, pues fue un palacio regio en un tiempo y tiene el P. Recondo muchos documentos antiguos.

Y enfrente, en otro altozano hay otro corral viejo con restos de antigua fortaleza, hay restos de muros, etc. Y más a la derecha en otro altozano, restos de otra fortaleza, que dicen que era de la tropa y está muy bien situado, y en cada uno de los otros dos castillos dicen que vivieron

123 MARURI y JUANTO, Zangotzarra 3 (1999), páginas 11-107.

dos reyes distintos, ….. … aclarará muchas cosas el P. Recondo. Es una región riquísima y hay que volver despacio y muchas veces. Incluso tuve un documento del tiempo del Santo, en que se dice, había aquí un frontón.

En el camino me han dicho que el "caserío de Arbea" se llamaba entonces "castillo de Iso".

13.02.1954. *Según el dato que ha cogido del cuaderno de notas del P. Escalada, que lo tiene en su poder. Le he encontrado la campanilla*[124] *famosa que dice el P. Escalada era del siglo XV y pertenecía a la Capilla del Cristo milagroso, y tiene alrededor, en relieve saliente la imagen del Santo Cristo en la misma postura que en la capilla, y está en enagüillas, y lo cierto es que en el siglo pasado tenía todavía el busto y se conservaban las enagüillas, que después han desaparecido. Ha sido un hallazgo de mucho interés y muy curioso. La pena es que el P. Escalada murió sin decir en que sitio de Pamplona había cosas de Javier, pues lo recuperó de allí el año 1930 y dice haber más cosas. Y el hecho es ese que de aquí en algún tiempo se trasladaron muchas cosas a Pamplona, por voluntad de sus dueños los Condes de Javier, etc. ¿A dónde? ¡Xavier ayúdanos!*

De aquí, de este cuaderno y papeles sueltos del P. Escalada hemos sacado también lo del Cristo de ……. de la sacristía, que es del siglo XVI, etc, lo de las ……., bandeja, y campanilla de plata, con el escudo todo de la antigua capilla y lo del ….. de ….. antiguo, y el cáliz de 1521 y lo del …… antes de marfil que solía estar encima del sagrario, y la piedra contiene esculpidos dos pájaros en relieve y que es procedente del Castillo, pues fue encontrado aquí en las obras de restauración de 1890, etc. Todo esto que está en mi poder gracias a Dios, y se guardará todo con sumo cuidado para el día de mañana.

Esta tarde se ha escrito, aquí en la portería, bajo la dirección de S. Fco. Xavier el borrador de la carta magna, sobre el P. X "apiádanos ¡oh Xavier! Y pon las cosas en claro y retira a todos los que no hacen más que estorbar en tus planes, que son los nuestros, donde sólo buscamos tu honor y gloria. Señor echa de aquí a todos que no hacen más que estorbar en tu causa y en tu casa, pues no buscan más que su gloria personal. ¡Que triste es la realidad! Pero es así hay mucha envidia e las casas religiosas, por desgracia: ¡Señor! Líbranos de semejante peste y llénanos de tu amor.

Al día siguiente ha salido la carta con la bendición del Santo.

124 Ver número 130, campanilla grande de bronce, en la relación del "Contenido de los Museos del Castillo de Javier", del padre Francisco Escalada.



16.02.1954. *Ha tenido carta (el P. Recondo) de Sofuentes, donde le dicen que le guardan todo lo que encuentran, y que tienen ya cosas, y que vaya por allí ¡Laus deo!*

18.02.1954. *Hoy ha estado el P. Recondo en Rocaforte, en plan de inspección pues es importante, pues fue la primitiva Sangüesa, donde se refugiaban los vascones para luchar contra los romanos, en su tiempo hubo un castillo, ahora no hay más que montones de piedras, la iglesia está bien, el altar antiguo lo llevaron al Buen Pastor de San Sebastián. Se ha hospedado en una casa y para ganar las voluntades, ha afeitado a un viejo de 72 años, y se han quedado admirados, ha comido con ellos y le han contado muchas historias y tradiciones antiguas, que lo va recogiendo todas para hacer artículos preciosos el día de mañana.*

Le han ofrecido o conseguido en esa casa 3 estelas, otra del casa del cura y en la iglesia hay una piedra curiosa por nombre "la molindonga", está en la pared norte de la iglesia gótica, y alrededor de esa piedra hay una leyenda curiosa que trae Escalada, debe un águila de piedra que es curiosísimo, y lo cual también hay que traerlo al Castillo para el museo. Ha sido una zona de provecho, para coger datos, y más piedras, y más amistades para el día de mañana en que escudarse bien.

25.02.1954. *Ha estado el P. Recondo en Sofuentes y ha vuelto el 26 a la tarde, y ha sido uno de los días más grandes, y de más bendición del Santo, en sus excursiones arqueológicas, pues ha conseguido mucho, y muchas puertas más y todas las voluntades se le doblegaban, lo cual es claro del Santo, Xavier nos bendice, hoy ha traído una preciosa estela romana con inscripción y todo de forma maravillosa, maravillosa y aportado por el Santo. Y ha conseguido piedras preciosas que vendrán en su día, pues le han dado todo lo que pide. Hasta permiso para arrancar de una torre medieval enormes sillares, con la perforadora y traerlos a Xavier, con preciosas imágenes de romana con gorro …… y pre-*

ciosos ramos con relieve, cabezas de toros caras, etc, etc, una maravilla. Le dan todo o que quiere, ha ido al campo Ladrero, y allí más cosas y le han dado más fustas de otros pueblos, etc, Uncastillo, etc, y fue impuesto de las casas de Sofuentes todo lo que quiera, todo, todo, atraído dos monedas ibéricas.

En favor maravilloso y gracias por todo al Dios bendito, y que Dios le de salud y bendición al P. como hasta ahora. ¡Gracias Xavier!

04.03.1954. *Hoy gran día, como primero de la novena de la Gracia, pues el P. Recondo ha ido a Sos y ha encontrado en sus investigaciones del archivo, Xavieres, de 1460, vecinos de Sos y que le vienen bien para un día.*

Pero sobre todo ha ido al Superior de los Escolapios y ha conseguido entrar en el archivo privado de ellos, y ha encontrado un documento precioso de 1676, es de sumo interés. Pues habla de los jesuitas de sus deseos de venir a Javier, y para conseguirlo poco a poco quieren empujar a irse lo más cerca posible, pues en Sangüesa no les dejaban los frailes que había entonces (Dominicos, Franciscanos, etc.) y quieren instalarse en Sos y hasta en Undués de Cabo Lerda, y aún dispuestos más acá, en la en la raya o límite de Aragón, aún en su destierro, todos por estar lo más cercano posible a Xavier, a donde tenían que ir el día del Santo, a hacer novenas, y también el día de su nacimiento con obligación de mandar luminarias etc…y todo lo traen el asunto por medio del P. Tirso, que fue luego General de la Compañía.

Es maravilloso el empeño de aquellos PP. En acercarse a Xavier, y para ello no tienen miedo ni reparo en fundar un Colegio en Undués ¡que amor al Santo! Y ¡que distinto ha sido luego!

Es un documento riquísimo que está lleno de datos, los cuatro PP. Que sirvieron en el desierto de la raya de Aragón, dice el documento que se dedicaron a misionar la Valdonsella y toda esa comarca de Ansó, de Hecho, que tan abandonada ha estado siempre. Y habla de la cesión de tierras para los jesuitas en Sofuentes, en el Real, en Undués, etc. Y habla de la abundancia de desacuerdos y …….. que había en Undués y estos límites de Aragón relacionados con el Santo, de sus sirvientes rentas que su Padre y familia, sangre del Santo de Xavier, y lo conocido que es por todo y la veneración en que se le tiene etc., y de que pertenecen los dos pueblos al mismo Obispado de Pamplona , etc. ¡Gracias Xavier!

Así se explica aquél documento que encontró en Sos el P. Recondo de las rentas del Dr. Jasso a Undués y como le llamaban para arreglar pleitos etc… duró mucho la miseria de sus suertes.

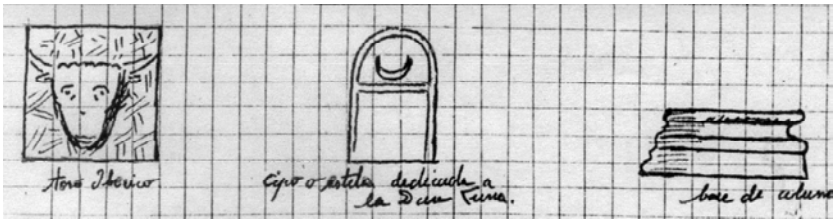
05.03.1954. *Hemos traído, sin decir nada a nadie, una estela que había completa y muy bonita en la salida de la Parroquia, y además sabemos su procedencia y es que estaba en el muro de la Abadía mirando a la*



plaza pues alrededor (plaza actual, y lo único detrás tenía el cementerio) y en esta parte es la carretera actual, de hecho han aparecido las fuesas o fosas, los agujeros o nichos bien claros, y se ven de la carretera, así que es de entonces la estela de Xavier. Ahora es más importante lo de la parroquia, allí es donde hay que hacer pues están en él los señores de Xavier, pues los Sres. se enterraban dentro de la iglesia ¡Xavier ayúdanos!

11.03.1954. *El P. Recondo ha estado en Sos, y ha sido viaje de sumo interés pues ha encontrado unos documentos curiosos del año 1430 acerca del castillo de Sos, y además acerca de los judíos, y de las sinagogas y de los escuderos que había, etc. Y otro muy importante sobre Xavier. Y es de Aznar de Sada y del año 1430, donde dice ser el dueño del castillo de Echavierre, y donde da atribución a unos para que traten con amistad con esos de Sos. Es importante este dato. ¡Gracias Señor!*

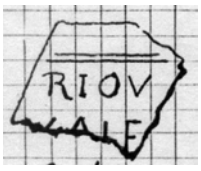
13.03.1954. *Hoy ha estado el P. Recondo con un oficial albañil en Sofuentes, y ha desmontado de la puerta de un horno de una casa, una piedra preciosa y valiosa, y ha sido un sillar con el relieve de un toro ibérico precioso. Y una estela funeraria dedicada a la Diosa Luna, con el semicírculo boca arriba, y un trozo o base de columna, y un saquete lleno de buena cerámica sigilada. ¡Gracias Xavier!*



16.03.1954. *El P. Recondo ha estado en Mamillas que es un barrio de Sos y que está en la sierra de Sos y a una hora casi de Sofuentes. Y ha hecho un viaje de provecho, pues ha encontrado un miliario con inscripción, y un conejo ibérico.*

Y se ha acostado nada más llegar pues tenía 39 de fiebre.

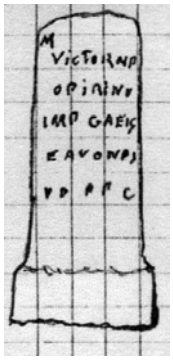
23.03.1954. *Hoy ha traído el P. Recondo un trozo de inscripción de Sofuentes, es interesante lo encontró el pastor en el monte, es uno de sus colaboradores, la piedra es así:*



Y ha estado también en Pamplona con el Sr. Oyaga, visitando en plan de descubridores las bóvedas y sótanos de la iglesia de San Nicolás, que es el antigua castillo donde estuvo preso Miguel de Xavier, y han dejado para seguir el sótano pues hay que hacer verdaderas odiseas, pues hay rincones que nadie ha pasado, y una grave …., y abundantes saeteras, y sobre todo la dificilísima bajada al sótano por la escalera de caracol ¿quién sabe? Si se encontrarán en las mazmorras algunas letras con nombres escritos de los presos o de Miguel de Xavier. Queda para seguir despacio el examen de todo el revisado misterio de los sótanos, etc.

25.03.1954. *Ha estado en Sos y ha encontrado muchas cosas de judíos, y una descripción del castillo de Sos, y una alusión al lugar de Xavierre de 1430.*

29.03.1954. *Hoy ha traído un miliario precioso desde Mamillas, el que vio el día 16, y estaba cubierto de tierra, estuvo en una casa donde según habían muerto tres envenenados, y comió allí, pero el santo le ayuda, el miliario tiene tres riadas de letras.*



01.04.1954. *Ha estado en Sos, en el archivo, y ha encontrado cosas curiosas de judíos, más 30 documentos, y entre ellos una alusión de Xavier, una venta de pastos de hierbas a unos pastores, y es de 1400 ¡Gracias Xavier!*

¡Estamos en plena novena para conseguir la suerte del Sagrado Corazón. Ya ha escrito el P. Tejada …..

04.04.1954. *El domingo día 4 estuvo el P. Recondo con un oficial albañil en Sofuentes para arrancar unas piedras que están incrustadas en los edificios con antiguos sillares, que tienen preciosas damas ibéricas esculpidas, etc. Y los dueños lo dan pero hay que arrancarlas con perforadoras eléctricas o de gasolina, es trabajo duro pero con la ayuda del Santo se hace ¡Ayúdanos Xavier!*

07.04.1954. *Nacimiento de S. Fco. Xavier, 15.06.07 de Abril.*

Hoy el P. Recondo ha ido a Barues, a entrevistarse con el cura y ver lo que tiene por conseguido, que es un sarcófago precioso, parece de niño,

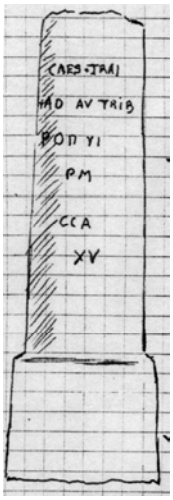
que tiene maravillosas inscripciones y dibujos y hasta de un hombre sacrificado, y otras cosas muy curiosas, es tan importante que lo trae Espasa, y por parte del cura parece darle al P. Recondo, lo único que habrá que hablar con el Sr. Obispo, en fin, que el santo nos ayude.

08.04.1954. *Ha ido a Sádaba aprovechando la ida del coche para propaganda y se ha hospedado en la casa de Bello, un señor que se le ha entregado del todo, y han encontrado los miliarios preciosos, que los tenía recogidos su familia. Uno ya lo tiene seguro con hermosa inscripción en letras grandes dedicado al Cesar. Y el otro es propiedad de un Sr. a quien también lo conocerá, son los dos preciosos. Aquí también ha puesto enlaces para hacer cosas, y avisarle y guardarle. Así fue gracias a Dios día de mucho provecho ¡Gracias Xavier!*

09.04.1954. *¡Día grande! Hoy se ha terminado la novena que estábamos haciendo para las cosas de Recondo, y Dios ha hablado pues han coincidido varias cosas. Hoy ha llegado la tarjeta del P. Tejada, acerca del asunto de la suerte diciendo que él mismo intercederá y que se le mande una carta para él director ¡Aleluya!*

Y a la tarde se ha entrevistado con el P. Provincial, y con acierto notando, pues ha comprendido todos los asuntos, y se ha mostrado mejor imposible en todo, incluso le ha dado el permiso para lo de la moto con suma facilidad, y al día siguiente le ha enseñado el castillo y las piedras, para lo cual le ha dado sumas facilidades, para que consiga todo lo que pueda, y diciéndole que puede echar mano de todos los medios posibles de casa y fuera de ella ¡Gracias Xavier que bien te muestras en ayudarnos todo lo posible!

22.04.1954. *Hoy ha estado con el camión en Sádaba y ha traído un miliario fantástico y tremendo, que ha costado Dios y ayuda el meterlo a su sitio, es precioso y con letras grandes, Dios nos ayuda ¡Gracias Xavier!*



En el mismo Sádaba hay un Sr. Que tiene otro miliario de gran valor, pues está totalmente lleno de letras, y como si acabara de salir de la cantera, esperamos conseguirlo con el tiempo, es un licenciado en ciencias exactas que lo tiene con ilusión en casa ¡Xavier ayúdanos!

25.04.1954. *Ha ido a Beire y ha traído bastantes documentos de interés. Y también cerámica sigilada abundante.*

Y de vuelta ha encontrado cerca de Lerga una estela muy bonita. Y la ha traído a casa, es muy curiosa.

26.04.1954. *Ha ido a Ayesa, a casa de Cándido Izco, y a conseguido*



unos escaños y algún otro mueble viejo, antiguo de su casa, que le dará con mucho gusto, y lo mismo si aparece alguna otra cosa.

27.04.1954. *Ha estado en Pamplona arreglando los papeles para pasar a Francia.*[125]

28.04.1954. *Ha ido a Francia, a Toulouse y aprovechado bien el tiempo, pues ha traído más de 300 fotocopias de documentos inéditos de Cross, y lo más importante, cartas nuevas donde había de otros archivos para visitar, y no pudo, y sabía cierto que había muchas cosas, pero se hizo muy viejo, y cliché del castillo antes de la restauración parte Undués, etc, y abundancia de material y citas de archivos de importancia, y cita de donde está el testamento del Dr. Jasso padre de S. Fco. Xavier, etc. etc. Ha vuelto el 5 de mayo. Ha traído también copia de la carta magna de la Duquesa al P. Cross.*

06.05.1954. *Hoy hemos tenido la entrevista con el P. Schurhammer, y ha salido todo bien a pesar del lazo que le habían tendido al P. Recondo para que dijera todos sus secretos. Se ha desenvuelto con él dignamente y muy diplomáticamente haciéndole creer que él nada tiene del Santo, y que sólo se dedica a topónimos y arqueología.*

125 Precisamente este día realizó una entrevista el periodista Miguel Ángel Astiz al Padre Schurhammer, que recientemente había llegado a Pamplona desde su residencia del Instituto Histórico de la Compañía en Roma. DIARIO DE NAVARRA. 27.04.1954. *FRANCISCO DE XAVIER era un navarro típico, nos dice su biógrafo, el Padre Schurhammer*.

Al día siguiente hemos visitado con el alemán los tres el castillo, y hemos podido comprobar que está pez y no cae en la cuenta de infinidad de cosas, pues para eso hay que vivir muchos años aquí.

11.05.1954. *Hoy ha llegado al P. Recondo la carta del P. Provincial sobre "el rollo del judío errante". En fin, loado sea Dios por todo, y adoramos su amorosa Providencia, que sabrá llevar todo adelante para su mayor gloria. ¡Providencia de Dios creo en ti! Y dice que él le mandó entrevistarse más con el P. Recondo que con otros.*

12.05.1954. *Hoy ha escrito al P. Provincial pidiéndole mil perdones y la penitencia que quiera imponerle, si le parece que ha obrado mal. Sobre todo que nadie le había dicho de que su voluntad era de que le atendiera él más que nadie.*

13.05.1954. *Hemos guardado todos los secretos de ??? en el cesto más sagrado que puede haber en este mundo ¡Dios lo quiere! Y a esperar acontecimientos. ¡Xavier ayúdanos!*

15.05.1954. *Hoy ha llegado para el P. Recondo la cartita del socio: diciéndole donde manda capitán no manda marinero, y "Sit pax: in diebris nostris".*

16.05.1954. *Hemos recibido carta del P. Aguirrecolea: diciendo que ha estado con D. Germán Gamazo que es el designado por el Sr. Iñiguez, para llevar a cabo las obras de restauración del castillo de Xavier en su nombre, y que llegará a fin de mes para dos días, para conocer esto y dispuesto a emprender los trabajos lo antes posible.*

El P. Recondo ha escrito al P. Provincial diciendo que actitud debe usar si quiere o no que tome parte, que no pase lo de Schurhammer.

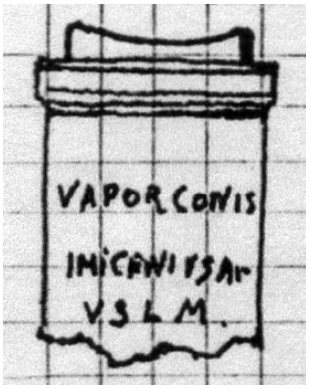
18.05.1954. *Le ha escrito el P. Provincial, diciéndole, que no le da ninguna penitencia, pues no ha habido voluntad. Y encargándole de atender lo mejor posible a D. Germán Gamazo, y que le ponga en autos de todo, para que la restauración sea cual conviene como debe ser.*

20.06.1954. *Todavía no aparece el Sr. Gamazo, y es providencial pues no tenemos ninguna prisa por ahora hasta que el P. Recondo sea cura.*

22.06.1954. *Después de muchos reveses, dimes y diretes ha llegado hoy la moto " " para las excursiones arqueológicas, y ha aprendido enseguida a andar, pero por ahora no se mueve nada hace tiempo, pues tiene que dar duro a la teología, pues se echan los exámenes encima y quiere prepararse bien, y requiere un método riguroso de cinco horas diarias de estudio: de 9 a 10 estudio, de 10 a 11 recreo, de 11 a 12 estudio; y de 3 a 4 recreo, de 4 a 5 estudio, de 5 a 6 recreo y de 6 a 8 estudio, y si hace buen tiempo por fuera, al aire libre.*

La cual queda para el día de mañana mediante unas excavaciones. Ha sido una visita fructífera, y ha conseguido el ara. Loado sea Dios pues gracias a la moto se le facilitan los viajes arqueológicos.

11.07.1954. Hoy ha traído el ara romana que vio el jueves en los Vilares, es la parte superior, pero preciosa, y de mucho valor pues tiene inscripción.



14.07.1954. *Hoy ha salido en dirección de Oña, para los exámenes, y ha vuelto hacia el 25 después de haberlos dado brillantes gracias a Dios y a S. Fco. Xavier a quien todo se lo hemos encomendado.*
Ya es teólogo de 3ª. Gracias Señor por todo pues a ti te lo debemos, todo, todo, pues tú eres nuestra única esperanza y refugio. La papeleta ha estado en el ara del altar, pidiéndole paz y éxito en los exámenes.
05.08.1954. *Ha estado en el Balneario de Tiermas con el Sr. Samitier Administrador del Duque de Villahermosa, y ha pasado con él el día, le ha hablado de cosas de mucho interés, y ha visto cosas del archivo de Tiermas, que son datos curiosos de regiones cercanas a Xavier y de sus castillos, etc…Y datos sobre los baños y cosas romanas de la región etc…y sobre todo le ha prometido los cartapacios que tiene de los antiguos administradores de los Srs. Duques y documentos etc… Le tiene cogido.*
09.08.1954. *Ha estado en Burgui viendo un antiguo poblado romano, y ha traído curiosos documentos del Archivo del Arciprestazgo acerca de la Virgen de la Peña, que hay curiosidades de castillos y cosas que son de sumo interés para la historia.*
10.08.1954. *Ha estado en Verdún y en un archivo donde ha encontrado cosas de sumo interés, pero tiene que volver, pues hay muchas cosas y no disponía de mucho tiempo pues ha ido sólo a la tarde y hace falta bastante tiempo para ver despacio este archivo.*
28.08.1954. *Ha ido a Loyola llamado por el P. Lucio, para tener una entrevista con el P. Leturia, Pedro. Y durante ejercicios ha recibido la noticia de lo de G… loado sea Dios por todo y adoremos la providencia de Dios, pues él sabe lo que hace y nos conviene. ¡Gracias Señor por la cruz!*
30.08.1954. *Ha vuelto de Loyola y la entrevista ha consistido en lo*

siguiente, en que le ha encomendado, varios trabajos, para el Centenario de la muerte de de S. Ignacio, ya que él no puede meterse en muchos jaleos, pues tiene clases en Roma. Son tres los puntos que corren por su cuenta:
1º Estudio definitivo del camino recorrido por San Ignacio herido y llevado a Loyola.
2º Estudio definitivo de todas las posesiones y pertenencias de la casa de Loyola.
3º Estudio definitivo del Castillo donde cayó herido S. Ignacio, cual era, su descripción, la gente que tenía, su estructura, etc…
Así que ya tiene tarea y ardua, pero es de obediencia y le ayudará. ¡Santo Padre Bendito ayúdale y que te de mucha gloria!
10.09.1954. *Ha ido a entrevistarse con el P. Provincial y le ha dicho que es su voluntad el que coja a pechos el encargo del P. Leturia de preparar sus trabajos para el Centenario de la muerte de S. Ignacio de Loyola. Y le ha dado todas las facilidades posibles y que está encantado con él, y le ha animado mucho portándose como verdadero Padre ¡Así que ánimo y palante!*
14.09.1954. *Ha estado con el camión en Valpalmas, entre Zaragoza y Huesca ha traído una estela funeraria que merecía la pena pues es maravillosa y el pueblecito ha quedado encantado con él, y que le guardarán si aparecen más cosas. Y es así:*



04.10.1954. *Hoy ha ido a Madrid para ver el archivo militar, para sacar datos acerca del itinerario de San Ignacio de Loyola, herido a Loyola. Pasará varios días y después a la vuelta irá a recorrer algunos pueblos del itinerario.*

Estos días también ha hecho varias salidas para trabajar varias piedras y lo ha conseguido, así que dentro de días tendrá algunas en casa, gracias a la moto ha podido duplicar el trabajo, con el mismo esfuerzo.

11.10.1954. *Ha vuelto de Madrid después de un viaje de mucho provecho, pues ha rescatado castillos y archivos de trascendencia, en Madrid el archivo nacional, donde están los "cartularios de Leyre", y ha encontrado cosas de suma importancia relacionadas con Xavier y entre ellas del SR. de Xavier Miguel de Xavier y Azpilicueta en 156 viviendo en el Monasterio de Leyre; relaciones del Monasterio de Leyre con los Srs. De Xavier,…, pleitos con algunos de Pamplona por venir a pescar, que con escribano bajaron al río y los monjes, y tuvieron que entregar la mitad de la pesca al monasterio; también amojonamientos antiguos preciosos de nombres y de cosas: y entre ellas de Val – de Tor, pues había una torre junto al puente romano de Yesa, con otras cosas curiosas referentes a Xavier.*

Ha visitado la Mota, para buscar si hay algún documento relacionado con Magdalena de Jasso, pues sirvió a la reina Isabel hasta su muerte y luego entró en Gandía en 1504. Ha visitado también el Alcazar de Toledo y un archivo secreto,…, y el alcázar de Segovia y su archivo militar para itinerarios de S. Ignacio, a base de caminos antiguos, etc. Ha sido un viaje de mucho fruto a pesar de los contratiempos, falta de dinero, pues ha pasado día entero sin comer y muchas otras cosas.

12.10.1954. *Hemos ido a Sos, para volver a traer el documento acerca de la fundación de un (algo de jesuitas en Sos, que tiene mucha relación con Xavier), y hemos vuelto a todo gas para las 7 y media, pues hemos esperado a terminar la procesión del Pilar en Sos para hablar con el Superior de los Escolapios.*

14.10.1954. *Ha ido a Sádaba, ha estado viendo los "Bañales" una entera ciudad romana con un acueducto y sus baños e infinidad de riquezas y todo sin explotar nada, pues nadie ha excavado, le ha llamado el Sr. Vallo para ver un poco no hay quien lo mueva ahora de allí. En toda está región hay mucha riqueza para el día de mañana pues hay que excavar y se puede sacar todo lo que se quiera.*

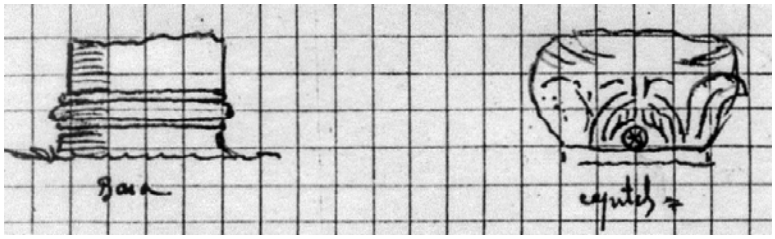
22.10.1954. *Hoy ha ido a Pamplona para entrevistarse con el Sr. Obispo, para pedirle permiso para la piedra de la ermita de Lerga, se trata de una preciosa estela que representa un sacrificio y está incrustada en el muro.*

Y en vista de que no estaba su excelencia ha ido a Ciganda que trajo el libro que pedí yo a los Condes de Nova–foa de las fortalezas de Portugal de 1500, y es tan importante que sólo esto merece el viaje. Pero además, ha aprovechado para ir al archivo de la Diputación, y ha encontrado cosas nuevas, incluso documentos de Vitoria de 1100, que parece ser una antigua villa romana, y otras cosas interesantes ¡Gloria a Xavier por todo!

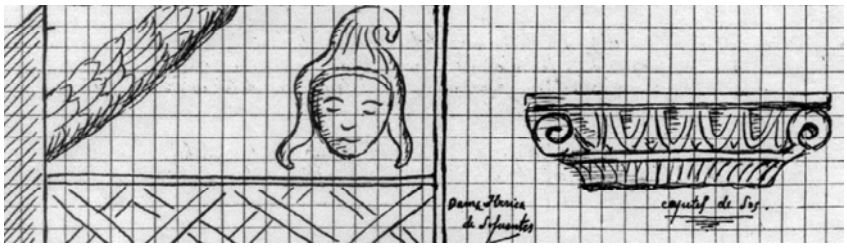
29.10.1954. *Ha estado desde el día 25 trabajando en el artículo del itinerario de S. Ignacio de Loyola, y ha escrito cosas de interés, aunque el texto es verdaderamente sencillo, pues faltan fuentes. Anda ahora tras las visitas pastorales del Sr. Moscoso que era el Obispo de Pamplona cuando Nadal vino a España, y fue a visitarle en un pueblo donde estuvo 8 días herido N.S. S. Ignacio, pero no dice que pueblo. En fin, el Señor le ayude.*
02.11.1954. *Hoy al mediodía ha salido dispuesto a dar con la clave del itinerario, y ha ido en moto para tener facilidad de moverse de un pueblo a otro, etc.*
06.11.1954. *Hoy ha vuelto de sus viajes con moto, y ha dado con muchas cosas, aunque no todo lo que hubiera deseado pues es cosa ardua, pero ha pasado días felices aunque trabajando mucho, pero en paz y quietud y algo de culto.*
09.11.1954. *Hoy ha ido a Pamplona para trabajar en el archivo acerca de los mandos que había en el castillo cuando cayó herido S. Ignacio, pues sabe cierto que existían esos documentos, y parece dar con ellos con la ayuda del Señor.*
13.11.1954. *Ha vuelto esta tarde de Pamplona, con un escrito rotundo, pues ha encontrado cantidad de cosas nuevas, referentes al itinerario, y además documentos nuevos del siglo XIII acerca del Sr. de Xavier desconocidos hasta ahora, etc. Y además, cosas muy curiosas de Leyre, de las rentas, de las ruinas del cenobio, acerca de la granja del río Aragón,…, Lo más grande es que en el siglo XIII Xavier era llamado, Xavier de Cabo Lerda, así como Undués, y es que había así llamado entre Undués y Xavier, que era muy importante y hoy hay pocos restos, era Arbea.*
15.11.1954. *Hoy ha ido otra vez a Pamplona, para seguir en el trabajo del archivo y ha encontrado los mandos,…, y nuevas …tas del Obispo Moscoso,…*
20.11.1954. *Hoy ha vuelto de Pamplona, se ha entrevistado con Miguel Ángel Astiz, que es buena palanca para el día de mañana También ha estado con el Sr. Obispo para pedirle permiso, para trabajar en el archivo diocesano y pedirle la piedra de la ermita de Lerga, y dice que espere pues dice el Vicario que la pidió también Uranga. Después se ha hecho amigo del Sr. Castro, es principal archivero de la Diputación, y también de los demás, y por medio de Castro ha solicitado a la Excma. Diputación permiso para fotocopiar en microfilm los fondos en el archivo, cosa que a nadie se le ha concedido, ni a los más competentes extranjeros. Ha estado viendo las 30 cajitas de legajos, en donde encuentra maravillas de Pamplona, de Leyre, y de los días de la ocupación de Navarra y de la defensa de Maya, y de Miguel de Xavier, de los espías, de las minas que ponían en los muros, capitanes, oficialidad y datos históricos etc. ¡Loado sea Dios por todo!*

25.11.1954. *Hoy jueves ha ido al archivo real de Navarra y ha encontrado cosas de sumo interés y ha fotocopiado más de 30 documentos. Estos días pasados ha estado estudiando a fondo Monumenta Histórica, pues hay cosas de mucho interés para lo del itinerario, etc.*
09.12.1954. *Ha ido como todos los jueves de aquí en adelante a trabajar en el archivo de la Diputación de Pamplona, ir a la mañana y volver a la tarde, y documentos y más documentos, leer y fotocopiar todo lo que sea de interés, ese es su papel todos los jueves de aquí en adelante.*
11.12.1954. *Hoy ha ido a Sos, a entrevistarse con varios que tienen piedras romanas de interés para el museo y ha conseguido varias piezas.*
18.12.1954. *Con el nuevo plan de estudios saca todavía más tiempo y sigue estudiando sin parar e investigando, y encontrando cosas de sumo interés acerca de castillos, por ejemplo, descripciones del castillo de Tudela de 1400, de pavimento de ladrillo, incluso de varios colores,…, y sólo se luce lo que está hecho con ladrillo. Acerca de castillo de Pamplona maravillas,… Pistas del itinerario del S. Padre, muchas así que está trabajando a todo meter. Y al mismo tiempo Teología a base de hora Santa.*
19.12.1954. *Esta tarde ha ido a San Sebastián a la fiesta del Colegio, bodas de plata, y a entrevistarse con el P. Provincial para darle cuenta de sus trabajos. A la vuelta ha estado en el archivo de Tolosa, donde se ve que puede encontrar muchas cosas, para lo del itinerario etc., cosas completamente nuevas acerca de Loyola. También se ha quedado en Pamplona en el archivo, pues sigue encontrando más y más cosas acera del castillo de Pamplona y todo lo relacionado con él para la historia de la herida del Santo Padre.*
22.12.1954. *Ha llegado la carta del Sr. Iñiguez, donde se ha hecho la concesión de 60.000 pesetas para las obras del Castillo, y han hecho el traspaso del dinero a Pamplona, y ahora hay que justificar con algo hecho para sacar el dinero, y se van a presentar los jornales del foso, pavimento del Salón, etc… ¡Gracias Xavier!*
01.01.1955. *Marchó el día 27 de diciembre y ha llegado hoy el P. Recondo, de visitar los "Protocolos" de Oñate, y ha sido una bendición de Dios, pues ha encontrado tales cosas que él mismo se ha maravillado, ha sido un hallazgo, y referente a Loyola, casa hermanos, etc. Cantidad y tiene un mar de cosas en lo referente a Azpeitia, así que loado sea Dios por todo… también ha estado en Aranzazu y ha encontrado cosas…*
15.01.1955. *Hoy ha traído del canal que están abriendo junto a Javier, una grande prensa ibérica de piedra y se ha metido en el museo, es una piedra curiosa y como esta hay en un campo de Vuscalapoyo.*
27.01.1955. *Sigue todos los jueves visitando el archivo de Pamplona y va encontrando cosas de sumo interés para su trabajo acerca de San Ignacio, el itinerario, y la fortaleza de Pamplona.*

29.01.1955. *Hoy ha traído de cerca de Sos, cedidos por la casa Machín un capitel y una basa romanas. Y un pequeño o trozo ajedrezado que aunque es románico, interesa pues del lugar de San Adrián.*



02.02.1955. *Aprovechando las últimas visitas del P. Morrás hemos hecho firmar y unos poderes un documento donde se dice que es voluntad de ellos que vuelvan las tres aras romanas a Xavier, pues las dieron con condición de que no saliesen de aquí y así reunir datos de los donantes para intentar volver el museo a Xavier con la ayuda del Santo Apóstol; pues llegó a haber en tiempo del P. Escalada 100 piezas.*
25.02.1955. *Hoy ha traído el P. Recondo dos piezas nuevas y de importancia, fue hace días allí el H. Reparaz y después de pedirlas lo indecible, pues sólo un milagro del Santo pudo hacer que las rendieran las piedras, los dueños; historias dignas de contarse por las dificultades puestas por parte de los dueños, humanamente parece imposible; hicieron noche en Sofuentes, que es la pieza principal, una dama ibérica, de más de 2000 años, con gorro frigio, y la guirnalda*[126]*, y hay otras en esa casa, y todas damas lo cual parece que venían de alguna casa .... de aquellos tiempos; y lo otro es un capitel romano de volutas jónicas y sin fuste, cedido por la Vda. de Mola en Sos.*



126 "Gorro frigio", gorro rojo, que remata en una punta inclinada hacia delante; y "guirnalda" o corona de flores o de follaje.

02.03.1955. *Hoy es el cumpleaños del P. Recondo, sigue yendo todos los jueves al archivo de Pamplona, y encontrando muchas cosas, y al mismo tiempo preparar el examen de Sagrada Escritura, pues tiene que ir a Oña a examinarse, y ha mandado el artículo de proyectos fundacionales a ..... y fe a Madrid.*

19.03.1955. *¡Dios con nosotros! Volvió de Oña con éxito rotundo el P. Recondo, los exámenes brillantes. Y ha terminado su visita el P. Provincial en Javier y nos ha dicho que la culpa es nuestra de que no se haga nada en el castillo (esta su honra y confianza), pero se ve que quiere que convezcamos, pues la gente habla mucho de que pedimos y no se hace nada, así que manos a la obra. A pesar de que todavía no es sacerdote el P. Recondo, ¡es la hora de Xavier! El P. Provincial se ha portado siempre impasible con los dos en todo, nos quiere de verdad y espera de nosotros mucho en Xavier. Tanto es así que al P. Recondo le ha dado las 400 pesetas que tenía en la cartera para asunto de piedras, pues le piden 500, un cura a cambio de cuatro piedras que tiene y nos interesa. Así que ánimo, Xavier hermano nuestro ayúdanos, id con nosotros hasta el fin. El P. Recondo hace muchas salidas en moto, hace pistas de piedras y cartas nuevas.*

21.03.1955. *Ya que el P. Provincial ha dicho que todo depende de nosotros, y ha dicho que estamos en el ostracismo; el P. Recondo ha ido a Madrid a entrevistarse con D. Javier Gamazo que es el arquitecto designado por el Patrimonio Histórico Nacional para orientar y ....ndir de las obras del Castillo de Xavier.*

23.03.1955. *Ha vuelto el P. Recondo contentísimo pues sencillamente lo ha metido en el bolsillo y es un Sr. buenísimo, que hará lo que quiera el P. Recondo, es una bendición del Santo.*

26.03.1955. *Ha ido con el coche de casa el P. Recondo a salirle al talgo al Sr. Gamazo que prometió vendría hoy, y al mismo tiempo ir a Orrio, a la casa de la hermana de los PP. Laquidáin que me prometieron que tenían algunas cosas antiguas.*

Noche: Ha llegado el P. Recondo con D. Germán Gamazo arquitecto encargado de todos los castillos de España; de Orrio ha traído piezas de cocina y utensilios parecidos.

28.03.1955. *Esta mañana toda la hemos pasado viendo despacio el castillo y haciendo un estudio detenido de todo, ha quedado gratamente impresionado, y le ha gustado mucho toda la última restauración, sobre todo el Salón, y le gusta mucho la pared desnuda. A la tarde otra vez más al detalle, y también lo de extraer lo de los fosos, se presenta muy bien y dispuesto a todo, gracias a Dios.*



Castillo de Xabier antes de la restauración de 1955, con la torre de la Basílica, el reloj en la torre del homenaje, muro con las cruces, portería, fosos ocultos, etc. Fotografía Javier Beúnza. (A.F.X.B.S.).

28.03.1955. *Hoy se ha seguido discutiendo cosas más inmediatas, a la mañana y a la tarde han ido en coche P. Rector (P. Arbuniés), P. Recondo y el Sr. Gamazo a visitar los castillos de la línea defensiva del Aragón, cosas que le han gustado muchísimo.*

29.03.1955. *Esta mañana han concretado más las cosas, y dar nueva vuelta, y se le ha presentado un plan que se titula así: Al mediodía ha marchado el Tal con el P. Recondo que le ha acompañado hasta el último momento. La nota presentada dice así:*

Castillo de Xavier

Plan de obras e inversión de Fondos, 1955.

Plan de Obras:

1º Exploraciones:

a) Fuera de la cerca: zanja al aljibe

b) Dentro de la cerca: Exploración de los lechos[127]. Acceso y ubicación de las torres.

c) Vista alegre: Muro al pabellón enlace, teniendo en cuenta la prolongación del muro de circunvalación por la parte oriental del Castillo. Proyecto de calicata[128] bajo la Sala de visitas actual y pabellón de enlaces.

127 *Lechos* o estratos o capas.

128 *Calicata* o reconocimiento de un terreno.

2º Interior:

a) Restitución de niveles de la torre de Undués: Ayuntamento arreglo de la ventana y dovelaje de la puerta principal. La explo-exploración de ventana y puerta dará pie al estudio de parámetros exteriores. Dos hipótesis: Revestimiento o sustitución.
b) Estudio de los accesos de la escalera interior a los niveles de la torre de Undués.
c) Problema de la escalera del cojo.
d) Para fecha más lejana, el problema de tejados.

3º Complementos:

a) Zona de protección:
   1) Desaparición del enlace: acceso bajo.
   2) Desaparición de la portería.
   3) Urbanización y decoración de la zona comprendida entre la vaquería y el cobertizo contiguo a los frontones.
b) Colocación de testigos en las grietas del muro, en sus vértices inyecciones: plastas de ½ cm. de grosor.
c) Mortero: Examen del mortero de cal en la torre del Homenaje Enrojecimiento de la cal, para el cálculo de resistencias.
d) Acceso del Patio de Armas a las antiguas escaleras para la restauración del interior, con simples peldaños.
e) Para la última fase el rejuntado de paramentos.

Inversión de fondos:

En destino a las obras indicadas y según el orden determinado, se cuenta con la cantidad inicial de, por el momento de 60.000 pesetas asignadas en 1954 por el Patrimonio Artístico Nacional –Servicio de Castillos y libradas a este efecto en diciembre del mismo año de 1954.

Si bien según es habitual modo de proceder, el Patrimonio Artístico Nacional, dirige y controla directamente las obras que lleva a cabo y los gastos con que ellas se realizan, en el caso particular del Castillo de Xavier, dada la lejanía de Madrid, sede del Patrimonio Artístico Nacional, agradecería este Patrimonio a los PP. De la Compañía de Jesús, que tan meritoriamente han realizado importantes obras de restauración en el Castillo durante estos últimos años, propietarios y moradores del Castillo solar de S. Fco. Xavier, tuvieran a bien aceptar la delegación del Patrimonio Artístico Nacional al efecto de controlar los gastos de la ejecución de las obras señaladas, enviando periódicamente a la Dirección del Patronato para su aprobación y para su registro en el archivo correspondiente de la Institución, la relación de las obras señaladas, acompañada de los justificantes, de la cuantía de las mismas.

Javier, 29 de Marzo de 1955.

El Arquitecto: D. Germán Gamazo."

31.03.1955. *En el "Pensamiento Navarro" de hoy ha aparecido un interesante artículo de Miguel Ángel Astiz que se titula: "En cuanto pase Semana Santa van a continuar las excavaciones en el Castillo de Xavier".*[129] *D. Germán Valentín Gamazo, arquitecto del Patrimonio Artístico Nacional ha visitado el solar del Apóstol y ha hecho el plan que va a desarrollarse inmediatamente bajo la dirección del P. José María Recondo, jesuita.*

01.04.1955. *Ha salido la carta magna del lío acerca de las 60.000 pesetas de las cuales la casa, es decir el P. Recondo y el Provincial han querido acapararse 30.000 pesetas para la casa, continua la historia trágica de los dineros del castillo, veremos que remedio pone el P. Provincial. Pues en camarillas se gastó lo que trajo Arellano de Venezuela para el Castillo, y las 100.000 que dieron del Ministerio para el ....., etc, etc. ¡Triste realidad!*

12.04.1955. *¡Aleluya! Hoy ha dado comienzo el P. Recondo a las obras del foso exterior del castillo, lo que se pretende es vaciar de una vez todo para que queden las cosas claras, y poder el día de mañana, restaurar todo lo mejor posible. Ha aparecido mucha cerámica y algún trozo falso de pavimento de piedras y ...lión en gran trecho de ladrillo, escribe diario todos los días el P. Recondo y saca foto, y guarda las cosas en diversos sobres para después constatar todo y escribir todo lo necesario, bien documentado de todo.*

21.04.1955. *Siguen las obras de excavación muy bien gracias a Dios y al Santo. Todos los días aparece cerámica abundante y buena, sólo hoy no ha habido cerámica, sino tapas de puchero. Hay 8 obreros trabajando y el caballo del Sr. Salvador con el volquete. Apareció un trozo de escarpe*[130] *antiguo, y hay varios sillares labrados abajo, y más tarde se piensa en ahondar más. Hemos creado en vista de muchas cosas el servicio de recuperación a favor del Castillo y llevará estas iniciales S.R.C., no hay más remedio viendo muchas cosas que pasan en esta santa casa.*

01.05.1955. *Sigue la excavación a toda marcha y sin novedad, va muy bien. Se ha hecho cambio de obreros de Salvatierra por los de Urriés, hay 8 en total, y Emilio de capataz nueve. Los cuatro de Urriés a 25 diarias y comida y los otros de Undués a 40 pesetas a seco. Las cuatro comidas con Salvador a 25 diarias, y el caballo a 50 diarias, pues en casa nos ponían a 80 y la comida a 35, y así vamos bien a la semana gastamos 2.960 pesetas. Que el Santo nos ayude y que todo sea para su gloria, y para que quede su casa en digna reliquia como recuerdo de lo que fue.*

129 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. ASTIZ, Miguel Ángel. *En cuanto pase Semana Santa, van a continuar las excavaciones en el Castillo de Javier*. 31 de marzo de 1955. p.8.

130 *Escarpe*. Complemento o forro de los zapatos de las armaduras.

08.05.1955. *Continúa la excavación a toda marcha y felizmente sigue apareciendo la escarpa*[131] *o talud*[132] *del muro de circunvalación del Castillo, y en forma muy curiosa. Ayer tiré con mis dos ayudantes el muro delantero de la portería que enganchaba con la torre de Undués, no ha costado pues nos estamos acostumbrando, y todavía tienen que ahondar casi un metro en el vaciado que han hecho, pues el piso está más al fondo.*

15.05.1955. *Sigue la excavación muy bien, aparecen nuevos muros, al lado derecho de lo que llamábamos torre fuerte, cosa importante pues parece ser la entrada primera al castillo, está claro al parecer o no sería al mismo tiempo la torre fuerte delante del puente, o la torre demolida del flanco, o sencillamente la primera entrada para dar acceso a la torre fuerte que creemos en la de las tres celdas delante del Puente(¿), no se puede decir nada con certeza hasta descubrir del todo lo que da de sí la excavación. El Santo nos ayuda pues nos da tiempos ideales.*

D. Germán Gamazo ha avisado que en el ejercicio de este año han asignado otra vez 60.000 pesetas para el Castillo de Xavier. ¡Gracias Señor!

22.05.1955. *Se ha añadido la escarpa que no se conocía hasta ahora, es preciosa y ahora el plan es seguir la vuelta hacia la portería, dando con el suelo firme y sacando los sillares enterrados que ya empiezan a salir. Se ha encontrado estos días un sello magnífico, para firmar en casa, una flor de lis y tres espigas de trigo, y el mango y dos granadas de piedra partidas, todo interesantísimo.*

29.05.1955. *Sigue la excavación a toda marcha, dando ya el nivel definitivo aunque en algunos sitios se haya ahondado más para que sea todo lo de fuera llano, pues era todo irregular, pues era un trozo de monte, y ahora el día de mañana hay que poner carro en parte de la Abadía, y algunas piedrecillas pero como tapices, que sea elegante y no estorbe nada la vista; se vuelve ahora para la portería para no impedir la salida del carro hacia la carretera, y luego se empezará en el otro lado de la Basílica; han aparecido cosas de interés, dos hachas de piedra una fusayola,*[133] *una hebilla*[134] *del XVI, cerámica y tapas, y el mango del sello de gravar en casa que se encontró hace días, la cosa va bien gracias al santo, y el tiempo nos ayuda pues no se ha perdido un día de*

131 *Escarpa*. Declivio áspero o pendiente de un terreno. Plano inclinado de una fortificación.

132 *Talud*. Inclinación del parámetro de un muro o de un terreno.

133 *Fusayola*. Antiguamente se hilaba a mano usando una pieza llamada huso y que terminaba con otro objeto con un agujero que hacia tope, esa segunda pieza se llama fusayola.

134 *Hebilla*. Pieza de metal con una charnela o bisagra, que sirve de broche para ajustar correas, cintas, etc.

trabajo todavía. También han aparecido varios sillares muy buenos y todos en el rincón junto a la escarpa y todos son como de puerta, pues tienen esquinas gastadas y preparadas para roces etc.

05.06.1955. *Sigue la excavación muy bien gracias a Dios, y van apareciendo más cosas, una tapa grande de piedra de pucheros viejos, algo pero poco de cerámica, hierros... y otra hebilla muy bonita, y una moneda medieval muy curiosa, va bien a pesar de que no hay equidad y faltan obreros pues abusa con los viejos se suelen marchar, hasta ahora trabajan 9 y el capataz. Vienen hacia la portería dando con el suelo, pero dejándolo llano sin irregularidades que tendría, pues era la falda de un montículo, y a pesar de ser la entrada, estaría muy irregular.*

12.06.1955. *Sigue muy bien la excavación, hemos cambiado de táctica, y empezado junto a la portería esta semana, para entrar siempre el carro a pie llano, así evita mucha pérdida de energías, pues de lo contrario les cuesta casi el doble, y enseguida se ha dado con el muro que viene hacia la portería, que es continuación del muro de circunvalación que rodea el castillo, es un muro precioso,..., y han aparecido un montón de piedras labradas de esquina del ángulo del muro, pues lo demás es todo de mampostería, es castillo mazonado o mampostería, este muro queda clamando que se derribase la infame casucha de la portería que no tiene ya sentido ninguno.*

18.06.1955. *Se ha llegado en la excavación hasta el muro saliente de la escarpa de la torre fuerte, dejando a la vista todo el talud, desde la portería hasta el muro en que hace precioso y ha sido una de las maneras más ricas en piedras sillares labradas pues han aparecido cantidades de ellas, y hasta jambas*[135] *de puerta y dovelas*[136] *y otras clases de sillares y nada de cerámica. La pena es que por ahora así queda la excavación, pues los obreros han pedido tiempo para ir a segar sus campos y lo mejor es dejarlo así y parar por ahora, pues estamos encantados de ellos; son de Urriés y Undués, así que ahora se para durante un mes o así para que hagan sus quehaceres, y luego continuar para seguir adelante hasta el fin de la excavación. Loado sea Dios. Y gracias por todo S. Fco. Xavier, pues a pesar de todas las dificultades, va todo muy bien, abre la inteligencia de la gente para entender la importancia de estas obras para el día de mañana pues esta todo terminado, quedará magnifico. Gracias Xavier bendito y seguid protegiéndonos.*

08.08.1955. *Glorioso día este pues gracias al Santo bendito se vuelven a reanudar la obras de la excavación, después de la parada por razón de la siega, todo va bien gracias a Dios.*

135 *Jamba*. Cualquiera de las dos piedras que sostienen el dintel o la parte superior de las puertas y ventanas.

136 *Dovela*. Piedra labrada en figura de cuña.

Loado sea Dios pues además ahora ya es sacerdote el P. Recondo. Que es una de las muchas gracias que nos ha concedido el Señor a los amantes del santo Castillo, que es el sacerdocio del P. Recondo de quien esperamos todo, pues por du medio quiere hacerlo el Señor.

13.08.1955. *Se ha pasado esta semana con normalidad, y ha quedado un trozo de tierra sin poder quitar, de esta parte de delante de la escarpa principal, pues no ha habido tiempo para más, pues había pocos obreros, 7 sólo, y se ha hecho lo posible, ha quedado ya limpio toda la escarpa en talud del muro de circunvalación hasta la portería y todo lo de la torre fuerte delante del puente levadizo, que es lo mejor que ha salido hasta ahora y a los pies de estos escarpados han salido cantidad de sillares, y entre ellos abundantes saeteras de piedra de este muro, y que dicen los documentos que fueron derruidos en 1516, se juntan dos sillares pues tienen su agujero labrado y forman perfecta saetera.*

21.08.1955. *Sigue muy bien la excavación y el día 17 se encontró una hebilla, la 3ª de la colección, y en buen estado en el relleno del XVI; y el día 18 se ha terminado éste lado delante de la portería, y se ha empezado el otro hacia la Basílica, ha quedado esto muy bien y todo limpio y se aprecia ahora en toda su grandiosidad el castillo desde este antiguo nivel y aparece formidable toda la cara de la torre fuerte, con sus partes irregulares, y está en muy buen estado toda la escarpa, es precioso. Gana de manera formidable sin estos distintos niveles el castillo. Y gracias a Dios continúa la escarpa hacia la Basílica, ha aparecido la vuelta muy bien, pues creíamos que igual estaría roto pero no, "Laus Deo".*

27.08.1955. *Sigue la excavación con toda regularidad, y la hermosa escarpa en talud, que ha quedado cortado ahora, y han aparecido otros trozos de muros que por ahora son difíciles de especificar, e irregularidades de rocas y terreno muy variado y disforme, de forma muy irregular, algo de cerámica y tapas abundantes de vasijas medievales.*

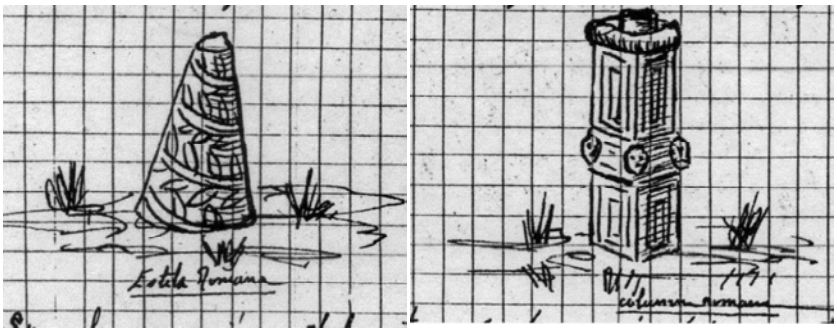
11.09.1955. *Casi está terminada la excavación del lado del castillo, de la calzada hacia el campo del edificio. Maravilloso es el rincón de la torre del Santo Cristo y la altura que cobra quitando todo el relleno que tenía a sus pies, va a ser de efecto maravilloso todo esto el día que esté acabado, pues da idea de la posición estratégica del castillo, quitando la Basílica que entonces no existía, pues esa parte quedaba defendida por el terraplén de roca, que bajaba hasta abajo. Han aparecido monedas de Navarra del siglo XIII y XIV, y además cosas curiosas a los pies de las ventanas, también cerámica bien trabajada, y algunos sillares.*

15.09.1955. *Hemos tenido la visita de D. Germán Gamazo, y ha quedado muy impresionado de la labor realizada en 15 semanas que se han trabajado, pues se han sacado 10.000 toneladas de tierra, y ha sido el hallazgo de tantos elementos nuevos.*

El fin principal del viaje ha sido la cuestión del acceso a la Basílica, con

las reformas que se echan encima, con los cambios de nivel de suelos, y lo ha estudiado y sacado un plano y llevado a Madrid y seguirá estudiando el asunto desde allí para estar listo, pues tiene que estar todo para S. Fco. Xavier (3 de diciembre).
El asunto ha sido el traslado del reloj, que después de muchas vueltas se ha pensado colocarlo en la torre de la parroquia, simplificando todo lo que haga falta para ello, en lo demás es factible.
¡Gracias por todo S. Fco. Xavier y sigue protegiendo tu causa que es la nuestra, a pesar de que muchos de la N.N. no lo entiendan, hasta que se les de todo hecho, y por eso no hacen más que poner dificultades, X y X y X etc. ¡Ánimo y firmes hasta el fin; y lucha libre.
18.09.1955. *Continua la excavación felizmente, la parte del lado del castillo ya está terminada y limpio es maravillosa,..., ha salido toda una montaña rocosa, un foso excavado en la misma roca que lo hacía infranqueable, roca y agua que da a la torre del Santo infranqueable. Han aparecido en todo este trayecto sillares labrados de la antigua demolición y alguno queda todavía incrustado junto al cimiento de la Basílica en el choco para que se vea claro que todo era relleno, han aparecido también monedas, algunos objetos debajo de las ventanas, y cerámica medieval e hispano-morisca, queda por dilucidar los muros pequeños que hay junto a la escarpa, no está claro si son de entonces o no. Junto a la roca hay un silo pequeño, en el cual había una rueda de molino de piedra, y huesos de algún bicho, no deja de ser curioso. ¡Gracias por todo Xavier!.*
25.09.1955. *Se ha comenzado al otro lado de la calzada actual, a la parte del muro, entrando en el nivel del vaciado hecho ya por la parte de acceso a la torre fuerte, con perforación de la calzada lo suficiente para el carro, y cubierto de madera sigue pasando el carro por debajo y la gente por encima para la Basílica, y así se puede continuar sin interrumpir el paso nunca. Ha aparecido un muro, o restos de muro sobre relleno, y sin duda de la antigua cárcel del pueblo, por las fotografías que tenemos de antes de la restauración, y además han aparecido todo el suelo inundado de ladrillos y mucho yeso y abundante piedra, este muro se sacará foto y se quitará, y se van desmontando también los sillares superiores del muro para adelantar el trabajo para luego y que ahora es más fácil.*
01.10.1955. *Hoy ha traído el P. Recondo dos piedras más para el museo, son muy interesantes, las ha traído del término de "Artadia" cerca de Maquirriáin y Estella; una es en forma de cucurucho y rodeado de hojas de laurel, es una estela funeraria romana, y la otra es una parte de columna de algún cornisamento*[137]*, con dibujos y cabezas humanas.*

137 *Cornisamento*. Conjunto de molduras compuesto de arquitrabe, friso y cornisa.



02.10.1955. *Sigue la excavación a todo ritmo, y para más prisa se está perforando el muro por la carretera delante de la casa del Duque para poder terminar antes el vaciado y apremiar la cosa, pues sino queda lejos para vaciar y así se puede hacer junto a la carretera ahí mismo. Aparecen tapas medievales y cerámica medieval fragmentos. Ha aparecido una piedra redonda con un agujero curioso en el centro y otro trozo de piedra algo trabajada, hay otros parecidos.*
Muros: han aparecido restos de muros,..., veremos de que clase son, que masa, que dirección etc, para ver que hay que hacer con ellos.
06.10.1955. *Jueves. Ha estado en el Archivo trabajando, y ha encontrado cosas curiosas, y entre ellas una relativa a Miguel de Xavier, sobre unas posesiones que eran suyas en Pamplona etc. Y ha entrado en tratos con un librero de antigüedades y le irá guardando lo que le pueda interesar, le ha comprado la vida de Fray Raimundo de Lumbier que habla del sudor de sangre del Cristo de Xavier. Otro,..., en el cual se habla de la manera de hacer la Novena de la Gracia. Y otro librito con la Novena de la Gracia, y los primeros Viernes de S. Fco. Xavier. Y otro,..., sobre cerámica medieval, que es necesario. Y le ha prometido guardarle lo que le salga de interés para él.*
11.10.1955. *Sigue la excavación con ritmo acelerado, gracias al nuevo boquete abierto hacia la carretera de la casa Ducal, se sacan al día 50 carros o remolques.... A pesar de todo hay tarea, pues queremos para el día del Santo terminar la calzada definitiva por su sitio y cambiar el reloj a la Parroquia; y en vista de eso hemos hablado con Cemboráin el contratista de Sangüesa para darle a él el vaciado, para que se encargue de ello y lo haga lo antes posible con camión de volquete etc... Veremos...*
En la excavación por este lado han salido algunos muros sin importancia pues son de unas casas que había del siglo pasado y de la cárcel del pueblo, ha aparecido cerámica trozos pequeños y cosas del siglo pasado.

Los días de lluvia se han aprovechado para cubrir las catas de la bodega y del zaguán, y empezar a desmontar el reloj, hemos arrancado dos reglas de hierro para colocarlas allí, pues en la base del caballete del reloj hace mucha fuerza.

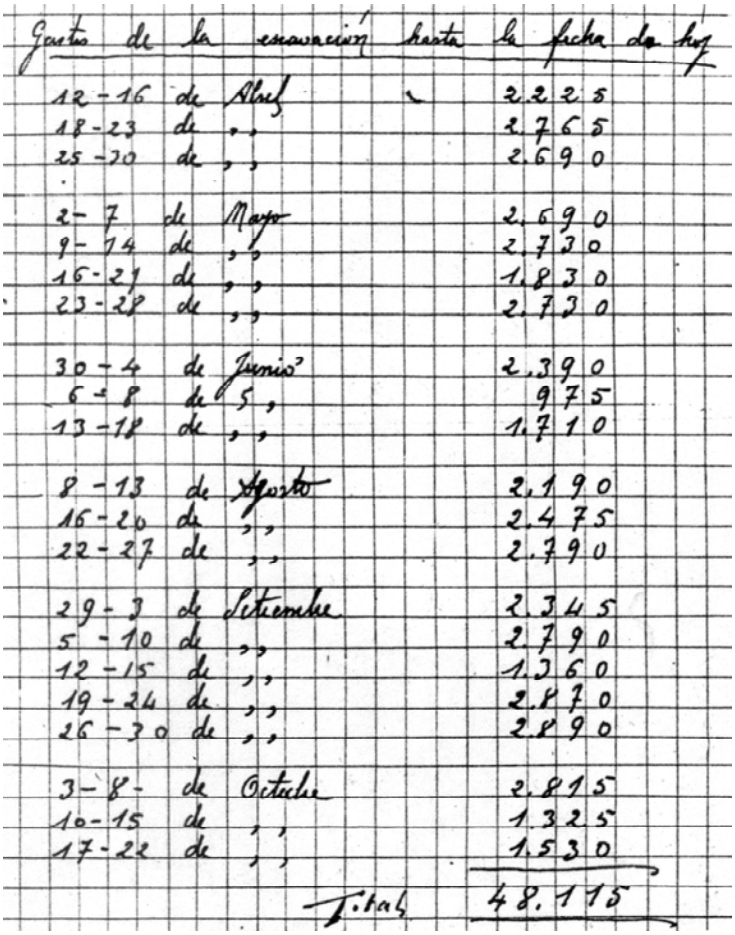
16.10.1955. *Continúa la excavación a ritmo acelerado, pues hay muchas toneladas, ha empezado el Sr. Cemboráin con camión volquete y 12 obreros, y le han dado buena arremetida, y a pesar de todo hay mucho que hacer, la semana que viene será todo mejor organizado, pues les ha llevado tiempo el romper el muro que apareció del antiguo pajar etc, hemos determinado estrechar todo lo posible la calzada para adelantar el vaciado lo antes que se pueda, ha habido días que han sacado 13 camiones y hasta 17, ya en algunos sitios tropiezan con la roca.*

Los otros de Undués, han estado abriendo el pozo para las pesas en la torre de la parroquia y ya están cogiendo los muros naturales con hormigón y además preparar el piso para el reloj, y entarimado con la madera cogida del homenaje, así como las vigas de hierro, y además dos han estado quitando las cruces medievales de los muros, para preparar, para acortarlos como mandó el Sr. Gamazo, pues estorban mucho a la vista. ¡Gracias Xavier por todo! Adelante a pesar de todas las dificultades con Vos hasta el fin. El P. Recondo está en Madrid desde el día 11 hasta el 17, pues no había estado desde la 1ª misa con los suyos. Ya ha mandado el trabajo del Itinerario a Razón y Fe. A los de Urriés les han dicho que no vuelvan después de la faena que nos han hecho de no venir durante una semana entera.

23.10.1955. *Continua la excavación sacando el día 17 camiones de tierra y están ya cerca de la escalera de la Basílica, gana el castillo vista desde ese flanco que es magnífico. En esta semana ha habido otro gran acontecimiento y es el quitar el reloj de la torre del homenaje donde estaba desde el año 1902, y era el mayor disparate del castillo, se ha quitado el día 20, y ya está colocado en la parroquia a la subida del coro, y funcionando, faltan las esferas y las campanas, y gracias a ello ha habido un ¡Hallazgo sensacional! Pues al subir a probar las campanas de la Parroquia, resulta que hemos comprobado que son las antiguas campanas de la antigua parroquia de Xavier; y una de ellas indudablemente puesta por el padre de S. Fco. Xavier; al hacer la restauración de la Parroquia pues tiene la imagen de San Miguel Patrono del Castillo, un Hecce Homo y la Virgen con el Niño de estilo gótico cenobial con arcos como las puertas de la Abadía etc... o sea que era añadido entonces por el Padre del Santo, así que es sensacional pues con esa campana tocaron cuando nació el Santo, y cuando murió el Dr. Jasso etc... es una campana de tantos recuerdos y no la conocíamos ¿Gracias Santo bendito por este beneficio!*

Esas campanas nos pide el Santo para cambiarlas con las del reloj y

traerla a la capilla de San Miguel, para enseñar a los visitantes y tocar para las misas que haya en él cuando se prepare para eso.
Se han rebajado los muros exteriores y ha sido una ganancia enorme pues gana el castillo enormemente, de visibilidad ,..., será una buena obra y de mucho provecho ¡Gracias!.



Gastos de la excavación hasta la fecha de hoy

12 - 16	de Abril	2.225
18 - 23	de "	2.765
25 - 30	de "	2.690
2 - 7	de Mayo	2.690
9 - 14	de "	2.730
16 - 21	de "	1.830
23 - 28	de "	2.730
30 - 4	de Junio	2.390
6 - 8	de "	975
13 - 18	de "	1.710
8 - 13	de Agosto	2.190
16 - 20	de "	2.475
22 - 27	de "	2.790
29 - 3	de Septiembre	2.345
5 - 10	de "	2.790
12 - 15	de "	1.360
19 - 24	de "	2.870
26 - 30	de "	2.890
3 - 8	de Octubre	2.815
10 - 15	de "	1.325
17 - 22	de "	1.530
	Total	48.115

21.10.1955. *Le han llegado unos libros sobre castillos que compró en Madrid, son esenciales y maravillosos, uno de Espasa Calpe de "Castillos de España" y otra de "Castillos en Castilla", tren además la del Sr. Gamazo sobre castillos, y después ha comprado a un anticuario cantidad de gravados antiguos y agua fuertes de castillos, unos 20, que son maravillosos, así que va acumulando abundante material para seguir las obras del castillo como Dios manda. Después tiene un anticuario en Pamplona que le guarda todo lo que aparezca de S. Fco. Xavier, de libros antiguos o que hable de él, y lo mismo le ha dicho al de Madrid sobre castillos y el Santo, además al de Pamplona le puede cambiar por*

otros antiguos que aquí no tienen interés; así que loado sea el Señor.
Hoy ha venido el Sr. Gallé fotógrafo de Pamplona para sacar con objetivo gran angular algunas cosas de urgencia, pues se está preparando el memorial para ir a Franco a pedir para la restauración del Santo Castillo. Se va a hacer a base del memorial del Sr. Iñiguez, y otras cosas, que el Santo nos ayude, han sacado también las tarjetas para uso personal y presentarse ante los ministros etc...
Cosa inusitada y ha recibido por medio del P. Sagastuma invitación del P. Majón Rector de Oña, para dar conferencia acerca de temas javierinos el día 3 de Diciembre en Oña, no lo puede aceptar por muchas razones; entre ellas se casa ese día su hermano en la Parroquia de Xavier.
30.10.1955. *Trabajos de esta semana: Se ha estado limpiando todo en montón de tierra y escombro que se formó al romper la cerca exterior del castillo, y ordenar la pedrera ante el muro del patio. Arreglar bien las esferas que al arrancar se rompen algo y algunas de ellas tenían el fondo por detrás deshecho, y se le ha renovado la tarima de madera detrás del cobre, y se les han quitado los ángulos y quedan mucho más bonitos. Se han preparado también los agujeros en la parroquia y se han terminado de colocar ya las dos esferas van sujetas y ancladas con cemento.*
Esta semana ha visitado el P. Recondo al Secretario del Sr. Gobernador, pues él estaba en Madrid y sacado muy buena impresión pues hay que quitar a Xavier el carácter provincialista para gloria nacional. Y el día 27 ha ido con el P. Pardo a Vitoria a entrevistarse con el P. Demetrio Ruiz para acerca de sacar dinero del Gobierno; y le ha dado la solicitud a él pues iba a la gobernación para 4 millones.
Después ha quedado en Pamplona para prepara el memorial del caudillo mientras el P. Ra.... hace diligencias en Madrid para la entrevista del caudillo, es decir conseguir audiencia a los dos.
La excavación o vaciado continua muy bien ya están en la escalinata por este lado tocando así que hay que espabilarse.
06.11.1955. *Labores de esta semana: La excavación a continuado a toda marcha ya están casi cerca del otro lado de la escalinata; se ha hecho un plan para el día 3, pues a pesar de que la gente dice todo lo contrario y con todo lo que murmuran, queremos prepararlo para ese día; cuantas pegas y problemas pero el Santo nos ayudará y nos ayuda de hecho pues es su honra. Además hemos cortado para todo el mes el paso a la Basílica cerrando ya definitivamente la verja de hierro hasta el día 3 para que no se mate alguno, pues está muy peligroso y se hacen las misas en la parroquia para todos los días, los días de labor 7 y 7 1/2 así vamos más tranquilos todos. El Sr. Emilio con los obreros de Undués, esta semana ha hecho el cambio de campanas, pues se han llevado allí las dos pequeñas del reloj con sus martillos, y las de la parroquia se han metido por ahora en el ..... del Xto., son de valor pues*

una es de 1517, y la otra con la imagen de san Miguel y Hecce Homo y la Virgen es indudablemente puesto por los padres de S. Fco. Xavier y con ellas tocaron a la muerte de sus padres, etc. la otra será de la antigua capilla, pues había una al hacer la Capilla de los Conde de Xavier. Ha sido una operación difícil todo ello y gracias a Dios ha salido muy bien, pues son cosas peligrosas, pues la diferencial es corta y ha habido que subir y bajar con andamios por pesos. Han llegado las pruebas de Fournier para la propaganda, muy bonitas, costará una tirada de 11.000 unas 22.000 pesetas, pues se va a empezar la campaña pro Castillo en gran escala, y se va atener audiencia con el Caudillo, el Sr. Gobernador lo ve en buenos ojos y a citado para hablar al P. Recondo. Se habla y se murmura pero gracias al Santo la cosa va para adelante.

08.11.1955. *Ha llegado el Sr. Gamazo, arquitecto conservador de los Castillos de España a hacer el plan de acceso a la Basílica para el día 3 de Diciembre, pues urge; y han decidido hacer una cosa provisional, pues para la definitiva no hay tiempo, pues quiere hacerlo bien (de fantasía demasiada) pues creo que le demasiada importancia a una cosa que se debía de simplificar todo lo posible; en fin Dios dirá pues hay peligro de crear demasiada masa delante del castillo. Le ha gustado mucho la excavación y los elementos, y la roca viva y su plan es seguir limpiando todo alrededor del Castillo, de todo lo que le rodea y retirar la escalinata de la Basílica más adentro y quitar los grifos, y bajar casi hasta el tejado la torre de la Basílica, todo con el fin de dar esbeltez al Santo Castillo.*

09.11.1955. *Han llegado los relojeros "Onsalo e hijo" para arreglar ya el reloj y poner en marcha, pues su trabajo les costará, pues las dificultades, cambio de sitio y colocación ..... por los obreros etc., los tiros de las campana y los Badajoz que les hemos puesto par uso parroquial, y para poner a disposición de ellas ha traído a un herrero de Sangüesa llamado "Asurmendi", pues el de casa no puede, y poner la barandilla de hierro a la subida, la quitada del homenaje, y colocar puerta en el arranque para que no se enfríe la iglesia, etc.*

Nota: Al desmontar la escalera de piedra de subida al coro parroquial para estrecharla, han aparecido dos sillares con labra y dibujo románico, pues se ve que esta parroquia fue reconstruida con material de la antigua parroquia o capilla demolida, una de las piedras se ha traído al museo y traía una perlita labrada y la otra que tría flor la han metido en la escalera otra vez después de estrecharla, una majadería del albañil. Pero es un dato curioso relativo a la Parroquia de Xavier.

13.11.1955. *Ayer comenzó el reloj a dar las horas y los cuartos en su sitio, ya casi está en plena marcha, los toques son más sencillos pero muy melodiosos, hace muy bonito. Los Onsalos padre e hijo se han portado, pues tenían que resolver muchas dificultades, gracias a Dios todo se ha arreglado, ya está el reloj en marcha y da las campanas.*

La excavación sigue a toda marcha los de Undués están arreglando el muro o cerca exterior colocando las cruces medievales y otros echando el muro que da frente a la casa del Duque. Y el Sr. Cemboráin con su gente, que trae unos 20 a toda marcha hacen el plan de acceso provisional trazado por el Sr. Gamazo, y lo lleva muy bien, le hemos adelantado 10.000 pesetas en la Caja de Ahorros en Sangüesa. Dios quiera que nos ayude el tiempo, pues ayer perdieron medio día por la lluvia.
Y los electricistas ya están cambiando de sitio la línea eléctrica para poder echar el muro hasta donde se desea, han desviado en la curva de la carretera hacia la casa del Duque.
Que el Santo bendito nos ayude como hasta ahora, pues todo va mejor imposible ¡Gracias Xavier!.
20.11.1955. *Labores de esta semana: Los de Undués están ya terminando de colocar las cruces del muro de la cerca que va hacia la portería, falta poco. El herrero y otro ya han colocado han colocado los badajos de las campanas de la parroquia pues serán las mismas del reloj y ha costado mucho dar con el punto, también se ha terminado de arreglar definitivamente los tiros del reloj que van a los martillos, que ha costado pues todo esto lleva mucho trabajo, pero queda de sonido muy bien.*
La escalera y barandilla de hierro han quedado muy bien colocadas.
Los del Sr. Cemboráin siguen en su trabajo, ya han demolido los muros y hacen la cama para el paso y las escaleras, y ya han colocado las escaleras del centro de subida a la escalinata, todas ya, y se ha desmontado las laterales de antes que estaban junto a los grifos[138] *va bien aunque de tiempo justo, y sobre todo hace unas días de un frío intenso y viento inaguantable, a cuatro bajo cero, pero el Santo nos ayuda y gracias a él todo va bien.*
El P. Recondo tiene que arreglar el lío de las 60.000 pesetas que reclaman del Ministerio,..., presentación las cuentas justificativas a tiempo, y tiene que arreglar esas con el Sr. Gamazo, pues sería gordo. La causa es que ese dinero lo cogieron en casa y se usaron 30.000 ptas. y por eso no se atrevían a presentar, es el lío de siempre si entra dinero en casa y la culpa es de ..... y ..... que se aprovecharon de la ocasión y ahora hay que arreglar el lío que el Santo esperamos arreglará, como todo lo demás.
27.11.1955. *Labores de esta semana: Se ha trabajado con toda intensidad, pues además providencialmente coincidir que este 27 había una boda de compromiso para el mismo Sr. Cemboráin y ha hecho todo lo posible, pero no ha podido terminar del todo, el paso falta un trozo en el llano, por lo demás se ha hecho mucho pues las escaleras ya están, el escalonado también para subir del llano a la escalera,..., las puertas de hierro colocadas en su sitio, pues ha habido que bajarlas y se han puesto*

138 *Grifo*. Animal fabuloso, medio águila, medio león. Se trata de las esculturas en piedra de estos animales situadas en la subida a la Basílica.

aquí escaleras ,..., que queda hasta elegante y una entrada más digna que antes, se ha colocado tubería para desagüe de las aguas dándoles salida al canal de la carretera etc.
Las cruces del otro lado ya están todas colocadas y ahora empiezan en este lado. El reloj ya está terminado todo y bien colocado, ..., está en marcha,..., era un crimen tenerlo en el Santo Castillo en su torre del homenaje.
28.11.1955. *Hoy ha estado el P. Recondo visitando al Sr. Gobernador Civil, para conseguir de él colaboración y ayuda económica para las obras del Santo Castillo de Xavier, y ha sido entrevista fructífera pues se ha ofrecido para todo, y en una frase, el P. Recondo le ha metido en el bolsillo, irán a Madrid y buscarán medios para hacerse con dinero como sea, aunque sea por medio del antiguo gobernador que está al frente del Instituto de la Vivienda.*
Ha sacado además hoy tiempo para ir al archivo y ha sido día de alegría y loa, pues el Santo dirige sus pasos. Ha encontrado un documento del año 1235 del tiempo en que moraba D. Ladrón, de que el Señor con su gente del Castillo salió de Xavier y tomó parte en las batallas de las Navas de Tolosa, es un gran hallazgo, pues es incorporar al Castillo a la historia, aliando mucha importancia se ve que el Castillo ha sido cuna de héroes y contribuido como nadie en las proezas e infortunas del Reino de Navarra.
30.11.1955. *Hoy ha traído el P. Recondo una piedra de molino estriado, del mismo sitio de donde trajo la prensa ibérica, junto al canal nuevo y hacia el túnel, es una pieza más en el museo.*
03.12.1955. *S. Fco. XAVIER.*
Labores de esta semana: Se ha terminado gracias a Dios el paso provisional a la Basílica decentemente, se han colocado los remates de los muros o las cruces en todo el trayecto, colocar las puertas de hierro en su sitio, terminar de quitar todo el escombro de las rocas y limpiarlo debidamente, y el talud de tierra que queda debajo de la escalinata se ha cubierto con hierba, trayéndola en retazos, y queda muy bien. El caso es que se ha llegado para el día del Santo gracias a él, pues hemos sentido su protección formidablemente y queda muy bien pero provisional, hasta elegante ¡Gracias por todo Santo bendito!



Sello del Santo Castillo de Javier estrenado el día 3 de diciembre de 1955.

En este día del Santo ha sido de alegría para nosotros, pues la gente ha quedado admirada y haciendo alabanzas de la obra y de lo bien que va quedando, y cuanto más entienden más elogios: gracias al Santo y a pesar de la oposición contraria de <u>todos</u> hemos cumplido la palabra de dejar en marcha el paso para el día del santo y decentemente aunque sea provisional, y la gente cree que es definitivo, pues queda muy bien.
11.12.1955. *Labores de esta semana: Siguen los obreros trabajando en deshacer el muro tan tremendo que daba hacia el camino nuestro junto a la Basílica, pues gana muchísimo y al mismo tiempo se hace el vaciado de lo que se pueda en esa parte, pues todo es adelantar para el Plan definitivo. Hemos comenzado el P. Recondo y yo a hacer sobres para la campaña del Castillo que será por febrero, estamos trabajando a toda marcha.*
18.12.1955. *Labores de esta semana: Siguen trabajando los obreros en la parte de la carretera hacia vista alegre con objeto de vaciar hasta casi el nivel de vista alegre, y bajar la puerta de vista alegre, y quitar los muros etc.*
Y se sigue trabajando con todo el entusiasmo en la preparación de la campaña pues hay que preparar todo, unas 100.000 direcciones, y artículos para la prensa etc. Han empezado a responder los Obispos el Sr. Nuncio con 1000, el Sr. Obispo de Santiago 1000 y otros obispos con 500 y 300 y así se da comienzo a la campaña con la bendición de la jerarquía eclesiástica.
Curiosamente el día 16 vino el P. Provincial a visitar el Santo Castillo, y como no estaba el P. Recondo le he acompañado yo todo el día y ha quedado encantado a más no poder y lleno de alegría al ver lo que ha ganado todo esto, decía que ha sido una ganga de 2000x1. Le he enseñado todo: campanas... torres... planes futuros.
No estaba el P. Recondo pues había salido el día 16 a Madrid con el P. Pardo a los Ministerios y a otros Srs. Y entre ellos a Valero antiguo Gobernador de Navarra etc. Que el Santo les ayude pues es todo para él y su Santo Castillo.
23.12.1955. *Hoy ha vuelto de Madrid el P. Recondo y el P. Pardo, pues han estado haciendo gestiones para conseguir dinero para el Santo Castillo, entrevistas con ministros...con el Instituto Nacional... con D. Joaquín Goiburu... con D. Genaro Javier Vallejo... etc., se ha hecho mucho pues se ha preparado el terreno, pues hacia febrero tiene que presentarse en el Ministerio de Educación Nacional etc. Se ha hecho mucho pues hay que ir muchas veces para hacer algo de provecho con la ayuda del Santo. Ha llevado dos memoriales bonitamente preparados en Aquiza acerca del plan de Obras del Castillo... presupuestos etc. se calcula 4.000.000 para todo. Con fotos bonitas y presupuestos imaginarios para hacer algo.*

25.12.1955. *Esta semana ya no han venido los obreros de Sangüesa, el tajo del Sr. Cemboráin, y sólo están los de Undués con Emilio; y han estado colocando y trayendo tepes*[139] *para que quede decente por las dos caras el acceso a la Basílica y limpiar todo, terminar de llenar hasta vista alegre con decencia pues hay mucha tierra que quitar, y mucha piedra, pero va quedando bien gracias al Santo.*

27.12.1955. *Han llegado los cajones con los impresos de propaganda del Santo Castillo para la campaña, esta muy bien se ha hecho una tirada de más de 100.000 y ha costado ello en casa Fournier (Vitoria) 22.000 ptas.*

Me ha pasado también la cuenta el relojero "Onsalo" de Pamplona por el traslado del reloj a la parroquia y colocación en 2.750 ptas.

El reloj funciona gracias a Dios mejor que en el Castillo, maravillosamente.

29.12.1955. *Hoy han estado el P. Recondo y el P. Pardo en Pamplona a preparar el terreno para la campaña del Castillo, hablar con el Director de las Congregaciones Marianas, y con otro que puedan ayudar en el asunto. Y al mismo tiempo el P. Recondo ha cobrado la segunda asignación del Ministerio para el Castillo de 60.000 ptas. ¡Gracias por todo! Xavier, poco es pero ya vendrá más, en él confiamos.*

31.12.1955. *Ha estado el P. Recondo en Pamplona entrevistándose con el Sr. Astiz para la propaganda o campaña del Santo Castillo, pues está preparando todo para 150 periódicos.*

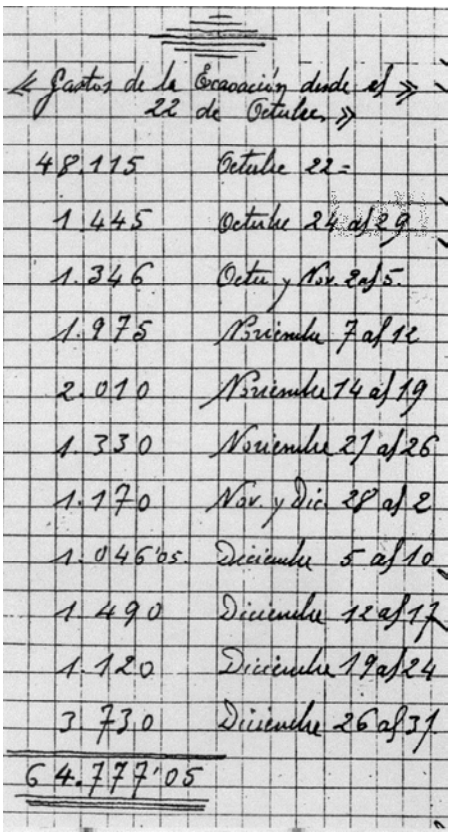
Han encontrado también en este último mes dos poblados romanos más en distintos sitios de Aragón y ser desconocidos ¡Gracias Xavier! Por todas las gracias que nos habéis concedido en el transcurso de todo este año 55, a los del Santo Castillo ¡Gracias!

08.01.1956. *Los de Sangüesa como no vienen están trabajando sólo los de Undués en dejar terminado lo que da hacia la carretera y vista alegre colocación de tepes nivelar la tierra y cerrar por ahora el paso a vista alegre con puerta y muro, murillo es decir, dejar eso arreglado para la siguiente etapa.*

El P. Recondo sigue trabajando en la investigación y en la búsqueda de Castros romanos y vías romanas, pues ya lleva varias en estas vacaciones de Navidad. Todo es preparar trabajo para el día de mañana, pues puede hacer una gran labor.

Esto no tiene nada que ver con lo del Sr. Cemboráin, aquello no está todavía liquidado, pues cuenta aparte, contrata distinta, esto es lo nuestro con los obreros de Undués, Urriés, y el bolquete, y el reloj, etc.

139 *Tepe*. Pedazo de tierra muy trabada con raíces que se emplea para hacer tapia.



Gastos de la Excavación desde el 22 de Octubre.

48.115	Octubre 22=
1.445	Octubre 24 al 29
1.346	Octu. y Nov. 2 al 5.
1.975	Noviembre 7 al 12
2.010	Noviembre 14 al 19
1.330	Noviembre 21 al 26
1.170	Nov. y Dic. 28 al 2
1.046'05	Diciembre 5 al 10
1.490	Diciembre 12 al 17
1.120	Diciembre 19 al 24
3.730	Diciembre 26 al 31
64.777'05	

Gastos de la excavación desde el 22 de octubre.

15.01.1956. *Esta semana se ha dado comienzo a la limpieza de la torre del homenaje por el interior, hay que quitar toda la masa que tienen los muros para descubrir el antiguo aparejo –cantería-, hay tarea pues hay que sacar el escombro por la Basílica en terreros y montar andamios, y la masa es durísima.*

Seguimos preparando la campaña; hoy ha estado D. Jenaro Director de Catolicismo, para que nos publique un artículo para la campaña; ha ido encantado de las obras, no sabía como decir la impresión tan grata que le ha hecho todo.

Se ha escrito al Ministro de Educación Nacional, y Patronato de Turismo, etc. Van respondiendo los Obispos con donativos y bendiciones.

22.01.1956. *Esta semana se sigue trabajando en la limpieza de la torre del homenaje y sacando el escombro, aparece por ahora mampostería muy menuda al quitar la superficie de masa, así que no se ve todavía la cara del muro ciclópeo*[140] *que aparecen por el exterior,..., hay que ir despacio y hacer primero unas catas de exploración.*

140 *Ciclópeo*. Dícese de ciertas construcciones antiquísimas, hechas con piedras enormes yuxtapuestas.

El P. Recondo ha estado también en Bilbao con el Sr. Astiz y está animadísimo pues espera entregarse de lleno a la propaganda del Castillo en 70 periódicos, así que se presenta buen plan.
¡Atención! Los de la Hermandad de S. Francisco Xavier de Pamplona han sacado en la colecta de éste año del día 3 de Diciembre 400.000 ptas, y la gente cree que es para las obras del Castillo y no hay tal. No sabemos para qué guardan o en qué emplean. ¡Ayúdanos Xavier y haz que se aclare el pastel!
29.01.1956. *Se sigue en la limpieza de la torre del homenaje, que hay mucho que hacer pues hay que quitar esa mampostería que aparece pues no es la cara del muro ciclópeo exterior.*
Vuelta de los de Sangüesa. Los del Sr. Cemboráin siguen trabajando es decir han vuelto a retirar toda tierra que quedó al otro lado del muro de la Basílica, y hacer el paso a la portería con una calzada de 2 m. a lo largo de la cerca exterior, quitando el trozo de relleno delante de la actual portería y así viene a parar a la escalera, y al muro mismo de circunvalación, y al quitar la tierra que le rodeaba, han aparecido sillares esquinas y otros enterrados al pie del muro que queda en dirección de Vista alegre, pues se ve que rodeaba todo, pues le llaman en los documentos muro de "circunvalación". Gracias al Santo todo va bien:
El P. Recondo ha estado en Pamplona preparando el terreno para la campaña y ha estado con el Sr. Obispo, y con el Director del Diario de Navarra, del Pensamiento Navarro, y del Arriba España, y se le han brindado con toda generosidad a todo lo que quiera para apoyarle en todo lo relativo al Santo Castillo. Laus Deo.
05.02.1956. *Esta semana no han venido los del Sr. Cemboráin, ni los de Undués pues ha unos días horribles, de un frío glacial, pues hemos estado a 13 bajo cero, así que era imposible el trabajo en ningún sitio. ¡Bendito sea Dios!*
El P. Recondo ha ido a Madrid a los Ministerios para ver si puede sacar algo para las obras del Santo Castillo, que el Señor le ayude.
Hemos pasado ya de 15 impresos preparados para la campaña.
12.02.1956. *Esta semana han venido el martes los de Sangüesa y han trabajado en la calzada y en arreglar los muros por la parte superior, pero el viernes han interrumpido a causa del mal tiempo, no se puede seguir, pues hay una ola de frío, y de día a 7 bajo cero con un auténtico matacabras, así que va lento. Los de la torre del homenaje siguen trabajando pues hay tarea, y en la parte de abajo no aparece el antiguo muro, sino parece que quitaron los sillares deformes y calzaron la torre desde abajo con mampostería frisándolo todo.*

El P. Recondo ha vuelto de Madrid y ha conseguido un gran triunfo, que el Director General Sr. Iñiguez suba la asignación anual para el Santo Castillo de 60.000 a 100.000 ptas. anuales.¡Gracias al Santo bendito por todo, pues así se podrá hacer algo, con esto y lo que surja todos los años.

19.02.1956. *esta semana se ha podido hacer poco por razón del tiempo, pues ha venido la tercera ola de frío, y no se ha podido trabajar fuera, sólo en la torre del homenaje, los de Undués, pues quitando el muro falso de mampostería sale la otra cara interior del muro ciclópeo con aparejo tosquisiano y quedará precioso.*

El P. Recondo sigue trabajando en la preparación de artículos para la campaña,... Le ha escrito el Sr. Obispo de la Diócesis felicitándole y bendiciendo la campaña, llamándole "Capitán de obras".

Nosotros seguimos preparando el material pues ya hemos llegado a los 28.000 sobres de propaganda. Al p. Pardo le ha llegado hoy un cheque de 100 dólares para el Castillo del Colegio de Waxinton E.E. Unidos.

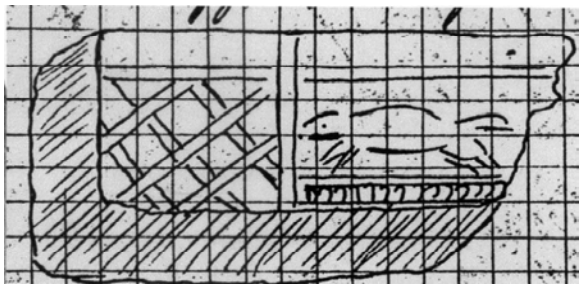
26.02.1956. *Esta semana se ha hecho poco por el mal tiempo, el frío intenso y nieve. Los de Sangüesa no han venido. Y los de Undués que enfadados con Emilio han dejado de venir el martes, gracias que habían terminado de limpiar, queda la maravillosa mampostería a la vista, por el interior es un aparejo precioso y queda la torre impresionante.*

Seguimos en la campaña, ya hemos pasado de 32.000 sobres preparados.

01.03.1956. *El P. Recondo sale los domingos con el P. Zabala, en busca de "castros" posibles, y ha sido un hallazgo pues sólo en Javier ha dado con cuatro, pues toda esta zona estuvo muy romanizada antes. Una en "Castelar", otra en el "Cuadrón" y otras dos cosa curiosa en el antiguo campo de fútbol de abajo y cerca, pues donde apareció la prensa de piedra y un molino, y ellos han encontrado abundante cerámica sigilata pero rica en dibujos y filigranas, así que todo es claro indicio de los "castros" existentes.*

<u>Campaña</u>: Hoy ha dado comienzo la campaña Pro Restauración del Santo Castillo, y han salido artículos y seguirán saliendo en todos los periódicos durante unos doce días con lista de Obispos que abren la suscripción y carta del Sr. Obispo de la Diócesis y del Sr. Arzobispo de Valencia, etc. Así que va bien, además ayer se llevaron a Pamplona con el camión las 40.000 cartas que teníamos preparadas para la propaganda. Ahora que el Santo nos bendiga y ayude.

02.03.1956. *El P. Recondo ha traído una nueva pieza para el museo, una piedra romana que estaba incrustada en una casa cerca de Sofuentes y para ello comió un día en Mamillas en casa de uno que ha ..... a cinco, y por fin lo ha conseguido. En relieve lleva la figura de un conejo sobre un capitel y franjas al lado.*



03.03.1956. *Se han quitado los andamios de la torre del homenaje dentro, para la Novena y se ha limpiado todo. El grosor de los muros era en las cuatro caras lo siguiente: lado que da a la escalera del cojo 0´10 centro y superior 0´14; lado que da al cuarto del santo: superior nada, centro 0´15 y abajo variando entre (0´40–0´70–0´90); la que da al patio de armas: parte superior 0´16, centro 0´15 y abajo 0´30; parte que da a San Miguel, superior 0´17, centro 0´20 y abajo (0´30–0´40–0´80). Estas han sido las dimensiones del muro falso que se ha quitado, pues forraba el antiguo, y así ha quedado preparado para el estudio y para la futura restauración de la torre, que quedará espléndida, pues antes era cualquier cosa.*

Hoy se han ido los obreros de Sangüesa después de terminar todo y limpiarlo bien. Ya está el patio hecho, los tepes plantados, los muros arreglados, las escaleras nuevas y barandillas a la portería, así que queda todo decente y limpio.

El plan es ahora pasar hasta casi Mayo para arremeter en la restauración de los muros de circunvalación, piso puente levadizo, etc. ¡Gracias al Santo bendito Xavier! Y en ésta Navarra te pedimos nos des la gracia de seguir para adelante a pesar de los pesares. En Xavier y por Xavier hasta el fin.

El P. Recondo ha conseguido del Ministro de Educación Nacional que las 60.000 ptas. anuales se suban a 100.000 ptas. anuales, y así le ha escrito el Sr. Ministro, diciendo que es un hecho.

Liquidación de cuentas de hasta ahora con el Sr. Cemboráin, hacia el mes de octubre se le adelantaron 20.000 ptas.

En Octubre..... 20.000 ptas.

En Marzo..... 94.565 ptas.

Total.....114.565 ptas.

Sigue la campaña por el Santo Castillo y siguen viniendo los giros y los donativos para el honrísimo fin, hasta ahora va bien y gracias al Santo bendito por todo.

30.03.1956. *Ha ido el P. Recondo con el camión a Leache y ha traído cuatro capiteles románicos, que son preciosos y ha sido una buena adquisición para el museo.*

La campaña sigue muy bien, hemos pasado las 100.000 pesetas recaudadas y aparte las 100.000 ptas. del Ministro, y aparte las 25.000 ptas del Ministerio de Asuntos Eclesiásticos, que el Santo nos ayude para comenzar de nuevo las obras.

14.04.1956. *Hoy a la noche ha llegado el Sr. Gamazo a ver las obras y todo el domingo y parte la mañana del lunes los ha pasado trabajando, pues ha ido en el Talgo de las 2 de Tafalla, el lunes tarde. Ha quedado gratamente impresionado de la labor realizada, y del paso tan grande que se ha dado para lo venidero. Ha revisado también las cuentas y le ha parecido todo muy razonable y bien gastado. Y después todo el trabajo ha consistido en tomar todas las cotas con el teodolito,*[141] *para los planos que tiene que hacer en Madrid, pues le hemos convencido que ahora lo que más urge es restaurar los muros exteriores, y el foso, etc., y luego en otoño se arremete con la entrada de la Basílica a darle en debida y definitiva forma para lo cual le hemos dado una idea y es la de meter dentro del atrio todo lo que se pueda de escalinata y quitar el primer arco, y rebajar la verja, y los ángeles, y tenemos ganado mucho terreno para simplificar todo lo posible la escalera. Lo ha aprobado todo, así que confiemos en el Santo.*

El P. Recondo sigue trabajando en lo de San Ignacio en Pamplona y piensa presentarse al concurso.

26.04.1956. *Hoy se ha colocado la verja de la sala principal para que no entre de ordinario la gente, pues lo deshacen. Además ha partido en dos la puerta de arco cenobial para cerrar de ordinario y así queda mejor resguardado. Y a las puertas de entrada por el vestíbulo del Santo Cristo se le han hecho dos ventanillos para que se vea también por un lado, y así se complete la vista de conjunto.*

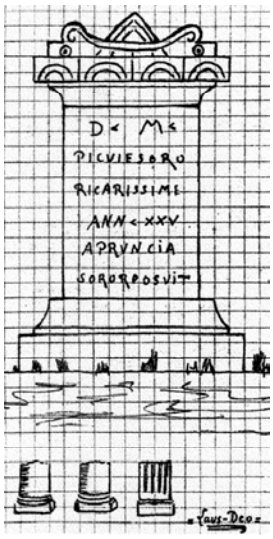
Hoy ha estado el P. Recondo en Pamplona y se ha entrevistado con el Sr. Uranga como un servicio felicitándole por la separata, y poniéndose para todo a su disposición, y además es el colmo dándole 1.000 ptas. para las obras del Castillo (el que había dicho que urge alcantarillas las nuevas exteriores) así que ha sido un éxito. Y además le ha dicho que por encima de todo le publica él en el Príncipe de Viana, su trabajo sobre San Ignacio herido en Pamplona y que le sacará 100 separatas, así que loado sea Dios por todo.

17.05.1956. *Hoy ha vuelto el P. Recondo de Madrid después de entrevistarse con el Sr. Gamazo, pues le llamó para aclarar algunas dudas de los planos para el alzado de los muros exteriores del Castillo, y al fin ha llegado con los suspirados planos, y con ánimo de empezar cuanto an-*

141 *Teodolito*. Instrumento que se utiliza para medir ángulos horizontales y verticales, que también se utiliza para comparar las direcciones hacia dos o más puntos, así como la inclinación de tales direcciones.

tes, pues el tiempo corre, y este año hay mucho que hacer, pues para el otoño tiene que estar todo este lado en marcha, para empezar enseguida en la entrada de la Basílica.

21.05.1956. *Hoy el P. Recondo ha adquirido para el museo arqueológico una pieza importantísima, consistente en una estela funeraria de gran valor, pues se encuentra en perfecto estado toda la cara, pues estaba enterrada boca abajo en un campo de Eslava, y además tres fustes*[142] *romanas de columnas para que servían de base a los capiteles romanos que tenemos ya, pues lucen mucho más al aire. Ha conseguido todo, esto realmente es una gran adquisición para el museo. Encontrado en el terreno llamado de Santa Cris.*



Significado: Al Dios manes " de los muertos = ... de 25 años le colocó aquí la hermana política o cuñada.

24.05.1956. *Ha estado el P. Recondo en Pamplona trabajando en el Archivo de Navarra viendo los interminables "procesos" donde ha encontrado cosas muy curiosas acerca de Xavier y sus dueños y entre ellos un inventario de 1607 de muebles y escrituras y habla hasta de un testamento de la Madre de S. Fco. Xavier, María de Azpilicueta, y relaciones de Xavier y Leire etc. Los monjes eran como de casa en Xavier. ¡Gracias Xavier por todo!*

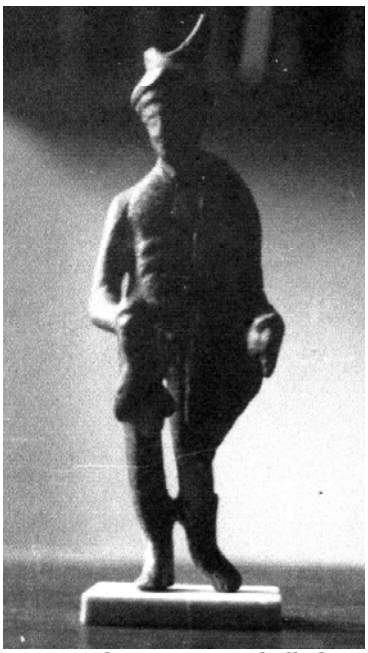
Y sigue al mismo tiempo trabajando en la monografía del Castillo, que es de sumo interés y de urgente necesidad, una cosa científica acerca del Castillo de Xavier. Trabajaba con ahínco en ellos.

Firmado: José Luis Alberdi".

Hasta aquí el rico contenido de esta libreta de apuntes ¿Existen otras libretas hermanas que siguen el interesante relato de las piezas arqueoló-

142 *Fuste*. Parte de la columna que media entre el capitel y la basa.

gicas recogidas por el P. Recondo en los años posteriores? Sin duda, sería una importantísima noticia. Tan sólo pensar en la riqueza arqueológica acumulada en poco más de dos años ¿qué sorpresas nos depararían otras libretas, listados, diarios,..., durante las décadas de los sesenta, setenta y ochenta que supongo, con mayor o menor intensidad, José María Recondo siguió su labor investigadora y recopiladora del Museo Arqueológico de Xavier? Lo cierto es, que Recondo durante su dilatada estancia en Xabier tuvo dedicación exclusiva a todo lo relacionado con el Castillo de Xabier y el pasado histórico-arqueológico de la comarca, y que lógicamente no podemos contemplarlo en el diario del Hermano José Luis Alberdi de los años 1954, 1955 y primera mitad de 1956, y a modo de ejemplo diré: que entre las fotografías que amablemente me regaló Recondo se encuentra un mercurio bronce romano hallado en Gordún en 1953; excavación en el yacimiento del "Castelar" sin fechar,..., lo cual indica la gran nebulosa de secretos, de momento guardados, derivados de la importante actividad investigadora de José María Recondo.



Mercurio bronce romano hallado en Gordún. Año 1953. Actualmente en el Museo de Navarra.Fotografía José María Recondo.

2.2.- Restauraciones del castillo de Javier

El castillo de Javier, como cualquier fortaleza militar, sufrió históricamente asaltos e incendios, pero su ataque de consecuencias más nefastas fue la demolición parcial por orden del cardenal Cisneros en 1516, cuatro años más tarde de la toma militar de Navarra por Castilla en 1512.

Las tres restauraciones más importantes después de aquel atropello se realizaron en los últimos años de siglo XIX, en las décadas de los cincuenta y sesenta del siglo XX, y recientemente entre los años 2004-2006.

2.2.1. Primera restauración (1890-1900).

Mongelos al relatar *La restauradora de Javier* dice, como "el 3 de diciembre de 1882, ella y su esposo don José de Goyeneche y Gamio, Conde de Guaqui, procedente de ilustre familia navarra, dirigieron a la Excma. Diputación Foral una solicitud para que se hiciera la carretera a Javier, lo que fue el primer paso para la restauración del Castillo y de la Iglesia".[143]

El 4 de marzo de 1886, con una presencia de 20.000 peregrinos en acción de gracias por haber librado a la tierra foral de la «epidemia colérica morbo asiática», se dio el anticipo anuncio de las javieradas.[144]

Pasados años y siglos, no fueron las casas y palacios de otros ciudades y pueblos como Madrid, Zaragoza, Pedrola, Zarauz, lugares elegidos para el último descanso de la Duquesa de Villahermosa y Condesa de Javier, y su marido el Conde de Guaqui, sino que fue el Castillo de Xabier.

Así pues, en Xabier, se acometió por primera vez lo que Madrazo, en 1886, señalaba como necesario: "restaurar esta antigua casa señorial con arreglo a lo que la moderna ciencia arqueológica reclama", es decir, la tan difícil como criticada restauración del castillo. Doña Carmen Azlor de Aragón comentó, como "la primera idea de restauración seria y firme, me vino el año 1889, que ya en mi primer testamento, otorgado después de la muerte de mi padre (1888), el duque de Villahermosa, y por cierto que firmé el 31 de julio de 1889, fiesta de San Ignacio de Loyola, dejaba el castillo de Javier y todas sus tierras, a la Compañía de Jesús..."[145] "aquella idea restauradora se vio en cierto modo dificultada por la falta de dinero, que solucionó con la venta de un cortijo, pese a la oposición de su marido, que tenía en Córdoba por 105.000 pesetas, las que hacían falta para poner manos a la obra"..."en noviembre de 1889, el conde de Guaqui y el

143 MONGELOS, La Avalancha 2 (1922): pp. 68-69.
144 LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (III).
145 LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (III).

arquitecto de la casa de Villahermosa, que también lo era del Palacio Real, se desplazaron hasta Javier. A juzgar por lo que doña Carmen Azlor relató después, el arquitecto –Sr. Lema- se había desanimado al contemplar el estado en que se encontraba el castillo...” Al parecer las obras se habían comenzado, el Sr. Lema dejó de existir en 1891, sucediéndole en el cargo D. Enrique Repullés como nuevo arquitecto de los Villahermosa quién, consultado, indicó que entre los profesionales navarros había uno en Pamplona, don Ángel Goicoechea Lizarraga, que podía acometer con éxito la empresa..., se hizo cargo de las obras[146] y dio un ritmo seguro, continuo, que año tras año los duques de Villahermosa comprueban. Sin embargo, un escollo estaba reservado, una dificultad que iba a tener trascendencia, ya como quién dice rehecho el castillo con los criterios de la época ¿?, ¿dónde emplazar la Basílica? Hubo largas discusiones y consultas,..., finalmente, la duquesa decidió en conciencia derribar el «palacio nuevo» -del siglo XV- , incluso la capilla construida en 1893, recordatoria del nacimiento de Javier en aquel lugar. Pudo aún la Compañía de Jesús introducir un demora, pretextando que antes de acometer las obras de derribo del «palacio nuevo» y de construcción de la basílica era conveniente proceder a la reparación de las viviendas de los colonos, que estaban en mal estado... Pero de allí en adelante nada más se pudo hacer. Es decir, doña Carmen Azlor de Aragón llevó a cabo su proyecto, en 1898 fue derribado el «palacio nuevo». Luego se hicieron la cripta (que serviría de tumba a la duquesa en 1905) y la basílica solemnemente inaugurada en 1901; el histórico disparate se había consumado. Dicen las crónicas que fueron cuando menos 400.000 las pesetas que doña Carmen Azlor de Aragón se gastó en las obras de restauración del castillo de Javier, y la renta de un collar de perlas valorado en 300.000 pesetas, para la conservación de la iglesia, cripta y sostenimiento del Colegio Apostólico. Este último inaugurado en 1904...visto desde aquí –es indudable que don Ángel Goicoechea Lizarraga hizo cuanto le ordenaron, tanto con la basílica como con el Colegio”.[147]

Opinión distinta ofrece otros autores pues comentando las obras dirigidas por el arquitecto navarro D. Ángel de Goicoechea, que “al imperio de su arte levantáronse de nuevo las almenas y torres medievales, abriéronse las saeteras y se blasonaron las portadas. La vieja escalera y el oratorio decorado en el siglo XVII fueron, como correspondía, respetados. Años después, la capilla erigida en la misma centuria fue sustituida por la rica y hermosa Basílica de estilo de transición de la arquitectura

146 RECONDO, Príncipe de Viana (1957): José María Recondo comenta como al hacerse cargo de las obras el arquitecto Ángel Goicoechea “se realiza una contrarrestauración que subsana los errores de la primera reforma”.

147 LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (III).

románica a la ojival obra difícil de acoplar armónicamente al castillo.."[148]



Postal Recuerdo del Castillo de Javier: Escuela Apostólica y frontones; Basílica y Castillo; Casa Duques de Villahermosa; Abadía y Parroquia de Xabier; Casas del pueblo y Colegio Hospedería de las Monjas.[149] (A.F.X.B.S.).

Para recordatorio de esta historia, contamos con una inscripción fabricada en vistoso mosaico, en el friso del primer cuerpo de la basílica de Javier comprobamos los deseos de Doña Carmen Azlor de Aragón, Duquesa de Villahermosa, se dice: "para glorificar a Dios en este lugar, cuna de San Francisco Xavier, y que bajo su amparo repose el II Conde de Guaqui, la viuda de este noble caballero, Duquesa de Villahermosa, descendiente del Apóstol de Oriente, mandó erigir en 1890 esta iglesia, concluida en 1900, consagrada en 1901 y declarada basílica por Su Santidad León XIII". El 25 de marzo de 1896 se colocó la primera piedra de la cripta de la basílica y a los ocho meses, en 1897, se dio por terminada la obra de dicha cripta.[150]

148 CASTILLO DE XAVIER, Artes Gráficas (1922), página 32.

149 JAURRIETA, Editorial Aramburu (1954). Páginas 115-119

150 La postal no está fechada pero todo hace pensar que puede ser de estas fechas, lógicamente posterior a esa primera restauración, observamos la casa ducal donde la duquesa de Villahermosa ordenó "acondicionarán una habitación digna, y desde su balcón o a pie de obra siguió el desarrollo de las misma". Vemos a la derecha de la imagen el edificio o "casona donde los Marqueses de Casanova, José Sebastián de Goyeneche y Gamio y su esposa doña Valentina Camacho hicieron una fundación para las religiosas que atiendan y se ocupen de la instrucción a las niñas de Javier y sirva de hospedería, que fue atendida por unos años por las Siervas de María de Notre Dame d´Anglet y años más tarde, desde 1944, por las Misioneras de Cristo Jesús, asociación fundada por tres piadosas mujeres que se

2.2.2.- Segunda restauración del castillo de Javier (1951-1976). Primera fase (1951-1963). Segunda fase (1963-1976).

La constitución de la Institución Príncipe de Viana en 1939, en sustitución de la vieja Comisión de Monumentos, y la publicación de su órgano, la revista del mismo nombre a partir de 1940, en relevo del *Boletín*, supuso un hito fundamental en esta política de reconstrucciones. Dicha institución nacía, según su promotor, el Conde de Rodezno, con el doble objetivo de "sistematizar debidamente el propósito restaurador" de los monumentos y de fomentar la "restauración" de la historia de Navarra. La importancia de éste último objetivo venía dada por la convicción de Rodezno de que "el pueblo que desconozca su historia y no cuide con amor los testimonios de su pasado, mal podrá enfocar el porvenir por el cauce seguro de sus destinos". Por lo mismo, ambos propósitos no se concebían como una actuación estrictamente institucional y minoritaria: se trataba de contagiar a todo el pueblo navarro del entusiasmo por el pasado y el amor a los monumentos.

2.2.2.1. Primera fase (1951-1963).

No seré repetitivo abundando en lo ya dicho en otros capítulos, tan sólo manifestar que la segunda restauración acometida en el Castillo de Xabier por José María Recondo, bajo la dirección del arquitecto Germán Valentín Gamazo, su objetivo fundamental fue devolver al Castillo el carácter de fortaleza medieval, consiguiéndose en gran medida, a pesar de las dificultades económicas, fracasando ¡eso si! en el empecinado intento por desplazar la Basílica y recuperar el Palacio Nuevo mandado construir por Juan de Jasso, padre de Francisco de Jasso y Xabier.

2.2.2.2. Segunda fase (1963–1976).

Desde diciembre de 1963 a enero de 1976, bajo la dirección de obra del arquitecto Antonio Mantilla, continuaron las obras de rehabilitación del castillo de Javier por medio de la joven empresa sangüesina Construc-

reunieron en Javier y el Obispo de Pamplona elevó, en 1946, según modo, a Congregación de las Misioneras de Cristo Jesús". En el castillo contemplamos la basílica, con el antiguo acceso, el reloj en la torre del homenaje. JAURRIETA, Editorial Aramburu (1954): páginas122-126. Además, en el terraplen de la carretera que viene desde Sangüesa, parece que sus tierras son escombros, posiblemente de las obras realizadas en el castillo Escuela Apostólica de Jesuitas y Colegio Hospedería de las monjas.

ciones Aranguren.[151] Una breve descripción de las obras desarrolladas nos detalla lo acontecido: "Picado y limpieza a cepillo de muros, fosos, murallas, almenas, saeteras, arcos de puente levadizo y de patio de armas, tanto del exterior como del interior. Rebajado de la torre de la basílica, desmontando y retirando las piedras que la coronaban por sus cuatro caras, procediendo posteriormente a la construcción del almenado existente, a base de piedra de sillería trabajada, labrada y colocada en formación del almenado de la misma. Restauración del puente levadizo, fosos y patio de caballos, con reposición de piedra en muros de mampostería y sillería, colocación y rejunteado de suelos con ruejo de río. Enlosado de piedra, con rejunteado de ruejo, construcción de peldaños de escaleras de piedra



151 La empresa Construcciones Aranguren fue fundada el 1 de octubre de 1963 en la localidad de Sangüesa (Navarra) por Nicolás Aranguren Arboniés, titular que fue de la empresa, basada en el espíritu familiar, hasta el 31 de diciembre de 1985. Ostentó la dirección de la misma hasta su jubilación en el año 1977. A partir de esta fecha se hizo cargo de la actividad empresarial su hijo Jesús Aranguren Ojer. El 1 de enero de 1986 se constituyó esta empresa en sociedad anónima, como figura en la actualidad. La actividad que esta empresa ha venido desarrollando desde su fundación ha estado vinculada a organismos oficiales, entidades civiles, empresariales y personas físicas individuales. Destaca como actividad principal la especialización en restauración y mantenimiento de monumentos histórico-artísticos en la Comunidad Foral de Navarra, principalmente con el Gobierno de Navarra a través de la Institución "Príncipe de Viana", así como con entidades municipales, eclesiásticas y particulares, y en la Comunidad de Aragón. *Restaurando Navarra 1964 – 2004*. CONSTRUCCIONES ARANGUREN. Gráficas Ulzama. 2004.

y muros de mampostería en la Plaza de Javier".[152]

2.2.3. Tercera restauración (2004-2006).

Este apartado no es objeto de profundización del trabajo encomendado. No obstante, ofreceré algunas noticias para la historia:

Las obras de esta tercera restauración estaban en curso y la prensa nos dice el 3 de junio de 2004, que "el consejero de Cultura, Juan Ramón Corpas, firmo ayer un convenio con la Compañía de Jesús por el que el Gobierno de Navarra concede una subvención de 2´4 millones de euros para la restauración del castillo de Javier. Las obras pretenden mejorar el estado de conservación del castillo y sus condiciones de uso para la comunidad jesuita, haciendo compatibles la vida religiosa y la visita al monumento. Las obras que ya están en marcha,..., incluyen sanear los cimientos y las bases de los muros, habilitar el interior de la pinacoteca-museo y crear un oratorio para la comunidad jesuita".[153]

Unos días más tarde, el 20 de junio de 2004, se concretaban más las diferentes mejoras: "accesos a la localidad y al histórico castillo, la ordenación del entorno del Castillo y la red viaria de accesos al núcleo urbano junto con los equipamientos adecuados, aparcamientos, aseos, obras de infraestructura (nueva depuradora para el pueblo), un edificio de servicios múltiples (Auditorio de 1200 plazas, Francisco de Jasso y Xabier), y atención turística entre otros. Todo ello, enmarcado en los prolegómenos de la celebración del V Centenario del nacimiento del copatrón de Navarra a celebrar entre el 3 de diciembre de 2005 y a lo largo del 2006".[154]

En cuanto a la restauración del Castillo se refiere, Ricardo J. Sada, Rector de Javier, comenta la existencia de una serie de problemas, en resumen: "En los últimos diez años el castillo volvía a ser un cascarón inhabitable incluso como museo. El agua de lluvias y tormentas se filtraba a través de las terrazas, los muros y hasta los suelos debido a la falta de impermeabilizaciones y drenajes, todo un cúmulo de humedades, que afectaban a vigas, forjados de pisos y especialmente a los cimientos. Además, la superposición de restauraciones sucesivas y a menudo contradic-

152 *Restaurando Navarra 1964 – 2004*. CONSTRUCCIONES ARANGUREN. Gráficas Ulzama. 2004. p 11.

153 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NOTICIAS. Jueves, 3 de junio de 2004. *El Gobierno da 2´4 millones para las obras en Javier*.

154 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NOTICIAS. Domingo, 20 de junio de 2004. ANA OVIDE. *Javier se prepara para el 5º centenario*.

torias habían hecho perder la lógica defensiva del castillo,..., se impedía establecer recorridos lógicos desde el punto de vista pedagógico o cultural. Y no se contemplaba el aspecto más importante del Castillo de Javier que es su valor religioso. Por ello, los objetivos de estas últimas obras de restauración iban dirigidos a solucionar los problemas mencionados mediante una intervención que no modificara la imagen original ni los aspectos estructurales básicos del edificio. De este modo se han recuperado elementos fundamentales de la construcción original, como la base de roca sobre la que se asienta el castillo, el matacán de la puerta de entrada a la torre del Cristo, el paso de ronda en su totalidad, una parte del baluarte original del primer castillo... aunque desde fuera se puede decir que nada a cambiado... el último recinto, que protege el flanco Norte del Castillo, ha sido consolidado desde los cimientos, con lo que se ha podido sanear el patio de armas, se ha recuperado el espacio de las antiguas bodegas para ubicar allí los Dinoramas sobre la vida del santo, habilitando un espacio museístico adecuado para la exposición del importante patrimonio artístico. Por otra parte, con excepción de la torre del homenaje y sus locales anexos el conjunto dl edificio será accesible a discapacitados. Pero sobre todo, la Compañía se ha creado un oratorio en la Sala de los Capellanes en prolongación física y material de la Capilla del Cristo".[155]

2.2.4. Segunda incorporación de la sección arqueológica del Museo de Xavier en el Museo de Navarra.

Desde 1941 la Diputación Foral de Navarra mostró su preocupación por la creación del Museo de Navarra. Por acuerdo de la Diputación de marzo de 1953 se comenzó a trabajar en el Museo de Navarra, ocupando el edificio del antiguo Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia, a fin de que para el momento de su inauguración exista ya una vida científica, sabiendo que el Museo no es solamente un lugar de depósito para guardar y exponer objetos antiguos, sino que en él se trabaja, se estudia, y estos objetos no tienen fin en sí mismos, en cuanto tienen de artístico o exótico; por el contrario, interesan mucho más por lo que dicen o puedan decir, para la reconstrucción de nuestro pasado remoto.[156] Con estas claras ideas se pusieron manos a la obra, costándoles tres años de trabajo hasta el momento de la inauguración.

Naturalmente que estas ideas son acertadas, pero además se desarrolló un plan de trabajo de catalogación y detectando la presencia de 2 lápidas de Aibar, 1 de Eslava, 2 de Javier, 4 de Leire, 1 de Lerate, 2 de Liédena,

155 JESUITAS Curia Generalicia (2006). pp.22-26.

1 de Rocaforte, 3 de San Martín de Unx, 4 de Sos del Rey Católico, entre otras ¿Quizá procedentes del Museo de Javier? Dado que todo objeto que ingresa en el Museo es inmediatamente registrado, dándole su número correlativo, con unas breves notas sobre su procedencia, nombre científico, fecha de ingreso, colocación en el Museo y precio, si es que procede compra. Un meticuloso trabajo aclararía si los cuatro objetos que entraron procedentes de Sos se refieren a los cuatro miliarios de esa procedencia donados por el Sr. Mauleón ¿Pero de los 134 objetos ingresados en el Museo, en 1953, el objeto de Sangüesa de que se trata?[157]

El 24 de junio de 1956 tuvo lugar la bendición e inauguración del Museo de Navarra, "en el edificio renacentista del casco histórico de Iruñea, el antiguo Hospital Civil de Nuestra Señora de la Misericordia, que había sido adaptado para su nueva función por el arquitecto de la Institución Príncipe de Viana José Yárnoz Larrosa.

En principio el museo constaba de 22 salas de exposición, que acogían muchos de los fondos procedentes del Museo Artístico-Arqueológico de Navarra, instalado en 1910 en el edificio de la Cámara de Comptos, con las obras artísticas que la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos había ido recogiendo desde mediados del siglo XIX".[158]

"Asistieron al acto la Diputación Foral de Navarra y otras autoridades de Navarra y Pamplona, el Director del Museo Arqueológico Nacional Joaquín María Navascués; Juan Maluquer, catedrático de Arqueología de Salamanca y director de la excavaciones de Navarra; el director de los museos de Navarra, Ignacio Baleztena; representantes del Estudio General de Navarra. El Obispo de la Diócesis, Dr. Delgado Gómez, procedió a la bendición del museo. Seguidamente, en el salón de actos, se efectuó la apertura. Ocuparon la mesa presidencial el Dr. Delgado Gómez, el Vicepresidente de la Diputación Foral, el coronel señor Oslé, que representaba al Genaral Gobernador Militar, el Presidente de la Audiencia señor Zalba, el Fiscal señor Gallardo, y el director del Museo Arqueológico señor Navascués. Fue el señor Navascués quien habló primeramente, destacando que con este acto se daba principio a algo que era, ni más ni menos, que la vida del Museo. «Os aseguro que este Museo ocupa un lugar muy avanzado en la museografía y que está a la altura de los primeros de España y del extranjero»".[159]

156 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1953, p 1.
157 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1953, p 8.
158 (A.F.X.B.S-Z). GARA. 2006 ekaina – 19 astelena. KULTURA. p. 47
159 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. *Diario en el recuerdo*. Sábado 24 de junio de 2006. p.96.



Inauguración del Museo de Navarra. Pamplona 24.06.1956. En anexo fotográfico de la Memoria año 1956.

La Memoria del año 1956 es lo suficientemente clarificadora sobre los antecedentes, los actos desarrollados con motivo de esta inauguración, sobre la situación e instalaciones, personal del Museo bajo la Dirección de la Conservadora del Museo María Ángeles Mezquiriz Irujo, sobre el sistema de entrada y control de objetos, generalmente por tres vías: como compra, donativo y los procedentes de las excavaciones que oficialmente se llevaban a cabo, en este año entraron piezas de poblado de: La Cueva del Castillo, Santander; Urzante, Navarra; Cortes, Navarra; Javier, Navarra; Gallipienzo, Navarra; El Redal Logroño; Mérida, Badajoz y Pamplona-Catedral, Navarra.[160]

Ciertamente, con el paso del tiempo las colecciones fueron enriqueciéndose, lo que obligó a sucesivas ampliaciones del museo, hasta que fue transformado completamente, con lo que adquirió su configuración actual. Hoy, el Museo de Navarra conserva algunas de las piezas más singulares del patrimonio histórico artístico de este territorio, es el más completo de los museos navarros, ya que abarca todos los periodos históricos, desde la prehistoria hasta la actualidad.

Precisamente en este punto entra de lleno el sentido, la explicación que trato dar en esta colaboración sobre el Museo Xavierano o de Xavier: Su fundación, desarrollo, contenido e incorporación al Museo de Navarra, que copaba los objetivos generales de guardar, investigar, difundir y propagar la cultura de Navarra.

160 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1956, pp. 1-60.

¿Cuándo se produjo la incorporación del "segundo" Museo de Xavier en el Museo de Navarra? No cabe duda de la importancia del Museo de Navarra, y como éste ocupa el espacio museístico arqueológico por excelencia de Navarra, sin permitir competencias locales por la geografía navarra. Por lo tanto, el "segundo" Museo de Xavier creado por el padre Recondo, estaba abocado desde sus inicios a ser "incorporado" en el Museo de Navarra.

Anteriormente, hemos podido ver la situación conflictiva vivida en los años cincuenta con motivo de la incorporación al Museo de Navarra del "primer" Museo Arqueológico de Xavier fundado por el padre Escalada, como el padre Recondo fue uno de los principales defensores de la recuperación para el Castillo de Javier de dicho museo ¿Cuáles fueron los motivos de su incorporación? ¿Cuáles fueron las razones para, conforme iban pasando los años, se hiciesen diversas entregas o "donaciones" de los padres jesuitas de Javier al Museo de Navarra? Mi opinión al respecto, después de las confesiones personales del padre Recondo, sobre las principales razones para tal cambio de actitud fueron debidas: a las necesidades económicas derivadas de las diferentes restauraciones del castillo, que tantos apuros hizo pasar directamente al principal Director y responsable de las restauraciones, es decir, al padre José María Recondo, e indirectamente a la Compañía de Jesús; junto a la imperiosa necesidad por ganarse la confianza de las autoridades civiles navarras para proyectos más ambiciosos, como la construcción de una nueva Basílica, en ese gran proyecto de convertir el Castillo de Javier en un macro centro de atracción religiosa.

En efecto, en 1967 el padre Recondo dona al Museo de Navarra "una piedra taurobólica procedente de Sofuentes".[161]

Unos años más tarde, en 1976, figura entre los donativos, de los objetos arqueológicos, "un lote de 23 piezas con inscripciones y un molino de piedra, de época romana, donado por R.R.P.P Jesuitas de Javier".[162] Cabe pensar que en este lote entran las piezas relatadas anteriormente y recogidas durante los años 1954, 1955, principios de 1956 y en otros años desconocidos, pues en la Memoria del Museo de Navarra de 1976 se adjuntan sin especificar, las fotografías correspondientes a la estela funeraria de Valpalmas, Zaragoza, traída a Javier el 14 de septiembre de 1954 y la fotografía de la Dama ibérica, de Sofuentes, traída a Javier el 25 de febrero de 1955.

161 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1967, p 4.
162 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1976, p 3.





Así mismo fue en el año 1983 cuando se produjo el mayor donativo de los jesuitas de Javier al Museo de Navarra, consistente en una colección de 78 piezas, a saber:

· Fíbula de bronce, romana, del Castellar (Javier).
· Vasito votivo de bronce, romano, del Castellar (Javier).
· Dos pasadores en T, tipo ibérico, del Castellar (Javier).
· Osculatorio de bronce con figura de pájaro, del Castellar (Javier).
· Anillo de oro con inscripción griega de Andión.
· Placa y broche de cinturón, de Filleras (Zaragoza).
· Mercurio de bronce, romano, procedente de Gordún, término de La Clarina.
· Niño escanciador, de bronce, romano, de Aibar.
· Torso ibérico en bronce, de Despeñaperros.
· Dos puntas de flechas, en bronce, del Castellar (Javier).
· Fusayola de Sigillata, del Castellar (Javier).
· Fusayola con incisiones, posiblemente de la Edad de Hierro, El Cuadrón (Javier).
· Punta de lanza en hierro, del Castellar (Javier).
· Cuatro puntas de lanza de tipo cónico, en hierro, del Castellar (Javier).
· Fragmento de figura de mármol, romana, del Castellar (Javier).
· Urna de Sigillata Hispánica, con tapadera, de Sos Del Rey Católico.
· Cinco pequeños fragmentos de hueso, del Castellar (Javier).
· Dos cuentas de collar en piedra y pasta vítrea, del Castellar (Javier).
· Cinco puntas de sílex y una raedera, del Castellar (Javier).
· Punta de flecha de pedúnculo y aletas, de la Costanera, La Cañada (Peña del Adios).
· Lote de Sigillata y otros tipos de cerámicas, de diversos yacimientos próximos a Javier.

· Lote de 39 hachas de piedra pulimentada.
· Cabeza de piedra, románica, procedente de Sangüesa.
· Fragmento de friso de piedra decorado.

En general, así vista la situación, queda menos por hacer en el recorrido por conseguir la catalogación completa de todas las piezas procedentes de los Museos del Castillo de Xabier, al menos de las piezas ingresada en 1947, 1967, 1976 y 1983, tarea pendiente en las manos del tiempo, ánimo del que suscribe estas noticias, fundamentalmente contando con el apoyo del prestigioso Museo de Navarra, pues debo reconocer que esta investigación es un trabajo inacabado.

3.- El Museo de Javier, su incorporación en la Red de Museos de Navarra (3ª etapa).

No es mi intención extenderme detalladamente sobre la historia reciente del Museo de Javier en esta tercera fase, tan sólo situaré los comienzos con unas breves noticias al calor del Museo de Navarra.

En 1984 se producen cambios significativos en la política museística de Navarra, constituyéndose la Sección de Museos y Patrimonio Arqueológico por Orden Foral 207/1984, de 19 de septiembre, como resultado de dividir una primera estructuración del Departamento de Cultura, Orden Foral 134/1984, de 13 de junio, en que se consideraba conjuntamente con la Sección de Patrimonio Artístico.

En 1984 los museos que integraban la Red de Museos de Navarra eran: "Museo de Roncesvalles; Museo Diocesano de Pamplona; Museo de Arrese, en Corella; Museo de Maeztu, en Estella; Museo de Santo Domingo de Estella; Museo Etnológico de Navarra en formación con el material recogido por J. Caro Baroja y J. M. Satrústegui, así como por materiales de la zona de Sangüesa recogidos por D. Javier Beúnza. Actualmente se hallan almacenados en el Palacio del Príncipe de Viana de Sangüesa, de donde próximamente serán retirados a causa de las obras que han de realizarse".[163]

En 1985, diversos museos venían recibiendo subvenciones para su mantenimiento, estableciéndose una serie de condiciones: "Entrada gratuita para los españoles; horario mínimo de apertura para el público; envío de una Memoria a la Sección de Museos y Patrimonio Arqueológico a

163 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1984, pp. 26-27.

final de año y mención expresa de la colaboración del Gobierno de Navarra en el mantenimiento del Museo". Todo ello recogido en una normativa establecida por Decreto Foral 249/1985, de 27 de Diciembre, a fin de regular mediante los oportunos convenios las relaciones entre la Administración Foral y los diversos museos.

Los museos acogidos a estos convenios en 1985 fueron: Museo Diocesano de Pamplona; Museo de Roncesvalles; Museo de la Encarnación de Corella; Museo Etnográfico de Berrioplano; Monasterio de Nuestra Señora de la Caridad de Tulebras; Museo Etnológico de Navarra en el Monasterio de Irache. Además recibieron diferentes ayudas el Castillo de Olite, monumento más visitado de Navarra con 41.528 visitantes, el Monasterio de Leire, el Monasterio de Iranzu, Iglesias de Santa María y San Pedro de Olite". [164]

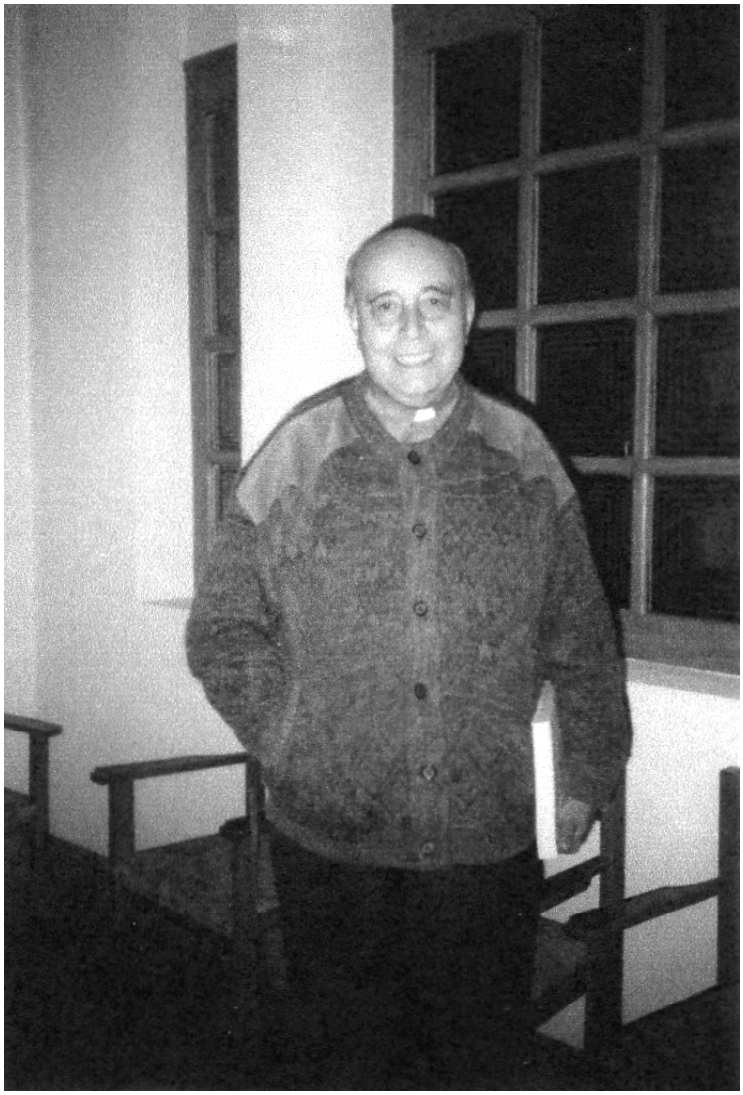
Fue en 1986 cuando aparece el Museo de Javier incluido dentro de la Red de Museos y Monumentos Históricos, iniciando su tercera y actual etapa. Todo ello dado "en ese empeño por promocionar los museos privados y de la Diócesis, así como el fomento a nuestros Monumentos Históricos, a través de ayudas económicas, contratación de guías, control de visitas, etc" del Gobierno de Navarra. Precisamente, sobre la actividad desarrollada en ese año de 1986, y el grado de aceptación de los visitantes del Museo de Javier destaca: "el número de visitantes, que fue de 90.169, que contaron con el servicio de varios guías y con explicaciones grabadas en varios idiomas. Y entre las actividades desarrolladas destacaron la colaboración en diversos reportajes de televisión y la proyección del Espectáculo de Luz y Sonido, los sábados, domingos y festivos durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre. La subvención concedida fue de 1.000.000 de pesetas para su mantenimiento y de 1.155.371 para la remodelación de algunas Salas del Castillo para instalar un Museo, aunque las obras no han podido ser finalizadas todavía".[165]

En la actualidad, después del lavado de cara, obras de restauración realizadas entre 2004 y 2005 con motivo de la celebración del V Centenario del nacimiento de Francisco de Jasso y Xabier, el museo ocupa el polígono zaguero del castillo, en las antiguas caballerizas, donde se exponen: En el sótano doce escenas en dioramas, pequeñas tallas de madera esculpidas por el artista valenciano José López Furio, que durante años

164 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1985, pp. 24-26.

165 Museo de Navarra. Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1986, pp. 24.

estuvieron en la Exposición del Centro Misional de Javier, que repasan la vida de San Francisco Javier. En la planta baja, la historia del castillo, planos de su restauración en el siglo XIX y una magnífica maqueta, cuadros, genealogía familiar, libros y monedas que desvelan algunos aspectos de la personalidad de Javier y su repercusión. En la planta primera: la pinacoteca, cuadros flamencos de Maes. Su acceso se hace por medio de rampas facilitando el acceso a discapacitados.



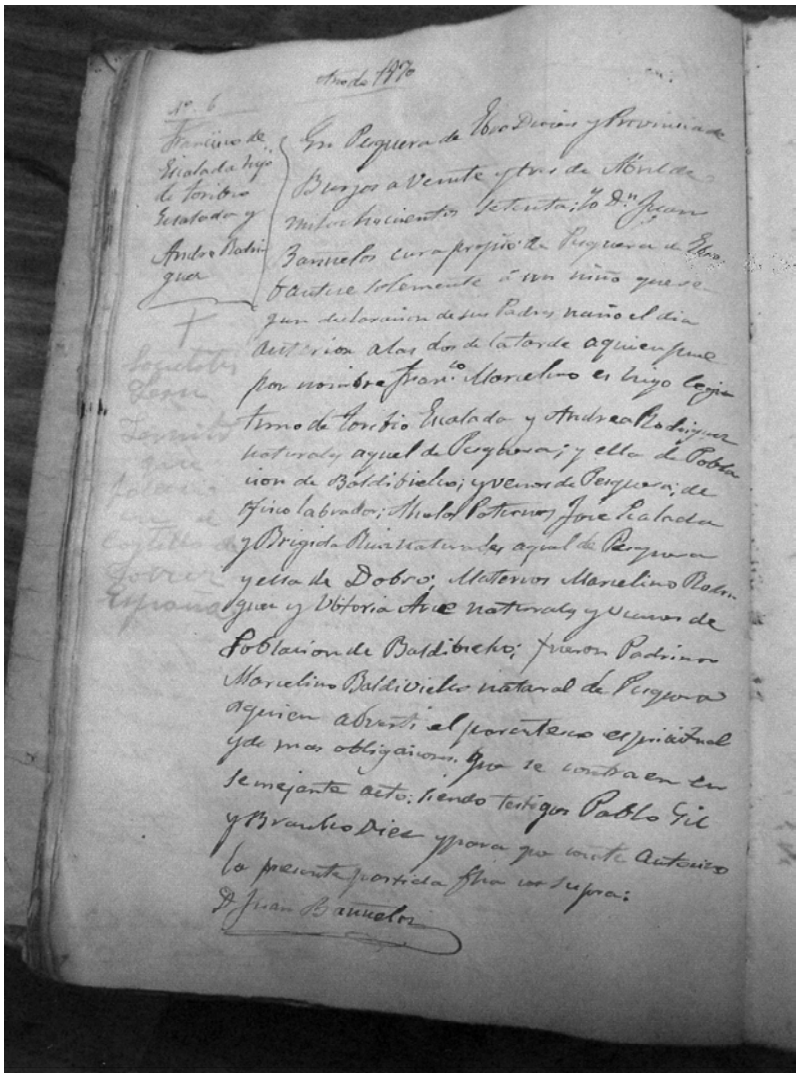
José María Recondo Iribarren en febrero de 2000, junto a la sala de visitas del Colegio-Residencia San Ignacio de Pamplona. Después de una de las entrevistas realizadas por David Maruri. En su mano izquierda tiene la revista Zangotzarra nº 3, correspondiente al año 1999.

4.- Anexos

4.1. Partida de bautismo de Francisco Escalada Rodríguez. Archivo General Diocesano de Burgos.

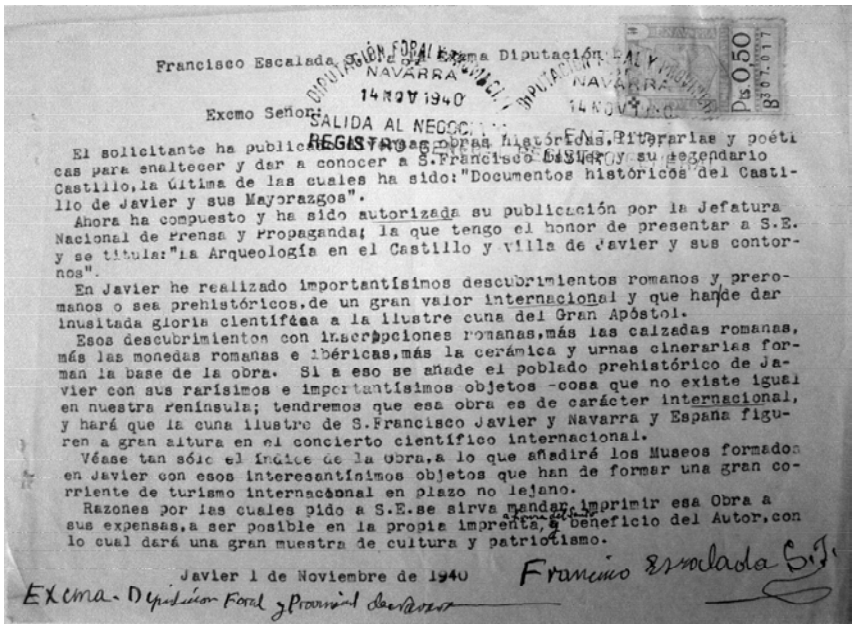
Archivo Parroquial de Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 93v.

En nota marginal a esta partida de bautismo de Francisco Marcelino Escalada Rodríguez se dice: "Societatis Jesús. Jesuita que falleció en el Castillo de Javier. España".



4.2. Carta de Francisco Escalada a la Diputación Foral de Navarra solicitando le impriman su obra *La Arqueología en el Castillo y villa de Javier y sus contornos*. 1 de Noviembre de 1940.

Archivo Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P.). Año 1940. Legajo 5/2.



Francisco Escalada, S.J. Excma Diputación Foral y Provincial de Navarra

DIPUTACIÓN FORAL NAVARRA 14 NOV 1940 SALIDA AL NEGOC... REGISTRO

Ptas 0,50

Excmo Señor:

El solicitante ha publicado varias obras históricas, literarias y poéticas para enaltecer y dar a conocer a S.Francisco Javier y su legendario Castillo, la última de las cuales ha sido: "Documentos históricos del Castillo de Javier y sus Mayorazgos".

Ahora ha compuesto y ha sido autorizada su publicación por la Jefatura Nacional de Prensa y Propaganda; la que tengo el honor de presentar a S.E. y se titula: "la Arqueología en el Castillo y villa de Javier y sus contornos".

En Javier he realizado importantísimos descubrimientos romanos y prerromanos o sea prehistóricos, de un gran valor internacional y que hande dar inusitada gloria científica a la ilustre cuna del Gran Apóstol.

Esos descubrimientos con inscripciones romanas, más las calzadas romanas, más las monedas romanas e ibéricas, más la cerámica y urnas cinerarias forman la base de la obra. Si a eso se añade el poblado prehistórico de Javier con sus rarísimos e importantísimos objetos -cosa que no existe igual en nuestra reninsula; tendremos que esa obra es de carácter internacional, y hará que la cuna ilustre de S.Francisco Javier y Navarra y España figuren a gran altura en el concierto científico internacional.

Véase tan sólo el índice de la obra, a lo que añadiré los Museos formados en Javier con esos interesantísimos objetos que han de formar una gran corriente de turismo internacional en plazo no lejano.

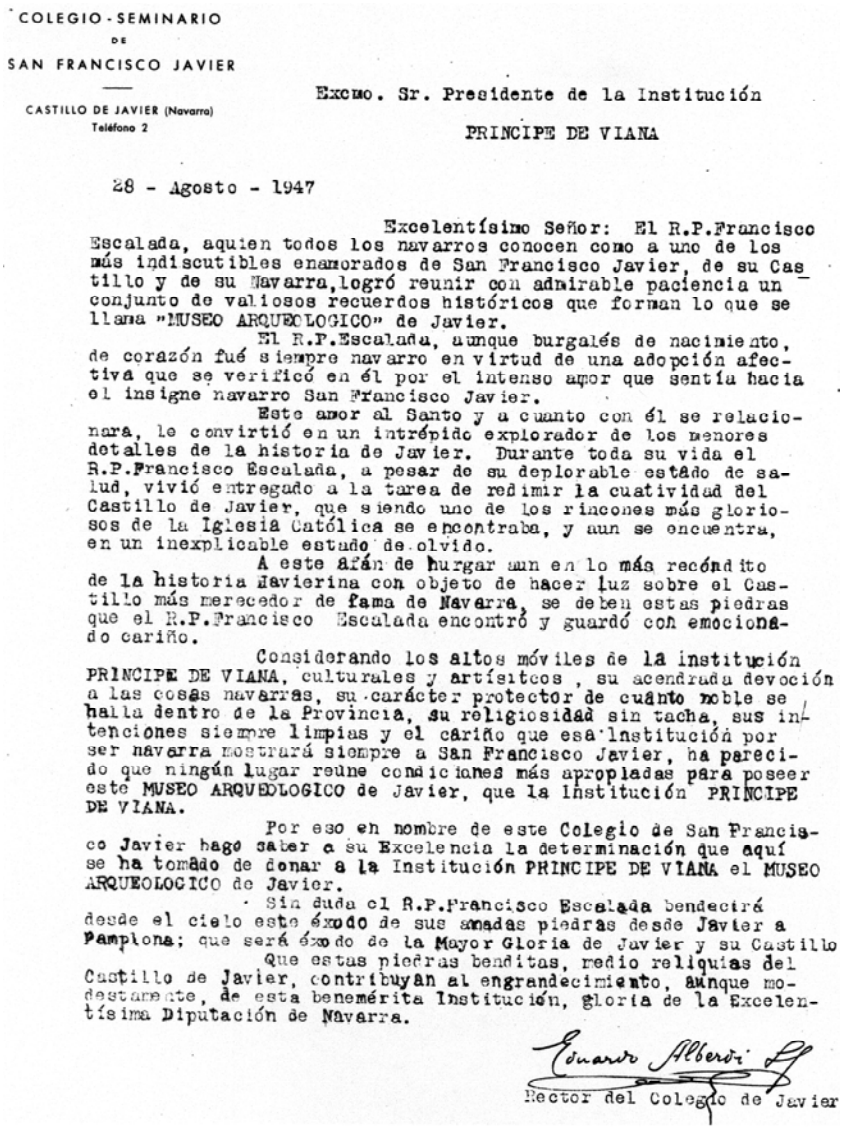
Razones por las cuales pido a S.E. se sirva mandar imprimir esa Obra a sus expensas, a ser posible en la propia imprenta, a beneficio del Autor, con lo cual dará una gran muestra de cultura y patriotismo.

Javier 1 de Noviembre de 1940 Francisco Escalada S.J.

Excma. Diputación Foral y Provincial de Navarra

4.3. Carta de Eduardo Alberdi, Rector del Colegio de Javier al Presidente de la Institución Príncipe de Viana, de 28 de agosto de 1947, donando el Museo Arqueológico de Javier a la Institución Príncipe de Viana.

Archivo Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P.). Año 1947. Legajo 11/26.



COLEGIO - SEMINARIO
DE
SAN FRANCISCO JAVIER

CASTILLO DE JAVIER (Navarra)
Teléfono 2

Excmo. Sr. Presidente de la Institución
PRINCIPE DE VIANA

28 - Agosto - 1947

Excelentísimo Señor: El R.P.Francisco Escalada, aquien todos los navarros conocen como a uno de los más indiscutibles enamorados de San Francisco Javier, de su Castillo y de su Navarra,logró reunir con admirable paciencia un conjunto de valiosos recuerdos históricos que forman lo que se llama "MUSEO ARQUEOLOGICO" de Javier.

El R.P.Escalada, aunque burgalés de nacimiento, de corazón fué siempre navarro en virtud de una adopción afectiva que se verificó en él por el intenso amor que sentía hacia el insigne navarro San Francisco Javier.

Este amor al Santo y a cuanto con él se relacionara, le convirtió en un intrépido explorador de los menores detalles de la historia de Javier. Durante toda su vida el R.P.Francisco Escalada, a pesar de su deplorable estado de salud, vivió entregado a la tarea de redimir la cuatividad del Castillo de Javier, que siendo uno de los rincones más gloriosos de la Iglesia Católica se encontraba, y aun se encuentra, en un inexplicable estado de olvido.

A este afán de hurgar aun en lo más recóndito de la historia Javierina con objeto de hacer luz sobre el Castillo más merecedor de fama de Navarra, se deben estas piedras que el R.P.Francisco Escalada encontró y guardó con emocionado cariño.

Considerando los altos móviles de la institución PRINCIPE DE VIANA, culturales y artísitcos , su acendrada devoción a las cosas navarras, su carácter protector de cuánto noble se halla dentro de la Provincia, su religiosidad sin tacha, sus intenciones siempre limpias y el cariño que esa Institución por ser navarra mostrará siempre a San Francisco Javier, ha parecido que ningún lugar reúne condiciones más apropiadas para poseer este MUSEO ARQUEOLOGICO de Javier, que la Institución PRINCIPE DE VIANA.

Por eso en nombre de este Colegio de San Francisco Javier hago saber a su Excelencia la determinación que aquí se ha tomado de donar a la Institución PRINCIPE DE VIANA el MUSEO ARQUEOLOGICO de Javier.

Sin duda el R.P.Francisco Escalada bendecirá desde el cielo este éxodo de sus amadas piedras desde Javier a Pamplona; que será éxodo de la Mayor Gloria de Javier y su Castillo

Que estas piedras benditas, redio reliquias del Castillo de Javier, contribuyan al engrandecimiento, aunque modestamente, de esta benemérita Institución, gloria de la Excelentísima Diputación de Navarra.

Eduardo Alberdi

Rector del Colegio de Javier

4.4. Carta de Fernando Arellano, Privincial de Castilla Oriental dirigida a José Esteban Uranga del 3 de marzo de 1952, solicitando la vuelta al Castillo de Javier de su Museo arqueológico.

Archivo Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P.). Año 1952. Legajo 16/8.

COLEGIO · SEMINARIO
CASTILLO DE JAVIER
NAVARRA

3 de marzo de 1952

Sr. D. José E. Uranga
PAMPLONA

Querido amigo: Convinimos ayer de palabra en la devolución del Museo arqueológico de Javier y deseo dejar constancia por escrito de las razones que me han movido a hacer esta reclamación.

El llamado Museo arqueológico de Javier se pudo formar gracias a la generosidad de los devotos del Santo en toda nuestra región. Aparte de las cosas encontradas directamente por el P. Escalada, la mayor parte de los objetos fueron donados porque se pidieron para el Castillo, y muchos donantes hicieron constar expresamente que se desprendían de ellos sólo porque los pedían los jesuítas para la casa de San Francisco Javier. Algunos de dichos objetos habían sido solicitados en vano por la Diputación y por algún arqueólogo madrileño que se ofrecía a pagarlos bien. En cambio no tuvieron dificultad en entregarlos a la Compañía. De ahí que sean tantas las quejas que recibimos al enterarse los donantes de que los objetos habían desaparecido del Castillo. La cesión se hizo por lo tanto contra la voluntad de los donantes.

Por otra parte la cesión hecha por el P. Eduardo Alberdi, Rector entonces de la Escuela Apostólica, fué inválida por incumplimiento de los requisitos que señalan los sagrados Cánones para la enajenación de bienes eclesiásticos. Cuando éstos tienen un valor notable por razón del arte, de la historia o de la materia (Can. 1497), no se pueden enajenar sin licencia de la Santa Sede (Can. 1532). Ahora bien no se puede negar el notable valor histórico de la colección arqueológica de Javier, sobre todo de los objetos de la época romana, que como colección es lo mejor que existe en toda nuestra Provincia, como V. mismo ha reconocido más de una vez, coincidiendo con el parecer de autorizados peritos. En todo caso para la enajenación del Museo se necesitaba por lo menos para su validez la aprobación escrita del General de la Compañía de Jesús o del Provincial, con el consentimiento de su Consejo o Capítulo otorgado en votación secreta (Can. 534). El P. Alberdi obró con la mejor buena fe, mas no por eso dejó de ser inválido el acto de la cesión.

Aparte de esta razones de orden jurídico hay un argumento más poderoso que todos los demás, porque se apoya en la buena amistad, en la devoción a San Francisco Javier y a su Castillo, y en el interés que está mostrando la Diputación y la Institución Príncipe de Viana por la restauración y embellecimiento del Castillo en este año del Cuarto Centenario de la muerte de nuestro glorioso paisano. El Museo nos hace falta para llenar con él dignamente alguna de las dependencias del Castillo, donde podrá ser visitado por los numerosos peregrinos que se anuncian de todas partes. Estamos muy agradecidos a la Excma Diputación Foral y a la Institución Príncipe de Viana por lo que han hecho hasta ahora en favor del Castillo y esperamos que nos seguirán favoreciendo en adelante. En este año del Centenario de San Francisco Javier hemos tenido especial interés en la vuelta al Castillo de su Museo arqueológico, que gracias a las obras de restauración encontrará ahora en él una sede más digna y apropiada que antes.

Le saluda atentamente su afmo. amigo y capellán

Fernando Arellano S.I.
Provincial de Castilla Oriental

4.5. Carta de José María de Huarte a José María Recondo. Chateau de Randan, (PUY DE DÓME), 15 de octubre de 1953.

(A.B.C.J.). Papeles de José María Recondo.

CHATEAU DE RANDAN
RANDAN (PUY – DE – DÓME). 15 de octubre de 1953.
R.P. José María de Recondo S.J.
Castillo de Javier (Navarra).

Respetable P. Recondo:

Ausente en el extranjero desde hace algún tiempo, recibo en Francia su carta de 10 de Septiembre , razón de mi involuntario retraso con que me complazco en contestarla.

No puedo creer en la "desaparición" de varias cartas de Miguel de Xavier y de María de Azpilicueta y me sorprende sobremanera que en los años transcurridos desde mi voluntaria incorporación al frente durante la Cruzada, fecha que señala mi ausencia de Navarra y de sus por mi tan queridos archivos, mis sucesores en estos no hayan revisado tan preciados documentos, pues a tanto aquí vale el hecho de desconocer su actual paradero.

Puedo asegurarle que en mis tiempos la serie de "Maya" utilizada por el P. Cros S.J. en su meritísima biografía de San Francisco de Xavier conservábase integra y sin cambiar de signatura. Por consiguiente debe hallarse intacta en la llamada 3ª Serie de Papeles Sueltos de la Cámara de Comptos Reales, cuyos legajos de tamaño folio, con lomera impresa de pergamino, cubierta y guardapolvo de tela negra y tejido de papel de hilo, caligrafiado por el Señor Marichalar de laudable recordación, custodiábase entonces en la Sala 3ª del Archivo, galería Central, 4ª ó 3ª estantería (sin puertas), junto al cruce de pasos, entrando, a la derecha, y sobre los "cajones" de la expresada cámara, conforme al croquis que adjunto, por si tales fondos no hubiesen sufrido traslado desde entonces.

Debo también aclarar otro concepto de su carta: los documentos en cuestión jamás precisaron de "piadosas intenciones de salvación" en los venturosos años de la polémica de Amayur, época en la que tuve la fortuna de descubrir los recibos autógrafos del Dr. Don Juan de Jaso por sus pagas de Consejero Real de Don Fernando el Católico, a raíz de la feliz reunión "de que Principal" de Navarra y Castilla, dato fundamental utilizado por Pradera en sus famosas intervenciones, cuyo hallazgo me ocasionó a la paz no pocas satisfacciones y molestias, cuando el malogrado Don Victor (q.e.p.d.) Xavier de Arraiza (q.e.p.d.) y yo modestamente, libramos la descomunal batalla histórica que de salvar al antiguo Reino de la influencia separatista en auge a la sazón, dan incalculable resultados alcanzaría con la decisiva intervención reservada a Navarra por la Providencia en los altos destinos de la Patria.

No por desconocerlos agradezco menos los encomios del buen P. Escalada –

guárdele Dios- para mi labor archivonómica, por cierto injusta y malevosamente silenciada, según tengo entendido, por suerte improvisada y de poca conciencia ninguno que la tenga y conozca esa institución puede negar –aunque duela reconocerlo- la obra que con la ayuda de Dios realicé por el engrandecimiento y dignificación de los Archivos que tanto amo, y muy por encima de las miserias humanas y locales, nunca dejo de recordar con cariño y melancolía mi obra incomprendida, cuya culminación sólo pudo interrumpir la guerra...

Volviendo a los deseos que tiene la atención de exponerme, le diré que, entre las colecciones de documentos, formada por mí con intención de publicarlas –tal por ejemplo la correspondencia y contabilidad relativas a la Galería Regia de Retratos de la Excma. Diputación (entre los que el de Fernando VII por Goya), interesa especialmente a su consulta de Vd. una segunda létre que no llegó a conocer el P. Cros, de cartas inéditas de los defensores de Maya. Su divulgación, que yo no puedo hacer contribuirá a un mejor conocimiento de aquel trascendental periodo de la Historia Navarra.

En cuanto al Castillo de Xavier , recuerdo haber hallado análogamente la relación de gastos –de escasa monta, por cierto, comparados con otros similares de la demolición de sus defensa militares, durante la Regencia de Cisneros. La medida alcanzó , si no recuerdo mal, al coronamiento de la torre. La fortaleza quedo desalmenada, mientras se erigía la de Pamplona y se robustecían sus murallas bajo el signo del Cesar fortísimo Máximo que presidió la caída de San Ignacio y el nacimiento de su gloriosa Compañía.

Cuando regrese a Madrid, podré mostrarle un cuaderno coetáneo del Santo, con pintura y descripción de sus escudos familiares, reliquia que debo a la amistad del P. Armesto, y que conservo junto a una medalla de oro con las efigies de los Santos Copatronos del Reino, contemporánea de su proclamación.

Y ahí, en el Museo de la Cámara de Comptos Reales, entre otros objetos de mi propiedad depositados en él, los blasones del Palacio de Atondo, en cerámica de azulejos del siglo XV que, sin duda contempló en su niñez el Santo Apóstol de las Indias.

Formulo mis mejores votos y estímulos por el acierto de su labor y siento la imposibilidad de una entrevista basada en sugestivos temas a los que estuvo consagrada por entero la primera mitad de mi existencia.

Perdone la extensión de mi carta y mis sinceras expansiones, y créame suyo afmo. que a sus oraciones se encomienda.

Firmado: José María de Huarte.

5.- Biblografía

5.1.- Obras de Francisco Escalada Rodríguez:

· ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): ESCALADA, Francisco. *San Francisco Javier y su Castillo. (Opúsculo de vulgarización Xaveriara.*, Casa Editorial Huarte y Coronas. Pamplona 1917. Descripción: Índice: Recuerdo histórico de San Francisco Javier y su castillo, San Francisco Javier taumaturgo, El Santo Cristo milagroso del Castillo de Javier, San Francisco Javier y los Navarros. Precioso volumen por sus noventa elegantes grabados y profundo estudio crítico del Castillo, del santo y del santo Cristo Milagroso. Rústica, 24'5 x 17'5 cm., papel couché, 194 páginas, con fotografías en blanco y negro,1 mapa de Navarra en colores. Con un precio de 4 pesetas en 1920

· ESCALADA, Acción Social (1918): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La Novena de la Gracia y Prodigios que por ella obra S. Francisco Javier*. Imprenta de la Acción Social. Pamplona, 1918. 69 páginas. 16´5 x 11´5 cm.

· ESCALADA, Acción Social (1918): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Historia de San Francisco Javier para los niños de las escuelas de Navarra.* En prueba de amor al santo y a sus navarros. Imprenta de la Acción Social. Pamplona, 1918. 48 páginas. Una historia del Santo en preguntas y respuestas muy a propósito para educar a los niños y recrear a los mayores, con un precio en 1920 de 25 céntimos. Edición de cinco mil ejemplares, costeada por la Excelentísima Duquesa de Goyeneche. 17 x 12 cm.

· ESCALADA, G. Huarte (1919): F. ESCALADA S.J., *Guía Histórico-Artística del Castillo de Javier y sus contornos*. Casa editorial G. de Huarte. Pamplona, 1919. Descripción: 17x13cm, 48 páginas, rústica con fotografías b/n del castillo y alrededores, así como de imágenes y templos dedicados al Santo por todo el mundo. Con un precio de 1 peseta, en 1920.

· ESCALADA, Editorial de G. Huarte (1919): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Ofrenda a San Francisco Javier al conmemorar el tercer centenario de su beatificación, XXV octubre MDCXIX-MCMIX*. Casa Editorial de G. Huarte. Pamplona, 1919. 48 páginas.

· ESCALADA, Sociedad Española de Papelería (¿?): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Explicación científica del Credo. Su autor San Francisco Javier*. Imprenta de la Sociedad Española de Papelería. Pamplona, (s. a.). 32 páginas.

· ESCALADA, Imp. de Albéniz (s. a.): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La Novena de la Gracia, los Diez Viernes, las Letanías de San Francisco Javier*. Imp. de Albéniz. Tafalla, (s. a.). 8 páginas. En 1920 se vendían por separado a 10 céntimos.
· ESCALADA, (s. n.) (1920): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Coplas Javieranas*. Editor (s. N.). Pamplona, 1920. 2 páginas. En 1920 se vendían a 20 céntimos.
· ESCALADA, Imp. de Albéniz (1920): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *San Francisco Javier abogado poderoso contra la gripe y en cualquiera tribulación*. Imp. de Domingo Albéniz Impresor. Antes Valero Albéniz.. Tafalla, 1920. 132 páginas.
· ESCALADA, La Avalancha (1920): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Los señores de Zuasti y S. Francisco Javier*. La Avalancha. Pamplona, 1920.
· ESCALADA, BRAH 78 (1921): F. ESCALADA, *Antigüedades del Castillo de Javier y sus contornos*, en el «Boletín de la Real Academia de la Historia» 78. Madrid, 23 de febrero 1921, pp. 456-459.
· ESCALADA, Higinio-Coronas (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *¿Nació y se crió en el castillo de Javier San Francisco?: conferencia histórico-crítica:* (En el III centenario de la canonización del Santo, 1622-1922). Editor Higinio-Coronas. Pamplona, 1922. 72 páginas.
· ESCALADA, Hauser y Menet (1922): F. ESCALADA, *Álbum Histórico - Artístico de San Francisco Javier*, en Fototipia de Hauser y Menet . Madrid, 1922.Tela editorial. 21x14 cm. 12 páginas + numerosas fotos(aprox.60). Escudo Heráldico de San Francisco Javier. San Francisco Javier.
· ESCALADA, Editor Higinio-Coronas (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Dos reliquias insignes de S. Francisco Javier, el cuerpo y su brazo derecho*. Edito Higinio-Coronas. Pamplona, 1922. 64 páginas.
· ESCALADA, HIGINIO CORONAS (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Historia crítica del Crucifijo de San Francisco Javier llamado el Crucifijo del Cangrejo. (En el III centenario de la canonización del santo: 1622-1922).* Editor HIGINIO CORONAS. Pamplona, septiembre de 1922. 48 páginas. 2 ediciones, la primera se hizo en la revista madrileña Razón y Fe en marzo de 1922. 16 x 11´5 cm.
· ESCALADA, La Avalancha (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Reliquias de S. Francisco Xavier en la Catedral de Pamplona.* La Avalancha. Pamplona, 1922.

· ESCALADA, Higinio Coronas (1923): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Curaciones obradas por el brazo de San Francisco Javier en 1922*. Editor Higinio Coronas. Pamplona, 1923. 102 páginas.
· ESCALADA, BCMNa XVIII (1927): F. ESCALADA, *Un monumento arqueológico del Castillo de Javier. El Palacio de la madre de San Francisco Javier en el Baztán*, en el «Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra» 1, Pamplona 1927, pp.599-600.
· ESCALADA, Barace (1927): ESCALADA Francisco. *Biografía del P. Cipriano Barace*.1927.
· ESCALADA, Higinio Coronas (1928): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Conversión de San Francisco Javier*. Imprenta de Higinio Coronas. Pamplona, 1928. 24 páginas.
· ESCALADA, BRAH (1929): ESCALADA, Francisco. *Ara romana de Aibar...* Boletín de la Real Academia de la Historia. Madrid, 1929.
· ESCALADA, F. Albéniz (1929): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Poesías infantiles a San Francisco Javier*. Imprenta F. Albéniz. Sangüesa, 1929. 59 páginas.
· Anterior a 1931, fecha de publicación de los Documentos del Castillo de Javier y sus mayorazgos, en la contraportada nos ofrece un listado de ALGUNAS OBRAS DEL MISMO AUTOR, de venta en: la Librería de Jesús Garcia, Estafeta, 31; y en la Casa del Párroco, en Javier. Pues bien, de las trece obras, solamente de tres no he encontrado referencia, pero están publicadas: Historia del brazo de san Francisco Javier, al precio de 0´30 pesetas; Descripción del Castillo de Javier (en francés, ingles y español con ilustraciones), al precio de 0´25 pesetas; y Estela romana hallada en Javier (Arqueología), al precio de 0´35 pesetas.
· ESCALADA, Higinio Coronas (1931): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Documentos históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*. Imprenta de Higinio Coronas. Tomo primero y único publicado. Pamplona, 1931. 392 páginas.
· ESCALADA, F. Albéniz (s.a.): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Poesías infantiles a Santa María de Javier o solaces de un desterrado*. Imprenta de Francisco Albéniz. Sangüesa, (s. a.). 20 páginas. 16 x 11 cm. Fueron declamadas durante el mes de las flores -no cita el año- en la Basílica del venerando Castillo por los acólitos de la misma. Francisco Escalada figura como Cronista del Castillo de Javier y Fundador de su Museo Arqueológico.
· ESCALADA, Razón y Fe (1933): Francisco ESCALADA. *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*. "Razón y Fe". Madrid, 1933. páginas 375-380. Separata: Imprenta Aldecoa, Burgos. 24 x 16 cm.

· ESCALADA, BRAH 104, (1934): F. ESCALADA, *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*, en el «Boletín de la Real Academia de la Historia» 104, Madrid 1934, pp. 269-286.
· ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934): Francisco ESCALADA, *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*. Tipografía de Archivos. Madrid, 1934. 22 páginas. 6 láminas. 24´5 x 17´5 cm.
· ESCALADA, (1934). ESCALADA, Francisco. *Folklore javierino.* Sangüesa, 1934.
· ESCALADA, Razón y Fe 107 (1935): F. ESCALADA, *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*, en «Razón y Fe» 107, Madrid 1935, pp. 527-537.
· ESCALADA, Razón y Fe 108 (1935): F. ESCALADA, *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*, en «Razón y Fe» 108, Madrid 1935, pp. 237-251
· ESCALADA, BCMNa XIX (1935): ESCALADA, Francisco. *La Arqueología en la villa de Javier*. en el Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos de Navarra. Pamplona, 1935. páginas 239-242; 308-315.
· ESCALADA, (1935): ESCALADA, Francisco. *Crónica de los muy excelentes reyes de Navarra de D. Ramírez Dávalos.* Publicada según Pérez Ollo en1935.
· ESCALADA, F. Albéniz (1935): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Poesías infantiles a San Francisco Javier*. Imprenta F. Albéniz. Sangüesa, 1935. 59 páginas. 17´5 x 12 cm.
· ESCALADA, Editorial Leyre (1942): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La arqueología en la Villa y Castillo de Javier y sus contornos,* Editorial Leire. Pamplona 1942. 260 páginas.
· ESCALADA, Leire (1942): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La tumba de S. Francisco Javier en San-Cian (China):* (Obra de controversia). Editor Leire. Pamplona, 1942. 183 páginas.
· ESCALADA, Sancho el Fuerte (2001): Diego Luis de Sanvitores; Francisco Escalada Rodríguez; Arturo Campión; Ramón P. Urarte. Historia de San Francisco Javier. Editor Sancho el Fuerte. Pamplona, 2001. 3 volúmenes. Vol. II: *Documentos históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*, por Francisco Escalada Rodríguez. Vol. III: *San Francisco Javier: su familia, milagros, año centenario, su castillo, álbum histórico*, por Francisco Escalada.

5.2.- Obras de José María Recondo Iribarren

· RECONDO, Príncipe de Viana (1951): RECONDO, José María. *Nuevos documentos sobre el castillo de Javier*. Revista Príncipe de Viana. Pamplona, 1951.Volumen 12. páginas 273-285.

· RECONDO, Editorial Gómez (aprox.1955): RECONDO, José María. *Castillo de Javier*. Editorial Gomez Pamplona s/f (aprox. 1955). Descripción: 126 págs. 17x13cm. Ilustrado con fotografías y reproducciones de mapas y planos antiguos.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1956): RECONDO, José María. *Iñigo de Loyola en la fortaleza mayor de Santiago*, cuna de la contrarreforma. Príncipe de Viana. Pamplona 1956. 47 páginas. 24cm.

· RECONDO, Razón y Fe (1956): RECONDO, José María y otros (Nicolau, Iriarte, Zalba, Larrañaga, Sola,...). *Centenario ignaciano* 1556-1956. Editorial Razón y Fe. Revista Hispano-Americana dedicada a San Ignacio de Loyola. Madrid, 1956. 410 páginas. 23cm.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1957): RECONDO, José María. *El Castillo de Xavier. Ensayo Arqueológico*. Revista Príncipe de Viana. Pamplona, 1957. Volumen 67-68. páginas 261-417. Estudio de mas de 150 páginas , en las que se estudia el antiguo castro desde su más o menos probable erección en el siglo X, hasta las restauraciones en curso.

· RECONDO, BRSVAP (1961): RECONDO, José María. *La lengua vernácula de San Francisco Javier*. Boletín de la Real Sociedad de Amigos del País. Año XVII, 2º. pp. 119-144.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1961): RECONDO, José María. El *Proceso de Esteban de Zuasti*. Primer documento oficial de la herida de Iñigo de Loyola en Pamplona.-Revista Príncipe de Viana. Pamplona, 1961. Año 22.Volumen 82-83. páginas 5-10.

· RECONDO, Gómez (1963): RECONDO José María S.J. *El castillo de Javier. Siglos, documentos y piedras*. Editorial Gómez. Pamplona, 1963. 92 páginas. Descripción: Castellano. Rústica editorial estampada. 13x19cm. 1 lámina. Fotos: Galle y Zubieta y Retegui.

· RECONDO, Temas Cultura Popular 1 (1967): RECONDO José María. *San Francisco Javier*. Diputación Foral de Navarra. Temas de Cultura Popular, Nº 1. Pamplona 1967. páginas 28.

· RECONDO, Temas de Cultura Popular 18 (1967): RECONDO , José María. *Navarra*. Descripción: Diputación Foral de Navarra. Temas de Cultura Popular, nº 18. Pamplona 1967. (Montañismo) con fotos a color y blanco y negro.

· RECONDO, Temas Cultura Popular (1969): RECONDO, José María. *Castillos.* Descripción: Diputación Foral de Navarra, Temas de Cultura Popular, nº 22, 1969, Pamplona. 22x11cm. 31 páginas. Fotos.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1970): RECONDO José María. *Francés de Xavier*. Revista Príncipe de Viana. Diputación Foral de Navarra. Pamplona, 1970. Descripción: 353 págs. 25x17cm. Ilustrado con láminas fotográficas, planos, grabados y documentos de la época.

· RECONDO, Temas Cultura Popular (1969): RECONDO, José María. *Javier de Beire*. Descripción: Diputación Foral de Navarra, Temas de Cultura Popular, nº 70, 196?, Pamplona. 22x11cm. 32 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1970): RECONDO, José María. *El Castillo de Javier*. Descripción: Diputación Foral. Temas de Cultura Popular nº 84. Pamplona, 1970. 11x22cm. 31 páginas. Ilustraciones en color y en blanco y negro. Rústica. Navarra. Fortificaciones.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1975). RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona 1975. 2ª edición. 30 páginas.
· RECONDO, Escudo de Oro (1976): RECONDO José María. *Castillo de Xavier*. Editorial Escudo de Oro S.A. F.I.S.A., Industrias Gráficas. Barcelona, 1ª edición, Marzo 1976. Rústica. 24,5x20,5cm. 92 páginas. Numerosas fotografías.
· RECONDO, GRAFINASA (1978): RECONDO, José María S.J. *El Conde al Brigadier. Javier. Legajo de cartas 1863.1891*. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. GRAFINASA. Pamplona, 1978. 308 páginas. 24cm.
· RECONDO, Ed. Gómez (s. a.): RECONDO José María. *Castillo de San Javier: siglos, documentos y piedra*. Descripción: Ilustrado. Rústica.. Ed. Gómez, Pamplona, años 80. 127 págs. 17x12cm. Guías.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (197?): RECONDO IRIBARREN. *Luz y Sonido en el Castillo de Javier*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 105. Pamplona, 19??. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (197?): RECONDO IRIBARREN, José María. *El Doctor navarro. D. Martín de Azpilicueta*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 112. Pamplona, 19??. 2ª edición. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, BAC (1981): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. La Editorial Católica S.A. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1981. 234 páginas. 19 x 11´5cm.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1982): RECONDO IRIBARREN, José María. *Real Monasterio de Tulebras*. Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 127. Pamplona, 1982. 2ª edición. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, BAC (1983): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Editorial La Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1983. 2ª edición. 233 páginas. 19cm.

· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1983): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona 1983. 30 páginas.
· RECONDO, Escudo de Oro. Euskara (1984): RECONDO, José María. *Xabierreko gaztelua*. Editorial Escudo de Oro. Barcelona, 1984. 92 páginas.
· RECONDO, Escudo de Oro. Alemán (1984): RECONDO, José María. *Die Xavier-Burg*. Editorial Escudo de Oro. Barcelona, 1984. 92 páginas.
· RECONDO, Editorial Católica (1985): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. La Editorial Católica. Madrid, 1985. 233 páginas.
· *RECONDO, Temas Cultura Popular 1 (1987): RECONDO José María. La Javierada*. Colección Navarra. Temas de Cultura Popular, nº 220. Pamplona 1987. 32 páginas.
· RECONDO, Temas Cultura Popular (1987): RECONDO José María. *San Francisco Javier*. Gobierno de Navarra. Temas de Cultura Popular. Reedición del nº 1. Pamplona 1987. 30 páginas.
· RECONDO, BAC (1988): RECONDO, José María. *San Francisco Javier: vida y obra*. La Editorial Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. (BAC Maior) Madrid. 1988. Nota: obra que supera las mil páginas).
· RECONDO, Editorial FISA (1988): RECONDO, José María. *Castillo de Xavier*. Editorial Fisa. Barcelona, 1ª edición, Julio 1988. Rústica editorial. Ilustrado. 98 páginas. Varios idiomas. 21x14cm.
· RECONDO, Escudo de Oro (1989): RECONDO, José María. *San Francisco Xavier*. Editorial Escudo de Oro. Barcelona, 1989. 99 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1991). RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Gobierno de Navarra. Colección: Navarra. Temas de Cultura Popular; 1. Pamplona 1991. 5ª reimpresión. 30 páginas.
· RECONDO, BAC (1991): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. La Editorial Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1991. 233 páginas.
· RECO*NDO, BAC (1994): RECONDO, José María*. San Francisco Javier. La Editorial Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1994. 6ª edición. Nota: esta obra ha alcanzado siete ediciones.233 páginas. 19x12cm.
· RECONDO, Guadalquivir (1998): RECONDO, José María y GARCÍA GUTIERREZ, Fernando. *San Francisco Javier en el arte de España y Japón*. Edita Guadalquivir. Sevilla, 1998. 104 páginas.
· RECONDO, FISA (1998): RECONDO José María. *Castillo de Javier*. FISA Industrias Gráficas. Barcelona, 1998.

· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1998): RECONDO IRIBARREN, José María. *El Castillo de Javier*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 84. Pamplona, 1998. 8ª impresión. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1998): RECONDO IRIBARREN, José María S.J. *San Francisco Javier*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 1. Pamplona, 1998. 7ª impresión. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, BAC (1999): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1999. 233 páginas.
· RECONDO, Grafite (2000): RECONDO, José María. *Iñigo de Loyola a debate: herida y basílica.* Editorial Grafite Ediciones. Basauri, 2000. 208 páginas.
· RECONDO, Grafite (2001): RECONDO, José María. *La lengua vasca de San Francisco Javier o cuarenta años de obsesión*. Editorial Grafite. Bilbao, 2001. 132 páginas.
· RECONDO, Grafite (2002): RECONDO, José María. *San Francisco Javier: Biografía imposible de su muerte: (450 aniversario 1552-2002).* Editorial Grafite. Bilbao, diciembre 2002. 321 páginas.
· RECONDO, Ediciones y Libros (2003): RECONDO, José María. *Cartas selectas*. Editor: Ediciones y Libros. Diario de Navarra. Colección: biblioteca básica navarra, nº 31. Pamplona, 2003. 325 páginas.
· Inédita: RECONDO, José María. *Pirenaion*. Voluminoso trabajo sobre los Pirineos: Montes, recorridos, aspectos culturales, históricos (origen del reino pirenaico), tradiciones, costumbres...

5.3.- Obras de otros autores:

· AGUERRE, Príncipe de Viana (1957): AGUERRE, José. *El habla materna de San Francisco Xavier*. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. Año XVII (1957). Números LXVII-LXVIII. Pp.451-462.
· CASTILLO Y OTROS, Editorial Gómez (1981): CARMEN CASTILLO, JOAQUÍN GÓMEZ-PANTOJA y MARÍA DOLORES MAULEÓN. *INSCRIPCIONES ROMANAS EN EL MUSEO DE NAVARRA*. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. Editorial Gómez. Pamplona 1981. pp.124. 82 láminas y plano del Museo de Navarra.
· CASTILLO DE XAVIER, Artes Gráficas (1922): *Castillo de Xavier,* 1922. Guía del Peregrino. Edición para el III Centenario de la Canonización de San Francisco Xavier. ARTES GRÁFICAS. Pamplona 1922. 47 páginas. 21 x 13 cm.

· CASTRILLO, BCMNa 8 (1917): J. CASTRILLO, *Hallazgo histórico: piedra miliaria,* en el «Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra» 8, Pamplona 1917, pp. 133-140.
· COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004): *CIEN AÑOS (1904-2004) COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (NAVARRA).* Ediciones Mensajero, S.A.U. Bilbao2004.
· FORTÚN, Gobierno de Navarra (2006): FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, Luis Javier. Los señores de Javier. Un linaje en torno a un santo. Gobierno de Navarra. Departamento de Cultura y Turismo. Institución Príncipe de Viana. Litografía IPAR S.L. Pamplona, 2006. 120 páginas. 29 x 24cm.
· GARCÍA BELLIDO, BRAH 168 (1971): A. GARCÍA BELLIDO. *Tres miliarios romanos de Navarra y la lápida de un «dispensator» de Eslava*, en el Homenaje a J. E. Uranga, Pamplona, 1971, pp. 385-391.
· JAURRIETA, Editorial Aramburu (1954): JAURRIETA MUZQUIZ, C. *El Capitán Juan de Azpilicueta. Su familia y el Castillo de Javier.* Talleres Editorial Aramburu. Pamplona, 1954. 128 páginas. 21 x 14´5 cm.
· JESUITAS Curia Generalicia (2006). Ricardo J. SADA. *ELCASTILLO DE JAVIER.* Francisco Javier (1506-1552). Publicado por la Curia Generalicia de la Compañía de Jesús. Roma, enero 2006. pp.22-26.
· MARURI, Zangotzarra 3 (1999): MARURI ORRANTIA, David y JUANTO JIMÉNEZ, Consuelo. *La Villa del Real-Sangüesa.* Zangotzarra, nº 3. Diciembre 1999. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. Enrike de Albret Talde Kulturala. Gráficas ONA. Pamplona, 1999. páginas 4-107.
· MARURI, Zangotzarra nº 1 (1997): MARURI ORRANTIA, David. *Añués: Noticias histórico genealógicas*. Zangotzarra nº 1. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. Enrike de Albret Talde Kulturala. Gráficas ONA. Pamplona 1997. páginas 11-112.
· MEZQUIRIZ, Príncipe de Viana 24 (1963): M. A. MEZQUIRIZ, *Labor e incremento del Museo de Navarra (1956-1962)*, en Príncipe de Viana 24, Pamplona 1963, pp. 55-66.
· MEZQUIRIZ, Príncipe de Viana 37 (1976): M. A. MEZQUIRIZ, *Labor e incremento del Museo de Navarra (1968-1975,* en Príncipe de Viana 37, Pamplona 1976, pp. 305-327.
· MONGELOS, La Avalancha 1 (1922): MONGELOS, Rogelio J. LA AVALANCHA. *¿Murió San Francisco hablando vascuence?*. Año XXVIII. Pamplona 8 y 24 de marzo de 1922. núms.. 646 y 647. pp. 58-59.
· MONGELOS, La Avalancha 2 (1922): MONGELOS, Rogelio J. LA AVALANCHA. *La Restauradora.* Año XXVIII. Pamplona 8 y 24 de marzo de 1922. núms.. 646 y 647. pp. 68-69.

· SCHURHAMMER, R.I.E.V. (1929): SCHURHAMMER, Georg. *El habla materna de San Francisco Xavier*. Revista Internacional de Estudioa Vascos. Año 1929. páginas 246 y siguientes.

6.- Archivos y museos

6.1. Archivo Biblioteca del Castillo de Javier (A.B.C.J-X).
6.2. Archivo del Museo de Navarra (A.M.N.P-I).
6.3. Archivo de la Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P-I)
6.4. Archivo Municipal de Pamplona. Hemeroteca (A.M.P-I).
6.5. Archivo de Francisco Xabier Beúnza. Sangüesa (A.F.X.B.S-Z).
6.6. Archivo Diocesano de Burgos (A.D.B.).
6.7. Registro Civil de San Sebastián-Donostia (R.C.S.S-D).
6.8. Biblioteca Seminario Diocesano de Vitoria-Gasteiz (B.S.D.V-G).
6.9. Archivo Parroquial de Javier-Xabier (A.P.J-X).

revelador del centelleo, del genio y de los trofeos de la muerte, pero que no están recogidas en el primer o listado básico Museos del Castillo de Javier detallado en este trabajo:

(*23) Medio molino bajado del Poblado neolítico del Castellar (Javier) el 13 de junio de 1918.

(*31,32 y 33) Tres miliarios donados por el culto Ayuntamiento de Castilliscar, al Museo del Castillo de Javier para impedir su destrucción, en octubre de 1930.

(*44) Molinos romanos y varios pedazos de idem. Hallados en el Cuadrón, Javier, el año 1919.

(*52) Molino romano procedente del corral de Garde, traído el 21 de agosto de 1930, donado por Dña. Bruna Sola e hijos.

(*64) Una basa romana procedente de Santa Crix, Eslava, donada por D. Clemente Bariáin, en septiembre de 1930.

(*71) Inscripción hallada debajo de la Calera (Javier), en abril de 1933.

(*79) Piedra de terreno de acarreo con bichos fósiles procedente de Yesa, junto a Javier, traída en octubre de 1936.

(*75) Ramas fósiles, halladas en Javier en 1925.

(*81) Parte de un a ventana ojival procedente del palacio del padre de San Francisco en Idócin, Navarra, traída el 11 de noviembre de 1940

1.3.- Contenido del Museo desde las obras escritas del padre Francisco Escalada.

Otra de las razones por las cuales el padre Escalada dedicó parte de su vida a la investigación de los restos arqueológicos de Javier y sus contornos fue debida a el emplazamiento de D. José Ramón Mélida, Director del Museo Arqueológico de Madrid, para colaborar con él. Francisco Escalada consideraba que las vías de comunicación romanas eran la base y fundamento de sus investigaciones, y resulta que "hacía años se habían reunido sabios de Europa y habían determinado levantar un mapa general de todas las antiguas vías romanas; y al efecto se formó en cada nación una comisión, con el encargo de realizar dicha empresa. El Presidente de dicha Comisión en el Estado Español fue designado el Sr. Mélida y ante la ausencia de noticias al respecto de Navarra, éste le comunicó a Francisco Escalada el plan pidiéndole su colaboración. Y desde ese momento, "se dedicó con todo ahínco a esa empresa".[59]

59 (A.B.C.J-X). Papeles de Francisco Escalada. También en la Introducción *de la arqueología romana en el castillo de JAvier y sus contornos.*

Haciendo un repaso a su bibliografía, a groso modo, diré que principalmente las investigaciones en el campo de la arqueología del padre Escalada se concretan en sus obras: *Antigüedades del Castillo de Javier y sus contornos*, (1921), 32 páginas; *Ara romana de Aibar...* (1929); *Estela romana hallada en Javier* (1931), 8 páginas; *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* (1933), 5 páginas; *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)* (1934), 17 páginas; *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*. (1934), 22 páginas; *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*,(1935), 10 páginas; *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*, (1935), 14 páginas; *La Arqueología en la villa de Javier*, (1935), 10 páginas; *La arqueología en la Villa y Castillo de Javier y sus contornos,* (1942), 260 páginas. Es decir, unas 380 páginas repletas de importantes muestras y hallazgos arqueológicos, siendo su obra cumbre la publicada en 1942.

1.4.- Incorporación del Museo Xavierano o de Javier en la Institución Príncipe de Viana, en 1947.

El 21 de septiembre de 1947, una nota de prensa informa que "se había donado a la Diputación Foral el «Museo Javier» creado y organizado por el P. Escalada". Concretaba como el día anterior, se había reunido en el palacio de la Diputación Foral la Comisión Permanente de la Institución Príncipe de Viana bajo la presidencia del señor Conde Rodezno, Tomás Domínguez Arévalo, y contando con la asistencia del Sr. Obispo de la Diócesis y entre los asuntos de sumo interés "la Comisión se enteró con suma complacencia de que el Rector de Javier donaba a la Excelentísima Diputación Foral el valiosísimo «Museo de Javier» que el llorado P. Escalada creó y mantuvo durante todos los años de su infatigable trabajo en honor y gloria del gran Apóstol Navarro".[60]

Efectivamente, el padre Eduardo Alberdi, Rector del Colegio - Seminario de Javier, había enviado una carta con fecha 28 de agosto de 1947 al Presidente de la Institución Príncipe de Viana, comunicándole tal decisión de donar el Museo Arqueológico de Javier a la Institución Príncipe de Viana, que por su interés transcribo:

> "Excelentísimo Señor:
> El R.P. Francisco Escalada, a quien todos los navarros conocen como a uno de los más indiscutibles enamorados de San Francisco Javier, de su Castillo, y de su Navarra, logró reunir con su admirable paciencia un conjunto de valiosos recuerdos históricos que forman lo que se llama Museo Arqueológico de Javier.

60 (A.M.P.I) Hemeroteca. DIARIO DE NAVARRA. 21.09.1947. pp. 1ª y 3ª.

El R.P. Escalada aunque burgalés de nacimiento, de corazón fue siempre navarro en virtud de una adopción afectiva que se verificó en él por el intenso amor que sentía hacia el insigne navarro San Francisco Javier.

Este amor al Santo y a cuanto con él se relacionara, le convirtió en un intrépido explorador de los menores detalles de la historia de Javier. Durante toda su vida el R.P. Francisco Escalada, a pesar de su deplorable estado de salud, vivió entregado a la tarea de redimir la cautividad del Castillo de Javier, que siendo uno de los rincones más gloriosos de la Iglesia Católica se encontraba, y aun se encuentra en un inexplicable estado de olvido.

A este afán de hurgar en lo más recóndito de la historia Javierina con objeto de hacer luz sobre el Castillo más merecedor de fama de Navarra, se deben estas piedras que el R.P. Francisco Escalada encontró y guardó con emocionado cariño.

Considerando los altos móviles de la Institución PRÍNCIPE DE VIANA, culturales y artísticos, su acendrada devoción a las cosas navarras, su carácter protector de cuanto noble se halla en la Provincia, su religiosidad sin tacha, sus intenciones siempre limpias y el cariño que esa Institución por ser navarra mostrará siempre a San Francisco de Javier, ha parecido que ningún lugar reúne condiciones más apropiadas para poseer este MUSEO ARQUEOLÓGICO de Javier, que la INSTITUCIÓN PRÍNCIPE DE VIANA.

Por eso en nombre de este Colegio de San Francisco Javier hago saber a su Excelencia la determinación que aquí se ha tomado de donar a la Institución PRÍNCIPE DE VIANA el MUSEO ARQUEOLÓGICO de Javier.

Sin duda que el R.P. Francisco Escalada bendecirá desde el cielo este éxodo de sus amadas piedra desde Javier a Pamplona; que será éxodo de la Mayor Gloria de Javier y su Castillo.

Que estas piedras benditas, medio reliquias del castillo de Javier, contribuyan al engrandecimiento, aunque modestamente, de esta benemérita Institución, Gloria de la Excelentísima Diputación de Navarra.

Firmado: Eduardo Alberdi. Rector del Colegio de Javier."[61]

Con la noticia de semejante calado, unos días más tarde, el 26 de septiembre de 1947, José Esteban Uranga, secretario de la Institución

61 (A.I.P.V.P-I). Año 1947. Legajo 11/26. Carta del Rector del Colegio – Seminario de Javier enviada al Presidente de la Institución Príncipe de Viana, comunicándole la donación del Museo Arqueológico de Javier a la citada Institución. 28.08.1947. Ver Anexo 4.3.

Príncipe de Viana, envió a la Diputación Foral de Navarra la carta siguiente, anotándose el tanto de la operación, "preocupación de siempre", que activó "tan pronto como falleció el P. Escalada", y que confirma los tristes presagios de José María Recondo puestos de manifiesto en otro apartado:

> "El Secretario que suscribe a V.E. respetuosamente expone:
> Que el Museo Arqueológico de Javier se había ido formando por los objetos que pacientemente había ido recogiendo el benemérito P. Escalada (q.e.p.d.) forma el más importante conjunto de lápidas romanas que existe en Navarra, además de capiteles y otros restos tanto romanos como medievales.
> Tan importante acerbo de nuestro patrimonio artístico había sido siempre preocupación del suscribiente, quien tan pronto como falleció el P. Escalada, se puso al habla con el P. Alberdi, Rector de Javier, para conseguir incorporar como donativo, el Museo de Javier, al Museo de Navarra.
> Iniciadas las gestiones fueron dadas todo género de facilidades por parte del P. Alberdi desde el primer momento, quien una vez obtenido el permiso de sus superiores hace la donación de los objetos de Javier a la Institución Príncipe de Viana.
> Al dar cuenta a V.E. del escrito de donación que se acompaña, quiere significar el suscribiente la importancia verdaderamente excepcional del donativo tanto por su calidad y por su cantidad, en especial de los restos romanos que atesora, que hará en el futuro Museo de Navarra por la cantidad de vestigios de la época romana que se conservan en nuestro antiguo reino, a parte de piezas muy importantes de otras épocas, sea uno de los Museos Regionales más importantes de España.
> Es cuanto el suscribiente tiene el honor de comunicarle.
> Dios guarde a V.E. muchos años.
> Firmado: José E. Uranga".[62]

La respuesta de la Diputación Foral de Navarra[63] no se hizo esperar y al día siguiente, 27 de septiembre de 1947, donde se da por enterada del

62 (A.I.P.V.P-I). Año 1947. Legajo 11/26. Carta de José Esteban Uranga Galdiano, secretario de la Institución Príncipe de Viana, dirigida a la Excma. Diputación Foral de Navarra, sobre el proceso de la donación del Museo de Javier. 26.09.1947.

63 La composición de la Diputación Foral de Navarra en estas fechas era: Tomás Domínguez Arévalo, Conde Rodezno (Vicepresidente), Javier Martínez de Morentin, Santiago Ferrer Galdeano, Julio Pozueta Jaén, Amadeo Marco Ilincheta, Francisco Uranga Galdiano y Cesáreo Sanz Orrio. GRAN ENCICLOPEDIA NAVARRA. Tomo IV. P. 99.

comunicado anterior, del donativo que ha hecho la Comunidad de PP. Jesuitas de Javier y acuerda: "Testimoniar al P. Rector y Comunidad de PP. Jesuitas del Colegio Seminario de Javier, la gratitud de esta Diputación Foral por el donativo efectuado, con destino a la Institución Príncipe de Viana, del Museo Arqueológico de Javier, formado por la labor brillante del P. Escalada, S.J. (q.e.p.d.), de importancia excepcional por su colección de lápidas romanas, capiteles y otros restos, tanto romanos como medievales". Este acuerdo fue enviado al Rector y Comunidad de PP. Jesuitas de Javier el 7 de octubre de 1947.[64]

De esta forma queda recogido la versión oficial de cuando y como pasó la sección arqueológica del Museo Xavierano a la Institución Príncipe de Viana y posteriormente al Museo de Navarra, que por comentarios del artífice de la operación, José Esteban Uranga, en 1947, ya se estaba gestando. Luego, en 1952, veremos el intento de recuperación fallido de los fondos "donados"y la amargura del P. José María Recondo.

¿Cuáles fueron las piezas que se incorporaron a la Institución Príncipe de Viana? En el informe que elaboró José Esteban Uranga al respecto, dice que "los objetos donados fueron trasladados a Pamplona, depositándose parte de ellos en la Cámara de Comptos y otra parte, la más numerosa, en el nuevo Museo. Forman estos objetos un conjunto de lápidas, aras y miliarios romanos, la parte verdaderamente interesante de la colección, más algunas estelas, y restos medievales de escaso interés. En la "publicación" que acompaño (la cual no existe en el archivo y por lo tanto no sabemos de que publicación se trata) van reseñados y estudiados todos los restos romanos precedentes de la colección de Javier" ¿Se trata del libro *La Arqueología en la villa y castillo de Javier y sus contornos* del padre Francisco Escalada, publicada en 1942? ¿José Esteban Uranga, la Institución Príncipe de Viana editó alguna "publicación" al respecto? Personalmente pienso que se trata de la primera opción. Además, Francisco Escalada, por alguna razón no incluyó en el índice de la obra *La Arqueología*…, un listado con lo que él y nosotros podemos considerar que eran las piezas más importantes del Museo Arqueológico de Xavier, y que aparecen en un listado depurado de 83 piezas, que para su distinción, las he señalizado con un asterisco en el listado de las 166 piezas o apartados publicados en este trabajo. En cualquier caso, con los datos aportados en esta investigación, con la citada obra del padre Francisco Escalada, y con una comprobación de las fichas particulares del Museo de Navarra se podrá determinar cuales fueron las piezas en cuestión.

64 (A.I.P.V.P-I). Año 1947. Legajo 11/26. Acuerdo de la Diputación testimoniando al P. Rector y Comunidad de PP. Jesuitas del Colegio de Javier, la gratitud de esta Diputación por el donativo efectuado. 27.09.1947.

2.- Padre José María Recondo Iribarren, S.J., continuador de las labores del Museo de Xavier.

José María Recondo Iribarren Garmendia Iriarte nació "en San Sebastián el 2 de marzo de 1927, a las siete horas, en la Avenida de Francia, número 2. Hijo de Maximino Cándido Recondo, natural de Tolosa, Guipúzcoa, de 25 años de edad, abogado de profesión; y de su esposa Atanasia Iribarren, natural de Bera de Bidasoa, Navarra, de treinta y cuatro años de edad. Abuelos paternos: Juan José Recondo y María Garmendia, naturales de Ibarra, Guipúzcoa. Abuelos maternos: Juan José Iribarren, natural de Bera de Bidasoa, Navarra y Regina Iriarte, natural de Oyarzun, Guipúzcoa".[65]

Ingresó en la Compañía de Jesús el 10 de septiembre de 1942. Se ordenó sacerdote el 30 de julio de 1955, y obtuvo el título de Gradus, especie de confirmación de su carrera, el 22 de abril de 1975.[66]

Cuando en 1946 falleció el padre Escalada, Recondo se encontraba estudiando en Orduña, y nos dice José María Recondo, "yo llegué a Javier en 1949 y entre el 46 y 49 hubo una idea, hubo un padre famoso, el padre Mauricio Iriarte[67], natural de Sada, gran escritor, pensador, escribía poco pero muy bien, cosas muy selectas, éste fue luego profesor de la Universidad de Salamanca, y él se ofreció voluntariamente al Provincial para seguir la llama del padre Escalada y dedicarse a investigar la vida de San Francisco Javier, del castillo y de todo esto. El Provincial no le concedió, y luego estuvo de profesor en la Universidad de Salamanca, daba sicología. Todo se quedó en agua de borrajas. Entonces, en el año 49, fui destinado a la India, iba a estudiar ciencias exactas en la Universidad de Madrás, y dos meses antes de partir me dio un ataque de ... tan fuerte que me dejó hecho polvo, y entonces me quedé en Javier".[68]

65 (R.C.S.S-D). Sección 1ª. Tomo 117. Folio 341 vto. Número 303.Partida de nacimiento de José María Recondo Iribarren. 2 de Marzo de 1927.

66 CATALOGUS PROVINCIAE LOYOLENSIS SOCIETATIS IESUS. ANNO 1995. p. 88.

67 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). p. 25. Mauricio Iriarte Garayoa, natural de Sada, Navarra, fue uno de los veintiún primeros alumnos que iniciaron sus estudios en el Colegio Apostólico de Javier en 1904, junto con los aibareses Javier Baztán Imirizaldu, Félix Cibriain Moriones, Antonio Martínez, Justo Pérez Usoz, y los sangüesinos Javier Barón Aristegui y Victorino Usabiaga Izco.

68 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

La opinión de José María Recondo sobre lo acontecido en estos casi tres años desde el fallecimiento de Francisco Escalada y su llegada a Javier queda reflejada en este comentario: "entra Príncipe de Viana, que se llevó todo el Museo romano que había,..., y después yo lo incremente más ¿verdad?, romanas, romanas, cosas muy importantes, y entonces estuvieron esperando prácticamente a la hora que se muriera (el padre Escalada) y fue allá Uranga, una persona que no sabíamos si iba en representación de la Diputación o él solo, no existía la Institución, porque era él y poco más ¿verdad?, y agarraron con dos camiones y se lo llevaron todo, esta operación sería en el 47, pero había habido una especie de contrato verbal, y dijo Uranga: nosotros a cambio, como viene ahora el centenario del 52, nosotros nos ocuparemos de la restauración del castillo, y allá se tomo esa cosa en un ambiente cerrado en aquellos tiempos, y pues se dijo (los jesuitas) ¿ya merece la pena que se lleven?. Pero bueno, y yo llegué en el 49 y efectivamente, se habló de que se va a hacer la restauración, y en el 51 empezaron a trabajar, y todo se redujo a hacer en la terraza, en una terraza hormigonada, y tal cual pusieron la terraza toda de baldosín alfarero catalán, de color rojo, como esas cocinas que hemos conocido, y la gente se quedaba ¿Pero que es esto? Un disparate. Pero en fin, me tocaba ir a Zaragoza a presentar a los alumnos a la reválida... y luego, empezaron la sala grande del castillo, y hicieron algo parecido a esto, una especie de gotéle, pero a la crema, a la cola,[69] y yo estaba asustado ¿Pero que es esto? ¿Qué restauración es esta? Entonces, le llamo al Provincial y le dije: están haciendo verdaderos horrores, y ¿para esto se llevaron toda el Museo del padre Escalada? Entonces, al mismo tiempo, hubo un rector favorable a las ideas, a la expectativa de lo que iba a ser el centenario y me concede permiso para retomar la situación..."[70]

El Provincial que hace referencia el padre Recondo, era el padre Fernando Arellano, Provincial de Castilla Oriental, que con fecha 3 de marzo de 1952 envió una carta a José Esteban Uranga pidiendo la devolución del Museo Arqueológico de Javier, y las razones que le habían movido a realizar esta reclamación. En primer lugar, porque "el llamado Museo arqueológico de Javier se pudo formar gracias a la generosidad de los devotos al Santo. Aparte de las cosas encontradas por el P. Escalada la mayor parte de los objetos fueron donados porque se pidieron para el Castillo...

69 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). p. 37. Efectivamente, según el relato de los "Primeros 75 años de la Escuela Apostólica de Javier" se dice: "El curso 1951-52 se repristina la parte interior del castillo. Se quita la cal de los muros y las salas se adornan con armas y objetos antiguos".

70 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

La cesión se hizo por lo tanto contra la voluntad de los donantes. En segundo lugar, la cesión hecha por el P. Eduardo Alberdi, Rector entonces de la Escuela Apostólica, fue invalidada por incumplimiento de los requisitos que señalan los sagrados Cánones para la enajenación de bienes eclesiásticos. Cuando estos tienen un valor notable por razón del arte, de la historia o de la materia (Can. 1497), no se pueden enajenar sin licencia de la Santa Sede (Can. 1532). El P. Alberdi obró con la mejor buena fe, más no por eso dejó de ser inválido el acto de la cesión. En tercer lugar, aparte de estas razones jurídicas hay un argumento más poderoso que se apoya en la buena amistad, la Diputación y la Institución está mostrando su interés por la restauración y embellecimiento del Castillo en este año del cuarto centenario de la muerte de nuestro glorioso paisano, precisamente el Museo hace falta para llenar con él dignamente algunas de las dependencias del Castillo. Estamos muy agradecidos a la Excma. Diputación Foral y a la Institución Príncipe de Viana por lo que han hecho hasta ahora a favor del Castillo, pero en este año del centenario de San Francisco Javier hemos tenido especial interés en la vuelta al Castillo de su Museo Arqueológico, que gracias a las obras de restauración encontrará ahora en él una sede más digna y apropiada que antes".[71]

Sin pérdida de tiempo, el 5 de marzo de 1952, José Esteban Uranga contesta al P. Fernando Arellano diciéndole que "acabo de recibir su carta fecha 3, de la cual doy traslado a la Diputación, acompañada del informe correspondiente, para que ella como única dueña de los objetos procedentes del antiguo museo de Javier, que le fueron donados en 28 de agosto de 1947, decida lo que estime pertinente, debiéndole manifestarle que yo, como mero empleado que soy, a nada me puedo comprometer, ni nada puedo decidir".[72]

El 6 de marzo de 1952, el padre Fernando Arellano, Provincial, toca instancias más altas y dirige una carta al Sr. Gerardo Plaza,[73] Vicepresidente de la Diputación Foral de Navarra, manifestándole que le enviaba copia de la carta que había dirigido a D. José E. Uranga, explicándole las razones que me movieron a pedirle la vuelta al Castillo de Javier de la colección arqueológica conocida con el nombre de Museo de Javier, así como de la carta de contestación del Sr. Uranga. Le comenta como para él se trata de un asunto de conciencia por respeto a la legislación canónica de la Iglesia, que sobran los argumentos jurídicos, que sencillamente le pide que haga este favor al Castillo de Javier, que necesita llenar digna-

71 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8. Carta de Fernando Arellano, Provincial de Castilla Oriental dirigida a José Esteban Uranga del 3 de marzo de 1952, solicitando la vuelta al Castillo de Javier de su Museo arqueológico. Ver Anexo 4.4.

72 (A.I.P.V.P-I).. Año 1952. Legajo 16/8.

mente sus estancias para presentarse decorosamente ante Navarra y ante el mundo. El Santo se lo pagará desde el cielo y al mismo tiempo aumentaremos el gozo del buen P. Escalada que tanto se afanó en vida para formar este Museo en el Castillo de Javier".[74]

El Sr. Uranga se justifica con la famosa carta del 28 de agosto de 1947, "donde la donación, como se ve en el contesto de dicha carta original, fue gratuita, pura y simple, sin condición ni compensación alguna, y sin que mediara tampoco compromiso formal de ningún género, *sino la simple promesa de preocuparse del arreglo del Castillo cuando la Institución pudiere y lo estimare conveniente hacerlo*, sin que esto se entendiese más como un buen propósito y deseo de la indicada Institución",[75] pero dejando los juegos de palabras fuera, reconoce al menos la existencia de un compromiso verbal de un cambio, donación del Museo de Javier por el arreglo del Castillo, como se deduce del informe que presentó a la Diputación el 7 de marzo de 1952.

Inmediatamente, al día siguiente 8 de marzo, la Diputación Foral de Navarra acuerda manifestar al Ilmo. P. Fernando Arellano, Provincial de Castilla Oriental de la Compañía de Jesús, que esta Diputación estima que *no debe acceder a la devolución del Museo Arqueológico* de referencia. Porque si ha faltado algún requisito de orden canónico para la consumación del acto de donación, a quien incumbe es a la parte donante. Porque el P. Arellano que suscribe el documento de devolución del Museo, en el mes de septiembre de 1951, para que se diera lo que él consideraba condición compensatoria de la donación aludida y que consistía, a su juicio, en la realización de obras en el Castillo de Javier,..., esta Diputación, resolviendo propuesta de la Institución Príncipe de Viana, adoptó acuerdo, con fecha 6 de octubre de 1951, por el que se decidió abonar el importe de ejecución, en el Castillo de Javier, de las obras determinadas en dicho acuerdo, por valor de –185.368´20- pesetas cuya partida se hizo figurar en el presupuesto extraordinario vigente. Este acuerdo fue dado con el voto en contra del Sr. Fortún, Diputado Foral, que lo emitió en sentido de

73 En esas fechas, hasta el mes de abril de 1952, los componentes de la Diputación Foral de Navarra eran: José María Arellano Igea (Vicepresidente), Gerardo Plaza Urquía, Amadeo Marco Ilincheta, Carmelo del Villar Callén, Jesús Fortún Ardaiz, Jesús Larrainzar Yoldi y José Ángel Zubiaur. GRAN ENCICLOPEDIA NAVARRA. Tomo IV. P.99.

74 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8.

75 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8. Informe de D. José Esteban Uranga a la Diputación Foral de Navarra sobre el proceso de incorporación del Museo de Javier en la Institución Príncipe de Viana. 7 de marzo de 1952.

"que se acceda a devolver el Museo de Javier o que se hable con los PP. Jesuitas para ver si se llega a una fórmula de solución".[76]

En aquella difícil y tensa situación el padre Recondo comenta con tristeza, como"llegó el año 1952, año importante para mí, pues era el IV Centenario de la muerte de San Francisco Javier, que murió en 1552, y aquello fue ..., se abrió el centenario en toda España, y en Navarra también, pero en Navarra fue un fracaso[77],...

La prensa de la época opinó de manera opuesta, y a modo de balance de los primeros meses de campaña, decía: "El dos de marzo, en brillante acto presidido por el Excmo. Sr. Ministro de educación Nacional y cinco Excmos. Sres. Obispos, tuvo lugar en la Casa Solar del Apóstol de las Indias, San Francisco Javier la apertura solemne de las fiesta conmemorativas del IV Centenario de la muerte del Santo.

A partir de esa fecha, y en estos tres primeros meses, el número de peregrinos que han llegado al castillo de Javier sobrepasa los 38.000; cifra muy considerada si se tiene en cuenta que casi la totalidad de los visitantes proceden de poblaciones distantes más de 50 Kms. Y en su mayoría de lejanías que superan los 100 Kms.

Se anuncian nutridos grupos de peregrinos para los meses de verano, que se espera venga de Roma, la reliquia insigne del Brazo del Santo...

76 (A.I.P.V.P-I). Año 1952. Legajo 16/8. Acuerdo de la Diputación Foral de Navarra. 8 de marzo de 1952.

77 (A.M.P-I). DIARIO DE NAVARRA. 17.09.1952; 21.09.1952; 23.09.1952. No es de extrañar esta opinión de Recondo sobre el IV Centenario del fallecimiento de San Francisco Javier (1552-1952), ya que: no se había conseguido la devolución del Museo; las obras realizadas en el Castillo de Javier eran un despropósito; coincidía, que el Sr. Uranga era el secretario de la Institución Príncipe de Viana, que había hecho el desaguisado del Museo de Javier, y que era también secretario de la Junta Ejecutiva de los actos de este IV Centenario. La otra cara de la moneda nos la ofrece los numerosos artículos de prensa que con tal motivo se escribieron. Por ejemplo, en el Diario de Navarra y bajo la firma de V.E. aparecieron las *Crónicas del Centenario de San Francisco Javier*, donde en una de ellas se decía: "a partir de la apertura solemne del Centenario, el día 2 de marzo hasta el último día de junio el número de peregrinos en Javier sobrepasa bien los 50.000 peregrinos, 24.000 corresponden a las nueve jornadas de la Novena de la Gracia. Entre el 3 de marzo hasta el 18 de septiembre han sido 80.000 los peregrinos. Entre los actos de mayor importancia resalta la importancia de la presencia del Brazo de San Francisco Javier, que llegó al Castillo el 27 de julio y se le dio la despedida el 21 de septiembre, atribuyendo la presencia de 27.000 peregrinos durante estas fechas.

Con ocasión del IV Centenario de la muerte del santo Patrón, los navarros de dentro y fuera de la provincia costean en su mayoría un órgano, para la Basílica de Javier, construido por la Organería Española e inaugurado el día de la apertura del año del centenario...

Por ese mismo motivo se ha dedicado definitivamente y completamente todas las dependencias del Castillo de Javier al mencionado Santo...

Merced a generosos donativos de sus devotos, aun de la lejana América, se han realizado estos últimos meses notables obras dentro del castillo con objeto de restaurarlo en lo posible según su estudio primitivo a principios del siglo XVI, tal como lo conoció el santo en su infancia antes de partir a la Universidad de París...

Llenan las estanterías hermosas vitrinas con la Bibliografía del Santo, Medallas cuñadas en su honor, iconografía del Santo, cuadros antiguos y objetos artísticos de singular mérito, muchos de ellos regalados al Castillo por la Excma. Duquesa de Villahermosa, Condesa de Javier, heredera de sus bienes y primera y principal instauradora del Castillo a fines del pasado siglo... Un estudio concienzudo de la documentación referente al castillo en el siglo XVI –contenido en el Archivo de la Casa Villahermosa- y especialmente de la que atañe al allanamiento de los fosos y derribos de fortificaciones y murallas, acaecidos en 1517, al igual que otros castillos similares de la península, ha conducido al crédito augurado, confirmándose las excavaciones realizadas en las últimas semanas. Los restos hallados posibilitan la reconstrucción del foso y defensas de la puerta de entrada, proporcionando al castillo su sabor bélico y su gracia primitiva".[78]

La Javierada del año 1952 contó con la novedad de las catorce cruces del Vía-Crucis, en el camino de Sangüesa a Javier y costeado por los mozos de Navarra, que estrenaron los Caballeros Voluntarios de la Cruz y los mozos navarros, que peregrinaron el domingo día 9 de marzo de 1952.[79]

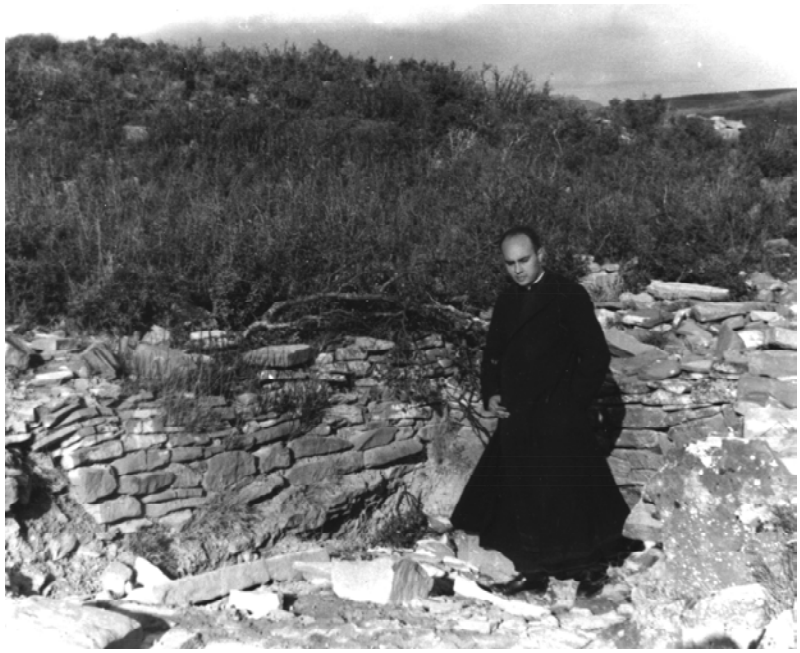
Sangüesa se adelantó a los actos oficiales de la celebración del IV Centenario de la muerte del San Francisco de Xavier con "una peregrinación al Castillo saliendo de la Plaza de los Fueros, el 31 de agosto de

78 (A.M.P-I). Hemeroteca. DIARIO DE NAVARRA. *JAVIER. Afluencia de peregrinos en el año del Centenario*.12 de junio de 1952. página 2ª.

79 (A.F.X.B.S-Z). E L PENSAMIENTO NAVARRO. Pamplona, martes, 4 de marzo de 1952. p1.

1952, misa solemne cantada por la «Coral Sangüesina», visita al castillo, concierto por la Banda Municipal y actuación del Grupo de Txistularis y Dantzaris de la Acción Católica. Después de la comida, por la tarde: sesión de cine en el Salón de Actos y diversiones públicas a cargo de la Banda municipal y de txistu y de la rondalla de la ciudad".[80]

José María Recondo no estuvo oculto en todo lo relacionado con el IV Centenario, pues el 2 de marzo de 1952, día de la apertura oficial de la campaña, apareció en la prensa con un artículo titulado *El Príncipe del Mar*, sobrenombre de San Francisco de Javier, puesto por el sevillano José Ortiz, en sus escritos: "Magallanes murió en 1521, Elcano en 1526, el Príncipe del Mar, Francisco de Javier, murió en 1552,...".[81] No se resignó José María Recondo "y algún ángel puso en sus manos una piqueta, y a seguir trabajando..". [82]



P. José María Recondo en el yacimiento del Castellar.

80 Programa de la Peregrinación de la Ciudad de Sangüesa al castillo de Javier. 31 de agosto de 1952. s. Vital Impresor. Sangüesa 1952.

81 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. Pamplona, 2 de marzo de 1952. José María Recondo, S.J. El príncipe del Mar, páginas 1ª y 7ª.

82 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

La inagotable labor investigadora de José María Recondo le llevó a descubrir aquello que cualquier historiador presupone y algunos lamentan, la cantidad de documentación "desaparecida" de los archivos por mil causas. En septiembre de 1953. José María Recondo escribió al que fuera Archivero del Archivo general de Navarra entre los años 1927 y 1936, José María de Huarte y Jáuregui, que se encontraba en Francia. Su contestación de 15 de octubre de 1953, aporta novedades sobre "la desaparición de algunas cartas de Miguel de Xavier y de María Azpilicueta" y otros asuntos y que adjunto en el anexo 5.[83]

Leyendo la obra y notas pie de página *Los señores de Javier. Un linaje entorno a un santo*, de Luis Javier Fotún Pérez de Ciriza, aparecen algunos claros en cielo cubierto de dudas, sobre como «José María Huarte fue reuniendo la documentación hallada en el AGN referente a Javier y realizó cambios de signaturas»[84]. Sin embargo, las palabras de José María Huarte son, que «la serie de «Maya» conservábase integra y sin cambiar de signatura» ¿Qué hicieron José María Huarte, Víctor Pradera y Xavier Arraiza en esa «descomunal batalla histórica del salvar al histórico Reino de la influencia separatista en auge a la sazón»? ¿Qué hicieron los que se quedaron cuando José María Huarte se marchó voluntario a servir a la Cruzada? Por ello, siempre quedan las dudas: ¿Están todos los documentos que son? ¿Son todos los que están? ¿Quiénes han tenido acceso a esa documentación? ¿Por qué, cuándo, a quién se le han abierto las puertas para su consulta?...

El 8 de enero de 1954, nos dice José María Recondo, "después de haber realizado los ejercicios espirituales en Loyola, llegué a Javier".[85] Manos a la obra aumento su actividad, sus excursiones en búsqueda de piezas de interés, y entre los días 8 y 18 de enero estuvo en Castilliscar viendo varios miliarios; en Sangüesa, con Beúnza el fotógrafo aprendiendo el manejo del flax y máquina de fotos; contactó con Julio Ruiz Oyaga,[86]

83 (A.B.C.J-X). Papeles de José María Recondo. Carta de José María de Huarte a José María Recondo. Chateau de Randan, (PUY DE DÓME), 15 de octubre de 1953.

84 FORTÚN, Gobierno de Navarra (2006).Ver notas pie de página, por ejemplo en páginas 59, 60 y 61.

85 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

86 RUIZ DE OYAGA, Julio. (Aibar, 07.02.1904 – Pamplona, 28.04.1975). Por añadir elementos nuevos a la biografía publicada en la Gran Enciclopedia Navarra (Tomo X. p.62), aportaré estos comentarios del padre Recondo sobre Julio Ruiz Oyaga: "Era de Aibar, de casa del escribano, estos eran de los Ruiz Oyaga de Aibar y veraneaban en Leire, en la casa del guarda, y conocía la zona. Era pariente de los

con quién intercambiaba conocimientos (sobre un inventario –supongo- del castillo; sobre una monografía de Aibar, sobre unos subterráneos de la iglesia San Nicolás de Pamplona; etc.), y el 18 de enero le comunicó, que había encontrado documentos.[87]

Las tensiones habidas entre José María Recondo y el padre Georg Schurhammer, el "rollo del *judío errante*", el asunto Schurhammer, como definían y le llamaban Alberdi y Recondo, se pusieron de manifiesto abiertamente en la primera mitad del mes de mayo de 1954. El P. Provincial le dijo a Recondo que Schurhammer pasaría en visita por Javier y que colaborase con él dándole la información que requiriese. La visita se produjo el 6 de mayo de 1954, se llevó a cabo una entrevista entre ambos, y "el P. Recondo se desenvolvió muy bien, dignamente y diplomáticamente haciéndole creer que no tenía nada del Santo, que sólo se dedicaba a la toponimia y arqueología". El padre Recondo se guardó bien guardados "sus secretos". Le escribió al P. Provincial pidiéndole mil perdones y la penitencia que quisiera imponerle", pero él se quedó con "sus secretos".[88] El problema estaba claro, Schurhammer era considerado como el mas grande especialista sobre San Francisco Javier, y José María Recondo no estaba dispuesto a trabajar para "el judio errante".

> Oyaga de Liédena. De chico acompañó mucho al padre Escalada, este venía temprano a su casa en Pamplona lo levantaba de la cama y le decía: ¡venga que tenemos que ir a Roncesvalles a estar con D. Agapito Martínez!, y le acompañaba. Estudió en Comillas. Era de un nacionalismo frenético, un pequeño Arzallus, pero en versión navarra. Escribió mucho en los periódicos. Fue director del semanario AMAYUR, donde estaba el batzoki, en la calle Zapatería, que fue después el periódico ARRIBA ESPAÑA, y cuando llegó la guerra se escapó, se pasó a Francia. Estuvo refugiado en la abadía benedictina de Beloc, en el País Vascofrancés. Luego cayó en Urepel y tuvo un romance con una moza y andando los años cuando ya estaba aquí y que nadie se acordaba de él, pues se iba a casar con ella y se murió la novia. Contaba con pelos y señales el desembarco de Dunkerque. Como te digo, cuando viene de Francia, el bueno de Raimundo García "Garcilaso" que era el director del Diario de Navarra le echó un capote y le dio trabajo sobre los años 58, 59, y solía escribir, y es que había hecho mucho archivo, aquí en el Archivo General de Navarra, a mí me presto ayuda, cosas del abad de Urdax, que estuvo comprometido con Juan de Labrit y por tanto relacionado con Jaime Velaz de Medrano, con los hermanos de San Francisco de Javier, luego este señor fue desposeído. Ruiz Oyaga falleció de una especie de "asma crónica". Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

87 Entrevista con el padre José María Recondo Iribarren. Colegio Residencia San Ignacio de Pamplona. 29 de enero de 2000.

88 Ver: días 6, 11, 12 y 13 de mayo de 1954, del *"Breve Diario de las cosas, o sucesos más salientes relacionados con el Castillo y nuestras cosas",* de José Luis Alberdi..

El 2 de febrero de 1955, todavía permanecían vivos los deseos por intentar recuperar y volver el museo del padre Escalada a Xavier, como veremos más tarde en el apartado del *Aumento de piezas museísticas.*

Las Javieradas, la festividad del copatrón San Francisco Javier, 3 de diciembre, eran motivo propagandístico para la solicitud de ayuda económica. Así el 27 de noviembre de 1955, la prensa religiosa hacía un llamamiento: "¡Ayudemos todos en esta empresa a la Obra Pro-Javier!".[89]

El 9 de febrero de 1958, José María Recondo recibió la enhorabuena por su trabajo *El Castillo de Xavier. Ensayo Arqueológico*, el articulista le "clasificó entre los castillólogos desde este momento". Además nos informa, que "paralelamente al Castillo se lleva adelante el plan de obras de la Plaza y que el arquitecto señor Eusa, ha hecho un estupendo proyecto de ordenación del pueblo, que bien lo ha menester para hacer de Javier un lugar atractivo y dotado de los servicios indispensables para los peregrinos".[90]

Como consecuencia de esta obra, Recondo mantuvo correspondencia con José Villalonga, que vivía en Biarritz, debatiendo las hipótesis sobre el significado de "JAVIER". El primero defendiendo Javier, de Exavier, del vascuence = "casanueva", preciándose "con orgullo de hablar la lengua vasca"; y el segundo cuestionando la hipótesis sobre un final "berri", que "es equivocada la interpretación por "nuevo".[91]

La Novena de la Gracia del año 1959 contó con el apoyo de la Asociación de Amigos del País (Sangüesa y su Merindad) con el lanzamiento de "un concurso, con un premio de 4000 pesetas en metálico, al máximo acertante de un cuestionario javierano, de diez preguntas relacionadas con el culto y devoción de la Novena de la Gracia".[92] Al mismo tiempo, fue para el padre José María Recondo de intensa actividad periodística, pues el 28 de febrero publicó la *Novena Norteamericana*, donde hace historia de la práctica de la Novena en aquel país.[93] El 1 de marzo, apareció en

89 (A.F.X.B.S-Z). LA VERDAD. Hoja Parroquial de la Diócesis de Pamplona. Pamplona, 27 de noviembre de 1955.

90 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. F.I. Un trabajo del P. J. M. Recondo sobre el Castillo de Javier. 9 de febrero de 1958. p.12.

91 (A.B.C.J-X). Papeles de José María Recondo. Cartas de José Villalonga, fechadas en Biarritz, los días 17 y 26 de abril de 1958.

92 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 19 de febrero de 1959. Voz del Prelado, Enrique, Arzobispo de Pamplona y A.A. de Tudela. *La Novena de la Gracia*. p.3.

93 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 29 de febrero de 1959. RECONDO, José María. *La Novena de la Gracia Norteamericana*. Páginas 1ª y 4ª.

El Pensamiento Navarro, el artículo *El Novenario, la Novena y la Novenica*, donde explicaba como con estas tres denominaciones clásicas la Novena de la Gracia había cumplido más de trescientos años de existencia.[94] Y el 3 de marzo, colaboró con el artículo sobre *El Padre Isla y la Novena de la Gracia*, donde destaca del padre José Francisco Isla el hecho que de "su formidable carrera literaria se inicia y se descubre al amparo de la Novena de la Gracia".[95]

La Javierada de 1960 prometía ser interesante, novedosa, pues al padre Recondo le habían prometido asistir unos *intelectuales maduros*, asociados en Pax Christi, procedentes de Barcelona, Madrid, San Sebastián, Valladolid y Laguardia, su intención era hacer el recorrido andando desde Monreal a Liédena, debatiendo en plena andadura, cuartillas en las manos, el Cisma de China, con parada en la ermita de San Bartolomé, en las Ventas de Judas, para escuchar la misa. Pero el víspera llamaron de Madrid diciendo que la I Peregrinación Nacional a Javier ha sido suspendida, con gran pena del padre Recondo".[96] Era el segundo año que suspendían el evento, "el año anterior de 1959, «los catalanes» reunidos en la calle Balmes, número 67, de Barcelona, se reunieron con el fin de realizar la Peregrinación Nacional, habían formado una comisión que se disolvió agregándose a la asociación Pax Christi". Hasta entonces la presencia de hombres de todas las edades, las mujeres realizaban la javierada una semana más tarde, con espíritu de sacrificio, de oración, con túnicas negras, con cruces, con banderas bicolores y rojas, boinas bermejas, uniformes y capas caquis eran estampas habituales ¿A partir de ahora se trataba de sumar la presencia de "intelectuales maduros"? ¿Con qué fines? ¿Qué representaban esos intelectuales maduros y su tejido organizativo en las javieradas? El padre Recondo nos podía haber resuelto los interrogantes. Los del Centro Navarro de Bilbao también "organizaron la javierada desde la capital vizcaína en seis etapas para salvar los 250 kilómetros de distancia".[97]

El padre Recondo fue un investigador meticuloso, cuidaba bien los detalles y en aquellas materias que no dominaba, recurría a los entendidos. Así, el 5 de mayo de 1961, Francisco Salinas Quijada, Doctor en Derecho, Abogado Asesor de la Diputación Foral de Navarra, le contestó al padre Recondo por su consulta, sobre que entendía él por el cargo de

94 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 1 de marzo de 1959. RECONDO, José María. *El Novenario, la Novena y la Novenica*.

95 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 3 de marzo de 1959. RECONDO, José María. *El P. Isla y la Novena de la Gracia*.

96 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. 3 de marzo de 1960. José María RECONDO S.J. *LOS CATALANES Y LA JAVIERADA.*

97 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. 21 de febrero de 1960. F.O. *Los navarros de Bilbao harán la "Javierada" a pie desde la capital vizcaína.*

Justicia, explicándole detalladamente.[98]

En marzo de 1963, había pasado la "Javierada" con una participación de 20.000 peregrinos, decía la prensa, que "la eclosión de la Javierada ha puesto ante los ojos de Navarra entera la vieja lacra del abandono en que se encuentra aquel lugar, Javier, abogando por dos cosas importantes: "el traslado al poblado nuevo que se construye en la hondonada, y la acometida de la repoblación forestal de la ladera que da acceso al Castillo por la carretera que llega desde Sangüesa".[99] Precisamente, ese año de 1963 fue de una gran actividad: "Se inaugura la exposición javierana "San Francisco Javier. Memoria del pasado". El 15 de junio se inaugura LUZ Y SONIDO. Este mismo año se acabó el nuevo pueblo de Javier y se plantan infinidad de pinos",[100] confirmándose los deseos del anónimo articulista, que no estaban lejos delo pensado por José María Recondo.

Bajo la Vicepresidencia de la Diputación Foral de Navarra en la persona de D. Félix Huarte (1964-1967), sucedió "en 1964, el derribo de las viviendas de los colonos, varios de los cuales ofrecieron alguna resistencia, en cierto modo comprensible – dice el articulista- a abandonar las cercanías del castillo, de su castillo; un año más tarde, en 1965, junio, se procede a la inauguración oficial del poblado agrícola...".[101]

En 1966 la Asociación Española de Amigos de los Castillos concedió a José María Recondo Iribarren, socio fundador, la Medalla de Plata y Diploma de Honor, figurando con el número 85 de los galardonados, de un total de 392, desde que en 1958 esta asociación comenzase su labor de reconocimiento de aquellas personas, instituciones, Ayuntamientos, Diputaciones. Precisamente, la Diputación Foral de Navarra fue la segunda galardonada en ese primer año en el cual se establecieron los galardones.[102]

98 (A.B.C.J-X). Papeles de José María Recondo. Carta de Francisco Salinas Quijadas a José María Recondo. Pamplona 5 de Mayo de 1961.

99 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. Jueves, 14 de marzo de 1963. página 3.

100 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). p. 37.

101 (A.F.X.B.S-Z). LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (y IV). Luis OLLO publico en 1978, en el periódico guipuzcoano LA VOZ cuatro interesantes artículos: Javier, su historia, su basílica (I); Javier, su historia, su basílica (II). Javier, su historia, su basílica (III) y Javier, su historia, su basílica (IV), que he consultado en Archivo de Francisco Xabier Beúnza, y que haré alguna alusión a lo largo del trabajo.

102 La Asociación Española de los Amigos de los Castillos es una asociación sin ánimo de lucro, fundada en 1952, cuyos fines son: contribuir a la conservación, revitalización y protección, moral y material, del patrimonio monumental fortificado español y estimular el estudio, conocimiento e interés por nuestros castillos. Los galardones eran: Medalla de Oro, Medalla de Plata. Medalla de Bronce, Diploma de Honor y Placa Conmemorativa. http://www.castillosasociación.es

En 1967 era Director del Castillo de Javier y autor de notables monografías sobre el Castillo y la vida del Santo misionero navarro. Estaba consagrado a las obras de restauración y promoción de la devoción a San Francisco. Pocos como él han llegado a conocer tan minuciosamente los pormenores de la historia y dimensión humana de esta figura universal.[103]

Por acuerdo de 17 de septiembre de 1974 de la Diputación Foral de Navarra se organizó la Sección de Excavaciones de la Institución de Príncipe de Viana, creando una nueva Comisión de Excavaciones y Arqueología compuesta por las siguientes personas: Doña María Ángeles Mezquiriz, Presidente; como vocales: P. José María Recondo, D. Enrique Vallespí; D. Ignacio Barandiaran; D. Isaac Santesteban; D. Tomás López; Doña Amparo Castiella y Doña María Amor Beguiristáin. Como consecuencia de ello, el día 30 de septiembre de 1974 convocados por el Director de la Institución Príncipe de Viana D. Vicente Galbete tuvo lugar la reunión constitutiva de dicha Comisión. A partir de entonces se reunían una vez al mes en el Museo de Navarra, como centro de todas las actividades arqueológicas de Navarra. Uno de sus primeros cometidos de la Comisión fue llevar a cabo una prospección de la zona de Lumbier y valles adyacentes, formando un fichero de todos aquellos restos de interés, no sólo arqueológico, sino artístico, etnográfico, etc, al objeto de informar a la Diputación, para que en su día puedan salvarse si se lleva a cabo la construcción de los pantanos que están proyectados.[104]

Entre las personalidades del mundo cultural Recondo conoció e intercambió conocimientos con José Cabezudo Astráin.[105]

El traslado de las casas de Javier y casa ducal a nuevos asentamientos, como actualmente existen, la reconstrucción de la casa Palacio mandado y construido en el Castillo, en el siglo XV, por Juan de Jasso, en el solar de la actual basílica y la construcción de una nueva basílica fuera de la edificación del castillo fueron una verdadera obsesión en José María Recondo. El traslado del caserío del pueblo se realizó en 1963, pero el tema de la basílica se enquistó a pesar de los intentos. El traslado de la casa de los Duques de Villahermosa y Condes de Javier se llevó a cabo en 1977. Así, el 3 de diciembre de 1977, "fiesta de San Francisco Javier, patrón de Navarra y coincidente también para más INRI, con aquella manifestación fascista de triste recordación de 1977", José María Recondo escribió una carta don Amadeo Marco, "expresando la satisfacción por el reciente acuer-

103 RECONDO, Temas Cultura Popular 1 (1967): Contraportada.
104 (A.M.N. P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1974, p. 37.

do –de la Diputación Foral de Navarra- de concluir la excavación, el agujero, de la basílica, y al mismo tiempo conceder la subvención de 10 millones de pesetas... Habiendo escuchado el inteligente parecer del diputado foral don Jesús Fortún y también de la familia Huarte y movido por otras altas instancias, agradará dar cima a esta operación de envergadura....convendrá vincular y asegurar el presupuesto de la obra, 150 millones, con la adjudicación de una contrata en un periodo de dos o tres años, mediante el procedimiento de concurso restringido entre dos o tres contratistas «fuertes» de Navarra con exclusión de la firma Huarte y Cía.... La cautela de esta operación vinculante podría asegurarse con la cobertura de un concepto general, más global, de subvención y lucha contra el paro, integrando diversas atenciones, v. g. segunda fase autopista, diversos trabajos de infraestructura, e infraestructuras de Javier. Una cobertura así enunciada y publicada en la literatura presupuestaria anularía cualquier impugnación «social» o polémica secularizada...". Así, el 14 de diciembre de 1978 la Diputación Foral de Navarra aprobó el proyecto y presupuesto de obras para la construcción de una basílica subterránea en Javier por un importe de 224.430.545 pesetas y había procedido a la celebración de un concurso restringido entre empresas especializadas,..,

105 CABEZUDO ASTRÁIN, José (Tafalla, 17.03.1901 - Zaragoza, 06-09-1979). Licenciado en Derecho y en Filosofía y Letras (Sección de Historia) por la Universidad de Zaragoza, y registrador de la propiedad. Premio San Jorge (1971) de la Excma. Diputación Provincial de Zaragoza por su labor historiográfica, miembro correspondiente de la Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis, y de la Institución «Fernando el Católico» (C.S.I.C.). Profesional experto y destacado investigador en numerosos y variados campos de la historia, con aportaciones de primera mano, frutos de sus horas de trabajo en los archivos aragoneses de Huesca, Ejea, Sos del Rey Católico, Barbastro, Daroca y Zaragoza, ciudad en la que fijó su residencia. Hombre de profundos y múltiples conocimientos que sabía exponer con amenidad y rigor científico admirables, como se refleja en sus abundantes publicaciones de las que se incluye una selección. Obra: «Un notario zaragozano del siglo XV», Revista de Derecho Notarial, 5-VI-1954. «Noticias y documentos sobre los judíos zaragozanos en el s. XV», Sefarad, XIV, 1954. «Nuevos datos sobre la paternidad del llamado Libro Verde de Aragón», Archivo de Filología aragonesa, VI, 1954. «La expulsión de los judíos zaragozanos», Sefarad, XV, 1955. «Médicos y curanderos zaragozanos en el s. XV», Archivo Iberoamericano de la medicina y antropología médica, VII, 1955. «Nuevos documentos sobre pintores aragoneses del s. XV», Seminario de Arte Aragonés, VII-IX, 1957. «Los argenteros zaragozanos en los siglos XV y XVI», Seminario de Arte Aragonés, X-XII, 1961. «La ayuda de Barbastro a Carlos V en su guerra con el rey de Francia», Argensola, n.º 47, 1961. Sos del Rey Católico, conjunto histórico artístico; C.a.m.p.z.a.r., Zaragoza, 1968. Articulista en la prensa aragonesa y navarra: El Heraldo de Aragón, El Pensamiento Navarro,...

invitando a Agromán, Dragados y construcciones, Huarte y Compañía y Construcciones San Martín. Precisamente, fue la Permanente del Ayuntamiento de Pamplona, en enero de 1979, quién destapó los "silencios y ocultaciones sobre los 224 millones del presupuesto de la Diputación para la construcción de una «superbasílica» en Javier, presentando recurso de reposición donde alega un sin fin de irregularidades, razones de procedimiento y de sentido común".[106]



El padre Recondo en una javierada de los de Sangüesa a Xabier.

106 (A.F.X.B.S.). EGIN. Miércoles, 31 de enero de 1979.

En 1981, en las breves notas biográficas de una de sus numerosas obras se dice: "El P. José Mª Recondo es académico correspondiente de la Real academia de la Historia, vocal de la Institución Príncipe de Viana, socio fundador de la Asociación española de Amigos de los Castillos y Medalla de Plata de la misma Asociación. Gran parte de su producción se halla reunida en el Repertorio de Estudios Medievales de la Universidad de Barcelona".[107]

El sábado 29 de julio de 1989, José María Recondo publicó un extenso artículo de prensa, titulado *Javier es y está en el Camino de Santiago*. Defendiendo que "el camino de Santiago procedente de Somport pasaba y pasa por Javier, tildando de proyecto excesivo, llevar desde Puente la Reina (Huesca), la ruta principal por Arrés, Martes, Mianos, Artieda, Ruesta, ermita de Santiago, Cuatro Caminos, Undués de Lerda hasta Sangüesa. Recondo defiende la vía principal desde Puente la Reina (Huesca), por la margen de la Canal de Verdún, con la recogida de peregrinos del Puerto de Palos, Hecho y Ansó, de los puertos del Roncal, pasando por la población famosa por sus baños, Tiermas, conducían la ruta pasando por Benasa y Yesa por donde el puente de Yesa, de los roncaleses o Puente de Tor que resolvía definitivamente la direccionalidad a Sangüesa, desde aquí, siguiendo la Cañada Real, pasando por El Recujar se entraba en territorio de Javier, se ascendía sobre el Peñón, descendiendo luego a las Hoyas, El Cuadrón y el Paso, subía el desnivel a Malpaso, Torre de Adán, El Adoratorio, mas tarde Peñas del Adios, y por el Escampadero, Valdarto, la Valullada y la solana del Ugasti, entraba perdiendo altura en la ciudad de Sangüesa".[108] No obstante, Recondo se olvida de la relativa importancia que tuvo el camino desde el Puente de Yesa, de los roncaleses o de Tor por la derecha del cauce del río Aragón, pasando por la histórica Granja de Leire con su ermita de San Juan, pasando el río Iratí por el puente de San Martín, y desde allí dirigirse a Sangüesa o a la Vieja Sangüesa, hoy Rocaforte, pero claro, en este caso no se pasaba por Javier. Posiblemente, se utilizaron con mayor o menor intensidad los tres.

107 RECONDO, BAC (1981).

108 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. José María Recondo S.J. *Javier es y está en el Camino de Santiago*. Sábado, 29 de julio de 1989. pp. 32-33.



Puente de Yesa, Puente de los Roncaleses o Puente de Tor.

Algo que para José María Recondo fue una "obsesión" durante cuarenta años, desde que defendiera en *La lengua vernácula de San Francisco Javier*,[109] que su lengua materna fue el vascuence, parece ser que acabó, girando 180 grados para decir lo contrario, al publicar en 2001, *La lengua vasca de San Francisco Javier o cuarenta años de obsesión*.[110] Pues bien, recuerdo como en una de mis visitas al "refugio" o residencia de José María Recondo, en la calle Bergamín de Pamplona, pasados unos días y creada la polémica, ante mis preguntas: ¿por qué semejante cambio? ¿qué razones habían motivado el cambio? Su respuesta fue "porque la historia en todo momento puede y debe ser objeto de revisión"; yo apostillé, lo que puede y debe ser objeto de revisión no es la historia, sino aquellas interpretaciones que hacemos los humanos sobre la historia, volví a la carga preguntando por los nuevos elementos que justificasen el cambio, y me habló "de la importancia de la documentación del hecho histórico como prueba de la veracidad hecho histórico", le mostré mi acuerdo con esa aseveración, pero seguidamente le pregunté ¿Si no existe un rotundo documento de puño y letra de Francisco de Jasso y Xabier, donde diga que él sabía el vascuence, donde está el documento que con la misma rotundidad dice, que San Francisco de Javier no sabía el vascuence? y obtuve por contestación: "una mirada, que a mi juicio, expresaba tristeza; sus labios se apretaron tibiamente; que junto a un ligero cabeceo..." me hicieron pensar, que José María Recondo no había actuado muy convencido, que

109 RECONDO, BRSVAP (1961).
110 RECONDO, GRAFITE (2001).

ante la disyuntiva optó guiado por planteamientos políticos[111] y no históricos. Repito, esta fue mi impresión.

El padre Recondo conocía perfectamente aquello que en 1922, había escrito Mongelos, ante la pregunta ¿murió San Francisco hablando vascuence? que respondió afirmativamente, sus dos argumentos fueron: "las muchas palabras -que dijo Francisco Javier en su agonía- que no comprendía uno de los dos compañeros del Santo", y porque él mismo lo dijo en una de sus cartas dirigida a los PP. Jesuitas de Roma, el 15 de enero de 1544, donde dice, hablando de cómo se las arreglaba para enseñar la doctrina cristiana a los indígenas: "Como ellos no me entendían, ni yo a ellos tampoco, por ser su lengua natural la malabar y la mía la vizcaína....".[112] José María Recondo conocía perfectamente el concienzudo artículo *El habla materna de San Francisco Xavier*, publicado en alemán en 1929, por el P. Georg Schurhammer,[113] pero traducido por José Aguerre en 1957.[114] Por ello, el padre Recondo hace verdaderos esfuerzos y ejerci-

111 A veces me he preguntado: ¿Cuál podía ser la ideología política del padre José María Recondo, pues su integrismo religioso era evidente? Y la respuesta la he obtenido de la revista Arbil nº 77, en el artículo titulado *Recuerdo de Arbil a sus colaboradores fallecidos*, donde se expone una nota necrológica, que dice: "En el caso del P. José María Recondo, Arbil también le debe mucho a un jesuita que desde los primeros tiempos estuvo orando y apoyando a través de sus amistades el desarrollo de nuestra asociación. El P. Recondo era un guipuzcoano ejemplar, alto como los robles de Tolosa, donde su padre había sido alcalde carlista. Su vocación le llevó a formar parte de la milicia de su paisano San Ignacio. Como jesuita fue un sacerdote ejemplar, responsable máximo de del Castillo de Javier durante 34 años. Este alcaide fue quién consiguió que el castillo se convirtiese en el corazón católico de Navarra y del espíritu misionero de España. Como historiador se convirtió en el biógrafo de San Francisco Javier, dejando inolvidables obras en la BAC y en Grafite del santo navarro. Montaraz por naturaleza, el Pirineo no guardaba secretos para un montañero experto, que veía en la naturaleza salvaje, la obra prodigiosa de Dios. Académico de la Real Academia de la Historia y responsable de la tercera edad en Pamplona. Los mayores de Pamplona guardarán siempre un recuerdo de aquel jesuita que les organizaba conferencias y les acompañaba a viajes, bien amenizados por la España profunda. Un amigo que senos va, pero que prometió como primer "arbiliano" de Navarra servir de intermediario nuestro con aquel "soldado de asalto" de Dios, San Francisco Javier". ARBIL es una revista de Anotaciones de pensamiento y crítica, editada por el Foro Arbil, que tiene por lemas: "Por la Vida, la Familia, la Educación, la dignificación del Trabajo, la Unidad Histórica, territorial y social de la Nación, y por la Regeneración Moral y Material de nuestra Patria y el mundo", y de la que José Luis Orella Martínez es miembro del Consejo de Redacción.

112 MONGELOS, La Avalancha 1 (1922): pp. 58-59.

113 SCHURHAMMER, R.I.E.V. (1929).

114 (A.F.X.B.S-Z). AGUERRE, Príncipe de Viana (1957).

cio de equilibrismo, para equiparar lengua vizcaína, con un lenguaje mal hablado del castellano, etc.

No se puede obviar, que José María Recondo era una persona de profundas convicciones católicas, que dando un repaso a su extensa bibliografía durante 52 años (1951-2003), donde la figura de San Francisco Javier y el Castillo de Javier son el centro de su producción literaria, resulta que fueron mayoritariamente editoriales católicas quienes publicaban sus trabajos, esto no tiene nada de extraño, pero al final aparecen lo religioso y político claramente unido y es cuando definitivamente se despejan las dudas, apareciendo nítidamente la ideología política de Recondo. Desde 1951 que publicó su primera obra, hasta el fin de la dictadura de general Franco, sus obras fueron editadas: principalmente por la Diputación Foral de Navarra, en la revista de Príncipe de Viana y en los Temas de Cultura Popular, folletos a los que les guardaba mucho cariño por lo que supusieron en su tiempo como obras de divulgación de sus íntimos sentimientos; por la Editorial Gómez (1955, 1963 y 1978); en el B.R.S.V.A.P. (1961 Y 1978) y en Razón y Fe (1956). Fallecido el dictador, y durante la llamada transición democrática, en 1976 comienza a publicar sus obras Escudo de Oro de la F.I.S.A de Barcelona (1976, 1984, 1984, 1988, 1988 y 1989), alternando con la BAC de la Editorial Católica de Madrid (1981, 1983, 1985, 1988, 1991, 1994 y 1999); una sola obra con la editorial Guadalquivir de Sevilla (1998); y con el nuevo siglo edita tres obras con Grafite Ediciones[115] de Bilbao (2000, 2001y 2002); y una con Ediciones y Libros

115 GRAFITE nació en 1997, y se proclama como "una editorial católica, confesional, radicada en el País vasco, que busca difundir la doctrina y la voz de la Iglesia en medio de esta sociedad.... Una condición sine qua non que GRAFITE tiene para decidir sus publicaciones, es que la obra estudiada esté en total y absoluta comunión con la doctrina oficial de la Iglesia Católica". El fundador de Grafite Ediciones es el vizcaíno José Antonio Herrero Crespo. Él mismo reconoce su etiqueta diciendo: "Soy José Antonio Herrero, católico y español, además orgulloso de ser ambas cosas". Para "recuperar la memoria histórica perdida en España, en mi tierra , en el País Vasco, era consciente que se estaba produciendo una manipulación nacionalista de la historia,..., sentí la necesidad, como católico, de iniciar un servicio a la sociedad intentando una recuperación de nuestra historia, buscando la verdad histórica que nos muestra en España una unidad territorial desde la vieja Hispania romana cuando el año 19 de nuestra era, Augusto sometió a los vascones instaurando la Pax Romana... Para esta labor ha sido fundamental mi encuentro primero con el padre José María Recondo, S.J. recientemente fallecido, a quien quiero rendir sentido homenaje, vasco de nacimiento, navarro de adopción,..., y a través de él con José Luis Orella Martínez, historiador, profesor de la Universidad de San Pablo CEU, y sus colaboradores en la Sección de Historia que están poniendo todo su entusiasmo en llevar adelante este proyecto". Supongo que con esta cita el lector sabrá perfectamente entender en que parámetros se situaba la ideología política del P. José María Recondo, S.J.

del Diario de Navarra (2003).

En los últimos meses de su vida a José María Recondo le tocó supervisar –así figura entre las tareas de los promotores- los guiones de las piezas documentales del viaje en velero siguiendo los pasos de San Francisco de Javier, que con el nombre de *Periplo Xavier* bautizaron al proyecto, acto de homenaje con motivo del 450 Aniversario de la muerte del Santo. Esta proyectada serie documental tenía un presupuesto de 1,5 millones de euros. Para ello se creó una sociedad, Hispania Navegantes, formada por Julio López como coordinador general, José María Recondo, como asesor religioso; el escritor Fernando Sánchez Dragó, como asesor televisivo; el esquiador Paquito Fernández Ochoa, como relaciones públicas y Alberto Zunzunegui, director de la Naviera Diamond, como técnico. El "Periplo Xavier" sufrió varios aplazamientos y desconozco si se llegó a realizar y cual fue el grado de participación de Recondo, dado su estado de salud.

Una de sus aficiones queridas fue la montaña, un enamorado del Pirineo, que conoció profundamente. Realizó infinidad de excursiones en solitario y acompañado. Cuando hacía las "escapadas" o salidas en grupo al Pirineo, en ocasiones, las realizó con montañeros del Club de Montaña de Sangüesa, animaba al reducido grupo de expedicionarios, a participar en las misas que realizaba en una pequeña tienda de campaña, cuando hacían noche en algún hostal o pensión le gustaba que le llamasen "Felipe" para pasar desapercibido, etc. Prueba de su dilatada experiencia montañera, es su obra monumental sobre la cordillera pirenaica en la que describía los lugares y caminos vinculándolos con hechos históricos, con costumbres y tradiciones antiguas. Soy testigo de tu dolor y pena cuando una editorial te devolvió los originales. Me señalaste entristecido la caja de cartón que los contenía, todavía precintada, cuando te encontrabas postrado en la cama de tu habitación y te faltaban tres meses para tu fallecimiento. A tu mirada sólo le faltó hablar y decir, "que con la montaña, con naturaleza es difícil polemizar desde unos presupuestos ideológicos de la editoriales que conocías, y que ese tema, de semejante tamaño, no era rentable". Discúlpame "Felipe", pero como lo siento, lo digo.

Para terminar, el padre José María Recondo permaneció casi cuarenta y tres años[116] de su dilatada y laboriosa vida en Javier, desde 1949 a 1992, que fue destinado a la Residencia de Pamplona, donde vivió su retiro los once últimos años. Falleció en la Residencia y Colegio de San Ignacio de Pamplona, calle Bergamín, 32, el 11 de agosto de 2003.



Castillo de Xabier antes de la restauración de 1955. Fotografía Javier Beúnza. (A.F.X.B.S.).

116 COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004). pp. 413-424. En la relación de los años de permanencia de los jesuitas en Javier entre 1904 y 2004, el padre Recondo figura en cuarto lugar con 42 años. En primer lugar se cita al H. Juan Virto Bueno con 62 años, entre 1907 y 1968; en segundo lugar el H. José Luis Alberdi Juaristi, con 51 años, desde 1943 a 1993;en tercer lugar el P. Elías Diaz-Pardo Gauna, con 49 años, entre 1940 y 1988.

2.1.- Aumento piezas museísticas. Enero 1954 - Mayo 1956.[117]

En enero de 1954, José Luis Alberdi Juaristi[118] colaborador y cronista de las labores e investigaciones de José María Recondo nos comenta, lo veremos en lo relatado el día 24 de enero del mismo año, como las piezas que traía Recondo "eran para enriquecer el nuevo Museo Arqueológico Xavierano", comenzando así una nueva etapa. Veamos que nos dice el cronista en el "*Breve Diario de las cosas, o sucesos más salientes relacionados con el Castillo y nuestras cosas*", donde se entremezclan las labores de investigación, de recogida de material arqueológico con las tareas de restauración del Castillo de Xabier por el padre José María Recondo, con sus alegrías y penalidades:

> 08.01.1954. *Después de los ejercicios que ha hecho en Loyola nos ha llegado después de muchas vicisitudes el P. Recondo. Y a la vuelta se ha detenido en Pamplona para entrevistarse con Ruiz Oyaga, nuestro enlace, y aparte de varias fichas nuevas que le ha dado de Valentín de Jasso, etc. Ha traído las siguientes noticias:*

117 El Hermano José Luis Alberdi Juaristi colaboró con las tareas investigadoras del Padre Recondo actuando como secretario a la vista de un cuadernillo cuadriculado, de 17x12cm., por el firmado, donde en este periodo de dos años y cinco meses anotaba, como si de un diario se tratara, los viajes que hacia el Padre Recondo y las piezas que incorporaba al Museo, así como anotaciones y dibujos de gran valor tanto para ir completando los fondos del Museo de Xavier, como para historiar las obras de restauración del castillo. Este cuadernillo titulado: *«Breve Diario de las cosas o sucesos más salientes relacionados con el Castillo y nuestras cosas»*, consta de 40 hojas, 80 páginas, en la primera página una fotografía pegada del Padre Alberdi o Recondo en la puerta principal del castillo de Javier, y en la última página un recorte de prensa de Marcelino Olaechea, Arzobispo de Valencia, titulado *El Castillo de Javier*. Comienza el día 8 de enero de 1954 y termina el 24 de mayo de 1956.

118 El Hermano José Luis Alberdi Juaristi nació en Azcoitia, Guipúzcoa, el 25 de agosto de 1920, ingresó jesuita el 29 de diciembre de 1939 y obtuvo el título de Grado el 2 de febrero de 1951. Dedicó toda su vida a la Compañía de Jesús como Hermano coadjutor. Llegó a Javier en el año 1942, como destino provisional de tres meses, que se convirtieron en 58 años. Infinidad de personas han escuchado sus explicaciones sobre la vida, la historia de San Francisco Javier y su Castillo. Seguramente, que las piedras del castillo tendrán grabadas los comentarios, tan didácticos como sencillos, que miles de visitantes escucharon. Conocido popularmente como "el fantasma" del castillo, pues era un papel que le gustaba desempeñar, con sano humor, ante visitantes y turistas en las visitas guiadas. Falleció el 18 de julio de 2000, sus restos permanecen en un nicho del cementerio civil de la villa de Javier.

Sobre el inventario famoso, le ha dicho que está esperando que la pasen de Francia justamente con sus papeles los contrabandistas, y que lo tiene junto con la monografía de Aibar[119]*, etc.*
Después le ha hablado de los subterráneos de la iglesia San Nicolás de Pamplona; que eran las prisiones del antiguo castillo de Pamplona donde estuvo encerrado Miguel el hermano mayor de S. Fco. Xavier, y que además hay muchas inscripciones en las paredes, o sea que, quizás haya alguna del hermano de Xavier, que no sería nada extraño y lo cual sería una gran cosa, por ejemplo encontrar su firma. Hay que inspeccionarlos cuidadosamente en cuanto se pueda.[120]
Después le ha dado otra noticia bomba, muy en secreto, y es que el P. Provincial tiene hecho la solicitud a la Diputación, pidiendo a la Diputación el Monasterio de Leyre para la Compañía de Jesús, pues todos los monjes se echan atrás, los de Silos y los de Lazcano, etc. No sabemos que plan tendría con el e P. Provincial, o a que fin lo destinaría. Dios quiera que coja la Compañía, pues estamos encantados, pues sería un campo magnífico de investigación arqueológica, y Javier y Leyre las dos joyas más importantes de Navarra quedaban en las manos de la Compañía. ¡Nosotros encantados!
10.01.1954. *A la vuelta se ha encontrado con bastante correspondencia de diversas cosas de formación, pues le han hecho delegado del exterior acerca del famoso asunto de conseguir que sean ordenados los de 2º de Teología, el día de la Inmaculada de este año que viene del Año Mariano….*
16.01.1954. *Ayer y hoy ha mandado el P. Recondo, las hojas de propaganda a los seminarios. Esta es la copia de las hojas que ha sacado en Sangüesa, 1500, y le ha pagado el P. Pardo.*
«Año Mariano = Invitación a todos los teólogos que han de ser promovidos al sacerdocio en el curso 1954-55.
Ha nacido la idea de preparar una gran solemnidad Conmemorativa del Centenario de la Definición Dogmática de la Inmaculada Concepción ofreciendo a la Reina de los Cielos una nueva promoción de sacerdotes, ordenados el 8 de Diciembre.
Han sido numerosas las súplicas a la Santa Sede de distintas partes del mundo. En Roma se están recibiendo fervorosas adhesiones.
Ganad a nuestros compañeros para esta idea.

119 *Monografía de Aibar* que me comprometo investigar su parader, pues sin duda alguna será del mayor interés de los vecinos y vecinas de Aibar.

120 En conversaciones mantenidas con José María Recondo, me expresó su opinión sobre la posibilidad de la existencia de los subterráneos de San Nicolás defendida por Julio Ruiz Oyaga, "que Ruiz Oyaga es una buena persona, pero que tenía una gran imaginación, que no habían encontrado ningún indicio de la existencia de dichos subterráneos".

Invitad a nuestros Superiores.
Comunicad nuestro deseo a la Jerarquía.
Encomendad e asunto a la Sma. Virgen.»
Estas son las octavillas que ha mandado a toda España y muchas de América. Que el Señor le conceda lo que desea, el Sacerdocio este año Mariano.
17.01.1954. *Se ha especializado en fotocopiar documentos, y lo hace diariamente, le han salido muy bien todas las pruebas. ¡Adelante!*
18.01.1954. *¡Acontecimiento grande! El caballero X ha mostrado en la máquina la copia de la carta de V. M. a G. S. dándole cuenta de las cosas que ha encontrado documentos, inventario de …. etc, y preguntándole datos de otros, y dándole cuenta de lo de los sótanos de San Nicolás y diciéndole que va ha hacer un estudio detenido. Este le anunció a Oyaga con quién se entrevistó con todo el descaro pidiéndole documentos, y ¿quién ha vendido la curiosidad del P. Recondo y ha puesto a este individuo entre la pista de sus documentos? Y esto es lo serio, pues falta mía, del P. Xi-i*
¡Triste realidad! Pero Dios saldrá al paso. ¡Xavier ayúdanos y sed siempre con nosotros!
19.01.1954. *El otro día estuvo el P. Recondo en Castilliscar y le han prometido algunos miliarios con inscripciones, y están tras ellos los de Príncipe de Viana -…del Sr. Mauleón-.*
Ha estado en Sangüesa para aprender a manejar el flax y poder hacer fotos interiores. El fotógrafo es Beúnza, le da todo lo que quiere.
20.01.1954. *Ha venido en el "Pensamiento Navarro" lo de las ordenaciones sacerdotales del 54, y dice tomado de la Gaceta del Norte: Está fantástico, pues la cosa va bien, y el Sr. Astiz*[121] *se ha portado, pues lo ha divulgado por toda España. En carta de Comillas le dan por cierto.*
24.01.1954. *Hoy ha ido el P. Recondo a Castilliscar en la Veloz, y de allí a 8 km. a pie a Sofuentes y ha dado con un verdadero tesoro, y mina arqueológica, pues hay tantas cosas…Ha hecho mucha amistad en casa del cura y otras familias, y le han prometido muchas cosas, también toda la cerámica sigilada que aparezca que es mucha.*

121 ASTIZ IGLESIAS, Miguel Ángel (Pamplona, 1919 – Bilbao, 1984). Periodista. Carlista. Colaborador habitual del «Pensamiento Navarro» y de la revista «Pregón». También colaboró en diferentes revistas. En 1955 se trasladó a Vizcaya donde trabajó como redactor de «La Gaceta del Norte». Fue un estudioso de la lengua y el folklore vascos miembro de Euskaltzaindia y presidente de la Asociación de Txistularis del País Vasco. Autor de diversas publicaciones. Ver: GRAN ENCICLOPEDIA NAVARRA. Tomo II. pp. 148-149.

Ha visto muchos fustes preciosos de columnas en las casas, y piedras con inscripciones, y con el toro ibérico grabado o esculpido, hasta tres capiteles romanos, etc. En fin, que Dios le ayude y traiga todo a Xavier. Se ha comprometido a ir a predicar el Domingo de Pasión (tiene permiso para toda la Diócesis), tiene que volver con tiempo, pues de allí cerca está Ladrero donde hay restos de un poblado romano, etc. Toda la comarca es una mina, lo mismo Castillo Nuevo, etc. Nota: Sofuentes está a 11 km. de Sos y es barrio de Sos. Y a la vuelta se ha traído de Sos del Rey Católico y de casa de unos Sres. Un precioso molino romano, y una estela muy bonita para enriquecer el nuevo Museo Arqueológico Xavierano.

Hoy a la tarde ha ido el P. Zabala, a Rípodas, en el tren Irati, a negociar con el Sr. Cura para pedirle unas piedras que tiene en el cementerio. Ha sido una tarde de Dios, pues el Santo bendito le abre las puertas en todas partes, sino no se explica esa manera de ganar a la gente todo le ha entusiasmado al cura, y le ha dado todas las facilidades para traerse lo que tiene, que son unas ocho estelas preciosas pequeñas y venidas con dibujos muy raros y que sirven muy bien en el museo. Le va a hacer un oficio para dar cuenta al cura, al ayuntamiento, y cualquier día puede ir y traer todo a Xavier. ¡Loado sea Dios por todo!

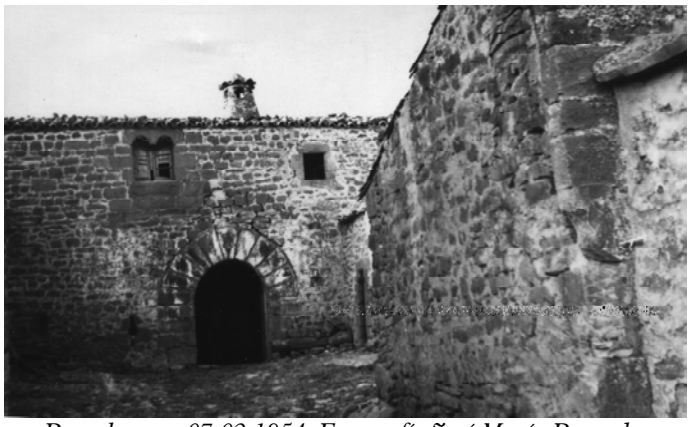
Nota: En esta iglesia hay una pila bautismal de las más antiguas de Navarra, es romana y en forma de copa o cubo, es preciosa, y de mucho mérito.

Ha aparecido en A.B.C. un artículo y también otro de Cataluña acerca de los fosos del castillo, artículo de Miguel Ángel Astiz, nombrándole como autor de todo como es la verdad al P. Recondo, en cambio hace no mucho apareció en la revista "Norte" otro artículo, nombrándole autor de los descubrimientos a otro P. X, es la farsa de la vida y de la envidia, aunque es triste decirlo.

El día 21 estuvo por aquí Miguel Ángel y le pidió perdón al P. por el descuido del linotipista, pero sabemos la verdad de todo, pero hay que estar bien con él, pues no tiene él la culpa y es una palanca para el día de mañana, pues le ha dicho al P. Recondo que le diga cuando quiera para hacer un llamamiento a Navarra para ayudar a las obras de Xavier, pues tiene los periódicos a su disposición, hay que conservar esta amistad, aunque hay quien quiere denunciarlo. ¡Xavier ayúdanos!

03.02.1954. *Hoy a traído el P. Recondo, aprovechando el viaje del camión a Pamplona para carbón, a la vuelta de Repodas, 11 preciosas estelas, algunas sin cuello pero muy curiosas, por lo raras que son, así se va enriqueciendo el museo arqueológico Xavierano ¡Gracias Xavier! Lo de la Misa va bien, ha salido el artículo en "Ecclesia" y en otros periódicos y le están escribiendo de todos los teologazos, va bien gracias a la Virgen Madre. Ha salido también en el "Ya".*

07.02.1954. *¡Día grande! Esta tarde hemos salido el P. Recondo y yo, en excursión arqueológica y ha sido una tarde feliz, pues Dios nos ha ayudado. Primero hemos ido directos a "Vuzcalapoyo" para verlo despacio y sacar algunas fotos, pues tiene documentos de esta casa. Está en un montículo parecido a Xavier, y sobre rocas, tiene un pequeño patio de armas y puertas ojivales, un escudo, y dobles ventanas preciosas y muchas troneras. Y en un tiempo hubo capilla y de ahí data la costumbre de los de Navardún al volver de Javier, de que se visite el sacerdote de aquí, hasta Navardún, es que antes había capilla. El nombre le viene de haberle dado asilo a un caballero que le perseguían y de ahí le viene Busca – el apoyo.*[122]



Buscalapoyo. 07.02.1954. Fotografía José María Recondo.

Las fotos serán interesantes pues tienen cosas muy bonitas y parecidas a XavierAl lado tiene otra puerta ojival preciosa, además del de la entrada, con unas tronera al lado derecho, el patio de armas está intacto, falta la puerta principal que da acceso al patio, que ahora tiene un feo arco de cemento. Tiene muchas troneras por los lados y construido sobre roca viva, da mucha idea para lo de Xavier, tiene grietas que pueden amenazar ruina, y por eso le han puesto feos machones de cemento por un lado.

122 Esta interpretación sui géneris del padre Recondo sobre el significado de Vuzcalapoyo parece que tiene mucho de leyenda. Yo he visto documentos del siglo XVI, donde se le denomina como Vrcalapuyo. Con una segunda parte fácilmente reconocible, *poyo*, de *pueyo, puyo, puy*, montículo. En Sangüesa tenemos el topónimo Puy d´Ull. Contrariamente, la primera parte, Vrcala, es de difícil reconocimiento, puede ser que a su vez se descomponga en otras dos partes donde *Vr* tenga que ver con *Ur, Ura,* del vascuence, agua, pues en las inmediaciones de montículo existe una zona de apadul, húmeda, de manantial en cualquier caso de difícil interpretación.

Muy cerca de Vuscalapoyo hacia Sos nos enseñaron una piedra muy curiosa y extraña, que está en el extremo de una heredad semienterrada, no se puede clasificar, y está en un altozanillo, y mucha piedra alrededor, y lo curioso es que apareció mucha cerámica sigilada, que da mucha ley, dicen que tiene enterrada más de lo que se ve fuera ¿Una prensa de aceite?



Base almazara de molino. 07.02.1954. Fotografía Recondo.

Luego fuimos al Real,[123] *antiguo castillo o palacio cerca de Sangüesa y es de suma importancia, conserva muchas troneras y el antiguo patio de armas que está con dibujos de "guijarros", nos ha acompañado el dueño que se llama José Almarcegui, le dio escalera que bajaban en espiral, toda de piedra y alrededor de una gran columna y ahora los fustes están tapiados.*

Antes había a la entrada, dentro antes del patio en el zaguán, varias celdas o casetas con sus troneras. Y lo curioso es que este señor hace siete años (1947), en la cochera actual, enterró al rellenarlo unas 10 piedras con dibujos e inscripciones y echaron encima varias galeras de piedra y tierra. (queda para el día de mañana el sacarlas pues pueden ser de sumo interés).

Todo lo de aquí es muy importante, pues fue un palacio regio en un tiempo y tiene el P. Recondo muchos documentos antiguos.

Y enfrente, en otro altozano hay otro corral viejo con restos de antigua fortaleza, hay restos de muros, etc. Y más a la derecha en otro altozano, restos de otra fortaleza, que dicen que era de la tropa y está muy bien situado, y en cada uno de los otros dos castillos dicen que vivieron

123 MARURI y JUANTO, Zangotzarra 3 (1999), páginas 11-107.

dos reyes distintos, ….. … aclarará muchas cosas el P. Recondo. Es una región riquísima y hay que volver despacio y muchas veces. Incluso tuve un documento del tiempo del Santo, en que se dice, había aquí un frontón.

En el camino me han dicho que el "caserío de Arbea" se llamaba entonces "castillo de Iso".

13.02.1954. *Según el dato que ha cogido del cuaderno de notas del P. Escalada, que lo tiene en su poder. Le he encontrado la campanilla*[124] *famosa que dice el P. Escalada era del siglo XV y pertenecía a la Capilla del Cristo milagroso, y tiene alrededor, en relieve saliente la imagen del Santo Cristo en la misma postura que en la capilla, y está en enagüillas, y lo cierto es que en el siglo pasado tenía todavía el busto y se conservaban las enagüillas, que después han desaparecido. Ha sido un hallazgo de mucho interés y muy curioso. La pena es que el P. Escalada murió sin decir en que sitio de Pamplona había cosas de Javier, pues lo recuperó de allí el año 1930 y dice haber más cosas. Y el hecho es ese que de aquí en algún tiempo se trasladaron muchas cosas a Pamplona, por voluntad de sus dueños los Condes de Javier, etc. ¿A dónde? ¡Xavier ayúdanos!*

De aquí, de este cuaderno y papeles sueltos del P. Escalada hemos sacado también lo del Cristo de ……. de la sacristía, que es del siglo XVI, etc, lo de las ……., bandeja, y campanilla de plata, con el escudo todo de la antigua capilla y lo del ….. de ….. antiguo, y el cáliz de 1521 y lo del …… antes de marfil que solía estar encima del sagrario, y la piedra contiene esculpidos dos pájaros en relieve y que es procedente del Castillo, pues fue encontrado aquí en las obras de restauración de 1890, etc. Todo esto que está en mi poder gracias a Dios, y se guardará todo con sumo cuidado para el día de mañana.

Esta tarde se ha escrito, aquí en la portería, bajo la dirección de S. Fco. Xavier el borrador de la carta magna, sobre el P. X "apiádanos ¡oh Xavier! Y pon las cosas en claro y retira a todos los que no hacen más que estorbar en tus planes, que son los nuestros, donde sólo buscamos tu honor y gloria. Señor echa de aquí a todos que no hacen más que estorbar en tu causa y en tu casa, pues no buscan más que su gloria personal. ¡Que triste es la realidad! Pero es así hay mucha envidia e las casas religiosas, por desgracia: ¡Señor! Líbranos de semejante peste y llénanos de tu amor.

Al día siguiente ha salido la carta con la bendición del Santo.

124 Ver número 130, campanilla grande de bronce, en la relación del "Contenido de los Museos del Castillo de Javier", del padre Francisco Escalada.



16.02.1954. *Ha tenido carta (el P. Recondo) de Sofuentes, donde le dicen que le guardan todo lo que encuentran, y que tienen ya cosas, y que vaya por allí ¡Laus deo!*

18.02.1954. *Hoy ha estado el P. Recondo en Rocaforte, en plan de inspección pues es importante, pues fue la primitiva Sangüesa, donde se refugiaban los vascones para luchar contra los romanos, en su tiempo hubo un castillo, ahora no hay más que montones de piedras, la iglesia está bien, el altar antiguo lo llevaron al Buen Pastor de San Sebastián. Se ha hospedado en una casa y para ganar las voluntades, ha afeitado a un viejo de 72 años, y se han quedado admirados, ha comido con ellos y le han contado muchas historias y tradiciones antiguas, que lo va recogiendo todas para hacer artículos preciosos el día de mañana.*

Le han ofrecido o conseguido en esa casa 3 estelas, otra del casa del cura y en la iglesia hay una piedra curiosa por nombre "la molindonga", está en la pared norte de la iglesia gótica, y alrededor de esa piedra hay una leyenda curiosa que trae Escalada, debe un águila de piedra que es curiosísimo, y lo cual también hay que traerlo al Castillo para el museo. Ha sido una zona de provecho, para coger datos, y más piedras, y más amistades para el día de mañana en que escudarse bien.

25.02.1954. *Ha estado el P. Recondo en Sofuentes y ha vuelto el 26 a la tarde, y ha sido uno de los días más grandes, y de más bendición del Santo, en sus excursiones arqueológicas, pues ha conseguido mucho, y muchas puertas más y todas las voluntades se le doblegaban, lo cual es claro del Santo, Xavier nos bendice, hoy ha traído una preciosa estela romana con inscripción y todo de forma maravillosa, maravillosa y aportado por el Santo. Y ha conseguido piedras preciosas que vendrán en su día, pues le han dado todo lo que pide. Hasta permiso para arrancar de una torre medieval enormes sillares, con la perforadora y traerlos a Xavier, con preciosas imágenes de romana con gorro …… y pre-*

ciosos ramos con relieve, cabezas de toros caras, etc, etc, una maravilla. Le dan todo o que quiere, ha ido al campo Ladrero, y allí más cosas y le han dado más fustas de otros pueblos, etc, Uncastillo, etc, y fue impuesto de las casas de Sofuentes todo lo que quiera, todo, todo, atraído dos monedas ibéricas.

En favor maravilloso y gracias por todo al Dios bendito, y que Dios le de salud y bendición al P. como hasta ahora. ¡Gracias Xavier!

04.03.1954. *Hoy gran día, como primero de la novena de la Gracia, pues el P. Recondo ha ido a Sos y ha encontrado en sus investigaciones del archivo, Xavieres, de 1460, vecinos de Sos y que le vienen bien para un día.*

Pero sobre todo ha ido al Superior de los Escolapios y ha conseguido entrar en el archivo privado de ellos, y ha encontrado un documento precioso de 1676, es de sumo interés. Pues habla de los jesuitas de sus deseos de venir a Javier, y para conseguirlo poco a poco quieren empujar a irse lo más cerca posible, pues en Sangüesa no les dejaban los frailes que había entonces (Dominicos, Franciscanos, etc.) y quieren instalarse en Sos y hasta en Undués de Cabo Lerda, y aún dispuestos más acá, en la en la raya o límite de Aragón, aún en su destierro, todos por estar lo más cercano posible a Xavier, a donde tenían que ir el día del Santo, a hacer novenas, y también el día de su nacimiento con obligación de mandar luminarias etc…y todo lo traen el asunto por medio del P. Tirso, que fue luego General de la Compañía.

Es maravilloso el empeño de aquellos PP. En acercarse a Xavier, y para ello no tienen miedo ni reparo en fundar un Colegio en Undués ¡que amor al Santo! Y ¡que distinto ha sido luego!

Es un documento riquísimo que está lleno de datos, los cuatro PP. Que sirvieron en el desierto de la raya de Aragón, dice el documento que se dedicaron a misionar la Valdonsella y toda esa comarca de Ansó, de Hecho, que tan abandonada ha estado siempre. Y habla de la cesión de tierras para los jesuitas en Sofuentes, en el Real, en Undués, etc. Y habla de la abundancia de desacuerdos y …….. que había en Undués y estos límites de Aragón relacionados con el Santo, de sus sirvientes rentas que su Padre y familia, sangre del Santo de Xavier, y lo conocido que es por todo y la veneración en que se le tiene etc., y de que pertenecen los dos pueblos al mismo Obispado de Pamplona , etc. ¡Gracias Xavier!

Así se explica aquél documento que encontró en Sos el P. Recondo de las rentas del Dr. Jasso a Undués y como le llamaban para arreglar pleitos etc… duró mucho la miseria de sus suertes.

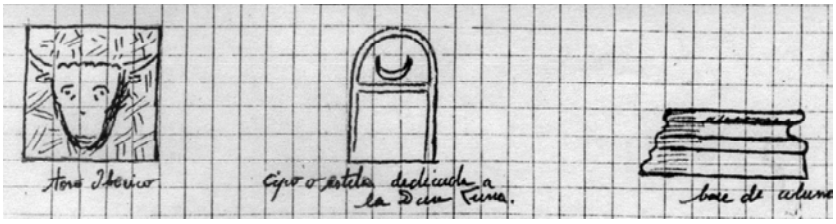
05.03.1954. *Hemos traído, sin decir nada a nadie, una estela que había completa y muy bonita en la salida de la Parroquia, y además sabemos su procedencia y es que estaba en el muro de la Abadía mirando a la*



plaza pues alrededor (plaza actual, y lo único detrás tenía el cementerio) y en esta parte es la carretera actual, de hecho han aparecido las fuesas o fosas, los agujeros o nichos bien claros, y se ven de la carretera, así que es de entonces la estela de Xavier. Ahora es más importante lo de la parroquia, allí es donde hay que hacer pues están en él los señores de Xavier, pues los Sres. se enterraban dentro de la iglesia ¡Xavier ayúdanos!

11.03.1954. *El P. Recondo ha estado en Sos, y ha sido viaje de sumo interés pues ha encontrado unos documentos curiosos del año 1430 acerca del castillo de Sos, y además acerca de los judíos, y de las sinagogas y de los escuderos que había, etc. Y otro muy importante sobre Xavier. Y es de Aznar de Sada y del año 1430, donde dice ser el dueño del castillo de Echavierre, y donde da atribución a unos para que traten con amistad con esos de Sos. Es importante este dato. ¡Gracias Señor!*

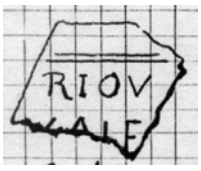
13.03.1954. *Hoy ha estado el P. Recondo con un oficial albañil en Sofuentes, y ha desmontado de la puerta de un horno de una casa, una piedra preciosa y valiosa, y ha sido un sillar con el relieve de un toro ibérico precioso. Y una estela funeraria dedicada a la Diosa Luna, con el semicírculo boca arriba, y un trozo o base de columna, y un saquete lleno de buena cerámica sigilada. ¡Gracias Xavier!*



16.03.1954. *El P. Recondo ha estado en Mamillas que es un barrio de Sos y que está en la sierra de Sos y a una hora casi de Sofuentes. Y ha hecho un viaje de provecho, pues ha encontrado un miliario con inscripción, y un conejo ibérico.*

Y se ha acostado nada más llegar pues tenía 39 de fiebre.

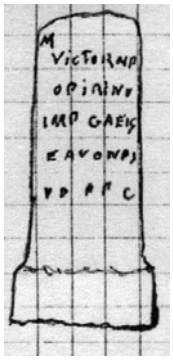
23.03.1954. *Hoy ha traído el P. Recondo un trozo de inscripción de Sofuentes, es interesante lo encontró el pastor en el monte, es uno de sus colaboradores, la piedra es así:*



Y ha estado también en Pamplona con el Sr. Oyaga, visitando en plan de descubridores las bóvedas y sótanos de la iglesia de San Nicolás, que es el antigua castillo donde estuvo preso Miguel de Xavier, y han dejado para seguir el sótano pues hay que hacer verdaderas odiseas, pues hay rincones que nadie ha pasado, y una grave …., y abundantes saeteras, y sobre todo la dificilísima bajada al sótano por la escalera de caracol ¿quién sabe? Si se encontrarán en las mazmorras algunas letras con nombres escritos de los presos o de Miguel de Xavier. Queda para seguir despacio el examen de todo el revisado misterio de los sótanos, etc.

25.03.1954. *Ha estado en Sos y ha encontrado muchas cosas de judíos, y una descripción del castillo de Sos, y una alusión al lugar de Xavierre de 1430.*

29.03.1954. *Hoy ha traído un miliario precioso desde Mamillas, el que vio el día 16, y estaba cubierto de tierra, estuvo en una casa donde según habían muerto tres envenenados, y comió allí, pero el santo le ayuda, el miliario tiene tres riadas de letras.*



01.04.1954. *Ha estado en Sos, en el archivo, y ha encontrado cosas curiosas de judíos, más 30 documentos, y entre ellos una alusión de Xavier, una venta de pastos de hierbas a unos pastores, y es de 1400 ¡Gracias Xavier!*

¡Estamos en plena novena para conseguir la suerte del Sagrado Corazón. Ya ha escrito el P. Tejada …..

04.04.1954. *El domingo día 4 estuvo el P. Recondo con un oficial albañil en Sofuentes para arrancar unas piedras que están incrustadas en los edificios con antiguos sillares, que tienen preciosas damas ibéricas esculpidas, etc. Y los dueños lo dan pero hay que arrancarlas con perforadoras eléctricas o de gasolina, es trabajo duro pero con la ayuda del Santo se hace ¡Ayúdanos Xavier!*

07.04.1954. *Nacimiento de S. Fco. Xavier, 15.06.07 de Abril.*

Hoy el P. Recondo ha ido a Barues, a entrevistarse con el cura y ver lo que tiene por conseguido, que es un sarcófago precioso, parece de niño,

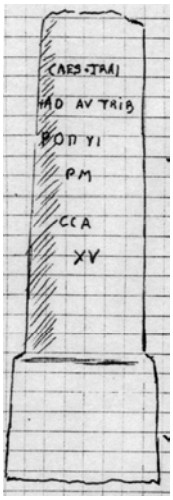
que tiene maravillosas inscripciones y dibujos y hasta de un hombre sacrificado, y otras cosas muy curiosas, es tan importante que lo trae Espasa, y por parte del cura parece darle al P. Recondo, lo único que habrá que hablar con el Sr. Obispo, en fin, que el santo nos ayude.

08.04.1954. *Ha ido a Sádaba aprovechando la ida del coche para propaganda y se ha hospedado en la casa de Bello, un señor que se le ha entregado del todo, y han encontrado los miliarios preciosos, que los tenía recogidos su familia. Uno ya lo tiene seguro con hermosa inscripción en letras grandes dedicado al Cesar. Y el otro es propiedad de un Sr. a quien también lo conocerá, son los dos preciosos. Aquí también ha puesto enlaces para hacer cosas, y avisarle y guardarle. Así fue gracias a Dios día de mucho provecho ¡Gracias Xavier!*

09.04.1954. *¡Día grande! Hoy se ha terminado la novena que estábamos haciendo para las cosas de Recondo, y Dios ha hablado pues han coincidido varias cosas. Hoy ha llegado la tarjeta del P. Tejada, acerca del asunto de la suerte diciendo que él mismo intercederá y que se le mande una carta para él director ¡Aleluya!*

Y a la tarde se ha entrevistado con el P. Provincial, y con acierto notando, pues ha comprendido todos los asuntos, y se ha mostrado mejor imposible en todo, incluso le ha dado el permiso para lo de la moto con suma facilidad, y al día siguiente le ha enseñado el castillo y las piedras, para lo cual le ha dado sumas facilidades, para que consiga todo lo que pueda, y diciéndole que puede echar mano de todos los medios posibles de casa y fuera de ella ¡Gracias Xavier que bien te muestras en ayudarnos todo lo posible!

22.04.1954. *Hoy ha estado con el camión en Sádaba y ha traído un miliario fantástico y tremendo, que ha costado Dios y ayuda el meterlo a su sitio, es precioso y con letras grandes, Dios nos ayuda ¡Gracias Xavier!*



En el mismo Sádaba hay un Sr. Que tiene otro miliario de gran valor, pues está totalmente lleno de letras, y como si acabara de salir de la cantera, esperamos conseguirlo con el tiempo, es un licenciado en ciencias exactas que lo tiene con ilusión en casa ¡Xavier ayúdanos!
25.04.1954. *Ha ido a Beire y ha traído bastantes documentos de interés. Y también cerámica sigilada abundante.*
Y de vuelta ha encontrado cerca de Lerga una estela muy bonita. Y la ha traído a casa, es muy curiosa.



26.04.1954. *Ha ido a Ayesa, a casa de Cándido Izco, y a conseguido unos escaños y algún otro mueble viejo, antiguo de su casa, que le dará con mucho gusto, y lo mismo si aparece alguna otra cosa.*
27.04.1954. *Ha estado en Pamplona arreglando los papeles para pasar a Francia.*[125]
28.04.1954. *Ha ido a Francia, a Toulouse y aprovechado bien el tiempo, pues ha traído más de 300 fotocopias de documentos inéditos de Cross, y lo más importante, cartas nuevas donde había de otros archivos para visitar, y no pudo, y sabía cierto que había muchas cosas, pero se hizo muy viejo, y cliché del castillo antes de la restauración parte Undués, etc, y abundancia de material y citas de archivos de importancia, y cita de donde está el testamento del Dr. Jasso padre de S. Fco. Xavier, etc. etc. Ha vuelto el 5 de mayo. Ha traído también copia de la carta magna de la Duquesa al P. Cross.*
06.05.1954. *Hoy hemos tenido la entrevista con el P. Schurhammer, y ha salido todo bien a pesar del lazo que le habían tendido al P. Recondo para que dijera todos sus secretos. Se ha desenvuelto con él dignamente y muy diplomáticamente haciéndole creer que él nada tiene del Santo, y que sólo se dedica a topónimos y arqueología.*

125 Precisamente este día realizó una entrevista el periodista Miguel Ángel Astiz al Padre Schurhammer, que recientemente había llegado a Pamplona desde su residencia del Instituto Histórico de la Compañía en Roma. DIARIO DE NAVARRA. 27.04.1954. *FRANCISCO DE XAVIER era un navarro típico, nos dice su biógrafo, el Padre Schurhammer*.

Al día siguiente hemos visitado con el alemán los tres el castillo, y hemos podido comprobar que está pez y no cae en la cuenta de infinidad de cosas, pues para eso hay que vivir muchos años aquí.

11.05.1954. *Hoy ha llegado al P. Recondo la carta del P. Provincial sobre "el rollo del judío errante". En fin, loado sea Dios por todo, y adoramos su amorosa Providencia, que sabrá llevar todo adelante para su mayor gloria. ¡Providencia de Dios creo en ti! Y dice que él le mandó entrevistarse más con el P. Recondo que con otros.*

12.05.1954. *Hoy ha escrito al P. Provincial pidiéndole mil perdones y la penitencia que quiera imponerle, si le parece que ha obrado mal. Sobre todo que nadie le había dicho de que su voluntad era de que le atendiera él más que nadie.*

13.05.1954. *Hemos guardado todos los secretos de ??? en el cesto más sagrado que puede haber en este mundo ¡Dios lo quiere! Y a esperar acontecimientos. ¡Xavier ayúdanos!*

15.05.1954. *Hoy ha llegado para el P. Recondo la cartita del socio: diciéndole donde manda capitán no manda marinero, y "Sit pax: in diebris nostris".*

16.05.1954. *Hemos recibido carta del P. Aguirrecolea: diciendo que ha estado con D. Germán Gamazo que es el designado por el Sr. Iñiguez, para llevar a cabo las obras de restauración del castillo de Xavier en su nombre, y que llegará a fin de mes para dos días, para conocer esto y dispuesto a emprender los trabajos lo antes posible.*

El P. Recondo ha escrito al P. Provincial diciendo que actitud debe usar si quiere o no que tome parte, que no pase lo de Schurhammer.

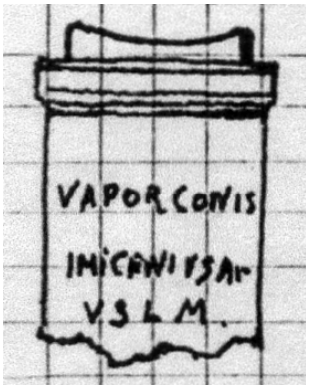
18.05.1954. *Le ha escrito el P. Provincial, diciéndole, que no le da ninguna penitencia, pues no ha habido voluntad. Y encargándole de atender lo mejor posible a D. Germán Gamazo, y que le ponga en autos de todo, para que la restauración sea cual conviene como debe ser.*

20.06.1954. *Todavía no aparece el Sr. Gamazo, y es providencial pues no tenemos ninguna prisa por ahora hasta que el P. Recondo sea cura.*

22.06.1954. *Después de muchos reveses, dimes y diretes ha llegado hoy la moto " " para las excursiones arqueológicas, y ha aprendido enseguida a andar, pero por ahora no se mueve nada hace tiempo, pues tiene que dar duro a la teología, pues se echan los exámenes encima y quiere prepararse bien, y requiere un método riguroso de cinco horas diarias de estudio: de 9 a 10 estudio, de 10 a 11 recreo, de 11 a 12 estudio; y de 3 a 4 recreo, de 4 a 5 estudio, de 5 a 6 recreo y de 6 a 8 estudio, y si hace buen tiempo por fuera, al aire libre.*

La cual queda para el día de mañana mediante unas excavaciones. Ha sido una visita fructífera, y ha conseguido el ara. Loado sea Dios pues gracias a la moto se le facilitan los viajes arqueológicos.

11.07.1954. Hoy ha traído el ara romana que vio el jueves en los Vilares, es la parte superior, pero preciosa, y de mucho valor pues tiene inscripción.



14.07.1954. *Hoy ha salido en dirección de Oña, para los exámenes, y ha vuelto hacia el 25 después de haberlos dado brillantes gracias a Dios y a S. Fco. Xavier a quien todo se lo hemos encomendado.*
Ya es teólogo de 3ª. Gracias Señor por todo pues a ti te lo debemos, todo, todo, pues tú eres nuestra única esperanza y refugio. La papeleta ha estado en el ara del altar, pidiéndole paz y éxito en los exámenes.
05.08.1954. *Ha estado en el Balneario de Tiermas con el Sr. Samitier Administrador del Duque de Villahermosa, y ha pasado con él el día, le ha hablado de cosas de mucho interés, y ha visto cosas del archivo de Tiermas, que son datos curiosos de regiones cercanas a Xavier y de sus castillos, etc…Y datos sobre los baños y cosas romanas de la región etc…y sobre todo le ha prometido los cartapacios que tiene de los antiguos administradores de los Srs. Duques y documentos etc… Le tiene cogido.*
09.08.1954. *Ha estado en Burgui viendo un antiguo poblado romano, y ha traído curiosos documentos del Archivo del Arciprestazgo acerca de la Virgen de la Peña, que hay curiosidades de castillos y cosas que son de sumo interés para la historia.*
10.08.1954. *Ha estado en Verdún y en un archivo donde ha encontrado cosas de sumo interés, pero tiene que volver, pues hay muchas cosas y no disponía de mucho tiempo pues ha ido sólo a la tarde y hace falta bastante tiempo para ver despacio este archivo.*
28.08.1954. *Ha ido a Loyola llamado por el P. Lucio, para tener una entrevista con el P. Leturia, Pedro. Y durante ejercicios ha recibido la noticia de lo de G… loado sea Dios por todo y adoremos la providencia de Dios, pues él sabe lo que hace y nos conviene. ¡Gracias Señor por la cruz!*
30.08.1954. *Ha vuelto de Loyola y la entrevista ha consistido en lo*

siguiente, en que le ha encomendado, varios trabajos, para el Centenario de la muerte de de S. Ignacio, ya que él no puede meterse en muchos jaleos, pues tiene clases en Roma. Son tres los puntos que corren por su cuenta:
1º Estudio definitivo del camino recorrido por San Ignacio herido y llevado a Loyola.
2º Estudio definitivo de todas las posesiones y pertenencias de la casa de Loyola.
3º Estudio definitivo del Castillo donde cayó herido S. Ignacio, cual era, su descripción, la gente que tenía, su estructura, etc…
Así que ya tiene tarea y ardua, pero es de obediencia y le ayudará. ¡Santo Padre Bendito ayúdale y que te de mucha gloria!
10.09.1954. *Ha ido a entrevistarse con el P. Provincial y le ha dicho que es su voluntad el que coja a pechos el encargo del P. Leturia de preparar sus trabajos para el Centenario de la muerte de S. Ignacio de Loyola. Y le ha dado todas las facilidades posibles y que está encantado con él, y le ha animado mucho portándose como verdadero Padre ¡Así que ánimo y palante!*
14.09.1954. *Ha estado con el camión en Valpalmas, entre Zaragoza y Huesca ha traído una estela funeraria que merecía la pena pues es maravillosa y el pueblecito ha quedado encantado con él, y que le guardarán si aparecen más cosas. Y es así:*



04.10.1954. *Hoy ha ido a Madrid para ver el archivo militar, para sacar datos acerca del itinerario de San Ignacio de Loyola, herido a Loyola. Pasará varios días y después a la vuelta irá a recorrer algunos pueblos del itinerario.*

Estos días también ha hecho varias salidas para trabajar varias piedras y lo ha conseguido, así que dentro de días tendrá algunas en casa, gracias a la moto ha podido duplicar el trabajo, con el mismo esfuerzo.

11.10.1954. *Ha vuelto de Madrid después de un viaje de mucho provecho, pues ha rescatado castillos y archivos de trascendencia, en Madrid el archivo nacional, donde están los "cartularios de Leyre", y ha encontrado cosas de suma importancia relacionadas con Xavier y entre ellas del SR. de Xavier Miguel de Xavier y Azpilicueta en 156 viviendo en el Monasterio de Leyre; relaciones del Monasterio de Leyre con los Srs. De Xavier,…, pleitos con algunos de Pamplona por venir a pescar, que con escribano bajaron al río y los monjes, y tuvieron que entregar la mitad de la pesca al monasterio; también amojonamientos antiguos preciosos de nombres y de cosas: y entre ellas de Val – de Tor, pues había una torre junto al puente romano de Yesa, con otras cosas curiosas referentes a Xavier.*

Ha visitado la Mota, para buscar si hay algún documento relacionado con Magdalena de Jasso, pues sirvió a la reina Isabel hasta su muerte y luego entró en Gandía en 1504. Ha visitado también el Alcazar de Toledo y un archivo secreto,…, y el alcázar de Segovia y su archivo militar para itinerarios de S. Ignacio, a base de caminos antiguos, etc. Ha sido un viaje de mucho fruto a pesar de los contratiempos, falta de dinero, pues ha pasado día entero sin comer y muchas otras cosas.

12.10.1954. *Hemos ido a Sos, para volver a traer el documento acerca de la fundación de un (algo de jesuitas en Sos, que tiene mucha relación con Xavier), y hemos vuelto a todo gas para las 7 y media, pues hemos esperado a terminar la procesión del Pilar en Sos para hablar con el Superior de los Escolapios.*

14.10.1954. *Ha ido a Sádaba, ha estado viendo los "Bañales" una entera ciudad romana con un acueducto y sus baños e infinidad de riquezas y todo sin explotar nada, pues nadie ha excavado, le ha llamado el Sr. Vallo para ver un poco no hay quien lo mueva ahora de allí. En toda está región hay mucha riqueza para el día de mañana pues hay que excavar y se puede sacar todo lo que se quiera.*

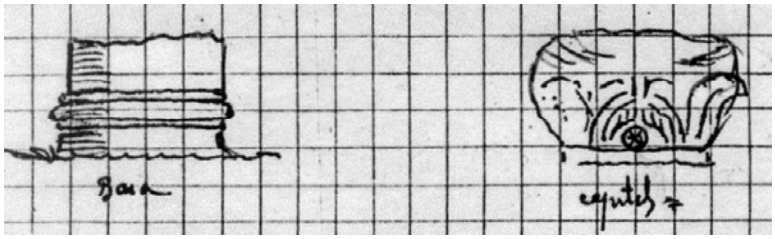
22.10.1954. *Hoy ha ido a Pamplona para entrevistarse con el Sr. Obispo, para pedirle permiso para la piedra de la ermita de Lerga, se trata de una preciosa estela que representa un sacrificio y está incrustada en el muro.*

Y en vista de que no estaba su excelencia ha ido a Ciganda que trajo el libro que pedí yo a los Condes de Nova–foa de las fortalezas de Portugal de 1500, y es tan importante que sólo esto merece el viaje. Pero además, ha aprovechado para ir al archivo de la Diputación, y ha encontrado cosas nuevas, incluso documentos de Vitoria de 1100, que parece ser una antigua villa romana, y otras cosas interesantes ¡Gloria a Xavier por todo!

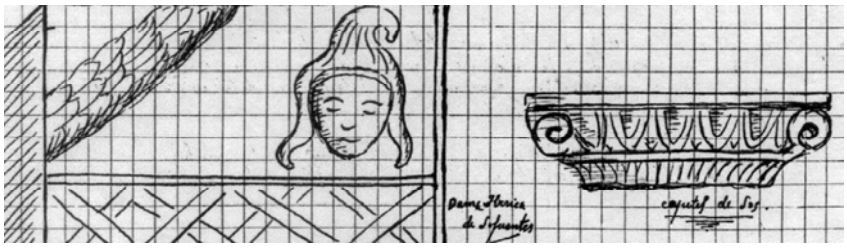
29.10.1954. *Ha estado desde el día 25 trabajando en el artículo del itinerario de S. Ignacio de Loyola, y ha escrito cosas de interés, aunque el texto es verdaderamente sencillo, pues faltan fuentes. Anda ahora tras las visitas pastorales del Sr. Moscoso que era el Obispo de Pamplona cuando Nadal vino a España, y fue a visitarle en un pueblo donde estuvo 8 días herido N.S. S. Ignacio, pero no dice que pueblo. En fin, el Señor le ayude.*
02.11.1954. *Hoy al mediodía ha salido dispuesto a dar con la clave del itinerario, y ha ido en moto para tener facilidad de moverse de un pueblo a otro, etc.*
06.11.1954. *Hoy ha vuelto de sus viajes con moto, y ha dado con muchas cosas, aunque no todo lo que hubiera deseado pues es cosa ardua, pero ha pasado días felices aunque trabajando mucho, pero en paz y quietud y algo de culto.*
09.11.1954. *Hoy ha ido a Pamplona para trabajar en el archivo acerca de los mandos que había en el castillo cuando cayó herido S. Ignacio, pues sabe cierto que existían esos documentos, y parece dar con ellos con la ayuda del Señor.*
13.11.1954. *Ha vuelto esta tarde de Pamplona, con un escrito rotundo, pues ha encontrado cantidad de cosas nuevas, referentes al itinerario, y además documentos nuevos del siglo XIII acerca del Sr. de Xavier desconocidos hasta ahora, etc. Y además, cosas muy curiosas de Leyre, de las rentas, de las ruinas del cenobio, acerca de la granja del río Aragón,…, Lo más grande es que en el siglo XIII Xavier era llamado, Xavier de Cabo Lerda, así como Undués, y es que había así llamado entre Undués y Xavier, que era muy importante y hoy hay pocos restos, era Arbea.*
15.11.1954. *Hoy ha ido otra vez a Pamplona, para seguir en el trabajo del archivo y ha encontrado los mandos,…, y nuevas …tas del Obispo Moscoso,…*
20.11.1954. *Hoy ha vuelto de Pamplona, se ha entrevistado con Miguel Ángel Astiz, que es buena palanca para el día de mañana También ha estado con el Sr. Obispo para pedirle permiso, para trabajar en el archivo diocesano y pedirle la piedra de la ermita de Lerga, y dice que espere pues dice el Vicario que la pidió también Uranga. Después se ha hecho amigo del Sr. Castro, es principal archivero de la Diputación, y también de los demás, y por medio de Castro ha solicitado a la Excma. Diputación permiso para fotocopiar en microfilm los fondos en el archivo, cosa que a nadie se le ha concedido, ni a los más competentes extranjeros. Ha estado viendo las 30 cajitas de legajos, en donde encuentra maravillas de Pamplona, de Leyre, y de los días de la ocupación de Navarra y de la defensa de Maya, y de Miguel de Xavier, de los espías, de las minas que ponían en los muros, capitanes, oficialidad y datos históricos etc. ¡Loado sea Dios por todo!*

25.11.1954. *Hoy jueves ha ido al archivo real de Navarra y ha encontrado cosas de sumo interés y ha fotocopiado más de 30 documentos. Estos días pasados ha estado estudiando a fondo Monumenta Histórica, pues hay cosas de mucho interés para lo del itinerario, etc.*
09.12.1954. *Ha ido como todos los jueves de aquí en adelante a trabajar en el archivo de la Diputación de Pamplona, ir a la mañana y volver a la tarde, y documentos y más documentos, leer y fotocopiar todo lo que sea de interés, ese es su papel todos los jueves de aquí en adelante.*
11.12.1954. *Hoy ha ido a Sos, a entrevistarse con varios que tienen piedras romanas de interés para el museo y ha conseguido varias piezas.*
18.12.1954. *Con el nuevo plan de estudios saca todavía más tiempo y sigue estudiando sin parar e investigando, y encontrando cosas de sumo interés acerca de castillos, por ejemplo, descripciones del castillo de Tudela de 1400, de pavimento de ladrillo, incluso de varios colores,…, y sólo se luce lo que está hecho con ladrillo. Acerca de castillo de Pamplona maravillas,… Pistas del itinerario del S. Padre, muchas así que está trabajando a todo meter. Y al mismo tiempo Teología a base de hora Santa.*
19.12.1954. *Esta tarde ha ido a San Sebastián a la fiesta del Colegio, bodas de plata, y a entrevistarse con el P. Provincial para darle cuenta de sus trabajos. A la vuelta ha estado en el archivo de Tolosa, donde se ve que puede encontrar muchas cosas, para lo del itinerario etc., cosas completamente nuevas acerca de Loyola. También se ha quedado en Pamplona en el archivo, pues sigue encontrando más y más cosas acera del castillo de Pamplona y todo lo relacionado con él para la historia de la herida del Santo Padre.*
22.12.1954. *Ha llegado la carta del Sr. Iñiguez, donde se ha hecho la concesión de 60.000 pesetas para las obras del Castillo, y han hecho el traspaso del dinero a Pamplona, y ahora hay que justificar con algo hecho para sacar el dinero, y se van a presentar los jornales del foso, pavimento del Salón, etc… ¡Gracias Xavier!*
01.01.1955. *Marchó el día 27 de diciembre y ha llegado hoy el P. Recondo, de visitar los "Protocolos" de Oñate, y ha sido una bendición de Dios, pues ha encontrado tales cosas que él mismo se ha maravillado, ha sido un hallazgo, y referente a Loyola, casa hermanos, etc. Cantidad y tiene un mar de cosas en lo referente a Azpeitia, así que loado sea Dios por todo… también ha estado en Aranzazu y ha encontrado cosas…*
15.01.1955. *Hoy ha traído del canal que están abriendo junto a Javier, una grande prensa ibérica de piedra y se ha metido en el museo, es una piedra curiosa y como esta hay en un campo de Vuscalapoyo.*
27.01.1955. *Sigue todos los jueves visitando el archivo de Pamplona y va encontrando cosas de sumo interés para su trabajo acerca de San Ignacio, el itinerario, y la fortaleza de Pamplona.*

29.01.1955. *Hoy ha traído de cerca de Sos, cedidos por la casa Machín un capitel y una basa romanas. Y un pequeño o trozo ajedrezado que aunque es románico, interesa pues del lugar de San Adrián.*



02.02.1955. *Aprovechando las últimas visitas del P. Morrás hemos hecho firmar y unos poderes un documento donde se dice que es voluntad de ellos que vuelvan las tres aras romanas a Xavier, pues las dieron con condición de que no saliesen de aquí y así reunir datos de los donantes para intentar volver el museo a Xavier con la ayuda del Santo Apóstol; pues llegó a haber en tiempo del P. Escalada 100 piezas.*
25.02.1955. *Hoy ha traído el P. Recondo dos piezas nuevas y de importancia, fue hace días allí el H. Reparaz y después de pedirlas lo indecible, pues sólo un milagro del Santo pudo hacer que las rendieran las piedras, los dueños; historias dignas de contarse por las dificultades puestas por parte de los dueños, humanamente parece imposible; hicieron noche en Sofuentes, que es la pieza principal, una dama ibérica, de más de 2000 años, con gorro frigio, y la guirnalda*[126]*, y hay otras en esa casa, y todas damas lo cual parece que venían de alguna casa .... de aquellos tiempos; y lo otro es un capitel romano de volutas jónicas y sin fuste, cedido por la Vda. de Mola en Sos.*



126 "Gorro frigio", gorro rojo, que remata en una punta inclinada hacia delante; y "guirnalda" o corona de flores o de follaje.

02.03.1955. *Hoy es el cumpleaños del P. Recondo, sigue yendo todos los jueves al archivo de Pamplona, y encontrando muchas cosas, y al mismo tiempo preparar el examen de Sagrada Escritura, pues tiene que ir a Oña a examinarse, y ha mandado el artículo de proyectos fundacionales a ..... y fe a Madrid.*

19.03.1955. *¡Dios con nosotros! Volvió de Oña con éxito rotundo el P. Recondo, los exámenes brillantes. Y ha terminado su visita el P. Provincial en Javier y nos ha dicho que la culpa es nuestra de que no se haga nada en el castillo (esta su honra y confianza), pero se ve que quiere que convezcamos, pues la gente habla mucho de que pedimos y no se hace nada, así que manos a la obra. A pesar de que todavía no es sacerdote el P. Recondo, ¡es la hora de Xavier! El P. Provincial se ha portado siempre impasible con los dos en todo, nos quiere de verdad y espera de nosotros mucho en Xavier. Tanto es así que al P. Recondo le ha dado las 400 pesetas que tenía en la cartera para asunto de piedras, pues le piden 500, un cura a cambio de cuatro piedras que tiene y nos interesa. Así que ánimo, Xavier hermano nuestro ayúdanos, id con nosotros hasta el fin. El P. Recondo hace muchas salidas en moto, hace pistas de piedras y cartas nuevas.*

21.03.1955. *Ya que el P. Provincial ha dicho que todo depende de nosotros, y ha dicho que estamos en el ostracismo; el P. Recondo ha ido a Madrid a entrevistarse con D. Javier Gamazo que es el arquitecto designado por el Patrimonio Histórico Nacional para orientar y ....ndir de las obras del Castillo de Xavier.*

23.03.1955. *Ha vuelto el P. Recondo contentísimo pues sencillamente lo ha metido en el bolsillo y es un Sr. buenísimo, que hará lo que quiera el P. Recondo, es una bendición del Santo.*

26.03.1955. *Ha ido con el coche de casa el P. Recondo a salirle al talgo al Sr. Gamazo que prometió vendría hoy, y al mismo tiempo ir a Orrio, a la casa de la hermana de los PP. Laquidáin que me prometieron que tenían algunas cosas antiguas.*

Noche: Ha llegado el P. Recondo con D. Germán Gamazo arquitecto encargado de todos los castillos de España; de Orrio ha traído piezas de cocina y utensilios parecidos.

28.03.1955. *Esta mañana toda la hemos pasado viendo despacio el castillo y haciendo un estudio detenido de todo, ha quedado gratamente impresionado, y le ha gustado mucho toda la última restauración, sobre todo el Salón, y le gusta mucho la pared desnuda. A la tarde otra vez más al detalle, y también lo de extraer lo de los fosos, se presenta muy bien y dispuesto a todo, gracias a Dios.*



Castillo de Xabier antes de la restauración de 1955, con la torre de la Basílica, el reloj en la torre del homenaje, muro con las cruces, portería, fosos ocultos, etc. Fotografía Javier Beúnza. (A.F.X.B.S.).

28.03.1955. *Hoy se ha seguido discutiendo cosas más inmediatas, a la mañana y a la tarde han ido en coche P. Rector (P. Arbuniés), P. Recondo y el Sr. Gamazo a visitar los castillos de la línea defensiva del Aragón, cosas que le han gustado muchísimo.*

29.03.1955. *Esta mañana han concretado más las cosas, y dar nueva vuelta, y se le ha presentado un plan que se titula así: Al mediodía ha marchado el Tal con el P. Recondo que le ha acompañado hasta el último momento. La nota presentada dice así:*

Castillo de Xavier

Plan de obras e inversión de Fondos, 1955.

Plan de Obras:

1º Exploraciones:

a) Fuera de la cerca: zanja al aljibe

b) Dentro de la cerca: Exploración de los lechos[127]. Acceso y ubicación de las torres.

c) Vista alegre: Muro al pabellón enlace, teniendo en cuenta la prolongación del muro de circunvalación por la parte oriental del Castillo. Proyecto de calicata[128] bajo la Sala de visitas actual y pabellón de enlaces.

127 *Lechos* o estratos o capas.

128 *Calicata* o reconocimiento de un terreno.

2º Interior:

a) Restitución de niveles de la torre de Undués: Ayuntamento arreglo de la ventana y dovelaje de la puerta principal. La explo-exploración de ventana y puerta dará pie al estudio de parámetros exteriores. Dos hipótesis: Revestimiento o sustitución.
b) Estudio de los accesos de la escalera interior a los niveles de la torre de Undués.
c) Problema de la escalera del cojo.
d) Para fecha más lejana, el problema de tejados.

3º Complementos:

a) Zona de protección:
   1) Desaparición del enlace: acceso bajo.
   2) Desaparición de la portería.
   3) Urbanización y decoración de la zona comprendida entre la vaquería y el cobertizo contiguo a los frontones.
b) Colocación de testigos en las grietas del muro, en sus vértices inyecciones: plastas de ½ cm. de grosor.
c) Mortero: Examen del mortero de cal en la torre del Homenaje Enrojecimiento de la cal, para el cálculo de resistencias.
d) Acceso del Patio de Armas a las antiguas escaleras para la restauración del interior, con simples peldaños.
e) Para la última fase el rejuntado de paramentos.

Inversión de fondos:

En destino a las obras indicadas y según el orden determinado, se cuenta con la cantidad inicial de, por el momento de 60.000 pesetas asignadas en 1954 por el Patrimonio Artístico Nacional –Servicio de Castillos y libradas a este efecto en diciembre del mismo año de 1954.

Si bien según es habitual modo de proceder, el Patrimonio Artístico Nacional, dirige y controla directamente las obras que lleva a cabo y los gastos con que ellas se realizan, en el caso particular del Castillo de Xavier, dada la lejanía de Madrid, sede del Patrimonio Artístico Nacional, agradecería este Patrimonio a los PP. De la Compañía de Jesús, que tan meritoriamente han realizado importantes obras de restauración en el Castillo durante estos últimos años, propietarios y moradores del Castillo solar de S. Fco. Xavier, tuvieran a bien aceptar la delegación del Patrimonio Artístico Nacional al efecto de controlar los gastos de la ejecución de las obras señaladas, enviando periódicamente a la Dirección del Patronato para su aprobación y para su registro en el archivo correspondiente de la Institución, la relación de las obras señaladas, acompañada de los justificantes, de la cuantía de las mismas.

Javier, 29 de Marzo de 1955.

El Arquitecto: D. Germán Gamazo."

31.03.1955. *En el "Pensamiento Navarro" de hoy ha aparecido un interesante artículo de Miguel Ángel Astiz que se titula: "En cuanto pase Semana Santa van a continuar las excavaciones en el Castillo de Xavier".*[129] *D. Germán Valentín Gamazo, arquitecto del Patrimonio Artístico Nacional ha visitado el solar del Apóstol y ha hecho el plan que va a desarrollarse inmediatamente bajo la dirección del P. José María Recondo, jesuita.*

01.04.1955. *Ha salido la carta magna del lío acerca de las 60.000 pesetas de las cuales la casa, es decir el P. Recondo y el Provincial han querido acapararse 30.000 pesetas para la casa, continua la historia trágica de los dineros del castillo, veremos que remedio pone el P. Provincial. Pues en camarillas se gastó lo que trajo Arellano de Venezuela para el Castillo, y las 100.000 que dieron del Ministerio para el ....., etc, etc. ¡Triste realidad!*

12.04.1955. *¡Aleluya! Hoy ha dado comienzo el P. Recondo a las obras del foso exterior del castillo, lo que se pretende es vaciar de una vez todo para que queden las cosas claras, y poder el día de mañana, restaurar todo lo mejor posible. Ha aparecido mucha cerámica y algún trozo falso de pavimento de piedras y ...lión en gran trecho de ladrillo, escribe diario todos los días el P. Recondo y saca foto, y guarda las cosas en diversos sobres para después constatar todo y escribir todo lo necesario, bien documentado de todo.*

21.04.1955. *Siguen las obras de excavación muy bien gracias a Dios y al Santo. Todos los días aparece cerámica abundante y buena, sólo hoy no ha habido cerámica, sino tapas de puchero. Hay 8 obreros trabajando y el caballo del Sr. Salvador con el volquete. Apareció un trozo de escarpe*[130] *antiguo, y hay varios sillares labrados abajo, y más tarde se piensa en ahondar más. Hemos creado en vista de muchas cosas el servicio de recuperación a favor del Castillo y llevará estas iniciales S.R.C., no hay más remedio viendo muchas cosas que pasan en esta santa casa.*

01.05.1955. *Sigue la excavación a toda marcha y sin novedad, va muy bien. Se ha hecho cambio de obreros de Salvatierra por los de Urriés, hay 8 en total, y Emilio de capataz nueve. Los cuatro de Urriés a 25 diarias y comida y los otros de Undués a 40 pesetas a seco. Las cuatro comidas con Salvador a 25 diarias, y el caballo a 50 diarias, pues en casa nos ponían a 80 y la comida a 35, y así vamos bien a la semana gastamos 2.960 pesetas. Que el Santo nos ayude y que todo sea para su gloria, y para que quede su casa en digna reliquia como recuerdo de lo que fue.*

129 (A.F.X.B.S-Z). EL PENSAMIENTO NAVARRO. ASTIZ, Miguel Ángel. *En cuanto pase Semana Santa, van a continuar las excavaciones en el Castillo de Javier*. 31 de marzo de 1955. p.8.

130 *Escarpe*. Complemento o forro de los zapatos de las armaduras.

08.05.1955. *Continúa la excavación a toda marcha y felizmente sigue apareciendo la escarpa*[131] *o talud*[132] *del muro de circunvalación del Castillo, y en forma muy curiosa. Ayer tiré con mis dos ayudantes el muro delantero de la portería que enganchaba con la torre de Undués, no ha costado pues nos estamos acostumbrando, y todavía tienen que ahondar casi un metro en el vaciado que han hecho, pues el piso está más al fondo.*

15.05.1955. *Sigue la excavación muy bien, aparecen nuevos muros, al lado derecho de lo que llamábamos torre fuerte, cosa importante pues parece ser la entrada primera al castillo, está claro al parecer o no sería al mismo tiempo la torre fuerte delante del puente, o la torre demolida del flanco, o sencillamente la primera entrada para dar acceso a la torre fuerte que creemos en la de las tres celdas delante del Puente(¿), no se puede decir nada con certeza hasta descubrir del todo lo que da de sí la excavación. El Santo nos ayuda pues nos da tiempos ideales.*

D. Germán Gamazo ha avisado que en el ejercicio de este año han asignado otra vez 60.000 pesetas para el Castillo de Xavier. ¡Gracias Señor!

22.05.1955. *Se ha añadido la escarpa que no se conocía hasta ahora, es preciosa y ahora el plan es seguir la vuelta hacia la portería, dando con el suelo firme y sacando los sillares enterrados que ya empiezan a salir. Se ha encontrado estos días un sello magnífico, para firmar en casa, una flor de lis y tres espigas de trigo, y el mango y dos granadas de piedra partidas, todo interesantísimo.*

29.05.1955. *Sigue la excavación a toda marcha, dando ya el nivel definitivo aunque en algunos sitios se haya ahondado más para que sea todo lo de fuera llano, pues era todo irregular, pues era un trozo de monte, y ahora el día de mañana hay que poner carro en parte de la Abadía, y algunas piedrecillas pero como tapices, que sea elegante y no estorbe nada la vista; se vuelve ahora para la portería para no impedir la salida del carro hacia la carretera, y luego se empezará en el otro lado de la Basílica; han aparecido cosas de interés, dos hachas de piedra una fusayola,*[133] *una hebilla*[134] *del XVI, cerámica y tapas, y el mango del sello de gravar en casa que se encontró hace días, la cosa va bien gracias al santo, y el tiempo nos ayuda pues no se ha perdido un día de*

131 *Escarpa*. Declivio áspero o pendiente de un terreno. Plano inclinado de una fortificación.

132 *Talud*. Inclinación del parámetro de un muro o de un terreno.

133 *Fusayola*. Antiguamente se hilaba a mano usando una pieza llamada huso y que terminaba con otro objeto con un agujero que hacia tope, esa segunda pieza se llama fusayola.

134 *Hebilla*. Pieza de metal con una charnela o bisagra, que sirve de broche para ajustar correas, cintas, etc.

trabajo todavía. También han aparecido varios sillares muy buenos y todos en el rincón junto a la escarpa y todos son como de puerta, pues tienen esquinas gastadas y preparadas para roces etc.

05.06.1955. *Sigue la excavación muy bien gracias a Dios, y van apareciendo más cosas, una tapa grande de piedra de pucheros viejos, algo pero poco de cerámica, hierros... y otra hebilla muy bonita, y una moneda medieval muy curiosa, va bien a pesar de que no hay equidad y faltan obreros pues abusa con los viejos se suelen marchar, hasta ahora trabajan 9 y el capataz. Vienen hacia la portería dando con el suelo, pero dejándolo llano sin irregularidades que tendría, pues era la falda de un montículo, y a pesar de ser la entrada, estaría muy irregular.*

12.06.1955. *Sigue muy bien la excavación, hemos cambiado de táctica, y empezado junto a la portería esta semana, para entrar siempre el carro a pie llano, así evita mucha pérdida de energías, pues de lo contrario les cuesta casi el doble, y enseguida se ha dado con el muro que viene hacia la portería, que es continuación del muro de circunvalación que rodea el castillo, es un muro precioso,..., y han aparecido un montón de piedras labradas de esquina del ángulo del muro, pues lo demás es todo de mampostería, es castillo mazonado o mampostería, este muro queda clamando que se derribase la infame casucha de la portería que no tiene ya sentido ninguno.*

18.06.1955. *Se ha llegado en la excavación hasta el muro saliente de la escarpa de la torre fuerte, dejando a la vista todo el talud, desde la portería hasta el muro en que hace precioso y ha sido una de las maneras más ricas en piedras sillares labradas pues han aparecido cantidades de ellas, y hasta jambas*[135] *de puerta y dovelas*[136] *y otras clases de sillares y nada de cerámica. La pena es que por ahora así queda la excavación, pues los obreros han pedido tiempo para ir a segar sus campos y lo mejor es dejarlo así y parar por ahora, pues estamos encantados de ellos; son de Urriés y Undués, así que ahora se para durante un mes o así para que hagan sus quehaceres, y luego continuar para seguir adelante hasta el fin de la excavación. Loado sea Dios. Y gracias por todo S. Fco. Xavier, pues a pesar de todas las dificultades, va todo muy bien, abre la inteligencia de la gente para entender la importancia de estas obras para el día de mañana pues esta todo terminado, quedará magnifico. Gracias Xavier bendito y seguid protegiéndonos.*

08.08.1955. *Glorioso día este pues gracias al Santo bendito se vuelven a reanudar la obras de la excavación, después de la parada por razón de la siega, todo va bien gracias a Dios.*

135 *Jamba*. Cualquiera de las dos piedras que sostienen el dintel o la parte superior de las puertas y ventanas.

136 *Dovela*. Piedra labrada en figura de cuña.

Loado sea Dios pues además ahora ya es sacerdote el P. Recondo. Que es una de las muchas gracias que nos ha concedido el Señor a los amantes del santo Castillo, que es el sacerdocio del P. Recondo de quien esperamos todo, pues por du medio quiere hacerlo el Señor.

13.08.1955. *Se ha pasado esta semana con normalidad, y ha quedado un trozo de tierra sin poder quitar, de esta parte de delante de la escarpa principal, pues no ha habido tiempo para más, pues había pocos obreros, 7 sólo, y se ha hecho lo posible, ha quedado ya limpio toda la escarpa en talud del muro de circunvalación hasta la portería y todo lo de la torre fuerte delante del puente levadizo, que es lo mejor que ha salido hasta ahora y a los pies de estos escarpados han salido cantidad de sillares, y entre ellos abundantes saeteras de piedra de este muro, y que dicen los documentos que fueron derruidos en 1516, se juntan dos sillares pues tienen su agujero labrado y forman perfecta saetera.*

21.08.1955. *Sigue muy bien la excavación y el día 17 se encontró una hebilla, la 3ª de la colección, y en buen estado en el relleno del XVI; y el día 18 se ha terminado éste lado delante de la portería, y se ha empezado el otro hacia la Basílica, ha quedado esto muy bien y todo limpio y se aprecia ahora en toda su grandiosidad el castillo desde este antiguo nivel y aparece formidable toda la cara de la torre fuerte, con sus partes irregulares, y está en muy buen estado toda la escarpa, es precioso. Gana de manera formidable sin estos distintos niveles el castillo. Y gracias a Dios continúa la escarpa hacia la Basílica, ha aparecido la vuelta muy bien, pues creíamos que igual estaría roto pero no, "Laus Deo".*

27.08.1955. *Sigue la excavación con toda regularidad, y la hermosa escarpa en talud, que ha quedado cortado ahora, y han aparecido otros trozos de muros que por ahora son difíciles de especificar, e irregularidades de rocas y terreno muy variado y disforme, de forma muy irregular, algo de cerámica y tapas abundantes de vasijas medievales.*

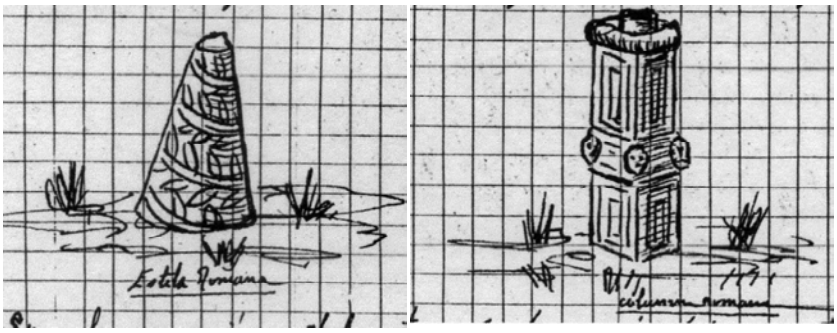
11.09.1955. *Casi está terminada la excavación del lado del castillo, de la calzada hacia el campo del edificio. Maravilloso es el rincón de la torre del Santo Cristo y la altura que cobra quitando todo el relleno que tenía a sus pies, va a ser de efecto maravilloso todo esto el día que esté acabado, pues da idea de la posición estratégica del castillo, quitando la Basílica que entonces no existía, pues esa parte quedaba defendida por el terraplén de roca, que bajaba hasta abajo. Han aparecido monedas de Navarra del siglo XIII y XIV, y además cosas curiosas a los pies de las ventanas, también cerámica bien trabajada, y algunos sillares.*

15.09.1955. *Hemos tenido la visita de D. Germán Gamazo, y ha quedado muy impresionado de la labor realizada en 15 semanas que se han trabajado, pues se han sacado 10.000 toneladas de tierra, y ha sido el hallazgo de tantos elementos nuevos.*

El fin principal del viaje ha sido la cuestión del acceso a la Basílica, con

las reformas que se echan encima, con los cambios de nivel de suelos, y lo ha estudiado y sacado un plano y llevado a Madrid y seguirá estudiando el asunto desde allí para estar listo, pues tiene que estar todo para S. Fco. Xavier (3 de diciembre).
El asunto ha sido el traslado del reloj, que después de muchas vueltas se ha pensado colocarlo en la torre de la parroquia, simplificando todo lo que haga falta para ello, en lo demás es factible.
¡Gracias por todo S. Fco. Xavier y sigue protegiendo tu causa que es la nuestra, a pesar de que muchos de la N.N. no lo entiendan, hasta que se les de todo hecho, y por eso no hacen más que poner dificultades, X y X y X etc. ¡Ánimo y firmes hasta el fin; y lucha libre.
18.09.1955. *Continua la excavación felizmente, la parte del lado del castillo ya está terminada y limpio es maravillosa,..., ha salido toda una montaña rocosa, un foso excavado en la misma roca que lo hacía infranqueable, roca y agua que da a la torre del Santo infranqueable. Han aparecido en todo este trayecto sillares labrados de la antigua demolición y alguno queda todavía incrustado junto al cimiento de la Basílica en el choco para que se vea claro que todo era relleno, han aparecido también monedas, algunos objetos debajo de las ventanas, y cerámica medieval e hispano-morisca, queda por dilucidar los muros pequeños que hay junto a la escarpa, no está claro si son de entonces o no. Junto a la roca hay un silo pequeño, en el cual había una rueda de molino de piedra, y huesos de algún bicho, no deja de ser curioso. ¡Gracias por todo Xavier!.*
25.09.1955. *Se ha comenzado al otro lado de la calzada actual, a la parte del muro, entrando en el nivel del vaciado hecho ya por la parte de acceso a la torre fuerte, con perforación de la calzada lo suficiente para el carro, y cubierto de madera sigue pasando el carro por debajo y la gente por encima para la Basílica, y así se puede continuar sin interrumpir el paso nunca. Ha aparecido un muro, o restos de muro sobre relleno, y sin duda de la antigua cárcel del pueblo, por las fotografías que tenemos de antes de la restauración, y además han aparecido todo el suelo inundado de ladrillos y mucho yeso y abundante piedra, este muro se sacará foto y se quitará, y se van desmontando también los sillares superiores del muro para adelantar el trabajo para luego y que ahora es más fácil.*
01.10.1955. *Hoy ha traído el P. Recondo dos piedras más para el museo, son muy interesantes, las ha traído del término de "Artadia" cerca de Maquirriáin y Estella; una es en forma de cucurucho y rodeado de hojas de laurel, es una estela funeraria romana, y la otra es una parte de columna de algún cornisamento*[137]*, con dibujos y cabezas humanas.*

137 *Cornisamento*. Conjunto de molduras compuesto de arquitrabe, friso y cornisa.



02.10.1955. *Sigue la excavación a todo ritmo, y para más prisa se está perforando el muro por la carretera delante de la casa del Duque para poder terminar antes el vaciado y apremiar la cosa, pues sino queda lejos para vaciar y así se puede hacer junto a la carretera ahí mismo. Aparecen tapas medievales y cerámica medieval fragmentos. Ha aparecido una piedra redonda con un agujero curioso en el centro y otro trozo de piedra algo trabajada, hay otros parecidos.*
Muros: han aparecido restos de muros,..., veremos de que clase son, que masa, que dirección etc, para ver que hay que hacer con ellos.
06.10.1955. *Jueves. Ha estado en el Archivo trabajando, y ha encontrado cosas curiosas, y entre ellas una relativa a Miguel de Xavier, sobre unas posesiones que eran suyas en Pamplona etc. Y ha entrado en tratos con un librero de antigüedades y le irá guardando lo que le pueda interesar, le ha comprado la vida de Fray Raimundo de Lumbier que habla del sudor de sangre del Cristo de Xavier. Otro,..., en el cual se habla de la manera de hacer la Novena de la Gracia. Y otro librito con la Novena de la Gracia, y los primeros Viernes de S. Fco. Xavier. Y otro,..., sobre cerámica medieval, que es necesario. Y le ha prometido guardarle lo que le salga de interés para él.*
11.10.1955. *Sigue la excavación con ritmo acelerado, gracias al nuevo boquete abierto hacia la carretera de la casa Ducal, se sacan al día 50 carros o remolques.... A pesar de todo hay tarea, pues queremos para el día del Santo terminar la calzada definitiva por su sitio y cambiar el reloj a la Parroquia; y en vista de eso hemos hablado con Cemboráin el contratista de Sangüesa para darle a él el vaciado, para que se encargue de ello y lo haga lo antes posible con camión de volquete etc... Veremos...*
En la excavación por este lado han salido algunos muros sin importancia pues son de unas casas que había del siglo pasado y de la cárcel del pueblo, ha aparecido cerámica trozos pequeños y cosas del siglo pasado.

Los días de lluvia se han aprovechado para cubrir las catas de la bodega y del zaguán, y empezar a desmontar el reloj, hemos arrancado dos reglas de hierro para colocarlas allí, pues en la base del caballete del reloj hace mucha fuerza.

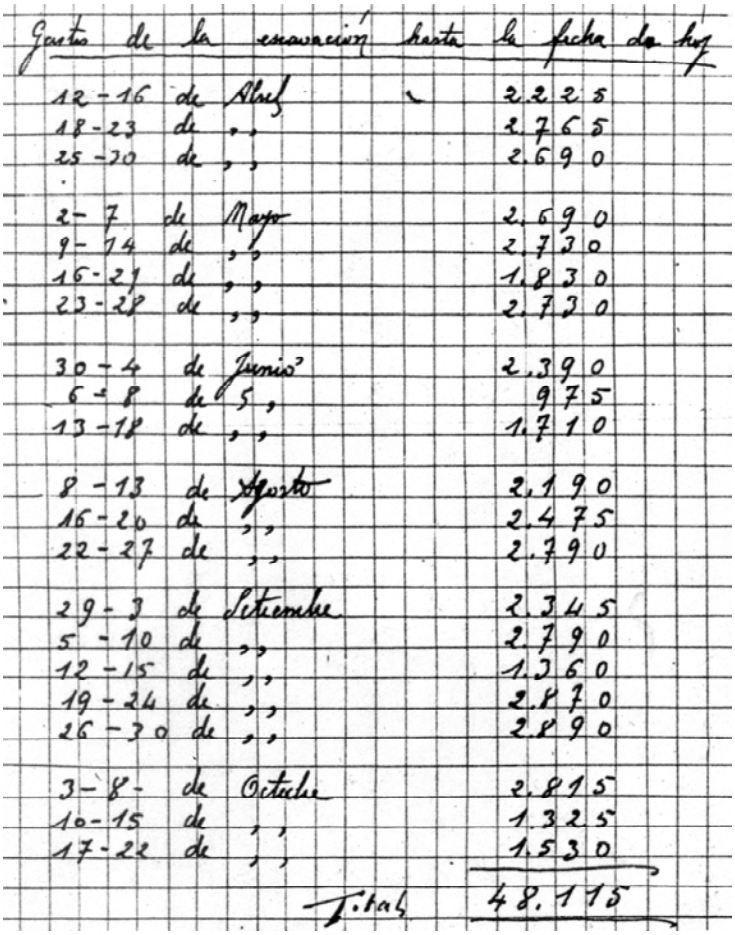
16.10.1955. *Continúa la excavación a ritmo acelerado, pues hay muchas toneladas, ha empezado el Sr. Cemboráin con camión volquete y 12 obreros, y le han dado buena arremetida, y a pesar de todo hay mucho que hacer, la semana que viene será todo mejor organizado, pues les ha llevado tiempo el romper el muro que apareció del antiguo pajar etc, hemos determinado estrechar todo lo posible la calzada para adelantar el vaciado lo antes que se pueda, ha habido días que han sacado 13 camiones y hasta 17, ya en algunos sitios tropiezan con la roca.*

Los otros de Undués, han estado abriendo el pozo para las pesas en la torre de la parroquia y ya están cogiendo los muros naturales con hormigón y además preparar el piso para el reloj, y entarimado con la madera cogida del homenaje, así como las vigas de hierro, y además dos han estado quitando las cruces medievales de los muros, para preparar, para acortarlos como mandó el Sr. Gamazo, pues estorban mucho a la vista. ¡Gracias Xavier por todo! Adelante a pesar de todas las dificultades con Vos hasta el fin. El P. Recondo está en Madrid desde el día 11 hasta el 17, pues no había estado desde la 1ª misa con los suyos. Ya ha mandado el trabajo del Itinerario a Razón y Fe. A los de Urriés les han dicho que no vuelvan después de la faena que nos han hecho de no venir durante una semana entera.

23.10.1955. *Continua la excavación sacando el día 17 camiones de tierra y están ya cerca de la escalera de la Basílica, gana el castillo vista desde ese flanco que es magnífico. En esta semana ha habido otro gran acontecimiento y es el quitar el reloj de la torre del homenaje donde estaba desde el año 1902, y era el mayor disparate del castillo, se ha quitado el día 20, y ya está colocado en la parroquia a la subida del coro, y funcionando, faltan las esferas y las campanas, y gracias a ello ha habido un ¡Hallazgo sensacional! Pues al subir a probar las campanas de la Parroquia, resulta que hemos comprobado que son las antiguas campanas de la antigua parroquia de Xavier; y una de ellas indudablemente puesta por el padre de S. Fco. Xavier; al hacer la restauración de la Parroquia pues tiene la imagen de San Miguel Patrono del Castillo, un Hecce Homo y la Virgen con el Niño de estilo gótico cenobial con arcos como las puertas de la Abadía etc... o sea que era añadido entonces por el Padre del Santo, así que es sensacional pues con esa campana tocaron cuando nació el Santo, y cuando murió el Dr. Jasso etc... es una campana de tantos recuerdos y no la conocíamos ¿Gracias Santo bendito por este beneficio!*

Esas campanas nos pide el Santo para cambiarlas con las del reloj y

traerla a la capilla de San Miguel, para enseñar a los visitantes y tocar para las misas que haya en él cuando se prepare para eso.
Se han rebajado los muros exteriores y ha sido una ganancia enorme pues gana el castillo enormemente, de visibilidad ,..., será una buena obra y de mucho provecho ¡Gracias!.



Gastos de la excavación hasta la fecha de hoy

12 - 16	de Abril	2.225
18 - 23	de "	2.765
25 - 30	de "	2.690
2 - 7	de Mayo	2.690
9 - 14	de "	2.730
16 - 21	de "	1.830
23 - 28	de "	2.730
30 - 4	de Junio	2.390
6 - 8	de "	975
13 - 18	de "	1.710
8 - 13	de Agosto	2.190
16 - 20	de "	2.475
22 - 27	de "	2.790
29 - 3	de Septiembre	2.345
5 - 10	de "	2.790
12 - 15	de "	1.360
19 - 24	de "	2.870
26 - 30	de "	2.890
3 - 8	de Octubre	2.815
10 - 15	de "	1.325
17 - 22	de "	1.530
	Total	48.115

21.10.1955. *Le han llegado unos libros sobre castillos que compró en Madrid, son esenciales y maravillosos, uno de Espasa Calpe de "Castillos de España" y otra de "Castillos en Castilla", tren además la del Sr. Gamazo sobre castillos, y después ha comprado a un anticuario cantidad de gravados antiguos y agua fuertes de castillos, unos 20, que son maravillosos, así que va acumulando abundante material para seguir las obras del castillo como Dios manda. Después tiene un anticuario en Pamplona que le guarda todo lo que aparezca de S. Fco. Xavier, de libros antiguos o que hable de él, y lo mismo le ha dicho al de Madrid sobre castillos y el Santo, además al de Pamplona le puede cambiar por*

otros antiguos que aquí no tienen interés; así que loado sea el Señor.
Hoy ha venido el Sr. Gallé fotógrafo de Pamplona para sacar con objetivo gran angular algunas cosas de urgencia, pues se está preparando el memorial para ir a Franco a pedir para la restauración del Santo Castillo. Se va a hacer a base del memorial del Sr. Iñiguez, y otras cosas, que el Santo nos ayude, han sacado también las tarjetas para uso personal y presentarse ante los ministros etc...
Cosa inusitada y ha recibido por medio del P. Sagastuma invitación del P. Majón Rector de Oña, para dar conferencia acerca de temas javierinos el día 3 de Diciembre en Oña, no lo puede aceptar por muchas razones; entre ellas se casa ese día su hermano en la Parroquia de Xavier.
30.10.1955. *Trabajos de esta semana: Se ha estado limpiando todo en montón de tierra y escombro que se formó al romper la cerca exterior del castillo, y ordenar la pedrera ante el muro del patio. Arreglar bien las esferas que al arrancar se rompen algo y algunas de ellas tenían el fondo por detrás deshecho, y se le ha renovado la tarima de madera detrás del cobre, y se les han quitado los ángulos y quedan mucho más bonitos. Se han preparado también los agujeros en la parroquia y se han terminado de colocar ya las dos esferas van sujetas y ancladas con cemento.*
Esta semana ha visitado el P. Recondo al Secretario del Sr. Gobernador, pues él estaba en Madrid y sacado muy buena impresión pues hay que quitar a Xavier el carácter provincialista para gloria nacional. Y el día 27 ha ido con el P. Pardo a Vitoria a entrevistarse con el P. Demetrio Ruiz para acerca de sacar dinero del Gobierno; y le ha dado la solicitud a él pues iba a la gobernación para 4 millones.
Después ha quedado en Pamplona para prepara el memorial del caudillo mientras el P. Ra.... hace diligencias en Madrid para la entrevista del caudillo, es decir conseguir audiencia a los dos.
La excavación o vaciado continua muy bien ya están en la escalinata por este lado tocando así que hay que espabilarse.
06.11.1955. *Labores de esta semana: La excavación a continuado a toda marcha ya están casi cerca del otro lado de la escalinata; se ha hecho un plan para el día 3, pues a pesar de que la gente dice todo lo contrario y con todo lo que murmuran, queremos prepararlo para ese día; cuantas pegas y problemas pero el Santo nos ayudará y nos ayuda de hecho pues es su honra. Además hemos cortado para todo el mes el paso a la Basílica cerrando ya definitivamente la verja de hierro hasta el día 3 para que no se mate alguno, pues está muy peligroso y se hacen las misas en la parroquia para todos los días, los días de labor 7 y 7 1/2 así vamos más tranquilos todos. El Sr. Emilio con los obreros de Undués, esta semana ha hecho el cambio de campanas, pues se han llevado allí las dos pequeñas del reloj con sus martillos, y las de la parroquia se han metido por ahora en el ..... del Xto., son de valor pues*

una es de 1517, y la otra con la imagen de san Miguel y Hecce Homo y la Virgen es indudablemente puesto por los padres de S. Fco. Xavier y con ellas tocaron a la muerte de sus padres, etc. la otra será de la antigua capilla, pues había una al hacer la Capilla de los Conde de Xavier. Ha sido una operación difícil todo ello y gracias a Dios ha salido muy bien, pues son cosas peligrosas, pues la diferencial es corta y ha habido que subir y bajar con andamios por pesos. Han llegado las pruebas de Fournier para la propaganda, muy bonitas, costará una tirada de 11.000 unas 22.000 pesetas, pues se va a empezar la campaña pro Castillo en gran escala, y se va atener audiencia con el Caudillo, el Sr. Gobernador lo ve en buenos ojos y a citado para hablar al P. Recondo. Se habla y se murmura pero gracias al Santo la cosa va para adelante.

08.11.1955. *Ha llegado el Sr. Gamazo, arquitecto conservador de los Castillos de España a hacer el plan de acceso a la Basílica para el día 3 de Diciembre, pues urge; y han decidido hacer una cosa provisional, pues para la definitiva no hay tiempo, pues quiere hacerlo bien (de fantasía demasiada) pues creo que le demasiada importancia a una cosa que se debía de simplificar todo lo posible; en fin Dios dirá pues hay peligro de crear demasiada masa delante del castillo. Le ha gustado mucho la excavación y los elementos, y la roca viva y su plan es seguir limpiando todo alrededor del Castillo, de todo lo que le rodea y retirar la escalinata de la Basílica más adentro y quitar los grifos, y bajar casi hasta el tejado la torre de la Basílica, todo con el fin de dar esbeltez al Santo Castillo.*

09.11.1955. *Han llegado los relojeros "Onsalo e hijo" para arreglar ya el reloj y poner en marcha, pues su trabajo les costará, pues las dificultades, cambio de sitio y colocación ..... por los obreros etc., los tiros de las campana y los Badajoz que les hemos puesto par uso parroquial, y para poner a disposición de ellas ha traído a un herrero de Sangüesa llamado "Asurmendi", pues el de casa no puede, y poner la barandilla de hierro a la subida, la quitada del homenaje, y colocar puerta en el arranque para que no se enfríe la iglesia, etc.*

Nota: Al desmontar la escalera de piedra de subida al coro parroquial para estrecharla, han aparecido dos sillares con labra y dibujo románico, pues se ve que esta parroquia fue reconstruida con material de la antigua parroquia o capilla demolida, una de las piedras se ha traído al museo y traía una perlita labrada y la otra que tría flor la han metido en la escalera otra vez después de estrecharla, una majadería del albañil. Pero es un dato curioso relativo a la Parroquia de Xavier.

13.11.1955. *Ayer comenzó el reloj a dar las horas y los cuartos en su sitio, ya casi está en plena marcha, los toques son más sencillos pero muy melodiosos, hace muy bonito. Los Onsalos padre e hijo se han portado, pues tenían que resolver muchas dificultades, gracias a Dios todo se ha arreglado, ya está el reloj en marcha y da las campanas.*

La excavación sigue a toda marcha los de Undués están arreglando el muro o cerca exterior colocando las cruces medievales y otros echando el muro que da frente a la casa del Duque. Y el Sr. Cemboráin con su gente, que trae unos 20 a toda marcha hacen el plan de acceso provisional trazado por el Sr. Gamazo, y lo lleva muy bien, le hemos adelantado 10.000 pesetas en la Caja de Ahorros en Sangüesa. Dios quiera que nos ayude el tiempo, pues ayer perdieron medio día por la lluvia.
Y los electricistas ya están cambiando de sitio la línea eléctrica para poder echar el muro hasta donde se desea, han desviado en la curva de la carretera hacia la casa del Duque.
Que el Santo bendito nos ayude como hasta ahora, pues todo va mejor imposible ¡Gracias Xavier!.
20.11.1955. *Labores de esta semana: Los de Undués están ya terminando de colocar las cruces del muro de la cerca que va hacia la portería, falta poco. El herrero y otro ya han colocado han colocado los badajos de las campanas de la parroquia pues serán las mismas del reloj y ha costado mucho dar con el punto, también se ha terminado de arreglar definitivamente los tiros del reloj que van a los martillos, que ha costado pues todo esto lleva mucho trabajo, pero queda de sonido muy bien.*
La escalera y barandilla de hierro han quedado muy bien colocadas.
Los del Sr. Cemboráin siguen en su trabajo, ya han demolido los muros y hacen la cama para el paso y las escaleras, y ya han colocado las escaleras del centro de subida a la escalinata, todas ya, y se ha desmontado las laterales de antes que estaban junto a los grifos[138] *va bien aunque de tiempo justo, y sobre todo hace unas días de un frío intenso y viento inaguantable, a cuatro bajo cero, pero el Santo nos ayuda y gracias a él todo va bien.*
El P. Recondo tiene que arreglar el lío de las 60.000 pesetas que reclaman del Ministerio,..., presentación las cuentas justificativas a tiempo, y tiene que arreglar esas con el Sr. Gamazo, pues sería gordo. La causa es que ese dinero lo cogieron en casa y se usaron 30.000 ptas. y por eso no se atrevían a presentar, es el lío de siempre si entra dinero en casa y la culpa es de ..... y ..... que se aprovecharon de la ocasión y ahora hay que arreglar el lío que el Santo esperamos arreglará, como todo lo demás.
27.11.1955. *Labores de esta semana: Se ha trabajado con toda intensidad, pues además providencialmente coincidir que este 27 había una boda de compromiso para el mismo Sr. Cemboráin y ha hecho todo lo posible, pero no ha podido terminar del todo, el paso falta un trozo en el llano, por lo demás se ha hecho mucho pues las escaleras ya están, el escalonado también para subir del llano a la escalera,..., las puertas de hierro colocadas en su sitio, pues ha habido que bajarlas y se han puesto*

138 *Grifo*. Animal fabuloso, medio águila, medio león. Se trata de las esculturas en piedra de estos animales situadas en la subida a la Basílica.

aquí escaleras ,..., que queda hasta elegante y una entrada más digna que antes, se ha colocado tubería para desagüe de las aguas dándoles salida al canal de la carretera etc.
Las cruces del otro lado ya están todas colocadas y ahora empiezan en este lado. El reloj ya está terminado todo y bien colocado, ..., está en marcha,..., era un crimen tenerlo en el Santo Castillo en su torre del homenaje.
28.11.1955. *Hoy ha estado el P. Recondo visitando al Sr. Gobernador Civil, para conseguir de él colaboración y ayuda económica para las obras del Santo Castillo de Xavier, y ha sido entrevista fructífera pues se ha ofrecido para todo, y en una frase, el P. Recondo le ha metido en el bolsillo, irán a Madrid y buscarán medios para hacerse con dinero como sea, aunque sea por medio del antiguo gobernador que está al frente del Instituto de la Vivienda.*
Ha sacado además hoy tiempo para ir al archivo y ha sido día de alegría y loa, pues el Santo dirige sus pasos. Ha encontrado un documento del año 1235 del tiempo en que moraba D. Ladrón, de que el Señor con su gente del Castillo salió de Xavier y tomó parte en las batallas de las Navas de Tolosa, es un gran hallazgo, pues es incorporar al Castillo a la historia, aliando mucha importancia se ve que el Castillo ha sido cuna de héroes y contribuido como nadie en las proezas e infortunas del Reino de Navarra.
30.11.1955. *Hoy ha traído el P. Recondo una piedra de molino estriado, del mismo sitio de donde trajo la prensa ibérica, junto al canal nuevo y hacia el túnel, es una pieza más en el museo.*
03.12.1955. *S. Fco. XAVIER.*
Labores de esta semana: Se ha terminado gracias a Dios el paso provisional a la Basílica decentemente, se han colocado los remates de los muros o las cruces en todo el trayecto, colocar las puertas de hierro en su sitio, terminar de quitar todo el escombro de las rocas y limpiarlo debidamente, y el talud de tierra que queda debajo de la escalinata se ha cubierto con hierba, trayéndola en retazos, y queda muy bien. El caso es que se ha llegado para el día del Santo gracias a él, pues hemos sentido su protección formidablemente y queda muy bien pero provisional, hasta elegante ¡Gracias por todo Santo bendito!



Sello del Santo Castillo de Javier estrenado el día 3 de diciembre de 1955.

En este día del Santo ha sido de alegría para nosotros, pues la gente ha quedado admirada y haciendo alabanzas de la obra y de lo bien que va quedando, y cuanto más entienden más elogios: gracias al Santo y a pesar de la oposición contraria de <u>todos</u> hemos cumplido la palabra de dejar en marcha el paso para el día del santo y decentemente aunque sea provisional, y la gente cree que es definitivo, pues queda muy bien.
11.12.1955. *Labores de esta semana: Siguen los obreros trabajando en deshacer el muro tan tremendo que daba hacia el camino nuestro junto a la Basílica, pues gana muchísimo y al mismo tiempo se hace el vaciado de lo que se pueda en esa parte, pues todo es adelantar para el Plan definitivo. Hemos comenzado el P. Recondo y yo a hacer sobres para la campaña del Castillo que será por febrero, estamos trabajando a toda marcha.*
18.12.1955. *Labores de esta semana: Siguen trabajando los obreros en la parte de la carretera hacia vista alegre con objeto de vaciar hasta casi el nivel de vista alegre, y bajar la puerta de vista alegre, y quitar los muros etc.*
Y se sigue trabajando con todo el entusiasmo en la preparación de la campaña pues hay que preparar todo, unas 100.000 direcciones, y artículos para la prensa etc. Han empezado a responder los Obispos el Sr. Nuncio con 1000, el Sr. Obispo de Santiago 1000 y otros obispos con 500 y 300 y así se da comienzo a la campaña con la bendición de la jerarquía eclesiástica.
Curiosamente el día 16 vino el P. Provincial a visitar el Santo Castillo, y como no estaba el P. Recondo le he acompañado yo todo el día y ha quedado encantado a más no poder y lleno de alegría al ver lo que ha ganado todo esto, decía que ha sido una ganga de 2000x1. Le he enseñado todo: campanas... torres... planes futuros.
No estaba el P. Recondo pues había salido el día 16 a Madrid con el P. Pardo a los Ministerios y a otros Srs. Y entre ellos a Valero antiguo Gobernador de Navarra etc. Que el Santo les ayude pues es todo para él y su Santo Castillo.
23.12.1955. *Hoy ha vuelto de Madrid el P. Recondo y el P. Pardo, pues han estado haciendo gestiones para conseguir dinero para el Santo Castillo, entrevistas con ministros...con el Instituto Nacional... con D. Joaquín Goiburu... con D. Genaro Javier Vallejo... etc., se ha hecho mucho pues se ha preparado el terreno, pues hacia febrero tiene que presentarse en el Ministerio de Educación Nacional etc. Se ha hecho mucho pues hay que ir muchas veces para hacer algo de provecho con la ayuda del Santo. Ha llevado dos memoriales bonitamente preparados en Aquiza acerca del plan de Obras del Castillo... presupuestos etc. se calcula 4.000.000 para todo. Con fotos bonitas y presupuestos imaginarios para hacer algo.*

25.12.1955. *Esta semana ya no han venido los obreros de Sangüesa, el tajo del Sr. Cemboráin, y sólo están los de Undués con Emilio; y han estado colocando y trayendo tepes*[139] *para que quede decente por las dos caras el acceso a la Basílica y limpiar todo, terminar de llenar hasta vista alegre con decencia pues hay mucha tierra que quitar, y mucha piedra, pero va quedando bien gracias al Santo.*

27.12.1955. *Han llegado los cajones con los impresos de propaganda del Santo Castillo para la campaña, esta muy bien se ha hecho una tirada de más de 100.000 y ha costado ello en casa Fournier (Vitoria) 22.000 ptas.*

Me ha pasado también la cuenta el relojero "Onsalo" de Pamplona por el traslado del reloj a la parroquia y colocación en 2.750 ptas.

El reloj funciona gracias a Dios mejor que en el Castillo, maravillosamente.

29.12.1955. *Hoy han estado el P. Recondo y el P. Pardo en Pamplona a preparar el terreno para la campaña del Castillo, hablar con el Director de las Congregaciones Marianas, y con otro que puedan ayudar en el asunto. Y al mismo tiempo el P. Recondo ha cobrado la segunda asignación del Ministerio para el Castillo de 60.000 ptas. ¡Gracias por todo! Xavier, poco es pero ya vendrá más, en él confiamos.*

31.12.1955. *Ha estado el P. Recondo en Pamplona entrevistándose con el Sr. Astiz para la propaganda o campaña del Santo Castillo, pues está preparando todo para 150 periódicos.*

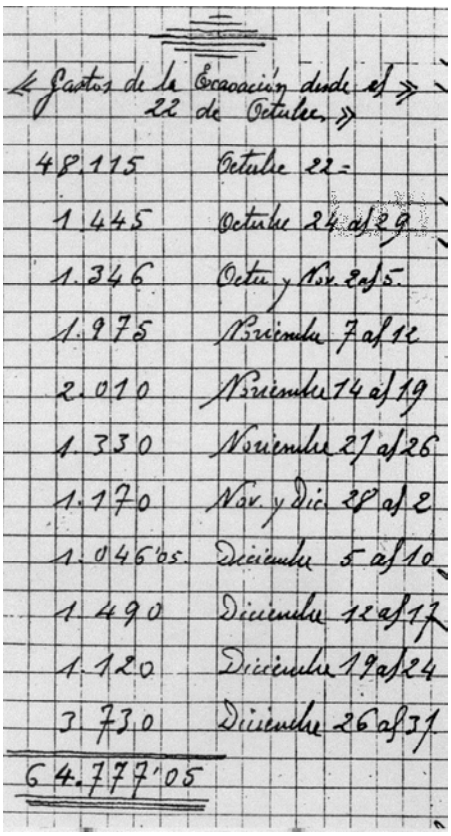
Han encontrado también en este último mes dos poblados romanos más en distintos sitios de Aragón y ser desconocidos ¡Gracias Xavier! Por todas las gracias que nos habéis concedido en el transcurso de todo este año 55, a los del Santo Castillo ¡Gracias!

08.01.1956. *Los de Sangüesa como no vienen están trabajando sólo los de Undués en dejar terminado lo que da hacia la carretera y vista alegre colocación de tepes nivelar la tierra y cerrar por ahora el paso a vista alegre con puerta y muro, murillo es decir, dejar eso arreglado para la siguiente etapa.*

El P. Recondo sigue trabajando en la investigación y en la búsqueda de Castros romanos y vías romanas, pues ya lleva varias en estas vacaciones de Navidad. Todo es preparar trabajo para el día de mañana, pues puede hacer una gran labor.

Esto no tiene nada que ver con lo del Sr. Cemboráin, aquello no está todavía liquidado, pues cuenta aparte, contrata distinta, esto es lo nuestro con los obreros de Undués, Urriés, y el bolquete, y el reloj, etc.

139 *Tepe*. Pedazo de tierra muy trabada con raíces que se emplea para hacer tapia.



Gastos de la Excavación desde el 22 de Octubre.

48.115	Octubre 22=
1.445	Octubre 24 al 29
1.346	Octu. y Nov. 2 al 5.
1.975	Noviembre 7 al 12
2.010	Noviembre 14 al 19
1.330	Noviembre 21 al 26
1.170	Nov. y Dic. 28 al 2
1.046'05	Diciembre 5 al 10
1.490	Diciembre 12 al 17
1.120	Diciembre 19 al 24
3.730	Diciembre 26 al 31
64.777'05	

Gastos de la excavación desde el 22 de octubre.

15.01.1956. *Esta semana se ha dado comienzo a la limpieza de la torre del homenaje por el interior, hay que quitar toda la masa que tienen los muros para descubrir el antiguo aparejo –cantería-, hay tarea pues hay que sacar el escombro por la Basílica en terreros y montar andamios, y la masa es durísima.*

Seguimos preparando la campaña; hoy ha estado D. Jenaro Director de Catolicismo, para que nos publique un artículo para la campaña; ha ido encantado de las obras, no sabía como decir la impresión tan grata que le ha hecho todo.

Se ha escrito al Ministro de Educación Nacional, y Patronato de Turismo, etc. Van respondiendo los Obispos con donativos y bendiciones.

22.01.1956. *Esta semana se sigue trabajando en la limpieza de la torre del homenaje y sacando el escombro, aparece por ahora mampostería muy menuda al quitar la superficie de masa, así que no se ve todavía la cara del muro ciclópeo*[140] *que aparecen por el exterior,..., hay que ir despacio y hacer primero unas catas de exploración.*

140 *Ciclópeo*. Dícese de ciertas construcciones antiquísimas, hechas con piedras enormes yuxtapuestas.

El P. Recondo ha estado también en Bilbao con el Sr. Astiz y está animadísimo pues espera entregarse de lleno a la propaganda del Castillo en 70 periódicos, así que se presenta buen plan.
¡Atención! Los de la Hermandad de S. Francisco Xavier de Pamplona han sacado en la colecta de éste año del día 3 de Diciembre 400.000 ptas, y la gente cree que es para las obras del Castillo y no hay tal. No sabemos para qué guardan o en qué emplean. ¡Ayúdanos Xavier y haz que se aclare el pastel!
29.01.1956. *Se sigue en la limpieza de la torre del homenaje, que hay mucho que hacer pues hay que quitar esa mampostería que aparece pues no es la cara del muro ciclópeo exterior.*
Vuelta de los de Sangüesa. Los del Sr. Cemboráin siguen trabajando es decir han vuelto a retirar toda tierra que quedó al otro lado del muro de la Basílica, y hacer el paso a la portería con una calzada de 2 m. a lo largo de la cerca exterior, quitando el trozo de relleno delante de la actual portería y así viene a parar a la escalera, y al muro mismo de circunvalación, y al quitar la tierra que le rodeaba, han aparecido sillares esquinas y otros enterrados al pie del muro que queda en dirección de Vista alegre, pues se ve que rodeaba todo, pues le llaman en los documentos muro de "circunvalación". Gracias al Santo todo va bien:
El P. Recondo ha estado en Pamplona preparando el terreno para la campaña y ha estado con el Sr. Obispo, y con el Director del Diario de Navarra, del Pensamiento Navarro, y del Arriba España, y se le han brindado con toda generosidad a todo lo que quiera para apoyarle en todo lo relativo al Santo Castillo. Laus Deo.
05.02.1956. *Esta semana no han venido los del Sr. Cemboráin, ni los de Undués pues ha unos días horribles, de un frío glacial, pues hemos estado a 13 bajo cero, así que era imposible el trabajo en ningún sitio. ¡Bendito sea Dios!*
El P. Recondo ha ido a Madrid a los Ministerios para ver si puede sacar algo para las obras del Santo Castillo, que el Señor le ayude.
Hemos pasado ya de 15 impresos preparados para la campaña.
12.02.1956. *Esta semana han venido el martes los de Sangüesa y han trabajado en la calzada y en arreglar los muros por la parte superior, pero el viernes han interrumpido a causa del mal tiempo, no se puede seguir, pues hay una ola de frío, y de día a 7 bajo cero con un auténtico matacabras, así que va lento. Los de la torre del homenaje siguen trabajando pues hay tarea, y en la parte de abajo no aparece el antiguo muro, sino parece que quitaron los sillares deformes y calzaron la torre desde abajo con mampostería frisándolo todo.*

El P. Recondo ha vuelto de Madrid y ha conseguido un gran triunfo, que el Director General Sr. Iñiguez suba la asignación anual para el Santo Castillo de 60.000 a 100.000 ptas. anuales.¡Gracias al Santo bendito por todo, pues así se podrá hacer algo, con esto y lo que surja todos los años.

19.02.1956. *esta semana se ha podido hacer poco por razón del tiempo, pues ha venido la tercera ola de frío, y no se ha podido trabajar fuera, sólo en la torre del homenaje, los de Undués, pues quitando el muro falso de mampostería sale la otra cara interior del muro ciclópeo con aparejo tosquisiano y quedará precioso.*

El P. Recondo sigue trabajando en la preparación de artículos para la campaña,... Le ha escrito el Sr. Obispo de la Diócesis felicitándole y bendiciendo la campaña, llamándole "Capitán de obras".

Nosotros seguimos preparando el material pues ya hemos llegado a los 28.000 sobres de propaganda. Al p. Pardo le ha llegado hoy un cheque de 100 dólares para el Castillo del Colegio de Waxinton E.E. Unidos.

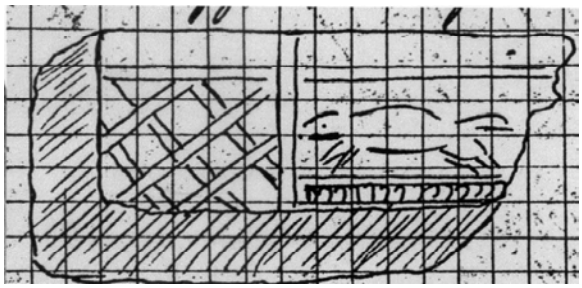
26.02.1956. *Esta semana se ha hecho poco por el mal tiempo, el frío intenso y nieve. Los de Sangüesa no han venido. Y los de Undués que enfadados con Emilio han dejado de venir el martes, gracias que habían terminado de limpiar, queda la maravillosa mampostería a la vista, por el interior es un aparejo precioso y queda la torre impresionante.*

Seguimos en la campaña, ya hemos pasado de 32.000 sobres preparados.

01.03.1956. *El P. Recondo sale los domingos con el P. Zabala, en busca de "castros" posibles, y ha sido un hallazgo pues sólo en Javier ha dado con cuatro, pues toda esta zona estuvo muy romanizada antes. Una en "Castelar", otra en el "Cuadrón" y otras dos cosa curiosa en el antiguo campo de fútbol de abajo y cerca, pues donde apareció la prensa de piedra y un molino, y ellos han encontrado abundante cerámica sigilata pero rica en dibujos y filigranas, así que todo es claro indicio de los "castros" existentes.*

<u>Campaña</u>: Hoy ha dado comienzo la campaña Pro Restauración del Santo Castillo, y han salido artículos y seguirán saliendo en todos los periódicos durante unos doce días con lista de Obispos que abren la suscripción y carta del Sr. Obispo de la Diócesis y del Sr. Arzobispo de Valencia, etc. Así que va bien, además ayer se llevaron a Pamplona con el camión las 40.000 cartas que teníamos preparadas para la propaganda. Ahora que el Santo nos bendiga y ayude.

02.03.1956. *El P. Recondo ha traído una nueva pieza para el museo, una piedra romana que estaba incrustada en una casa cerca de Sofuentes y para ello comió un día en Mamillas en casa de uno que ha ..... a cinco, y por fin lo ha conseguido. En relieve lleva la figura de un conejo sobre un capitel y franjas al lado.*



03.03.1956. *Se han quitado los andamios de la torre del homenaje dentro, para la Novena y se ha limpiado todo. El grosor de los muros era en las cuatro caras lo siguiente: lado que da a la escalera del cojo 0´10 centro y superior 0´14; lado que da al cuarto del santo: superior nada, centro 0´15 y abajo variando entre (0´40–0´70–0´90); la que da al patio de armas: parte superior 0´16, centro 0´15 y abajo 0´30; parte que da a San Miguel, superior 0´17, centro 0´20 y abajo (0´30–0´40–0´80). Estas han sido las dimensiones del muro falso que se ha quitado, pues forraba el antiguo, y así ha quedado preparado para el estudio y para la futura restauración de la torre, que quedará espléndida, pues antes era cualquier cosa.*

Hoy se han ido los obreros de Sangüesa después de terminar todo y limpiarlo bien. Ya está el patio hecho, los tepes plantados, los muros arreglados, las escaleras nuevas y barandillas a la portería, así que queda todo decente y limpio.

El plan es ahora pasar hasta casi Mayo para arremeter en la restauración de los muros de circunvalación, piso puente levadizo, etc. ¡Gracias al Santo bendito Xavier! Y en ésta Navarra te pedimos nos des la gracia de seguir para adelante a pesar de los pesares. En Xavier y por Xavier hasta el fin.

El P. Recondo ha conseguido del Ministro de Educación Nacional que las 60.000 ptas. anuales se suban a 100.000 ptas. anuales, y así le ha escrito el Sr. Ministro, diciendo que es un hecho.

Liquidación de cuentas de hasta ahora con el Sr. Cemboráin, hacia el mes de octubre se le adelantaron 20.000 ptas.

En Octubre..... 20.000 ptas.

En Marzo..... 94.565 ptas.

Total.....114.565 ptas.

Sigue la campaña por el Santo Castillo y siguen viniendo los giros y los donativos para el honrísimo fin, hasta ahora va bien y gracias al Santo bendito por todo.

30.03.1956. *Ha ido el P. Recondo con el camión a Leache y ha traído cuatro capiteles románicos, que son preciosos y ha sido una buena adquisición para el museo.*

La campaña sigue muy bien, hemos pasado las 100.000 pesetas recaudadas y aparte las 100.000 ptas. del Ministro, y aparte las 25.000 ptas del Ministerio de Asuntos Eclesiásticos, que el Santo nos ayude para comenzar de nuevo las obras.

14.04.1956. *Hoy a la noche ha llegado el Sr. Gamazo a ver las obras y todo el domingo y parte la mañana del lunes los ha pasado trabajando, pues ha ido en el Talgo de las 2 de Tafalla, el lunes tarde. Ha quedado gratamente impresionado de la labor realizada, y del paso tan grande que se ha dado para lo venidero. Ha revisado también las cuentas y le ha parecido todo muy razonable y bien gastado. Y después todo el trabajo ha consistido en tomar todas las cotas con el teodolito,*[141] *para los planos que tiene que hacer en Madrid, pues le hemos convencido que ahora lo que más urge es restaurar los muros exteriores, y el foso, etc., y luego en otoño se arremete con la entrada de la Basílica a darle en debida y definitiva forma para lo cual le hemos dado una idea y es la de meter dentro del atrio todo lo que se pueda de escalinata y quitar el primer arco, y rebajar la verja, y los ángeles, y tenemos ganado mucho terreno para simplificar todo lo posible la escalera. Lo ha aprobado todo, así que confiemos en el Santo.*

El P. Recondo sigue trabajando en lo de San Ignacio en Pamplona y piensa presentarse al concurso.

26.04.1956. *Hoy se ha colocado la verja de la sala principal para que no entre de ordinario la gente, pues lo deshacen. Además ha partido en dos la puerta de arco cenobial para cerrar de ordinario y así queda mejor resguardado. Y a las puertas de entrada por el vestíbulo del Santo Cristo se le han hecho dos ventanillos para que se vea también por un lado, y así se complete la vista de conjunto.*

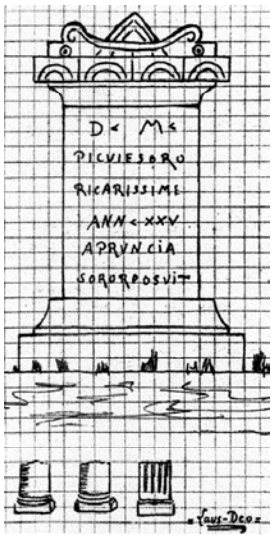
Hoy ha estado el P. Recondo en Pamplona y se ha entrevistado con el Sr. Uranga como un servicio felicitándole por la separata, y poniéndose para todo a su disposición, y además es el colmo dándole 1.000 ptas. para las obras del Castillo (el que había dicho que urge alcantarillas las nuevas exteriores) así que ha sido un éxito. Y además le ha dicho que por encima de todo le publica él en el Príncipe de Viana, su trabajo sobre San Ignacio herido en Pamplona y que le sacará 100 separatas, así que loado sea Dios por todo.

17.05.1956. *Hoy ha vuelto el P. Recondo de Madrid después de entrevistarse con el Sr. Gamazo, pues le llamó para aclarar algunas dudas de los planos para el alzado de los muros exteriores del Castillo, y al fin ha llegado con los suspirados planos, y con ánimo de empezar cuanto an-*

141 *Teodolito*. Instrumento que se utiliza para medir ángulos horizontales y verticales, que también se utiliza para comparar las direcciones hacia dos o más puntos, así como la inclinación de tales direcciones.

tes, pues el tiempo corre, y este año hay mucho que hacer, pues para el otoño tiene que estar todo este lado en marcha, para empezar enseguida en la entrada de la Basílica.

21.05.1956. *Hoy el P. Recondo ha adquirido para el museo arqueológico una pieza importantísima, consistente en una estela funeraria de gran valor, pues se encuentra en perfecto estado toda la cara, pues estaba enterrada boca abajo en un campo de Eslava, y además tres fustes*[142] *romanas de columnas para que servían de base a los capiteles romanos que tenemos ya, pues lucen mucho más al aire. Ha conseguido todo, esto realmente es una gran adquisición para el museo. Encontrado en el terreno llamado de Santa Cris.*



Significado: Al Dios manes " de los muertos = ... de 25 años le colocó aquí la hermana política o cuñada.

24.05.1956. *Ha estado el P. Recondo en Pamplona trabajando en el Archivo de Navarra viendo los interminables "procesos" donde ha encontrado cosas muy curiosas acerca de Xavier y sus dueños y entre ellos un inventario de 1607 de muebles y escrituras y habla hasta de un testamento de la Madre de S. Fco. Xavier, María de Azpilicueta, y relaciones de Xavier y Leire etc. Los monjes eran como de casa en Xavier. ¡Gracias Xavier por todo!*

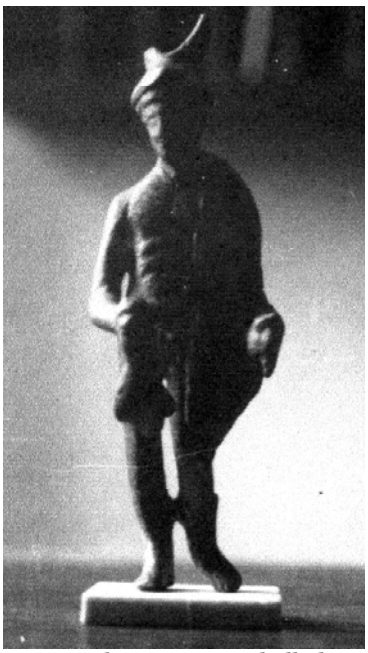
Y sigue al mismo tiempo trabajando en la monografía del Castillo, que es de sumo interés y de urgente necesidad, una cosa científica acerca del Castillo de Xavier. Trabajaba con ahínco en ellos.

Firmado: José Luis Alberdi".

Hasta aquí el rico contenido de esta libreta de apuntes ¿Existen otras libretas hermanas que siguen el interesante relato de las piezas arqueoló-

142 *Fuste*. Parte de la columna que media entre el capitel y la basa.

gicas recogidas por el P. Recondo en los años posteriores? Sin duda, sería una importantísima noticia. Tan sólo pensar en la riqueza arqueológica acumulada en poco más de dos años ¿qué sorpresas nos depararían otras libretas, listados, diarios,..., durante las décadas de los sesenta, setenta y ochenta que supongo, con mayor o menor intensidad, José María Recondo siguió su labor investigadora y recopiladora del Museo Arqueológico de Xavier? Lo cierto es, que Recondo durante su dilatada estancia en Xabier tuvo dedicación exclusiva a todo lo relacionado con el Castillo de Xabier y el pasado histórico-arqueológico de la comarca, y que lógicamente no podemos contemplarlo en el diario del Hermano José Luis Alberdi de los años 1954, 1955 y primera mitad de 1956, y a modo de ejemplo diré: que entre las fotografías que amablemente me regaló Recondo se encuentra un mercurio bronce romano hallado en Gordún en 1953; excavación en el yacimiento del "Castelar" sin fechar,..., lo cual indica la gran nebulosa de secretos, de momento guardados, derivados de la importante actividad investigadora de José María Recondo.



Mercurio bronce romano hallado en Gordún. Año 1953. Actualmente en el Museo de Navarra.Fotografía José María Recondo.

2.2.- Restauraciones del castillo de Javier

El castillo de Javier, como cualquier fortaleza militar, sufrió históricamente asaltos e incendios, pero su ataque de consecuencias más nefastas fue la demolición parcial por orden del cardenal Cisneros en 1516, cuatro años más tarde de la toma militar de Navarra por Castilla en 1512.

Las tres restauraciones más importantes después de aquel atropello se realizaron en los últimos años de siglo XIX, en las décadas de los cincuenta y sesenta del siglo XX, y recientemente entre los años 2004-2006.

2.2.1. Primera restauración (1890-1900).

Mongelos al relatar *La restauradora de Javier* dice, como "el 3 de diciembre de 1882, ella y su esposo don José de Goyeneche y Gamio, Conde de Guaqui, procedente de ilustre familia navarra, dirigieron a la Excma. Diputación Foral una solicitud para que se hiciera la carretera a Javier, lo que fue el primer paso para la restauración del Castillo y de la Iglesia".[143]

El 4 de marzo de 1886, con una presencia de 20.000 peregrinos en acción de gracias por haber librado a la tierra foral de la «epidemia colérica morbo asiática», se dio el anticipo anuncio de las javieradas.[144]

Pasados años y siglos, no fueron las casas y palacios de otros ciudades y pueblos como Madrid, Zaragoza, Pedrola, Zarauz, lugares elegidos para el último descanso de la Duquesa de Villahermosa y Condesa de Javier, y su marido el Conde de Guaqui, sino que fue el Castillo de Xabier.

Así pues, en Xabier, se acometió por primera vez lo que Madrazo, en 1886, señalaba como necesario: "restaurar esta antigua casa señorial con arreglo a lo que la moderna ciencia arqueológica reclama", es decir, la tan difícil como criticada restauración del castillo. Doña Carmen Azlor de Aragón comentó, como "la primera idea de restauración seria y firme, me vino el año 1889, que ya en mi primer testamento, otorgado después de la muerte de mi padre (1888), el duque de Villahermosa, y por cierto que firmé el 31 de julio de 1889, fiesta de San Ignacio de Loyola, dejaba el castillo de Javier y todas sus tierras, a la Compañía de Jesús..."[145] "aquella idea restauradora se vio en cierto modo dificultada por la falta de dinero, que solucionó con la venta de un cortijo, pese a la oposición de su marido, que tenía en Córdoba por 105.000 pesetas, las que hacían falta para poner manos a la obra"..."en noviembre de 1889, el conde de Guaqui y el

143 MONGELOS, La Avalancha 2 (1922): pp. 68-69.
144 LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (III).
145 LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (III).

arquitecto de la casa de Villahermosa, que también lo era del Palacio Real, se desplazaron hasta Javier. A juzgar por lo que doña Carmen Azlor relató después, el arquitecto –Sr. Lema- se había desanimado al contemplar el estado en que se encontraba el castillo...” Al parecer las obras se habían comenzado, el Sr. Lema dejó de existir en 1891, sucediéndole en el cargo D. Enrique Repullés como nuevo arquitecto de los Villahermosa quién, consultado, indicó que entre los profesionales navarros había uno en Pamplona, don Ángel Goicoechea Lizarraga, que podía acometer con éxito la empresa..., se hizo cargo de las obras[146] y dio un ritmo seguro, continuo, que año tras año los duques de Villahermosa comprueban. Sin embargo, un escollo estaba reservado, una dificultad que iba a tener trascendencia, ya como quién dice rehecho el castillo con los criterios de la época ¿?, ¿dónde emplazar la Basílica? Hubo largas discusiones y consultas,..., finalmente, la duquesa decidió en conciencia derribar el «palacio nuevo» -del siglo XV- , incluso la capilla construida en 1893, recordatoria del nacimiento de Javier en aquel lugar. Pudo aún la Compañía de Jesús introducir un demora, pretextando que antes de acometer las obras de derribo del «palacio nuevo» y de construcción de la basílica era conveniente proceder a la reparación de las viviendas de los colonos, que estaban en mal estado... Pero de allí en adelante nada más se pudo hacer. Es decir, doña Carmen Azlor de Aragón llevó a cabo su proyecto, en 1898 fue derribado el «palacio nuevo». Luego se hicieron la cripta (que serviría de tumba a la duquesa en 1905) y la basílica solemnemente inaugurada en 1901; el histórico disparate se había consumado. Dicen las crónicas que fueron cuando menos 400.000 las pesetas que doña Carmen Azlor de Aragón se gastó en las obras de restauración del castillo de Javier, y la renta de un collar de perlas valorado en 300.000 pesetas, para la conservación de la iglesia, cripta y sostenimiento del Colegio Apostólico. Este último inaugurado en 1904...visto desde aquí –es indudable que don Ángel Goicoechea Lizarraga hizo cuanto le ordenaron, tanto con la basílica como con el Colegio”.[147]

Opinión distinta ofrece otros autores pues comentando las obras dirigidas por el arquitecto navarro D. Ángel de Goicoechea, que “al imperio de su arte levantáronse de nuevo las almenas y torres medievales, abriéronse las saeteras y se blasonaron las portadas. La vieja escalera y el oratorio decorado en el siglo XVII fueron, como correspondía, respetados. Años después, la capilla erigida en la misma centuria fue sustituida por la rica y hermosa Basílica de estilo de transición de la arquitectura

146 RECONDO, Príncipe de Viana (1957): José María Recondo comenta como al hacerse cargo de las obras el arquitecto Ángel Goicoechea “se realiza una contrarrestauración que subsana los errores de la primera reforma”.

147 LA VOZ. José Luis OLLO: JAVIER, SU HISTORIA, SU BASÍLICA (III).

románica a la ojival obra difícil de acoplar armónicamente al castillo.."[148]



Postal Recuerdo del Castillo de Javier: Escuela Apostólica y frontones; Basílica y Castillo; Casa Duques de Villahermosa; Abadía y Parroquia de Xabier; Casas del pueblo y Colegio Hospedería de las Monjas.[149] (A.F.X.B.S.).

Para recordatorio de esta historia, contamos con una inscripción fabricada en vistoso mosaico, en el friso del primer cuerpo de la basílica de Javier comprobamos los deseos de Doña Carmen Azlor de Aragón, Duquesa de Villahermosa, se dice: "para glorificar a Dios en este lugar, cuna de San Francisco Xavier, y que bajo su amparo repose el II Conde de Guaqui, la viuda de este noble caballero, Duquesa de Villahermosa, descendiente del Apóstol de Oriente, mandó erigir en 1890 esta iglesia, concluida en 1900, consagrada en 1901 y declarada basílica por Su Santidad León XIII". El 25 de marzo de 1896 se colocó la primera piedra de la cripta de la basílica y a los ocho meses, en 1897, se dio por terminada la obra de dicha cripta.[150]

148 CASTILLO DE XAVIER, Artes Gráficas (1922), página 32.

149 JAURRIETA, Editorial Aramburu (1954). Páginas 115-119

150 La postal no está fechada pero todo hace pensar que puede ser de estas fechas, lógicamente posterior a esa primera restauración, observamos la casa ducal donde la duquesa de Villahermosa ordenó "acondicionarán una habitación digna, y desde su balcón o a pie de obra siguió el desarrollo de las misma". Vemos a la derecha de la imagen el edificio o "casona donde los Marqueses de Casanova, José Sebastián de Goyeneche y Gamio y su esposa doña Valentina Camacho hicieron una fundación para las religiosas que atiendan y se ocupen de la instrucción a las niñas de Javier y sirva de hospedería, que fue atendida por unos años por las Siervas de María de Notre Dame d´Anglet y años más tarde, desde 1944, por las Misioneras de Cristo Jesús, asociación fundada por tres piadosas mujeres que se

2.2.2.- Segunda restauración del castillo de Javier (1951-1976). Primera fase (1951-1963). Segunda fase (1963-1976).

La constitución de la Institución Príncipe de Viana en 1939, en sustitución de la vieja Comisión de Monumentos, y la publicación de su órgano, la revista del mismo nombre a partir de 1940, en relevo del *Boletín*, supuso un hito fundamental en esta política de reconstrucciones. Dicha institución nacía, según su promotor, el Conde de Rodezno, con el doble objetivo de "sistematizar debidamente el propósito restaurador" de los monumentos y de fomentar la "restauración" de la historia de Navarra. La importancia de éste último objetivo venía dada por la convicción de Rodezno de que "el pueblo que desconozca su historia y no cuide con amor los testimonios de su pasado, mal podrá enfocar el porvenir por el cauce seguro de sus destinos". Por lo mismo, ambos propósitos no se concebían como una actuación estrictamente institucional y minoritaria: se trataba de contagiar a todo el pueblo navarro del entusiasmo por el pasado y el amor a los monumentos.

2.2.2.1. Primera fase (1951-1963).

No seré repetitivo abundando en lo ya dicho en otros capítulos, tan sólo manifestar que la segunda restauración acometida en el Castillo de Xabier por José María Recondo, bajo la dirección del arquitecto Germán Valentín Gamazo, su objetivo fundamental fue devolver al Castillo el carácter de fortaleza medieval, consiguiéndose en gran medida, a pesar de las dificultades económicas, fracasando ¡eso si! en el empecinado intento por desplazar la Basílica y recuperar el Palacio Nuevo mandado construir por Juan de Jasso, padre de Francisco de Jasso y Xabier.

2.2.2.2. Segunda fase (1963–1976).

Desde diciembre de 1963 a enero de 1976, bajo la dirección de obra del arquitecto Antonio Mantilla, continuaron las obras de rehabilitación del castillo de Javier por medio de la joven empresa sangüesina Construc-

reunieron en Javier y el Obispo de Pamplona elevó, en 1946, según modo, a Congregación de las Misioneras de Cristo Jesús". En el castillo contemplamos la basílica, con el antiguo acceso, el reloj en la torre del homenaje. JAURRIETA, Editorial Aramburu (1954): páginas122-126. Además, en el terraplen de la carretera que viene desde Sangüesa, parece que sus tierras son escombros, posiblemente de las obras realizadas en el castillo Escuela Apostólica de Jesuitas y Colegio Hospedería de las monjas.

ciones Aranguren.[151] Una breve descripción de las obras desarrolladas nos detalla lo acontecido: "Picado y limpieza a cepillo de muros, fosos, murallas, almenas, saeteras, arcos de puente levadizo y de patio de armas, tanto del exterior como del interior. Rebajado de la torre de la basílica, desmontando y retirando las piedras que la coronaban por sus cuatro caras, procediendo posteriormente a la construcción del almenado existente, a base de piedra de sillería trabajada, labrada y colocada en formación del almenado de la misma. Restauración del puente levadizo, fosos y patio de caballos, con reposición de piedra en muros de mampostería y sillería, colocación y rejunteado de suelos con ruejo de río. Enlosado de piedra, con rejunteado de ruejo, construcción de peldaños de escaleras de piedra



151 La empresa Construcciones Aranguren fue fundada el 1 de octubre de 1963 en la localidad de Sangüesa (Navarra) por Nicolás Aranguren Arboniés, titular que fue de la empresa, basada en el espíritu familiar, hasta el 31 de diciembre de 1985. Ostentó la dirección de la misma hasta su jubilación en el año 1977. A partir de esta fecha se hizo cargo de la actividad empresarial su hijo Jesús Aranguren Ojer. El 1 de enero de 1986 se constituyó esta empresa en sociedad anónima, como figura en la actualidad. La actividad que esta empresa ha venido desarrollando desde su fundación ha estado vinculada a organismos oficiales, entidades civiles, empresariales y personas físicas individuales. Destaca como actividad principal la especialización en restauración y mantenimiento de monumentos histórico-artísticos en la Comunidad Foral de Navarra, principalmente con el Gobierno de Navarra a través de la Institución "Príncipe de Viana", así como con entidades municipales, eclesiásticas y particulares, y en la Comunidad de Aragón. *Restaurando Navarra 1964 – 2004*. CONSTRUCCIONES ARANGUREN. Gráficas Ulzama. 2004.

y muros de mampostería en la Plaza de Javier".[152]

2.2.3. Tercera restauración (2004-2006).

Este apartado no es objeto de profundización del trabajo encomendado. No obstante, ofreceré algunas noticias para la historia:

Las obras de esta tercera restauración estaban en curso y la prensa nos dice el 3 de junio de 2004, que "el consejero de Cultura, Juan Ramón Corpas, firmo ayer un convenio con la Compañía de Jesús por el que el Gobierno de Navarra concede una subvención de 2´4 millones de euros para la restauración del castillo de Javier. Las obras pretenden mejorar el estado de conservación del castillo y sus condiciones de uso para la comunidad jesuita, haciendo compatibles la vida religiosa y la visita al monumento. Las obras que ya están en marcha,..., incluyen sanear los cimientos y las bases de los muros, habilitar el interior de la pinacoteca-museo y crear un oratorio para la comunidad jesuita".[153]

Unos días más tarde, el 20 de junio de 2004, se concretaban más las diferentes mejoras: "accesos a la localidad y al histórico castillo, la ordenación del entorno del Castillo y la red viaria de accesos al núcleo urbano junto con los equipamientos adecuados, aparcamientos, aseos, obras de infraestructura (nueva depuradora para el pueblo), un edificio de servicios múltiples (Auditorio de 1200 plazas, Francisco de Jasso y Xabier), y atención turística entre otros. Todo ello, enmarcado en los prolegómenos de la celebración del V Centenario del nacimiento del copatrón de Navarra a celebrar entre el 3 de diciembre de 2005 y a lo largo del 2006".[154]

En cuanto a la restauración del Castillo se refiere, Ricardo J. Sada, Rector de Javier, comenta la existencia de una serie de problemas, en resumen: "En los últimos diez años el castillo volvía a ser un cascarón inhabitable incluso como museo. El agua de lluvias y tormentas se filtraba a través de las terrazas, los muros y hasta los suelos debido a la falta de impermeabilizaciones y drenajes, todo un cúmulo de humedades, que afectaban a vigas, forjados de pisos y especialmente a los cimientos. Además, la superposición de restauraciones sucesivas y a menudo contradic-

152 *Restaurando Navarra 1964 – 2004*. CONSTRUCCIONES ARANGUREN. Gráficas Ulzama. 2004. p 11.

153 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NOTICIAS. Jueves, 3 de junio de 2004. *El Gobierno da 2´4 millones para las obras en Javier*.

154 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NOTICIAS. Domingo, 20 de junio de 2004. ANA OVIDE. *Javier se prepara para el 5º centenario*.

torias habían hecho perder la lógica defensiva del castillo,..., se impedía establecer recorridos lógicos desde el punto de vista pedagógico o cultural. Y no se contemplaba el aspecto más importante del Castillo de Javier que es su valor religioso. Por ello, los objetivos de estas últimas obras de restauración iban dirigidos a solucionar los problemas mencionados mediante una intervención que no modificara la imagen original ni los aspectos estructurales básicos del edificio. De este modo se han recuperado elementos fundamentales de la construcción original, como la base de roca sobre la que se asienta el castillo, el matacán de la puerta de entrada a la torre del Cristo, el paso de ronda en su totalidad, una parte del baluarte original del primer castillo... aunque desde fuera se puede decir que nada a cambiado... el último recinto, que protege el flanco Norte del Castillo, ha sido consolidado desde los cimientos, con lo que se ha podido sanear el patio de armas, se ha recuperado el espacio de las antiguas bodegas para ubicar allí los Dinoramas sobre la vida del santo, habilitando un espacio museístico adecuado para la exposición del importante patrimonio artístico. Por otra parte, con excepción de la torre del homenaje y sus locales anexos el conjunto dl edificio será accesible a discapacitados. Pero sobre todo, la Compañía se ha creado un oratorio en la Sala de los Capellanes en prolongación física y material de la Capilla del Cristo".[155]

2.2.4. Segunda incorporación de la sección arqueológica del Museo de Xavier en el Museo de Navarra.

Desde 1941 la Diputación Foral de Navarra mostró su preocupación por la creación del Museo de Navarra. Por acuerdo de la Diputación de marzo de 1953 se comenzó a trabajar en el Museo de Navarra, ocupando el edificio del antiguo Hospital de Nuestra Señora de la Misericordia, a fin de que para el momento de su inauguración exista ya una vida científica, sabiendo que el Museo no es solamente un lugar de depósito para guardar y exponer objetos antiguos, sino que en él se trabaja, se estudia, y estos objetos no tienen fin en sí mismos, en cuanto tienen de artístico o exótico; por el contrario, interesan mucho más por lo que dicen o puedan decir, para la reconstrucción de nuestro pasado remoto.[156] Con estas claras ideas se pusieron manos a la obra, costándoles tres años de trabajo hasta el momento de la inauguración.

Naturalmente que estas ideas son acertadas, pero además se desarrolló un plan de trabajo de catalogación y detectando la presencia de 2 lápidas de Aibar, 1 de Eslava, 2 de Javier, 4 de Leire, 1 de Lerate, 2 de Liédena,

155 JESUITAS Curia Generalicia (2006). pp.22-26.

1 de Rocaforte, 3 de San Martín de Unx, 4 de Sos del Rey Católico, entre otras ¿Quizá procedentes del Museo de Javier? Dado que todo objeto que ingresa en el Museo es inmediatamente registrado, dándole su número correlativo, con unas breves notas sobre su procedencia, nombre científico, fecha de ingreso, colocación en el Museo y precio, si es que procede compra. Un meticuloso trabajo aclararía si los cuatro objetos que entraron procedentes de Sos se refieren a los cuatro miliarios de esa procedencia donados por el Sr. Mauleón ¿Pero de los 134 objetos ingresados en el Museo, en 1953, el objeto de Sangüesa de que se trata?[157]

El 24 de junio de 1956 tuvo lugar la bendición e inauguración del Museo de Navarra, "en el edificio renacentista del casco histórico de Iruñea, el antiguo Hospital Civil de Nuestra Señora de la Misericordia, que había sido adaptado para su nueva función por el arquitecto de la Institución Príncipe de Viana José Yárnoz Larrosa.

En principio el museo constaba de 22 salas de exposición, que acogían muchos de los fondos procedentes del Museo Artístico-Arqueológico de Navarra, instalado en 1910 en el edificio de la Cámara de Comptos, con las obras artísticas que la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos había ido recogiendo desde mediados del siglo XIX".[158]

"Asistieron al acto la Diputación Foral de Navarra y otras autoridades de Navarra y Pamplona, el Director del Museo Arqueológico Nacional Joaquín María Navascués; Juan Maluquer, catedrático de Arqueología de Salamanca y director de la excavaciones de Navarra; el director de los museos de Navarra, Ignacio Baleztena; representantes del Estudio General de Navarra. El Obispo de la Diócesis, Dr. Delgado Gómez, procedió a la bendición del museo. Seguidamente, en el salón de actos, se efectuó la apertura. Ocuparon la mesa presidencial el Dr. Delgado Gómez, el Vicepresidente de la Diputación Foral, el coronel señor Oslé, que representaba al Genaral Gobernador Militar, el Presidente de la Audiencia señor Zalba, el Fiscal señor Gallardo, y el director del Museo Arqueológico señor Navascués. Fue el señor Navascués quien habló primeramente, destacando que con este acto se daba principio a algo que era, ni más ni menos, que la vida del Museo. «Os aseguro que este Museo ocupa un lugar muy avanzado en la museografía y que está a la altura de los primeros de España y del extranjero»".[159]

156 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1953, p 1.
157 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1953, p 8.
158 (A.F.X.B.S-Z). GARA. 2006 ekaina – 19 astelena. KULTURA. p. 47
159 (A.F.X.B.S-Z). DIARIO DE NAVARRA. *Diario en el recuerdo*. Sábado 24 de junio de 2006. p.96.



Inauguración del Museo de Navarra. Pamplona 24.06.1956. En anexo fotográfico de la Memoria año 1956.

La Memoria del año 1956 es lo suficientemente clarificadora sobre los antecedentes, los actos desarrollados con motivo de esta inauguración, sobre la situación e instalaciones, personal del Museo bajo la Dirección de la Conservadora del Museo María Ángeles Mezquiriz Irujo, sobre el sistema de entrada y control de objetos, generalmente por tres vías: como compra, donativo y los procedentes de las excavaciones que oficialmente se llevaban a cabo, en este año entraron piezas de poblado de: La Cueva del Castillo, Santander; Urzante, Navarra; Cortes, Navarra; Javier, Navarra; Gallipienzo, Navarra; El Redal Logroño; Mérida, Badajoz y Pamplona-Catedral, Navarra.[160]

Ciertamente, con el paso del tiempo las colecciones fueron enriqueciéndose, lo que obligó a sucesivas ampliaciones del museo, hasta que fue transformado completamente, con lo que adquirió su configuración actual. Hoy, el Museo de Navarra conserva algunas de las piezas más singulares del patrimonio histórico artístico de este territorio, es el más completo de los museos navarros, ya que abarca todos los periodos históricos, desde la prehistoria hasta la actualidad.

Precisamente en este punto entra de lleno el sentido, la explicación que trato dar en esta colaboración sobre el Museo Xavierano o de Xavier: Su fundación, desarrollo, contenido e incorporación al Museo de Navarra, que copaba los objetivos generales de guardar, investigar, difundir y propagar la cultura de Navarra.

160 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1956, pp. 1-60.

¿Cuándo se produjo la incorporación del "segundo" Museo de Xavier en el Museo de Navarra? No cabe duda de la importancia del Museo de Navarra, y como éste ocupa el espacio museístico arqueológico por excelencia de Navarra, sin permitir competencias locales por la geografía navarra. Por lo tanto, el "segundo" Museo de Xavier creado por el padre Recondo, estaba abocado desde sus inicios a ser "incorporado" en el Museo de Navarra.

Anteriormente, hemos podido ver la situación conflictiva vivida en los años cincuenta con motivo de la incorporación al Museo de Navarra del "primer" Museo Arqueológico de Xavier fundado por el padre Escalada, como el padre Recondo fue uno de los principales defensores de la recuperación para el Castillo de Javier de dicho museo ¿Cuáles fueron los motivos de su incorporación? ¿Cuáles fueron las razones para, conforme iban pasando los años, se hiciesen diversas entregas o "donaciones" de los padres jesuitas de Javier al Museo de Navarra? Mi opinión al respecto, después de las confesiones personales del padre Recondo, sobre las principales razones para tal cambio de actitud fueron debidas: a las necesidades económicas derivadas de las diferentes restauraciones del castillo, que tantos apuros hizo pasar directamente al principal Director y responsable de las restauraciones, es decir, al padre José María Recondo, e indirectamente a la Compañía de Jesús; junto a la imperiosa necesidad por ganarse la confianza de las autoridades civiles navarras para proyectos más ambiciosos, como la construcción de una nueva Basílica, en ese gran proyecto de convertir el Castillo de Javier en un macro centro de atracción religiosa.

En efecto, en 1967 el padre Recondo dona al Museo de Navarra "una piedra taurobólica procedente de Sofuentes".[161]

Unos años más tarde, en 1976, figura entre los donativos, de los objetos arqueológicos, "un lote de 23 piezas con inscripciones y un molino de piedra, de época romana, donado por R.R.P.P Jesuitas de Javier".[162] Cabe pensar que en este lote entran las piezas relatadas anteriormente y recogidas durante los años 1954, 1955, principios de 1956 y en otros años desconocidos, pues en la Memoria del Museo de Navarra de 1976 se adjuntan sin especificar, las fotografías correspondientes a la estela funeraria de Valpalmas, Zaragoza, traída a Javier el 14 de septiembre de 1954 y la fotografía de la Dama ibérica, de Sofuentes, traída a Javier el 25 de febrero de 1955.

161 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1967, p 4.
162 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1976, p 3.





Así mismo fue en el año 1983 cuando se produjo el mayor donativo de los jesuitas de Javier al Museo de Navarra, consistente en una colección de 78 piezas, a saber:

· Fíbula de bronce, romana, del Castellar (Javier).
· Vasito votivo de bronce, romano, del Castellar (Javier).
· Dos pasadores en T, tipo ibérico, del Castellar (Javier).
· Osculatorio de bronce con figura de pájaro, del Castellar (Javier).
· Anillo de oro con inscripción griega de Andión.
· Placa y broche de cinturón, de Filleras (Zaragoza).
· Mercurio de bronce, romano, procedente de Gordún, término de La Clarina.
· Niño escanciador, de bronce, romano, de Aibar.
· Torso ibérico en bronce, de Despeñaperros.
· Dos puntas de flechas, en bronce, del Castellar (Javier).
· Fusayola de Sigillata, del Castellar (Javier).
· Fusayola con incisiones, posiblemente de la Edad de Hierro, El Cuadrón (Javier).
· Punta de lanza en hierro, del Castellar (Javier).
· Cuatro puntas de lanza de tipo cónico, en hierro, del Castellar (Javier).
· Fragmento de figura de mármol, romana, del Castellar (Javier).
· Urna de Sigillata Hispánica, con tapadera, de Sos Del Rey Católico.
· Cinco pequeños fragmentos de hueso, del Castellar (Javier).
· Dos cuentas de collar en piedra y pasta vítrea, del Castellar (Javier).
· Cinco puntas de sílex y una raedera, del Castellar (Javier).
· Punta de flecha de pedúnculo y aletas, de la Costanera, La Cañada (Peña del Adios).
· Lote de Sigillata y otros tipos de cerámicas, de diversos yacimientos próximos a Javier.

· Lote de 39 hachas de piedra pulimentada.
· Cabeza de piedra, románica, procedente de Sangüesa.
· Fragmento de friso de piedra decorado.

En general, así vista la situación, queda menos por hacer en el recorrido por conseguir la catalogación completa de todas las piezas procedentes de los Museos del Castillo de Xabier, al menos de las piezas ingresada en 1947, 1967, 1976 y 1983, tarea pendiente en las manos del tiempo, ánimo del que suscribe estas noticias, fundamentalmente contando con el apoyo del prestigioso Museo de Navarra, pues debo reconocer que esta investigación es un trabajo inacabado.

3.- El Museo de Javier, su incorporación en la Red de Museos de Navarra (3ª etapa).

No es mi intención extenderme detalladamente sobre la historia reciente del Museo de Javier en esta tercera fase, tan sólo situaré los comienzos con unas breves noticias al calor del Museo de Navarra.

En 1984 se producen cambios significativos en la política museística de Navarra, constituyéndose la Sección de Museos y Patrimonio Arqueológico por Orden Foral 207/1984, de 19 de septiembre, como resultado de dividir una primera estructuración del Departamento de Cultura, Orden Foral 134/1984, de 13 de junio, en que se consideraba conjuntamente con la Sección de Patrimonio Artístico.

En 1984 los museos que integraban la Red de Museos de Navarra eran: "Museo de Roncesvalles; Museo Diocesano de Pamplona; Museo de Arrese, en Corella; Museo de Maeztu, en Estella; Museo de Santo Domingo de Estella; Museo Etnológico de Navarra en formación con el material recogido por J. Caro Baroja y J. M. Satrústegui, así como por materiales de la zona de Sangüesa recogidos por D. Javier Beúnza. Actualmente se hallan almacenados en el Palacio del Príncipe de Viana de Sangüesa, de donde próximamente serán retirados a causa de las obras que han de realizarse".[163]

En 1985, diversos museos venían recibiendo subvenciones para su mantenimiento, estableciéndose una serie de condiciones: "Entrada gratuita para los españoles; horario mínimo de apertura para el público; envío de una Memoria a la Sección de Museos y Patrimonio Arqueológico a

163 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1984, pp. 26-27.

final de año y mención expresa de la colaboración del Gobierno de Navarra en el mantenimiento del Museo". Todo ello recogido en una normativa establecida por Decreto Foral 249/1985, de 27 de Diciembre, a fin de regular mediante los oportunos convenios las relaciones entre la Administración Foral y los diversos museos.

Los museos acogidos a estos convenios en 1985 fueron: Museo Diocesano de Pamplona; Museo de Roncesvalles; Museo de la Encarnación de Corella; Museo Etnográfico de Berrioplano; Monasterio de Nuestra Señora de la Caridad de Tulebras; Museo Etnológico de Navarra en el Monasterio de Irache. Además recibieron diferentes ayudas el Castillo de Olite, monumento más visitado de Navarra con 41.528 visitantes, el Monasterio de Leire, el Monasterio de Iranzu, Iglesias de Santa María y San Pedro de Olite". [164]

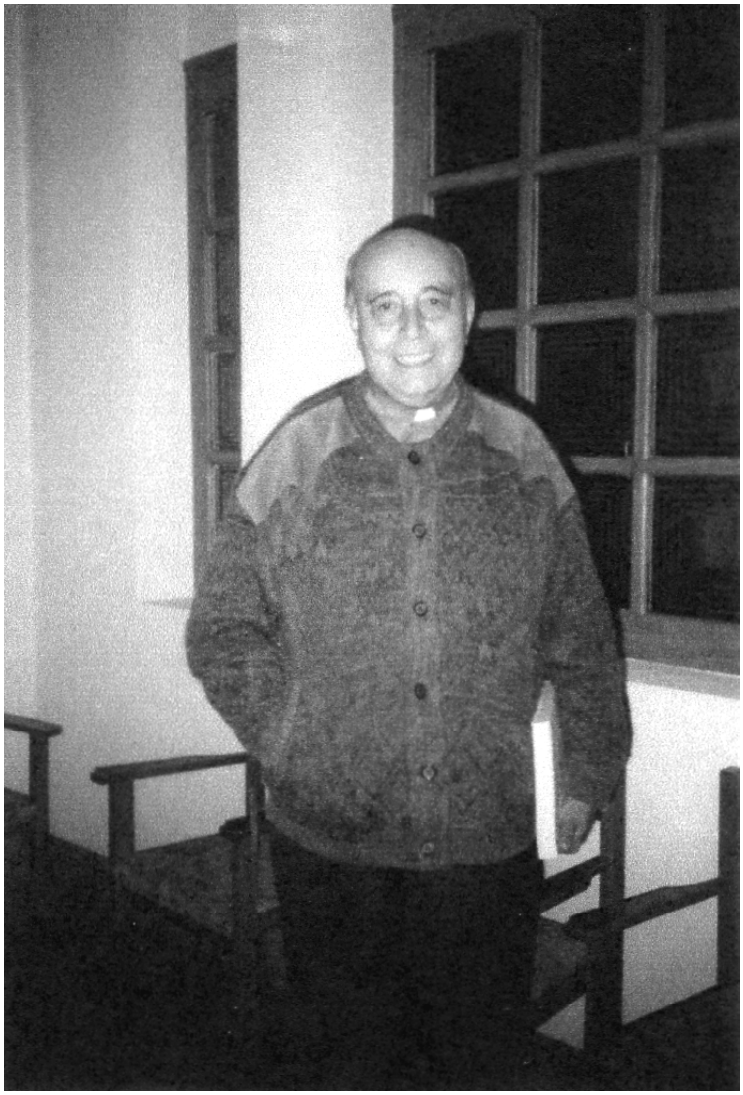
Fue en 1986 cuando aparece el Museo de Javier incluido dentro de la Red de Museos y Monumentos Históricos, iniciando su tercera y actual etapa. Todo ello dado "en ese empeño por promocionar los museos privados y de la Diócesis, así como el fomento a nuestros Monumentos Históricos, a través de ayudas económicas, contratación de guías, control de visitas, etc" del Gobierno de Navarra. Precisamente, sobre la actividad desarrollada en ese año de 1986, y el grado de aceptación de los visitantes del Museo de Javier destaca: "el número de visitantes, que fue de 90.169, que contaron con el servicio de varios guías y con explicaciones grabadas en varios idiomas. Y entre las actividades desarrolladas destacaron la colaboración en diversos reportajes de televisión y la proyección del Espectáculo de Luz y Sonido, los sábados, domingos y festivos durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre. La subvención concedida fue de 1.000.000 de pesetas para su mantenimiento y de 1.155.371 para la remodelación de algunas Salas del Castillo para instalar un Museo, aunque las obras no han podido ser finalizadas todavía".[165]

En la actualidad, después del lavado de cara, obras de restauración realizadas entre 2004 y 2005 con motivo de la celebración del V Centenario del nacimiento de Francisco de Jasso y Xabier, el museo ocupa el polígono zaguero del castillo, en las antiguas caballerizas, donde se exponen: En el sótano doce escenas en dioramas, pequeñas tallas de madera esculpidas por el artista valenciano José López Furio, que durante años

164 (A.M.N.P-I). Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1985, pp. 24-26.

165 Museo de Navarra. Mª Ángeles Mezquíriz Irujo. Directora. Memoria año 1986, pp. 24.

estuvieron en la Exposición del Centro Misional de Javier, que repasan la vida de San Francisco Javier. En la planta baja, la historia del castillo, planos de su restauración en el siglo XIX y una magnífica maqueta, cuadros, genealogía familiar, libros y monedas que desvelan algunos aspectos de la personalidad de Javier y su repercusión. En la planta primera: la pinacoteca, cuadros flamencos de Maes. Su acceso se hace por medio de rampas facilitando el acceso a discapacitados.



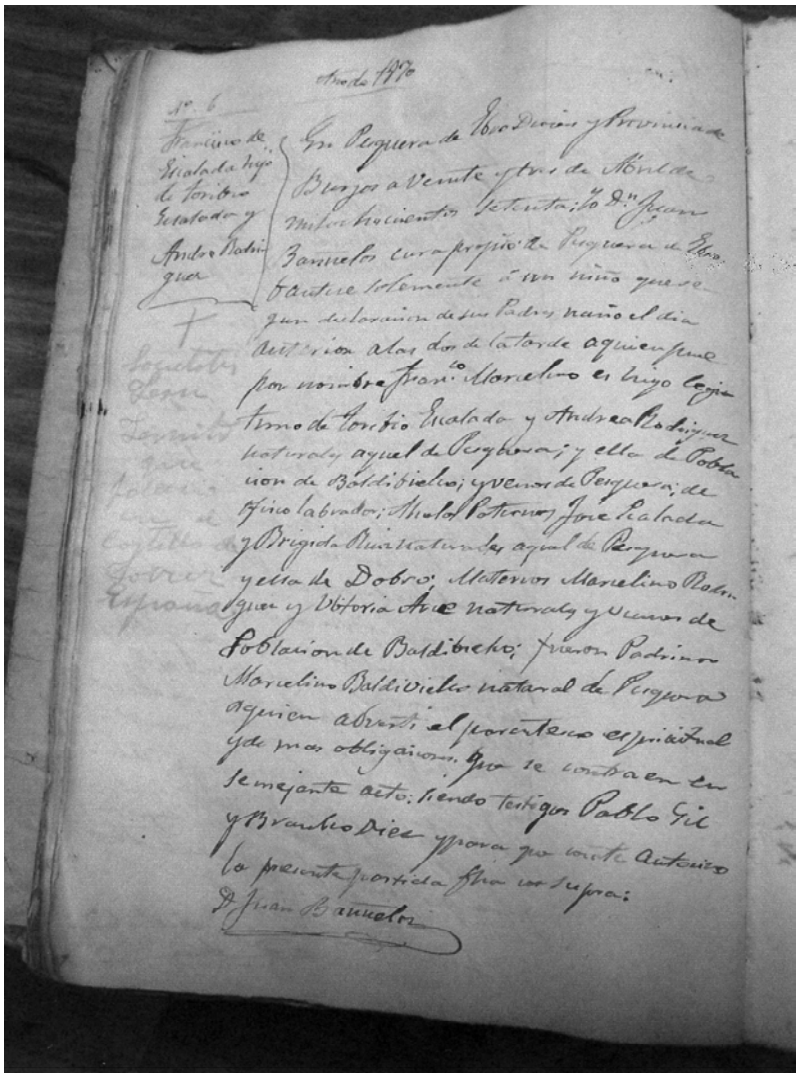
José María Recondo Iribarren en febrero de 2000, junto a la sala de visitas del Colegio-Residencia San Ignacio de Pamplona. Después de una de las entrevistas realizadas por David Maruri. En su mano izquierda tiene la revista Zangotzarra nº 3, correspondiente al año 1999.

4.- Anexos

4.1. Partida de bautismo de Francisco Escalada Rodríguez. Archivo General Diocesano de Burgos.

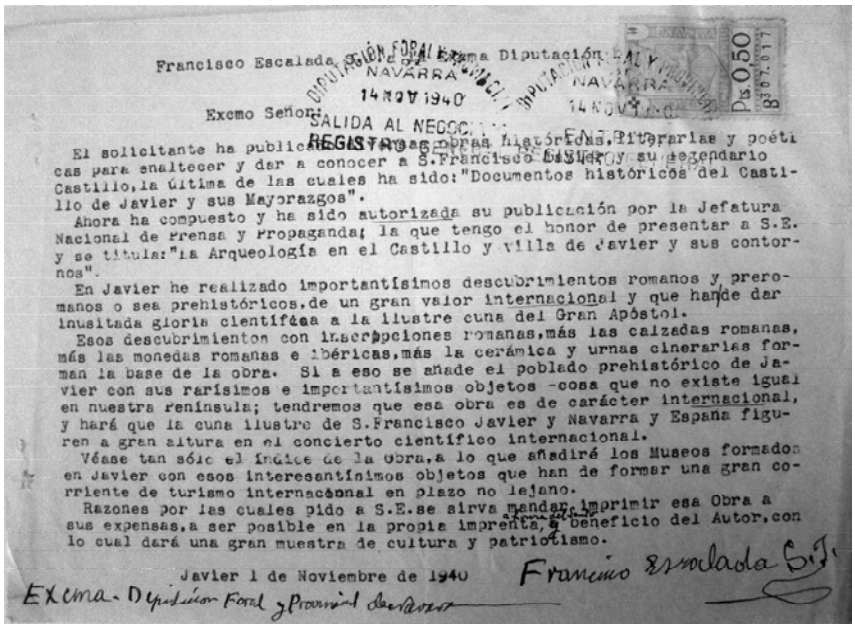
Archivo Parroquial de Pesquera de Ebro (Burgos). Libro 6º de Bautizados (1856-1875) y Finados (1857-1889). Fol. 93v.

En nota marginal a esta partida de bautismo de Francisco Marcelino Escalada Rodríguez se dice: "Societatis Jesús. Jesuita que falleció en el Castillo de Javier. España".



4.2. Carta de Francisco Escalada a la Diputación Foral de Navarra solicitando le impriman su obra *La Arqueología en el Castillo y villa de Javier y sus contornos*. 1 de Noviembre de 1940.

Archivo Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P.). Año 1940. Legajo 5/2.



Francisco Escalada, S.J. Excma Diputación Foral y Provincial de Navarra

DIPUTACIÓN FORAL NAVARRA 14 NOV 1940 SALIDA AL NEGOC... REGISTRO

Ptas 0,50

Excmo Señor:

El solicitante ha publicado varias obras históricas, literarias y poéticas para enaltecer y dar a conocer a S.Francisco Javier y su legendario Castillo, la última de las cuales ha sido: "Documentos históricos del Castillo de Javier y sus Mayorazgos".

Ahora ha compuesto y ha sido autorizada su publicación por la Jefatura Nacional de Prensa y Propaganda; la que tengo el honor de presentar a S.E. y se titula: "la Arqueología en el Castillo y villa de Javier y sus contornos".

En Javier he realizado importantísimos descubrimientos romanos y prerromanos o sea prehistóricos, de un gran valor internacional y que hande dar inusitada gloria científica a la ilustre cuna del Gran Apóstol.

Esos descubrimientos con inscripciones romanas, más las calzadas romanas, más las monedas romanas e ibéricas, más la cerámica y urnas cinerarias forman la base de la obra. Si a eso se añade el poblado prehistórico de Javier con sus rarísimos e importantísimos objetos -cosa que no existe igual en nuestra reninsula; tendremos que esa obra es de carácter internacional, y hará que la cuna ilustre de S.Francisco Javier y Navarra y España figuren a gran altura en el concierto científico internacional.

Véase tan sólo el índice de la obra, a lo que añadiré los Museos formados en Javier con esos interesantísimos objetos que han de formar una gran corriente de turismo internacional en plazo no lejano.

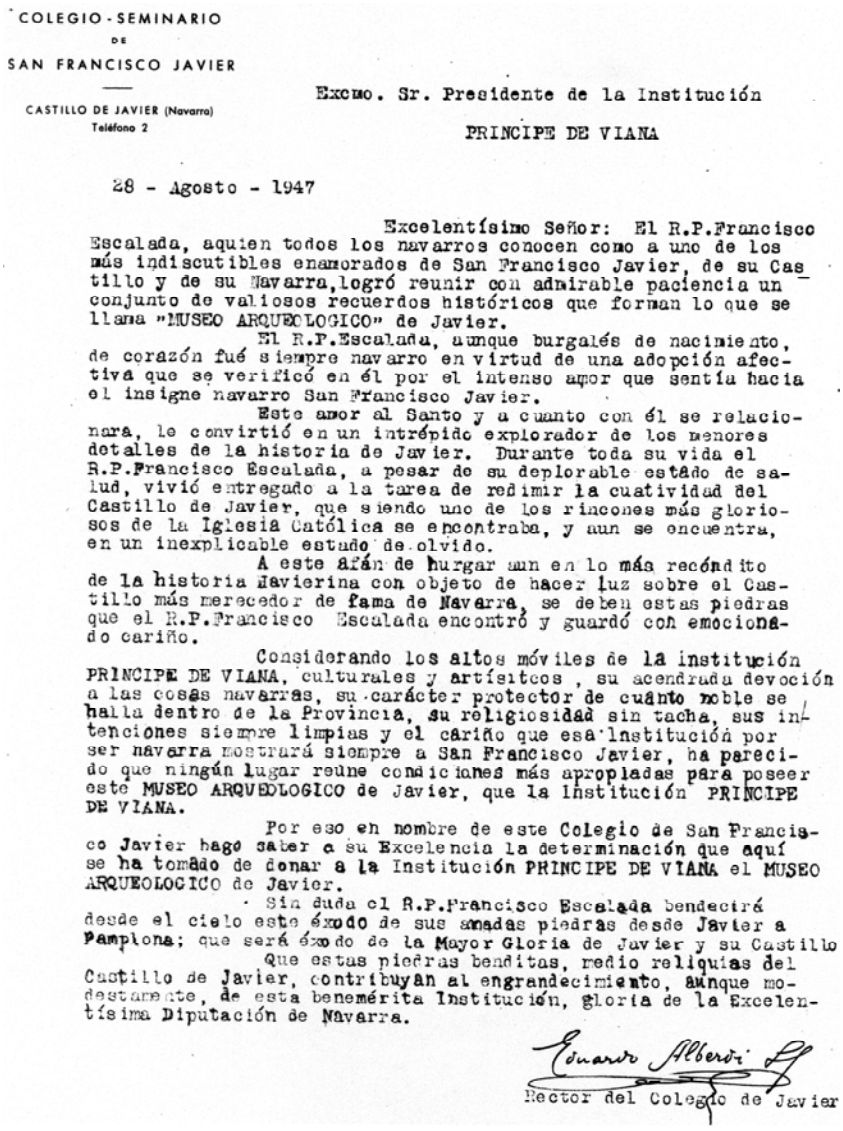
Razones por las cuales pido a S.E. se sirva mandar imprimir esa Obra a sus expensas, a ser posible en la propia imprenta, a beneficio del Autor, con lo cual dará una gran muestra de cultura y patriotismo.

Javier 1 de Noviembre de 1940 Francisco Escalada S.J.

Excma. Diputación Foral y Provincial de Navarra

4.3. Carta de Eduardo Alberdi, Rector del Colegio de Javier al Presidente de la Institución Príncipe de Viana, de 28 de agosto de 1947, donando el Museo Arqueológico de Javier a la Institución Príncipe de Viana.

Archivo Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P.). Año 1947. Legajo 11/26.



COLEGIO - SEMINARIO
DE
SAN FRANCISCO JAVIER

CASTILLO DE JAVIER (Navarra)
Teléfono 2

Excmo. Sr. Presidente de la Institución
PRINCIPE DE VIANA

28 - Agosto - 1947

Excelentísimo Señor: El R.P.Francisco Escalada, aquien todos los navarros conocen como a uno de los más indiscutibles enamorados de San Francisco Javier, de su Castillo y de su Navarra,logró reunir con admirable paciencia un conjunto de valiosos recuerdos históricos que forman lo que se llama "MUSEO ARQUEOLOGICO" de Javier.

El R.P.Escalada, aunque burgalés de nacimiento, de corazón fué siempre navarro en virtud de una adopción afectiva que se verificó en él por el intenso amor que sentía hacia el insigne navarro San Francisco Javier.

Este amor al Santo y a cuanto con él se relacionara, le convirtió en un intrépido explorador de los menores detalles de la historia de Javier. Durante toda su vida el R.P.Francisco Escalada, a pesar de su deplorable estado de salud, vivió entregado a la tarea de redimir la cuatividad del Castillo de Javier, que siendo uno de los rincones más gloriosos de la Iglesia Católica se encontraba, y aun se encuentra, en un inexplicable estado de olvido.

A este afán de hurgar aun en lo más recóndito de la historia Javierina con objeto de hacer luz sobre el Castillo más merecedor de fama de Navarra, se deben estas piedras que el R.P.Francisco Escalada encontró y guardó con emocionado cariño.

Considerando los altos móviles de la institución PRINCIPE DE VIANA, culturales y artísitcos , su acendrada devoción a las cosas navarras, su carácter protector de cuánto noble se halla dentro de la Provincia, su religiosidad sin tacha, sus intenciones siempre limpias y el cariño que esa Institución por ser navarra mostrará siempre a San Francisco Javier, ha parecido que ningún lugar reúne condiciones más apropiadas para poseer este MUSEO ARQUEOLOGICO de Javier, que la Institución PRINCIPE DE VIANA.

Por eso en nombre de este Colegio de San Francisco Javier hago saber a su Excelencia la determinación que aquí se ha tomado de donar a la Institución PRINCIPE DE VIANA el MUSEO ARQUEOLOGICO de Javier.

Sin duda el R.P.Francisco Escalada bendecirá desde el cielo este éxodo de sus amadas piedras desde Javier a Pamplona; que será éxodo de la Mayor Gloria de Javier y su Castillo

Que estas piedras benditas, redio reliquias del Castillo de Javier, contribuyan al engrandecimiento, aunque modestamente, de esta benemérita Institución, gloria de la Excelentísima Diputación de Navarra.

Eduardo Alberdi

Rector del Colegio de Javier

4.4. Carta de Fernando Arellano, Privincial de Castilla Oriental dirigida a José Esteban Uranga del 3 de marzo de 1952, solicitando la vuelta al Castillo de Javier de su Museo arqueológico.

Archivo Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P.). Año 1952. Legajo 16/8.

COLEGIO · SEMINARIO
CASTILLO DE JAVIER
NAVARRA

3 de marzo de 1952

Sr. D. José E. Uranga
PAMPLONA

Querido amigo: Convinimos ayer de palabra en la devolución del Museo arqueológico de Javier y deseo dejar constancia por escrito de las razones que me han movido a hacer esta reclamación.

El llamado Museo arqueológico de Javier se pudo formar gracias a la generosidad de los devotos del Santo en toda nuestra región. Aparte de las cosas encontradas directamente por el P. Escalada, la mayor parte de los objetos fueron donados porque se pidieron para el Castillo, y muchos donantes hicieron constar expresamente que se desprendían de ellos sólo porque los pedían los jesuítas para la casa de San Francisco Javier. Algunos de dichos objetos habían sido solicitados en vano por la Diputación y por algún arqueólogo madrileño que se ofrecía a pagarlos bien. En cambio no tuvieron dificultad en entregarlos a la Compañía. De ahí que sean tantas las quejas que recibimos al enterarse los donantes de que los objetos habían desaparecido del Castillo. La cesión se hizo por lo tanto contra la voluntad de los donantes.

Por otra parte la cesión hecha por el P. Eduardo Alberdi, Rector entonces de la Escuela Apostólica, fué inválida por incumplimiento de los requisitos que señalan los sagrados Cánones para la enajenación de bienes eclesiásticos. Cuando éstos tienen un valor notable por razón del arte, de la historia o de la materia (Can. 1497), no se pueden enajenar sin licencia de la Santa Sede (Can. 1532). Ahora bien no se puede negar el notable valor histórico de la colección arqueológica de Javier, sobre todo de los objetos de la época romana, que como colección es lo mejor que existe en toda nuestra Provincia, como V. mismo ha reconocido más de una vez, coincidiendo con el parecer de autorizados peritos. En todo caso para la enajenación del Museo se necesitaba por lo menos para su validez la aprobación escrita del General de la Compañía de Jesús o del Provincial, con el consentimiento de su Consejo o Capítulo otorgado en votación secreta (Can. 534). El P. Alberdi obró con la mejor buena fe, mas no por eso dejó de ser inválido el acto de la cesión.

Aparte de esta razones de orden jurídico hay un argumento más poderoso que todos los demás, porque se apoya en la buena amistad, en la devoción a San Francisco Javier y a su Castillo, y en el interés que está mostrando la Diputación y la Institución Príncipe de Viana por la restauración y embellecimiento del Castillo en este año del Cuarto Centenario de la muerte de nuestro glorioso paisano. El Museo nos hace falta para llenar con él dignamente alguna de las dependencias del Castillo, donde podrá ser visitado por los numerosos peregrinos que se anuncian de todas partes. Estamos muy agradecidos a la Excma Diputación Foral y a la Institución Príncipe de Viana por lo que han hecho hasta ahora en favor del Castillo y esperamos que nos seguirán favoreciendo en adelante. En este año del Centenario de San Francisco Javier hemos tenido especial interés en la vuelta al Castillo de su Museo arqueológico, que gracias a las obras de restauración encontrará ahora en él una sede más digna y apropiada que antes.

Le saluda atentamente su afmo. amigo y capellán

Fernando Arellano S.I.
Provincial de Castilla Oriental

4.5. Carta de José María de Huarte a José María Recondo. Chateau de Randan, (PUY DE DÓME), 15 de octubre de 1953.

(A.B.C.J.). Papeles de José María Recondo.

CHATEAU DE RANDAN
RANDAN (PUY – DE – DÓME). 15 de octubre de 1953.
R.P. José María de Recondo S.J.
Castillo de Javier (Navarra).

Respetable P. Recondo:

Ausente en el extranjero desde hace algún tiempo, recibo en Francia su carta de 10 de Septiembre , razón de mi involuntario retraso con que me complazco en contestarla.

No puedo creer en la "desaparición" de varias cartas de Miguel de Xavier y de María de Azpilicueta y me sorprende sobremanera que en los años transcurridos desde mi voluntaria incorporación al frente durante la Cruzada, fecha que señala mi ausencia de Navarra y de sus por mi tan queridos archivos, mis sucesores en estos no hayan revisado tan preciados documentos, pues a tanto aquí vale el hecho de desconocer su actual paradero.

Puedo asegurarle que en mis tiempos la serie de "Maya" utilizada por el P. Cros S.J. en su meritísima biografía de San Francisco de Xavier conservábase integra y sin cambiar de signatura. Por consiguiente debe hallarse intacta en la llamada 3ª Serie de Papeles Sueltos de la Cámara de Comptos Reales, cuyos legajos de tamaño folio, con lomera impresa de pergamino, cubierta y guardapolvo de tela negra y tejido de papel de hilo, caligrafiado por el Señor Marichalar de laudable recordación, custodiábase entonces en la Sala 3ª del Archivo, galería Central, 4ª ó 3ª estantería (sin puertas), junto al cruce de pasos, entrando, a la derecha, y sobre los "cajones" de la expresada cámara, conforme al croquis que adjunto, por si tales fondos no hubiesen sufrido traslado desde entonces.

Debo también aclarar otro concepto de su carta: los documentos en cuestión jamás precisaron de "piadosas intenciones de salvación" en los venturosos años de la polémica de Amayur, época en la que tuve la fortuna de descubrir los recibos autógrafos del Dr. Don Juan de Jaso por sus pagas de Consejero Real de Don Fernando el Católico, a raíz de la feliz reunión "de que Principal" de Navarra y Castilla, dato fundamental utilizado por Pradera en sus famosas intervenciones, cuyo hallazgo me ocasionó a la paz no pocas satisfacciones y molestias, cuando el malogrado Don Victor (q.e.p.d.) Xavier de Arraiza (q.e.p.d.) y yo modestamente, libramos la descomunal batalla histórica que de salvar al antiguo Reino de la influencia separatista en auge a la sazón, dan incalculable resultados alcanzaría con la decisiva intervención reservada a Navarra por la Providencia en los altos destinos de la Patria.

No por desconocerlos agradezco menos los encomios del buen P. Escalada –

guárdele Dios- para mi labor archivonómica, por cierto injusta y malevosamente silenciada, según tengo entendido, por suerte improvisada y de poca conciencia ninguno que la tenga y conozca esa institución puede negar –aunque duela reconocerlo- la obra que con la ayuda de Dios realicé por el engrandecimiento y dignificación de los Archivos que tanto amo, y muy por encima de las miserias humanas y locales, nunca dejo de recordar con cariño y melancolía mi obra incomprendida, cuya culminación sólo pudo interrumpir la guerra...

Volviendo a los deseos que tiene la atención de exponerme, le diré que, entre las colecciones de documentos, formada por mí con intención de publicarlas –tal por ejemplo la correspondencia y contabilidad relativas a la Galería Regia de Retratos de la Excma. Diputación (entre los que el de Fernando VII por Goya), interesa especialmente a su consulta de Vd. una segunda létre que no llegó a conocer el P. Cros, de cartas inéditas de los defensores de Maya. Su divulgación, que yo no puedo hacer contribuirá a un mejor conocimiento de aquel trascendental periodo de la Historia Navarra.

En cuanto al Castillo de Xavier , recuerdo haber hallado análogamente la relación de gastos –de escasa monta, por cierto, comparados con otros similares de la demolición de sus defensa militares, durante la Regencia de Cisneros. La medida alcanzó , si no recuerdo mal, al coronamiento de la torre. La fortaleza quedo desalmenada, mientras se erigía la de Pamplona y se robustecían sus murallas bajo el signo del Cesar fortísimo Máximo que presidió la caída de San Ignacio y el nacimiento de su gloriosa Compañía.

Cuando regrese a Madrid, podré mostrarle un cuaderno coetáneo del Santo, con pintura y descripción de sus escudos familiares, reliquia que debo a la amistad del P. Armesto, y que conservo junto a una medalla de oro con las efigies de los Santos Copatronos del Reino, contemporánea de su proclamación.

Y ahí, en el Museo de la Cámara de Comptos Reales, entre otros objetos de mi propiedad depositados en él, los blasones del Palacio de Atondo, en cerámica de azulejos del siglo XV que, sin duda contempló en su niñez el Santo Apóstol de las Indias.

Formulo mis mejores votos y estímulos por el acierto de su labor y siento la imposibilidad de una entrevista basada en sugestivos temas a los que estuvo consagrada por entero la primera mitad de mi existencia.

Perdone la extensión de mi carta y mis sinceras expansiones, y créame suyo afmo. que a sus oraciones se encomienda.

Firmado: José María de Huarte.

5.- Biblografía

5.1.- Obras de Francisco Escalada Rodríguez:

· ESCALADA, Huarte y Coronas (1917): ESCALADA, Francisco. *San Francisco Javier y su Castillo. (Opúsculo de vulgarización Xaveriara.*, Casa Editorial Huarte y Coronas. Pamplona 1917. Descripción: Índice: Recuerdo histórico de San Francisco Javier y su castillo, San Francisco Javier taumaturgo, El Santo Cristo milagroso del Castillo de Javier, San Francisco Javier y los Navarros. Precioso volumen por sus noventa elegantes grabados y profundo estudio crítico del Castillo, del santo y del santo Cristo Milagroso. Rústica, 24'5 x 17'5 cm., papel couché, 194 páginas, con fotografías en blanco y negro,1 mapa de Navarra en colores. Con un precio de 4 pesetas en 1920

· ESCALADA, Acción Social (1918): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La Novena de la Gracia y Prodigios que por ella obra S. Francisco Javier*. Imprenta de la Acción Social. Pamplona, 1918. 69 páginas. 16´5 x 11´5 cm.

· ESCALADA, Acción Social (1918): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Historia de San Francisco Javier para los niños de las escuelas de Navarra.* En prueba de amor al santo y a sus navarros. Imprenta de la Acción Social. Pamplona, 1918. 48 páginas. Una historia del Santo en preguntas y respuestas muy a propósito para educar a los niños y recrear a los mayores, con un precio en 1920 de 25 céntimos. Edición de cinco mil ejemplares, costeada por la Excelentísima Duquesa de Goyeneche. 17 x 12 cm.

· ESCALADA, G. Huarte (1919): F. ESCALADA S.J., *Guía Histórico-Artística del Castillo de Javier y sus contornos*. Casa editorial G. de Huarte. Pamplona, 1919. Descripción: 17x13cm, 48 páginas, rústica con fotografías b/n del castillo y alrededores, así como de imágenes y templos dedicados al Santo por todo el mundo. Con un precio de 1 peseta, en 1920.

· ESCALADA, Editorial de G. Huarte (1919): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Ofrenda a San Francisco Javier al conmemorar el tercer centenario de su beatificación, XXV octubre MDCXIX-MCMIX*. Casa Editorial de G. Huarte. Pamplona, 1919. 48 páginas.

· ESCALADA, Sociedad Española de Papelería (¿?): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Explicación científica del Credo. Su autor San Francisco Javier*. Imprenta de la Sociedad Española de Papelería. Pamplona, (s. a.). 32 páginas.

· ESCALADA, Imp. de Albéniz (s. a.): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La Novena de la Gracia, los Diez Viernes, las Letanías de San Francisco Javier*. Imp. de Albéniz. Tafalla, (s. a.). 8 páginas. En 1920 se vendían por separado a 10 céntimos.
· ESCALADA, (s. n.) (1920): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Coplas Javieranas*. Editor (s. N.). Pamplona, 1920. 2 páginas. En 1920 se vendían a 20 céntimos.
· ESCALADA, Imp. de Albéniz (1920): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *San Francisco Javier abogado poderoso contra la gripe y en cualquiera tribulación*. Imp. de Domingo Albéniz Impresor. Antes Valero Albéniz.. Tafalla, 1920. 132 páginas.
· ESCALADA, La Avalancha (1920): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Los señores de Zuasti y S. Francisco Javier*. La Avalancha. Pamplona, 1920.
· ESCALADA, BRAH 78 (1921): F. ESCALADA, *Antigüedades del Castillo de Javier y sus contornos*, en el «Boletín de la Real Academia de la Historia» 78. Madrid, 23 de febrero 1921, pp. 456-459.
· ESCALADA, Higinio-Coronas (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *¿Nació y se crió en el castillo de Javier San Francisco?: conferencia histórico-crítica:* (En el III centenario de la canonización del Santo, 1622-1922). Editor Higinio-Coronas. Pamplona, 1922. 72 páginas.
· ESCALADA, Hauser y Menet (1922): F. ESCALADA, *Álbum Histórico - Artístico de San Francisco Javier*, en Fototipia de Hauser y Menet . Madrid, 1922.Tela editorial. 21x14 cm. 12 páginas + numerosas fotos(aprox.60). Escudo Heráldico de San Francisco Javier. San Francisco Javier.
· ESCALADA, Editor Higinio-Coronas (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Dos reliquias insignes de S. Francisco Javier, el cuerpo y su brazo derecho*. Edito Higinio-Coronas. Pamplona, 1922. 64 páginas.
· ESCALADA, HIGINIO CORONAS (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Historia crítica del Crucifijo de San Francisco Javier llamado el Crucifijo del Cangrejo. (En el III centenario de la canonización del santo: 1622-1922).* Editor HIGINIO CORONAS. Pamplona, septiembre de 1922. 48 páginas. 2 ediciones, la primera se hizo en la revista madrileña Razón y Fe en marzo de 1922. 16 x 11´5 cm.
· ESCALADA, La Avalancha (1922): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Reliquias de S. Francisco Xavier en la Catedral de Pamplona.* La Avalancha. Pamplona, 1922.

· ESCALADA, Higinio Coronas (1923): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Curaciones obradas por el brazo de San Francisco Javier en 1922*. Editor Higinio Coronas. Pamplona, 1923. 102 páginas.
· ESCALADA, BCMNa XVIII (1927): F. ESCALADA, *Un monumento arqueológico del Castillo de Javier. El Palacio de la madre de San Francisco Javier en el Baztán*, en el «Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra» 1, Pamplona 1927, pp.599-600.
· ESCALADA, Barace (1927): ESCALADA Francisco. *Biografía del P. Cipriano Barace*.1927.
· ESCALADA, Higinio Coronas (1928): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Conversión de San Francisco Javier*. Imprenta de Higinio Coronas. Pamplona, 1928. 24 páginas.
· ESCALADA, BRAH (1929): ESCALADA, Francisco. *Ara romana de Aibar...* Boletín de la Real Academia de la Historia. Madrid, 1929.
· ESCALADA, F. Albéniz (1929): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Poesías infantiles a San Francisco Javier*. Imprenta F. Albéniz. Sangüesa, 1929. 59 páginas.
· Anterior a 1931, fecha de publicación de los Documentos del Castillo de Javier y sus mayorazgos, en la contraportada nos ofrece un listado de ALGUNAS OBRAS DEL MISMO AUTOR, de venta en: la Librería de Jesús Garcia, Estafeta, 31; y en la Casa del Párroco, en Javier. Pues bien, de las trece obras, solamente de tres no he encontrado referencia, pero están publicadas: Historia del brazo de san Francisco Javier, al precio de 0´30 pesetas; Descripción del Castillo de Javier (en francés, ingles y español con ilustraciones), al precio de 0´25 pesetas; y Estela romana hallada en Javier (Arqueología), al precio de 0´35 pesetas.
· ESCALADA, Higinio Coronas (1931): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Documentos históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*. Imprenta de Higinio Coronas. Tomo primero y único publicado. Pamplona, 1931. 392 páginas.
· ESCALADA, F. Albéniz (s.a.): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Poesías infantiles a Santa María de Javier o solaces de un desterrado*. Imprenta de Francisco Albéniz. Sangüesa, (s. a.). 20 páginas. 16 x 11 cm. Fueron declamadas durante el mes de las flores -no cita el año- en la Basílica del venerando Castillo por los acólitos de la misma. Francisco Escalada figura como Cronista del Castillo de Javier y Fundador de su Museo Arqueológico.
· ESCALADA, Razón y Fe (1933): Francisco ESCALADA. *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*. "Razón y Fe". Madrid, 1933. páginas 375-380. Separata: Imprenta Aldecoa, Burgos. 24 x 16 cm.

· ESCALADA, BRAH 104, (1934): F. ESCALADA, *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*, en el «Boletín de la Real Academia de la Historia» 104, Madrid 1934, pp. 269-286.
· ESCALADA, Tipografía de Archivos, (1934): Francisco ESCALADA, *La Arqueología en la Villa de Javier (Navarra)*. Tipografía de Archivos. Madrid, 1934. 22 páginas. 6 láminas. 24´5 x 17´5 cm.
· ESCALADA, (1934). ESCALADA, Francisco. *Folklore javierino.* Sangüesa, 1934.
· ESCALADA, Razón y Fe 107 (1935): F. ESCALADA, *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*, en «Razón y Fe» 107, Madrid 1935, pp. 527-537.
· ESCALADA, Razón y Fe 108 (1935): F. ESCALADA, *La arqueología romana en el Castillo de Javier y sus contornos*, en «Razón y Fe» 108, Madrid 1935, pp. 237-251
· ESCALADA, BCMNa XIX (1935): ESCALADA, Francisco. *La Arqueología en la villa de Javier*. en el Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos de Navarra. Pamplona, 1935. páginas 239-242; 308-315.
· ESCALADA, (1935): ESCALADA, Francisco. *Crónica de los muy excelentes reyes de Navarra de D. Ramírez Dávalos.* Publicada según Pérez Ollo en1935.
· ESCALADA, F. Albéniz (1935): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *Poesías infantiles a San Francisco Javier*. Imprenta F. Albéniz. Sangüesa, 1935. 59 páginas. 17´5 x 12 cm.
· ESCALADA, Editorial Leyre (1942): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La arqueología en la Villa y Castillo de Javier y sus contornos,* Editorial Leire. Pamplona 1942. 260 páginas.
· ESCALADA, Leire (1942): ESCALADA RODRÍGUEZ, Francisco. *La tumba de S. Francisco Javier en San-Cian (China):* (Obra de controversia). Editor Leire. Pamplona, 1942. 183 páginas.
· ESCALADA, Sancho el Fuerte (2001): Diego Luis de Sanvitores; Francisco Escalada Rodríguez; Arturo Campión; Ramón P. Urarte. Historia de San Francisco Javier. Editor Sancho el Fuerte. Pamplona, 2001. 3 volúmenes. Vol. II: *Documentos históricos del Castillo de Javier y sus mayorazgos*, por Francisco Escalada Rodríguez. Vol. III: *San Francisco Javier: su familia, milagros, año centenario, su castillo, álbum histórico*, por Francisco Escalada.

5.2.- Obras de José María Recondo Iribarren

· RECONDO, Príncipe de Viana (1951): RECONDO, José María. *Nuevos documentos sobre el castillo de Javier*. Revista Príncipe de Viana. Pamplona, 1951.Volumen 12. páginas 273-285.

· RECONDO, Editorial Gómez (aprox.1955): RECONDO, José María. *Castillo de Javier*. Editorial Gomez Pamplona s/f (aprox. 1955). Descripción: 126 págs. 17x13cm. Ilustrado con fotografías y reproducciones de mapas y planos antiguos.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1956): RECONDO, José María. *Iñigo de Loyola en la fortaleza mayor de Santiago*, cuna de la contrarreforma. Príncipe de Viana. Pamplona 1956. 47 páginas. 24cm.

· RECONDO, Razón y Fe (1956): RECONDO, José María y otros (Nicolau, Iriarte, Zalba, Larrañaga, Sola,...). *Centenario ignaciano* 1556-1956. Editorial Razón y Fe. Revista Hispano-Americana dedicada a San Ignacio de Loyola. Madrid, 1956. 410 páginas. 23cm.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1957): RECONDO, José María. *El Castillo de Xavier. Ensayo Arqueológico*. Revista Príncipe de Viana. Pamplona, 1957. Volumen 67-68. páginas 261-417. Estudio de mas de 150 páginas , en las que se estudia el antiguo castro desde su más o menos probable erección en el siglo X, hasta las restauraciones en curso.

· RECONDO, BRSVAP (1961): RECONDO, José María. *La lengua vernácula de San Francisco Javier*. Boletín de la Real Sociedad de Amigos del País. Año XVII, 2º. pp. 119-144.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1961): RECONDO, José María. El *Proceso de Esteban de Zuasti*. Primer documento oficial de la herida de Iñigo de Loyola en Pamplona.-Revista Príncipe de Viana. Pamplona, 1961. Año 22.Volumen 82-83. páginas 5-10.

· RECONDO, Gómez (1963): RECONDO José María S.J. *El castillo de Javier. Siglos, documentos y piedras*. Editorial Gómez. Pamplona, 1963. 92 páginas. Descripción: Castellano. Rústica editorial estampada. 13x19cm. 1 lámina. Fotos: Galle y Zubieta y Retegui.

· RECONDO, Temas Cultura Popular 1 (1967): RECONDO José María. *San Francisco Javier*. Diputación Foral de Navarra. Temas de Cultura Popular, Nº 1. Pamplona 1967. páginas 28.

· RECONDO, Temas de Cultura Popular 18 (1967): RECONDO , José María. *Navarra*. Descripción: Diputación Foral de Navarra. Temas de Cultura Popular, nº 18. Pamplona 1967. (Montañismo) con fotos a color y blanco y negro.

· RECONDO, Temas Cultura Popular (1969): RECONDO, José María. *Castillos.* Descripción: Diputación Foral de Navarra, Temas de Cultura Popular, nº 22, 1969, Pamplona. 22x11cm. 31 páginas. Fotos.

· RECONDO, Príncipe de Viana (1970): RECONDO José María. *Francés de Xavier*. Revista Príncipe de Viana. Diputación Foral de Navarra. Pamplona, 1970. Descripción: 353 págs. 25x17cm. Ilustrado con láminas fotográficas, planos, grabados y documentos de la época.

· RECONDO, Temas Cultura Popular (1969): RECONDO, José María. *Javier de Beire*. Descripción: Diputación Foral de Navarra, Temas de Cultura Popular, nº 70, 196?, Pamplona. 22x11cm. 32 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1970): RECONDO, José María. *El Castillo de Javier*. Descripción: Diputación Foral. Temas de Cultura Popular nº 84. Pamplona, 1970. 11x22cm. 31 páginas. Ilustraciones en color y en blanco y negro. Rústica. Navarra. Fortificaciones.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1975). RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona 1975. 2ª edición. 30 páginas.
· RECONDO, Escudo de Oro (1976): RECONDO José María. *Castillo de Xavier*. Editorial Escudo de Oro S.A. F.I.S.A., Industrias Gráficas. Barcelona, 1ª edición, Marzo 1976. Rústica. 24,5x20,5cm. 92 páginas. Numerosas fotografías.
· RECONDO, GRAFINASA (1978): RECONDO, José María S.J. *El Conde al Brigadier. Javier. Legajo de cartas 1863.1891*. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. GRAFINASA. Pamplona, 1978. 308 páginas. 24cm.
· RECONDO, Ed. Gómez (s. a.): RECONDO José María. *Castillo de San Javier: siglos, documentos y piedra*. Descripción: Ilustrado. Rústica.. Ed. Gómez, Pamplona, años 80. 127 págs. 17x12cm. Guías.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (197?): RECONDO IRIBARREN. *Luz y Sonido en el Castillo de Javier*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 105. Pamplona, 19??. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (197?): RECONDO IRIBARREN, José María. *El Doctor navarro. D. Martín de Azpilicueta*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 112. Pamplona, 19??. 2ª edición. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, BAC (1981): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. La Editorial Católica S.A. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1981. 234 páginas. 19 x 11´5cm.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1982): RECONDO IRIBARREN, José María. *Real Monasterio de Tulebras*. Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 127. Pamplona, 1982. 2ª edición. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, BAC (1983): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Editorial La Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1983. 2ª edición. 233 páginas. 19cm.

· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1983): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Diputación Foral de Navarra. Dirección de Turismo, Bibliotecas y Cultura Popular. Pamplona 1983. 30 páginas.
· RECONDO, Escudo de Oro. Euskara (1984): RECONDO, José María. *Xabierreko gaztelua*. Editorial Escudo de Oro. Barcelona, 1984. 92 páginas.
· RECONDO, Escudo de Oro. Alemán (1984): RECONDO, José María. *Die Xavier-Burg*. Editorial Escudo de Oro. Barcelona, 1984. 92 páginas.
· RECONDO, Editorial Católica (1985): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. La Editorial Católica. Madrid, 1985. 233 páginas.
· *RECONDO, Temas Cultura Popular 1 (1987): RECONDO José María. La Javierada*. Colección Navarra. Temas de Cultura Popular, nº 220. Pamplona 1987. 32 páginas.
· RECONDO, Temas Cultura Popular (1987): RECONDO José María. *San Francisco Javier*. Gobierno de Navarra. Temas de Cultura Popular. Reedición del nº 1. Pamplona 1987. 30 páginas.
· RECONDO, BAC (1988): RECONDO, José María. *San Francisco Javier: vida y obra*. La Editorial Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. (BAC Maior) Madrid. 1988. Nota: obra que supera las mil páginas).
· RECONDO, Editorial FISA (1988): RECONDO, José María. *Castillo de Xavier*. Editorial Fisa. Barcelona, 1ª edición, Julio 1988. Rústica editorial. Ilustrado. 98 páginas. Varios idiomas. 21x14cm.
· RECONDO, Escudo de Oro (1989): RECONDO, José María. *San Francisco Xavier*. Editorial Escudo de Oro. Barcelona, 1989. 99 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1991). RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Gobierno de Navarra. Colección: Navarra. Temas de Cultura Popular; 1. Pamplona 1991. 5ª reimpresión. 30 páginas.
· RECONDO, BAC (1991): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. La Editorial Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1991. 233 páginas.
· RECO*NDO, BAC (1994): RECONDO, José María*. San Francisco Javier. La Editorial Católica. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1994. 6ª edición. Nota: esta obra ha alcanzado siete ediciones.233 páginas. 19x12cm.
· RECONDO, Guadalquivir (1998): RECONDO, José María y GARCÍA GUTIERREZ, Fernando. *San Francisco Javier en el arte de España y Japón*. Edita Guadalquivir. Sevilla, 1998. 104 páginas.
· RECONDO, FISA (1998): RECONDO José María. *Castillo de Javier*. FISA Industrias Gráficas. Barcelona, 1998.

· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1998): RECONDO IRIBARREN, José María. *El Castillo de Javier*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 84. Pamplona, 1998. 8ª impresión. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, Temas de Cultura Popular (1998): RECONDO IRIBARREN, José María S.J. *San Francisco Javier*. Descripción: Gobierno de Navarra. Colección: Temas de Cultura Popular, nº 1. Pamplona, 1998. 7ª impresión. 22 x 11cm. 32 páginas.
· RECONDO, BAC (1999): RECONDO, José María. *San Francisco Javier*. Biblioteca de Autores Cristianos. Madrid, 1999. 233 páginas.
· RECONDO, Grafite (2000): RECONDO, José María. *Iñigo de Loyola a debate: herida y basílica.* Editorial Grafite Ediciones. Basauri, 2000. 208 páginas.
· RECONDO, Grafite (2001): RECONDO, José María. *La lengua vasca de San Francisco Javier o cuarenta años de obsesión*. Editorial Grafite. Bilbao, 2001. 132 páginas.
· RECONDO, Grafite (2002): RECONDO, José María. *San Francisco Javier: Biografía imposible de su muerte: (450 aniversario 1552-2002).* Editorial Grafite. Bilbao, diciembre 2002. 321 páginas.
· RECONDO, Ediciones y Libros (2003): RECONDO, José María. *Cartas selectas*. Editor: Ediciones y Libros. Diario de Navarra. Colección: biblioteca básica navarra, nº 31. Pamplona, 2003. 325 páginas.
· Inédita: RECONDO, José María. *Pirenaion*. Voluminoso trabajo sobre los Pirineos: Montes, recorridos, aspectos culturales, históricos (origen del reino pirenaico), tradiciones, costumbres...

5.3.- Obras de otros autores:

· AGUERRE, Príncipe de Viana (1957): AGUERRE, José. *El habla materna de San Francisco Xavier*. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. Año XVII (1957). Números LXVII-LXVIII. Pp.451-462.
· CASTILLO Y OTROS, Editorial Gómez (1981): CARMEN CASTILLO, JOAQUÍN GÓMEZ-PANTOJA y MARÍA DOLORES MAULEÓN. *INSCRIPCIONES ROMANAS EN EL MUSEO DE NAVARRA*. Diputación Foral de Navarra. Institución Príncipe de Viana. Editorial Gómez. Pamplona 1981. pp.124. 82 láminas y plano del Museo de Navarra.
· CASTILLO DE XAVIER, Artes Gráficas (1922): *Castillo de Xavier,* 1922. Guía del Peregrino. Edición para el III Centenario de la Canonización de San Francisco Xavier. ARTES GRÁFICAS. Pamplona 1922. 47 páginas. 21 x 13 cm.

· CASTRILLO, BCMNa 8 (1917): J. CASTRILLO, *Hallazgo histórico: piedra miliaria,* en el «Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra» 8, Pamplona 1917, pp. 133-140.
· COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (2004): *CIEN AÑOS (1904-2004) COLEGIO APOSTÓLICO DE JAVIER (NAVARRA).* Ediciones Mensajero, S.A.U. Bilbao2004.
· FORTÚN, Gobierno de Navarra (2006): FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, Luis Javier. Los señores de Javier. Un linaje en torno a un santo. Gobierno de Navarra. Departamento de Cultura y Turismo. Institución Príncipe de Viana. Litografía IPAR S.L. Pamplona, 2006. 120 páginas. 29 x 24cm.
· GARCÍA BELLIDO, BRAH 168 (1971): A. GARCÍA BELLIDO. *Tres miliarios romanos de Navarra y la lápida de un «dispensator» de Eslava*, en el Homenaje a J. E. Uranga, Pamplona, 1971, pp. 385-391.
· JAURRIETA, Editorial Aramburu (1954): JAURRIETA MUZQUIZ, C. *El Capitán Juan de Azpilicueta. Su familia y el Castillo de Javier.* Talleres Editorial Aramburu. Pamplona, 1954. 128 páginas. 21 x 14´5 cm.
· JESUITAS Curia Generalicia (2006). Ricardo J. SADA. *ELCASTILLO DE JAVIER.* Francisco Javier (1506-1552). Publicado por la Curia Generalicia de la Compañía de Jesús. Roma, enero 2006. pp.22-26.
· MARURI, Zangotzarra 3 (1999): MARURI ORRANTIA, David y JUANTO JIMÉNEZ, Consuelo. *La Villa del Real-Sangüesa.* Zangotzarra, nº 3. Diciembre 1999. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. Enrike de Albret Talde Kulturala. Gráficas ONA. Pamplona, 1999. páginas 4-107.
· MARURI, Zangotzarra nº 1 (1997): MARURI ORRANTIA, David. *Añués: Noticias histórico genealógicas*. Zangotzarra nº 1. Grupo Cultural Enrique II de Albret de Sangüesa. Enrike de Albret Talde Kulturala. Gráficas ONA. Pamplona 1997. páginas 11-112.
· MEZQUIRIZ, Príncipe de Viana 24 (1963): M. A. MEZQUIRIZ, *Labor e incremento del Museo de Navarra (1956-1962)*, en Príncipe de Viana 24, Pamplona 1963, pp. 55-66.
· MEZQUIRIZ, Príncipe de Viana 37 (1976): M. A. MEZQUIRIZ, *Labor e incremento del Museo de Navarra (1968-1975,* en Príncipe de Viana 37, Pamplona 1976, pp. 305-327.
· MONGELOS, La Avalancha 1 (1922): MONGELOS, Rogelio J. LA AVALANCHA. *¿Murió San Francisco hablando vascuence?*. Año XXVIII. Pamplona 8 y 24 de marzo de 1922. núms.. 646 y 647. pp. 58-59.
· MONGELOS, La Avalancha 2 (1922): MONGELOS, Rogelio J. LA AVALANCHA. *La Restauradora.* Año XXVIII. Pamplona 8 y 24 de marzo de 1922. núms.. 646 y 647. pp. 68-69.

· SCHURHAMMER, R.I.E.V. (1929): SCHURHAMMER, Georg. *El habla materna de San Francisco Xavier*. Revista Internacional de Estudioa Vascos. Año 1929. páginas 246 y siguientes.

6.- Archivos y museos

6.1. Archivo Biblioteca del Castillo de Javier (A.B.C.J-X).
6.2. Archivo del Museo de Navarra (A.M.N.P-I).
6.3. Archivo de la Institución Príncipe de Viana (A.I.P.V.P-I)
6.4. Archivo Municipal de Pamplona. Hemeroteca (A.M.P-I).
6.5. Archivo de Francisco Xabier Beúnza. Sangüesa (A.F.X.B.S-Z).
6.6. Archivo Diocesano de Burgos (A.D.B.).
6.7. Registro Civil de San Sebastián-Donostia (R.C.S.S-D).
6.8. Biblioteca Seminario Diocesano de Vitoria-Gasteiz (B.S.D.V-G).
6.9. Archivo Parroquial de Javier-Xabier (A.P.J-X).



Grupo Cultural Enrique de Albret. Sangüesa.
Enrike de Albret talde kulturala. Zangotza.